25030/B vol 1

U. L xxxv.

19/g

洋漢合字彙

76951

洋漢合字彙

DICCIONARIO PORTUGUEZ-CHINA

NO ESTILO VULGAR MANDARIM E CLASSICO GERAL

COMPOSTO POR

J. A. GONÇALVES.

SACERDOTE DA CONGREGAÇAÕ DA MISSAÕ.

M. R. S. A.

IMPRESSO COM LICENÇA REGIA NO REAL COLLEGIO

DE S. JOSE.

MACAO.

ANNO de 1831.

WELLCOME
HISTORICAL
MEDICAL
LIBRARY

ADVERTENCIAS.

1. APRESENTANDO ao Publico o presente Diccionario, naõ me lisongeio de huma obra perfeita, ainda que naõ poupei fadigas, consultando os Chinas, e o que achei impresso, e manuscripto; servindo-me, em particular, de grande soccorro o Diccionario do Dr. MORRISON, singularmente em historia natural: em cujo artigo sou igualmente devedor ao Sr. JOAQUIM JOSE DOS SANTOS, naõ podendo ainda assim assegurar a pequena parte, que puz deste ramo taõ difficil: o estudante com tudo achará sempre nelle o meio de expor o pensamento, (exceptuando alguns casos em historia natural, e instituições humanas,) no estilo de fallar (mandarim), e escrever; advertindo, que quando se naõ achar huma palavra, se buscara a sua raiz, ou a sua synonima.

2. Quando se quizer saber, como se exprime hum futuro, conjunctivo &c., quaes saõ as particulas finaes, o som da acçaõ, de que usa muito o China &c., procurem-se estas palavras, e se achara hum exemplo, que contem a regra.

3. Escrevo as letras Chinas em linha horizontal para a direita, em conformidade com o Portuguez; porem a ordem natural dellas he em linhas verticaes, correndo para a esquerda; e quando em linha horizontal, tambem se lem para a esquerda: assim no frontispicio do Diccionario se lê primeiro 洋, e logo 漢.

4. Muitas vezes se acha hum 乚 no meio das letras Chinas, que quer dizer *ou*, e indica, que em lugar da letra antecedente, se pode substituir a seguinte, e sendo duas so, que he a mesma escrita de dois modos.

5. Correspondente a huma palavra se achaõ geralmente muitas expressões separadas com o, e quando este esta no meio da linha, indica differentes sentidos da mesma palavra, ou especies do mesmo genero.

6. Depois de cada palavra se acharaõ primeiro a expressaõ vulgar, e depois a classica; quando as ha differentes, e se acharaõ separadas por hum Δ: e quando se achar hum so termo, este sera tambem o classico; se porem vier acompanhado dos finaes 的, 了, 兒, 子 ao primeiro se substituira 者 ou 之, e os mais se omittiraõ, para ter a expressaõ classica.

7. Naõ fiz escrupulo de usar das palavras barbaras da India, quando naõ achei outras, que as podessem bem substituir.

8. Sendo as vezes em climas taõ distantes as coisas naturaes mui differentes das nossas, muito mais o saõ as instituições humanas; assim quando traduzo v. g. Rabeca 胡琴 naõ pense o estudante, que este instrumento China he inteiramente como o nosso.

9. Algumas coisas ha na Europa, que nem por semelhança ha na China, e as avessas; neste caso ponho algumas vezes o som da palavra Portugueza em letras Chinas, ou as avessas: outras vezes as omitto inteiramente: muitos destes sons estando ja corrompidos pelo uso, pensei melhor seguir o costume, e assim escrevi, v. g. Ginsaõ, se bem que em China Mandarim soa *Jen xen*: logo se conhece, que a palavra naõ he classica, quando tem a pronuncia tirada do China.

10 Considerando, que ha grande difficuldade em traduzir muitas frases, e que o sentido, e uso de huma palavra se naõ pode algumas vezes exprimir bem senaõ por huma sentença; demais disto, que seria util algumas vezes mostrar a doutrina singular do China sobre algum assumpto (sem a approvar), sobrecarreguei (ao parecer) o Diccionario de frases.

11. Naõ pense o estudante, que a palavra, ou sentença China se usa no sentido figurado, quando o naõ vir expressamente notado.

12. Compondo China, achadas no Diccionario Portuguez as letras, que exprimem a idea pertendida, sera algumas vezes necessario examinar o seu recto uso no Diccionario China, para se naõ expor a algum barbarismo.

13. Accentuei a syllaba aguda, ou circunflexa das palavras Portuguezas, que naõ tem o accento longo na penultima, segundo a regra geral, ou na final em *i, l, m, r, z, aõ, ã,* para utilidade dos Chinas, para por elle saberem, como a palavra se deve pronunciar.

14. Tendo posto na Arte os modelos das peças mais compridas, no Diccionario ponho os das mais curtas nos artigos correspondentes, como Epitaphios, Letreiros, Inscripções, Armas, Bilhetes &c., e quando se naõ acharem junto a palavra particular, se busque a palavra FORMULARIO.

15. Desejariaõ muitos a pronuncia ao pe das letras Chinas; mas se hum he ignorante da lingua a pronunciaria peior que, o ignorante do Inglez pronuncia esta lingua: naõ seria por tanto entendido, e de que lhe servia? se tem algum conhecimento da lingua, facilmente recorre ao Diccionario China Portuguez, que deve ter, onde achara a pronuncia das poucas letras desconhecidas, e este Diccionario se conservará manual, como deve ser.

ABREVIATURAS, E SIGNAES.

Huma linha ligando letras Chinas indica nome proprio.

Ou, pode-se substituir a letra seguinte a antecedente.

Repetiçaõ da letra superior.

c junto a letra China mostra que ella naõ tem aquelle sentido, e so o som.

o Ponto, que divide sentenças : estando no meio da linha divide sentidos differentes.

Δ As sentenças seguintes saõ sublimes, usadas so na escrita.

* Expressaõ dos Christaõs, ignorada pelos Gentios.

(Hist.) Ve na Arte, Extractos da Historia.

ŭ Deve-se ferir este u, e naõ ficar liquido.

ẍ Pronuncia-se como Cs, como em Latim.

Prop. e fig. Frase usada no sentido proprio, e figurado.

S. Substantivo. Adj Adjectivo. V. Verbo.

CORRECÇÕES.

Os verbos acabados em *sar*, que indicaõ fazer, como Immortalisar, fazer immortal, &c. devem acabar em *zar*, assim corrija-se Immortalizar

As datas das Dynastias antes de Christo devem ter hum anno mais : assim 2696 corrige 2697 &c., demais, as seguintes se corrijaõ assim

夏朝 2197 商朝 1783 殷朝 1401 秦朝 246

Pag. 8 冒用

AHI'

ALINHAMENTO

.. 39 輪值

AMA'SIO

.. 46 龍鍾

ANARCHIA

Le Ki

.. 48 好年

.. 62 規矩

.. 63 Atirar ao —

.. 65 — cinzento

.. 72 Ter muita

.. 77 Δ 繫

.. 99 紫茄

.. 103 — capado

.. 104 Esta — para

.. 118 等人入

.. 134 — petrificado

.. 148 Δ 租

.. 149 天 Δ

.. 154 茶碗

.. 168 塾

CONJUNCTIVO

.. 192 單 丨

.. 199 O — he senhor

.. 201 — invisivel

CORRETOR

COUCE 踢

.. 209 Frustrar

CORRECÇÕES.

CÔXA 髀
CYPRÆA
.. 220 Ferrugem do —
idem O das barbas
idem 鬚者
.. 222 宜 ᐃ
.. 226 Deixa os plebeos
.. 227 屬理
DERRAMAR
DESA'BA'R
DESDENTADO
DESGRAÇA
.. 258 ᐃ 延悞。
.. 261 圖經 ᐃ —
.. 278 乚風子
E'IA
.. 291 鍾情
.. 303 哨雨了。
.. 309 繩愆
ESPA'DOA
.. 326 遺下
ÊSSE
.. 330 他念着
ÊSTE
.. 360 — das suas
FIRMAR
. 377 他一朶
FLORECE'NCIA
.. 388 Letras
.. 409 各時是

.. 414 軍民府
idem 㠶
HOMENA'GEM
.. 421 。給
.. 422 horas
.. 424 不好。
.. 427 Immortalidade
IGUALMENTE
IMPACIENTE
IMPERTINENTE
IMPROPE'RIO
INABALA'VEL
INCANÇA'VEL
.. 439 没有來
.. 440 Pena
IRMANMENTE
.. 481 *Ve* LEVANTAMENTO
.. 485 祿丨
MADRESILVA
.. 533 可憐
.. 534 左右
.. 536 aleijou
idem 錢局
.. 538 *Ve* MOGORIM
OBJE'ÇÇA'Õ
.. 597 Está —
.. 607 O — tem 6
PENNACHO
.. 612 雖事ᐃ
PRATICAR
.. 652 數品。
PRAZO

.. 670 一條
.. 671 專差
PROTOMEDICATO
.. 672 院判、㠶
.. 678 皆出
.. 684 *Ve* QUEBRANTADO
.. 691 ᐃ 指鹿
.. 730 。野的
.. 731 簇擁。
.. 733 De — batida
.. 735 槵子。
.. 749 *Ve* ASSEDAR
.. 752 do officio
.. 776 ᐃ 揮汗
.. 782 過的 ᐃ
.. 789 *Ve* SOCCOS
.. 791 盖密、
.. 793 忘八
.. 794 — de aranha
.. 798 陣子
.. 800 ᐃ 合混
.. 802 害怕 ᐃ 必
.. 807 ᐃ 為蔽日
.. 816 *Ve* FEIJAÕ
.. 829 變乚叛
.. 836 do seu —
VA'RZEA

DICCIONARIO

PORTUGUEZ-CHINA.

A, as 他△彼。其。之。夫。

Levou a 把他拿了去。拿了他去△携之以往。相將而去

Naõ se deve fugir da infelicidade, nem busca-la 不可以苟躲。亦不可以觸禍。不可苟免禍亦不可觸之

Tres a tres 三个三个的。三个一走。三个一起兒△三人相等

A' chuva 着雨△冐雨。當雨

— huma 一齊△一起。一心一意。一齊動作。無參差

— moda 照時樣。隨風俗。照樣兒△依時式

— Europea 西洋樣兒△番狀。習夷風番派

— grande 官牌子樣。財主狀兒。大費用。好體面△豐盛。奢華

Ao 于。與△諸。乎

Deo-a ao rei 把他給國王△以之與王

— chegar 一到△始至。甫及。方止。初到之時。稅駕伊始

— vento 對當風△迎風

— sereno 在露天地裡△露宿

— alto 挺丨立起來△豎起

— comprid 順着。順放。順[illegible]

Duas vezes ao dia 一天兩次丨遍。[illegible]日兩次

A'BA exterior 大[illegible]

— interior [illegible]小襟

— naõ sobreposta 直襟

ABADA 一兜子。[illegible]一兜滿△盈一[illegible]

ABAFADIÇO 不[illegible]的地方。朦牆的地方。發喘的。閉氣。氣息不通。窩囊丨藏的地方。[illegible]通之處

ABAFAR 蓋住。壓住△遮掩

— hum negocio 捂住一件事。壓丨捺住。陰匿其事

— se 蓋的掩掩的△密覆自身。[illegible]

ABAIXAR 放下。落下。放下來△下。降

— as maõs 放下手△垂手

— o posto 品減去了。降二三級△降級

— se 屯一些。俯身△俯伏

— ô animal 臥丨爬下△俯臥

Naõ me abaixo a isso 不作這个不堪的事。嫌卑丨小。不甘下流。不甘自貶丨卑污

ABAIXO 下。底下△低窪

— do imperador he elle 皇上底下就是他大△萬人以上一人之下

Foi muito — 下去的太過△落之甚

ABALAR 搖動△衝動。洶湧

Naõ —, (prop. e fig) 搖不動。不動他的心。打不動△難搖。中流砥柱之人

Fazia — os montes com os gritos 發大聲震動林木

A cidade se abalou 滿城人都摭擠△城內人皆震動丨撼

Ser abalado pelas coisas exteriores 各樣的事情就搖動他的

心△竟爲事物所遷。爲事物之所搖奪者

ABANAR 搖動|擺|搖

— o fogo 扇火

— o trigo 風篩麥

— as moscas 趕蒼蠅△拂蝇

— as orelhas 搖頭。不依,不肯△決意不從

— com a cabeça 擺頭△首項搖動

— as mãos 擺丁△搖手

— se 打扇△自扇。自扇清凉

ABANDONADO 捨了的。無依靠的。捨个兒。無門走△孑身。隻身無靠。煢煢孑立

ABANDONAR 全不管了。撒開手。撒了手,丟開手。遺棄。棄絕△捨棄,置|不問

ABANO 扇子

— de palha 蒲草扇。芭蕉扇。葵扇

ABARCAR 包,包元兒。包攬

— negocio 包攬一總貨物。一股腦買。一脚踢買。封盤生意△壟斷把持

Quem muito abarca pouco abrange 貪多嚼不爛。眼大肚小。凡人多謀少决

ABARROTAR 滿載的貨。擠滿貨了。沒有空地方△水洩不通

ABASTADO 設用。富足的人。貲本的人△家少富。豐衣足食。身家殷實

ABATER 壓,下去。減少△黜。斥。抑

— a soberba 壓伏人的驕氣。退|嘔傲氣△折其傲亢。殺其傲。伏其豪勝。抑其桀驁

— a outra conta 除|扣那一筆賬。勾去△除欠

— se 自賤。過謙。屈自己傷臉。丟臉△自暴自棄。

自褻尊威

ABBADE } *Ve* { SUPERIOR, BONZO
ABBADESSA } *Ve* { SUPERIORA, BONZA

ABDOMEN 中焦

— inferior 小肚子△丹田

ABEGAÕ 庄頭。耕地的△佃丁

ABÊLHA 蜜蜂

— mestra 蜂王。蜜皇

ABELHUDO 多事的人。嘴冒失的。強着說△越談妄論

ABENÇOAR 降福。給人說吉利的話〡高擡的話△祝頌善言。華祝三多

ABERTA 空兒。便時△美會。得閒

A proveitar a — 抽空兒△乘便。毋虛其便

ABERTAMENTE *Ve* CLARAMENTE

ABERTO 開的。明的△張。啟

Lugar — 沒有保障的地方△光平地。一望無涯

Meio — 半開半啟△半掩

Está em — 沒有扣去△未除扣

ABERTURA 一道口子。開氣△口。封。隙。啟緘

Vestido com — 開氣的衣。開岔兒的衣

ABESTRUZ 駱駝鳥。鴇青

ABETE 杉松木，杉木。桱木

Semente de — 大楓子

ABISMAR 使人納罕〡古怪。驚駭人△令人咤異。見者驚惶〡惕

ABISMO 深淵△無底晋。不可測者

ABJURAR 棄絕。改本教。背教

ABNEGAÇÃO 克己△窒其欲而不縱。絕意

ABÓBADA 發卷〡懸△屋宇發懸

— do Ceo 天圜△雲霄。穹。蒼穹

ABÓBORA 東瓜

— comprida 冬瓜

ABOBORAR 熬一熬。泡一泡△

上火慢炒。以桑火慢煉

ABOCANHADO 咬了一口。有人給他硬貼膏藥。外面嘖有繁言△物議藉辦。外滋物議

ABOIAR 漂在水上△蕩漾

ABOIZ 套子。鳥套

Armar — 下丨打套子△設套縛鳥

ABOLIR 削去。革去△去舊與新 *Ve* ABROGAR

— os açoutes 除鞭背之刑

ABOLORECÊR 發了。霉了。成了毛△霉变

ABOMINAR 厭惡。嫌。恨△堪憎之極。重擲其事

ABOMINA'VEL 醜不堪的△忒惡。醜態难堪

ABONAR 作保人。保了他△一力担當

ABONO, fallar em — 說爲顧人的話。說向人的話△褒獎之

ABORDAR 到船上去。兩船相挨着。攏駢了船△挨過鄰舟

ABORRECER 恨。惱恨。厭惡

Isto aborrece 令人厭。討人嫌△難受。招人憎惡

ABORTAR 小產。壞胎

ABÔRTO 早生下的。不足月生的△小產

Pilulas do — 澤蘭丸

Procurar — 打胎。壞胎△墮胎

ABOTOAR 扣上鈕子△扣衣

ABRAÇAR 抱。懷抱

— pelo pescoço 抱腦袋△交頸相爱

— pela cintura 抱腰 *Naõ se pratica.*

—, Seguir 趕隨△從

— a santa religiaõ 進教。從事聖教。奉教

O estomago naõ — 不對脾胃丨胃口△臟腑不服

ABRAÇO *Ve* ABRAÇAR

Naõ sei quando te darei hum — 不

知幾時纔見∆不識可以繼此而得見乎。聚首無期

ABRANDAR 鬆一鬆，寬鬆。鬆些，消下去了。下去了∆稍，漸愈。寬。稍輕

— a ira 息，解怒。熄息雷霆

— o rigor 放鬆，饒恕∆稍恕開恩。寬過。諸希鑒宥

ABRANGÊR 抱。包含。抱着∆攬。容忍

Naõ pode — tanto 一人難當二役。他顧不得這麼些个∆事煩難攝。器小易盈

ABRASADO 燒的紅∆燒紅。焚燒

— em amor 撞愛。疼的狠。熱愛，入了骨。心肝看待∆眷戀。骨肉相愛

ABRASAR 燒紅。炎熱。燒燬。焚。

— o sol 日頭曬的狠∆日烘之甚

ABREVIAR 簡。減省。撮要。快。

— o tempo 快速∆迅速無延

— o praso 先期。預日∆稍縮其期

— o discurso 畧說，說一个大概，簡斷說，少些說∆節詞。聊叙數語，撮畧。簡要

ABREVIATURA 小寫∆簡寫，筆

ABRIDÔR 刷刻的匠。刻字匠。刊刻者。刊刻工人

ABRIGADA 温煖的地方∆煖処。温煖之區，所

ABRIGAR 保障，擋遮，庇禦

— se em casa da chuva 在家裡避風躲雨。到家裡避雨∆旋歸避雨

ABRIGO 避難処。躲避的地方∆投奔処，安身之處。置身之所

ao — das siladas 避他的謀害∆躲其害。遠避奸謀

ABRIR 開。打開，推∆開啟。披。

展。通竅。疏密。開闢。豁

— para cima 揭開

— a porta 給他開門△為之啟扇丨闔

— a vontade de comer 開胃口想喫△胃口開暢

— a porta á desordem 開行惡的路△開為惡之門。引導凶橫

— o coração a outro 同人說開△談心暢懷

— lhe os olhos 給他反眼△勃然變色 *Ve* DESENGANAR

— caminho (*prop e fig.*) 開破丨路。推開。分開

— poço 打開井△鑿井

— portos aos Europeos 准洋船進海口子。准西洋人做買賣△許夷人互市。准夷入口貿易

— aula 開一个學房△開設館。設帳教授

— os tribunaes 開衙門△開印丨篆

— se 開心。說明△暢懷

ABROCHAR 上丨搭扣

ABROGAR 廢法。刪去一條例。削去法。停止先命△更定。改例。裁汰。廢置

ABRÔLHO 蒺藜。荊棘

ABRO'TEA 茵蔯蒿。青蒿子

— femea 草蒿

ABRUNHEIRO 李樹

ABRUS PRECATORIUS 紅相思

ABSI'NTHIO 艾丨醫草。芙蓉

— romano 石艾

ABSOLVER 寬免。赦罪。恩赦。原宥

Ficou absolvido 恩赦了他△斷無罪。脫罪

ABSOLUTAMENTE 全。萬不。一定。橫竪△決。意決

— fallando 公說△概言。公論

ABSOLUTO 自主的。不屬丨管轄△自專

— homem 不講理的。不顧

理的△强横自主。不受善。不聽人言

— poder 無限之權。不屬轄人，權衡自主

ABSÔRTO 發楞。內念不生。恍糊。王し太虛。入定

ABSORVÊR 滲乾し濕。消縮沉下。盡

Esta expediçaõ — o erario 這一次發兵消完了庫銀△此次出師耗散帑項

ABSTER-SE 不行。斷去那事情△戒。戒断

— do vinho, e luxuria 断了酒棄了邪淫△戒酒色。閑邪

ABSTINENTE 儉し節用的。有節德△不奢者。慳儉者

ABSTRAHIR 不論。不管。不提此。空說。分開想し說。擱在一边。單說△不究。不及此

— da infelicidade, ou felicidade 不講他有禍有福△奪其禍福之見

ABSURDO 不合理的。糊說。不成話△謬訛之談

He hum — 豈有此理△是何理哉。誠何意也

ABUNDA'NCIA 豐盛。足用有餘。飽煖。豊衣足食

O povo na —, pensa em deshonestidade, e na pobreza em furto 民飽煖思淫慾、飢寒起盜心

O povo vivia na — 老幼鼓腹而歌

ABUSO 冒用。妄費。用的不善△惡風。弄巧反拙。顛倒

Cortar — 杜絶惡風し習

ABUTRE 鵰虎

ABU'TUA 懷通

ACABAR 作完。成工。作完全的△已全。結其事。訖。已畢。了手。盡。死。亡。報竣。竭

A alma naõ — 靈魂無了期△靈飄渺猶存

Está muito acabado 他衰敗了△彼枯朽無能。羸瘠

Acabou-se 罷了。就是了。拉倒。完了事△畢矣。若是而已

ACABRUNHAR 苦難。磨難到底△壓伏。被難。屈抑

ACAÇAPAR-SE 屯下。爬下△俯伏

— o animal 臥下。爬下

ACA'CIA 皂角l莢

— alba 猪牙皂。决明子

— falsa 牙皂

ACADEMI'A 翰林院。玉堂。國子監

ACADE'MICO 翰林。金馬客。監生。大學生

ACAFELAR 上灰皮。刷白△粉飾

ACALCANHADO 塔拉鞋。沒拔起鞋來

ACALCAR 壓滿。壓緊

ACALENTAR 哄孩子△撫慰小兒

ACALMAR 平息。太平

— o mar 風息海平。風恬浪靜

— a ira 解l息怒

ACAMAR 成一層一層△偃覆。身弱下。偃仆

ACAMPAR 札l搭營。下營△安營札寨

ACANHADO 賴獃臭。胆小的△怯l懶于逢迎。胆怯

ACANHAR-SE 不敢。軟縮。見人發蹶△臨事懼怯。逡巡畏縮

ACANTHUS 莨花艻

ACANTONAR 圍着。趕他到窄的地方。趕到窄處△逼困狹谷

— se 札l搭營△避到山隅。靠山。寢兵息卒

ACAREAR 買哄人。拉人心△巧言罔衆

— testemunhas 對証犯人△質証犯人

ACARICIAR 諂媚。買哄。溜餂。奉承△巧言令色。討好

ACARRETAR 套車拉東西△駕車載物

— coisas inuteis 拉扯沒要緊的事情△空談無謊。滿口浮言殊不中竅。牽引不相涉之事

— em canga, (hum) 挑△負

— — — (dois) 擡扛△搭舁

Ve LEVAR

ACASO 偶然的事。撞見的△偶尔之事。意外不料之事

Ir ao — 撞着走。瞎摩△造次。出入無制也。酒脫

Por — 偶然。撞見了△偶。適。不期而遇。邂逅

ACATAMENTO 恭敬的樣子。謹慎△虔。恪誠其意

ACAUTELAR-SE 小心。防備。留神△虞。慮。預防。慎

AÇAFATA 宮女。宮娥

AÇAFATE 匣子

AÇAFRAÕ 番紅花

— da India 羌花

— China 薑黃

AÇAFRÔA 山柚柑

AÇAMAR 封口△緘口。銜枚

ACÇAÕ 行爲。舉動△行藏。觸

Ter — sobre elle 按理能設告他〻辦他△可以控告之

— de bater 打他的樣子。打他的架勢。打的時候△及刑〻將擊之狀。方擊之時

— no banco 在會館有股分

ACCEDER 勸入〻准了。依了△從導。順〻聽從。允

ACCEITAÇAÕ grande 狠得時。狠蒲人意。正在馬上得滿臉。正在得意△時逢其會。殊得人意。

— de pessoas 偏情。偏愛人。嫌此愛彼。溺愛△徇私

ACCEITAR 領受，接了。承受。依了。應承。受△諾

Não — 不受。不肯，辭謝。辭

不赴命。不就職。恭辭台召

— o emprego 赴命。領諾。承任。就職

— com ambas as mãos 喜色受他△笑納。甘悅承服

Naõ — o presente 不受。璧回丨謝。載回。原物奉璧

Naõ posso — 不敢當。當不起。過不去△愧當盛惠。受之有愧

ACCELERAR 催。快△速。催促。爽利

ACCENDALHA 引火

ACCENDER 點火。起丨着火△燃火

— a vela 點蠟燭△燃燭

— se 火着了△火燃

Naõ se — 燒不着。點不着火不燃

ACCENTO 圈。發圈兒。圈聲

Os 4 — 平丨上丨去丨入聲

ACCESSI'VEL 容易到的。好相與。欵待人的。最好說話的△易於接見。爲人四海。不恥下問。一沐三握髮

ACCE'SSO 到門，可到，見△有路可通

— do posto 高陞。加級

— da doença 病發了△患症時發，發症

ACCESSO'RIO 另外的△爲從。爲末

Ha principal, e — 有本末丨首從

ACCIDENTAL 撞見的。不是本來的△偶爾相因

A dignidade he — á pessoa 功名身外事

ACCIDENTALMENTE 偶然△適然

ACCIDENTE 偶然之事。物之狀。體外之事

—, doença 忽然的昏迷。發昏當不住。死△暴病不省

ACCLAMAR 叫好。揚声讚美△高声稱頌。讚揚

— imperador 立做皇上。稱萬歲爺△扶立至尊

ACCOMMODAÇAÕ 下落。有了着落。落脚的地方△安身之處。久居之地。托足之處

ACCOMMODAR 安排〻置。打點

Ve SOCEGAR

— os filhos 安排兒女。安頓兒子。打點兒女△兒女各安其業

— a bulha 拉開。勸架。說和△解紛〻釋

— se 撩開〻過手〻鬆情

— o inquieto 不淘氣△安靜寢息

Accommodaraõ-se 說和了△两相和息

— ao tempo 隨時。就便△見景生情。隨時而處

— aos costumes da terra 入鄉隨俗。隨鄉如鄉。隨處風土△入國問禁。漸移於近習。隨俗。從權

ACCRESCENTAR 加增。添上△加益

A isto nada se pode — 再不能多△孰能加於此乎。無以尚之

ACCUMULAR 堆起來。摞起來。層層疊疊。攢堆。堆積

— delictos 罪上加罪△積罪。疊犯。屢犯

ACCUSAÇAÕ 告狀。他告的話。告的事情△告詞。訴訟。狀情

— falsa 妄〻誣告。誣指平人。謊狀△濫訟。誣控無辜。朵詞揑控

ACCUSAR 告。告狀。禀下他來。給他預備一个地方。上廳△訟

— de rebelliaõ 告他謀反△出首叛逆。告其悖亂

— de christaõ 告他一个天主教△控告天主教

— ao imperador 參他。告他皇

上跟前△題劾狀
— se 自告。自投丨首。自行出首
ACEAR 打齊整。裝飾。飾
— se 穿好衣服。穿的華美△衣冠齊整。裝扮。冠帶華丽。衣裳楚楚
— a mulher 打扮起來。打扮打扮。打扮的華麗。梳頭丨妝
ACEITAR Ve ACCEITAR
ACELGA 著蓬菜。白菜
— aquatica 水葱
ACENAR 打手勢児。招手丨呼△點首相約
— que naõ 連擺手△以首卻之
— que venha 招呼他來△點首其來。招手。拱手相邀
— com a cabeça 點頭△點首
ACENO 打手勢児。指一下叫他△點首。招呼
Obedecer ao 1º — 就隨他的意△唯唯承命。言聽計從。逡巡听命
ACEPILHAR 推刨。刨平
ACE'RRIMO 狠酸的。固執的。使勁的。好△久而不變
ACERTAR 打着丨中了。猜着了。不錯。撞見了△一發即中
— no caõ 打狗打麼了。擊中其犬
Naõ poder — quem he 察不出來是誰△擬之未能決。所擬未協
ACÊRTO 明見丨公。撞的好丨巧△靈慧遇合
Foi hum — 撞的好。來的巧△遇合。天假其緣
Fallar com — 說明見丨公△言語暢達。談論豪邁
A'CHA 一片子劈柴。一片柴
ACHACADO 常有病。零碎常有病△身不壯健。疾不離。常有採薪之憂

ACHAMBOADO 木頭紇縫。彎瘤七八。傻不楞騰的△不成材料。不中繩墨者

ACHAQUE 殘疾。毛病。痼

ACHAR v. 找着了。尋着。遇見△尋｜訪獲

Que tal o achas? 你看他怎么樣△何如。所見如何

Naõ o acho nos dedos 摩不着△拾不得

— se la 他也在那裡△彼亦在此

— se cercado 看四方都圍着了。背後來無路跑△始覺重圍甚客

ACHAR s. 醬菜。小菜兒

— de peixe 酸魚

— de fruta 酸菜。辣｜黃菜

— salgado 鹹菜。

ACHAROADO 上了漆的△油漆之物

ACHATADO 扁的。瓜樣△扁體者

ACHÈGA 貼補。津貼。找補。幫補

ACIPIPE 茶食架。點心。可口的。就茶的客食△膏粱。美味

ACIPRESTE *Ve* CIPRESTE

ACLARAR 發｜講明。澌清了△澄

— a duvida 解疑△辨明。釋

O tempo vai aclarando 天漸晴了△天復亮。雲將散

ACOLA' 那一塊兒。那裡△彼

ACOLCHOADO 綿的△綿被

ACOLEJO 張志菜

ACOLHER 收。收留△憐恤

— os miseraveis 恤孤憐貧。痌瘝在抱

— se 避難。藏身在此。投奔△隱避于此。僻處于斯

ACOMETTER 攻。攻擊。撲上△討。攻伐

Como o gato acommette o rato 如貓撲鼠的一般△猶貓捕鼠然

ACOMPANHAMENTO grande 陪送的人多。大執事△前護後擁。供給之人絡繹不絕。從者塞途

ACOMPANHAR 送。陪送△侯。伴候。從

— com 跟他去。跟着ㄴ起他△隨行。相從

Dispense-me de o — 不送了。少陪△恕不遠送

— os cantores 弹琴陪着唱歌△相伴作樂

Acompanhando as bonzas, aprenderás a dançar aos deoses, e acompanhando com os bóns, serás hum delles 跟起三姑學跳神。跟起好人學好人△近硃者赤。近墨者黑

ACONDICIONADO 妥放的。安置△裝貯堅固。裝束堅實

ACO'NITO 射罔草

ACONSELHADO, bem — 有人給他好主謀。有好拿事的人。商量的妥當△主謀有人

ACONSELHAR 給人出主意。勸△代人主謀。慫慂

— se 同人商量。問人的主意△不恥下問。周爰咨諏

ACONTECER 遇ㄴ撞見。逢△適。不期而有

Nunca me aconteceo isto 我沒有經過這个△未嘗遭此

Naõ me aconteça como antes 爲免後患△防患于未然

ACONTECIMENTO 那事情△此事。所遇之事。適逢其事

ACO'RDAÕ 案卷。批斷。存案

ACORDAR 醒過ㄴ起來△醒悟ㄴ覺

— outro 叫醒△呼醒 *Ve* ADVERTIR

— tarde 醒起遲了△悟之已晚

Acordou-se 衆人的意。會議定△公議。衆口一詞

ACÔRDO, dar — 醒人事。覺得。會悟

Estar de — 同心合意。商量的妥。講明△約。彼此同志

ACO'RO 菖蒲

ACOSSAR 趕着跑。逼迫△追。尾追

ACOSTUMAR SE 慣了。習慣了。慣的久了△習染成風。諳練。熟。經過

ACOTOVELAR 刮肘人。搥他一下。打一拐子△肘八

ACOUTAR 隱瞞。藏着人△收藏

— ladrões 家裡窩上一夥子強盜

— se 隱寄藏△隱身避。藏匿

ACOVARDAR-SE 不敢露頭。沒剛勇△不敢現身。懼怯

A'ÇO 鐵鋼

AÇOFEIFA 棗。白棗。面棗

AÇOUGUE 牛鍋房△屠牲肆

— de porco 宰豬鍋

AÇOUTAR 打鞭子。加鞭。抽他幾鞭子△鞭背。鞭之

— o vento 風刮敗壞△大風摧殘

— os reinos visinhos 蹂躪鄰國△鞭笞四夷

AÇOUTE 打鞭子△笞

—, instrumento 鞭子。笞。板

A'CRE 辣的△辛味者

ACREDITAR 信服△心信

Não — 信不及。信疑相兼

— se 出名△天下馳名。四海仰慕

ACRIMO'NIA 辣味

Fallar com — 說的話重些。說話利害△詞嚴。放言高論

ACRISOLAR 磨煉。煉出來

— a virtude 煉成功德行△磋磨精純。[illegible]而[illegible]砥礪。不足以[illegible]德

A'CTAS 行實。會議所定。存案。案卷

A'CTI'VO 勤謹的△不息。勤。自行

A'CTO 行㇄作爲△舉動

— de comedia 一會。演一出

A'CTÔR 唱戲的。梨園子弟△生。正生。武生

A'CTÔRA 旦。正旦。花旦。跌旦。婆脚。女丑。末脚

A'CTUA'L 現在的。眼前者。目下的△適間之。當下之

— empregado 現任的。本官△當任官

ACUAR 退敗了。有前勁沒後勁△後力不加。半塗而廢

ACUDIR 來救。救護。救拔

Naõ — 不聽。不顧

ACUGULAR 盡他裝滿。堆起來△盈餘。堆頭

ACUTILAR 砍了一兩刀△劃傷幾處

AÇU'CAR 糖。沙糖△飴

— mascabado 粗糖

— cándi 氷糖

AÇUCAREIRO 糖礶子

AÇUCENA 晚香玉△佳卉

AÇUDE 磨房的水閘

AÇULAR o caõ 哆喝狗△撥犬

ADAGA 短㇄摸刀

ADA'GIO 俗㇄古語△諺

Diz o — 俗語說△諺云

ADAPTAR 作合式△作用相稱

ADDIÇAÕ 餘零。另外的△續加之項

ADDICTO 好。念慕的△悅。癖

— pertencente 屬轄的△歸并。籍隷

ADEGA 酒庫。貯酒之所

ADELGAÇAR 刮㇄削薄的。削薄△刮㇄修削

ADELO 搖鈴兒的△遊賈

— de drogas 走方賣藥△黃緑

A'DEM 家鴨子。黃鴨。鳴。家

鳧。鵝鴨

— mandarim 鴛鴦△情鳥

ADEQUADO 相對的。合式的△恰可。相稱。絲毫不差

ADÊOS 暫別。請了△不顧

Ve ACABOU-SE

— prazeres 快樂拉到了△樂畢矣。已而風流不復

ADESTRAR 操練。教習△排演

ADEVINHAÇAÕ 謎言し兒。燈題

— com os dedos 掐時

ADEVINHAR 破謎兒。猜着。打燈虎。搵着了。打謎一△卜

A arte de — naõ passa das feições 算術之學不外乎面紋體格

Adevinhaste 猜着了。不錯△洞悉無遺

ADEVINHO 相面的。算命的。問卜求籤的。推算先生。占卦先生△術士

ADHERENTE 相聯的。相親。向他的。他的人△休戚相關

ADIANTAR 前進。前行。進步△日就月將

— os dicipulos 善教徒弟前進△循循善誘

— dinheiro 支錢。預先給銀子。預先支出銀子△先期交銀。

— se 越過那一个。前走。前進△邁一步

— muito 霸道。像一个猛張飛△任情不羈。强爲相善

— para cima 上前去。走上前去△前陞

Naõ quero adiantar-me 不敢多事。怕有過分。不敢冒失。不敢多言△恐致冒瀆

ADIANTE 前頭。頭裏△前先

Vamos — 往前。再進一步。遄行△進。前行可也

Mais — 還在頭裡。再往前一點兒△復行一步

Naõ precisa ir mais — 不必过這

个地方。不必往前進△不必越此

ADIAR 限日子。給一个辦事的限期△限期。定日 *Ve* PROROGAR.

ADJUDICAR 断給人△公断與人

ADJUTO'RIO 相帮。帮助△助。協。

ADMINISTRAR 掌管。代管。料理△執掌。署理

— a outro 送。供奉△餽

ADMIRAR 驚し愕訝。納罕。心下已有三分驚訝。甚覺詫駭

Naõ admira 沒有什么可驚訝。也不出奇了△有何見。平平無奇

ADMIRA'VEL 奇妙的。可驚訝。可納罕△絕妙非常。驚奇特異

ADMITTIR 准見。准許到跟前△允謁。容

— a petiçaõ 收了。准△錄

Naõ — a petiçaõ 駁回去。不收△駁

— a desculpa 許推辭。許辭△允協

Naõ — dilaçaõ 等不得。遲緩不得。不容時候△刻不容緩

Naõ admitto muitos deoses 我不認得神多△吾認惟一神耳

ADMOESTAR 警戒人。勸人。提起他△婉廸

— os superiores 諫上司。勸諫

Se os pais tem defeitos com paz, alegria, e voz branda os admoesta 父母有過。下氣怡色柔声以諫

ADÔBO 紅磚△坯

ADOÇAR 作甜的△使之甘飴。輕苦 *Ve* ALLIVIAR.

ADOECER 成し受了病。染し患病。害病△病。疾病

ADOLESCENCIA 幼年的時候△少之時。英年。成童之際。後生

ADOPTAR 立義子。継續義子。

— costumes 繼緒人的風俗。這个從那裡續了來的規矩。隨風就俗 *Ve* TOMAR

ADOPTIVO 乾兒子。義子。繼續義子。養子△異姓之子。螟蛉之子

— parente 本宗过繼。嗣子

ADORAR 朝拜。欵頭禮拜。恭敬△參叩

— os homens, como os deoses 所以祀神、亦所以禮人

ADORMECER 睡着△寢寐丨息。成寐

ADORMENTAR 哄一哄。騙兒安寢△撫孩而睡

ADORNADO de dotes 才德兼全丨優。才全德備

ADORNAR 修理。打齊整。裝飾。粉飾△整理齊潔。修飾 *Ve* ACEAR-SE

ADÔRNO 裝飾丨修。畫棟雕梁△鑲配良才

— de homem 衣冠。服飾

— de mulher 首飾。服飾

ADOUDADO 傻子。傻不楞騰的。是个蠢才。有些不明白。有些癡處。淘磨不及。有些憨態△狂蕩

ADQUIRIR 得。入手△獲

— riquezas 發財△獲利

— nome 出名△馳名

ADQUISIÇAÕ 得的物△入者。進益。增廣產業

ADRIÇA 扯手繩。起篷繩。扯篷

ADRO 院子△丹墀

ADSTRINGIR 收斂。曲斂起來△縮

ADUBAR 放丨下作料△陪菜

— a terra 上糞草壯地

ADUBO 香丨作料

ADUELA 桶板

Muitas — em hum arco 一圍板。一道桅

Falta-lhe huma — 不成材。有些迷瞪。材料不及△窒才

ADUFA 出廈的篷子△簷篷

ADULAÇAÕ 諂媚。奉承△獻笑供諂。諂諛承歡

Gostar de — 愛奉承。鈎名釣譽△沽買虛譽。沽名邀譽

ADU'LTERA 淫婦

ADULTERAR 奸人妻。情姦婦人△私通

Fazenda adulterada 哄人的貨物。假貨。攙假的△詐僞之貨

ADU'LTERO 夜幹子。行姦的△奸夫。野合。狡童

ADULTO 大人。開了明悟的△年長知非

ADVENTI'CIO 另外的。不是本來的。沾染來的△非原者

ADVERS'ARIO 仇人｜敵。小冤家。對頭的。對手△不共戴天。敵

ADVERSIDADE 不順的事。不稱心的。災难。艱難△事物乖逆

ADVERTE'NCIA 小字△條列

Ve ADVERTIR

Falta de — 失覺。不理會△意想不到。不料

Foi sem — 沒有理會△自出無心。不立意而有此

Offender sem — 無心誤犯

ADVERTIR 理｜慮會。覺得△知覺。悟。憶。豁然貫通

— outro 提起｜破｜醒

ADVOGADO 代書。包官詞的。寫呈狀子的｜代人設訟。狀師。包攬詞訟。主保

ADVOGAR 保官司。保護△代人辨白。辨護

AE'REO 空中的△懸空者。玄穹。幻中。霄漢

— discurso 空虛的話。輕飄的言語△浮言。妄談。無稽之言

AFADIGAR-SE 急了。忙。着急｜忙。這樣喘。慌｜張｜。忙｜碌｜△匆忙。遑遽

AFAGAR 順毛摭撒。鋪拉。喜歡喜歡△撫慰丨弄

AFAMADO 有名的。有大名聲丨旺△天下馳名。名揚四海。宇内聞名

AFANAR-SE *Ve* AFADIGAR-SE

AFASTAR a gente 推開人△辟人

Ve PREVENIR

— se 躲開丨避。閃避△迴避

AFAZER-SE 習慣。慣。性慣

AFEAR 這个醜看。丟醜△不相宜丨稱。一醜百拙

— as coisas 說的太過。說的唬呼人△大言恐懼。危言駭聽

AFEMINADO 男不男女不女。二不楞。二尾子人。半彪子。帶着一臉的粉氣△巾幗之態

AFERIR 打丨設印格

AFERRAR-SE 離不開。拉着了他。入了骨。捨不得。迷于△拘泥。執迷。难捨。难離。塡于胸

— ao seu parecer 固執已見△不肯從人

AFERROLHAR 上插關

— o dinheiro 捨不得銀子△吝財。積財堅吝。同守庫藏

AFERVORAR 催一催。勉勵。勸勉△砥礪

— se a conversa 談論近況。說話熱了△談論入情。言語漸深

AFFA'VEL 煕和的。良善的。温良的△和容悅色。雍容

AFFE'CÇA'Õ corporea 外覺

— espiritual 內覺

AFFE'CTAÇA'Õ 逞強。虛情假意。過美。粧模作樣。猖狂△裝腔作調。矜誇。驕泰

AFFE'CTA'R 作。假裝

—, tocar 相干。關係△涉。關。動串

— grandeza 鬧架子。虛張聲勢△作福作威

— os sentidos 觸耳目

AFFECTO 心發。感動。情

Ter grande — a outro 親愛他△眷戀。定情于一人。一双心意兩相投

— de irmaõ 悌

Os sete affectos procedem do exterior 七情緣然於外 *Ve* PAIXAÕ

Mover — 感動人的心。動人心𠃊情△搖撼其心。鈎動其情

O que he excessivo nos sete — tera todas as doenças 傷之七情報以百病

AFFECTUÒSO 愛情重𠃊深△心慈臉軟。慈祥愷悌

AFFEIÇAÕ 動。向慕△欽仰。傾慕

AFFEIÇOAR-SE 喜歡了他。中其意𠃊心。發愛他的心△向慕。鍾愛。心乎愛之何日忘之

AFFINCO 固執△拘泥

AFFINIDADE 外親。親戚△瓜葛之親

AFFIRMAR 說是。應承△以爲然。許可。依議

AFFIXAR 掛。張掛。定住

— edital 貼住告示來△貼示

Mande — o decreto antes do dia 飭令按期先貼謄黃

AFFLICÇAÕ 發煩。心焦。不自在。不耐煩△五內焦灼

AFFLIGIR 傷心。給人不自然𠃊在。給不耐煩△使人厭煩

— se 發煩。急了△悲傷。五內酸楚。心內成灰

AFFLUE'NCIA 四方流出水來△百源駢臻

— de gente 人擁的多。人山人海。人擠人△鬨動衆人△人摩肩

Lugar de — 集鎭的地方△墟場。市口衝繁。市鎭。五方雲集之區

AFFRETAR *Ve* FRETAR

AFFRONTA 欺負。凌辱△侮慢

AFFRONTAR 壓。欺

Ve INJURIAR os fracos, & SOMBRA, Naõ lhe faz —

—, incommodar 叫人發煩。使人麻煩〻不舒服△使人難堪

As arvores grandes — as pequenas 大樹欺住小的△大木壓小者。強枝陵弱榦

AFIADO 快的。磨的快△鋒利

Espada — 快刀。利刀△光鋩

AFIDALGADO 大門見裡頭的。用官牌子的。體面人家△掌大旗者。世家大族。富豪之族

AFILHADO 乾兒子。保護〻輩的△門下＊代子

AFILHAR *Ve* PERFILHAR

AFINAR 對。管樂調和△宮商叶奏。律呂和諧

—, *o instrumento* 調對。調和音。定

AFOCINHAR 栽跟頭。栽倒了△失足而伏。蹶

AFOGADIÇO 不能喘氣。窩逼〻囊的地方。局狹不舒△氣迫不伸

AFOGAR 把淹死△毒手謀溺

— se 淹死△沉〻溺斃。葬于江魚之腹 *Ve* SUFFOCAR

AFOGUEADO 熱的狠。熱氣騰〻冲△炎熱。薰蒸

Cara — 变了臉。臉大紅了△面頰發赤

AFORAR 租地△佃耕

AFORISMO *Ve* APHORISMO

AFORMOSEAR 配搭的好看。相宜〻稱△甚得其美

AFORTUNADO 有福吉△殊福者

Virtuoso, e — 德厚福綿△德隆福延

AFOUTO 胆大的。勇敢△氣壯心雄。志鋭氣剛。毫無畏縮

AFRACAR 顛弱了。一時之了△暫退〻却。疲倦。志向

少減。氣力不加

A'FRICA 利未亞地方

AFROXAR 鬆些。歇了心火△稍敗心勁。少懈向往

AFUGENTAR 趕丨攆出去。趕跑△驅逐。驚走。冲動。撞散

AFUNDAR 打沉下去。沉埋水底 Ve PROFUNDAR

— se 沉下去△溺。潛

AGACHAR-SE 骨堆下。屯下△屈身。埋伏

AGALOADO 有絹丨鑲丨夾邊。鑲配邊欄

AGA'RICO 黃狗毛。草菇

AGARRAR 拿着。抓住。把揪住△擒捉。攬緊不放

— se 把住。抓住。固執△攀 Ve APEGAR-SE

AGASALHAR 迎接人好。留人△勞之

— se 回煖。溫存。蓋被困。避

AGASTAR-SE 不耐煩。不忍受△五內弗安

A'GATA 瑪瑙石

AGEITAR-SE 狠作得來。狠能穀。有條理。在行△能爲

AGE'NCIA 爬接的。出力。料理。代管△勤敏。營

AGGRAVAR 沉重了。更重了。又發了。傷上盖傷。加重△觸反。火上添油

— a dor 戳着他的心△觸其瘡。觸景傷情

— do juiz 上告。翻供丨案△上控反招

AGGREGADO 貳副的。署印。副弁。代篆

— magistrado 佐雜官。署任丨印之官員。署事人員 Ve VIGARIO

AGGREGAR SE 打夥。同他們打夥計。偕了他們。趕那些人一流兒△相伴。合伴

AGGRESSÔR 先下手的△先攻者。首先動手

AGIAHALIO 兒茶

AGIGANTADO 大个子。身量大△身體魁偉

A'GIL 爽快的。伶俐的。輕快的△巧捷。捷足

AGITAR 搖動丨洗。舞弄 *Ve* MOVER

AGLAIA ODORATA 三丨五葉蘭

AGNO CASTO 蔓荊子

— páo 檀木

A'GOA 水△泉

Botar lhe agoa 上頭倒水 *Ve* BORRIFAR, *e* AGUADO

Tirar — 打水△汲水

— purificada 隔沙水△澄清水

— de cheiro 花露水

— ardente 燒酒。雙蒸。三蒸

— dos bonzos 符水。法水

Fazer — 漏。滲漏

Sem — naõ moe o moinho 非針不引線。無水不渡船

Saber levar a — ao seu moinho 有算計。人不知鬼不覺的得了。會占便益不喫虧△謀爲有方

Dar a — pela barba 費了一場大力。水冒脖頸子。齊腰深水。費了九牛二虎的勁△得之不易。僅適其力

Nas — envoltas 洪水泛濫于天下的時候。不太平的時節△亂道時。離亂之世。洪荒之際

AGOACEIRO 風暴。促風暴雨。一場雨△風雨交加。烈風迷雨。一番風雨

AGOADA, fazer — 裝甜水。船上取水△登山汲泉。備載山水

AGOADEIRO 賣丨挑水的。汲水營生

AGOADILHA 黃水

AGOADO 滲丨見水的△滲水之

AGOAR *Ve* AGUADO, *e* REGAR

— o animal (ao longe) 發饞△渴食氣饞

AGONIA 臨終。停床。在死床△臨危艱苦

AGONIAR-SE 難過。不忍受。不喜歡了。不耐煩△難忍。不悅

AGORA 如今。現在。目下。方纔△今。此。刻下

— vai 就去。馬上就去△即往。將行

— he que vem 如今纔來△此際方來。及今始至

Chegou — 纔來。剛到△方至

Ate — 到如今。從來。至今丨此△及今。向來

AGOURAR 問神灼龜。打卦。問卜求籤。求神問鬼。看兆△卜

— pelos defuntos 問覡

— mal 說不吉利的話。他估量不好△擬之爲害。卜其不善 *Ve* PRONOSTICAR

AGOURO 預丨先兆

Ave de máo — 刮刮誘

Bom — 好先兆。禎祥。祥瑞。聖筊

Mao — 不好先兆。仰杯。陽杯

Animal de bom — 瑞獸。麒麟

O — naõ concede o campo 預兆不准有田

AGRADAR 中人心丨意。合意。叫人喜歡△稱心。如意

Naõ me — 不像。我不喜歡這樣。不入我眼△事不隨心。心不悅此

Se te — 若你喜歡。若高興。倘遇尊興△如逢台興

AGRADA'VEL 可喜歡的。可愛的。中人的意。甚合人意。十分樂意△令人歆羨。不亦悅乎

AGRADECER 感謝。謝恩。爲丨致謝。心中感激△感勞

AGRADECIDO 多謝你。藉你的光△感激不盡。叩謝銘感肺腑

Homem — 有丨知情分△抱知感之心。知恩相報。知情

AGRADO 帶喜色。形貌融和。含面和氣△怡顏悅色

Mostrar — 欵待。給人一个好臉。喜色欵待△幸晤歡容

AGRESTE 野的。山野的。背陰地方的。山夾丨兒

Fruta — 山丨野果

AGRIAÕ 紅花菜。水芹菜

AGRICULTURA 種地△農事。稼穡

AGRILHOAR 上鎖。鎖起來。給帶脚鐐△鎖鍊拘繫

AGRIMO'NIA 枝蒿

AGUÇAR 作尖的。打尖的△製造尖鋒

— amolando, cortando 磨尖的。削尖

— ao fogo 爐打尖的。用火打尖△製煉尖鋒

AGU'DEAS 大丨飛螞蟻。飛蟻△蝱

AGUDÊZA 有趣兒的話。出奇話。說的夏扭丨雁兒古。說的巧△巧言

AGUDO 尖的。尖頂△尖利

Homem — 聰明的。伶俐的

— vista 眼尖△目利

AGÜENTAR 耐得△可勝

Ve SEGURAR, e SOPORTAR

A'GUIA 鳳凰。神鷹△鳥王。老鵰。靈鳥

— constellaçaõ 河鼓星

A'GUILA 沉香木

AGUILHADA 趕牛棍子 *Ve* AZORRAGUE

AGUILHOAR 催逼。逼迫

AGULHA 針

Feito á — 針綉。織繡

Fundo da — 針眼丨孔丨鼻

— de albarda 包針。頭號針

— de marear 指南針 *Ve* BUSSULA

Picar com — (*remedio*) 用針刺病人。用砭針

AGULHEIRO 針筒。針揷兒

AGULHÊTA 大針。貫

AGUTIGÜEPE 蓮粉。馬蹄粉

AH! 哎呀。嗚呼

— sim 是了。不錯△果然。是然

— cruel 這个利害法皃△凶哉此人

—, mais estupidos saõ elles ! △可謂彼癡甚矣哉

AH'I 你那裡。彼處。彼

— vem 來了。看他來了△至矣

— está o navio, disponha delle 船在跟前隨便你安排△有舟備待乚聽汝裁

AI ! 嗚呼。噫。嗳呀。可憐△吁。嗟乎。嗟咨。哀哉

AINDA 還。尚且△仍然。尚。猶

— que se mate, naõ faz nada 只怕苦死的也不中用△即使力盡尚且無益

— que 雖然△雖。縱。使

Dava-lhe signal, e elle — se naõ movia 招呼他、他倒不動△呼之猶乚反不從

— naõ 還沒有△未曾乚嘗。尚未有

— bem 還好。幸。多虧

— bem naõ tinha fallado quando bateo 還沒說完就打△言未畢即擊

— quando 比方。假如△倘或。即有

AIO 領孩子家人△保赤子

— do principe 太子太乚少保傅

AIJOAÕ 金不換

AIPO 獨活。芹菜

— palustre 當歸。塘蒿

— hortense 家芹菜

— doce 香白芷

— bravo 野芹菜

AIROSAMENTE 有銳氣。不惱像△志氣不撓

AIVECA 犂耳

AJAEZAR 預備鞍馬△駕馬

AJOELHAR 跪下。請安△屈膝

Ve. JOELHO

AJUDA 相幇。幇助△助 *Ve* CRISTEL

— do ceo 上蒼默佑。上天庇護

— de custo 行l坐粮△餞行。祖餞

AJUDANTE 幇手。膊臂△護拔

— do general 都統

— de campo 大廳。中軍。牙將

AJUDAR 相幇。幇助△周旋。協力 *Ve* ACOMPANHAR

— na vingança 帮他出氣△助鏈。助威氣。陪攻

AJUGA 老虎鬚

AJUIZAR 估量。絕斷△决

Naõ poder — 估量不來△擬之未能决

AJUNTAMENTO 聚集的東西。層層叠叠的事情。攢起來。摧在一塊兒△積累

— de gente 聚會。成羣打夥△衆集。羣處和集

AJUNTAR 聚積，歸并一處。並起來。摟羅△雲集。駢集一區

— se com 趕他們跑l去了。打夥兒△陪之。追隨

AJUSTAR 齊了。相合l符。各各配合△相對

— com 講明。言明。商量。相l合定了△約。議

— (*fazenda*) 講價。定價

— contas 算清了。對。賬。算賬。結算数目

AJUSTE 結的約。合同。講明△約。言明。議定 *Ve* COLLIGAR-SE

Faltar ao — 背悔。犯了約△不依約。私心背約。未及如約

Papel de — 劄單。約單

ALA 邊△翼

— esquerda, e direita 左右營。两翼兵

Em — 一流。一行

ALABARDA 戉斧△戟

ALABASTRO 白玉。石膏

ALAGADIÇO 常淹的地方 *Ve* PAUL

ALAGAR 淹地△漲地 *Ve* ENTUPIR

ALAMÊDA 平地。厰地△平原

平林

ALAMAR 鈕絆。鈕耳

ALAMBIQUE 蒸鍋｜甑

ALAMBRE 琥珀。臘蜜頂

A'LAMO 白楊樹。楊木

ALARDE, fazer — 自誇。誇顯△矜誇

Fazer — da habilidade 誇｜顯本事△自矜才能

ALARGAR 作寬了。開寬了。放寬△大之。廣。寬。闊之

— os limites 寬邊界△闊土地

Naõ tem muito por onde se — 不得大方。△心有餘而力不足。無由寬

— lhe os olhos, *fig.* 開他的眼界△大其眼界。闊其目

— se 講的多。細｜講△言論精詳

— se muito 講的累贅。太贅△饒舌 *Ve* ENFADONHO

Naõ me alargo mais 不能說｜講完△不能盡言。未可說全

ALARIDO 擾鬧亂聲。哀號乞命聲。苦哭聲△哀慟之聲

ALASTRADO 滿地都是。鋪地面△盈地皆然

ALAU'DE 琵琶

ALAVANCA 鐵鏨｜棍

Levantar com — 撬石頭。揭石

ALBARDA 駝鞍子△屉

Pôr — 給背鞍子。上鞍子

Tirar — 摘｜拿下鞍子。卸鞍子

— de camello 屉子△鞍

ALBERGUE 安藏身的地方△置身之所。托足之地

ALCAÇU'Z 甘草△國老

Extracto de — 甘草考

ALCAIDE 衙役。捕快。快手。差人

Os — extorquem, repartem, e engordaõ △衙役侵用分肥

ALCANÇADO em contas 不能ㄴ得清賬。還不及△欠項難塡

ALCANÇAR 得摩着△獲。入其手。蒙。已入掌中

Naõ pode — delle 求他不過來。勸不過來△徒爲請之

— o precedente 趕上△追及 *Ve* APANHAR

— delle isto 叫他作ㄴ給ㄴ准這个。全仗着我得了的△此事由吾請

— mandar hum 仗着他打發人△請遣人。蒙其遣人

ALCANCE, ao — 摩ㄴ打得着△手可摘之。擊之可及。手無虛發。

ALCANTILADO 直上直下的△陡坡。高山峻嶺

ALCARAVAÕ 水葫蘆鳥

ALCATEA, de — 犯了疑△防受騙。眼觀四面。心疑防範

ALCATIFA 毛氈。皮花氈

ALCATIFAR 用毛氈鋪地△鋪地氈

ALCATRAÕ 瀝青。巴麻油

ALCATR'UZ 水車桶。桔槔

ALCE'A 黃獨葵

ALCIAÕ 釣魚郎。魚狗

ALCÔFA *Ve* CÔVO

ALCORAÕ 天經

ALCOUCE 娼窩。娼婦妓女的窩子。花林△烟花之地。秦樓楚館。青樓

ALCÔVA 套間兒。帳房

ALCOVITEIRA 龟頭。牽頭婆。鴇子

ALCOVITEIRO 惡誘ㄴ媒。拉馬的鴇

ALCUNHA 外號兒。起个諢名。花號△混名 *Ve* DENOMINADO

ALÇADA 權柄

Debaixo da — 管下ㄴ着。屬轄的地方△統屬。宇下。本縣

ALÇAPAÕ 活榻板。樓門

ALDEA 鄉下。村子△里。寨。村丨屯丨聚落

ALDEAÕ 鄉下的人。鄉里人。鄉下老兒△鄉民

ALDRAVA 門環子。門扣

— de bater 老鸛觜

— de fechar 門蛆丨兒。了吊兒

ALEGRAÕ, dar hum — 大安慰△慰人之望。舒丨暢其懷

ALEGRAR 快活人。令人喜歡。快人心△使之忻愉丨忭

— se 樂了。喜歡了。喜的眉開眼笑△舒暢丨懷。忻喜

Naõ se deve hum — em extremo △樂不可極丨盡。宜惜樂

ALEGRE 喜歡丨樂。帶喜色的△帶歡容△欣然。昂丨然。笑容可掬 *Ve* RISONHO

— com vinho 多款幾盅△酒酣

ALEGRÊTE 花池子。池塘

ALEIJADO 廢人。有殘疾的。手腿出欲了△疲癃殘疾痼。癖

ALEIJAR 打壞丨廢。打殘疾△傷損

A'LE'M 那一边。過△越

Daquem, e dalem do rio 河這一边那一邊。河兩边△兩岸

— mar 過海△海外

— do *Kiam* (*fora de Nankim*) 江那一边△江外

— disto 另外。除此以外。除了這个。另外有。另有。再着△于此之外。復有。此外尚有

ALENTO 氣力。精神。神息

Até o ultimo — naõ afroxarei esta tençaõ △一息尚存此志不容少懈

Dar — 助氣力。加精神△以心健神強

A'LE'RTA 醒着。小心。留神。看

着。召呼着△留心防範

estar — 守夜。防備。看守△謹守無虞。隄防

ALETRIA 素荳粉。粉條子

ALEURI'TES 石栗

ALFACE 生菜。牛肚兒｜和尚頭菜。萵苣菜

ALFA'IA 物件。東西。傢｜什伙△器皿｜具

AFEAIATE 裁縫△縭

Loja de — 成衣舖

Deos dos — 軒轅

Mesa de — 裁縫的案子

ALFA'NDEGA 海關。稅舘。裕課通商 *Ve* RESISTO

Entrar o navio no livro da — 掛號報船

Juiz da — 海關監督。關部大人。㓜

Official da — 關上的人。關口的大爺。收稅的。大關△關吏。征｜司稅吏

Guarda da — 二｜三爺。小厰

— —, botê 稅舡。艙口船

ALFANGE 彎刀

ALFARRA'BIO 舊書篇。殘篇｜卷

ALFAVACA 霧水葛

ALFAZEMA China 夏枯草

ALFENHEIRA 臭李樹。紫探春

ALFERES 外委

ALFINÊTE 針

— do cabello 釵。花簪子。分頭｜如意簪子。扁方兒

ALFORJE 褔袋。褳褳。被套

ALFORRIA, dar — 釋放家人。放奴才

A'LGA 海帶｜苔

ALGA'LIA 麝香

Gato da — 麝。香麞

ALGAZARRA 攘鬧。熱鬧。吵鬧。號呶△嘈雜。亂聲

ALGEMAR 上手梏。給帶桎梏。鎖着他両手一堆△嚴行鎖押

ALGIBEBE 故｜成衣舖

ALGIBEIRA 口袋△囊

— China 荷包

ALGODAÕ (*introduzido no seculo* 13) 綿花。綿花穰。紫綿。番紅綿紗。斑枝花

— bengalim 港脚綿花

Casulo do — 綿花套△綿蕾

ALGODEIRO 綿花樹。木棉。古丨吉貝

ALGÔZ 劊子手。卒丨皂隷。殺手△刀斧手。皂班

ALGUEM 有人或有人。或人

Pensa, que he — 他想是个大位的人。自高丨大。覺呼着△高自位置

— o furtou 一定有人偷了去△必有人偷。被偷無疑

ALGUIDAR 盆子

— de lavar o rosto 洗臉盆。面盆

ALGUM 多少。若干。些△幾。幾許

A rebelliaõ de alguns naõ deve comprometter a todos △幾人之叛不可累衆焉

Deve ser — ladraõ 看他這个様兒是个賊△頗似賊形

— dinheiro 多少錢。若干銀子△幾銀

— juizo 有幾分聰明

— ha 有多少。是有的。有的△頗有之

Sem freio — 全隨便。大放肆。一點兒自守也沒有△無所丨何拘束。毫無拘束

— tanto 有些。些須。不多△少。稍。無幾

em — parte 在一个什么地方。必有一个地方△定有處所

— vezes 有幾次。有多少次数。有時候。是有的△許幾番。或有丨時

ALHÊO 人家的。別人的△他人之。非已所有

ALHO 蒜頭

Huma cabeça de — 一个蒜頭。

蒜一枚

Hum dente de — 一瓣蒜△蒜一瓣

— pôrro 蕎菜。韮菜

ALIADO 結盟的。两國會盟△盟國。客兵。合兵。連盟

ALIANÇA, fazer — 結盟。打夥計△合夥。共事

A'LIA'S 不然。若不然△否

ALICATE 鑷子。鴨舌鑷

Pegar com — 鑷。箝

ALICERCE 跟基𠃌脚△基址

Lançar o — 築跟基。埞𠃌砌跟基

ALIENAR 賣出。出手。去手△入人權。爲人所有

— os espiritos 挑唆人。擺唆。攪唆。顛倒人心△慫慂

ALIJAR 丟貨輕船。把貨投海

ALIMENTO 喫𠃌飲食△餉。調養

ALIMPADURA 粃糠

ALIMPAR 擦𠃌摸乾淨△拭去。掃拭塵埃

— arrôz 淘米

— pôço 淘沙𠃌井

— as superstições 掃除異端

O magistrado — tudo 官員賺盡了百姓的錢。刮盡地土皮△侵漁百姓

— as lagrimas, e ir-se △拭淚而別

— trigo 簸揚麥子△汰粃糠

Ve AVENTAR

— dentes 刷牙子。擦牙

— çapatos 刷洗鞋

— arvores 修𠃌削理樹

— as estradas dos ladrões 掃除強盜△政治太平𠃌乾淨。壹清海內

ALIHNAMENTO 定的界行。一行。一溜兒△成一串

ALINHAVAR 緒住。綳一綳。行一行△縫上

ALISTAR 上名。上册子𠃌單子排門牌。花名册

— soldados 排兵牌△添設兵

— se soldado 去當兵△入伍。食粮

ALIZAR 磨丨刨平。磨光

ALJAVA 撒袋。箭壺。弓箭葫蘆△鞬

ALJÔFAR 蘂珠

ALLEGAR 引証。推辭△辯之曰。引古辨之

— textos 引書上的話△引述。引經據典

ALLEGORIA 取意。喻。比語△譬

ALLI 那裡△彼。彼處。該方

ALLIVIAR 減輕些。安慰些。方便人△優容之

— lo do trabalho 減他的辛苦△輕飭其苦。撫勞。恤困

— o navio 丢貨輕船△輕舟

— obrigaçaõ 輕任。体貼△寬其勤勞

ALLI'VIO, sentir — 有了一點安慰。輕快些△亦既伸舒

— — da doença 病瘳了多少。病減丨退去了△病體少痊

ALLUCINAR 昏迷人的心。顛倒人心△亂人心性。陷溺人心

ALLUDIR 指着。借事言情。指鹿為馬。指東說西△賦物見志。興

— a isto △有此興懷。有此舉。有此意況

ALLUSAÕ 指着△興。寓意 Ve ALLUDIR

ALLUVIAÕ 洪水。發水。淹地。地上一片水△水勢滔丨

ALMA 靈。靈魂丨明△虛靈之體。神靈之區。真性

— vital 生魂。陽氣

— sensitiva 覺魂。神明

— animativa 精神。神氣

— grande 量大志高△度量恢弘。氣量海涵

— pequena 心丨量窄。器小易盈△心志褊淺

— he immortal 靈魂不死不滅△靈亙古亙今所不能滅

A boa fe he — do negocio 作賣買全依靠丨靠着忠信△貿易以信為要。營謀以

篤信爲主

Naõ ter — para isso 没有這个胆子。心狠過不去。不忍作這樣的事△自心难忍。不能出是心

Naõ sei se he homem, ou — do outro mundo 不知是人是魂。不知是他是他的魂△是人耶抑或魂乎。人耶魂耶

A — animativa està entre os rins 精神在命門

ALMA'CEGA 水槽

ALMAGRE 黄丹

ALMANAQUE 縉紳書

ALMA'RIO 櫃△厨

ALMEIRAÕ 蕒菜。苦苣

ALMIRANTADO 鎮海衙門

ALMIRANTE 鎮海將軍。水軍的提督。帥

ALMI'SCAR 麝

Corça do — 香獐子

ALMISCAREIRA 家老鵲肋。火燕黎蘆

ALMOCREVE 顧騾的。騾夫

ALMOÇAR 喫點心。過早△早膳

ALMOEDA 奉官賣△估變

ALMOFAÇA 刨子。馬刨

ALMOFADA 墊子。拜墊△蒲團

— da cadeira 靠背丨枕。椅墊丨披。坐褥

— de costura 針墊。針氈丨插兒

ALMOFARIZ 銅臼。鉄砍

Maõ do — 臼椎子△臼杵

Pisar no — 舂杵。舂東西

— de louça 乳鉢

ALMO'NDEGA de carne 肉丸子

ALMOTACEL 管勾廳。羣廳○珶

Ve ARBITRO

ALMOTOLIA 油瓶丨罐子

ALMOXARIFE 司道

ALMUDE 二十四斤。二十四斤桶。埕

A'LOES 象胆○蘆薈○土三七○紫思茸

— pao 沉香。茄南香

ALOJAR 留在家。留了他。留

他住下△止宿
— se 住下。住過夜△寄寓｜宿。耗｜歇宿
— se o empregado 舘
— na estalagem 下店。投店△投店宿
ALPARCAS 草鞋△不惜
ALPENDRE 簷篷。拱篷 *Ve* TELHEIRO
ALPI'NIA 山薑
ALPISTE 稗子
ALPORCAR 壓樹｜花枝
ALPORCAS 老鼠瘡。瘰癧
ALPORQUE 壓的樹枝｜梆子
ALQUEIRE 四斗。二官斗△區
— China, ou ganta 斗
10 — — 一石△斛
— divide-se em 10 chupas 一斗分十升 *Ve* CHUPA
ALQUEIVAR *Ve* ARROTEAR
ALTANADO 自恃｜大。不聽人的。好跳起來△執拗。不馴者
ALTAR 壇。天｜地壇。日｜月壇。祭臺
ALTEAR 作高的。放高一些。盖高△高之
ALTERADO 改變｜壞的△陵夷 *Ve* INQUIETO
Naõ — 不改變的△不替不易
ALTERAR 改。變△易。移易。更改
— se 變了。壞△頹敗
— (no coraçaõ 不平。不安。發煩△不悦。悒悁
ALTERCAR 辯論。吵鬧。辨嘴。爭辯｜論。角口△議論紛紜。与人計較
ALTERNAR 倒換。輪流。倒過來△輪值
ALTÊZA, V^s. — 王爺。爺
ALTIBAIXO 不平地。七高八低不平。七長八短不齊。高低不平
— da vida 世態有凉煖△世態炎凉。人情冷煖

ALTI'SSIMO 無上。至高

ALTIVÊZA 自高。自恃。傲氣△矜誇。逞志作威

ALTO 高△高昂。峻 *Ve* LEVANTAR

Agoa — 深水△水險

— pensamentos 高志意。志高△志氣高昂

Passar por — 混過了△透漏

— — — fazendas 不報貨。不上稅△匿稅。挾禁貨

Ao — 豎起し立△樹

ALTURA 高

Que — tem? 有多高△高何如。何高

4 braças de — 高四丈△四丈之高

Em boas — 有味兒。有了盼望。差不遠△大有期望。成功在即

ALUGAR casas 佃し租し賃房子。給人賃房子△召人居室。屋宇出賃

— cavallo 雇馬。雇賃乘脚

— barco 雇し買船△買舟

— homens 雇夫子。雇人△雇募人夫

ALUGUEL 租し房錢△租價

ALUIR 活動。恍動。不穩了△搖動。移動不堅

ALUMIAR 光照。照射。光亮

Alumeia para aqui 往這裡來照。這裡打燈△移燈就光

ALUMNO 徒弟。學生。門下

ALVA, ao nascer da — 天發亮的時候。清早。一矇亮兒△黎明。昧爽

Estrella da — 曉星△啟明

ALVAIADE 鉛粉

ALVANEL 泥水匠。壘牆的△土工

ALVARA' 旨意。御批△綸音

Ve DECRETO

— de perdaõ 恩赦詔△王音

ALVEITAR 獸醫

ALVEJAR 發白△現白狀

ALVE'LOA 鵲顛鳥。鵲鴒雀兒

ALVI'CERAS 喜賞△酬勞

ALVO 白的△潔白

— de atirar 把子△的。垜。正的丨鵠

ALVORADA 交亮梆子△催更

ALVOROÇAR-SE 着急丨忙來看。心感戴△心慌意乱。亂鬧

— toda a cidade 市丨城人雲集△城市咸震動

ALVOROTAR 摇動民心。招惹民亂△煽惑民。惑乱民心

ALVURA 白色△玉色

AMA 奶丨養母。乳母△育母

AMACIAR 揉一揉。揉軟。摸打軟△柔之 *Ve* ABRANDAR

AMADO 可爱的△足愛之

AMADURECER 熟了△成熟

AMAGO 心。心子。中心

Entrar no — 透達。推論到底。入其中丨實

AMAINAR 小了。漸息了。下去了△漸微而下

— as velas 下篷。收丨撤篷△落丨下帆

AMALDIÇOAR 降禍 *Ve* PRAGA *e* INJURIA

AMANCEBADO 有私婦的。同女人私交△苟合

Amancebados 有不好的來往。有私丨奸情△私情苟合

AMANHAR 栽培。創理。培養△糞之培之。治

AMANHECER 天亮。天大亮△天曙

AMANSAR 養熟了。調丨習熟△純善。畜養性成

AMANTE 愛的。親愛他的△情人

AMANUENSE 寫字的。書丨寫手△謄録

AMAR 愛△寵愛

— muito 切愛。親愛。熱愛△愛慕。親熱丨近

AMARANTHUS POLY'GONUS 白莧菜

AMARELLO 黄的。鵝丨杏黄。蛋黄。金黄 *O — he a cor imperial*

— escuro 淺黃△檬

Fazer-se — 焦黃了。土色了。唬黃了臉△心慌變色

AMARGAR 發苦△味苦。味变酸苦

Hade amarga-lo 光棍打光棍是一屯還一屯。我不是好喫的果子。我不是省油的燈△先甜後苦

AMARGOSEIRA 苦楝樹

AMARLOTAR 揉磋。握丨摩壞了。壓偏丨壞△撫殘

AMARRA 錨繩△鐃纜。纜

Cortar a — 斬纜

AMARRAR c拴。綁起來△縛

AMARTELLADO 磨难的。受屈

AM'ASIO 私爱的。養漢。私人△爱彼之情人

AMASSADOURO de cal 合石灰坑丨池

AMASSAR farinha 合丨柔麵△擣麵

— cal 合石灰。拌丨攙灰。練泥

A'MBAR 龍涎香。琥珀

— falso 玻璃嵩

AMBARVAES 遊神到田裡△報賽

AMBIÇAÕ 貪心。貪名爱位。貪財圖名 Ve ADULAÇAÕ

AMBIDEXTRO 两隻手齊用的。两手通用△雙手並試

AMBI'GUO 遮掩的話。含糊話△两意之字。言語支吾。文飾之辞

A'MBITO 周圍。一圍着。一圈裡頭。一周匝兒。一滑拉兒裡頭△環繞

AMBOS 两个都。两个一塊兒△二共。相

— saõ bons 两个都好△兩皆丨俱善。二者均良

AMÊA 墻垛口

AMEAÇAR 唬呼△洶丨嚇之。恐嚇

— ruina 不穩的。將倒。東倒西外△勢將傾頹

AMEIGAR 哄。柔懷。款待△撫

戀|弄

AME'IJOA 海蛤。海蚬。螺螄

AMEIXA 梅子。烏梅

AME'NDOA 杏仁。胡桃

AMENO 溫和的。發青的。豐華的。有彩頭的地方。有趣兒的△清雅。風光。絕美。美境。風雅之

AMETHISTA 紫石英

AMIGA 相愛的女人△親愛之女

— illicita 姦婦。私婦。私情淫娼

AMIGAR-SE 有了私情。同他有姦情。私愛

AMIGA'VELMENTE 好|的。用朋友道。兩个|彼此將就。好意△宿。爲事要協

AMIGO 朋友△知己。故知。心性相投 *Ve* AMASIO

Bom — 良|益友△交以道接以禮

Mao — 損友。酒肉的朋友。△虛交無益。燕朋慝友

— de 喜歡。好。慣。會。性慣|素性好

Muito meu — 我的狠好朋友。肝胆相照。義氣相投。心腹莫逆之交△情投意洽

— de chapeo 假朋友△見面之交。進接欵曲

— de palavra 口頭之交。浮交。交談接語

Muitos bons — △勝友如雲。管鮑遺風。芝蘭極盛

Fazer — 交朋友多△交廣天下

Naõ ter — 寡交。無棄△無多結納

Meu — 老兄△兄

Teu — 小弟△弟

AMIUDAR as visitas 多次來。來的更多△源源而來

— *(as pancadas)* 加容。漸速|容

AMIZADE, cultivar — 交朋友。親熱

△親近。交接勿遺。周于交際

A — com o empregado empobrece, com o negociante enriquece, com o bonzo consegue subscrições 交官窮、交客富、交和尚得緣部

Gozo a tua — 得与你相好 △幸獲相親

AMNISTIA 大赦。恩赦。掃監大赦 △頒下恩赦。皇恩大赦。普宥罪囚

AMO 主人。你的老爺、家主 △上人。家長

AMODORRADO 怔忡了。昏迷。貪睡 △性迷

AMOFINAR-SE 發煩。戚〡 △焦灼

AMOLAR 磨刀。磨快 △利

Pedra de — 磨刀石 △砥石

— — aspera 礪石

AMOLDAR-SE 隨便人。隨和兒 △不羈之士。溫柔從俗。隨機應變

AMOLGAR 壓偏。壓下去 △挫撓

AMOLLECER 軟了。軟了他。泡開。泡他在水裡 △漬。浸

AMOMO 草果

AMONTOAR 摞〡堆起來。藏了又藏 △積。疊

— riquezas 積財 △聚貨

AMOR 愛。很愛他 △寵〡鍾愛。向〡思慕 Ve AFFECTO

— proprio 私慾。私心〡意

Sem — proprio △無我。忘己

Por — 爲他。因愛他 △念其愛之情。因友

AMORA 桑椹子

AMOREIRA 桑樹

Cesto de — 桑籃。桑筐

AMORES 醜事。私情 △穢行

AMOROSO 熱愛的。心感動的 △心懷念者。情之所鍾

AMORTALHAR 收殮。入殮 △衣死。治殮事

— e queimar 殮而焚之

AMORTECIDO 瑞氣敗了。沒精神△精神衰減。精力不加

AMOSTRA 樣子△格。式。模

— de cha 茶辦l樣

Conforme a — 照樣子△依式。仍模

He so huma — 不過作个樣子。是个小意思△微示。畧爲標準

AMOSTRINHA 頭一烱。上烟。第一等烟

AMOTA 隄防。河隄△禦水隄岸

AMOTINAR 煽惑人心。蠱舞l惑衆人

— se 亂起來△譁然而起

AMOUR, rio 黑龍江

AMPARAR 保護。相幇△庇護。扶l把持

AMPARO 保障。依靠△投奔之處。靠山

Em casa de Su teria — toda a vida 得進蘇門。自然終身有靠

AMPHI'BIO 能上岸的魚△旱行水族

AMPHIBOLOGI'A 遮掩的話。含糊話△含混之詞。一音两意之字。言語支離

AMPHITHEATRO 戲樓l臺

Em — 臺子樣子。一等一等。一層一層△樓臺重叠

AMPLIFICAR 言語繁贅△鋪排。張衍 *Ve* EXAGERAR

AMPOLHETA 沙表l漏

— de agoa 滴漏

AMUAR 牛強。惱象不言語。撅嘴。發恨l懷抑△鬱。納悶

AMURADA 船边△舟旁

ANACHORETA *Le Anacoreta* 隱修 *Ve* EREMITA

ANA'FEGA 棗兒。徽棗

ANA'GOA 襯裙。襯衣

ANAGRAMA 盤頭詩△盤銘

ANA'LOGO 相似的。相對〡宜 △相近〡仿

ANA'LYSE 細〡的看〡想△散爲萬事。散

ANANAZ 菠蘿

ANAÕ 矮人。矬子△不滿尺寸。三寸丁。侏儒

A'RVORE 古樹。屈古樹

ANARCHIA 亂政。國政紊亂。綱紀摧殘

ANA'STROPHE 倒裝〡言△逆上

ANATOMIA 外科穴道。相驗之學

ANCA 馬股△馬臀

ANCIAÕ 老人家△龍鐘。老倒

ANCINHO 爬子

— de ferro 鉄鎝

A'NCORA 錨。船碇△鐃

Levantar — 起錨。開船△解纜

Lançar — 下錨。灣船△泊舟

ANCORADOURO 灣船口。海路馬頭△埠頭

ANCORA'GEM 地方錢△埠租 *Ve* MEDIÇAÕ

ANCORAR 灣船〡泊△泊岸

ANDAÇO 着惹人的病。過人病。瘟病。天行時症。瘟疫病

ANDADURA 碎顛步△馺騎

ANDAIME 交〡脚手。搭架子

ANDAR s. 一層樓 *Ve* REPARTIMENTO

ANDAR v. 走。行。走〡行路△履。遵陸

— às pancadas 打架。爭鬥△相毆

— pelo ar 飛△踏空

— com espada 身上有〡帶刀△佩刀

Tanto anda, como desanda 進一步失一步〡退一步

— a pensar 想又想。只是想△久想不忘。深思不忘。三思不置

— ao frio 着冷。冐冷△當寒

— errado 走錯。失了路△履錯。失迷路途

— com muitos medicos 經過多少名醫△延診多醫。頻經國手

— com elle 跟他跑。陪他△隨行。扈從

Naõ poder — 走不動。走不得路△行之維艱。難于就道

ANDÔR 擡架閣。香亭。神座△靈輿

ANDORINHA 燕子△烏衣公子

— herva 小猪牙草。皂角。萹蓄

ANECDO'TA 一个小話。一件可笑的事情△古可怪之事。奇聞

ANE'MONE 牡丹△鹿韭。鼠姑

ANEURISMA 氣血不周。離筋散骨△榮衛不通

ANGARIAR 拉人。買哄人。引誘人△役人走

ANGE'LICA 羌活。獨活根

— dos jardins 晚香玉

ANGULAR 有角的。几角上

A'NGULO 几角△隅。廉隅。觚棱

— obtuso 大几角。鈍角

— agudo 小几角。鋭角

— recto 直角

— sacado 伸出外的角△外廉

Medir por — 勾股測量。絶長補短而計

ANGU'STIA 心窄焦。痛哭△憂苦。心不舒暢。抑鬱不樂

Ve APERTO

ANHELAR *Le Anelar* 仰望慕。盼望。思念△渴望懷。企望。佇望

ANIL 黃靛花

ANIMADO 有了胆子。有盼望。有精神瑞氣。有指望△神明有主

ANIMAL 牲口活。禽獸△動物

— domestico 畜牲

Os 6 — domesticos 六畜。馬、牛。羊、鷄、犬、豕

Dois — ovelha, e vacca △羊牛二首

ANIMALÊJO 蟲子△豸

ANIMAR 使活。快活。加精神△開豁

— outro 勉勵。勸勉。加胆

— com premios 旌奬△奬勉。鼓勵。奬賞

— se 加胆。硬着胆△壯其心志

Naõ se — a mata-lo 不敢忍殺之

A'NIMO 心。胆子△義氣之勇。胆。心胸胆志

Ter — 有胆子。敢。剛勇。心雄氣壯

O homem naõ tem — para enganar o fiel △忠信則人不忍欺

Cobrar — 又有胆子。壯胆。大着胆來△胆壯氣豪。不怯志

Perder o — 失望。死心塌地。△形神失措。絕望

— camaradas! 夥計不怕、來△勿懼。不必懷疑

ANIQÜILAR 消滅△化

ANJO ＊天神

— custodio 仙真＊護守天神

— na procissaõ 裝扮兒童△效作孩樣

ANNEL 戒指。玉班指

ANNELADO 捲起來的△捲。斂

ANNEXO 歸於。相連的。他管轄的△籍隸屬下

ANNISTA 洋行商

ANNIVERSA'RIO 週年。滿了年期△對週

— de defunto 忌辰。忌日。＊追思先亡日期

ANNO 年△歲。祀。載

Boi de tres — 三歲口的牛△三齒之牛

— de fome 荒年。饑荒年△歉年丨歲

— de fartura 好年成丨景。豐年 大有年。豐登。大丨豐熟。時和歲稔

Hoje faz annos 今日滿幾年。

今日滿了年期

Hoje faz hum — 今日滿一年。今日是週年△至此盡一週

Hoje faz annos que eu cheguei 我到了昇今日△吾至此卽是日也

Fim do — 年底△歲暮。年終

— bom 過年。新年△元旦

Vespera do — bom 除夕

Presentes no — bom 送年礼△饋歲

Dar as festas do — bom 拜年△賀新歲

Dizendo: Lucre este — cento por cento 週年加息一倍

Todo o — 一年。週年△終年

Hum dia parece hum — △度日如年。一日三秋

12 annos △一紀

30 — 一世、三旬年

Fazer os seus — 過生日△賀生辰

Dia dos seus annos 他的生日。生日的酒席△椒觴。初度之辰

Dia dos annos do superior 壽誕。千秋。壽辰

Dar os bons — 拜壽

Dizendo: Annualmente se repita esta festa 年丨今日慶

Ou: Seja annual este regozijo 歲丨今朝歡

Ou: La parece, que a fortuna ainda naõ he muita 看福像還輕嫩。福相尙薄

Ao velho: Ainda que velho, cada vez mais forte 老當益壯

Ao moço: Muitos annos de rebusteza 年富力壯丨強

Ou: O talento se desenvolve na mocidade 少年英發

Anno de 1820 (— 25 do imperio de *Kia-kim*) 嘉慶二十五年

— 1821 (— 1.º de *Tau-cuam*) 道光元年

— 1822 道光二年 (*Ve* a palavra Lua)

NOTA. Os annos se contaõ pelos reinados dos imperadores, como a cima se vê: tambem se contaõ por hum Cyclo de 60 annos, que he formado por duas series; a primeira de 10, e a segunda de 12 letras; e cada anno do cyclo he designado por duas letras, huma de cada serie.

O anno 60mo. corresponde a 1683, 1743, 1803, 1862, 1923, 1983, &c. &c.

CYCLO DE 60 ANNOS 甲子△歲次

Annos	1. Serie 2. Serie										
1	甲子	11	甲戌	21	甲申	31	甲午	41	甲辰	51	甲寅
2	乙丑	12	乙亥	22	乙酉	32	乙未	42	乙巳	52	乙卯
3	丙寅	13	丙子	23	丙戌	33	丙申	43	丙午	53	丙辰
4	丁卯	14	丁丑	24	丁亥	34	丁酉	44	丁未	54	丁巳
5	戊辰	15	戊寅	25	戊子	35	戊戌	45	戊申	55	戊午
6	己巳	16	己卯	26	己丑	36	己亥	46	己酉	56	己未
7	庚午	17	庚辰	27	庚寅	37	庚子	47	庚戌	57	庚申
8	辛未	18	辛巳	28	辛卯	38	辛丑	48	辛亥	58	辛酉
9	壬申	19	壬午	29	壬辰	39	壬寅	49	壬子	59	壬戌
10	癸酉	20	癸未	30	癸巳	40	癸卯	50	癸丑	60	癸亥

Com que letras se disigna o anno de 1822? deste numero subtraia-se 1803, cuja differença 16 indica na taboa superior as letras 壬午, que designaõ 1822; e o anno 1800? deste subtraia-se 1743, cuja differença 57 indica as letras 庚申, que designaõ 1800. A que anno corresponde 道光歲次癸未? procure-se na primeira linha vertical a primeira letra 癸, e correndo pela linha transversal, se achara a segunda letra 未, cujo numero 20 somma-

ANNONA 番荔枝

ANNUAL 每年的。年丨的△年有。凡年

ANNUIR 點頭。准許。依了△首肯。允諾

Todos — 都依了△皆唯而行。皆以爲然

No coraçaõ naõ — △彼心尙未然。其心以爲不若是

ANNULAR 断開了。糜△銷毀丨釋

— a sentença 駁案

ANNUNCIAR 告訴。報信△報知。傳

ANO 大便。後門。肛門

ANOITECER 天黑了△昏。日晡

A'NSIA 不自在。發煩△焦躁 *Ve* PRESSA

— de caminhar 貪走路。圖快行△貪趕程途

— de ver 忙去看△遽作覩之 *Ve* SAUDADE

ANTAGONISTA 他的對丨敵手△掣肘之

ANTECA'MERA 內廳△正室

ANTECEDE'NCIAS 根由。緣頭丨由△始初

ANTECESSÔR 先官△原丨前任。前任官員。舊任

ANTELOPE 羚羊

ANTEHO'NTEM 前日。先兩天△前二日

ANTEMAÕ, de — 先。預先△先期

ANTENNA 船上橫竿

— arvore 杉木

— de gravar 紫杉木

ANTEPARO 保障。衛障△屏障

ANTEPASSADOS 歷代先人。祖宗。先祖△昭穆

Promover os — (do benemerito) 追封

---

do com 1803 (pois que *Tau-cuam* he posterior a esta epocha) da 1823, anno pertendido. Para saber a epocha do reinado dos imperadores, recorra-se ao livro 御定萬年, e veja-se a palavra Dynastia.

始祖△諳封

ANTEPENU'LTIMA 末丨了兒的第二个△倒数第二

ANTEPORTA 應壁。照壁

ANTERIÔR 頭裡的。在頭裡。前頭的。先前的

ANTES 頭裡。從前丨來。先前。向來。起先△前者。曩昔

Veio — do tempo 沒到時候先來了△先期而至

Que era elle —? 他什么出身△彼何出身

— era doutor 他是進士出身△兩榜出身

Como — 照先丨舊丨常△猶故。依舊。仍然

Ainda que ja de 70 annos, tem a vista, e ouvido como — △雖年已七旬耳目如常丨初

Muito — 早。夙。久

— quero 寧要。不如。寧可△孰若

Mas — 相反。倒△反

— que elle venha 他來的頭裡。恐怕他到了△其至之先。慮彼來

Por que te vas — de acabar 為什么沒有作完就走△何未完即別乎

Vou-me — que me lancem 恐怕要趕我。我先去了△恐追我故先行也

ANTICIPAR outro 先告訴他。占他的先△先言。先之。先期

— se 先來丨去△先期

ANTI'DOTO 解毒藥△解救毒藥

— *fig.* 法子。防備△隄防。避惡之方

ANTIGALHA 古人留下的無味之事△此昔人迂闊之事

Afferrado a — 拘泥向例△泥古鮮通之句

ANTIGAMENTE 古時。當日△向來。往日。昔日。在昔

ANTIGO 古的。舊的。古時的△昔者

A figura he — 像貌奇古

Homem — 行古道的△行藏倣古。遵古之人。古風之士。蹈古轍者。反古之道

Familia — 舊家△世家

A' antiga 倣古的樣皃。效法古人△則古規先

ANTIGUIDADE 古△昔。太上

Na remota — 上古的時候△太初之際

ANTIGUIDADES 古跡△奇古之物。古玩

ANTIMO'NIO bruto 窩宅

ANTIPATHIA 性情不合|對。不對勁皃。脾氣不相對△心性不投|符。相逆

ANTI'PODA 地球下面之人

ANTIQUA'RIO 通今好古的人△游今洞古者。好察古迹之士

ANTI'THESE 相對的話△反对之句。不合掌之言

ANTOJAR-SE 妄想不見△虛憶無形

ANTO'LHOS 眼遮|擋

ANTORA 兩頭尖

ANZOL 鈎子

APAGADÔR 燈罩

APAGAR 滅。吹△息火

— o po com agoa 潑水浸土。用水滲|定細土△澆水淨塵

— o fogo 救火△撲救回祿

— raspando 刮去。起除字△移洗字跡。削改字體

APAIXONADO 有偏情|心|向△心甚傾側。心僻不正

Seu — 向慕他。偏向他。好朋友△知己。知交

APALAVRAR 早己講明。言明。有言在先。既有當初必有今日。預先言明

APALPADELLAS, as — 暗摩△浮空

捉影丨掠影。𢬵風捉影。暗中捉摸

APALPAR 摩。摸一摸

— outro, *fig.* 打聽丨點人。盤問△盤詰來人。稽查

APANHAR do chaõ 拾丨撮丨撿丨起來△提舉。掇擎

— o precedente 趕上△接踵而至。恰然追及

— o ramo 掐下來。扳援枝△仰攀

— fruta 摘丨採果子△摘掇

— prender 拿着△獲。已入掌中

— o atirado 接△迎受。順承

Todos foraõ — 都拿了。都拘齊了△皆追擒。俱獲

Naõ o apanhas 趕不上丨及他△追之不及

Apanhou-me de improviso 給我一个想不到的。給我冷不防。意想不到來了△彼意外至。与我以意外之端

Naõ me apanhas em mentira 你對不出我的謊來。無虛可察。真金不怕火△無隙可指

Apanhou-o em mentira 察得出他的謊來△指摘其誣

— no furto 拿着了他偷東西△遇見彼偷。獲其竊物

— chuva 着雨△遇雨。冒雨

— intalando 夾丨拑起來△挾

APANIGUADO 他保的。他的人。拜他的門。依靠他。倚仗他的△依其勢

— dos grandes 依靠掌大旗的。抱粗腿△師之耳目在乎執旗

APAR, ir — 並走。並肩走丨行△並肩而行

APARAR 修。削。修理樹。砍餘枝

APARAS 刨花。屑子。渣子。末子

— de bambu 竹絲

APARENTAR SE 同人家結丨對親 △与人聯姻

APARTAR 推開。分丨拉開。叫人離開△辟人

— lo disso 不叫他作那个。儆戒他不要那樣△懲創之勿爲此

— se 離開。走開△別。離其左右 *Ve* ARREDAR-SE, *e* FUGIR

APASCENTAR ovelhas 放丨牧羊丨牧羊

— se 食丨喫草△飼

APATHIA 沒精神△無情緒。心疲意怠

APASIGUAR 平和丨服人。解丨息他的怒氣△息民亂。消其怒。解勸。慰息其忿

APEAR-SE do cavallo 下馬△落馬

Sem nunca me apear △平常身不離鞍

APEDREJAR 抓丨拿石頭打人△以石擊之

APEGAR-SE 抓住靠頭△攀

— a doença 病過丨染丨惹人。沾染來的病 *Ve* APEGO

— a hum ramo 抓住一个枝子。揪枝子。攀着樹枝

— a boa arvore 抱粗腿△依權傍勢

Ter a que se — 有靠頭。有把柄△有所憑依

Apega-te bem 攀得緊△堅執

APÊGO 捨不得。離不開。這一件事情他入了骨丨迷了心△攀戀

APENAR 拿官差。拿官馬丨車△苛派官差

APENAS 剛丨兒△僅

— o disse, bateo 一說就打。還沒有說完就打△言未畢卽擊

— o conheceo, segui-o △遽識遽從。便知便行

Extingue-se — se levanta, como as bolhas da agoa, a sombra, ou relampago △隨

起隨滅如泡影電光

APERCEBIDO 他早想到。預﹂防備的△預爲籌畫。虞

APERFEIÇOAR 作成功。成﹂完全。加增全美△加美。功圓行滿

APERREAR 壓服。管的太嚴。磨難△以嚴服人。嚴束﹂拘。強壓

APERTAR 緊一緊。使緊

— com outro 催逼人。逼迫。給人掐着脖子揞着腦袋△勒逼

APÊRTO 窄的地步。事情逼迫△忙。急難﹂事。躊躇不定。危迫。忙然計無

Ve ESTREITO

— de gente 人擁擠。人擠人。人稠密。人挨擠不開。人擠不動

APESSOADO, bem — 身量中等。那个人魁偉△體材魁偉

APHORISMO 本行的俗語。巧妙訣法。絕法。各行次法﹂例言

APHRODISI'AGO 術用。妙用

A'PICE 頂子。尖△極。頂

Chegar ao — 拔了尖兒。摩了頂△升階納陛

APINHOADO 一都轆。稠密。堆積△雲集。縝緻

APISOAR 捍氊條子△作氊

APITO 打哨一聲。哨子

APLACAR 平息怒氣。解惱怒。消怒。撫慰。說和△緝合之。勸息平和

APLAINAR 刨平。平板

APLANAR 打平。平地。剗平。磨平

— as difficuldades 推開所有的阻當△排难解紛

APO'CRIPHO 不正經的。沒來歷的△無本之書。不經之典

APODAR 指着東西駡人。指東說西△借物責人

APODERAR-SE 占了△占。據

— de todo o imperio △一統天下

APODRECER 壞。爛△腐。朽

APOIAR 帮助。扶起來△扶拯。輔之。提携

APÔIO 靠頭。依靠△有所倚恃

APOLOGIA 訴明寃曲。申寃帖子△辨訴。辨白屈抑

APO'LOGO 比方△喻言。譬

APONTADO, he — 人指點他△人議疑之。擬論

APONTAMENTO 記載丨上△記錄部

Fazer — 記載丨上。存記△記錄

APONTAR 指着丨點。提起△昭揭

— o sugeito 指名

APOPLEXIA 痰火病

APORTAR 停船△泊岸

— a Macao 灣船在澳門△泊澳岸

APO'S delle 在他後頭。趕他△追之。從之。接其踵。隨之

Huns — dos outros se foraõ logo 便都陸續散去△接踵而行。沿丨而去。一皆魚貫而去

APOSENTAR 留他△止丨舍之

— o empregado 叫官員回家抱孩子。白給俸祿△帶俸歸田。卸任。致仕

— se 住下。落脚△宿

— — na estalagem 投丨下店△投旅店以棲遲

APOSENTO 一間屋子。臥房。住宅△居室

APOSTAR 打賭。賭上△賭賽

APOSTATAR 背教。換教門。改丨反教

APOSTEMA 肚癰。膿胞△內癰

APO'STOLO 原徒弟。宗徒

APOTHE'OSE 入孔廟。入配享△入鄉賢祠 *Ve* DEOS

APPARATO 排場。好氣派。體

面〻統〻制△紛然。堂皇。華榮。大排陳設

Mero — 袖子裡頭的虎皃。戲子的鬍子。外皮△虛飾觀贍

APPARECER 露出來。現出來。看得見了。露出頭來△顯見。形。著乎其外

— huma estrella extraordinaria △天懸異星。

O que ha dentro, apparece fora △有諸內必形諸外

APPARELHAR 修整。裝起來。成裹起來△備。具妥

APPARÊLHO 一套△器用齊全

— do navio 船上應用的。船上的物件△舟幹

APPARE'NCIA 光景。情形。外皮△有其名無其實。備名。動靜

APPARENTE 似是而非。外皮的。虛假的△假飾

APPARIÇAÕ 顯于人見。見了怪物△顯形怪狀

APPELLAR 往上告。說寃枉。說曲△上控伸寃

Naõ ha para onde — 有寃無處訴。無門走△抱屈難伸。伸訴無門 *Ve* REMEDIO

APPELLIDO 字號。字

APPE'NDICE 續編。補遺。載緝

APPETECER 想喫。胃口開△嗜。欲食

APPETITE desordenado 私欲△慾。血氣所動 *Ve* LUXURIA

APPLAUDIR 誇奬。拍手道〻詐妙。拍案叫妙△奬勵其妙。鼓掌稱善

APPLICAÇAÕ *Ve* APPLICAR-SE, *e* USO

APPLICAR 用。放。把他挨着。擱上。安齊。貼。相挨〻親

— remedio 服藥

— se 用心。專心〻務△務心。壹意。專心致志

APPREHENDER 妄想。猜忌

APPREHENSIVO 多猜忌。疑心大。

不放心△狐疑。心多過慮

APPROVADO 考中了的。准了的△合選。已允之 *Ve* DOUTOR

APPROVAR 說一件事情好。准。依了。應承△諾而然之。以爲然。允。悅服

— livros 訂批。評論。評准△覽准

APRASAR 定日子。限日期。定限

APRASI'VEL 美境的 *Ve* AMENO

APRE! 嗳。噫

APREÇAR 問價△訪價 *Ve* PREÇO

APRÊÇO 貴重。看重△尙。尊仰

APREGOAR 吆喝。呼賣。吆喝東西

— ordens 大聲傳命

APRENDER 學。學習

— com elle 趕他學。效法他△師之。從遊

—, e praticar △學而時習之。致知力行

APRENDIZ 徒弟。新丨初學△童蒙

APRESENTAR 送來。拿丨取出來△進。取以來。排列

— batalha 排陣打仗。列陣對壘。招夷人打仗

— alguem 引見△帶領進謁 *Ve* RECOMMENDAR

Pode-se — ao rei 能進貢

— memorial ao imperador 上本。呈本章

— — ao magistrado 遞詳文。遞呈

— se 自來跟前。自現。自投△一人挺身自首

APRESSADO 快的。急的。着急的。忙的狠。如馬超追曹△迫欲。碌丨匆促

APRESSAR 催逼。速急人△速之。迫之

— se 快走丨做。着了急丨忙△心忙意亂

APRI'SCO 羊圈◦穴。窩

APRISIONADO 被擄的

APRISIONAR 擄掠△俘。擒。獲。刼奪

APROAR a leste 船向〻往東走△駕駛東流

— a terra 船向旱地行。盼望攏岸

APRONTAR 預備。打點齊備。預備齊整△前定

APROPRIAR-SE 私拿公物。占了去△占以爲主。自專。私己占據

APROVEITAR 收起來。使用他。不遭撻。可惜東西△惜用。敬惜物。小器不妄費

— a marè 乘潮行船

— o gelo para ir 趕冰乘凍而行

— a pouca luz △乘此微光

Que aproveita? 有什么好。有什麼便益。有什麼用〻益處△何益之有。何爲哉

— se da preguiça, para descançar 借懶惰偷安△借意偷安。將謂偷閒學畫眠

— se da pouca idade, para os despedir 趁年輕都打發了△乘年壯皆發落

APROXE 攻城的暗路△兵行之暗道

APROXIMAR-SE 近來。近他去。鄰近△附近。就近。將至

APTO 中使〻用的。合式的。恰好的。合節的。稱任的△人地相當。均屬相宜。相稱

APUPAR 攘着笑人。譏笑〻誚△閧堂而笑

APURAR 煆煉△打乾淨

— outro 不留分。一線不容

— a paciencia 磨難到底△致不耐之極

AQUARTELAR 進營。下兵房△安營息兵

AQUA'TIL 水裡的△水族〻禽

AQUECÊR 作煖。煬煖。炖煎煖。烘熱
— (comida) 回煖。煖氣薰蒸△煊
AQUEDUCTO 水〡溎溝。陽溝子△水渠。水瀆
— pequeno 水槽。水梘
AQUELLE 那个△彼。該。其。伊
Ve QUEM
A'QUÊM do *Kiam* (*Nankim*) 江這一邊△江裡〡內。江右
AQUENTAR 煖。作温煖的。炖煖。作熱△熱之
— ferro 煆鉄。燒紅鉄
— agoa 煮水。炖水。熬水
— se ao fogo 燺手。焅火△烘火。煬火 *Ve* AQUECER
AQUI' 這裡△在此。茲。此間
— para nós 我說的挨牆靠壁的話。說背地裡話△私相与語
— he muito bom △此間樂矣其中歡然

Daqui 從〡自這裡△從此。由此
— a 3 dias 大後天。過三天△越三日
— a 6 dias 過了六天。六天後△越六日
— em diante 從此以後。後來。將來△此後。自是以往
A'QUIDELREI 救命△乞命
AQUIETAR 平定〡息。平抑人。平服
— se 撩開手。平服了。下氣。平息。安靜△自解
AQUILLO 那个事情。那个△彼
— com que se mede o comprimento 量長短用的那个△所以度長短者
Ha de satisfazer-se —, que se tirou 拿人的什么該補什么△去人何而欲以何償之
AR 氣。空中。樣子△狀 *Ve* CARA
Planta do — 吊蘭
Ter — 透氣〡風△疏通

Os dois ares, ou elementos △陰陽二氣

No — 在空中

Para o — 向|望天△朝|往上。望空

Foi — que lhe deo 遭了什么瘟|瘴氣

— puro 清氣△清虚之氣

Em — de quem foge 跑的樣子△逃奔之狀。如逃然

Dar ares de N. 相似某人。有些彷彿某人。像某人一些△貌似某人

ARA'BIA 天房

ARADO 犁頭。耕地的犁

Rabiça do — 犁耙子

Ferro do — 犁鏵子

ARAME 銅|鉄絲|線

ARANHA 蜘蛛△鼅鼄。五色蜘蛛

— venenosa 蚰蜒。草蜘蛛

— de agoa 水爬蟲子

ARANZEL 一連好幾貫|條|根△相聯許幾條

ARBITRAR 酌量。揆度△商議。籌畫分派

ARBITRARIAMENTE 隨便△任意。自擅。恣意

ARBITRA'RIO 隨便的。不定。沒規矩的。官断十條路十人九不知△自擅。法外。濫治。肆行

ARBI'TRIO 隨便。由得他。主意。法子△自主。謀。計

A'RBITRO 說和的。解紛人△排釋者

— nas vendas 中人。經紀。牙子△儈

A'RBOR VITÆ 扁|圓柏

ARBUSTO 小樹柯子△小樹。矮樹

ARCA 大櫃子△櫝

— nodulosa 瓦屋子△蝌蚟

ARCABUZAR 放砲殺人△以砲轟之|擊之。火攻

ARCADA 一溜圈|拱門。環廊

游廊△月門一列

ARCHEIRO 拉弓的△弓手

— do paço 御前侍衛 *Ve* PORTICO

ARCHE'TIPO *Le Arketipo* 本像。本容。本來面目

ARCHITECTO *Le Arkitecto* 料估先皃。梓工匠頭

ARCHITRAVE *Le Arkitrave* 棟梁。中梁

ARCHIVO *Le Arkivo* 藏古庫。古書庫△櫝。金匱。石室。陳案

ARCHOTE 火把。火亮子△火炬

ARCO 弓。窩ㄧ伏弓。馬ㄧ步弓△弧○發圈ㄧ懸。圈。拱門

Arirar ao — 拉弓射箭 發矢

— puxado 射硬弓

— de cruz 弩弓。弹弓

Armar o — 搬弓過來。上弓弦

Corda do — 弓弦

Capa do — 弓袋。弓囊△虎韔

— de ponte 橋圈ㄧ引ㄧ眼

— de pipa 箍子。鉄箍。一道箍

ARCTAR 規矩上加工夫○使緊。加嚴ㄧ緊△法外增嚴

ARCTURO 大角宿。棟星

ARÇAÕ 鞍前頭。判官頭

ARDENTE 燒的。熱的狠。燥熱△焙極

ARDENTIA 浪花

ARDER 燒△焚。燔灼

— a pelle 肉皮子腌的疼△皮膚損腌

ARDIDA fruta 果子發壞了△捂霉

ARDIL 詭弊。計狡。狡譎

ARDI'SIA SOLONA'CEA 春不老

ARDÔR 熱○肉皮子腌疼 *Ve* PRESSA

A'RDUO 大費事的△險ㄧ难事。驚異之事。崎嶇之事

Naõ estimar o — △不貴难得之物。不寳阻碓之端

ARÊA 沙子

Banco de — 沙線。沙灘

Tantos como as areas do mar △如微塵之数。數目繁夥

AREAL 一片沙。一塊大沙地△平沙

— volante 一片飛沙

ARECA 檳榔

Casca da — 大腹皮

AREJADO 常有風的。透風的地方。爽快地方。四面敞風△鹵䏍之所

AREJAR 凉一凉。乘凉△風

ARENA 塲。闈塲。貢院△棘圍

Entrar na — 入塲。入闈。進鄉試

ARENGAR 談論聒譟。多嘴多舌。累贅△贅言 *Ve* FALLA

ARENQUE 黃花魚

ARESTA 麻楷

— do linho 麥秷

ARESTO 在案。舊案。陳案

ARGAMASSA 攙下的灰。油灰。灌的灰水。灌下的漿

ARGAMASSAR 油灰。灌的灰水灌漿合縫 *Ve* CHAÕ, bater o —

ARGANAZ 大鼠。松鼠

ARGEMONE 黃玉美人花

ARGENTINA 老鸛肋。番白草

ARGOLA 環子。鉄圈ㄥ箍

— nos vestidos 環佩

ARGUEIRO 細ㄥ芥草△微茅

ARGÜIR 說人△謂人

— de preguiçoso 責備他的懶惰△斥其怠惰

ARGUMENTAR 辯論△舌戰詞遁

— com força 辯ㄥ鬪他个理盡詞窮△盡理以駁之

A'RIA 歌兒。曲兒。曲詞。歌行

ARISCO 野的。生的。羞避人。怕見人△性剛难与言

ARISTOLO'CHIA *Le Aristolohia* 青木香

— redonda 川芎。香果。山鞠窮

ARITHME'TICA 算法ㄥ盤△数

ARLEQUI'M 耍傀儡兒的。耍猴兒的。變戲法兒的。跳ㄥ踹繩子△眩ㄥ幻人。俳優。術人

ARMA offensiva 兵器ㄥ械△器械

— defensiva 盔甲。戎裝

Destro nas — 習弓馬。操演慣熟

Pegar em — 拿兵器△頂盔貫甲。執矛操戈。擐甲執兵。振武事

— de fogo 火藥之器。鎗砲△銃

Correr ás — 快拿兵器△急操兵器

A's armas! 打打△見賊禦敵

Armas primeiras da nobreza (ate a quarta ordem) 竪頭牌。至四品

— segundas 牌坊l樓○旌表

ARMAÇAÕ 彩子。五色彩紬 *Ve* ESQUELETO

Por a — 掛彩子△結彩

— de huma coisa 什件△楨幹 *Ve* APPARELHO

ARMADA 一幇l排船

ARMADILHA 套子△陷。所以擒獸。擭穽

ARMAMENTO 兵器。盔甲。軍裝

ARMAR 打起來。預備。成褁起來。湊弄l合起來。裝扮齊整

— navios 成褁船起來。預備船△舟楫齊備

— laços 打l下套子△設機

— aos passaros 下套子。打l拿雀兒△張網捕禽。陷鳥

— outra vez o relogio 把表上起來l裝起來△重複裝表

— o povo 把兵器給衆百姓△派民器械

— se 穿戴盔甲。穿甲戴盔拿兵器。預備打仗△裝束上陣 *Ve* ARMA

ARMAZEM 兵甲庫△軍裝藏

Guarda do — 管兵甲庫

— mercantil 棧房。投貨房。行

ARMINHO branco 銀鼠皮。輕裘

— cinzento 灰鼠皮

ARMESTI'CIO 停戰。免戰。暫息兵

ARMOLÊZ 胭脂菜。灰菜

ARNEZ 護心鏡
AROEIRA 雲香樹
AROMA 香料
AROMA'TICO 香的。噴香的△含香着
ARPAÕ 搭ㄧ鐃鈎，鉄搭
ARPI'A 鵰鷹
—, fig. 狠ㄧ鑽去人的。棺材裡頭伸出手來。挖了人眼不管瞎不瞎。如餓狼△毒手求取
ARQUEADO 發圈ㄧ弓ㄧ懸。打弓月的。灣曲的△圈ㄧ圓門
ARQUEJAR 胸積發喘。痰喘氣急
ARRABALDE 城外△郊ㄧ郭外。郊野
ARRAIA *Ve* RAIA
ARRAIAL 兵營。營寨
ARRAIGAR-SE *prop. e fig.* 插根。根柢穩固△樹本
ARRAIS 船頭。老板△船戶。渡主
ARRALENTAR 挑零△挑撿零落
ARRANÇAR 從根拔出來△拔去其根。杜絕根株
— pedra 揭ㄧ起石頭△撤ㄧ掀石
ARRANCHAR-SE 打夥兒。趕他們去ㄧ跑了△同心協力。夥及他人
ARRANCO 難息。擣氣△痰壅喘氣。牽氣
Dar o ultimo — 斷氣ㄧ息。氣絕
ARRANHAR 抓一抓。搔弄皮膚△搔撫
ARRANJAR 安排ㄧ置。安設。弄好了。打點停妥
— pelo som 依韻編次
— se com 同人打夥計△同心協力。互相標榜
A'RRAS 定禮。聘禮
Passar as — 下聘禮。過聘
ARRASAR 拆到一个平地。打土平。消滅。拆毀△掃除
ARRASTAR 就地拉ㄧ拖。拉扯△

拽。半行半拽。趑趄。連累人

— o reino 蹂踏一國。刮盡了地土皮△令國勢稍弱。欺奪邦民。蹂躪邦土

— se *Ve* RASTO, andar de —

— encostado a hum bordaõ 曳杖盤桓

ARRATEL 十二両一錢八分八厘

— China 觔 *Ve* CATE

ARRATINHAR *Ve* RATINHAR

ARRAZOADO 狠講理的△言之有理。合理之談。言行顧理。講論中理

ARRE! 阿喝。嗳啞。噫。叱

— (*ao burro*) 阿喝走

ARREATA 拉扯

Levar pela — 拉偏轠。牽來ㄥ去

ARREBATADO 搶ㄥ奪ㄥ拉了去的△被強取去

Genio — 快ㄥ火性。性緊ㄥ急的。目失△性烈如焚。不分緩急

Rio — 水流的兇ㄥ急△河水滔ㄥ

ARREBENTAÕ 芽子。秧子△萌芽

— de bambu *comestivel* 竹筍。冬笋ㄥ箬

— de alho 蒜苔ㄥ苗

ARREBENTAR 裂破了△裂ㄥ綻開。

Ve QUEBRAR

— a arvore 樹發芽子。長秧子△萌芽。芽蘖出

— a agoa 水湧出來大高△水濆涌

— o corpo 生熱紇路。成熱癤子△生疥癩疾

— os beiços 口唇燥裂

ARREBITAR o rabo 崛起尾把來△鈎尾。翹尾

— as orelhas 豎起耳朶來。支楞起耳朶來。振起耳朶△以耳聳直

— o nariz 指鼻子△攑鼻

ARRECADAR 收起來△存斂

Ve GUARDAR

— os direitos 收丨催錢粮△征收

ARRECADAS 耳環丨硾△珥。璫

ARREDAR 打開。開路。移開東西

— se 躲開。閃開路。讓路。閃避。讓一步寬一步△脫離 *Ve* AFASTAR

ARREDA! 攏咂。油衣裳。讓一讓△迴避

ARREDI'O 失路的。不合羣的。避人的△迷失路途。隱避人

ARREDÔRES 周圍鄰地。四面交界△四圍毘連

ARREFE'CÊR 凉了。冷了△漸凉。退熱

ARREGAÇAR 挽袖子。撩丨掀起衣裳來△札東衣服。捲袖子。提衣△樞

— com muitas dobras 挽了幾挽△數提衣

ARREGALAR 反眼。瞪眼。給他反眼△怒目橫眉。反目

ARREGANHAR os dentes 露出牙來。張牙

— —, e estender as garras 張牙露爪丨舞爪

ARREIO 鼓韂嚼子△鞍韂鞦轡

ARREMATAR 作完。成功△告竣

Ve EMPREITADA

— em leilaõ 包元兒。估買△善價而沽

— em ponta 頂子是尖的。到上頭是尖的△漸次而尖

ARREMEÇAR 攘。拋。摔△投。拋

Ve ACOMMETTER

— para la 衝撞。撞動。推

ARREMEDAR 學人。作出樣子。效△形容譏誚。做人模範。依稀彷彿。照影隨形

ARREMÊDO 樣子。影皃△彷彿

ARREMETTER 撲上來了。攻△撲搏

ARRENDADÔR 賃地的。賃地主。地東 *Ve* RENDEIRO

ARRENDAMENTO 租錢丨子 *Ve* ARRENDAR

ARRENDAR 租田地。租房。賃地丨房子

— (*a outro*) 租出田地。起租。租地丨房。賃地丨房子△田房召佃

ARRENEGAR *Va* RENEGAR

ARREPELLAR 揪頭髮。揪住△牽髮

— se 抓頭髮。撓頭。搔髮△搔首

ARREPENDER-SE 後悔。退回。痛丨愧悔△懊丨懺悔

— dos peccados 後悔他的罪△悔罪

O que se arrepende, entra no caminho da felicidade △悔者入吉之路

ARRIAR 放丨拿下來△落下 *Ve* LARGAR

— bandeira 下丨落旗子△卸旗

ARRIBAÇAÕ, de — 屬雁子。外來的鳥△自來飛鳥

ARRIBADA 回船△返棹。轉帆

Fez huma — a ilha Formosa 避風暴到臺灣△轉帆赴臺灣

ARRIBAR 開頭。搬舵。順風 *Ve* ARRIBADA

ARRIEIRO 脚丨騾夫。趕車的△車役。御車者

ARRIMAR 靠着。相靠着△倚恃

ARRIMO 靠頭。架丨扶撑。旁子丨人△標榜相扶

ARRIPIAR-SE 豎起頭髮來。插毛。豎起毛△豎立毛。毛髮聳然

— os cabellos, e desfalecer 毛豎胆落△髮聳心離

ARRISCAR 冐險。疴出來。保不住△行險難期

ARRÔBA 二十四斤六両
— China de 30 cates △鈞
ARROCHAR 扣馱子。絞緊△結束頁馱
ARRÔCHO 絞馱子棍子
ARROGA'NCIA 傲氣ㄧ慢△狂悖。抗違。驕矜無忌
ARROGAR-SE 占。私自主事。歸於巳。僭越本權ㄧ位△自擅。僭分
ARRÔIO 河岔子。港口△溪
ARROJAR *Ve* ARREMEÇAR
— se 敢作ㄧ行△勇猛爭先。冒危險
— ao meio do inimigo, e morrer △冒陣而死
ARRÔJO 大胆△敢。果毅
ARROLHAR 塞。堵住△堵禦
ARROMBA, de — 作的妙。出衆。現出來△出類拔萃
ARROMBAR 搥破。拆開。打ㄧ撾開△撞敞
ARROSTAR com elle 敵他。挺身出來。撞胷。挺胸膈兒△不避艱險。仰胷以迎之。拒敵。禦之
ARROTAR 出噎氣。打嗝兒△呃逆。作㰦
ARROTEAR 開荒地△破荒開墾
ARRÔZ 米△白粲。玉粒
— polú 糯米
— força 粘米。粳米
—, sustento 口粮
— cozido 飯△饘。食
— em herva 稻子△嘉蔬
Loja de — 米舖ㄧ店ㄧ行
ARRUAMENTO 齊階的房子。一溜房子△相沿屋宇
ARRUAR 齊階房子。齊整街。以沿户整齊
ARRUDA 臭草。洋艾
— pratense 稻不齊
— brava 苦參
— muraria 捲青
ARRUFAR-SE 杈着腰背着衣裳。屬螃蟹横走△匪類之

形

— (*o gato*) 抿着耳朶。張牙露爪

ARRUFO 生了氣。一時的氣。使性△性發

ARRUINADO de todo 淨剩下一个光人。大敗了△一無所有

ARRUINAR 毀壞。拆壞〡平△損。殘害。潰敗

— os mais 壞人。壞人的事。陷〡敗人

ARRUMAR 收拾。安排〡置。堆穩△安設妥。妥帖

— os filhos 安置〡頓兒女△分派子女

ARSENAL 造船的廠△製舟公所

ARSE'NICO 砒〡信霜。人言。黄〡信石

ARTE 藝。技。法子△計策

— liberal 務藝。專工

— mechanica 手藝。工作

— de luxo 小技。小道

O prefeito da — 技藝之長△百工之首

As seis — 六藝

(que saõ) Ritos, Musica, Arco, Coche, Escritura, e Arithmetica 禮、樂、射、御、書、數

Teve a — de o sacar 用了法子抽〡撈出來。誆騙出來△巧謀而拔之

ARTEFACTO *Ve* ARTIFICIAL

ARTELHO 踝骨

ARTEMI'SIA 蒿花。艾

— maior 益母艾

ARTE'RIA 脉絡。經脉

ARTI'FICE 匠人。工匠。有手藝的△藝人

Bom — 好手段。巧手。十分精工△技藝精妙

O — querendo fazer bem a sua obra, primeir afia o instrumento △工欲善其事、必先利其器

ARTIFICIAL 人作的。作成功

的。製造的△人力維持。人力所爲者

ARTIFI'CIO 巧乚好手。妙法。奇巧△伎倆

ARTIFICIÔSO 奇巧的。哄人的。鬧詭的△淫巧

ARTIGO 一節子。一條△一項。一欵

O — da compra dos livros △買書一項

ARTILHEIRO 砲手

ARTISTA *Ve* ARTIFICE

ARVORAR 竪起來△樹。標立

A'RVORE 樹。一棵乚根樹。樹木△樹木一株

— alta 高乚喬樹

— doente 傷病之樹△病木

— da cera 白蠟樹

— do sebo 烏桕樹。鵶舅

— do azeite 梧桐樹。桐油樹

Em — secca 沒篷行船△無帆航海

A'SARO 北細辛。少辛

ASBESTO 陽起石

ASCENDE'NCIA 祖宗

Ter mui a — sobre 在他跟前有大拿手乚好說話。他聽他的話。他的話大有力量△誠服其言。言必有中

ASCENDENTES 祖宗。歷代先人

ASCE'TICO 修道的。隱修的 *Ve* EREMITA

ASCO, ter — 厭惡。嫌。憎惡△使嘔

ASI'LO 投奔的地方。避难的地方△歇處。寓所。藏乚安身之處。隱避之所

ASMA 發喘的病。痕喘△欵逆

ASMO 沒發的麵。素麵

ASNEIRA 糊說。大錯了。糊說覇道△謬言。糊言乱語

ASNO, he — 是个野驢。糊塗的△野合者 *Ve* BURRO

ASPECTO 面貌。模樣。顏容。形像

— alegre 帶喜色△歡容笑貌。顏色樂也。愉顏

— terrivel 惡像。猙獰之像

Mao — da coisa 光景不好△情況不佳

ASPERGIR 洒水。潑水

AS'PERO 粗辣的。拉把的△澁不光。粗糲不滑

— ao gosto 酸澁的

— homem 不好相与的。拉石人。冷情人△情分淡薄。乖戾

ASPIRAÇAÕ 噪丨喉音

ASPIRANTE *Ve* CANDIDATO

ASPIRAR 往前想。仰望丨慕。照着蘇友白。志氣高△希圖。仰望高昂。得隴望蜀

ASSADOR 鉄漏。鉄笊篱

ASSADURA 一塊丨片燒肉。一杈肉。炙肉一臠

ASSA FE'TIDA 阿魏

ASSALARIADO 受賄的。賣的人△受賂

ASSALARIAR 雇工丨人△召丨募傭

— fig. 用錢買動人心。打點人△賄賂

ASSALTAR 撞進去。忽然出來丨攻擊△突然而攻。撲上明火執杖而來

ASSANHAR 惹。招惹△觸怒

— se 抿着耳朶。急了。張牙露爪△怒。發威

ASSAR 燒一燒。熇一炒△炕

— em assador 熇

— em espeto 杈燒

ASSASSINO 殺人的。兇手△行兇

ASSEDAR 過鉄刷。過籠子

ASSEGURAR 說是。說一定的。保△决定

Naõ — 保不定。不敢定△定否未决

— se 要知道一定。不要目失△查明。試看 *Ve* SEGURAR-SE

ASSEMBLEA 聚會。會△諸開首。

Na — 當衆。在衆人跟前△

當滿座之前
Lugar da — 公所。會約
ASSENTAR 放穩。安穩住△實落。着落 Ve DETERMINAR, e RESOLVER
Assentei vingar-me 算計他定了△已定報之
— pedras 安｜砌石
Assentou-se 商｜酌量妥當。會議定了。決定△決計。謀度決奪
Assenta-te bem 狠對你△極當於尒
— bem o vestido △衣適體。服合｜可體
— no livro 上｜記賬。記上△登部｜記
— a agoa 水澄清了△水清降
— se 坐。坐下
— — á mesa 在桌子那裡坐△依桌而坐
Assente-se 請坐

ASSENTE 穩的。死住的△穩固不移
ASSENTIR Ve ANNUIR
ASSENTISTA 運粮千總△押運之員
ASSENTO 座位△几
Ter — Ve GRAVIDADE
ASSESSOR 副官。佐貳
1º. e 2º. — 左右之員
ASSESTAR peças 安置砲對一个地方△備砲攻擊
ASSETEAR 用箭射死△放矢傷生
ASSEVERAR 說是。說一定△以爲然。決定。實言
ASSIDUO 不斷。常來。認真的。勤謹。無間斷
ASSIGNALAR 放一个記號。打一个印△號之。定
— hum 指着一个。指名
— se 出了名。出衆｜等。現出來△出類拔萃
ASSIGNANTE 題名的。入會的△

簽名着

— para pagodes △上佈施着。簽題已名緣部

ASSIGNAR 畫押。寫名字△簽押

ASSIGNATURA 畫押。名字。令票的錢△例規錢。柬

Contrafazer a — 冒名。假冒印押

ASSIM 這樣△如此〻是。若是。至於如此

— he 是了。是這樣。不錯△然也。唯

— he que fica seguro 這樣纔妥當△如此則可〻妥

— me desprezas? 這樣輕看我尼△如是賤看我乎。視我如是之卑

Os maos tambem — fazem 那些惡人也是這樣、彼惡人亦猶是耳

Naõ he — 不是△非。未之有也。必不然。豈其然

ASSISTIR 在那裡△在。在旁〻側。彼亦在此 Ve MORAR

— lhe 陪他△在其左右

— ao castigo 罰他的時候他在△當場監罰

— com o necessario 供給過日子。養活。給養贍△供需。賑助〻濟

ASSOALHAR 散開晒。晒晾他。傳開△鋪陳日中 Ve ASSOLHAR

ASSOAR-SE 擦鼻子〻汀△拭鼻涕

ASSOBIAR 打嘯子。哨一聲△蹙口而出聲。風聲呼嘯

— ao caõ 打哨叫狗。喚狗△呼犬

ASSOBIO 嘯子

ASSOCIAR-SE 打夥。聚夥。趕他去了△隨衆。歸並於彼。從

ASSOLAR 消滅。剿滅。拆平了。蹂踏△征剿。剿除平服

ASSOLHAR 鋪板。安地板

ASSOMBRADO 欺住的。隱亮覆蔽

— fig. 鎮驚昏迷了。磔楞 △驚破魂胆。被驚駭

Bem — 有指望。有味兒 可則其事

Homem bem — 好模樣△貌朋

ASSOMBRAR *Ve* ASSOMBRADO

ASSOPRAR 吹。吹氣△嘯

— ao caldo 吹凉湯△吹虀

— as maõs 欱一欱手△嘘手

ASSUADA, fazer — 民亂打攘△滋事。起鮮

ASSUMIR 占△取。僭越

— o titulo 自稱

ASSUMPTO 一件事情題目△宗旨。樞紐。事

Afastar-se do — 離題目。離核 以客爲主。出乎題外

Hum bonzo de Fo, e outro de Tau fazem o — da obra △一僧一道是此書樞紐

Nos grandes — naõ se repara em gastes 論大計不惜小費

ASSUSTADO 受驚唬。怕的狠肉跳心驚。驚得呆了△愕然。惶懼 怯。驚悸。失愕 凛凛

ASSUSTAR 唬呼△嚇呼。驚怖 駭人。怕人。令人恐懼

ASTE'RIA 鷄爪魚

ASTRINGENTE 曲歛的△收斂之。皺縮者

ASTROLA'BIO 天平儀

ASTROLOGIA 看天上的吉凶先兆△觀上天之休咎預象 *Ve* ASTRONOMIA

ASTRO'LOGO 見星士

ASTRONOMIA 天文。看天文△見星學。仰觀天文

Mesa da — 欽天監。珤

ASTU'CIA 巧。詭弊道△滔天之本領。奸謀。詭譎

ASTUTO 弄詭的。奸譎。狡猾的△奸狡之徒 *Ve* ASTUCIA

ATA 番荔枝

ATABAFAR *propr. e fig.* 捂住。壓住 △壓伏。抑之。按止

ATABALHOADO 粗丨草率。莽撞。粗夯

ATACAR 攻擊△衝鋒。攻敵 *Ve* ATARRACAR, *e* APERTAR

Fogo interior, que o ataca 火毒內攻

Vmce. atáca-me? 你不是欺負我么△汝欺侮于吾歟。汝其凌予乎

ATADO 綁起來的。打丨有了紇縫△擊

Homem — 性慢的。狐疑的。反覆不定的。無主意△不裁志者。猶預不定。宿諾

ATADURA 布帶子。兜子

ATAFAES 後緻。攬緻子△鞦。緧

ATAFONA 碾子

ATALAIA 墩臺。堆子△瞭望之所

ATALHAR 攔住。斷。防備△攔截。堵禦。扞格

ATALHO 小丨近路△捷徑

ATAQUE 攻擊△攻。侵伐

No primeiro — 一攻。一下手。初攻△造伐

ATAR 綁起來。打一个紇縫△打結。繫。束縛

ATARANTADO 唬糊塗了。沒了主意的△徬徨。心胆俱喪。無所措置

ATARRACAR 擠住。挾的緊△夾之不移。捫實。夾定

ATAVIO 首飾。頭裝。服飾

ATE' 到△至。抵。及

— a terra 拖丨就地△及地

— pela manhã 到天亮△達旦

— eu 連我也丨都△即是吾亦。吾亦

ATEAR 着火。招惹。引火

— se 火着了。火起△火上力

— se a guerra 打仗大發了。惹起仗來△撥動干戈

ATEMORISAR 唬呼△驚駭。恐嚇

ATER-SE 依靠〡着。推托△倚賴他人

Ativèraõ-se hum ao outro 兩个都躭擱了。相托悞了△彼此推悞

ATERRAR 倒平了。毀到底△滅盡

— outro 大唬呼人△心胆具裂

ATHÊO 不敬〡認神的△褻瀆神靈者

ATHLETA 打把勢。會拳脚△武藝精通

ATIÇAR 引火

— discordias 挑唆人。羝羖人△送是非。慫慂人

Ferro de — 火通條。撥火棒

ATILADO 計巧人。手熟的。斯文。明白人

— coisa 妙工。齊整的好△妙善者

ATILHO 繩索。索子。包索

ATINAR 不轉向。瞎摩着。摩得着。狠作得來△揣摩而出。力能成之

— com o caminho 摩着道路△知其方向

ATIRAR 攘。撩。雜了去△抛。投。棄。擲

— aos passaros 打雀兒△弋鳥

— á espingarda 放鳥鎗

— ao arco 拉弓。射箭

— peças 轟砲。放砲

— com a lança 摽鎗打△碟鎗擊之

— para o ar 向天放鎗△望空放銃

— com a setta da manga 打袖箭。放箭

— com elle ao chaõ 摔倒了人。摔个希碎。擲下△投之地。抛翻在地

— com a penna 擲下筆△投筆

— á parede 撩在墻上。抛棄墻頭△投之垣上

Occultar odios, e — settas occultas △匿

怨而施暗箭。抱怨而放冷箭

Elle atira-lhe 給他施暗箭。哨他一下。招他幾句△以言敵之。借棍打腿

— se 衝出來。大胆。亂扭。好勇△不避斧越 *Ve* LANÇAR-SE

ATMOSPHE'RA 天氣△氤氳

— clara 天清亮亮明。天清氣朗

— carregada 天模糊。天氣陰。天氣迷濛

ATOLAR-SE 陷下去了。入了泥中。陷泥裡△失陷汙泥

ATOLEIRO 陷泥地。有陷窩的地方△汙浮之地

Hervas de — 隰草

A'TOMO 氣。微塵△一絲之氣

ATORDOAR 打昏了ㄟ糊塗了△打昏沉

ATORMENTAR 加刑罰。酷刑△動刑具。苦刑ㄟ难。嚴刑磨難。戕

ATRABI'LIS 黑痰 *Ve* MELANCHOLIA

ATRACAR 就合船。挨着船。攏駢了船△拍合舟。就近舟

ATRAIÇOAR 謀害。暗害△坑。埋滅。計謀戕害。陷

ATRANCAR *Ve* TRANCAR

ATRAPALHAÕ 不楞騰的。混亂規模者△顛倒是非者

ATRAPALHAR 混亂。亂頭緒△毫無頭緒。無一來由 *Ve* PERTURBAR

Atrapalhei-o 難了他一下△难之。与之掣肘

ATRAVANCADO 東西亂不方便。無空。滿是東西△堆積紛乱

ATRAVESSADO 橫着。橫放△橫投

ATRAVESSAR 橫過來△橫置。緯

— furando 刺ㄟ插透了。穿透。△針盡 *Ve* PASSAR

— se 横擋。覇道。占了去△適過人。恃强占先

ATRAZ 後頭△後。尾

—, e adiante 前後△首。尾

Anda — disso 想丨謀的就是這个△謀此。求丨圖此。專務在此

Ficou — de mim 他在我後頭△其瞠乎吾後

Deixei-o — 我落下了他△吾舍乎其後

Naõ lhe fica — 不下了他。不讓他△此不下彼。勢不相下

Huns — dos outros 接踵△陸續。相繼

Tornar — 再回去。退回△往而復返

Naõ pode tornar — 不得退回△毋得退縮

ATRAZADO 不前進。不進步。躭擱了。差的遠着了△遲慢。進之有限。甚屬遼丨

ATRAZADOS 拉丨落下的工錢△拖欠酬金

ATRAZAR 躭擱。慢。遲。落下△拖延不進

— se 落下丨後。在後頭△居後。差遲

ATREPAR Ve TREPAR

ATREVER-SE 敢。有大胆△擅敢

ATREVIMENTO 敢。大胆。覇道△敢作敢爲

ATRIBULADO 受苦丨累的。苦難。災难不離身△艱苦備嘗

ATROAR 聒耳。鎮丨插耳朶△如雷貫耳

ATROPELLAR 踹踢。踩 Ve PISAR

— os mais 占先△踩距占先

— as leis 玩法△藐抗王法。狎侮王章

ATROZ 無法無天的。兇惡△兇悍之事。兇橫無忌

ATTENÇAÕ 留神。用心。細看△專務於一。專心致志

Em — a.. 因爲看。因記得。看。爲

Em — ao amigo 看朋友的臉面△記友情。眷顧朋情

Olhar com — 細丨的看△熟視。留盼。仔細观

Dividir a — 分心△離志。歧慮

Havendo —, o coraçaõ entende 務在。心領神會

ATTENCIÔSO 肯聽下人。耳朶軟△虛心應物

ATTENDER 留神。用心。聽。理丨慮會。細丨的看△傾耳而听。一其志不分其心。締思

— aos seus rogos 聽他求△不絕其求。不却其來意。允。准

— a tudo 八下裡都照應得過來。能顧四方。耳听八方△眼觀四射

— ao povo baixo 肯顧下人△眷顧下民

ATTENTADO 凶事。犯命丨法

— contra superior 抗上△干犯其上

ATTENTAR 動丨下手。謀△圖。謀己行而未遂

ATTENTO 有謹慎的△有謹畏之心。虔

ATTENUADO 消薄的。大衰敗了。没力量△形體衰弱。志氣不加

ATTESTAÇAÕ 証見。憑據△執照。文憑

Passar — 給照

Tirar — 領憑丨照

ATTESTAR 作証見。見証

ATTO'NITO 驚惶。發楞△慌忙。驚何至此。怔忪

ATTRACTIVOS 牽連。纒繞的事。引誘。鈎引人心。牽掛人心。惹人牽連

ATTRAHIR 拉。引誘。誘感△動

— para o bem 引進善。勸人。勸

化人△感化爲善

A pedra iman attrahe o ferro 磁石吸鉄

ATTRIBUIR 歸於△以爲

— a mal 把這一件事歸於不善△以此爲不善

ATTRIBUTO 本性子有的。品性生成△性中自具

ATTULHADO 擠滿的。沒空地方△人山人海。充盈。堆積如山。塡

— porta 門擁阻塞

— estrada 道遮。塡街塞巷

ATUM 黄澤魚

ATURAR 耐的久。有恒心△功力永長。心力不倦 *Ve* SOFFRER

ATURDIR *Ve* ATORDOAR, *e* ATTONITO

AUCTOR do livro 作書的。著作的△正撰者

— da obra 新作的△自行製造者 *Ve* INVENTOR

O — do mal existe △彼爲起釁在

— do negocio 辦事的頭兒|表率|引線|紀縫。出頭的。領着頭兒△其爲事首。首事。領袖 *Ve* NOTICIA, *e* MOLA

Dizem alguns — 多少書上說△有數書云。出于書說

AUCTORIDADE 權柄|勢。自專|主△鼎力。威令

Expor a — 冒使權令△輕用權柄。命令不愼

Exceder a sua — 僭越本職|分△越分

Abusar da — 冒用自己的權柄△借勢行兇

AUCTORIZADO 代權的。代管的。△承權者

Naõ venho — para isto 我替他作事沒有這个權柄△吾代理之權不及此

— pelo teu exemplo 借|尊着你的表樣△藉爾規模 *Ve*

SOMBRA

AUCTORIZAR 給權柄。出名。題名。護庇△附以己勢。假己勢

AUDAZ 大胆的。霸道。猛勇△恃強橫行。大肆無道

Os que se afògaõ, saõ os nadadores, e os que o lobo come, saõ os — 水裡淹死的是會水的。狠喫的是大胆的△水淹斃者即能遊水者

AUDIE'NCIA, dar — 官坐丨升堂

— — o imperador 王升朝丨坐殿。升殿

Dia de — 坐堂的日子△洑期。放告之日

Obter — do imperador 朝見。陛見准見

— — particular 燕見私宅。引見便殿

Pedir — 請見。禀見。叩見

AUDITOR 佐雜官△雜職。佐貳

AUGMENTAR 加。加增丨添△益增，增長。益加

— a dor 叫人加倍疼△令人增苦。苦上加苦

AUGUSTO *Ve* MAGESTOSO

AULA 學房丨館丨堂

— particular 家塾

Dia de — 上學丨念書的日子△攻課之期

Abrir — 開學館。開一个學房△設館丨帳

Ir á — 上學△赴館

AURA popular 得民心。民擡愛丨舉。民服愛△善得民心。百姓悅服

Naõ corresponder a — 不識擡舉。不顧民愛丨不知民情

AURORA 天將明。黎明。昧爽

AUSE'NCIA, na — 不在。不在跟前。背地理△離去。違背

AUSENTAR-SE 走了。去了△別。他往。離去

AUSENTE 不在△別。違

AUSPI'CIO 先光。伏庇。福蔭

— De baixo dos teus — 托賴你的保護。都歸與你相幇。藉你的光△藉爾之福仗爾庇蔭

AUSTERO 規矩嚴的人△嚴人。法令森嚴。嚴氣正性

AUTHENTICAR 用印△鈐記乚印。印信。立憑

AUTHE'NTICO 有印記的。正經的。有來歷的。有憑據△印戳爲憑。有圖記

AUTHOR &c. *Ve* AUCTOR

AUTO'MATO 自行車乚馬△自行椅。木牛流馬

AUTOS 案卷△卷宗。人証卷宗。舊案

Nos — 在案。存案

AUTUAR 辦稿。驗傷定供

AUXILIARES 救兵。鄉兵乚勇。民壯

AUXI'LIO *Ve* SOCCORRO

AVADAVATE 梅花雀

Esterco de — 白丁香

AVALIAÇAÕ 估價乚量。斷明價值。議定價銀

Rol da — 估價的單子。價單

AVALIAR 估量。估模着△估價

— o importe da obra 估計需工料。費估需工料銀△估工

AVANÇADA, deo-lhe huma — 攻他一下。提一句。試他一下△微言試探

AVANÇAR 前走。進步。進發。挾把人。勇行直前。前往。撲

Eu avanço mais 我還敢說、我有進于足。更進。猶有進

A'VA'NTE, vai — 漸丨成功。前進。要成功。期必有成。務在成功

AVARENTO 慳吝的漢。貪財乚婪。刻薄的人。捨不得的△守錢愚。蓄財乚吝惜之徒。損人利己

AVARIA 壞l廢貨。殘貨

AVE 雀l鳥兒。飛禽△戾天鳥

— de rapina 惡鳥△鶻

AVE CRUEL 鴟鴞。鷙鳩○梟鳥。鶻鶚

AVE AMARELA 黃眉l鸝。黃鶯

AVÊA 玲鐺麥子○油l燕麥子。達l麥子○谷麥

AVELLÃ 榧子。文木○榛子

AVENCA 鳳尾草

— negra 鷄脚芒。黑骨芒

AVENCAÕ 井蘭草。魚腥草

AVENTAL 圍裙

AVENTAR 颺。簸揚。去糠

Maquina de — 颺扇。風櫃

AVENTURA 怕人的事情。謀大事△駭l驚人之事

AVENTURAR 不經不由、悞打悞撞。擋着走。冒險。險中做。柯出來△得失不驚

Quem se naõ aventurou, naõ perdeo, nem ganhou 見小利則大事不成。先難後獲。先苦後甜。論大計不惜小費

AVENTUREIRO 創武藝捌光棍△冒險之徒

AVERIGUADO 查出來的。洁白的△訪妥。探訪確實

AVERIGUAR 察考l明。打听。盤問。窺探个明白△實訪。採訪

AVERSAÕ 厭惡。不喜歡他△不相好。嫌。憎嫌

AVESSAS, as — 相反。倒過來了△反是

AVESSO, do — 反面

Homem — 怪l異性人。反人情的△乖戾人

AVEZAR-SE 習慣論嘴喫。還想頭裡好。喫慣了嘴頭兒△得意再往。嘗慣齒牙

AVIAMEMTO, dar — 能創l出手。能傳手△甚起手 *Ve* APPARELHO

AVILTAR-SE 自賤。自退。過賤。傷体面。褻尊不堪的△自棄而下。損威

AVIR-SE 同人講明。同人商量△彼此酌議

Avenho-me bem com elle 我同他好說 △我于彼容易斟酌

Avem-te la com elle 你同他定妥ㄧ講明

La se avenhaõ 他們自已看着去罷。隨便他們。任由他們△任其等耳

AVISAR 告訴他這个。告訴他有這个事情。報信△報之知 *Ve* ADMOESTAR

— o superior, imperador *Ve* PARTE, dar —

— o publico 曉衆。明白示知。謹白。謹啟

— o inferior 告訴。諭知△曉示

AVISO, passar — 打發一个信。打發告訴ㄧ一聲△寄之知。遣人往報

— ao publico 謝帖。小引。標紅

Ficar de — 他同心合意。約定。講明白了△彼已留意准備

AVISTAR 見。看得見了△已見覩。獲覽

AVIVAR 醒。復甦。提醒。惹

— cores 描一描。塡色還原△施彩

— a imaginaçaõ 提起ㄧ醒。助高興

A'VO 分。一个零

AVÔ paterno 爺ㄧ△祖父ㄧ考

— materno 外爺。老爺△外祖

AVOCAR 招來。歸於己。收權△撤回。改命ㄧ批

AVULSO 一个散的。一塊殘的。不成套△斷簡

AVULTAR 看得大△視之爲大。觀之大

A obra naõ — 看不見工夫。工程不見得大△不見工進。無多考成

AXIO'MA 定論。公論△格言。至言

AZA 翅膀△羽。翼

AZA AMARELLA 黃翼魚

— (do vaso) 耳。瑁
— (da cesta) 環子
Bater as — 搧翅膀。弄翅△起翼。振し刷羽
Cortar-lhe as — 砍他的翅膀△爲其剪羽
— — — *fig.* 掣肘他。去了他的膀子△除其羽翼
Metter de baixo das azas 覆。卵覆し翼之。嫗
Por — 插翅△添羽翼
AZALE'A 杜鵑。子規。舊周
AZA'FAMA 着急。事情忙。務藝多△迫。事促。倥偬
AZAGAIA 標鎗。手箭
AZAR, jogo de — 擲骰子。吊猴
AZÊBRE 象胆
AZÊDAS 酸蘼草
— ovinas 酸漿
AZEDO 酸的△醢
AZEITE 油
Arvore do — *Ve* ARVORE
AZEITEIRO 油房し店。油榨舖
AZEITONA China 水翁子。烏欖。欖仁
— — salgada 欖豉
AZELHA 耳
AZENHA 碾房。榨房
AZEROLA 山裡紅。山査羔
AZEVI'A 鞋底魚
AZEVINHO 凍青樹
AZEVICHE 避風石
AZI'A 嗓中酸水△吐酸
AZIA'GO, dia — 凶日。不吉利的。凶し殺:星値日△辰殺。凶辰
AZINHAGA 樹巷子
AZINHEIRA 波羅樹
AZO, dar — 給人一个空兒。給人機會。開一開門。開个門道△令之。与之方便
AZOINADO, anda — 心裡狠不平。听絮煩了△聒耳之聞
AZORRAGUE 鞭子
— de bambu 策。箠

AZOUGUE 水銀△不死之藥。汞

— sublimado 輕粉。粉霜

Mina de — 水銀礦

AZUL 青的。梅花青。洋青。豆青

— claro 藍的。淺藍。札藍。寶藍

— ferrete 青的。元色 *Ve* LAPIS

AZULEJO 琉璃磚

B

BABADOURO 脖圍子。圍嘴兒△涎圍

BABAR-SE 流咁辣子△流涎

Está-se babando 樂了。樂極了△樂之有餘。其樂也濃濃

BABOSA 茄南香。蘆薈

BACALHA'O 魯魚。洋魚

BACAMARTE 短鳥鎗

BACEIRA 脿子。痞塊。疾△癥瘕

BACHAREL 童生。生

BACI'A 盆。洗臉盆△盥器

BA'CORO 小豬△豕

BAÇO 膁。膁貼

— de carneiro 羊膀

Cor — 面體黧黑。黃黑△涅

BADALADA 打鐘一下

BADALO 鐘舌。撞鐘的槌子。木鐸舌

BADAMECO 狗臭屁。彔打扮的人。衣架子。小人

BAETA 粗多羅尼。大尼

BAFA'GEM 微風。細風

BAFEJAR 吹噓

BAFIO 哈拉味兒△饐。饐餲。餿。臭惡

BAFO 哈的熱氣△微吹

BAFORADA 一吹。噴

BAGA 小紇繨兒。珠。粒

BAGAÇO 葡萄渣子△渣滓

BAGA'GEM 軍裝。乾糧。糧草。行李△軍需。輜重

— disposta para isca do inimigo 輜重陳之以餌敵

Carro de — 載衣物車。乘車

BAGANHA 麻子殼

BAGATELLA 小事情。些微的事。小分丨个子的事。兒戲之事△細事丨故也。輕薄之項

BAGO 葡萄珠

BAGRE 赤魚

BAHIA 入內地灣△海隅丨凹。海角。灣

BAHU' 皮箱子。衣箱

BA'IA 馬廐横木

BAI'NHA 鞘子△容刀之鞞。刀室

BA'IO cavallo — 豹花馬。雜色馬。五花驄。紅兎户馬

— branco 白沙馬

— nos pes 銀蹄馬

BA'IRRO 東丨南城。一層城△闗

— imperial 皇城△紫禁城

BAIXA, dar — 放兵。革武官△参革武弁

BAIXELLA 盆。銀盆

BAIXO s. no mar 沙灘。淺水地方。石灘。石峽

Deo n'hum — 淺住。船逢石灘△舟入石峽

BAIXO adj. 矮的。低的△矬者

Agoa — 淺水

Sentimentos — 量小。小人的見識。莫志氣。下作。癩狗扶不上墻△自棄丨甘于卑。局量褊淺

BAIXO adv. 下

Em — 在底下△于下

De — da mesa 桌底下△桌下

Vir de — 從底下來△自下而上

Ficar de — 輸了。喫虧△敗

Andar para —, e para cima 又上去又下來。遊動。遊玩△頡之頏之

Correr por — da terra 潛流地下。暗流地中

BAJE 豆殼子。豆皮△莢衣

BAJULAR 走人的門子。奉承。趨媚腋下△訶諛以爲容。逢迎以爲悅

BALA 砲子。弾子。子皃△砲丸

Huma — de peça lhe levou hum braço, e huma de arco a cabeça 砲火轟斷手臂。弾子擊斷其首

BALACHAÕ 鰕米醬

BALANCAZ 鮎魚。鰈魚

BALANÇA 天平。司碼平

Copo da — 盤子

Braço da — 架。幹皃

Fiel da — 準。權衡

— romana 大ㄟ小稱。盤秤。輭耳秤。頭針秤

O peso na extremidade da — pesa 30 cates 司碼三十斤至尾

— fina 戥子。釐戥。分金戥

Nesta — de quantos taes he o cate? 這个稱是十幾兩一斤△此秤若干兩一斤

Quantos taes se pesaõ nesta — 這个戥打得幾十两△此戥能衡若干兩

BALANÇAR-SE 打鞦韆△懸着搖一搖

BALANÇO 顚。水長船搖△搖動。欻悠

Dar — 打總賬。結總数目

BALAU'STE 欄柱ㄟ杆

BALBUCIAR 說含糊話△言語呱哇ㄟ枝梧

BALCAÕ 小天井。天街

BALDA 他所好。他的脾氣△心所悅欲。情之所鍾

BALDADO 白ㄟ妄費了工夫。白ㄟ的△徒費心力。徒

BALDAR a esperança 辜負人的指望△虛人企望

BALDE 水桶

De — 白ㄟ的。妄費工夫△徒然。虛。枉力

BALDEAR 棹過來。倒船ㄟ騰過來△撥船ㄟ貨

— o navio 洗船。掃艙

BALDIO 野地。官丨閑地

BALÊA 鰲魚。鯨魚。海鰍魚。鮑魚。鯨鯢

Barba de — 鰲魚鬚丨筋。海鰍脇骨

BALELA 風聲丨言。謠言 ▵ 荒謬之言

BALHA, trazer á — 提起多端。引起

BALIZA 樣竿。界址竿

— militar 管隊的 ▵ 領隊弁目

BALOFO 綿軟的。軟的。虛的 ▵ 柔軟

BALSA 叢林。木排

— de fogo 煙火盒子。放盒子。燒煙花

BA'LSAMO 巴兒撒末。水安息

BALUARTE 城墻哨樓。譙樓

BAMBALEAR 恍丨搖動。頓。不穩游動。浮泛丨游

BA'MBELA 鲁魚

BAMBILI' 狗吐丨棍魚

BAMBO 鬆的 ▵ 寬着

BAMBU' 竹竿。一根竹竿 ▵ 竹

Corra de — 竹篾子 ▵ 竹膚

Trastes de — 竹器

— dobradiço 苞木

— gigante 茅竹

— espinhoso 竻。三杈竻。鷄距竻。篤竻

BANANA 蕉子 Ve FIGO

BANANEIRA 芭蕉。天苴。扇仙

BANCA 桌子。一張桌子

— rota 開不起了。失利蝕本。倒行。封行

BANCADA 一板凳人 ▵ 滿几人

BANCO 板凳 ▵ 几

— de juros 印局子。放賬舖

— de carpinteiro 工夫丨刨凳

BANDA 邊。面

—, cinto 帶子

BANDALHO 小人。流蕩。下流人。下作的人。品行賤的 ▵ 不肖。匪人

BANDEIRA 旗子。一竿旗

— de pao 高脚牌

— imperial 大纛
— militar 標。旗子。纛 Ve SOLDADO
Pao da — 旗竿
8 —, ou divisoẽs Tartaras 八旗
— official 官旗子
— de navio 檣旗
— religiosa 旗旛
Levantar — 掛插丨旗子
Arriar — 下旗子△落旗
— — *fig.* Ve CEDER
BANDEJA 托盤
BANDO 一羣
— de musica 一班樂人△一行歌妓
— de passaros 一羣鳥
Em bandos 走的一羣一羣△成羣結隊
Deitar — 出命。傳命。下令
BANHA 梳頭油。桂花油。玉容肥皂。面脂手膏
BANHAR-SE 洗身丨澡△沐浴
BANHO 湯池。澡塘
Ir aos — 坐湯池去了。去湯山
Casa do — 洗身房△浴室
BANIDO 逃犯△亡命 Ve DESTERRAR
BANQUEIRO 放銀丨印子的。放賬的。兑銀舖
BANQUETE 筵席。酒席△筵宴。戲酒。醼
Grande — 大酒席。坐大席△豐筵長飲
Preparar o — 設席。排筵
Ir ao — 去款酒△赴席。与席
Dar — 請客。請款酒△具賓筵丨客席
— imperial 御宴。進膳
— dado pelo imperador 賞丨賜宴
Por a segunda cuberta no — 把殘席收拾了另排△洗盞更酌
BANQUETEAR-SE 坐席。款酒△餉。宴飲
BANZAR 驚怪。愕訝△詫異。怵惕
BANZEIRO, mar — 海水洸蕩丨漾△

△波浪洶湧

BA'PTI'SMO 聖洗

BA'PTIZAR 付洗。給人領洗

BAQUE, dar hum — 跤一下。重|的踹倒了△竭蹶

BAQUÊTA 鼓槌。棒槌△桴

BARAÇO 小繩子。索子△索

BARAFUNDA 亂|混雜。人擁擠△事務紛紜。雜遝

BARALHAR 攪亂。雜亂不分

BARALHO 一堆牌子

BARAÕ 有男爵位的。男爵

BARATA 蟑螂。偷油婆兒。蟔蛸母

BARATO 賤的。便益的。價合式△價低。平價

O — sahe caro 論大計不惜小費。成大事者不見小利

BARBA 鬍子△鬚

Ponta da — 地格△頷。地角

Fazer a — *Ve BARBEAR*

Homem sem — 老婆嘴的。老宮嘴。光嘴巴兒△頷其頤頰

De pouca — 三|五綹鬚△美髯

Naõ tem barbas 嘴上無毛辦事不撈

Empenhar as — 不這樣臉上下不來。辦定了△允決不移

Barba de bode 山老鵝嘴。天門冬。滿冬。浣草

BARBAÇAS 連鬢鬍子△長髯

BARBADO 有了鬍子△有髯

BARBARIDADE 野的事。兇惡的事情△刻毒無情。醜惡之事

BARBARISMO 說差。寫白字△錯訛字文。無本|稽之談

BA'RBARO 野的。兇的△化外之人。猖狂。非理之人。强梗之徒

— do Norte 夷人。貊人

— do Sul 蠻人。刁蠻人

BARBASCO 毒魚草

BARBATANA 魚分水△魚翅

BARBEAR 剃鬍子。剃頭ㄧ整容

BARBEIRO 剃頭的△待詔

BARBELLA 牛喉擺△頤。頷

BARBILHO 籠嘴。嘴斗子

BARBO 鱑魚。鯉魚

BARCA 擺渡。渡船

Passar na — fazenda 渡貨過河

BARCADA 一次載的東西。一渡貨。一駁艇貨

BARCA'GEM 船錢ㄧ價。水脚

BARCO 小艇△舢艋。扁舟 *Ve* ESCALER

BARDANA 鳥雲盖雪

— menor 蒼兒子

— personata 牛旁子。鼠粘子

BARLAVENTO 上風。風頭

BARO'METRO 陰晴表

BARQUEIRO 船夫ㄧ家。渡船人。渡子。船戶

— dos portos de Cantaõ 蛋戶ㄧ家

BARRA 海口

— de prata (*de* 10 *taes*) 一錠銀子。銀錠ㄧ錁

— grande (*de* 50 *taes*) 元寶

— de ferro 一塊鉄板ㄧ片

BARRACA 帳房

— de palha 寮篷

— de soldados 帳房

— de general 制幕。幕府

Armar — 搭帳房。搭棚

BARRANCO 阻擋ㄧ隔。高岡△險阻。峻坂

BARRAR 抹墻。上坭△圬

BARREIRA 挖膠坭的地方 *Ve* BARRANCO

BARRELLA 泡衣裳。鹼水浸衣。漂衣

BARRENTO 有膠坭多的。黐粘的土△黏土

BARRETADA, fazer — 招呼。應點。前走一步後退一步△謙讓。瞻前却後

BARRETE 一頂帽。帽子△冠。弁 *Ve* CHAPEO

— do veraõ 凉帽

— do inverno 煖l氈帽
Dar — ao rapaz crescido 冠童
BARRETINHO 小帽。帽背兒
BARRICA 木l酒桶
BARRIGA 肚子△腹。臍
— da perna 小腿肚子△腨
— do vaso 花盆肚子
BARRIGADA 喫一頓。喫飽△食足
De huma — 一窩。一胎
BARRIGUDO 大肚子的△肥胖
BARRIL 小酒桶
BARRO 膠泥。汙泥。滋泥△涎
— fraco 死泥
Coisa de — 瓦器
Purificar o — 練泥清純
BARROCA 小坑△池
BARROTE 椽子△榱
— do sobrado 橫梁。樓枕
BARTIDOURO 掏水的戽斗。瓢l杓子
BARULHO 熱鬧。乱雜响聲△紛囂

Lugar de — 衝要的地方△通衢閙市。衝衢要路
BASE 跟脚。柱丁l石△礎
BASILISCO 龍蛇。蟒蛇。蛟蛇
BASTANTE 彀了。足用的。可以的△滿l儘足。豐足。充給
BASTAR 剛彀了。彀用l本△僅可足用。僅給
BASTARDO 私孩子。淫娘子。他養活的。雜種生的。野子
BASTIDOR 插花兒架子。花架△花屏
BATALHA 打一次仗△交兵一次。戰
— campal 打總仗。两陣對敵
— terrestre 旱地仗△陸戰
— naval 打水仗△水戰
As — terrestres saõ faceis; porem as navaes saõ difficeis 野戦尙易水戰尤难
Deo-lhe varias — 与之交l合戰幾陣

Ordem de — 打仗的陣勢。列陣。排陣

BATALHAÕ 一隊兵

BATALHAR 打仗△戰鬥。對壘交鋒

— muito com elle 再三再四勸他。央祈他△重言以求之

— com a porta 開不着〡開門△力啟門而不得

BATATA 洋白薯。荷蘭薯

— China 白薯。番薯

BA'TEGA 鑼。斗〡鐺鑼。銅鈸〡盤。和尚鐃鈸

BATEL 脚船。瓜皮船

BATENTE 門枕石

BATER 打△擊。拍。敲。杖。摑

— á pòrta 打〡叫〡扣門△剝〡啄〡在門。扣戶。敲門。乞啟

— o mato 轟草格子。轟起野獸來。吆喝野獸〡呼動山獸。逐獸

— com o pe 蹬打。跺脚△頓脚〡足

— do coraçaõ 心跳〡動

— com a cabeça pelas paredes 墻上撞〡撞頭△頭觸墻

A porta esta batendo 風吹壞門。門撞壞△風撞其戶

BATERIA 一溜砲△砲火成行

BATOCAR 打塞子

BATOQUE 酒桶塞子△酒椊

BAUHI'NIA SCANDENS 鱗甲

BAZAR 牛黃

— de caõ 狗寶

BAZO'FIA 顯本事。誇富貴△顯揚豪勢

BEATIFICAÇAÕ *Ve* APOTHE'OSE

BEBEDEIRA 盜醉△酩酊。酕醄

Armar a — 鬧〡打酒

Passar a — 酒〡醉醒了

BÊBEDO 歛醉了的。帶酒的。醉鬼〡仙。濯頭。無二鬼△形似劉伶

Meio — 酒醺醉的△微有

酒意。酣着

Todos ficaraõ — △倶入醉鄉。酩酊大醉

— sem sentidos 爛醉△飲酒沉湎

O — falla das novidades △飲酣語及時事

O — desordena a natureza, e damnifica a vida △嗜酒者乱性傷生

BEBEDOURO 雀匙

BEBER 歃△飲。啜

Dar de — 給人盞水△飲之

BEBERRICAR 零碎歃。吃東道△不時飲食

BEBIDA 盞的東西△飲之物 Ve TISANA

BÊCO 衕衕△衢巷

— sem sahida 死衕衕兒△不通衢

BEGO'NIA DI'SCOLOR 春丨秋海棠

BEIÇO 嘴△唇

BEIÇUDO 厚嘴的。唇大之

BEIJAMAÕ 朝拜丨見。朝賀 Ve PROSTRAÇAÕ

BEIJAR 親。親丨對嘴。咂唇

— impudico 交嘴丨口

BEIJOIM 安息香

BEIRAS 屋丨房簷子△屋霤

BELDROEGA 馬齒丨生菜。灰菜

BELEMNITE 龍骨

BELIDA 眼雲。雲翳

BELISCAR 擰人。捻。扭

BELLEGUIM 衙役。差人。捕快△捕卒

BEM 好。善。可以。巧。妙

Por — 好丨的。好意。柔軟△婉言

Cuidar — 善加意。狠小心。照顧的好△檢點精密

Muito — 狠好。妙△頗爲合式。甚善

Fazer mais — 更有益丨用△善於。較彼更益

He — grande 大的可以。不小△甚大丨麼。不微

BEM publico 于衆人有便益的。

公事△除暴安良。興利除害

Obrar — 行ㄟ爲善

O obrar — he como subir, e o mal, como cahir 從善如登從惡如崩

O — e o mal na maõ está 人善惡皆自取。禍福無門爲人自召

O — feito por ser visto naõ he verdadeiro 善、欲人見不是眞善△務名豈是實德

O — naõ vem por mal △因禍不致福也 *Ve* BENS

BEMAVENTURADO *Ve* FELIZ

BEMDIZER 願人好△祝頌ㄟ願。祝三多

BEMFEZEJO 好將就人。大施恩的。廣行方便△善于作成。好生者

BEMFEITOR 恩主。恩人

BEMFEITORIA 添ㄟ找補△培補。加功。增修

BEMQUISTO 人待見的。有體臉的。狠得時△令人器重。爲世所重

BEMVISTO *Ve* BEMQUISTO

BE'NÇAÕ * 降福

— do Ceo 天降福

BENEFICIAR 施恩。相幇 *Ve* BEMFEITORIA

BENEFI'CIO 恩典ㄟ惠△恩。大義

Fazendo — naõ te lembres mais, e recebendo-o naõ te esqueças △施惠無念、受恩莫忘

— imperial 天恩。皇恩

Por teu — 托你的福。托賴你相幇我△沐洪恩。向沐異恩。托庇恩光

O grande — importa tanto, como a vida, e morte, e a uniaõ dos ossos à carne △大恩謂生死而骨肉也

— simples 食乾俸△空設。虛職。尸位素餐

BENE'FICO 好施之人。積善人家。好發心的。濟貧

者。周急。仗義疏財

BENEME'RITO da Republica 于國家大有功勞的△有軍功。有除暴安良之功。國朝功勳。濟國元勳

— do rei 有功於王△勞績之臣

BENE'VOLO 順人情的。有仁心。有面情。知爱△温

BENGALA 鞭竿。藤杖

BENGALA cidade 榜葛喇

BENIGNO 良善的。心軟的。有仁慈的△寬恕人者。慈善ㄥ悲。愷悌

BENS 家産△基ㄥ産業。田宅。家貨ㄥ貲

— de raiz 田地ㄥ宅。房産

— moveis 各等物件△全家之衣食。家貲。家囊

Todos os — 千方好。万美好△万福

BENZER * 祝聖 *Ve* BENÇAÕ, *e* BEMDIZER

BÊRÇO 摇車兒△嬰兒卧榻

Desde o — 從小△自少。自嬰

BERGANTIM 两桅船

BERINGELA 茄子。白ㄥ紫茄子△矮瓜。落蘇

BERRAR 吽喊△咩。鳴

BESOURO 黑板蟲。土狗。螻蛄

BESPA 黄蜂

BÊSTA 馱柁子牲口 *Ve* FERA

Ensinei huma — 我教了一个畜生△訓練一牲

BE'STA 弩弓 *Ve* ARCO

BESTIAL 屬牲口的。卑賤的△近乎畜類。与獸無異

BE'TELE 蔞蔞。荖葉

BETO'NICA 石竹花。山薄荷

BE'TULA 樺皮菜。樺木

BETUME 灌漿。油灰

— de navios 桐油灰

BEXIGA 尿胞

— de lobo 蘑菇草

BEXIGAS 花兒。天花△痘

Ter — 出花兒△出痘

Recolher-se as — 痘瘡靨陷

Deosa das — 天花聖母。行痘娘丨。痘母神

Convite para dar graças depois das — 請客謝痘醫生酧神

Limpar as — 揭戈渣兒。掃痂丨弃

Signaes de — 麻子。痘痕

— mansas 水泡。小瘡

BEXIGÔSO 麻子多的。滿面痘痕

BEZERRO 小牛。牛犢兒△犢

BEZOAR *Ve* BAZAR

BIBA *Ve* MESPILUS

BICA 泉眼。嘴。水口

Em — 直倒的。直流。順流不息

BICHO 虫子△豸

— da seda 蠶。吐絲蚕。天蟲

— de contas 肥丨白脚虫

— da madeira 打丨蛀木虫。蟭蟟虫

— de mar 海參

BICIA 山木樨。桂

BICO 嘴

Metter o — 把嘴攔塞在裡頭。自投。管閑事。多事

— do pe 脚尖

BIENNAL 兩年一次的△两歲一來

BIGNOMA 凌霄花

BIGODES 八字鬍

BIGORNA 砧子。鉄砧丨壂

BIGORRILHA 二八虎。流光錘。泥腿△不足軽重

BILHA 水罐子△罇

BILHETE 拜帖。請帖子。一个小帖子。名帖

— simples 單丨柬帖

— solemne 全柬丨帖

Deitar — 下丨投帖

BILIOSA, febre 感冒。寒病△傷寒之症

BILIS 黄痰

BILIZ 白脊魚

BILRO 撚丨轉兒

IRRA 毛病。牛性。執拗。撅脾氣△偏執

ISAGRA 門樞丨斗

ISARMA 大離乎。出等物△離奇

BISAVÔ paterno 老爺△曾祖父

— materno 外爺。外曾祖父

BISAVO' paterna 太丨。曾祖母

BISCOUTO 乾糧。炒麵。乾麵頭△餱

— de olleiros 骨胎。坯

BISNAGA 蛇麻草丨子

BISNETO paterno 曾孫△重孫

— materno 外曾孫

BISONHO 沒有見世面的。不熟。生的。不懂局的 *Ve* APRENDIZ

Soldado — 新兵△未得入慣馬熟。初入期門

BISPAR 抽空子看△窺。瞬視

BISPOTE 馬桶。屎缸 *Ve* OURINOL

BISTORTA 金線動婁

BIZARRO 身強力壯。肥旺直係△勁健

BLASFEMAR 罵神△謗謗神明

BLASONAR 自誇。掛大嘴△驕矜

— de rico 誇富貴△自為富

BLOQUEAR 堵海丨水口子。封地方△禦水道

B MOL 濁

BOA CONSTRI'CTOR 鱗蛇。雲南巨蛇

BOAMENTE, de — 好意丨心，好丨的。用好話△婉順 *Ve* VONTADE

Acabar — — 好意定事情△柔軟為事。柔情終事。溫和處事

BOAS NOITES 茉莉花。柰花

BOATO 謠言。風聞丨聲丨處傳。有發

Levantar — 混造謠言△布散流言

BÔBO 弄戲笑。裝像聾的。說書的△則劇

BOCA 口。是非門

— fechada, doença 牙丨口噤。無

門下藥△牙關噤閉

— da faca 刀口子△刀鋏損

— da bilha 罐嘴|口

— do rio 海口

— do poço 井口

— da rua 街口子|兒

— do instrumento 嘴頭。哨子

— torta 歪口。歪嘴△口偏而不正。咼

Metter na — 放口裡頭△入口

Botar na — 灌入口

Por-lho á — 送口边△送至脣邊

Sempre com a palavra *Creio* na — 信字不離口△信不絕口

Ficar com a — aberta 張口發楞△對壁而視。正牆面而立

A' — cheia 滿口說△極口曰

Fazer-lhe a — doce 打點他。將就他△打點之。餌之

Tapar-lhe a — 封人的口子△頓口無言。塞其口

Com a — para cima 仰△昂

— — para baixo 覆 *Ve* BRUÇOS

Abrir a —, *prop. e fig.* 張口|嘴。開口△啟脣|口

Abrir a — à força 抉開口。撬開牙關

Andar na — de todos 不離人口△路上行人口似風

Só de — 口裡。口是心非。口誦心不行△口從心違。陽奉陰違

Ambas as — morrerão 他們兩口子都死了△二人繼亡

30 — 三十名|口

Levar na — 口裡銜|弔。咬了去△銜

Crescer a agoa na — △見食垂涎

BOCA MOLLE, peixe 鷄魚

BOCA DO TIGRE (*no rio de Cantaõ*) 虎門

BOCADINHO 一點兒。一些△些微 *Ve* POUCO

BOCADO 一口。一臠。一塊

Amigo de bons — 嘴饞的△嗜味者

Hum grande — de carne 一大口肉

BOCAL 口子。井邊↓欄

BOCEJAR 打呵氣↓勢。打呼嚧△喊囉

BOCETA 盒子。匣子

BOCHECHA *Ve* FACE

BOÇAL 生的。不熟。風土生疎 *Ve* BISONHO

BÔDAS 喜醮。婚筵

Salla das — 客廳↓房△中堂

BO'DE 公山羊△羝

BODUM 羶↓騷氣△羴

BOFARINHEIRO 摇鈴↓鼓兒的。摇撥楞鼓兒△貨郎

BOFE 肺

BOFETADA, dar — 打一个嘴把。掌嘴。責打手心一巴掌。打手掌△摑其面

Instrumento de — 皮掌

BOFETAÕ 嘴把△掌

Em quanto te naõ encher a cara de bofetões fedorentos, nada temos feito 我不拿腥手抹你一臉就算不得△如不將腥手塗汝一面即是無能

BOI 公牛。牡牛△牥

— cepado 件子牛。騸牛

BO'IA 揺漂△撓漂

BOIAÕ 水罐子 *Ve* BILHA

BOIAR 漂在水裡。浮水面△盪漾水中

BOJO 肚子

De grande — (*prop. e fig.*) 量大的。氣量寬宏△肚量充闊。海量山懷

BOLA 球。圓轉

Jogar a — 打球

BOLACHA 餅乾。乾粮

BOLANDAS, andar em — 忙乱。旁午。措手不及。忙↓亂↓。糊亂搬移△錯舉妄動。慌張

BOLDRIE' 插刀帶。佩刀帯

BOLEEIRO 車抲子。趕車的△御車者。車役

BOLE'O 轆轤下去了。栽倒。栽

跟斗△翻身

BOLETIM 將軍的告示〡將令曉諭。軍令

BÔLHA 水泡。水起的泡

— na pelle 水泡。泡瘡

BOLINA, andar a — 傍風走。後〡搵篷走△駕駛横帆

BÔLO 餅。麵餅 *Ve* PASTEL

— de feijões 戈楷

— de escadas 千層餅

— de carne 餡兒餅

BOLO ARME'NIO 赤石芝〡脂

BOLÔR 霉。黴

BOLOTA 橡子。吊天機

BOLSA 錢褡子。荷包。表套。褡〡褙褳

Ou a —, ou a vida 兩條路你揀一條、不舍財就要舍命△有錢則生無錢則死。財命不能兩存在汝取舍而已

BOLSA DE PASTOR 薺菜。葛菜。菱角菜

BOLSO 口袋。抽子。瓶口△袋

BOM 好。善。妙。美。佳 *Ve* BEM

Está isto —? 這樣好么△如此可乎

Ser — homem 作个好人。行爲正道〡端正△置身善士

— arquista 好箭△射法高強。穿楊貫虱

Tem boa letra, e he — jogador de xadrez 好筆好棋△書奕妙手

Naõ estou — 我身上不好。我有病。不受用△自覺不爽。身沾微恙

Essa está boa .... 好話〡說。這个太好。豈有此理△是何意也

Elle está — para isso 他好作這个△人地相需。兩相配合。可以爲此

Está — paga soldado 這个人好當兵。當兵狠合式△此人行伍相稱

Huns bons 300 homens 三百人多

△三百餘人

Boa fazenda 好ㄥ精貨△貨殖甚佳

BOMBA 刮潮扉

— do fogo 打激桶。水車

—, foguete 大砲竹

BOMBAIM 孟買

BOMBARDEAR 打砲攻。轟壞。開ㄥ放砲攻擊

BOMBO'RDO 船左边△舟之左

BONACHEIRAÕ 老好子△天真爛漫

BONANÇA, haver — 海裡平風靜浪。海浪大平△風恬浪靜

BONDADE 好。善。良善

Tenha a — de me ensinar, ou dizer 請ㄥ幸教△幸無悋教ㄥ言。敬領教益

Naõ me esqueço da — da menina △莫忘小姐之德。万勿負義

BONECO 紮彩。小孩子的玩意兒△結彩戲童

BONIFRATE 自行的彩人。男形女性

BONITO 好看的。美貌△章彩。形像美丽

— mulher 生的好看。長的體面。雪白粉嫩。臉帶桃花△骨格不凡。容貌俊俏

Gostar de perguntar, se a mulher alheia he —, ou feia, he hum grao de peccado 喜問人家婦女美醜一過

BONTAL, peixe 鴿抱魚

BONZO de *Fó* 和尚。僧。沙門。衲子。禪師。釋。上人

Como se chama Vm^e^. (bonzo)? 大師是何法號

— de *Tau* 道士。羽客。覡

BONZA 尼姑。女僧。比邱尼

Eu — 尼子。衲女

BOQUEJAR 嘴拈踊△嗤頦

—, revelar 漏了一句△失言

BOQUEIRAÕ 大口子。寬闊口子△吧呀

BORBOLETA 蝴蝶兒△蛱蝶

— da candêa 撲燈蛾子。燈蛾

— pintada 花羅太極。茶央花

BORBOTÕES, em — 古杜冒出來△沸騰泉水

BOREULHA 火癤子。火紇縫

— da planta 芽

BORBULHA'GEM 疿子

BORCAR *Ve* EMBORCAR

BORDA 邊△側 *Ve* LIMITE

— do rio 河边△河涯l濵。河傍l岸。緑崖

Pela — do rio 挨河沿兒走△沿河行

A' — do precipicio 臨險。走到边上△立于險中

BORDADA 行一邊。樞一蓬

De huma — 一下。直走。樞一蓬直到

Dar huma — 放一邊砲

BORDA'GEM, abordagem 衆人攻船△圍繞攻舟。強上l登舟

BORDAÕ 一根棍子。枴棍兒。枴杖 *Ve* BENGALA

— de velho △扶老之杖。万壽籐

— no fallar 話把。口頭語兒△話柄

Velho encostado ao — 老支節△倚節而立

BORDAR 綉花。繡l楂彩花△刺綉

BORDEJAR 繞着行船。之字走。打蹌

BO'RDO 船邊l旁

Estar a — 在船上△在舟中

Ir a — 上船△登舟

Virar de — 掉強。返掉△轉帆l蓬

BORDO, arvore 風牙樹。多斑楠木

BORDOADA 打棍子△笞撻。棍責

— puxada 打重棍△痛笞

BORIL para metal 鈒剪

— para pedra 鑿

— para pao 雕刻刀△刋刀。鑿刀

BORLA 穗子。帽纓子。帽緯

BORLA, flor 鷄冠花

BÔRRA 渣子。底子△滓

BORRACHA 皮包

BORRACHO 小鴿子。鴿雛子

BORRA'GEM 蘩蔞菜。鶏仔菜

BORRALHO 灰火△微火

Assar ao — 埋灰火。火煨熄

BORRAÕ 草稿。字底子△稿

— de tinta 落墨。一塊墨跡

Ficou com hum — 抓破臉一下。忝辱了名声△一行玷敗。名有所缺

BORRAR 塗抹。勾去 *Ve* ÇUJAR

BORRIFAR 潑水。洒水。澆水

— com a boca 噴水。噀水

BOSINA 喇叭。號頭。號筒

BOSQUE 樹林。山林△叢林。樹木叢雜

— fechado 密的山林。深林。△幽林

BOSTA 牛屎。牛糞

BOSTELA 瘡殼子。痂子△贅。結靨

BOTA 靴子

BOTA'NICO, jardim — 藥廠。藥草園△種藥之圃

BOTAÕ 鈕子。扣子

— de pao dourado 粘金木扣

Casa do — 鈕眼 *O China usa de Alamares*

— da planta 菇都。吐華△芽發蕾

— do barrete *Ve* INSIGNIA

BOTAR dentro 裝在裡頭△托入。投入內

— fora 攘。撩。拋

— — alguem 攆人出去。趕他出去△驅逐

— a cabeça de fora 露出頭來△出首露面

— a fugir 跑開了。跑起來了△轉身奔馳

— da janella abaixo 從窗戶裡撩了△自牖而棄

— lo na praia 把他上岸△以其投岸。捨其去岸

— lhe agoa 放水。在他上倒潑水△傾水其上

— lhe o caõ 放狗咬〻趕他△使犬逐之

— agoa na garrafa 裝〻倒水在缾子裡頭△注水於缾

Botou-me em terra 把我揪倒△揪吾投地

— cha 倒〻斟茶

— mais 添上。多〻再倒些△益之

— se de fora 脫身事外。跳出三界外、不在五行中

BOTE 小撥子。三板。划子 *Ve* ESCALER

— chato 西瓜扁艇

BOTICA 藥舖子。藥店。萬草堂 *Ve* LOJA

Faca de — 銅刀。藥鈒

BOTIJA 餅子

BRAÇA 六尺。弓步

— china 丈。十尺爲丈

BRAÇADO 一抱東西△懷捲之物

BRACEJAR 手乱動△手舞不停

BRACELETE 手鐲子

— de jaspe 玉釧兒。翡翠鐲子

BRAÇO 肐膊。膀子△手臂

— de mar 海盆〻壩

— de viola 杷。柄

He o seu — direito 是他的膀子〻手臂〻指臂△係其羽翼

— do escudo 盾握。盾環

— a braço 兩下來都是對手。一个對一个△兩相敵手

Com os — abertos 伸肐膊。伸手△舒腕

— —, *fig*. 喜色接他。喜悅接待

Levar em — 扶起他去△扶入緩行。攙扶而行

A' força de — 都是人作的。大費力量。用人多△工程浩大 *Ve* FORÇA

RADAR 呼吽。吽攘喊△喧噪。高聲諠譁

RAGA 脚環子△禁足之刑

RAMIR 咬牙切齒。如虎咆哮

— (*a fera*) 咆哮。吼

RANCO 白的。月雪白。潔白。△素。皓潔。如粉似玉

Folha em — 光篇。空頁。飛白頁 *Ve* CLARO

Sorte em — 拈鬮不到他身上。空鬮△虛鬮無益

Conta em — 沒有勾去的賬△未銷之數目

Cara —, e redonda 白鏡子臉兒△玉顏

BRANDAES 護桅杆繩。扯撁

BRANDIR 舞刀。摽鎗

BRANDO 軟的。綿軟的。温和柔的△婉容

BRANDURA 心慈面軟。寬貸

Tratar com — 待的温和良善△寬柔人 *Ve* MANSIDAÕ

BRANQUEAR *Ve* CAIAR

Methodo de — pelles △白肌膚方

BRANQUEJAR 發白亮△現白

BRAVIO 野的。自生的。山上的

BRAVO *Ve* BRAVIO *e* VALEROSO

Cavallo — 生野馬

BRAVO! 好。作的妙△技巧。妙哉

BRAZA 火炭團

Ferro em — 紅鉄。燒紅的鉄。一塊紅鉄

Chegar a — para a sua sardinha *Ve* AGOA, Saber levar &c.

BREAR 上瀝青。抹船縫隙

BRECA 撑了筋△轉翻筋

Esta levado da — 轉了腿肚子急的受不得△怒瘋

BRECHA 口子。裂口兒△綻裂。破隙

Abrir — 攻破口子。打裂了。裂開一个口子△攻穿

Naõ abrir — 打不開○說不聽。沒口氣兒。沒口話。說不動△不得其門而入

Ve PERSUADIR

BRÊDO, *baiaõ* 莧菜

BRENHA 密樹林。深山△野嶺叢林

BRÊO 歷青

BREVE 短的△短者

Em — 簡短的△畧。捷言

Em — tempo 不多的時候△不久

Ser — 簡短說△從簡短便

Trazer — *佩經

BRIAL 袍子

BRIGA 打架。爭鬥。生事△滋事爭毆

BRIGADA 一營兵

BRIGADEIRO 參將。叅戎

BRIGUE *Ve* BERGATIM

BRILHAR 鮮〻明亮○出衆〻等。作〻辦的妙。出人頭第△光華。精光奪〻射目

Ve RESPLANDECER

BRINCADEIRA 混鬧。玩兒。一个玩意兒。玩耍。戲作△詼浪

BRINCADOR *brincalhaõ* 淘氣的。愛玩兒的△詼諧

BRINCAR 玩兒〻耍。戲笑。淘氣△嬉戲。眴劇

— em conversa 說閑話。閑談論。說戲玩的話。說戲言△閑談笑語

Naõ brinques com isso 這个不是玩的。不要動。不要看輕△勿當玩。莫作小視。莫等閑

BRINCO 玩意兒△嬉戲。玩物取笑

— de crianças 小孩子的玩意兒。小兒的事△兒童竹馬。兒戲

Naõ he — 不是玩意兒。關係不小△不等尋常。殊

非小可

Por — 當玩。是玩皃。玩兒說△戲言而已

Naõ he para brincos 小心他不同你玩皃。惹不得的△彼非皃戲。素不妄動

BRINDAR 請一杯酒。請酒△進爵。送

BRINGELA Ve BERINGELA

BRIO 顧臉。臉熱。好勝。大方△禮義。廉恥。豪勝

BROA 旋餅

BROCA 鉄鑽

BROCADO 錦緞

BROCOS 藍花椰菜。苞菜

BROCHA 絆。辮

— de pintor 刷子△箒

— da roda 橫乚擋釘。穿钀

BRONCO 愚蠢。一塊拉把石頭。短琢磨△蔽蒙。樗櫟之資

BRONZE 銅。黄銅

BROTAR 發芽△萌 Ve VEGETAR

— no coraçaõ 心發出來△萌乎心。衷發動

BRUÇOS, de — 爬下乚倒了△覆

BRUNIR 磨光乚亮△去垢發輝

BRUSCO 天黑。紅天黑地的△雲霧迷濛

BRUTAL 牲口的。野的。背理的△禽獸之行。鄙陋。近於畜類

BRUTO 牲口乚活。畜牲△獸。無靈。蠢物

Em — 礦金。短琢磨之

Que bruto he este? 這小畜牲。什么野驢來了。小作黃子莫乾莫淨的△無知蠢物而已

BRUXA 邪法婦人。活鷄角子△巫術之婦。邪婦 Ve FEITICEIRA

BUBAÕ 魚口。毒瘍

BUCCINUM 花鈿螺

BUCHO 肚子△腹

Tirar-lho do — 引鬪出來這一

句話。撈出來一句△探引其機

BUÇO 寒毛。毳毛

BUDDHA´ *Ve* FO

BUFA DE LOBO, *cogumelo* 胆丨南星

BU'FALA 水母牛。水牯牛

BUFAR 吹。吹胖鬧架子△葡池

BUFO 鴞鳥。貓兒頭鷹

BUGALHO 奏子。老鸛肚

BUGIARI'AS 小玩意兒。零碎的東西△兒戲之物

BULCAÕ 黑天狂風△烏雲烈風

BULE 茶壺丨餅

— grande 茶缸

BULHA 熱鬧。亂声。胡吵乱鬧△諠譁 *Ve* BRIGA, *e* ESTRONDO

Apartar a — 拉開勸架。安穩住人△解紛勸息

Fazer — 攘鬧。閧丨。鼓譟起來△閧聲如雷

BULIÇÔSO 淘氣的。不安身丨安分的。生丨多事的
INQUIETO

BULIR 動。搖動

Naõ bulas com isso 不許動手。不要動。不可妄動△不得攘臂

— — com elle 不要動他。不要惹他△勿得招引。切莫觸之

BULLA 教皇諭

BULLA, *marisco* 玳瑁螺

BUM BUM 鼓鼕丨丨

BUPRESTIS 金虫

BUPHTALMUM 同蒿菜

BURACO 窩窿。口子。眼。孔△隙。竅

— da fechadura 鑰匙窩窿。鑰匙眼△鑰竅

— para esconder-se 安身的窩窿。安身洞△安身之窖

— do rato 老鼠掏的窿△鼠耗穿穴

Fazer hum — 打一个窩窿。插

〡鑽一眼△鑿一孔

BURBUR 海〡帛帶

BUREL 搭縺布

BURIL *Ve* BORIL

BURNIR *Ve* BRUNIR

BURRICO 驢駒子。小驢

BURRO 驢。呌〡公驢

BURRA 草〡母驢

BUSCA dar — 到他家裡查訪。尋察。搜查

Andar em — 找。找尋

BUSCAR 找尋△尋覓

Ir — 去拿來△去〡往取

Vir — hnma pessoa 來借〡帶人去△至此携人同往

Mandar — 打發人拿來。指人帶來。打發人要△令人往取。着人賫來

— rodeios 繞彎子△曲折。委曲

— toda a casa 找一家裡△搜尋家宅

BUSSILLIS, ahi está o — 就是這个費事△难在此。此實爲难。是即此端爲累

BU'SSULA 羅盤〡經

BUSTO 半截身子△上裝

BUXA 砲塞子

Aturar a — 受累。耐的辛苦△忍受至終

BUXO 黃楊木

BUZ, naŏ disse chuz nem — 不作聲△閉口無言

BU'ZIO 海螺〡蛤

C

CA 這裡△此

CÃ 白頭髮△髮如霜雪。鶴髮

Moço com cans 少年髮白

CABAÇA 細腰葫蘆。匏子〡瓜

CABAÇO 葫蘆。瓜蔞殼

CABAIA 布衫

— (*certa seda*) 泊絹

CABALA 佞臣的謀害。三國

志的法子△暗計。逆臣黨謀 *Ve* CONSPIRAÇAÕ

CABANA 草房、舍△茅菴

CABAZ 小籃。四不像

CABEÇA 腦袋△頭。頂。首

— de criminoso pendurada 梟首。懸首示衆

Contar de — 口理筭△腊結數目

Boa — 好腦子△敏慧。穎悟 *Ve* JUIZO

Tanto por — 每口若干△一人幾許

100 — de gado 一百頭口。一百頭牛。牛馬一百口、首△百畜

Abaixar a — 低頭△俯首

Levantar a — 擡頭。揚頭△仰首。昂頭

Dos pes ate a — 從頭到脚△自首至足

Da — ate o rabo 從頭到尾△自始至終

De — abaixo 倒過來。顛倒△傾側。倒懸。足天首地。反垂

Vai de — abaixo 將敗壞。下去了△勢將傾頽

— do prego 鐵釘頭

— da familia 家主、長

— de partido 頭兒。率領的。領頭兒△領首、袖

— da terra 鄉約。牌頭△鄉正

— da terra, ou rua por auctoridade 保長。地保。保正

Huma familia he criminosa, e mais nove saõ punidas —家犯九家連坐

Sem distincçaõ de —, e sequazes 不分首從

Dar com a — *Ve* CABECEAR

— — — pelas paredes 墻上撞頭△以首觸墻

— de 100 familias 里長

— de 10 甲長△排尊

Hum prego de pao lhe abriu a — 一个木釘搥破了頭△一栓

撞破首

Cuidado, a tua — naõ esta segura 仔細你腦袋。你頭不穩△留心保首

— dos pescadores, pedreiros, carpinteiros 漁戶頭。泥水頭。木匠頭

CABEÇADA, dar huma — 大錯了。大敗△失落 *Ve* CABEÇA, dar com a —

CABEÇALHO (*varaes*) 車轅子△車輈

CABEÇAÕ 領子。領衣

CABECEAR 擺頭。點頭。頭動△摇首

— com somno 打盹兒。瞌睡△假寐

CABECEIRA da mesa 上座。首座丨席

Na — 在頭一个座兒。上坐△坐首席丨位

— da cama 床頭△榻首

CABEÇUDO 執已見。牛性的。大頭兒△逞性

— peixe 蝌蚪

CABEDAL 家產丨貲△積囊。家私

Naõ fazer — 看輕△藐視

CABELLO 一根頭髮△毫髮

— postiço de mulher 假頭髮△髢。髲

— atado 辮子

— crespo 打圈的頭髮△鬈

Do — fazem hum rabo de mais de hum covado para traz 以髮紮一尾長尺餘垂後

— corredio 直頭髮△鬒

Criar — 留頭髮△蓄髮

Arripiar-se os — 頭髮豎起來了△毛直豎

— — e lançar o barrete de raiva △怒髮冲冠

Estar por hum — 頭髮絲連着一點兒。差一點兒△幾乎

Sem errar hum — 一點不差△毫不差。間不容毛

O erro de hum — equivale a mil lis 纖毫之間如隔千里△差

之一毫失之千里

CABELLUDO 毛多的△賽如人熊。肢体叢毛

CABER 放l裝得下△容

Naõ cabe em si 喜得心癢难撓△歡盈五内。不禁喜

Cabe-me ter o navio 此船輪到我△舟輪及吾

Couberaõ-me dois 我分兩个△以雙派我

Neste quarto naõ cabem 13 pessoas 在這間屋子放不下十个人△此屋难容十人

Coube-me por sorte 是我的分兒。是我的造化△不期而得。天意所定

CABIDE 衣架△椸

CABIDELLA de gallinha 鷄雜碎△鷄膍胵

CABISBAIXO 低頭。不揚氣了。搭拉腦袋了△垂頭喪氣

CABO 杷子l兒△柄。欛。柯

— de navio 船繩子。捲繩

— militar 外委

— no mar 入海地l山。海引出的山頭。地角△旁海之山

— de cebolas 把子l辮子葱頭△一束葱頭

De — a rabo 自頭到尾△自始至終

CABO'Z peixe 嘎啞魚

CABRA 山l黃羊

— montez 獐子

CABRESTANTE 摔纜車。攪鐃車

CABRESTO 籠頭。馬絡頭

CABRITO 山羊羔子

CABUZ peixe 班宗魚。生l坭魚

— secco 洋魚

— casado 白鮐魚

CACABORRADA 亂糟糕。不像樣子△雜乱無章

CACAREJAR a gallinha 鷄叫喊△雞鳴

CAÇA 打的野獸。禽獸。打獵的東西△獵獸 *V.* CAÇAR

— de planicies △原禽。平原之

貪獸

CAÇA, seda 漏紗。畫紗。縐紗

CAÇADA 遊㇑打獵△遊畋

CAÇAÕ 沙魚。鰒魚

CAÇAR 打獵。打野獸。射鳥△獵獸網禽。畋獵

— o imperador 打圍

— — por terra 打旱地圍△打陸圍

— — por mar 打水圍

CACHAÇAÕ 打个膊子楞△擊頸

CACHAÇO 腦杓子△枕骨

CACHAMORRA 棒。蒜頭棍。狼牙棒。杵棒。煞威棒

CACHAÕ, em — 滾翻江。古杜目出來。湧出來△洶湧

CACHEXIA *Le Cakèxia* 痞積。積聚△癖瘕痼疾

CACHIMBADA 一鍋兒煙。一袋烟

Naõ vale huma — 一个錢不值△分文不值

O tempo de huma — 一袋烟的工夫△一袋烟之間

CACHIMBAR 喫㇑抽烟△食烟

Estou cachimbando para isso 我還是莫事人。我不當事。我看的輕△吾玩之。事外散人

CACHIMBO 烟袋㇑筒

— de barro 磁烟筒

— com agoa 水烟袋

Ouvido do — 烟袋的腦袋。烟鍋兒。烟袋斗

Boca do — 烟袋嘴兒

Sacudir o — 磕烟灰

CACHO 一都碌△一毬

CACHOEIRA 如閘口直倒的水△瀑布飛流

CACHÔPO 海岫石

CACHORRINHO 小狗△犬子。猉

CACO 磁瓦子。爛磁片

Fazer em cacos 破成磁瓦子。破碎了△碎爛

CACOPHONIA 話接連的不好△續語不堪聞

CAÇOLETA 火門汙。引丨風門。藥池

CAÇOULA 砂鍋

CACTUS 神仙掌

CADA 每一个△每。各

— hum por si 各自。每人

— hum delles 他們各丨△渠等人一

— pancada huma cicatriz 一撾一痕。每打每傷△一擊一跡

A — bordoada lhe grita 一棒一喝

— letra 逐丨挨字。字丨

Quanto — mez? 多少一个月。每月多少△弥月若干

— vez peior de saude 時丨不好△時漸不和

— dia melhor 日丨好。一天比一天好△日好。日漸安適

— coisa tem seu tempo 各事情有各時候△事各有時

CADAFALSO 高臺。三木架△決囚之所

Morrer no — 死在三木架上△斃在刑中

CADA'VER 屍首。死人。狗腐肉△屍

Queimar os — 火葬。化屍

— — dos criminosos 化骨揚灰

CADAVE'RICO 死人骷髏。棺材釀子。与閻王交界。(Hist. 182) 在棺材裡牽出來的一樣△以或意外之人

CADÊA 監牢。獄△禁地。囹圄

Arrombar a — △刧丨奪囚。刧監越獄

Por na — 下丨投監。禁住△入丨寄監。收禁監牢。囚

CADEAS 鎖鍊。鍊子

Por em — 把鍊子鎖人。上鎖。鎖起來。給人帶鎖△縲絏羈紲

CADEADO 鎖。詭鎖

CADEIRA 一把椅子△座位一張

Trazer huma — 端一把椅子來

△設一副座位

— de braços 有靠背的椅。校椅

— de meia lua 圈椅

— de retrete 馬桶座

CADEIRINHA 一乘轎子△轎一頂。肩輿

— de dois moços 兩人轎

Moço da — 轎夫

— coberta 暗轎

— descoberta 明轎

Pegar na — 擡轎△肩輿

Varal da — 杆子。槓

Ir de — 坐轎△乘輿

— do imperador 御輦△鑾輿

Guarda, e moços da — do imperador 鑾儀衛、輦夫

A todos os officiaes militares esta prohibido andar de — △兵官例禁乘轎

CADE'NCIA do discurso 文詞貫串。一氣呵成。前言達後語

— do verso 音韻相符ㄑ合△聲律相諧

CADERNO 一塔兒。本子△小卷。揹子

CADETE 跑馬射箭的兵△襲蔭者

CADINHO 坭窩。鍋鑊

CADO'Z 箏殼魚

Cahir no — 入枯井

CADUCO 衰敗了。背誨了△已近昏眊。老邁潰敗

Mal — 羊角瘋

CA'ES 馬頭。埠頭

CÆSALPINA PONCIANA 金鳳

CAFE' 夏咈

CA'FILA 一流人。一夥兒△惡黨

CAFRINHO peixe 其婆魚

CAFU'A 窩。地窖

CA'GADO 魱八。龜

CAGALUME *Ve* PIRILAMPO

CAGANEIRA *Ve* SOLTURA, — de ventre.

CAGANITA 糞蛋

CAGAR 拉屎。出恭。大走動。大便

— os animaes 拉〻出糞。屙糞△如厠

CAHIDOS 當下的租△應分之項。該所歷日之租銀

CAHIR 吊下。栽倒。失足跌倒△傾跌。倒仆。顛隕。隕墜

— em si 醒過來了。收斂心思△悟

— na conta 總明白了。醒過了△方〻始知。始覺

— *(a casa, monte &c.)* 倒下來了△崩。倒〻撲塌

— do cavallo 吊下馬來。翻身落馬△墜馬

— a penna 脱〻落毛

— a folha 落葉△彫零。卸葉

— da maō 失手吊了△遺。失落

— pela escada abaixo 從台階上轂轆〻動下去了△自階墜落

— no poço 吊在井裡頭△人陷于井。井陷人

— de cangalhas 仰倒。仰翻

— de bruços 行前栽倒了。爬倒△失足伏臥

— em graça 狠得時。滿臉紅的狠。中了他的意〻心。惹人寵愛△於彼有緣

— na desgraça 遭禍△罹殃。觸〻中凶

— em desgraça 不得時了。沒臉了。遭了他的怒△觸怒失寵

— em dia santo 逢禮拜日子

— de fome 餓的站〻支〻當不住△饑餓難立〻企

Deixar — 撒手吊了。丟了。脫手失落△卸手脫去

Cahiu-lhe o chapeo 他吊了帽子△遺帽。失冠。落帽

Cahiu 上了他的當。陷下〻坑△受人之罠。失陷火坑

A cidade cahiu *nas maõs dos inimigos* 城陷丨墮

Está cahindo 東倒西歪。將倒△臨陷丨險

A'HOS 混沌

AIAR 上灰。刷灰丨白。抹白的△粉飾丨白。白之

AI KIAÕ 鷄頸

A'IMBRA *Ve* BRECA

AI'NHO *Ve* MESQUINHO

AIXA 箱子△笥。櫝

— da cege 車箱

— de repartimentos 套箱。夾萬

— pequena 匣子△匡

— redonda 盒子

— de esmola 公箱丨廚

— mechanica 銅自行珠箱

— de dois tampos 雙開盒

— de relogio 表殼子

AIXAÕ 大箱子

— de defunto 棺材。木棺△壽板

— do imperador 梓宮

Capa do — 槨

Pao para o — 壽木

Letreiro do — 靈額，祭軸

V. g. O som, e face ainda existem 音容宛在

CAIXEIRO 掌丨管賬。■上的

CAIXILHO 像架丨龕，画架

CAJADO 一根棍子。一條棒

CAL 石灰

— preparada 灰坭。磚口灰

— de ostras 蠔殼灰

— de metaes 銕粉

Forno de — 燒灰的窰

Pa da — 抿子

CALABOUÇO 深監，地牢。水牢

CALABRE 粗繩

CALACEAR 閑逛，飄丨遊蕩。散步閑遊

CALADA, levou-a á — 喫過啞吧虧。他只得隱氣吞声罷了。忍了一个肚子疼△啞忍。默受

CALADO, homem — 不大言語的。不多話的△言語少。寡言。

鮮言

CALAFETAR 補漏船。塞船縫𠃊裂子。驗船。用竹絲桐油灰打𢯱△彌縫船鉄

CALAIM 錫拉△錫

CALAMBA 奇南香

CALAMIDADE 災𠃊艱難△禍。災禍。患

A — chega ao filhos, e netos 禍及𠃊延子孫△貽累後人

CALAMINA 雄黃

CALAMINTHA 荊芥穗

CALAMITOSO 災難的。災害。困嘆𠃊苦的。招災惹難。△引其禍者。遺患

CA'LAMUS AROMA'TICUS 石菖蒲。堯韭

CALAR 不言語。不作聲△默而不對。緘口無言。捫舌。括囊

— o que devia dizer 隱瞞。瞞昧△諱而不露。秘而不發

Fazer — 堵住他的嘴。封了他的口△令其勿言。掩障其口

— a melancia 驗西瓜。剳探西瓜

CALCANHAR 脚後跟△足踵

CALCAR 踹。踐踏。跐△裝的緊△按捺堅實 Ve ACALCAR

— as leis 踏𠃊藐𠃊玩法

CALÇA da gallinha 鷄腿上的記號△鷄肋

CALÇAS 袴子。小衣裳△脛衣

Com as — na maõ 吊褲子△褪袴

Botar as — abaixo 下褲子△除袴

CALÇADO 鞋靴

CALÇAR çapatos 穿鞋△着履

— as ruas 修石頭路𠃊道。鋪石板△修砌石道

CALCÊTA 脚鐐^桎

CALCINAR 煅化成灰𠃊粉。鎔煉成粉

CALÇÕES 袴子 —

— do inverno apertados 套𠃊煖袴

ALCULAR 算天文△推曆法

— *fig.* 估量。打算。估摸着△料揆所有。預慮。預審勘。籌畫

ALDA 糖水。蜜煎

ALDAS 温泉ㄧ水。湯山。煖池

— da ilha Lam e p'im, *proxima a Macau* 藍屏山温水

Remedio das — 坐湯池。浴温泉

Ir as — 坐湯池去了△住宿温池

CALDEIRA 鍋△釜。鬵

— das arvores 樹池子

— de botes 船房ㄧ濠

CALDEIRADA 一鍋

CALDO 肉湯△肉羹

— de arroz 粥。稀飯

Pôr casa de — para pobres 設粥厰△施粥賑濟

CALEFRIOS 發冷ㄧ寒。寒瘧

CALENDA'RIO 曆頭。皇曆。時憲書 *Ve* FESTA

CALE'NDULA 万壽菊

CALHA 水槽。竹梘。梢漏

CALHANDRA 角ㄧ百靈。山麻鶺

CALIBRE 砲打的遠近。砲的大小△砲之長短

CALICARPA 山檳榔

CALIÇA 磚瓦渣子。磚瓦零碎

CALIS 小酒杯。酒盞。爵△巵

— da flor 花蕊ㄧ瓣

CALLEJAR 手上生了趼ㄧ梗子。手胼。脚上成了鷄眼

CALLO nas maõs 手趼子△手趼

— nos pes 鷄眼。趼子△足胝

— na paciencia 磨煉出來了△經歷忍耐

CALLOTE, pregar — 篩了一篩。誆哄他。糊弄他△詐欺取人財物 *Ve* ENGANAR

CALMA 熱 *Ve* CALOR

— no mar 風平ㄧ恬浪靜。無風吹。海不揚波

CALOMELANOS 輕粉

CALÔR 熱△燠煦

— grande 炎熱。天暑酷熱△烈。熇烈

No — da disputa por força ha desavenças 辯論熱了未免犯彼此△高談闊論旁若無人

No — da bebida 歔熱了△飲發興

— — da conversa 講熱了△談高興

Tomar — 起了火了。熱了△煖。温°發興

Doença de — 受熱。傷暑

CALUMNIAR 妄証。誣賴△誣揑。揑詞告。疑訾。妄指誣扳

Calumnía-me de o furtar 誣賴我偷了△誣我爲盜

CALVA 光頭。禿子。光葫蘆

CALVO 禿子ㄟ兒△毛髮脫落

CALYCANTHUS PRÆCOX 臘梅

CAMA 一張床。煖閣△榻

— do gado 墊圈。鋪欄

Fazer a — 收拾鋪蓋△鋪排被褥

Fazer-lhe a — 給他小鞋穿兒△虛左以待。開門揖之

Assentar-se na — 坐床。牀沿坐着

Estar de — 看床。睡覺△病在床蓐。臥病在牀

Pe da — 床柱ㄟ腿

Leito da — 床板。床

Guardas da — 床屏ㄟ欄

CAMADA 一層。一重

A's camadas 一層一層的。重疊△層累

CAMALEAÕ 石龍子。蛤蚧

CAMALHAÕ 地埂子△坎

CA'MARA 臥房。內書房△寢室。內室

— óptica 影畫鏡。西洋鏡

— do navio 船尾樓。官艙

Moço da — imperial 內侍。小臣△太監

— da villa 公館。縣屬佐雜。議事廳

CAMARADA 夥計。同班し侶し列
CAMARAÕ 鰕米。麻蝦。竹節蝦
— grande 明蝦
CAMAREIRA 皇后侍女。宮女。宮娥彩女
CAMARISTA 內閣
—, que introduz 傳臚。帶領引見官
CAMAROTE 船艙
CAMBADA 一聯。一排。接連的。一串
Fazer huma — 接起來。辮起來 △聯絡貫串
CAMBA'IO 腿彎的△蹣跚
CAMBALHOTA, dar — 跌打。鷂子翻身。倒栽葱△蹎
— para traz 打大翻
— para diante 打跟斗
— redonda com pes, e mãos 打邊月
O que da — 跟斗王
CAMBAPE', armar — 使絆子△絆人。縶之。坑之
CA'MBAS 車し輪輞

CAMBIADOR 換錢的。開錢店子。錢舖。找換舖
CAMBIAR em cobre 找錢
CA'MBIO 換。換多少
O — da pataca he 7 mazes, e 2 condrins 一塊花錢換七錢二分
CAMBÔA 打魚的坑
CAMELAÕ 羽緞し紗。羽毛緞。羽布し綢
CAME'LLIA JAPO'NICA 茶花
CAMELO 駱駝△封牛
CAME SIM MUN 金星門
CAMINHADA 跑一陣し唐。走一雉程
CAMINHANTE 行路的人△過往之 *Ve* VIANDANTE
CAMINHEIRO 要賬雇來的人△索欠之使
CAMINHAR 走。行。行路。走路△舉趾。移玉し步
CAMINHO 一條路。道路△道。途
— torto 曲し彎路△環轉之途。曲徑

— direito 正丨直路△周行

— caminho sem sahida 死路△路不通行

No — 路上△途間丨次。當途。行次。道傍丨左

— frequentado 熟路。衝要的地方△通衢

— naõ frequentado 生路△茅茨之途

— mao 道路不好丨不平△道路崎嶇。滑碌丨之路

— livre 可通行過的路△通路丨衢

— de carro 明轍路。車馬能行

— plano 平路。平原大路

Todo o — 一丨沿路

Fora de — 不順便△路之外。不由於此

Perder o — 失路。走錯了路△迷失路

Usurpar o — 侵占街道△越界

Estar em — 在路上。在往那裡的路上△順便著。必經之路

Mostrar o — 給人指路。令人引道。指引△指明丨教

Fez dois caminhos 走丨跑两唐走兩次

Va seu — 你去丨走你的罷△由爾自往。尔由尔道

De — 順便。稍帶的事△道經。道便

Levar de — 稍帶了去△就便攜帶

Ondé vai ter este — 這一條路到什么地方△此路何至

Saber o — 識路。熟了路△熟悉路徑 *Ve* ARREDAR

CAMISA 汗褟兒。汗丨小衫△汗襯。汗襦

Metter-se em — de 11 varas 這么大事他不能辦△井深緶短。力不及事。才不勝任

Deixar em — 剝脫他的衣裳。剝脫他乾淨。給他剝皮了△除衣裸體

Estar em — 穿小衣△便服

CAMONIM 千里香

CAMPA 石碑

— nos palacios 雲版。打點。梆

CAMPAI'NHA 鈴。鈴鐺△銅鉦

Tocar a — 搖鈴

CAMPAINHAS *flor* 桔梗。蕣苨。舟楫

— menores 沙參。虎鬚

CAMPANA'RIO 鐘架子

CAMPANHA 出外打仗△外處对壘。往外交戰

CAMPAR 拔了尖兒。絕好。辨的妙。出人頭地△出衆

CAMPEAÕ 打把勢。較場的△技勇。比驍

— por outro 打抱不平的。代人不憤好△報不平

CAMPECHE 蘇木

CAMPINA 一片平地△一幅平廠地。一望平陽l原

CAMPO 田地。地土。一方田。一塊地△一坵田

—, *a rebalde* 城外△郊關

— bom 良l肥田△膏腴之田

— da batalha 陣塲

Vida de — 鄉下住。在城外過日子△蹈履于田而耕之。居鄉稼穡

— real 官田。官租

— dos soldados 屯l營田。有粮田

— dado aos grandes 圭田

— dos bonzos 廟田。僧寺常住田

Casa de — 庄子

Sahir a campo 河出來。到庄子上打架。進塲。下較塲。拚命△拚死不畏

Ficar senhor do — 擅塲。得勝。打勝架。占了壘台。没人敢進前△獨立

Ganhar — 占了一點子。進了

犇步△得一步進一步

Perder — 退塲。退後 稍却。怯退

Levantar — 拔營△遷營

— regadio 水地

— secco 旱地

— da pintura 畫地

CAMPONEZ 鄉下的。庄家人。垙俚的 郊外之人。草野之夫

CAMPONÈZA tafula 脂粉村姑

CAMURÇA 盤羊。盤羊皮

Outra especie — 黄羊

CANA 葦子。蘆葦

— da herva 草梃子ㄑ莖兒

— de assucar 甘蔗

— de pescar 鈎竿子。釣魚的竿子

CANA FLO'RIDA 鼻草

CANA JAPO'NICA 竹蘠

CANADA 一斤酒

CANAL 海岔子。川。汊水涿道。道。路

— imperial 運粮河△漕御河

— da columna 柱槽起線

Naõ he — puro 水路ㄑ歷不清

CANALHA 閒得兒。跑海的。打閑皂的△市井人。遊手好閒

CA'NAMO 麻。粗麻

Outra especie — 青麻

CANAPE' 有靠背的板凳。睡几

CANA'RIA 茶花

CANA'RIO 黄雀兒 時辰鵲

CANASTRA 竹簏子。竹匣

CANAVIAL 葦林ㄑ叢

CANÇAR 乏。困乏。乏倦。勞苦△疲乏。精神倦怠

— de prazeres 困于樂。厭于佚樂

— outro 把人走乏了△令人疲憊。使人困憊

— de ler 念書乏了△讀書已倦

Naõ te cances 白饒更不值。白

費工夫。不必費心△何必費事。徒勞罔益

CANCELLA 柵拉子。柵欄

CANCOM hortaliça 紅菜

CANCRO 𤻪瘡

— no joelho 人面瘡

Raiz do — 瘡管子

CANCRO pedra 狗寶石

CANDÊA 燈。一盞燈

Trabalhar á — 打夜作。燈下作工夫。火光作活△燈前用功

Allumiar com — 打燈△執燈下照

CANDIDATO 候缺的官△候補官員。遊官。試用人員

CANDIEIRO 大燈

Bandeira do — 燈罩

CANDONGA 哄孩子的事△陽奉陰違

CANDURA 誠ㄧ老實。忠厚△厚道

CANELA 肉桂。桂皮。玉桂。清花桂

— da perna 腿梁骨。迎面骨

— da lançadeira 梭黃ㄧ心ㄧ莖

CANELADA, dar — 磕ㄧ破迎面骨。撞着腿梁骨

CA'NFORA 氷片。波羅香

CA'NFORA CHINA 樟腦。潮腦。龍腦香

— — arvore 樟樹ㄧ木

CANGA 牛軛

— castigo 枷

Andar com — 帶枷。帶上了一面枷。擔枷

Pôr — 枷號△以枷枷之

— de mariòla 扁担。担竿

CANGALHAS da besta 馱架子△痾僂

De — 仰倒

CANGALHO 空心蘿蔔。樹筒子

CANGIRAÕ 酒壜ㄧ埕

CANHAÕ 挽袖。馬蹄袖 *Ve* PEÇA

— de mulher 挽袖

CANHENHO 簿眼。手記。話本

CANHÔTO 左撇子的。左手的

CANIÇADA 籬笆。籓籬

CANIÇO 小葦子。竹竿排子。竹柵欄

CANIFRAZ 細杪槁。細高條子△身體長瘦

CANINA fome 如餓狼△饑餓者

CANIVETE 小刀

CANJA 米粥 *Ve* CALDO

C'ANNABIS SATIVA 火麻仁

CANNA'RIUM PIMELA 白〻烏欖

CANO 水溝。管。筒

— de telhado 漏槽

— — perpendicular 笕籠

— coberto 暗〻陰溝△溝渠

— descoberto 陽溝

CANÔA 小龍船。三爬船△龍梭

CANO'NICO 正經的。正印的官。按例

CANONIZAR *列聖品 *Ve* APOTHEOSE

CANOTILHOS 金穗子

CANTAÕ comarca 廣州府

— cidade 廣州城△羊城

— provincia 廣東省△粵東

CANTAR 唱。唱歌。嬉歌

— o gallo 鷄叫△鳴。啼。

— os passaros 雀兒鏞

— de vagar △唱味其声也

CANTARIA, pedra de — 見方石。方石

CANTA'RIDAS 班螯虫。螯虫

CA'NTARO 水鍋。裝水的甕

— medida 十二斤。一石

CANTEIRO 石匠人

CANTEIRO de flores 花池子

— no campo 畓子△畦

CANTIGA 歌兒。一曲歌〻枝曲。戲曲

CANTILENA 小曲兒

CANTO 几角兒。旮拉兒△隅。陬

— da rua 街〻墻几角兒△街隅

— dos olhos 裡眼角。外眼角△目眦

Posto a hum — 放住一邊的。擱在一边。擱在旁边的。

一字不提△攘在九霄雲外。置之不問

CANTÔR 唱歌的

— rapaz 唱生△俳優

Bando de — ao jantar 一班唱生

CANTORA 歌妓。舞妓

CANUDO 筒。管

CAÕ 狗。一隻狗△犬

— tigre 虎皮狗

— peixe 海狗△獺

Ninho de — 狗窩|洞|竇

— de caça 打獵的狗△趕山之犬。獵尨

— de fralda 哈吧狗兒△小犬

— maior *estrella* 天狼

O — he hum vigia do homem 狗替人看守△犬爲人居守

— da espingarda 火鷄子

CAPA 外套。褐衫

— do livro 書皮|殼子

Servir de — 給他包含△狗私舞弊。偏蔽|秘

CAPACETE 盔。頭盔

ÇAPACHO *serve de tapete* 蒲團

CAPACIDADE 大能幹。會算計△才高意廣

— de lugar 有地方。放|容得下△有空可容

Exceder a — 沒有那个本事。人有所不及△井深綆短。才不勝任

CAPACITAR 勸信了△令人信服△使之服從

— se 信服

CAPADO 騸的△閹割之

— caõ, porco 鐓的狗。鐓的豬

— boi 犍子牛

CAPAÕ 騸鷄

CAPAR 騸獸。割人。宦牛。羯羊。閹豬。鐓鷄。善狗。淨貓

CAPARROSA 青礬。湼石

CAPARROSA, fruta 五倍子。文蛤

CAPATAZ *Ve* CABEÇA

CAPAZ 合式的 *Ve* CAPACIDADE

Naõ he — de (mal) 他辦不得

這樣的事情△其為之、必不然 *Ve* CORAÇAÕ

— para o encargo 合式的。使得△可勝此任。人地相需

Estava — de o fazer 我有意作這个。我想作這个好罷△意欲為之。為之也乎

CAPEAR 給人包含△涵容不露 *Ve* ENCOBRIR

CAPELLA 小廟宇。小堂

— volante 龍殿

CAPELLO, doutor de — 進士△两榜

CAPIDOR *Ve* PINÇA

CAPITAÇAÕ 人丁錢

CAPITAL 本錢△本。資本

— de reino 朝〻京裡。京都△京城〻師。帝都

— inimigo 老〻死仇人。要命的仇人△寃仇深重。不世之仇

Crime — 死〻大罪 *Ve* REO

CAPITANEAR 領。率領△倡率。統領

CAPITA'NIA 提督的坐船△提督坐駕

CAPITAÕ 把總

— de navio 船主。老班。船戶

— de fragata 戰船總兵官。總兵官

CAPITEL 柱頭〻頂

CAPITULAR 議〻約降

CAPI'TULO 章。篇

— de novella 回

— de verso 什

CAPOEIRA 鷄窩〻籠〻圈△塒桀

— de criminoso 木籠〻欄

CAPOTE *Ve* CAPA

CAPRICHO 好勝。固執。定了△心雄性拗。執拗

CAPRICO'RNEO 摩羯宮

CA'PSULA 苞△蕚

CAPTAR a benevovolencia 買人心。拉〻動人心。溜鈎子△以媚取寵。要結人心

CAPTIVAR 擄掠△獲

— o animo 拉人心。中人心〻

意△邀悅人心

(C)APTIVO 被擄的△被獲者

Remir — 贖擄。贖人身△取贖

(C)APUZ 雨丨雪帽

— dos grandes 披風。斗篷

(C)AQUE, figo — 柿子

— passos 柿餅

(C)ARA 臉。面。臉面△容。貌。面貌

— de lua cheia 口圓面滿△面貌魁偉

— rustica 面粗皮野△頑

Com que — me ha de ver 有何面目見我△豈不赧顏愧見乎

Naõ tem — de apparecer 沒有臉見人。不敢出來△愧見。無顏逈送

— rosada 面如花紅△臉似桃花。花容

Ainda que a pessoa he idosa, a cara he de moço 人雖有年紀顏色還少△童顏鶴髮。皓首朱顏

Tem — de velho 有老人的臉面△面貌蒼皺

— de velhaco 光棍氣△奸狀

— a cara 當丨對面△覿丨覿面

— de estanho 臉上有了胼子。厚臉△面厚如堵

Ficou com a — a huma banda 丟臉。臉上下不來▽变色而不言。汗顏不語

Cahiu-me a — no chaõ △深羞愧。慚愧之極。羞慚無地以自容

De duas caras 两舌丨口的。懷二心的。雙丨擺舌的△口是心非。三口两舌者

— de pascoa 悅喜容面△歡容愉色

— de riso 笑臉

Traz ma — 氣色丨模樣不好。帶怒色丨惡臉。滿面恨氣△怒容勃丨

Tem ma — 面目不好。戴的凶氣醜貌。不揚。非冠玉

其形容遂不可以復問

CARACOL 田螺。螺螄。雄螺。蜁螺虫。蝸牛

— de mar 泥龜。沿螺虫

Escada de — 螺螄轉的台階△曲紐之階

CARA'CTER 記號。印

Sem — 不把滑的。沒有一定的行勢。嘴不穩的。小人△二三其德

De — 正直ㄥ經的。信實的。固執人△篤信端方

CARACTERIZAR 分辨ㄥ開所質在此。憑此作記

— outro 定斷。決定△區別。定奪

CARAMBOLA 羊桃。萇楚

CARAMBOLEIRO 鬧詭的。抗人的。嘴不穩的△詭詐誘人。妄言無實

CARAMELO 雪冰。雪礸。雪凝。糖霜

CARAMINHOLA 髮䰐

CARAMUNHAS 裝模作樣。多作可憐狀△匍匐哀號

CARANGUEJO 螃蟹。横行介士。無腸公子。花娘蟹。花螃蜞

— grande 鱟。海鷂。少陽魚

— petrificado 石蟹

— de rio 龍蝦

CARANTONHAS, fazer — 扭嘴変臉。改裝口面△改容換色

CARAVANA 同伴行的人。打夥行路的。成羣行△結隊而行

CARAVÊLHA 抽子△準

CARBU'NCULO 無名腫毒。疔瘡

— pedra 夜明珠

CARCERA'GEM 獄錢△安監

CA'RCERE 監牢△獄。囹圄。囚

CARCEREIRO 禁子。獄官ㄥ司。監吏

— guardião 牢頭

CARCOMIDO 朽了。虫蛀腐ㄥ爛

CARCUNDA 鑼病子△曲背者。

槖駝。痾僂

CARDA 鉄刷子

— de algodaõ 彈弓

CARDAMOMO 白豆蔻

CARDAR 刷毛。爬羢毛

Foi — lã, e ficou cardado 針尖兒遇着蜂尾。冤家遇着对頭△狹路相逢乃是仇

CARDO 鳥不棲柯。金線芥。蒺藜菜。茨|刺草兒

CARDO CORREDOR 降香。紫藤|鷄骨香

CARDO PENTEADOR 防風。銅芸。百蜚

CARDUME 雲集。魚窩|槑

CAREAR *Ve* ACAREAR

CAREIRO 賣的貴。貴舖△高擡時價

CAREPA 膚皮

CARESTIA 貴。東西貴 *Ve* ANNO

CARETAS 扭嘴 *Ve* CARANTONHAS

CARGA 担子。四五担的東西△荷。任 *Ve* LEVAR

— de besta 馱子。負馱

— de navio 船載的貨△舟載之貨

— de espingarda 火藥筒兒。一筒兒藥△一箱火藥

— pesada 重担△可以荷牛之担。負荷千斤。重任。負荷匪輕

Besta de — 馱馬|騾。馱物牲口

Naõ poder com a — o animal 馱不動。不能遷移。馱不可負

— — o homem *prop. e fig.* 挑不動。不能當那个重任。任重當不住△力不稱任。力不能勝

CARGO 任。本分△分。職位。責

A meu — 在我身上。我承當。我擔起來△吾分內之事。吾之責任

Fazer lhe — de 歸罪於人。責備人一件事情△以此爲

罪。罪之。責之 *Ve* ENCARREGAR

— grande 任重。責大。位高

Muitos —, e pesados △事繁責重。務冗任大

CARI'CIAS 多丨繚丨。前走一走後退兩步。諂媚△令色

CARIDADE 愛人乚德。仁愛△慈愛衆生

CARIL 開胃辣湯。小魚醬。臭醯。葷羹

CARINHO 撞愛。温存。來的狠良善。厚乚濃情。温柔△怡色柔声

CARMEAR 掉開。撕開羊毛。弾綿花

CARMESIM 紅黄。大紅色。塞弗亞

CARNADURA, boa — 好肉皮△皮膚易愈

CARNA'GEM 乱乚混殺。死了人多血流如河△大戮。屠戮不息。尸山血海

CARNAL, amor — 偏向。俗慾的愛。邪愛△血氣之愛

Olhos carnaes, *que naõ distinguem as pessoas* 肉眼。俗眼△肉眼凡胎

CARNE 肉△肌肉

— de vacca 牛肉

— viva 脱了皮△無皮嫩肉

— gorda, magra 肥肉。瘦肉

Prudencia da — 私智。血氣的智△利己之智

Comer de — 喫葷菜△食辛味

Até a — 就着肉皮△近于肌膚

A fruta tem — 果有肉

CARNIGAÕ 瘡膿根

CARNEIRADA 一羣羊。成隊羊

CARNEIRO 公綿羊△綿羊牡

CARNICEIRO 屠戸乚夫。宰猪乚牛的△宰牲之肆

CARNICERIA 大殺人。砍人肉似屠豬△屠其民。糜爛其民 *Ve* CARNAGEM

ARNUDO 肉多｜厚的△皮肉厚大。塗｜之肉

CARO 貴的。價貴△物值太高

— filho 寶貝的兒子。嬌貴兒△愛子如珠。珍重之子 *Ve* QUERIDO

Custou-lhe — 先甜後苦△所樂者淺。所患者深

Es — pelo comer 你工錢不彀喫△傭資不足用

CARÔÇO 核兒。子兒

Os carôços poem-se, e a semente espalha-se △核宜排、子宜撒

CARÔLO 腦鑿。鑿一下△敲其頭髗

CARPENTEJAR 打木頭。攻木△擊柝

CARPENTEIRO 木匠△梓人。工師

— de carros 輿匠△輿人

CARPIDEIRA 吊喪。哭三聲。號喪△祭奠亡靈

CARPIR 吊喪 *Ve* LAMENTAR

CARPO 鯉魚

— prussiano 鯽魚

CARRADA 一回拉的一車。載一次的車△一載之車

CARRANCA 醜形怪像。猪八介△形色怪異。妖媒之狀

Fez-lhe — 威逼｜唬他△以勢逼勒

CARRANCUDO 變臉。氣色不好。帶怒色△憎容滿面

CARRAPATO 狗豆子。犬蝨。狗虱

— herva 蓖｜天麻子。蓖麻

CARRASCO 劊子手△決囚兵役

— de castigar 皂隸△行刑之役

CARREGAÇAÕ, de — 行貨

CARREGADO 裝東西的。載了△載之車｜舟

Homem — 挑担的人△負担者

Semblante — 氣色不好△面含慍色

CARREGADOR 裝貨的人。客人。運貨的客商△販夫

CARREGAR 壓。按下。壓下去。

△抑之使下

— carro 裝㠯載車。裝東西在車上△移貨上車

— navio 裝㠯載船

— em navio alheio 拿貨搭船△搭運㠯載

— bestas 上㠯打馱子。裝東上馱△治馱

Os marinheiros compravaõ por alto, e carregavaõ △舟人私市附載

— sobre o inimigo 攻。衝鋒。敵刃

— no livro 上賬。記載△登數㠯部

— carregar a maõ 多放些△稍越 *Ve* FORÇA, com —

Os livros, que deo a luz podem — bois 胎產之書可以汗牛

CARREIRA 跑一回㠯陣△奔一程。往返來連

De huma — 一跑。一氣。一息

Parar na — 冷姑丁站住了△忽然一停

Jogar as — 跑馬校場

— — em botes 鬬龍船△競渡

Barco da — de Cantaõ 廣東渡船

— de arvores 一行㠯溜樹。一排樹

CARREIRO 窄㠯狹路。小路△偏僻道路。步道。蹊徑

— de formigas 螞蟻路

— de carrinho de maõ 推車的路。小車道路△軌

—, homem 趕㠯拉車的△車夫

CARRÊTO 脚價㠯錢。搬運的價錢△脚夫工價 *Ve* TRANSPORTE

— de ida, e volta 來回的脚價△往返夫價

CARRIÇA 鷦鷯

CARRIL 車跡△車轍㠯印。軭軌

CARRRILHO 道路。法子△計

Comer a dois — 兩頭兒㠯兩下裡占便益。兩刃刀。兩頭兒尖△兩面取巧。兩端獲益

CARRINHO de maõ *muito usado* 推㠯手車。二把手車

Andar com — 推車△御車

CARRITEL 滑車子 *Ve* ROLDANA

CARRO 拖車。拉東西的車。一輛車△輿。乘車

— de 5 cavallo 五大套的大車。五馬車

— de 4 cavallos 四馬車△駟

Levar hum — 趕｜拉一輛車去△驅車而往

Hum — de feno 一車乾草△成輛枯草

— triumphal 輦車。凱旋官車

Chiar o — 車响△駕車之声。大車檻｜

Estrondo do — 車轟

CARTA 一封書子。書信△華函

Receber — 接信△華函下頒

Receber e ler — 捧讀｜閱華翰

Ha muito naõ recebi — sua, e a minha rudeza se renova △久不領兄教則不覺鄙吝復生。久不奉教茅塞復萌

Conclusaõ da — *Ve* ENFADAR, e Arte China

Abrir — 拆開△啟書｜緘。接展玉函

Escrever — 寫書子△修牘。修函。謹致書

Fechar — 封書子。粘起書子來。包封△緘函

— regia 勅書｜諭｜命。旨意。廷寄。上諭

Capa da — 封套兒△書袠

Chancella da — 紅簽兒△赤檢

— em cifras 暗裡傳書。密信｜報

CARTAS de jogar 牌子。碼子

Dar — 分子碼

Jogar — 抹牌。點子牌△遊游。鬪牌

CARTAPA'CIO 曹舊書△殘篇 *Ve* PASTA

CARTAZ 告白帖兒。曉於衆知△啟衆 *Ve* AVISO

CARTEAR-SE 有書子來往△常通音問。聘問不絕

CARTEIRA 書匣△書厨｜笈

CARTILA'GEM 脆〡嫩骨

CARTO'RIO 書〡科房。文卷房△公廨

CARTUXO 一包火藥

CARUNCHO 打木虫。蛀虫

CARUNCHÔSO 虫子蛀的木頭。朽木

CARVALHO 橡〡棡樹。橡碗子樹

CARVAÕ 黑炭。烏金

— de pedra 煤

Cavar — 開〡挖煤窰

Negro como — 黑如漆〡墨

CARVOEIRA 出煤的山。煤山

CASA 一所房。房子△屋宇

— familia 家△室。宅

Levantar — 發富起家△興家建産。開基創業。起樓豎閣

Arruinar a — 窮家敗産△蕩産傾家

Toda esta — elle deve herdar 這一分家當全到了他手裡△此産應其承受

Todos somos de — 我們都是一家。一家不必分别

Atraz da — 後地△屋後之基

Negocios da — 家務〡事

— na estante 空兒。隔子。倉

— contigua 挨逐戶△比戶

— extincta 絶嗣〡戶

— — em que cessa o sacrificio aos maiores 蒸嘗泯滅

— dos bichos 養獸所〡圈△畜野獸之圈〡欄

— na conta 位。算法位

— das unidades 一〡单位

Toda esta rua he de casas, naõ ha lojas 這一條街都是住家的沒有舖子△此街盡是居家

Governar a — 當家。主〡治家△処家

Ha regras de governar a — 治家有法△齊家有道

Sabia o modo de — — 治家有法。

△善于齊家

Voltar para — 囘家△歸舍。言旋

Honre esta — △請辱臨敝廬。敢扳玉趾。請駕賁舍

Tua — 府上。大府。尊居

Minha — 舍下。敝廬。茅ㄥ寒舍。茅菴草舍。陋室

CASA BRANCA, Aldea 前山

Guarnição da — — 前山營

CASACA 長衣。大衫

Voltar a — 退ㄥ反悔。背了他△彼此相違

CASADA 嫁了的。出嫁的。有丈夫的△已適之婦

CASADO 娶了親的。成了家的。有家孝的。有婦人。有媳婦的△已婚之男

CASADOURA 該出嫁的△年紀及笄

CASAL 夫婦兩个。一对。雙ㄧ結配。成對的兩个△夫妻二人。匹偶

CASAMENTEIRA 媒婆。說媒婆

Casamenteiro, ou — 媒人△氷人。蹇修。執柯。掌判。月老 (Hist. 185) 御溝紅葉 (138)

CASAMENTO 婚配ㄥ姻。成婚ㄥ親△嫁娶之事。結婚。聯姻。配合

Ajustar — 議ㄥ定親。文定。納采。通名

Escritura de — 庚書。婚帖。禮書

No — da filha busca hum bom genro, e naõ grandes arras △嫁女擇佳婿毋索重聘

No — do filho busca boa nora, e naõ grande dote △娶媳求淑女勿計厚奩

Sorte de — 姻緣。紅絲ㄥ赤繩繫足 (Hist. 185)

CASAR o homem 娶親。娶婦人△妻。乘龍

— a molher 嫁。出嫁。過門△于歸

— a viuva 改嫁再嫁。改姓。跳。身做人客。嫁与二部。往前走。反頭婆△再嫁更醮。重婚

A filha, que se casa, he agoa, que se bota fora 嫁出去的女孩兒。潑出去的水

Agoa entornada naõ se apanha △覆水難收

— com huma princeza △尚公主

— se bem 脾氣狠對。意氣相投△情意相孚

CASCA 皮子。皮

— dura 殼子

— da arvore 樹皮

— de laranja 陳皮○橘紅○馬兜鈴 *Ve* LARANJA

— medicinal 金鷄勒

— de bambú *serve de vime* 竹篾 *Ve* CORRA

— tecida de gamute 椶樹皮

CASCABULHO 渣子。売子

CASCALHO 石頭子。砂石。石屑子△石碎

CASCATA 水直倒的△瀑布。飛泉

CASCAVEL 响鈴。鈴鐺

—, *enfiada de bollinhas* 鉄馬

CASCO 空殼廊△空殼

— do cavallo 馬蹄子。馬蹄爪△馬足

Aparar — — 剷蹄子△划足

— do navio 船體。船殼廊。船身

— da cabeça 天靈蓋。骷髏

CASEIRO 庄頭。莊佃

CASEMIRA 小絨呢

CA'SIA 玉桂。安边清花桂

CASO, hum — 一件事情。一事。△事故

— antigo 一个古事典

— que 若使△或。苟或 *Ve* SE

Fazer — 理會。看得起重△加意。另眼相看

Naõ fazer — 不管。不顧。不當事△簡慢。怠慢。不以爲

意。玩視

— — delle 不理他。看不起。看不上眼△藐視

— — das leis △目無法紀。玩法

O — naõ he esse 不是這个費事。這个没有什么還有难說△此事尚易却有难言。难不在此。始末尚差

Isso naõ faz ao — 這个話不投機。這个不相干し不要緊△言不關事。語不中竅

Neste — 若這樣△若是。說有此事。遇是

— julgado 案件。在案。存卷

Contaõ-se — horriveis de affogados 浮水有榜樣。論浮水淹死歷載可怕△馮河之險歷經可畏

CASPA 膚皮 *Ve* CAREPA

CASQUILHO 爱體面的。好勝的。好俏皮。好打扮△喜裝飾

CASTA 類。種。等

De boa — 好種△善類。美裔

Acabou-se a — 滅了那一種。失了根子△絕其種類。鉏其根株

CASTA'NEA FAGUS 風栗

CASTANHA 栗子。大栗子

— d'agoa 荸薺 *Ve* LINCO'

CASTANHA cabeça de gallinha 鷄頭

CASTANHETAS 蓮花落的板子。响板

CASTANHO 栗色

CASTAÕ 粧修。銀鑲

CASTELLO 城堡 *Ve* FORTALEZA

CASTIÇAL 蠟臺△燭奴

— do candieiro 燈臺し檠

Boca do — 蠟臺管子。蠟簽子 *O China espeta a vela em hum prego*

CASTIDADE, guardar — 守貞。守節。戒淫△閑邪。貞潔自守

— — o homem 守義

CASTIGAR 罰△治罪。懲創。儆責

Naõ se castiga o homem; mas sim o seu crime 不報其人而報其罪△非人之報惟罪是報

Ser castigado 挨打。受罰△抵罪

CASTIGO 罰。刑罰

Os 5 — 五刑

Bordoadas, Açoutes, Desterro perpetuo, Desterro temporario, Expatriaçaõ 笞、杖、流、徒、徙

— arbitrario △法外之刑。濫刑

— leve 責罰。輕罰。責 *Ve* REPREHENDER

— visivel 顯報△果報昭彰

O —, ou premio o seguem logo 不賞就罰△誅賞隨之

He — do seu peccado 自造的孽障△其罪之報

Temo, que o Ceo mande algum — 怕天降一个什么罰。恐天降罪△恐天降不祥

CASTO 潔清的。不行邪淫的

— mulher 烈女△節烈冰霜。冰清玉潔

CASTOR 海螺。海螺皮

Oleo de — 海螺油

CASUAL 偶然的。撞見的。意想不到△不料着。意外之

Ferida — 偶然傷人△誤傷人

CASULO 套。股朶兒

— da seda 蚕繭子|兒

Desfazer o — 抽|抜絲

CATACUMBAS 坟地△塋域

CATA'LOGO 一張單子。名單

CATAME'NIA 月水

CATANA 寶劍。干將。鏌鎁

CATAPLASMA 藤藥。草藥。搗草藥

CATAR 拿|捉虱子。掐|擠虱子

CATARACTA 蘿蔔花。賓石眼 *Ve* CACHOEIRA

Tirar-lhe as — 給他開眼|心。△開其茅塞。除其目障

CATA'RIA 續根地

CATASTA 鉄床。閙床

CATA'STROPHE 栽下去了。崩了。災難△倒塌。亡。際遇深

重。終場條戲

CATAVENTO 順風旗。風信旗△船綂

CATE 一斤 *Ve* ARRATEL

16 taes fazem o — 十六両爲一斤 *Ve* TAEL

CATECISMO * 要理問答。聖教切要

CATERVA 一夥子人 *Ve* MULTIDAÕ

CATHO'LICO 正経教△普世之教

CATINGA 臭汗氣

Pao de — 木香

CATURRA 矮人。短人。矬子。三寸丁

CAUÇAÕ 契紙。憑據。執約

CAUDALOSO 流急的。急水。流的凶△洶湧急流

CAUDEL MOR 上駟院。廐牧

CAUSA 緣故。頭由。根源△因由丨緣

— civel 官司

— criminal 告狀。遞呈

A sua — 他的頭由△其故。其所以然

—, e effeito 因果。故效

So por — do muito fallar 話多的緣故就是了△多言故耳

Elle foi a — 因他的緣故。從他來的。是他領頭△其所以然。其致然

Por — 因。因爲。因這个緣故。因此△是以。緣此。故其如此

CAUSAR 叫△使。令

— muitos males 累丨招多少不好△致戾孔多

— a morte de outro 累人命△致斃人命

A compaixaõ causa amor, e o amor loucura △憐生爱、愛生癡

Tudo isto foi causado pela continuada relaxaçaõ △此皆經久未修所致。因塵垢未滌故耳

CAUSTICAR 囉索。累贅

CA'USTICO 膏藥。去腐生肌膏藥

CAUTELA 小心。留神。謹慎。仔細△在意。虞

Sem — 不小心。隨便△浮躁。任意

CAUTERIZAR 燵。炙。灸

CAVACO 木片。木屑子△斧口所出

CAVALGADURA 騎的牲口〻頭牯△所騎之畜

CAVALHADA 跑馬賣懈△賭賽跑馬

CAVALLA 鯖魚

CAVALLARIA 馬兵

CAVALLARIÇA 馬圈 *Ve* ESTREBARIA

CAVALLEIRO 騎馬的。跑馬的△飛騎

Fidalgo — 鄉紳。紳衿

CAVALLETE 木馬。木架子。馬兒○牙〻埂子△弦

CAVALLINA 木賊。接丨草○鈫斛

CAVALLO 一匹馬

— marinho 海馬

— montez 馬熊

— rabo pelado 秃尾子馬

— malhado 豹花馬

Bom — 駿馬△良驥

Limpar o — 刨〻刷馬。刷乾淨

A — 騎馬。騎騾子△騎。乘

CAVAR 刨〻挖土。掘〻起土△鑿

CAVEIRA 骷髏。天靈盖

CAVERNA 山洞△地窨○船底

CAVIDADE 空 *Ve* CONCAVIDADE

CAVILHA 輪橛。鎖釘 *Ve* BROXA

CAVILLAÇAÕ 誆哄。騙人的錢○詐言誘騙。無實故而辨駁

ÇAFADO 耗〻抹光了。模糊。揩去了。擦去

Letras — 字跡落了〻模糊△筆迹暗淡

ÇAFRA 砧子。鉄礎子

— de picar carne 砧板

ÇANEFA 走水。帳簷

ÇAPATO 鞋△履。舄。屨。鞮

Hum par de — 一雙鞋

ÇAPATEIRO 鞋匠

Flor de — 荆花〻樹

CÊA *Ve* CEIA

CEBÔLA 葱頭。菜伯

— albarrã 水葱子

Huma — 一枚葱頭△葱一顆

CEBOLINHO 葱央子

CECIOSO 咬乚吐舌的。半語△舌非朗者

CEDER 讓。謙讓。遜讓 *Ve* AFASTAR-SE

— hum pouco 自己破了一些。退一步。讓一些△稍饒

CÊDO 早。清早△夙。晨

— nos veremos 不久的就見面△無幾相會

— encontrou desgraças 早遇憂禍△夙遭閔凶

CE'DRO 柏木△香南木

CE'GAMENTE 瞎摸乚打△誤。乱。冥捫。擿埴索塗

CEGAR 迷眼目△昏乚眩目。奪其鑒 *Ve* CEGO, ficar —

— se 迷了心。昧了心眼。自迷目眼△執迷不悟

CEGAS ás — 模糊。糊裡糊塗。瞎摸△眩疑。夢丨詑丨

CEGE *Ve* SEGE

CEGO 瞎子△瞽者。盲乚矇者。目眯。失明者

Meio — 不好眼睛△眼矇。眸子眊

— de hum olho 單眼的。瞎一目 *Ve* ZANOLHO

Ficar — 失了目。瞎了眼△失明

O — tem paz no coraçaõ △瞽者心靜不乱

— *moral* 心迷惑的。惛迷的人△蒙蔽。惛憒者

CEGONHA 鸛鶴。仙乚白鶴

— cinzenta 灰鸛

— de tirar agoa 流罐子

CEGUEIRA, forte —! 惛迷的狠。痴迷過甚△迷哉是人

CEIA 晚飯△晚膳。飧

CEIFA 割收莊稼△穫穀。剷刈

CEIRA 草籃子。席袋

CEIRAÕ 綸囊。馬包

CELEBRANTE 主祭

CELEBRAR 慶賀。頌讚|祝

— os seus annos *Ve* ANNO, fazer —

CE'LEBRE 有名的。大有名声的△顯|揚名着。名揚四海

Está —! 古怪。怪異△怪|奇哉。異甚

CELERIDADE 快。急速

CELESTE 天上的超性△神異

CÊLHA 大木盆

CELIDO'NIA 黄連。支連

CELLEIRO 倉廩△囷。倉廒

— dos pobres 義倉△社倉

— publico 常平倉。廩庾

Subministrar do — paõ barato 放粮△平糶

CELLEIREIRO 道庫[illegible]。掌庫司道。倉官[illegible]

CEM 一百△伯

CEMITE'RIO 坟地。亂塟坑子△旅墳。義塚。塋域*聖地

CENOURA 胡蘿蔔。紅|黄蘿蔔

CENRADA 鹼水

— em po 鹼砂

CENSO 租子。租錢租△穀|息

— da populaçaõ 册子△烟戶册

Fazer o — 排門牌。數烟户。查人丁册子

CENSOR 御史。言官 *Ve* SYNDICO

— de livros 批評書的

— de cada conselho 給事中

CENSURAR 談論人是非|長短△講論人得失。褒貶

— livros 批。批評

CENTEIO 莜麥。燕麥

CENTENARES 幾百

CENTO 一百

Meio — 半百。五十

2 por — ao mez 加利二分 (O condrim he o centesimo do tael, a que se refere a expressaõ.)

20 por — ao mez 加|取利二錢 (2 mazes saõ iguaes a 20 condrins.)

30 por — ao anno 周年加利三錢

— por cento 倍本。對本

CENTOPÊA 蜈蚣

Especies de — 草蛙氐。毛毛虫。蚰蜒。百足

CENTRO 心。中心。本向し所 *Ve* MEIO

CEO 天。蒼し青。天穹蒼。太空。穹窿。昊天

— das nuvens 雲し青霄。九霄

— da boca 上腭。嘐

— escuro 最黑的天。天昏。天蒙し陰。天慘暗

He hum — 天上景象

Ainda ha outro —, *bonito* 別有一天

Todo o — 周天

No —, e na terra 上天下地。上下

O deos — 老天爺。天公

O ceo tem dez andares 渾天十重。十重天

o nono andar he o primeiro movel, tambem se chama ceo de casca dura 九重爲宗動亦名硬殼天

o decimo andar he immovel 十重永靜不動

— das estrellas 恒星天

Como se cahisse o —, e se virasse a terra 猶如天翻地覆也

CÊPA 一柯葡萄。葡萄一枝

CEPILHAR 艮光。推刨。刨

CEPO 一塊木頭。箍盧子。榾柮

He hum — 是一个箍盧。一个木頭紇縫。不成器し材。朽木不可雕也

— de caçar 陷坑し阱。阱窖

CÊRA 蠟

Bicho da — 蟲白蠟

— do ouvido 耳塞

CERA peixe 鯮魚

CERAMBYX 牛蜋

CERCADURA 花邊

CERCAR 圍着。打保障。周圍圈起來。合圍。夾于內

—, e acommetter 夾攻。環而攻之

— com muro 周圍起し壘牆。四

面築堵

— com grades de pedra △以石欄杆圍之

CERCEAR 裁去。剪去

CERCETA 水鴨。水琴提。鷗

— de topete 鷺

CERCIS SILIQUASTRUM 紫荆花。滿條紅

CERCO 棘圍。圍牆。閘門l板

— movel 圍屏

Levantar o — 解l鬆l散圍

Romper o — 破圍

CE'REBRO 腦子△髓海

CEREJA 櫻桃。朱桃。楔。荆。山查果。棠杋。郁李。夫核

CEREJEIRA 櫻桃樹

CEREMO'NIA 禮貌△禮 *Ve* RITO

Fazer — 行礼。用礼多。爲礼過拘

Sem — 不必多礼。相熟不拘礼△無庸過拘

Por — 不过行个礼貌。應酬故事△面從而已

Com grande — 行l用大礼

CEREMONIAL 禮節書△儀注。禮[illegible]

CEREMONIARIO 贊善部。喝禮的禮科l房△鳴賛員

CERIEIRO 香蠟鋪。作蠟燭的

CERNE 木頭心

CEROULAS 單袴子

CERRAÇAÕ do peito 存着了食水△貯水。停l痰飲

— do tempo 容雲霧。雲霧稠深

CERRAR 關l閉門。容掩門△扃戶

— a ferida 瘡合了口子。長平了口子。口平服

— a caixa 盖l掩箱子

CERRO 立土埂子△丘。凸

CERTEZA 定。必定。一定△無疑。決定

Naõ ter — 不知道一定。不敢定。保不定。定不得。△決疑不定。未可期必

CERTIDAÕ 憑據。執照。信約

Tirar — 取一紙憑據

CERTIFICAR 說是真的。報明△解疑。氷釋

Isto me certificou 我從此就明白了△從乀由此可見。自此領會

— se 察明白了。察出來。識看。看清楚△訪得確

CERTO 一定的。果然。必定。無疑 *Ve* EXACÇAÕ

De — 一定。實在△定乀固然。决。斷然

Certa coisa 有一件事情。某東西△一端之事

— homem 某人。一个姓某的△或人

Em — dia 有一天。忽一日

De — naõ 一定沒有。万不△必不然。決無

Sahiu — 說的不錯。果然是那樣△如果應驗。与言符合

Ficou — 一點不錯。剛剛对。恰合式△正相符

CERU'LEO 藍的

CERVEJA 大麥水

CESSAR 停止乀住△息。罷。已。休。歇

— de trabalhar 停工

Louvar sem — △稱揚不已乀絕

CESTA 跨籃兒。頗羅

— com divisões 竹乀貓籃△文具

CESTEIRO 辦籃子的。竹器舖

CESTINHO 小提籃兒△笭箵

— de cozer ao bafo d'agoa 蒸籠

CESTO 筐子△籮

— de levar porcos 猪籠

— alto 簍子

CETERA'C 靈水葛

CEVADA 大麥子。麰麥。青稞大麥

CEVADINHA 薏米乀仁。薏苡仁。芊米

CEVAR 喂肥。喂到上膘△飫膃乀胖

— a cobiça 養他貪心△遂其

私欲

CHA 茶。茶葉。山茗

Arvore do — 茶葉樹

Balde do — 茶桶

— verde 松制茶

— preto (Vu i) 武彝茶。白毫。

老君眉

— perola 珠蘭茶

— ordinario 大茶。皮茶

— polouro 普洱茶

— medicinal, lycium 兒茶

— cheiroso 香片茶

— hi son 熙眷茶

— came poi 揀焙く

— pau chom 包種く

— sen chom 小種く

— tun kei 屯溪く

Outras qualidades de — 毛尖。工夫。

雙製。雨前茶

Extracto de — 茶羔 *Ve* PASTILHA

— carregado 茶釅了。茶濃

— leve 茶淡了。没有顔色

Fazer — 炮|燒茶△烹茶。煮茗

Bota huma chavana de — 斟|倒一

碗茶

CHACOTA, fazer — 嬉笑。戲弄△諧

謔

CHŒTSDON IMPERATOR
Le Ketsdon 烟袋魚

CHAFARIZ 泉眼。培泉。水池

CHAFURDAR 沉下。按下水裡。

汕一汕△陷于水中

CHAGA 瘡△瘡痏。痍

CHAGADO 滿身是瘡△身無完

膚

CHALE 渣厘

CHAMA 火焰△火燄

— de amor 熱愛。愛如火炙△

情鍾似火

CHAMAR 叫。吽人來△召。呼

—, nomear 吽名字△名|呼爲。

謂。曰。稱爲

— por elle 名呼一声。吽他來

△呼號。頻呼

— nomes 駡人。凌辱△誶詈

— — indecentes 穢駡。汚辱△

悪言相加

— para dentro 叫他進來。請他前來△邀之入

— para fora 叫他出來△邀之出外

— á presença 召見。傳見

— a juizo 召來衙門|公堂△召歸案。傳進公堂

Mandar — 打發人叫他來△差人召之。遣人喚之

A haste da herva chama-se *kim* △草榦曰莖

Como te chamas? *que sobrenome?* 你姓什么△何姓

Como se chama Vmce.? 你納貴姓|尊姓

O meu sobrenome he *Cum* 賤姓公

Como se chama isto? 這个叫什么名字。叫什么△此何稱|何謂

CHAMARIZ 囮子。鳥媒

CHAMARIZ ave 金絲黃鸝

CHAMBRE 長|大衫

CHAMEJAR 出|發焰。閃光

CHAMIÇA 鉄燈草

CHAMIÇOS 引火

CHAMINE' 烟筒。灶筒△竈突

CHAMPE' 鷹爪花

CHAMUSCAR 燎毛。燒△燂

CHAMUSCO 燎毛臭氣

CHAMCAS 踩脚戲。高蹻

CHANÇA, por — 當玩。當體面△僥倖逞強

CHANCELLARIA 六科。給事中。協

— dos officios ao imperador 磨對官

CHANFRO 笋 *Ve* ENCAIXE

CHAÕ 地。地基△址

No — 在地上。在底下

Bater o — 築實。椿|杵實

Pédra com o — preto, e malhas brancas 黑地白花石

CHAPA 什件子。合葉。合扇 *Vé* OFFICIO

— de imprimir 印|刻板△刊板

CHAPAR 放平。攤開均勻。貼

— papel no guardavento 用紙裱屏△以紙背屏

— — na janella △以紙糊牕

CHAPEADO 有什件兒的。鉄裹的

CHAPELLEIRO 帽舖

CHAPEO 帽子 *Ve* BARRETE

Por o — 戴帽子△加冠

Tirar o — 摘帽子△去帽

Pode tirar o —, *esteja a seu gosto* 陞冠。加冕

Copa do — 帽口兒。帽圈

Aba do — 帽边ㄴ簷兒

— de palha 草帽。藤草凉帽

— — fino 藤絲帽

CHAPIM 跑冰鞋

CHAPINHAR 耍ㄴ玩水。ㄴ戲弄水△搏而躍之

CHARAÕ 漆 *Ve* VERNIZ

CHARCO 小水坑兒。水池子。水凼△水窪

CHARLAR 叫。嚇。鳴

CHARLATAÕ 刮搭嘴子。嘴巴巴的。書呆ㄴ伊唔之書癡

CHARNECA 路不明。暗路。陰處。荒ㄴ沙地

CHARNEIRA 扣針

CHASCO, dar — 提一句。描他一句。似露不露的△諷之

CHATO 扁的。平底的

Bote — 沙船。底平船

CHAVANA 茶椀 *Ve* CHICARA

CHAVASCAL 樹格子多的。密樹林△荒山僻箐。樹盡丫杈

CHAVE 鑰匙ㄴ鎖鑰

— da abobada 頂心石

— da provincia 一省的鎖鑰ㄴ咽喉ㄴ嗓子眼△通省要害

— da parede 横ㄴ搭石△文書筒

Debaixo de — 鎖起來的△已鎖固。封鎖穩固

Buraco da — 鎖眼兒。鑰管

CHAVELHA 套車的鈎子。栓楔衡軛

CHEFE 頭目ㄴ兒。領頭△首 *Ve* CABEÇA

HEGADA, á sua — 他到的時候△其至止之際。彼方〻將至之時

Queria dar huma — a Si-hu, e naõ tenho occasiaõ △欲到西湖一遊未得其便

HEGADO 近。挨。挨着。攏〻挨近△相薄

HEGAR 到△至。及。抵。臨近△就進。就。彀△足

— a tempo 趕上了。不錯時候△未悞時

Naõ — a tempo 來不及時。趕不上。來的遲〻晚了△悞時。遅慢不及

Naõ — la 沒有到那裡。走不到△未及此。尚未至此

— antes 先到了△先至

Naõ chegou a tanto 沒有到這个地步△未至于此。未及此境

Naõ chegou a morrer 不到死△不至於死

Vai-se chegando 差不多到了。將到。臨近了△己不遠。未達一間

Chegando a pensar nisso 一想這个事情△一念及此

Naõ lhe chego 我摩〻購不着△吾不及彼

Chegada a manhã 到明天〻早△至旦

Chegado o dia 到那一天△屆〻値此日。臨期

A esta doutrina, ou religiaõ nenhuma chega △非他教之所及也。是与別教着大相逕庭

Em muitas coisas naõ chega a outros △多不及人。遜人不少

Vai repartindo ate onde chegar 彀到那裡就分到那裡△將不敷須足所給

Esta calamidade chegou aos descendentes △此殃及子孫〻累後人。禍延後昆

Naõ lhe chega 不及他。敵不過

〡不上他△不能出其右。亦不勝人

Naõ se pode chegar a millesima parte delle △不可擬其万一也。万不及一

Ninguem lhe chega 沒人及他△非夷所及。匪異人所幾

Isto naõ deve chegar ao fogo 這个見不得火△不可近火

Chegou o arrais com o barco 駕小船的到了。船家放船來了△舟已至矣

Chegou com o dinheiro 他帶〡送銀子來了△携銀着至

Chega-los 把他們鄰近了〡聚集在一堆兒。把他們挨着。把這一个挨那一个△以其相薄〡并

Chegar-se a elle 鄰近他。挨着他。就之。到他跟前△近前

Chegar-se mais 再近些△更前一步

Naõ chega a receita para a despesa 所入不供所出△所入不敷所用

CHEIA, houve huma — 發了水。水淹了地△大水淹沒

CHEIO 滿△盈。充

— de agoa 滿了水

— —, *muita* 滿是水△盡是水

— de alegria 滿心喜歡△盈懷歡喜。不禁〡勝喜。快悅有餘

— de si 自滿。自足△意存自滿。自恃其能

— ate acima 滿到邊△彌畔

— ate aqui, *guela* 已經受不得了△氣堵咽喉

Dar em — 打的貫了△擊準

Rua cheia de gente 滿街是人。街上全是人塡△街塞道

CHEIRAR 聞。鼻聞△臭

— bem 香。好聞兒△鼻之臭於香。其味馨香

Foi la — 多事的去看△擅觀

Cheira a alho 有蒜頭的氣味△聞味似蒜

— a inveja 帶些嫉妬在裡頭△包含嫉妬△稍存媢忌

CHEIRO 聞○氣味。味兒△氣息

Ve OLFACTO, *e* CHEIRAR

CHEIROS 香料△馨香。清香之物

CHEIROSO 好香味。好聞。好味兒。香△芳。馨香

CHIAR 尖聲。响。嘹喨○呌

— o carro △車軥 *Ve* CARRO

CHI'CARA 茶杯〡盅〡盌〡盞。一个茶碗

— *cheia* de cha 一碗茶

Naveta da — 茶船

CHI'CHAROS 菉荳

CHICHELO 爛鞋。塔拉鞋△無跟之履。撒屣

Deo ao — 扭過屁股走了。跑了△轉身以往

Metter em hum — 給他个沒臉。全壓服了他。壓了他到底△踐踏之極

CHICO'RIA 苦藚菜〡兒

— brava 曲馬菜

CHICOTE 鞭子

Pegar-te-hei no —, e abaixarei os estribos, *servir-te-hei* △將爲執鞭墜鐙

CHI'LI 花椒

CHILO 消化
Le Kilo

Perturbar o — 斷了消化

CHILRAR 呌。噪△啼

CHIMPAR 攘。投

— na cara 當面說他△以此面斥

CHINA 中國△天朝。中華國

Hum — 中國人。漢人

Lingua — 中國話△華言。漢文 *Ve* RAIZ

CHINCAR, naõ — 摩不着他△想不能及口。不得一嚐

CHINCHEU 潮州人

CHINELAS 靸鞋△無跟之履

CHIQUEIRO 猪圈〡欄

CHIRINOLA 累贅的聲音。音不

響亮

CHISPA 火星

CHISTE, dar no — 中機。投機 *Ve* SEGREDO

CHITAS 洋印花布。被面

CHITO'N 别作聲。别多說話。住﹂閉口△掩口勿言。捫舌

CHLORANTHUS INCONSPI'CUUS 珠蘭。鷄爪蘭

CHO'CA, gallinha — 抱竇的鷄

Agoa — 臭水△水積而敗

CHOCALHAR 銀銅响。响△金鐸之聲

CHOCALHEIRO 嘴長。長舌的。嘴不穩△言無含隱

CHOCALHO 銅﹂金鐸

CHOCAR 相撞。撞△觸

— a galinha 覆﹂坐蛋。抱窩﹂蛋。抱竇

CHOCARREIRO 好說笑的△巧言令色。獻笑供諂

CHOÇA 兎兒窩。兎穴

CHOCHINHA 小个子。身軀短小△身才皆短者

CHOCHO 虛的。空的。飄的△空虛

CHÔCO 抱蛋

CHÔCO peixe 鱆魚。望潮魚。墨﹂賊魚

CHOCOLATE 知古辣

CHO'LERA MORBUS *Le Cokra* 吐瀉瘟病△霍乱

CHOPO *Ve* CHOUPO

CHOQUE 一撞﹂動△觸

— na guerra 小仗。微戰

CHORADEIRA, fazer — 哭的半天△啼哭。號咷終日。苦日。哀言

CHORADEIRA arvore 垂枝樹

CHORAMIGAR 作哭的樣子△苦形。悲哭之狀

CHORAÕ 善哭 *Ve* CHORADEIRA

CHORAR 哭。下﹂流淚△啼哭。涕泣。洒﹂墜淚。揮淚。苦哭 *Ve* LAGRIMA

— lagrimas de sangue na morte dos pais 泣血。思親之淚

— por hum olho, e rir-se por outro 猫哭耗子假慈悲。後娘 (*Madrasta*) 打孩子暗地裡使勁兒。雨淋羅漢 (*Estatua de Fo*) 數行珠泪假慈悲

CHORISTA bonzo *Le Corista* 禪師

CHORMINGAR *Ve* CHORAMIGAR

CHOROSO 苦哭。大傷心。哭喪着臉△淚流而咽塞。哭之慟

CHORRILHO de asneiras 都是糊說 ‖ 一流‖派謬言

CHÔRRO de agoa 一溝水△水成渠

CHOUPANA 草房。茅舍‖屋△草廬。篛

CHOUPO 楊樹

— branco 白楊樹

— da Libia 綠楊樹

CHOURIÇO 血腸子。肉貫腸子。釀腸。齊末腸兒

Fazer — 貫肉腸子

CHOUTO, de — 打顛。乞顛兒馬

CHOVER 下雨△降雨

— a cantaros 下个鍋盖子雨。下个直桶倒的雨。溝滿濠平的雨△傾盆大雨。滂沱傾注

— na casa 房子漏△屋漏

CHOVISCAR 下微‖小雨。落細雨△疎雨。零星之雨。霢霂

CHOZ 套△籠絡

CHRISTAÕ 天主教*教友

CHRO'NICA 綱鑑。國史。會典。史書 *Ve* DYNASTIA

Doença — 久病△宿病。痞疴。痼疾

— errada 錯了時候的史書△悖時之典

Examinando a — da China 考之漢史。粤稽漢鑑

— da villa de *Hiam-xan* 香山志

CHRONISTA MOR 主儀注之官。史官

CHRYSOL 銀槽 *Ve* CADINHO

CHUÇO 長鎗△戟。矛。戈

CHUFA 罵話。欺負的話△侮詞

CHUMAÇO 靠丨依枕

CHUMBAR 灌注鉛塞滿。灌鉛

CHUMBINHO 石魚

CHUMBO 黑鉛

— da espingarda 砂子。鉛子子丨兒

CHUPA 升 *Ve* GANTA, 10 fazem a ganta

CHUPAMEL 鬼見愁

CHUPAR 㗱。含吸△餟。吮

— dinheiro 摟了多少。喫銀子△受賄良多

CHURUME 水。汁。漿

CHUSMA, em — 成夥兒人。大羣。擁丨雲集。成羣結黨

CHUVA 雨。下一陣雨△霖 *Ve* ENTRAR

— opportuna 甘雨丨霖

A — passou a terra 雨浸入地了。入土五六分△沾濡透土

Deos da — 雨師神

CHUVEIRO 一陣雨△雨一番

— de settas 一雲箭△箭如雨點。一陣箭。箭似飛蝗

CHUVOSO, tempo — 連天下雨△霪雨連綿。陰雨淋漓

CIA'TICA 腰骨痠疼

CICATRIZ 疤拉。痕△痕迹

CICUTA 釘子草。波波丁菜。野胡蘿蔔

CIDADÃO 城裡的人△都中人士。市井之人。草莽之臣

CIDADE 府。郡。州

Sahir fora da — 出城丨郊丨郭

Metropolis, cidades, e villas 省城。府。州。縣

Cidades, e aldeas △郡邑

CIDADELLA 城堡

CIDRA 佛手。芬柑。香橼

CIDREIRA, herva — 紫蘇。桂荏

CIGANO 馬經紀。馬販子

CIGARRA 蝍蟟兒。蚱蟬。荔枝蟬。秋蟬

CIGARRO 孖姑煙

CILADA 陷坑。伏l藏兵。法子 ▵陰謀暗計

Armar — 打陷坑。打圈套 ▵設穽陷人

CILHA 馬肚帶 ▵韅

CILINDRO *Ve* CYLINDRO

CIMA, em — 上頭l面

Em — da caixa 在箱子上 ▵于匣上

Para — 往l向上。朝上

Trazer para — 拿上來 ▵取之以上

Hum em — de outro 一个在那一个上頭。堆起來的。疊起的 ▵此在彼之上

Ficar de — 占了便益。贏。得上処 ▵占上風

CIMALHA 走水。串枝連

CIMENTAR 插根 *Ve* FUNDAR

CIMITARRA 彎刀。勾刀

CINA'BRIO NATIVO 硃l辰砂

— vermelhaõ 銀硃種

CINCAR 打錯。失手

CINCMAZ 番蘿蔔。葛

CINCO 五个。伍。𠄡

CINCOENTA 五十。五十个。半百

CINGIR a espada 掛刀子 ▵佩l攜刀

CINGIR-SE 束腰l帶。繫腰帶子。札帶子

— ao assumpto 緊講題目 ▵不撒。未贅。切題

CINAMOMO 桂樹

CINTA 帶子。腰帶

Por a espada à — *Ve* CINGIR

CINTO 一條l根帶子。一圍玉帶。褡包

— com bolso 兜肚

Por o — *Ve* CINGIR-SE

CINTURA 腰 ▵髈

CINZA 火灰 ▵槁灰

— dos mortos 死人灰 ▵灰燼

CINZENTO 灰色的 ▵色之灰者

CIO 要答配。起水 ▵思爲構精

CIÔSO 嫉妬人的 ▵媢忌

CIPRESTE 柏樹△椈

Maçã de — 柏子

Folha de 側柏葉

CIRANDA 簸箕

CIRANDAR 簸米。簸揚

CIRCU'ITO 圍着。一周圍△周匝。旋繞

CIRCULAÇAÕ do sangue 血脉往來△氣血運動

CIRCULAR, carta — 傳書l帖。週帖子△通事書帖

CI'RCULO 圈。圜○圜線

Assentar-se em — 環l圜坐△圍席而坐

CIRCUNFERE'NCIA 圈線。圈界

CIRCUNLO'QUIO 繞灣子說△言語曲折

CIRCUNSCREVER 一圍着画一圈，畫圈為限。定限

CIRCUNSPECTO 有謹慎。仔細人。細心人△慎行者

CIRCUNSTA'NCIA 光景。外事情△事體之情節。情形。情勢。始末

Accommodar-se as — 隨時就便。見景生情△隨l因時調劑。從權

CIRCUNSTANCIAR 把始末緣由講明。細l講△敍明來歷。講解詳細

CIRCUNSTANTES 在跟前的人。在那裡的人△旁人。旁觀者。側人。座中人

CIRCUNVISINHOS povos, reinos 四方鄰國。四方鄰城△鄰邦

CI'RRI 花藤

CIRURGIAÕ 外科

CISMA'TICO 結黨的。斷來往的。事迷了他的心△過慮之人

CISNE 天鵝

CISTERNA 旱坑△涸塹

CITAR 召人來△提審。召歸案

— leis 引援法例△引述成法

— lo como lei △援之以為例

— livros 引書上的話△引書。引經據典

CIUME 醜事。妨忌。嫉妬△猜忌閨中

CI'VEL 官司△訟事

CIVIL △崇禮尚讓之士 *Ve* CORTEZ

Negocio — 國家的事◦公事〡幹。朝政

Leis — 國家的法度。律例。王法

CIVILIDADE 禮貌△禮體

A — requer communicaçaõ 禮尚往來

CIVILIZAR 教訓〡調理野人△教化庸愚。啟發愚蒙

CLAMAR 叫喊、擾 諠譁〡吵。囂吵。吵〡嘈鬧◦頻〡呼號

CLANDESTINO 暗〡的。暗地裡△私。隱。密

CLARA de ovo 蛋白〡青

CLARABO'IA 天窓。通亮眼

CLARAMENTE 明〡的。顯明。分明△瞭然。易見不俟再計。光明正大

CLARAÕ 發亮〡光

Hum — de candea 燈一閃△燈火閃爍

O — do lume alumiava o ceo 火光燭天。烈焰透天

Clarear o tempo 晴了霧。天慢〡晴了△天氣晴明。霧散雲開

CLAREZA 明。清、清楚。瞭

Fazer — 寫〡詳明

— da alfandega 船牌。船批照。照票

Tanta — das leis da poezia, como quem olha para o fogo 作詩之法同若觀火

CLARIFICAR 作清的-清。煉〡澄清

CLARINETE 笙

CLARO 明的。明白〡亮的。清楚的△瞭。顯明。光明〡燿〡輝

Ceo — 晴天。天清氣朗

Agoa — 清水△水澈斗牛

Vista — 目精明。眼光

Expressões — 說的狠清△昌明顯達之辞。詞意顯著

Voz — 亮音

— no livro 空地方。空行|白

—, como quem aponta para a palma△瞭如指掌

CLASSE 一等。一様。号。類△品。伍。列

Envergonhar-se de ser da — delle 羞与為伍。愧于同列

4 — de povo 四民

Letrado, Lavrador, Artista, Negociante, 士、農、工、商

Os negociantes saõ a ultima classe 買賣人為低品

— da nobreza 體面的那一等人 *Ve* INSIGNIA

CLA'SSICO, livro — 大書。經。五經、四書

CLASSIFICAR 歸那一等△分門别類

CLAUDICAR 翻疑。翻復不定。猶豫不決。有错的△有所怨 *Ve* COXEAR

CLAUSTRO 天井

CLA'USULA 定下一條 *Ve* CONDIÇAÕ

CLAVI'CULA 肩膊骨

CLEMA'TIS 西番蓮。過坑蛇

CLEMENTE 寬仁|容的。施寬仁的△慈爱者。温良之人

CLERODE'NRUM INFORMATUM 燈籠花

CLIENTE 本人。事主 *Ve* APANIGUADO

CLIMA 水土。地氣

Naõ me dou com o — 我不舒服這个水土△吾水土不服

CLIMATE'RICO, anno 大改變的年△凶年。四時不和

COADJUTOR 輔助的。副官△輔弼之員

COADA 鹼砂 *Ve* CENRADA

COADOR 過布△濾布

COALHAR 定住了。嬭凝滯。酪了。成了酪。凝結。凍結

COALHO 點酪的粉。白酒孃

COAR 過。擰汁子△濾

COBARDE 小胆的△惶悚之人。不志之子

COBERTA *Ve* CUBERTA

COBERTOR 被窩㇄子。盖被△覆衾

— de papa 洋白氊

COBERTURA 盖子。罩。遮。外套

COBI na Tartaria 沙漠

COBIÇA 貪。貪心△婪

COBIÇAR 貪。眼熱了△圖

COBRA 一條長虫△蛇

— sarapintada 白花蛇

— gigante 蚺蛇

Pelle de — 脱殼△蛇蜕

COBRADOR de dividas 要㇄索賬的△逼欠

— de tributos 催錢粮的△催科司計人。征收 *Ve* ALFANDEGA

COBRANÇA 收賬△討債

COBRAR 收賬。收銀子。征收

— forças 補力量。還㇄加力量△復壯。血氣增長

— animo 加胆子。再不怕△放開胆志。復其胆志

COBRE 銅△赤金

COBRIR 盖着。遮盖△覆。罩

— a mesa 布桌

— lhe a cara 遮他的臉△擁蔽其面

— na escrita 蒙着寫

— o macho a femea 答配。打種△相交。構合

A femea esta coberta 答了種。上了胎。有崽子△已孕

— o lanço 壓了他給的價△出乎其價之上

— a terra 鋪地

— se com cobertor 盖被窩。披被。覆衾

COBRO, por — 小心。防備△關防。虞。停止。斷

COCARAS de — 屯着。孤堆下△蹲

COÇA, dar — 打他一頓㇄一回△擊其一頓

Queres — 你發癢丨要捱打了△爾癢洩該捽之

COÇAR 爬丨抓癢△癟癢

Tens sarna nas maõs, anda ca, que eu t'a coço 你的手痒丨來我給你抓一抓△爾手痒吾與爾一搔乎

COCCYGIS OS △尻。脽。臀

CO'CEGAS, ter — 怕㨼指。怕癢丨△不堪擶搦

Fazer — 㨼指他△㨼其一指

COCEIRA 發癢丨△皮膚血燥

COCHARRA 杓子。瓢

COCHE 大車。龍車。熱車。五大套的車。飛簷的車△乘輿

— imperial 御車。龍駕。車輦△鑾輿

COCHEIRA 車亭丨廠

COCHEIRO 跟車的。掌鞭兒的車夫。御車者。僕夫

COCHICHAR 小丨低聲說話。說密話。說替西。打啞一△咕囁

COCHICHO 白伶

COCHICHO'LO 窄屋子。曲狹房屋△彈丸之地。斗室

COCHINCHINA 交趾國

COCLEA'RIA 茄意菜

COCHONILHA 花金龜

CÔCO 椰子

— flor 夜合花。合驩花

CÔDEA c頁c查。塊子。麵頭皮子。殼

CO'DIGO de leis 王法。一部律例

CODORNIZ 鵪鶉。鴾母。鴽

— brigante 坑丨鬭丨打鵪鶉

COELHEIRA 兔圈△兔牢

COELHO 兎兒△碩鼠

COENTRO 芫荽子。香荽菜

— menor 芫茜

COFRE 錢丨銀櫃

COGUIO 堆起來。堆子△盈餘

COGUMELO 蘑菇

— frade 香蕈△馗廚

— do pao 木耳

— poroso 肚蘑

— venenoso 土菌。鷄㙡

COHABITAR 同居住△同室

COHERENTE 相對的|應的△次序相符

— com as suas palavras 行顧言、言顧行

COHIBIR 警戒他。禁止他。管下|束他△懲創之

— se 克已。壓服自己的偏情△自操|持 *Ve* CONTER-SE

COHONESTAR 遮飾。裝 *Ve* DISFARÇAR

CÔIFA 包頭网子。𥱼子。鳳冠。珠冠

CÔIMA 罰約

COINCIDIR 相對△相符。如出一轍

COITADO! 該可憐的人。可憐他△其情可憫

CÔLCHA 被襌子

— estofada 袷被

COLCHAÕ 褥子。裀褥

COLCHÊTE macho 銅鈎。了吊兒

— femea 門蝠亅兒△鉄搭

CO'LERA 怒氣。忿怒 *Ve* CHOLERA

COLE'RICO 火性的。性子利害的△氣性剛烈

COLHEITA 收割|刈。收莊稼△斂。穫。穡

Boa — 好年成。禾稔。穰

Fraca — 少禾△歉 *Ve* ANNO

COLHÊR 摘。掐△采 *Ve* APANHAR

— a seara 收割 *Ve* COLHEITA

COLHE'R 調羹。勺子△匙

— de cha 茶匙

CO'LICA 攪腸沙。絞腸疼。心腹絞痛

COLLA 膠。魚|鰾膠。膠水

COLLAÇAÕ, trazer á — 提|引起

COLLAR 頸環子。數珠兒。環珮

COLLATERAL 旁邊的

Parentesco — 分支宗親。支派

COLLE'CÇAÕ 撮要。編會 *Ve* RESUMO

Fazer — 編會

COLLEGA 對品的。同僚的官

同職的。和人並肩。敵祇△挨肩。僚友。同袍｜仇。同寅

COLLE'GIO 學房｜館△塾。學校。庠序。書院

— dos nobres 國子監

COLLEIRA 狗揢子。圍膊

COLLÊTE 背心

COLLIGAR-SE 串通。同謀。結連△糾合。結黨。約會｜同

COLLIGIR 編會。撮要 *Ve* INFERIR

COLLISAÕ 相撞。不能同住△相忌

COLLO, ao — 懷裡。摟抱△捧。懷

Quando andavas ao — 你懷抱的時候△汝襁褓之時

COLLOCAÇAÕ 安排｜置。安下 *Ve* ORDEM

COLLUSAÕ 串通 *Ve* CONLÕIO

COLLY'RIO 野貓兒眼

COLMAR 搭茅茨｜舍。盖草房

COLMÊA 蜜蜂窩

Casa das — 蜜蜂房

CÔLMO 盖房草。茅

CO'LON 大腸

COLO'NIA 新疆。屬轄的地方。挪移的新民△火窑遷徙

Colonias maritimas 港脚

Estabelecer — 安插新民△措置新民

COLOQUI'NTIDA 橙瓜

COLORIDO 雜色。五彩。深色

COLO'SSO 高大像。大雕呼△巍｜然

COLUMNA 柱子。石柱△楹。一行

Base da — 柱脚△礎

— do estado 國家的柱石｜棟梁△維國之楨

Sustentado por — 柱扶的△楹支者

COM 同。用。以。連。偕。与

— prudencia 用智德。不冒失。來的謹愼△愼重

Ferir — faca 用刀子刺了他。

拿刀子扎了他△將刀刺之。以刃傷之

Bater — a maõ 手打ㄥ手批。以手擊之

Veio — o pai 同他的父親來了△偕其父以來之

Veio — o filho 帶ㄥ送他的兒子來△偕子至。攜子而來

Veio — com o dinheiro 帶ㄥ送銀子來了△送銀已至

— tudo 雖然△然

— que o provarás? 拿什么作憑據△將何証之

Commigo 同我△与吾

Naõ he nada comtigo 一點不關係你。不相干你△毫不与尔相涉

COMARCA 府ㄥ郡

COMARCAÕ 交界的△兩界相連。接連區域

CO'MARO 提防 *Ve* COMBRO

COMBATE 打一次仗。相打ㄥ鬬鬬一仗ㄥ場△交戰一番

COMBATER 打仗△攻打。敵

COMBINAR 比較。互見。商量。

— as forças 協力。同事

— muita coisa 較論好幾條

— *as doutrinas* 互見△參互考訂

COMBOIAR 護送船。護衛

COMBO'IO 護送的船

Ir em — 搭帮而行

COMBRO 立土墩子。堆子△隄

COMBUSTIVEL 可燒的東西。會着火的△堪燒之物

COMEÇADO, deixar o — 半途而廢ㄥ掃興。鮮終。中道而息

Naõ se deve deixar o bem — 既發善心不當中止

COMEÇAR 起頭。動手。初起△始起

— a bater 打起來。好打△始打。動拷

— a fallar 說起ㄥ開△始言。初談

COME'DIA 唱戲。戲劇。雜戲

— em acçaõ de graças 演戲酧神

Livro de — 戲本丨套丨文 *Ve* ACTOR, *e* DRAMA

COMEDIANTE 唱戲的。戲子△梨園子弟

Turno de — 一班戲子△一夥俳優

COMEDIDO 有謹慎的。小心的△自守者。事不妄動

COMER 喫△食。充饑。飯

Vontade de — 想喫。肚裡餓△饑飡。欲食。思食

Abrir a vontade de — 開胃

O — muito faz mal 太飽傷神。食多傷人

— como o caõ, que devora 吃飯像爇吞△狼餐虎嚥

Queira — 請用菜丨飯。請喫△請舉箸

— as palavras 說半句。含糊說。半含丨露△言語吞吐

O homem cada dia come huma chupa 人日食一升

— a ferrugem o ferro 銹壞丨耗鉄

Dar de — 給他喫。養活△餇。食之。供餐。饋食

Dar de — aos animaes 喂牲口△飼畜

— o bicho 虫喫丨打丨侵丨蛀

— a agoa a terra 水衝土。水把河涯兒坍塌了丨坍下去了。水坍土

Isto tira-lhe o — 因此斷了喫。故此飯也喫不下△是以忘飡

Naõ come, nem dorme: inexplicavel afflicçaõ! 忘飡廢寢。苦不可言

Perdoe, naõ esperar por Vmce. para — 少陪。我不候。我先得罪。占先了

Essa esta boa, esteja a seu gosto 好說。請便。請寬坐。散坐

Come-me a cabeça 我的腦袋癢丨△頭痒

COMEDOURO 雀匙丨盞

COMESTIVEL 喫得的△可口丨食者。可以供口

COMESANA 多喫多菸。酒囊飯袋。豐筵長飲

COMETA 掃乚燥星。彗星

COMICHAÕ 癢痒

COMIDA 喫的東西。吃食。飯菜△餚。食物。饌。飲食

— grosseira 粗茶淡飯。常飯。△飲食犗糲。疏食飲水

Fazer a — 煮飯。炒菜△治膳

Huma — 一頓飯。一餐

O tempo de huma — 一頓飯的工夫△一餐之久

COMILAÕ 愛喫好款的。貪饕△食多之徒。饕餮者 Ve COMESANA

COMINHOS 塞辣

COMITIVA 執事乚分△前護後擁之人

COMMANDAR 領乚出兵。管。率領

COMMANDO, do seu — 手下的兵△所領之兵卒。標下之兵

Metade das tropas do meu — foi ja queimada △手下兵卒已燒死一半

COMMEMORAÇAÕ 提起。思念△憶及

COMMENTAR 註解。詳△註疏

COMME'RCIO 買賣。生理乚意△貿易。市互交易 Ve COMMUNICAÇAÕ

Grande — 大買賣△生理紛繁

— parado 買賣全停住△貨物凝滯。往來却甚疎淡

— carnal 合房。相合。粘身子。交媾乚合△男女構精。雲雨

COMMETTER 犯罪乚法 Ve OFFENDER

— a outro 托付人△拜浼人。委任 Ve. DELEGAR

COMMINAÇAÕ, debaixo de — 號呼。不遵有罰。違令當受罰。定罰

COMMISSAÕ 差使乚委。公幹

Os da — 列位掌管事△値事各人。協委共事

COMMISSA'RIO 委員。差官

— do exercito 兵馬司吏目。運糧千總

— imperial 欽差ㄟ命

— da fazenda 崇文門副史 *Ve* INSPECTOR

COMMISSO 罰約。約定△立下軍令

COMMOÇAÕ 動心ㄟ情△感于五內 *Ve* MOTIM

— alvorôço 心大不平△心遥ㄧ如懸旌

CO'MMODA 櫃子。厨子

CO'MMODO s. 自在。方便。安逸 *Ve* ACCOMMODAÇAÕ

Todos procuraõ o seu — 人人都是找自在△人皆求安逸

COMMODO adj. 方便的△便。安適之

Casa — 適居的房子△合住之屋

Vestido — 方便的衣服△便體之衣

COMMOVER-SE 感動。心發。發情△心被情牽

COMMUAS 茅房 *Ve* SECRETA

COMMUM 公的。衆人的△共公

Em — 大家。打夥兒△協力。公ㄟ通同

COMMUNICAÇAÕ 來往。相交ㄟ及△与人交接。彼此交遊

— ma 私交△苟合

Pouca — 來往少△往來却甚疎淡。交遊不密

COMMUNICAR 相交ㄟ通。有分

—, dar parte 報明ㄟ知△傳達

— se 彼此來往△相交ㄟ通。上下情通

Naõ se — 沒來往△絶交。不相及ㄟ通ㄟ關ㄟ涉。不通音問

COMMUTAR 替換△易

COMO 如同△如。猶

— huma vacca 如牛阿是的。如同牛那ㄟ一樣△猶牛然

— quizer 隨便他。如意。我

隨着△由其。任之。聽之。從之

Duro — pedra 硬的如同石頭一樣丨般△堅如鉄石

Ama-o — irmaõ 爱他如兄如弟△以昆弟親之。情同骨肉。不啻如胞

— se morre! 人死就是這樣△人亡即如是矣

— passa o tempo! 時候就是這樣過了△光陰亦如是耳。時流卽如是也乎

Os mais — este 別的都要這樣△餘倣此

Se se naõ pode reformar, — reformará os mais △既不能正其身如正人何。既不正己奈何正人

— quem mette as esporas ao cavallo, e lhe prende os pes △猶鞭馬使奔而羈其足也

— que o queria matar 要殺他那樣皃。看那个樣皃要殺他△猶欲斃之

— amigo 顧朋友的臉。因爲是朋友△念友情。用朋友道△如友然

Obras — amigo 你這樣行總像丨算是个好朋友△如此可稱知交

— se elle la estivesse 他在那裡一樣△在彼亦如此

— se eu o furtasse 這樣我偷了他不是△意存吾偷之。意謂丨迹類吾盜之也

— se naõ fosse com elle 不當事△以爲不干己

— se naõ houvessem magistrados △猶無官員。目無官長。如無官在

COMO? 何如。如何△何也。奚

— he isto? elle naõ vai? 怎麼樣他不去尼△其不往何如。彼何不往

COMPADECER-SE 可憐△憐憫丨恤

Ve COMPATIVEL

COMPANHEIRO 夥伴丨計。伴侶。同

伴ㄟ人

COMPANHIA 在一塊兒。在他跟前。同他 △同在。不離左右

Gozar da tua — 享你 △在膝下。在左右。盤旋座次

Se me vou, temo desfazer a — 我走了又怕掃了你們的與 △吾行則恐敗爾曹之與

— no negocio 打夥兒作買賣。公司。同伴貿易

Casa da — 會館

Sem — naõ se bebe, nem joga 一人不款酒兩人不耍錢

Fazer — 給他陪伴。陪他 △爲之耦 *Ve* ACOMPANHAR

— de soldados 一隊兵

Màs — 不好朋友。悪友。狐朋狗友 △無益之友

COMPAIXAÕ, ter — 可ㄟ哀憐。大發慈悲、憐恤。矜憫，憫諒

Para mostrar — △以示體恤

Para mover a — △以動人悲感。以悽楚感人

COMPARAÇAÕ 比方。譬喻 △譬ㄟ比如。比

Pôr huma — 比方說 △設譬喻。設使。假令ㄟ如

COMPARAR 比一比。比長短。較一較。較輕重。比較 △比擬 *Ve* COMBINAR

— huma coisa com outra △以此比彼。以彼狀此

COMPARATIVAMENTE 看 △視。較比

As mulheres — saõ altas 婦人看男人高 △女視男高

COMPARECER 來跟前。出來了。應卯 △投首。被召而來。奉召入覲

— em certos dias 定日子來見 △剋期前見

COMPASSADO 有次序的。逢五排十。一定章程 △有步驟

COMPASSIVO 軟心。慈悲的心。哀憐的 △慧憫常存。仁心仁聞

COMPASSO 規矩

— na musica 板。懷鼓

Fazer — 打丨鼓板

COMPATI'VEL 相容的。不相忌。能同在△不相礙着

Naõ he — com o meu dever 与我的本分不妥△吾分不容之。于吾分內有碍

COMPATRIOTA 同人。同鄉 Ve PATRICIO

COMPE'NDIO 撮丨輯丨摘要△切丨纂要

COMPENDIOSO 撮要。言少義大△片言居要。言簡意該

COMPENSAR 補。補還丨上。抵償。填補丨還△償

— se o merito com o demerito 功過相值丨抵丨當

COMPETE'NCIA 両爭自好。爭先。両不相下△相爭丨競

COMPETENTE 該當的。相宜的。相稱丨配

COMPETIDOR 奪魁。爭進丨先的。对手。爭大小△敵手遇一

COMPETIR 歸于。該當是他的。該他△應其所有。本當其有。敵。對手

Naõ posso — com elle 我不及他。敵不過他。他占便益△力不勝彼。不得彼此相等

COMPILAÇAÕ 會編書。集書

COMPLACE'NCIA, ter — 心裡喜歡。晏性自喜。心有所悅

COMPLEIÇAÕ 本性子△氣質。秉性

— delicada 身上軟弱。本性子驕嫩△柔嫩性成

COMPLEMENTO 補缺丨貼

Este he o — 有這个纔成丨滿了

Este he o — da desgraça 這个災难到地步△此殃無所加。其禍無以尚。此災至極

COMPLETAR 作成l完了。補全 △齊備 *Ve* ACABAR

— o tempo 滿了時。限時滿l到了△約期至矣

COMPLETO 完全的。作成。成功。十分的。全的 △始終如一。已全。完備

Tudo — 事事周到。件件俱全△諸所具備

O letrado deve ser — nas virtudes △學者必周於德

Homem — 成人△人品十足。全美者

COMPLEXO 雜的。瑣碎。繁雜△錯列

COMPLICADO 纏繞的。繫絆的。繁雜的。累着的△牽纏

Maquina — 巧l妙奇的物件△精絶之器。循環甚繁

Ficar — 受累。連累的。牽l掛累△累及

COMPLICE 同犯罪的。同犯△罪侶。共犯法者

Descobrir os seus — 攀出來夥件△扳出同犯。出首同謀者。供開夥黨

COMPÔR 安排l置。作齊整。辦妥△安設停妥。修整

— (a coisa, ou desordem) 將就。打點。壓住△寢和此事。解息此事。將此事冰銷l冺解

— obras 作書。制作書△纂撰書籍

Quem o compoz? 誰的筆。孰爲揮作

— outra vez 裝起來△整復

Saber — 能動筆。拿得筆起來△可以揮毫。畧通文字

— discordias 給人說和。勸架△婉爲解釋。解紛息事

— se 說和。當衆和息。開息

— — em causa crime 私和公事

Ve RECONCILIAR-SE

COMPORTA 閘門。河閘

COMPORTAMENTO 行爲△行體ㄟ態。舉動。動靜

COMPOSIÇAÕ 雜的。相雜。調勻△配合相均 Ve COMPOSTO e LIGA

— toda superficial 滿紙浮文△一派虛詞

Mal comprehendo as leis da — △文字尚粗通。章文畧明而率

COMPOSITOR excellente 他狠好文章。佳筆△錦繡文章

COMPOSTO 湊成的。合攏的△配合之 Ve COMPOR

COMPOSTURA 齊整。端方△嚴肅。正

COMPRAR 買。置貨△市。糴。貿。沽。購

— a elle 合同他買△向彼購之

COMPRAZER 和隨兒。從人意。可人心意

— se 安樂。晏性自喜。嘗其味

COMPREHENDER 包涵。包ㄟ總括。寬容

—, perceber 看透了。明白△煥發。通徹。悉

He necessario — as coisas 事情要看透纔好了△宜洞達ㄟ燭事

COMPRIDO 長的△趼跳

Ao — 拉直。順放△経。縱

COMPRIMENTAR 行禮。問好ㄟ候。給人請安△致意

Comprimenta-o da minha parte 替我問他好△請爲代候。煩爲轉致

COMPRIMENTEIRO 多禮的人。過于禮貌△過于謙卑。足恭

COMPRIMENTO 長。禮 Ve CEREMONIA

Medir o — 度數有幾尺長

Tem 4 covados de — 有四尺長。長四尺

Que — tem? 有多長。有幾尺寸△何長。長短何如。尺度幾何

Palavras de — 客套話

COMPRIMIR 按下。壓

— se 屈。曲斂△縮

COMPROMETTER 累着。連累。相干丨涉。牽連△關

— a sua honra 他的臉面受累。△累耻其面丨名

— se 受累△自取其累。自引其戾

COMPROMISSO 罰約

COMPUNGIR 動人心△觸其情

— se 傷丨動心。心裡疼痛

CONCAVIDADE 空。窩窿△窖

CO'NCAVO 彎勾的丨弓的。空丨的△凹之。空心仰盂

CONCEBER 受孕丨胎△娠。已受六甲 *Ve* PERCEBER

Impedir o — 絕孕。斷丨墜胎

Como se pode isto — ? 怎么能想到。意想不及△豈可思議

Coisas, que se naõ vêem, nem concebem △目所不見心所不了

— o odio 惱起他來了。生恨心。忿怒△怒之。懷恨

— paixaõ 發悶。傷心△甚憂悶

CONCEDER 許。准許△遂其求。允其所請。讓你這一句△依汝此言

— o superior 准請。准了。恩准△允諾。施行

CONCEITO 估量△概計。限量

Que — fazes delle? 你把他當什么人△何斷斯人。視其何許人也

Que — fazes disto? △何處此。何以決之

CONCELHO 一个縣。一縣地方△一邑

CONCENTRAR-SE 往後退。往裡頭△屈。聚集。歸根

CONCE'NTRICO 同心的圈兒

CONCERNENTE 論。歸於。相干。關係丨涉

CONCERTAR 修。修補丨整。收拾。修理△治

CONCERTO 修。補。結約

Obrar de — 同心合意。言明辦ㄥ協力行。約會ㄧ同辦事

CONCHA 海蛤。魚皮。螺

— bibalve 魁蛤。瓦龍子

— lustrosa 馬蹄鱗

— de aza 九孔螺。石決明

— melaõ 雄螺

— cabo de navalha 沙螺

— figo 琵琶螺

Metter-se nas — 不出來。屈斂

Peixe de — 甲魚

CONCHELOS 金絲合葉

CONCHO, està muito — 自高ㄧ滿

CONCILIA'BULO 惡會議。議害

CONCILIAR 相和。放在一塊兒ㄥ調。湊合。合而爲一

— animos 說和。齊人心△和睦之 Ve CAITAR

— somno 引睡

Como concilias tu isto? 怎么能放在一塊兒。何能同在△何得不相忌ㄧ害

CONCI'LIO 會議。聚會

CONCISO 簡短的。簡言。說短ㄧ少的△簡捷

CONCLUDENTE, argumento — 論ㄧ辯得及。言之有理。投機。△應論相投

CONCLUIR 作完。成功。完畢ㄧ結△竣。竟

— o discurso 說完△言畢。拔其末曰。煞書ㄧ尾

— contas 結ㄧ清賬

CONCLUSAÕ 末ㄧ了兒。煞ㄧ拔語。收。終。竟

— do negocio 事情成功△收梢結果。功圓行滿

Em — 到末ㄧ了兒△終。竟。總而言之

CONCOMITA'NCIA 接連。相連。順便△配。不甚關係。外事

CONCORDAR 相對ㄧ合ㄧ宜

— em .... 依了。合意。議妥。合

Naõ — 不對|合。意見不同△論未决

CONCORDATA 結和盟。講和

CONCORRER 會集。人衆四外|面聚集。輳聚○相幫^協力。助力

— com dinheiro 出銀子相帮△貲助

Isto concorreo para a sua morte 他死也從此來。這个逼他快死△此招|速其死

CONCUBINA 小婦人。小老婆。妾氏○媱娘 *Ve* AMIGA

A tua — 令寵。如夫人。侍妾

— imperial 皇妃。妃嬪。諸母。皇后諸妃 *Ve* IMPERATRIZ

CONCUPISCE'NCIA 俗慾△血氣之情○淫情。邪慾

CONCURRE'NCIA 會|聚集○相帮

Ve CONCORRER *e* AFFLUENCIA

Na — de dois 撞了兩个。若是有兩个△倘逢二。两並來。並有二

CONCURSO 衆人。人多。人稠擁不動△大衆聚集。擁擠如市

A — 誰好誰得△甄別委用

CONDAÕ, arvore de — 大葉榕

CONDE 有伯爵位的△伯

Fruta de — *Ve* ATA

CONDECORAR 加光榮。給他賞臉，給職分△冠服榮身。寵異之。榮之

CONDEMNAÇÃO 定斷。問罪。罰 *Ve* MULTA

CONDEMNADO como ladraõ 断他是个賊。辨他一个賊△决其為盜。以賊處之

Preso — 監候。斬|絞監候

CONDEMNAR 定斷。定|問罪。審斷罪名△判擬。擬罪

— os outros 定断人。說人不着|好△訂人罪。罪人

— ao concerto do rio 罰的修理河工。罰充工項 *Ve* GALE'

— a morte 問死|斬罪△擬斬

— se 自害|断自已。对頭自已△就其言以判之

— — ao inferno 永墜。*下地獄

CONDENSAR-SE 稠密了△漸稠

CONDESCENDER 隨和皃。隨和人。順從人。將就些和以處衆

CONDESTAVEL *Ve* CABEÇA

CONDIÇAÕ 活動的話|條。可要。有所限的△約定。約

Acceitou com esta — 是這樣拿的受的時候結這个約。受約內有這一條△領時約如此

De baixo da — de lhe dar 3 taes 可|但|只要你給他三両銀子△第使爾与之銀三両。約与之三金

Poz-lhe — 要他結約。定下幾條。限幾條△令其具結

Naõ gostar das — 不要那樣。不要結那个約△不願具結

—, estado 地位△等。品。

CONDICIONAL 活動的。有所限的△已有所約

CONDISCIPULO 同窗的。窗友△同學共硯者

CONDIZER 相对|稱|宜|當△如琴瑟

CONDRIM 𠇔 *Ve* TAEL

CONDUCTA 行爲 *Ve* COMPORTAMENTO

Boa — 好行爲△懿行。舉止有方。行正

Má — 醜行爲。下作△行止不端

CONDUCTOR 引導的 *Ve* GUIA

CONDUTO 菜肉△下飯之餚。饌

CONDUZIR 指引。領△導

— reos 押犯人 護解犯人

— — com honra 送。護送

CONFEDERAR-SE 結盟

CONFEIÇAÕ 配藥。配搭

CONFEITEIRO 糖糕舖子

CONFEITOS 糖糕。麵食△餅糕之食

CONFERE'NCIA 會議。商量 △ 議。斟酌

CONFERIR 商量△議 *Ve* CONFRONTAR

— livros 磨勘丨对△細加校正。互相參考。參互考訂

CONFESSAR 吐出丨言。承認。招認。稱曰

— a sua culpa 認錯丨罪

— se * 告解。辦神工

CONFIADO 覇道的。臉厚的。不顧臉。過熟。輕褻人△恃強侮慢

Está muito — 他都不怕。固想無事。怙恃

CONFIANÇA 盼望△無忌憚。怙

Dar — 給好臉。待的熟△厚待

Tomar — 慢丨熟了△漸相善

Demasiada — 過丨太熟了。輕褻

Perder a — 人不信了他。人不倚仗了他。人不信服他。不得人信△無信取人

CONFIAR 倚靠丨仗。靠住。托賴。信着△據憑。倚恃

— a outro 托付。寄托。拜涴

— em si 自是丨信丨恃

Toda a fortuna de huma casa se confia d

hum lance △ 以全家之衣食付于一擲

CONFIDENTE 親信人。熟朋友 知遇之友。莫逆之交

CONFIGURAÇAÕ 樣子。容貌△形狀丨像

CONFINAR 交界。同邊界△毗連

CONFIRMAÇAÕ 証見。憑據△准。*堅振聖事

CONFIRMAR 作憑據。隨着說是。越發一定。堅固。更定△決定無移△准行

— o dito de outro 堅固他的話。他也是那樣說△助其言

— na resoluçaõ 勉勵他。堅固他的意△堅確其志

— no erro 更混迷他。堅固他的錯処△更惑迷之

Confirma-se 更可信。有了一

定憑據。更有人說是

— se 更信服△愈信

CONFISCAR 抄家。把他的家入了官△抄沒家產

CONFISSAÕ 承認*告鮮

— do reo 口供△稱

— do crime 認罪。招罪不諱

CONFLICTO, no — 正打的時候△方爭鬬之際

CONFORMAR-SE 隨丨趕人行。順從人。隨人便△合。依。甘循

O que se conforma com o ceo, florece; e o que se oppõe, morre △順天者昌逆天者亡

CONFORME, *adj.* ser — 一心一意的。相對丨符的△兩相投合

Está — 相對丨合。不錯◦狠心甘。忍受

— no genio 同性的。同品格的△心性相合

CONFORME *prep.* 按着。照。依

— a razaõ 按丨合理

— a escritura *按聖典。照聖經

CONFORTAR 勉勵。加胆。勸勉◦養丨補力

CONFORTATIVO 安慰。補藥。滋補

CONFRONTAR 對審。查對◦互見△比較

CONFUCIO 孔子。孔夫子△仲尼。子。丘

CONFUCIANO 孔門丨家。聖門

CONFUNDIR 亂頭緒。打混。溷亂△紊乱

Confundiu-o 給他个沒臉。磨他到底。磋磨啞忍

Naõ confundas as coisas 不要把這一个當那一个。不要混亂了事情△當分彼此。不得將乙作甲

Vmce. confunde-me 你叫我过不去△令人難安。如是未免自增內愧

Confunde o olho de peixe com a perola 把魚目作丨當珍珠△以

魚目混珠

— hum com o outro 拿ㇾ認錯。誤認ㇾ執。把張三帽給李四帶上了

CONFUNDIR-SE 沒得主意。糊塗了。昏了

—, vergonha 心裡狠过不去，悚然。赧。惶悚。自愧

CONFUSAÕ 雜混。朦混。混亂。沒首尾 △顛倒本末 Ve CONFUNDIR

— de coisas 亂交雜，錯雜△紛紜

Nāõ deve haver — no discurso 講事ㇾ言不可以混乱△混而言之非矣

CONFUSO, ficou — 沒的主意。糊塗了。驚呆了△心迷無主。他臉上下不來△羞

CONGELAR-SE 凍冰了。上凍△凝結

CONGLUTINAR-SE 糊住了。黏了△凝結。膠粘

CONGRATULAR 慶賀人。恭喜。申賀

— o imperador 朝賀。叩賀

— — por escrito 朝ㇾ慶祝

CONGRESSO 聚會。會議ㇾ集

CONHECER 明白事情。知道△曉。識。了然

— gente 認得人。認識△慧眼

Naõ se pode conhecer o homem pela cara, nem medir o mar ao alqueire 人不可貌相海不可斗量

Dar a — a sua profissaõ 直露本相△自陳，明其人

Dar-se a — 敍明來歷。提明△自陳ㇾ明

— — — ... ceremonia 唱銜。稱 ...

CONHECIDO, ... — 我認得的。我相識的。我認識的△吾相識者。面善者

Homem mui — 有名的人△為人四海，結交四海。大

有晏子之風

Pouco — 不大熟的 半面之識

CONHECIMENTO 明白。知道。認得

Proprio — 認自己△明心見性

Ter — com elle 他家裡熟 *Ve* CONHECIDO

Adquirir — com elle 入他的門。啟來往 始与之交

CONHECIMENTOS, muitos — 學問大。見識大。才高識廣。博學△才儲八斗 (hist. 97) 學富五車。於他相好的多。走動大，大往來△交廣

Poucos — 見識淺。沒有學問△少知ㄟ識。見聞淺隘。才淺。識陋

Para augmentar os — △以廣其識

CO'NICA, figura — 尖山的樣兒△尖圓體。峯巒之形

CONJECTURAR 估量。估摸着△猜度。揣出。揣摩之論

CONJUGAL 夫婦的、匹偶所為

CONJUNCÇAÕ 虛字。承上起下之辞 *Ve* PARTICULA

— da lua 日月交會、朔

CONJUNTIVO 旁說 (Exemplos de —)

Vamos 我們去罷△請往

De-me huma palavra 請問一句話△願賜一言。与片言為幸

Quando elle vier 多咱他來△待其至。須于其來

CONJURAÇAÕ 反叛一把子。結黨謀反△謀為不軌

CONJURADOS 反叛的把子們。結拜的弟兄。拜把子的。賊。結盟拜會。謀反叛逆△交殘

CONJURAR 懇求。求他為天為地△仰其扶助 *Ve* CONJURADOS

CONLÔIO, *ou* CONLUIO 串通。同行ㄟ手。合同。約會ㄟ同△朋悪害善。朋比為奸

CONNEXAÕ 相連ㄟ關ㄟ涉ㄟ干

CONQUISTAS 新ㄧ邊疆

Guarnecer as — 鎮守新疆

CONQUISTAR 搶奪。征过來。征服敵國△克

— a metropoli 攻破城△攻擊城池而降。城陷

CONSAGRAR 獻給。奉獻 *祝聖

— se 献自已

— —, applicar-se 專務。學習△爲業ㄧ事

— — ao diabo 献于魔鬼△魔鬼所付ㄧ憑

CONSCIE'NCIA 良心。天良

Sem — 把良心擱在脊梁後頭。背良心△心無愧。恬然不知覺悟

— depravada 壞良心▽喪盡天良

Descargo da — 盡良心。滿本分。忠心

Contra a — 背良心。作虧心事△違心。天良盡泯

Ter — do crime 自知有罪△自達已非

Por motivos de — 因怕犯罪△以存良懼罪。畏罪則不敢。畏自知

Estimulos de — 自知有罪。心不平安。心裡有荗戈△必如芒刺

Naŏ se pode illudir a — inalienavel △方寸常在不可欺

CONSECUTIVO 連。一連。不断。繼緒△陸續

CONSEGUINTE, por — 所以。從此可見。因ㄧ故此△是以

CONSEGUIR 得了。有了。成功。着了。得了他的意△獲。遂志。果

— entrar 進得ㄧ着了。進成△得入其門。先勞後入

— que se demolisse 間ㄧ用人拆了△詢拆有人

— o seu inten'o 得了他的意思。謀着了△得ㄧ如意。遂志。獲意

— por intriga 謀着了。用詭道得的△以巧詐致之。用術而獲

O sabio consegue-o, e o nescio perde-o △ 君子得之小人喪之 *Ve* ALCANÇAR

CONSELHEIRO 出主意的。拿事的人△主謀者

— de estado 侍郎品

CONSELHO 主意。會〻公議。聚會△酌議〻奪

Pedir — 問〻求主意。商量△討教。請奪 *Ve* CONSULTAR

Peço hum conselho 有事請教△求教之。領誨。願安承教

Dar — 給人出主意△起意。代人主張

Dar bons — 給人箴規。好意勸人。諫人為善。勸人

He —, e naõ obrigaçaõ 是額外的事情不是本分△此乃局外美舉並非當局之務

Os 6 conselhos 六部

— de estado 吏部

— da fazenda 戶〻

— dos ritos 禮〻

— da guerra 兵〻

— da justiça 刑〻

— das fabricas 工〻

— grande (dos 6 presidentes, e 3 ministros) 九卿會議。部院齊集

— privado da guerra 軍機大臣。參贊軍機

6 conselhos privados 六寺

CONSENTIDOR 給人包含△從者。知情

CONSENTIR 依了。許。隨。從。隨便他△順。允諾。容

Nunca consentirei 万不許〻要。我自是不服。均直不肯。終須不肯△吾堅志不從

Ainda naõ consetia △ 心尚未然。尚不以為然

CONSEQUE'NCIA 關係△干涉。繫累

Saõ as — △ 旣有當初必有

今日

— naõ pequena 大有關係。關係不輕丨小。所招丨遺之雖大

Naõ tem — alguma 沒有什么關係。無事。無可牽碍

Naõ ha — 辯的不及。言之沒理。言不投機。言之不中

Por — 所以。可見。故此。是以

Pouco he o que se despresa, mas as — saõ grandes 所玩者小。所繫者大

CONSEQUENTE ser — 不自相矛盾。他行顧言。相應行爲

CONSERVA 糖果子。蜜煎果子

CONSERVAR 保存丨守。存

— o lugar 保守地位

O naõ ser soberbo he o meio de — a nobreza 在上不驕所以長守貴也

— a substancia, e lançar as miudezas 存其大旨而删其煩碎

— a saude 保養自己

— se 存。仍存丨在

Pode-se — 放得的。存得的。可久貯

— se no mesmo estado 他常一樣。連年如一日。耐守

CONSIDERAR 想一想。思想。忖想。念。慮。思議 *Ve* EXPLICA[R]

— bem 細丨想。仔細想。慮沉思。研精。細繹。玩索。研究

Considerando que.. 心竊。念及

Estava triste, considerando a amargura de ter perdido o tempo de aprender 憂念及失學之苦

CONSIDERA'VEL 可以的。不小。不輕。不可藐視

CONSIGNAR 交寄。托付。假手。相屬

— sustentaçaõ 定下養廉。額設養廉

CONSISTE'NCIA 結實。硬。堅固

Brando com — 柔而固。韌

CONSISTIR 在。歸于

Naõ — em muitas palavras 不在多話 △ 非言繁所可得也

— nisto 在這个上 △ 歸于此。在此

CONSOLAÇAÕ 安慰。解悶。心清爽 △ 舒暢

— de te ver △ 得晤尊顏、五內快、舒暢

CONSOLADO, está — 他心裡舒服。受了安慰。受用 △ 安舒

CONSOLAR 安慰 △ 寬慰一番

— se 自安慰。解悶。舒懷。自覺安慰

CONSO'LIDA REAL 老青花。柞葉。牛旁

— menor 荷草。蒼耳草

— media 地黃、髓。牛妳子

CONSOLIDAR 作結實。堅固。培補堅實 ◦ 合口

CONSONA'NCIA 調和的音。對音。聲韻和平

CONSORTES 夫婦两个 △ 偶。配偶

CONSPIRAÇAÕ 串通。相串。謀乱。謀大逆。悖逆 △ 串匪爲禍。朋比爲奸 *Ve* CONJURAÇAÕ

CONSPIRAR, tudo — para o enriquecer 事情都順發財。都相幇他富貴、作事皆獲利

— se com os maos contra os bons 朋邪害正。羣邪侵正

— se contra 串擱、留難 △ 通謀阻滯

CONSTA'NCIA 恒心。常遠如一的 △ 不易不止。始終不變。心之有常。中堅難摇

CONSTANTE 不改变的。有恒心 △ 常。金玉君子。不二

— residencia 常居的地方 △ 常居。實住

CONSTANTEMENTE 常、的。常時。不斷 △ 不易

CONSTAR 聽見說。有人說。傳丨風聞。人所共知

— de .. 有。包含

CONSTELLAÇAÕ 宿

No ceo ha 28 — 一天有二十八宿

CONSTERNAÇAÕ 躊躇。窄的地方。急事。不堪的△悲悼

CONSTIPAR-SE 傷了風。受丨着風。感些風寒△冒風

CONSTITUIÇAÕ 本性子 *Ve* COMPLEIÇAÕ

— lei 規矩。律例

CONSTITUINTE 本人丨身

CONSTITUIR 立。定下。立他作丨為△成，在

O talento, e virtude constituem o sabio △才德者方君子

A virtude constitue o sabio, e naõ a riqueza △君子在德不在才

— se 自立丨當△自為。自尊

CONSTRANGER 勉強逼迫△勒令。強逼

CONSTRANGIDO 沒奈何。受逼迫。勉強的。無法丨計。不自在

CONSTRINGIR 打緊△拘急

— se 曲斂。屈

CONSTRUCÇAÕ 造丨作的樣子△質。規模

Segundo a — 按本樣子。照本質

CONSTRUIR 造作△創。立。制造

CONSUL 小欽差丨命。皇上親點的丨委的

CONSULTA 商量△議，會同

CONSULTAR 商量。問主意，討論△斟酌，裁酌。尊師人。求策。問計

— os inferiores 不恥下問

— os superiores 請訓丨計丨諮丨示

CONSUMIÇAÕ 磨難△折磨，試煉

CONSUMIR 耗費。費用。使用△盡，傾。衰敗

CONSUMO, grande — 大使用。貨物消流不息△貨不供售。不彀店內發賣。貨運轉不停

CONSUMMAR 成功 *Ve* ACABAR

CONTA 一筆賬。一次算的。貨單△数ㄴ賬目 *Ve* NUMERO

— corrente 清賬ㄴ数△結賬ㄴ數

Fazer a — 算盤。打算。算起來△計。開單

Assentar — 記賬

Da-lhe 10 taes a minha — 給他十兩進我的數△代支十兩

Ajustar as — 对賬。互算

Depois ajustaremos as — (fig) 後來同你算一算賬

Fica á minha — 我承當。我保。在我身上△吾任之

Dar hum pouco a — disto 先給多少無力全結現交若干進數

Dar — de si 盡本分。不負人指望。應酬人△可人意望。足人意△玉成。好謀而成

Tomar — 照看ㄴ管 *Ve* INSPECTOR

Tomar contas 查對數目。同人算賬△考覈

— — a si 親自檢點 *Ve* EXAMINAR-SE

Pedir — 要算賬。命交賬。察清事△考成

Dar — 交賬。交代△与人算賬

Dar-lhes — disto 後來要問你這个△來日必有以責尔 *Ve* ENCARREGAR

Dar — do que fez 回復。復命

Naõ he da tua — 于你不相干 *Ve* IMPORTAR

Erro de — a favor de outro 算多給他△支長

— — contra outro 算少給他△支短

Lançar em — 上賬ㄴ部。進數。△登記

Mandar a — 出賬。給数目單子△開欠數

— total 總數△合而計之

O Ceo faz a — de multiplicar, dividir, somar, e diminuir △天自有乘除加減

CONTACTO 两下挨着△合。交相并

CONTADO, dinheiro de contado 現銀

CONTADOR 管賬的△掌理數目者

CONTA'GIO 瘟〻疫病。時証

— de animaes 畜疫

CONTAGIOSO 染〻過人的病△傳染之証

CONTAMINAR 染、過、壞△涴

CONTAR 數△計

— *huma historia* 講△傳。述

— de cabeça 口裡算△籌之齒牙之間

— pelos dedos 搯指頭算△屈指而算

— pelas taboas 容西法之算數。入中法之型模

— pela taboa China 算盤。打算盤

— com espanto 驚訝講△詫異述

CONTEMPLAÇAÕ 怕得罪人。看人臉、為人。避其鋒。讓其勢。温柔從俗

CONTEMPLAR 默丨沉想。深思

CONTEMPORA'NEO 同時的人△同代。並時之

CONTENCIOSO 告狀的。打官司的、訟事

CONTENDA 辨嘴。強口〻嘴。同人太抗。爭鬪〻競。搬鬪是非。爭長論短△雞爭鵝鬪。口角舌戰。言語相觸。與人爭

CONTENTAR 滿他的心〻意△適如其願、足之。悅服其心

Bom de — 知足〻滿

O bom de — sempre he feliz 知足常樂〻享福

— se 滿他的願。不過要。單一的要△安於。更無他求。不願乎其外

— com a sua sorte 安分。甘心守

分。安自己的地位。安守天命

— — com huma casa 有一所房就彀了。一个房子滿他的心△安於一第。願一室而已

— — com este premio 甘受此報

Com nada se contenta 不知足滿。什么都不彀。動不動就不喜歡△難滿其意。願望奢

CONTENTE 心滿ㄧ足。心滿意足△心閑，宴性自喜 *Ve* ALEGRE

O homem nunca esta —, chegando a *Lum* (c. terra) olha para *Chu* 人心不足、得隴望蜀

CONTENTO, a — de todos 衆人喜歡。沒人不依。齊聲ㄧ心、衆悅如一

CONTER 包含。有。容

— (outro) 管下ㄧ束。壓着。拘管拘ㄧ約束。停ㄧ阻止△禁

Naõ poder — o riso 耐不得笑。由不得要笑。沒奈何笑△不能禁胡盧

Naõ — — a alegria △喜不自禁。不禁喜

Naõ — — as lagrimas 禁不住流淚△不禁下淚

Quem contem bondade, lança bondade 儲美者出美。有諸內必形諸外

— se 克己。自阻ㄧ持ㄧ守。自操。持己。拘ㄧ約束自己△謹身節慾

— — no fallar 緘口△囁嚅。欲言而復縮，謹言

Naõ pode — — 忍不住△不得已

CONTESTAR 不依ㄧ服。頂嘴。辨駁。用人見証

CONTEU'DO da carta 書信上的事情△信內事ㄧ言ㄧ節

CONTEXTO 上下文理，文意交接。文理相通

CONTIGUO 聯挨，挨着。相接ㄧ連的，聯絡

CONTINE'NCIA 節用。自檢。節慾。節德 *Ve* CASTIDADE

—, ceremonia 行禮作揖

CONTINENTE 節用的

—, terra firme 陸丨旱地

CONTINGE'NCIA 偶然。撞得見。不定

Por em — 冒險。撞着走△置于險中

Estar em — 保不定。不保妥△難期無事

CONTINUAÇAÕ 繼緒。不斷。一連。相連△陸續。耐。仍

— dos tempos 日子多。後來慢丨。時長。歷年

CONTINUADO, muito — 日子多這樣△久相承。相沿已久

CONTINUAMENTE 常丨的。不斷。時丨刻丨。綿丨。不間△不輟。頻

CONTINUAR 繼緒。還是那樣不斷。接連△仍然。仍在

Continúe 請執公。請結丨接緒

CONTO 一千吊錢

—, historia 一个故事。古典△典故 *Ve* FABULA

Entaõ se podem acabar os — △則浮言可息

CONTRA 對頭。反。違逆

He — mim 他對頭我。向李四的不向張三的。他向別人不向我△逆丨敵吾

Naõ tens razaõ de estar — mim 犯不上惱我△無從恨我。何由怒吾

— os raios 避雷的

— a ordem 犯命△違法逆令

CONTRABANDO 不过關貨。禁貨

—, por alto 走私。私貨。沒過關的貨。沒上稅的△透漏匿私

Fazer — 作走私的生意。挾帶私貨△違禁販私

CONTRACÇAÕ 曲斂。屈△縮

— dos nervos 抽筋

CONTRADICTO'RIO 自相矛盾。前

言不合後語△首尾不符。相反者

CONTRADIZER 頂嘴。角口△駁口

— se 自相矛盾 *Ve* CONTRADICTORIO

CONTRAFAZER 作假的。冒依丨造。不是本來的△偽。揑飾

— se 勉强。不出于本性子△非本來面目。作違心

CONTRAFEITO 假的。哄人的。不是本來的。不是自然的△偽者

CONTRAHERVA 龍胆草

— menor 芎藭。川芎

CONTRAHIR 得。染。結。曲斂

— amizade 交朋友。起了來往△啟往來

— doença 得了病。成丨受病

— habito 習慣了。熟了。練熟

— dividas 該賬。少丨欠人的△負丨背債。啟債

CONTRAMESTRE 夥長

CONTRAÓRDEM 改先命。更丨易令。反命

CONTRAPARENTE 遠[illegible]兒的。大喬小喬△瓜葛之親

CONTRAPESO 碌下的東西。对平△陊下之物

CONTRARIAR 对頭。違逆。頂嘴。不依丨服△强項

CONTRA'RIO 違逆的。对頭的不對。仇人。相忌△作梗者。相觸

— á razaõ 于理不合。不合理。非理的△背理者。出乎情理之外

Pelo — 相反。不然。反倒△反是。否。非

A sua conducta he — a sua fe 他的行為不對他的道理△其行背其信德。行与道違

Sahiu-lhe muito pelo — 大負他的望△失已所望。意望空浮

CONTRA'RIOS 相攻丨克的東西△相

忌者．相奪之物

CONTRASTE 大相反。沒有黑的顯不出白的來△以白更顯黑。因瑕見瑜

O preto he — do branco 黑的更顯出白的

CONTRATAR 定〻立約。合同。過約单。言明。結約

— em bestas 販賣牲口△貿易畜牲

CONTRATEMPO 不順的事△事不隨心△有碍之事

CONTRATO 約。結約。會約〻同

Faltar ao — 失約。背約。失信△爽約。未曾如約 *Ve* PRAZO.

Escritura de — 約契。合同文約。文契。約〻劄單

Observar o — 遵〻如約。守信

CONTRAVENENO 解毒藥

CONTRIBUIÇAÕ 科斂的錢。簽題的銀子△斂項，科銀

CONTRIBUIR 出分子。出力。出錢，攤分皃△拔鈔相助

CONTRIÇAÕ 痛悔。後悔。追悔

CONTROVERSO 書上有两様之說△参差不定。書說偺互。可辨之

CONTUMA'CIA 牛性△悖逆

CONTUSAÕ 打的印子。被打損傷△傷痕

CONVALESCER 病好了。復元○養病〻力。補力△病痊滋補

CONVENÇAÕ 結約〻盟。合同。言明

CONVENCER 辨駁到底。辯倒〻服〻破△辯駁無詞

Naõ poder — 給他講不过。辯不及△言無所動

CONVENCIDO 沒的說。沒的答應。服了△無言可對

CONVENIENTE 該當的相宜的，恰當△便宜

Naõ parece — 大概不相當〻宜△似非其宜

Quando for — 方便的時候△便中〻時。當用之時。胥當

之際

CONVENTICULO 私會議。私自聚集

CONVENTO * 修道堂△修院

CONVERGENTE 漸近〡窄邊

Ramo — 彎過來的枝△椮枝

CONVERSA 談〡講論。一頓說話△議論一番。一席言詞

— amigavel 談論入情△共訴衷情

Mudar de — 撩開。丢吊。說別的去了。推開說

Cortar a — 撩開。打岔△儳言。截阻言詞

Cahir a — 說到△語及。談至

Dou-lhe pouca — 我不給，合他多說話△吾不與其多言

Na —, e acçaõ sempre ha muitas faltas △言行每多乖戾

Se a — naõ he agradavel, meia palavra aborrece △話不投機半句多

Se a — he çuja, com temor te retira 聞人說穢事惕然讙避

CONVERSAR 談論。相談。敍話

CONVERTER 勸化人。開人的心。感發〡化△正已化人。变化

— todos os reinos △遊化諸國。所过者化

— se 回頭。悔罪改心。避惡歸善。改邪歸正。变化

— se o homem em mulher 男变女△男轉爲女。陰陽變易

— — a Deos * 歸向天主。奉教

CONVEXO 發拱。當中高△凸着。張拱

CONVEZ 船面。艙面板上艙板

CONVIDADO 赴〡坐席的客人△賓

CONVIDAR 請△恭延。邀

— hospedes 請客△延賓

CONVIR 依了。允。肯。該當、相宜。當。應

Convenho nisso 依了你這个。狠服了你。情願。順從△輸服

CONVOCAR 招集衆人。聚〡集衆

CONVO'LVULUS REPTANS 蕹菜。粉藤

— maior 牽牛

— menor 白〡黑丑

CONVULSAÕ 多索。驚風。小兒癲病。手足搐搦一場△手足瘛瘲。風癎

COOPERAR 相帮。出力△協同。供力

COPA 一套銀器△銀具一副

COPADO 枝葉茂盛。樹葉稠〡叢密△蔭障之木

COPEIRO 管庫房的。監酒的。司理庫務

— real 司理監

COPELLA 銀挖 *Ve* CADINHO

CO'PIA 抄本。抄出來的本子△繕正之本

— da pintura 工筆。抄像。倣画像圖

Ha — 有根子。有本

COPIAR 抄。傳抄△謄錄

— o que se offerece 隨手抄記

— a limpo 抄清〡白△謄清稿。繕正

COPISTA 稿公。掌稿的

COPO 杯。盅。酒盅〡盃△酒〡巵盞

— da flor 花苞〡房

Hum — de beber vinho 一个酒杯

Hum — cheio de vinho 一杯酒

CO'PULA 粘身子。交構。合〡洞〡行房。男女構精

— dos animaes 答配。相配

COQUE 腦鑿子△敲頭

CÔR 顏色

— escura 暗色

— clara 亮色

— de ferro 黑鉄色

— viva 色深

— desmaiada 色淺

— do rosto 面色

— baça 紫色臉〡面

Dar — 上丨加顏色△潤色○裝飾

De varias — 五彩的

Mudar de — 臉紅丨變了△動容。顏赧。面帶慚色

Methodo de preparar as — 設色法。配色方

[CO]RES, usar de — no rosto 搽丨抹粉。用胭脂△以鉛粉傅面

[C]O'R, saber de — 背過來

Naõ saber de — 背不上來。背不下去

[C]ORAÇAÕ 心。心腸△方寸。衷

De — duro 硬心的。心如鉄石

Ter no — 心懷丨藏丨含

Bater do — 心跳丨慌

Ganhar o — 買結人心。拉人心△邀買人心

Veia do — 心系

Vaõ do — 心坎兒。心窩

Cortar o — 大不堪的。难受。△痛裂其心。五內俱焚

Com todo o — 從心地上。真心。心中。喜心

Chegar ao — 樂心。中心。開懷

Naõ ter — para isso 忍不住。不堪△不忍之。难忍

No — reprovava-o 心裡不服丨依△心竊非之

O — he como o leme △人心之靈如舟之有舵

O — senhor da pessoa △心者身之主也

Todo o bem, e mal nasce do — △一切善悪皆由心所造

Alegrar-se no — 心裡喜歡△起丨生悅心

A perturbaçaõ lhe despedaçou o — △愴惶已碎心

O — louco faz o animo grande △心狂則胆大

No — do inverno 寒冷的時候。景冬臘月天△冷在數九。金寒水冷之時

CO'RA'DO 深色的○臉血色。紅面△赤紅臉

CORAL 珊瑚

—, arvore 珊瑚樹

— artificial 長家寶。波蘿璁

CORALINA 海珊瑚。鐘乳笋。昆布

CO'RAR 臉上發紅。臉通紅。紅了△赧顏

— panno 漂白、布

CÔRÇA 母鹿△麀

Veado, e — 麚麀

CO'RCHORUS JAPONICUS 棠棣。爵梅。郁李

CORCO'VA 背駝。羅鍋△身曲

CORCOVADO, CORCUNDA 羅鍋子。身曲的△痀僂

CORDA 一條繩子△繩索

— do boi 牽牛索△縼

— do arco 弓弦

— do poço 汲水綆、繘

— de 3 fios 三股繩。三合、糾繩△徽

— de instrumentos 絃。一根絃

— de borlantim 跳繩子

— de enxugar 掛繩

— de ferro, lataõ 鉄絲。銅絲

Dar — 鬆、放繩子。牽引而入。由他講△縱之以言

Dar — ao relogio 上鍊、表、線

Dar — (o imperador) para se enforcar *naõ castigando* 賜帛功臣罪終。賜羅帛自縊

Dar — para se enforcar 自害自已。自尋、招其害△倒持干戈授人以柄

CORDAÕ 縚子。繩

— do pescoço 項圈。頸鍊、珠。壓領

— de seda 絲縚子

— de gente 一溜人。一行、流人。一排△排長陣

CORDATO 明白人。正經的人△有見識着。端方之士

CORDEIRO 小羊。羊羔

CORDEL 小繩子。小索

CORDIACA 夏枯草。益母草

CORDIAL 從心地上△實心。誠

Pilula — 實心丸

CORDIALMENTE 甘心△實心。誠

CORDILHEIRA 一溜山。一帶山

CORDOARIA 造繩舖。繩作房

CO'REA reino 高麗國△朝鮮

CORI'NDON 寶砂

CORJA 一黨。一班△惡黨

CORNADA, dar huma — 觝一角

CORNELINA 瑪瑙石

CORNÊTA 觱篥。笳管

CORNIJA 墫丨封線

CORNO 角

— de veado 鹿角丨茸

— de unicorneo 犀角。西牛角

De — 角的。牛角作的△角器

CORNUDO 有角的

—, *injuria* 忘八。忘八羔子。龟

CORÔA 花冠。冕旒

COROAR 給戴旒△賜旒而戴之

COROARAÕ rei a *Cham* 冠成王。立成爲王

COROÇA 蓑衣△襏襫

CORONEL 都司。都閫府

— de guarniçaõ 遊擊。遊府

CORPO (animado) 肉身。皮囊△身。體。軀。躬

— visivel 色身。形質

— insvisivel 法身

— em geral 東西△有形像之物

— quebrado 身當不住。身疲倦△四肢俱倦

— muito direito 孔夫子的徒弟。絲絜的△身端正如賢人

Todo o — 一丨渾身。滿丨周身

Ir em — 穿短衣△衣襦

Dar-lhe hum — △形容之

Alma, e — 魂魄△神形

He preciso tirar-lho do — 該效力補△宜以其力丨玉補之。當竭力塡償

CORPO'REO 有形像的△形質者

CORPULE'NCIA 身量大。體胖△魁偉

CORPULENTO 身量大的。身粗實的△體强者

CÔRRA 棍片。策 *Ve* RACHA

CORRÊA 皮條。皮帶子

— do çapato 鞋勒子ㄟ帶子ㄟ絆子△韆

CORRE'CÇAÕ fraterna 勸。警戒。諫戒。責善 *Ve* CORRIGIR

CORREIÇAÕ 巡邑。閱境

— do vicerei 巡ㄟ閱边

CORREDIÇA, janella — 推扇窓

CORREDI'O, nó — 活套兒。軟索

Cabello — 直的頭髮

CORREDOR 巡廊。東ㄟ西廊

CORREEIRO 皮匠

CORREGEDOR da corte 通政司。府尹㗊

— da comarca 知府㗊。黃堂。太守 *Ve* GOVERNADOR

1º assessor 府丞㻬。二府。同知。司馬。奉政大夫

2º — 通判㗊。府倅。三府。别駕。奉直大夫

CORREIO 遞送公文的。跑驛馬△置人

— particular 走報的人。快馬。報子

Loja do — 報房。提塘。塘務府

Estalágem do — 驛站

— imperial 驛馬使。號馬

Director do — 驛丞

CORRELAÇAÕ 相連ㄟ關ㄟ近△事內之事。相干ㄟ涉

CORRENTE s. 川。川溝△溝渠 *Ve* RIO

CORRENTE adj. resposta — 答應如流△言語便捷

Estilo — 文如流△文詞順暢

As correntes de luzes passadas aos estrangeiros ao contrario se conservaõ puras △海外之支流反得眞傳

Ir contra a — 走上水。逆水行△溯流而上

Seguir a — 走下水。順水行△沿流而下

— — fig. 從衆。隨時

— mez 本月△此㇄是月

— forte 水流的兇㇄急△洶湧直流

Dinheiro — 行的銀○現銀

Estar — com elle 同他和睦。相好。照常來往△交接如初

CORRER 跑。奔走△馳

— o livro 書行。書流傳

— a fazenda 貨轉動

— em grande copia 漲流△多流貌。泓流

— todo o reino 一國都走過了△遍行一邦

— a cortina 掀開簾子。揭起門幔

— a ver 跑去看△趨觀。遽視。奔走往視

— com elle 趕他出去○催他△追其。迫之

— com o vento 順風行△隨風而駛

Parece, que o diabo corre com elle △似鬼趕之。如魔驅逐

CORRERIA 乱跑 涸亂奔馳○敵兵踐踏。打私，小仗

CORRESPONDE'NCIA 相對。對面。相通㇄關○照應㇄顧，往來顧盼。相照○來往書信

Ve NOTICIA

Tenho — para Pekim 我有書信來往到北京△吾京信常通

Tenho — com elle 我們有書信來往△彼此音問頻通

CORRESPONDENTE 相對的。相宜㇄稱的。相通的。相照㇄應○通信的夥計△打听市價者

CORRESPONDER 他是一還一報。復還他。報復。應酬人望

— a ceremonia 回禮。復礼

— ao amor 照應他的爱△以爱還爱

O successo naõ — ao desejo 事情沒有稱心。事不如意。負了人的望△事不果㇄遂

CORRETO 経紀。包攬的△承

辨者

CORRIDA 跑一陣

De — 忙中。圖快

CORRIGIR 改。改正 *Ve* CORRECÇAÕ

— os superiores 諫。諫勸上司 △諫諍

— — indirectamente 諷諫

— livros 改丨批正△删訂

CORRILHO 雲集。羣集

CORRIMAÕ 扶丨把手

CORRIOLA, cahír na — 上了他的當 △入其局中

CORROMPER 壞。把他變壞了

— por mistura 作丨攙假的△以僞雜眞

— os costumes 壞風俗△敗壞鄉俗

— se 壞了。變壞了。爛了△臭腐。餒敗

— magistrados 買官△賄屬

CORROMPIDOS, homens — 性情殘壞的人。心壞的△喪心之人

CORROBORAR 堅固。補力。加力量△扶助

— o estomago 堅固脾胃。培養脾胃

CORRUPÇAÕ 壞。臭腐 *Ve* CORROMPER

CORRUPIO, andar em hum — 不能脫身△東奔西逐○瀉肚

CORRUPTELA 壞風俗。惡丨敗俗

CORSA'RIO 巡海搶船的

CÔRSO, andar a — 巡海搶奪船

CORTADOR *Ve* CARNICEIRO

CORTAR 砍。割斷丨切△斫。斲。斬。剁

— fora 砍去。裁去

— com faca 砍。砍一刀。割斷

— com tesoura 剪。鉸。裁

— o monte, para abrir caminho 割山開路。鑿山通道

— arvore 砍樹下來。砍丨伐樹

— unhas 修丨剪指甲

— pelo meio 中間砍△照中剖。斫腰

— a occasiaõ 斷丨去機會△杜其

緣

— a communicaçaõ 斷ㄴ絕來往 △ 絕交。断道。割斷結交

— por si 自已破了些。喫了虧。損已 △ 克已

— lhe os planos 打破他的法子。△ 破人計策

— se 拿刀子傷自已。受ㄴ挨傷。失手自傷

CÔRTE 京都ㄴ城 △ 京師

Estar na — 在京裡、在京中

Fazer — 侍坐ㄴ威 △ 在其左右。阿ㄴ侯護。御其威坐

Dia de — 上朝的日子。朝拜的日子 △ 陛見之日。朝覲之期

CÔRTE de gado 圈。牛圈。羊棧 △ 欄。廐

CO'RTE dar hum — 砍一刀。去一塊断截。裁去若干

Hum — para hum vestido 剪一件袍料

CORTEJAR 拜人。行禮。走他的門。趨叩其門

CORTEJO 送的人。執ㄌㄴ事

CORTÊZ 有禮貌的。知禮的

Palavras — 客套話

CORTEZAÕ 朝裡ㄴ內的官 △ 御前大臣

CORTEZIA 禮貌 △ 禮儀

— chegando de esguelha para o superior 打ㄴ趨蹌。趨蹡

Fazer — 行禮、敬禮

— — com as maõs 拱手。作揖

— —, genuflectindo 請安 △ 屈膝

Ve PROSTRAÇAÕ

A — naõ he excessiva, insultante, nem familiar 禮不踰節、不侵侮、不好狎

CORTIÇA 樹皮

CORTIÇO 蜜蜂筒ㄴ窩ㄴ窠

CORTINA 帳子 △ 幔。帷。照壁。

— da porta 簾子。竹ㄴ門簾。門遮

— do theatro 簾子。戶幕

— da cadeirinha 轎帷ㄴ衣

Abrir a — 掛起乚上簾子 *Ve* CORRER

Fechar a — 落乚下簾子。放乚掩簾△垂簾

Varaõ da — 簾杆

CORTIR pelles 硝乚熟皮

— linho 漚麻。泡乚浸麻

CORUJA 夜猫乚鳥△鴟

CORVINA preta 鱦魚

— branca 鮸魚

CORVO 老瓜。老鸛

— colo branco 烏鴉

CORVO MARINHO, com que se pesca 鸕鷀。烏鬼。水老鴉

Criar — (fig.) 過河拆橋。過渡焚舟。恩將仇報

COSCORAÕ 油糍

COSER 縫△紩。緶

Aprender a — 學針線。習針黹

— se com a parede 挨着墻△靠垣

COSTA do monte 山坡子△山阪

— do mar 海边山

Os da — do mar vivem do mar △濱海之民以海為生

Dar á — 船破乚翻了△舟劈

COSTADO 背△脊。梁

COSTAL — 个担子。一担。一架馱子。一挑

COSTAS 背後△脊

Guardar as — 護守。保

De — 仰爬叉。仰倒

Virar as — 背他。違背人△把他攘在膊子後頭。不顧

Por a consciencia atraz das — 把良心捫乚擱在脊梁後頭

Ter as — quentes 有人保護。靠着掌大旗的△恃有羽翼

Atar as maõs atraz das — 反綁手△背縛

COSTEAR 船靠边走△沿岸而行

COSTELA 肋骨△脇

COSTELINHAS 排骨

CÔSTO 木香

COSTUMAR 習慣△常。慣。素

Naõ — ir longe 常走的不遠△向ㄥ素行不遠遊

— vir 常來。素日ㄥ常來

— injuriar 會罵人△善詈

COSTUME 風俗。規矩。常規。規例△章程 Ve MORAL

A continuaçaõ faz o — 相習成風

— corrompidos 壞風俗△敗俗

Observar os — antigos △循守舊章

De bons — 好行爲。正經ㄥ派人△端人正士。正人。舉止端方

O — se torna natureza 習慣成自然

Informar-se dos — da terra 採風問俗

Na mudança dos — se deve proceder de vagar △移風易俗宜漸不宜驟

COSTURA 線縫。衣骨

Assentar as — 過熨斗。熨平。熨舒展

COSTUREIRA, boa — 好一手針線ㄥ帶。好裁縫女

COTEJAR 比較。較論。互見

COTO 蠟頭兒。殘燭

COTOVELADA 肘ㄥ人一下。打肐膊肘兒△掣肘

COTOVELO 肐膊△肘。腕

Fazer — 有一角。繞一个彎子△弯一曲

COTOVIA 叫鷚欄兒。風頭鷚欄。山麻鶻

COTYLEDON SERRATA 刀傷藥△五爪鳳

COUCE 蹶子。踢

Dar — 撩蹶子。踢一脚

COUCEIRA 門ㄥ户樞△門棍

COURAÇA 甲。護心

COURO cru 生皮△革

— cortido 熟皮△韋。靭。鞣

COUSA ou COISA 東西。物件△有物數項

—, negocio 一件事情

Alguma — 什么東西 Ve POUCO

— boa 好東西。美物。好事情

— mas 不好的事情△不善之端。惡事

— de dois annos 差不多有二年△畧乚約有二年。大概已踰二載

Encontrou alguma — 遇見一个什么事情△或有所遇

Huma — he Pekim, e outra Cantaõ 北京是北京廣州府是廣州府

— do uso 使用的。傢伙。物件

Todas as — 万物。万有

De repente sahiu huma — do tanque △ 忽有物從池中出

COUTADA 圍場。打圍的地方△御獵之所

COUTO 避難的地方△投奔之處。隱身之所

— de ladrões 賊窩。窩家△匿盜之家

Dar — 窩賊。匿盜

COUVE 茄藍菜。椰菜

— China 白菜 *Ve* MOSTARDA

— flor 花椰菜。花白菜

— verde 𦶜藍菜

COVA 坑。窩。穴△窟

— horizontal 山洞。穿山

— habitada pelo povo 地窖乚窨△窟室

Habitar em — 処地窖△穴居

Apanhar na — 把人陷于阱中△將人納擭

— da rapoza 狐貍窩△狐穴

CÔVADO 尺。四尺為仞。二仞為尋 *Ve* POLEGADA

— dobradiço 摺尺

(Decimaes do —) 尺、寸、分、釐、毫、絲、忽

o — 尺子。裁尺△度

COVEIRO 土工△仵作

COVIL, de ladrões 賊窩乚巢。盜藪

COVILHETE 裝竇煎。罐子

CÔVO 魚筌

— de gallinhas 鷄罩

CÔXA 大腿△股

COXEAR 瘸l拐行。點脚兒△跛走

COXENDICIS *Ve* COCCYGIS

COXIA 路。層。空地

Correr a — 走逐家。過來過去△过都越邑

COXIM 墊子 *Ve* ALMOFADA

CÔXO 蹶子。跛脚人△跛l蹄人。瘘着狼狽

CO'Z dos calções 袴腰子l帶

COZER 煮。燒○發

— no forno 窑燒的

— tijolos 燒磚

— se o vinho 酒發

COZIDO 煮的。發的

Muito — 糜爛

Bem — 煮的爛

Mal — 煮的生l硬

COZIMENTO 熬的藥

— de ginsaõ 人參茶

COZINHA 廚房

COZINHAR 煮l弄飯△烹治。炊。爨。治庖

COZINHEIRA 廚婢

COZINHEIRO 廚子l師△庖人

CRA'NEO 天靈盖

CRASSO, erro — 大錯。過失。大誤

CRAVADO de diamantes 鑲鑽石

Ficou — 受累着。連累的△牽連。拖l掛累。累及

CRAVAR 插。定○釘

CRAVEIRA 尺子

CRAVINA 江西拉。蘭菊

CRAVO 釘子

— flor 四周子。十皺子。番石竹○洛陽花。十樣錦

— China 石竹子

— da India 丁香。高丽菊

— aromatico 竹花。草華

— de defuntos 万年菊。西番菊

CREAÇAÕ 造萬物

Frustar a — 負夫地生我一場

CREAR 造。造化。生○立△設

CREATURA delle 他的人△提携者

CREDENCIAL 命主

CRE'DITO, digno de — 可信的，人信服的。靠得住△謀爲篤實。篤信四方。信人

Ter — 有名的。人信服的△衆所欽仰。名重四方

Perder o — 他的名聲壞了。墮門風。敗名

Negociante de — 可信的舖△殷實之店

CREDO * 信經

CRE'DÔR 放賬的△債主

CRE'DULO 妄信人的。過l輕信人言

CREPE 縐紗

CREPU'SCULO 將黑光△暮時。微光。黃昏

— da manhã 將明光△天曉。昧旦

CRER 信。信服

CRESCENÇA 饒頭，饒給些東西△多与之物

CRESCER 長。長大 *Ve* AUGMENTAR

CRÊSPO 發圈的。有縐子的△
有縐紋者

Estilo — 不順之文△詞意
躐

CRESTA 凋零

Dar — 割蜜

Levar — 摧殘。凋零。減少
稀疎

CRESTAR 割蜜○燎，燥

CRIA 崽子。羔子△犢

CRIADA 丫頭l鬟。婢女

CRIADEIRA 下崽子多。富胎的
△產犢廣衆

CRIADO adj., bem — 教訓的好。有
礼貌

Fruto bem — 結的好，飽滿

CRIADO s. 家人。使喚的。長工
的。聽指使的△僮僕，家
僕

— de pe 跟班兒 *Ve* PAGEM

Meu — 我家人△小价。小厮

Teu — 你家人△勝价。令l貴
价。尊使

Sóu seu — 候命。等候尊命。頓首

— grave 站班。排班

CRIAR 養△撫育

— ferrugem 生l成l銹，上銹

— aves, flores 養雀兒l花兒

CRIME 罪。罪过。犯法△愆，咎辜。眚。非。戾

— de morte 死罪。大l重罪△罪不容誅△罪不可逭

Augmenta, ou diminue o — △加减罪

Livrar-se do — 脱罪脱的乾淨

Purgar-se do — 贖罪△滌罪

Os 10 — irremissiveis 十惡不赦

Ruina do throno 謀反

Ruina de coisas reaes 謀大逆

Desergaõ 謀叛

Parricidio 惡逆

Extincçaõ de huma familia 無道

Roubo de templo, ou paço, e Fazer sello, ou moeda falsa 大不敬

Naõ hourar os pais 不孝

Desordem com os parentes 不睦

Morte de magistrado, e incesto 不義

— de lesa magestade 謀反。叛上。罪皇死。篡弑。違背

Naõ ha —, que naõ cõmetta 無罪l惡不犯。無所不至l為

CRIMINAL 有罪的。犯人l法的△惡。非理之 *Ve* CAUSA

CRIMINAR 說他不好。褒貶△罪之。以為罪。非之

— de ladraõ 說l告他是个賊△以彼為賊。指之為盜

— a sua diligencia △以彼勤為罪。罪其勤

CRIMINOSO adj. 有罪。背理的△非

CRIMINOSO s. 犯人。罪人

— antigo 案犯l底△積犯匪。積匪慣犯

Substituir o — 頂兇。替罪

CRINA 馬鬃△騎冠

CRINO 文樹蘭鬚。玉蝶蘭。大青蘭

CRISA'LIDA 將變之虫。欲化之虫

CRISOL *Vc* CHRYSOL

CRISTA 鷄冠

CRISTAL 水晶。紫石英

— opaco 墨晶。髮丨茶晶

Veios do — 綿

CRISTEL 打激桶藥。倒灌散

CRITE'RIO 憑據。稽考

CRITICAR 襃貶△月旦評。明其爲善病其爲惡。衡論人品 *Vc* LOUVAR

CRI'TICO 調丨撿差錯的△善批評書 譏評者

Dia — 凶日。不吉利的日子△破日

Ponto — 險步△險隙。危幾

CRIVADO de feridas 渾身傷如篩底△體無完膚

CRIVAR 篩

CRÍVEL 可信的。相似的。信得及△似是

CRIVO 粗丨土篩子△篩箕

CRIZE, fazer — 到了險𡗝△臨險

CROCODILO 娃丨魚。癩鼉龍

CRONHA 鳥鎗柄丨杷子

CROSTA 瘡殼子△瘡痂丨𠔃

CRU 生的

Seda — 胡絲

CRUCIATA BRAVA 黨参

CRUCIFICAR 釘十字架上。釘死

CRUEL 兇惡的 暴虐丨戻的。無道 沒法的。面兇惡如猩虎。鉄心眼子的。暴性△屠宰之慘。猛暴。酷虐

O —, e deshumano accusa os outros de insensiveis △悍夫忍人誣物爲無知

— disposição 居心殘忍。刻薄爲心

CRUELDADE, que —! △是何心哉。兇哉是人

CRUEZA 硬生

— de estomago 滞病。不消化

CRUZ 十字架。十字

Em — 橫過來△緯

Braços em — 札撒着手△伸肢

舒腕

A sua — he pesada 他難的不堪。苦的狠△不勝之苦

CRUZAR 橫放ㄴ過。橫过來ㄴ去

— o navio 巡行△遊奕

CRUZEIRO, navio — 巡船

CU 屁股。糞門。肛門

CUADA, dar huma — 敦一敦。敦摔。坐敦

CUAI ou CUEI; flor 桂花

CUBEBAS 蔓荆子○畢澄茄

CUBERTA 被子。鋪盖 Ve. BANQUETE, e CONVEZ

CU'BICO 立方的

Covado — 立方尺

CUBO do numero 立方數

CUCHIMIOSO 疏牒

CUCO 鴣ㄱ鳥。寒鳥

CUEIRO 圍孩子的布△襁褓

CUIDADO 小心。罣心ㄴ念。思慮。殿記着△心懸念

Os — inquietas 思慮紛擾于内

Estar com — 罣心。心裡有事。不放心。操心。多ㄴ心慮。記掛着。殿記着△心常慮及

Ter — 小心。留神△慮。愼○照顧。提理△加意於是○看守△嚴密防範

O seu — he pacificar o reino, e livrar o povo △以安世救民爲念

Isto me da — 這个叫我罣心。因此不放心△此累吾心

Tendo — no barco, durara mil annos 小心使得萬年船

Livrar-se de — 免罣心。免心機△减煩。省慮

Cuidados do mundo 世務。俗累。俗務纏擾

CUIDADO! 小心。名呼△愼之

CUIDADOSO 小心的。謹勤的。仔細的△愼。愼重 Ve CUIDADO

CUIDAR 想。思想△念。以爲○管。看顧。料理。調治ㄴ理。照顧ㄴ應△顧。執役。司。

— de si 自管。顧自己△謹身。善於自計

— dos cavallos 趕馬。料理馬。喂馬

Naõ pode — de tudo 不能料理周到。照料不及。照管不過來

Ja estaõ cuidando n'outro 他們再料理一个△彼并攝及他

Naõ tem tempo para — nisso 他顧不得這个△無暇及此

CULPA 不是。过失。失錯△咎。辜。愆尤

Dar a — 說明他的罪△明証其罪。明示其非

Tornar a — 推托他身上。过失推人△自己罪移與別人當之。移禍于東吳。諉之于人

A — he minha de tu me arruinares 我的不是你壞我的事△被害由吾自誤耳

CULPAR 給他派不是△罪之。非之

CULTIVAR 種地。耕田種地。创種地△發土

— o engenho 修身。學習△培養其才

— a virtude 修德行。修道。養心修道l眞

CULTO, paiz — 有禮貌的百姓△知禮之民

CUME 頂子。山頂l尖峯。山巔

Ve COMPLEMENTO

CUMIEIRA 房頂l脊

CUMPRIMENTO 行。滿。盡 *Ve* CUMPRIR *e* COMPRIMENTO

CUMPRIR a promessa 踐先言。不失言l信。還前言

— — religiosa 還l滿願

— a ordem 听l從命△如令而行

Cumpre-se nisto a profecia 這个驗先知話△此應其預兆。是合先兆

A promessa justa deve-se — 按理許

的該當行 ∆ 依理允之而應行

CUNHA 楔子。一塊木楅子

CUNHADA, mulher do irmaõ maior 嫂子。大嫂

— — — menor 小嬸。弟婦

— irmã da mulher 大∟小姨。妻妹

— irmã do marido 大姑。小姑

CUNHADO, irmaõ da mulher 大∟妻舅。

— irmaõ do marido 大伯∟哥。小叔。兄弟

— marido da irmã 姐夫。妹夫

CUNHAL 墻角 ∆ 隅

CUNHAR 打∟鑄錢

CUNHO 花卉。花押。鑄號

— da sapeca : *Preciosidade geral* 通寶

Sem — nem cruzes 沒有一定的行市。双臉的 ∆ 無定向

CUPULA 頂子

CURANDEIRO 庸醫

CURAR 治病 ∆ 醫。療。除∟起病。起疾

— a carne 風乾肉 ∆ 治腊肉

Eu o curarei *Ve* AMARGAR

CURCU'LIO 竹象

CURCUMA 羌黄

CURIOSIDADE 要知道。好學∟問

— ma 好管閑事。多事

A — está proxima á sciencia ∆ 好學近乎知

Excita a — 招搖∟惹人耳目。招的人多都來看 ∆ 奪人耳目

CURIOSIDADES 奇物。玩意兒。寶玩。玩器。古玩 ∆ 奇珍異寶

Expôr as — publicas 打∟建醮

CURIOSO 精巧的。圖趣兒的 ∆ 貪∟嗜奇者。事不厭精者

Obra de — 家做的 ∆ 無師自巧之工。獨出已見

A naõ ser os briosos, e —, poucos la vaõ ∆ 非好勝貪奇者鮮至焉

Es mui — 你問的太細。你多管閑事 ∆ 汝乃數∟然

CURRAL 圈。棧欄

CURSAR os estudos 念書。經一班書△居窻下幾年

CURSO, hum — 一班書。一班徒弟

— da natureza 常規△陰陽之運動。常運

As coisas tiradas do seu — naõ podem durar △凡事違其常運者必不可久

CURSOS 瀉肚

CURTIR *Ve* CORTIR

CURTO 短的△短者

— talento 本事有限△無才。狷狹少容。所能無幾

Faze-lo — 切乚裁短他。截短

CURVA 曲線

CURVAR 彎過來△曲之

CURVO 彎曲的。打弓背的△彎弓者

CUSCUZ 成團乚珠

CUSPIDOR 痰盒子。痰盂乚壺

— grande 痰斗子

CUSPINHAR 常吐唾沫。口涎不停

CUSPIR 吐唾沫

— lhe na cara 唾他臉上△唾其面

— em secco, de raiva 啐了一口。啐過來

CUSPO 唾沫。口水乚涎

CUSTA, á sua — 他的費用。他出的銀子△自備使用。自供所需。自備資斧

Brilha à minha — 羊毛出在羊身上

Aprender a sua — 經一事學一事。經一事長一志。經過了。自已磨練出來△懲羹吹虀

CUSTAR 値○難。費事。辛苦△浩煩

Custou-lhe 費大事。不死也剝一層皮。死裡逃生 傷心。难過去

— a ir 没奈何去了△心勉

强而往。行所不得已
— me muito isto 我心裡很過不去。情實難甘受。大傷心。大難過△予懷耿耿
CUSTAS pagar — 補人喫的虧。補人費用
CUSTO 價錢。費用。難
A todo o custo 不論價錢。不拘什么难。横豎要他△斷求之
Vender pelo — 照本錢賣。按本出手
Primeiro — 原價
CUSTO'DIA 看守。押△羈候
Po-lo em — 撥兵看守。押着他△派兵防範
Remetter em — 押到。送。押送。解到
CUTELO 斫刀
CUTILADA 砍一刀

CUTILEIRO 鉄匠
ÇUJAR 贓。汚穢。染
— se 贓了
Naõ se — 不沾汚。一塵不染
ÇUJIDADE 汚穢。不乾淨△垢
ÇUJO 汚穢。沾汚的。腌臢。贓△塗
ÇUMO 汁子水△液。漿
— de bordo 楓香脂。白膠脂
ÇURRA 打一頓。打一个叫苦連天△拷一番
ÇURRAÕ 乞食兜兒△囊
ÇURRAR 刷洗皮子
CYCLO de 60 annos 六十花甲子
Ve. ANNO
CYLI'NDRICO 長圓體
CYLINDRO de jardim 傜石頭
— de eira 石滾子。碌碡碡
CY'PERUS 香附子。夫須。地毛
CUPRÆA 榴子巴。海巴螺

D

DA *Ve* DE

DA'DIVA 禮物。送的東西△饋贈之礼

— de superior △賞ㇾ恩賜之物

DADO s. 骰子。色

Jogar os — 擲ㇾ打 摇骰子

DADO, adj. 給的。白給的。送的 *Ve* DAR

Muito — 欵待人的。最好說話的。好相与△善与人交。心性和平。爲人四海。不舍賤而從貴

— a bebedice 好酴酒。常款醉不了△素常醉

— que 假如。比方△設使。縱

— que elle naõ venha ha de mandar △縱其來亦必遣人

DAHI 從那裡△自彼○從你那一边△從貴處

DALLI 從那裡△自彼。自該處

DAMA 主母。老太ㇾ△夫ㇾ安人

DAMASCO 杏皃

—, seda 大花緞子。大彩緞

DAMNIFICAR 傷害。害人。壞人的事。与人有害△損

DANADO caõ — 風狗△風犬

He — 利害。凶

DANÇAR 跳舞ㇾ戲。手舞足踏

— na corda 踹軟繩。跳軟索

DANTEMAÕ 預先。前△先期。預爲

DANTES 從先。頭裡。前頭。當時ㇾ日△向。素來。往日。夙昔。曩者

DAPHNE INDICA 山ㇾ金橘。給客橙

— odora 瑞香。露甲。風流樹

— canabis 匿子根

DAQUI *Ve* AQUI

DAR 給。施△與。畀。授

— o inferior 奉献。送給△供

— o superior 賞。賜。恩賜△錫

— bem por mal △惡以善報。以德報怨

— muito, e receber pouco △厚往薄來

— se bem com isto 覺得好。用ㄴ喫這个好。舒服這个。相對我△此甚相合。實獲我心

— á lingua 乄說話△議論紛ㄱ。多言多語。搖脣鼓舌

— á bomba 打激桶。船上刮潮戽

— com a cabeça 擺ㄴ扭頭。搖ㄴ顚頭△搖頭愰腦 *Ve* ESBARRAR

— ao corpo 轉ㄴ磨腰。扭屁股

— ao rabo 擺ㄴ搖尾

— que fallar 人都談論。大傳開△路上行人口似風。招物議ㄴ言。增茲多口

— que entender 費了大事。令思良久。招物疑，令人狐疑

Deo-lhe a peste 遭ㄴ中ㄴ得ㄴ罹瘟病

Deo-lhe para alli 是他所好的。他要這樣△彼爱如此而已

Quem me dera 怕不得。庶幾。恨不能ㄴ得

Deo de si 鬆了些。動了△略爲活動。搖

Dar-se aos prazeres 以樂爲事△嬉逐于酒食 *Ve* ENTREGAR-SE

Naõ se me dá de pagar com a vida os teus beneficios △不惜以死報恩

Daõ-se bem 他們很說得來。相好。義氣相投△其言能致

Naõ se daõ 他們說不得在一塊兒。不相合ㄴ對

Naõ se me da disso 我不嫌。不管。不相干

Deraõ-me *Gan* por companheiro 定了安作我的同伴△派安與吾同輩

Da-lhe com o opio 又說起鴉片來了△又題及鴉片

DARDO 短ㄴ標鎗

DATA 日子。時。寫的日子。寫

的地方。年月日號

DE, DA DO, DOS 的△之○從△自由

— homem 人的△人之

Vem de — Pekim 從京裡來△由京中來

— talento 有本事的△有才者

— pao 木頭的△木端者

— 10 sabe o hum 十八九不知

— 3 em 3 dias 三天一次。三日一回

Falla da razaõ 論理說△指理而言

Muitos delles saõ valentes 他們裡頭有勇敢的不少△其中可爲干城者不無一二人焉

Ferrugem de ferro 鉄上的銹△鉄衣

Coisa do navio 船上的東西△舟中之物

— canto a canto 從頭到尾△自左至右。自頂放踵

— dia, e de noite 夜裡。白日裡△晝夜

Cançado de ler 念書乏了△攻讀疲倦

— casa em casa 逐戶|門|家△沿戶

— o das barbas 有鬍子的那一个△即有者鬚是也

DEBAIXO 底下 *Ve* BAIXO

DEBALDE 白|的△徒。妄。枉。空

DEBANDAR 打散四外△擊之四逃

— se 逃散敗散△敗潰而奔

DEBATE 辯論△分論難決

DEBICAR 嘗一嘗。點一點。喫一口。淡嘗滋味△食一臠

DEBOCHADO 貪花浪子。酒色之徒△戀酒迷花之輩

DEBOTADOS, dentes — 倒了牙。牙發酸△齒覺酸軟

DEBRUAR 鑲衣边。緝边

DEBRUÇAR-SE sobre a mesa 靠着|爬着桌子上△伏倚桌。隱桌

DEBRUÇOS 爬着ㄥ下△伏臥

DEBRUM 衣邊ㄥ鑲△貼裪

DEBULHAR 打塲打殼子△收打黍稷

DEBUXAR 畫｜皃。描寫△倣眞。繪画圖

DECADE'NCIA 下去了。沒了銳氣△精銳衰頹。將亡。降。年力漸衰

DECAHIR 衰敗 *Ve* GRAÇA, *e* DIMINUIR

DECANTADO 有大名聲△物議紛｜

DECE'NCIA 礼義廉耻△節 *Ve* DECORO

DECENTE 恰當。端方。相宜。合式。狠可以的。不失体統

Naõ nos he — correr na rua 我們在街上跑不好看△于街奔不相宜△跑路醜目

DECEPAR 割開。砍斷。切砍 *Ve* DESMEMBRAR

DECIFRAR 細看出來△參詳。細推究勘

DECIDIR 分ㄥ定斷。公判一判。準定△裁奪。斷疑。判决。决斷。審擬

DE'CIMA 十分之一

DECIMAL divisaõ 十進數

DECISAÕ 决定△裁斷

Esperar a — △聽候裁奪

DECISIVO 一定的。口氣死ㄥ硬△决ㄥ固辭

DECLAMAR 大聲講論△高談闊論。雄談

DECLARAÇAÕ 講ㄥ發明△詳。示

Exigir — 要他說明△强其詳言

Pedir — 請明白示知△請詳言

DECLARADO 明的△顯。昭

Inimigo — 老仇人。顯仇。寃仇△宿仇

DECLARAR 說明△備言。直舉ㄥ稱。發顯

— o superior 諭。示諭。示知△曉諭

Todos os mercadores haõ de — os seus nomes △凡客商往來皆須註明姓名

— se 說開了。說出來了△言明

— — *ao juiz* 供開。招出。自首丨投

DECLINAÇAÕ 下去。離黃道多少

DECLINAR △將傾丨漸頹。躲避丨開。閃避

DECOMPOR 拆丨分開

DECORAR 預備背丨念書△默記 *Ve* CO'R

DECO'RO 廉耻。禮儀。尊重△體統

Guardar o — 自尊重。守礼義。顧廉耻△持節

DECOROSO 有臉的。有廉耻。得△宜其儀不忒

DECOTAR 砍餘枝，截開。栽樹。切短。截長

DECRE'PITO 老了。年力衰敗丨弱△老邁。龍鍾潦倒 *Ve* CADUCO

DECRESCER 下去了。減少。退下去△落。降。退

DECRETO 諭。上諭。旨意△廷寄

Naõ ha coisa mais difficil de calcular, que os — do ceo △天心最難揣度

Chegar o — 奉上諭。接旨

Baixar — 下上諭。降聖諭。下聖旨，諭飭。降誥。出命。出令于民

DECURIAÕ 學長

DECURSO do tempo 年久。時長。日久△年深日久 *Ve* CONTINUAÇAÕ

— de 4 annos 四年的工夫△歷四年。四年間丨內

DEDADA, huma — 一指挑丨撥之

DEDAL 頂針

DEDALEIRA 地黃

DEDICAR 奉献，供奉

— hum idolo 供像。奉安神像。開光陞座

Dedicado ao diabo △爲鬼所憑丨附

DEDICAR-SE 專心丨務△以此爲事。專重之。志。致志

DEDIGNAR-SE de me responder 嫌我小不荅應△彼以吾不足答

— da minha companhia △不屑于我

DEDO 指頭

— polegar 大指△巨擘

— indice 食指

— do meio 中指。將指

— annular 無名指

— meminho 小指

— do pe 脚指頭△足趾

— grande do pe 敏。拇指

Ponta do — 指尖丨頂

Lado do — 指肚

Largura de hum — 一指寬

Cahir os — com o frio 墮指

Buraco da largura de hum — 有手指大的一个窟窿△可容一指之孔

Jogo dos — 猜枚△講拳

DEDUZIR 扣除○推論。猜着△從此可見。猜

Disto se pode — o mais △其餘可類推矣

— de si para os mais 由已推到人△推已及人

DEFECAR 去渣子。煉清純 *Ve* MIRRAR-SE

DEFEITO 過失。缺丨短處。毛病。不着△弊病。過差。所不及

— da coisa 毛病 *Ve* IMPERFEIÇAÕ

DEFEITUOSO 不全的。不十足的。不完全的△有所不及。有虧損

DEFENDER 保護丨守。保存△衛

— dos inimigos 保護他從仇人△護之于仇人

— se 保護自己△自護○防身

— em juizo 訴寃。表明△辨。駁

Naõ se — 不与人計較。甘心忍受

DEFENSA 保障。抵當△禦者

○護衛△提防
Matar em justa — △格殺。禦殺
Por-se na — 單要保自已△自保而已
DEFENSAVEL 可保守的△可禦之
DEFERIR 批了。受狀○准理
DEFESA 訴狀。伸寃。辨 *Ve* DEFENSA
Nada disse em sua — 不訴一句寃。不躲閑。不閃避△不辞咎。不辨
DEFINAR-SE 瘦了。皮裡抽肉越喫越瘦△肌膚憔悴。食俫
DEFINIÇAÕ 解明丨說丶字之詳細。一句之講解 *Ve* DEFINIR
DEFINIR 解明丶定字意○定断△決丨準定。裁奪
DEFLORAR 奸童女。破身
DEFLUXO 傷風。感冒風寒
DEFORME 不好看。醜。不相宜△體相不具。形貌不稱
DEFRAUDAR 給人打斧頭。騙人的。瞞昧刻落。漏
— os direitos *Ve* CONTRABANDO
DEFRONTE 對面。相對丨向
Aqui estamos — da cidade 這裡是城的對面△此向城垣
DEFUMAR 燒香△焚香○燻一燻。煙燻黑了
DEFUNCTO 死人△故人。古人○幽魂。見祖宗於地下
Para descanço dos — △以安幽魂
Tabellas dos — da esquerda, e direita △昭穆亡靈
Commemoraçaõ dos — na 7a. Lua 打醮。作道場丶超幽施食。設齋建醮 *Ve* FESTA
Esperar por çapatos de — 遠水救不得近火
DEGELAR-SE 氷化了△氷消
DEGENERADO, filho — 不肖子△不效于親者
DEGENERAR 不肖○變了種子不像前時好。變壞
DEGOLLAR 殺。殺頭。砍膊子。斬

頭l首△處决。大辟。正法

DEGRADAR 充發△勒優

— alguns graos 降一二級△議劾降級。鐫級

Os prazeres — o homem em bruto 嗜欲陷人於禽獸

— se △自卑汚。自屈。傷尊

DEGRA'O 一層台階。等級。石階級l齒

He hum — ou escada para o estudante △為學者之階梯

DEIFICAR 封為神

— se △無餘涅槃

DEI'STA 不認默照的道理△不信經典者

DEITAR 出。發。發出放。在地下。把他踢下 *Ve* LANÇAR, BOTAR

— sangue 流l出l吐血。嘔血△失血

— a perder 壞了他。壞了他的事。弄壞了△喪之。失之

— a conta 算一算△計。結算

— se 踢下。爬下△就寢。臥

— — na cama 上床△就榻。息偃在床

— — cedo, e levantar-se tarde △起遲眠早

— — no chaõ 踢地下△卧。投地

DEIXAR 留下。撩開手。捨△謝。讓。隨便他△聽人行。任l由彼

Deixa-me 留下我。容我。去罷△去矣

Deixa-o entrar, e sahir 放l讓他進來出去△听彼出入。由其進退

Naõ o deixes entrar 不要叫他進來△勿使之入

Naõ deixa de ser difficil 自然有些難。还是難△果難。尙難

Naõ pode — de ir 不得不去。沒法兒一定要去。只得去了△不可不往

Naõ pode — de ser 不得不然。免不了△难免。得非是乎

Naõ — de ser, o que foi 還是頭裡那个人△仍是此中之人。尚不離箇中人

— por morte 遺下△遺。貽

Deixa-lo 隨便他，任憑他。讓丨容他△直任之耳。聽之。由彼

Deixa-lo ficar 容留他△容之

Deixa-o aqui 留下他在這裡△遺流之于此

Naõ deixa de ser animal △不離禽獸

Deixa-o os plebeos, e une-se aos nobres △捨賤從貴

Naõ — os pobres para seguir os ricos △不越貧而從富

Naõ deixará de ser huma pequena utilidade 一定有些益処△未必無小補

Deixa-o estar 不要動△毋躁

O homem naõ pode — de ter distracções △遊思人不能無

— os livros 放下書△停攻懸學

— o pensamento 斷了念頭△絕丨遺此意丨念

Naõ o pode — 捨不得他。離不開他△难別。戀丨不捨。难隔丨割。貪愛，眷戀

— ás escuras 拿燈去。叫我在丨坐黑裡頭△令我無光

Naõ o deixes errar 不要叫他錯，不要由着他錯△勿令之差錯

— se disso 撒丨撩開手。撩下這个△不復圖之。捨絕而不復求

— — prender 隨便他們拿△任丨聽之捉

— — cahir 自吊下。目吊下△任其失落

DELEGADO 委員。差官

— do imperador 欽差。敕命

DELEGAR 差委員△撽飭。付令

— o particular 托人代管△屬裡

DELEITAR 樂人心。叫人樂。快活丨暢

— se 樂了。安樂△愉懷

DELEITES 快樂。酒色。樂。風流

DELEIXAMENTO 踈忽丨懶△踈慵。怠惰

DELGADO 細豹△纖

— da cintura 細腰 腰裡細△柳腰

Canja — 淡丨稀粥。稀飯

DELIBERAR 定主意。定心丨規。商丨籌量△斟酌 *Ve* RESOLVER

DELICADAMENTE 細丨的，輕丨的。斯文△文雅

DELICADO 嬌嫩的。細嫩丨軟。斯文△文雅 *Ve* QUEBRADIÇO

Obra — 妙工△精藝

Manjar — 可口。香甜。滿口滋味△清香爽口

Gosto — 善辨滋味△易牙

Homem — 嬌嫩的人。斯文的細豹△秀雅丨的者

Mulher — 嬌嫩的女人△柳腰

Comportamento — 自重。顧臉面的。有謹慎△廉恥之士

DELICIA 樂。快樂丨活。又細又甜。滿口滋味

Aqui he huma — △此間樂矣

He huma — viajar △經營四海是快暢之至

DELICTO 罪△咎 *Ve* CRIME

Fazer corpo de — 驗尸。相驗。斟驗

Apanhar em flagrante — 拿着了他△撞遇行窃丨奸

DELIDO 化開的 鎔散

DELINEAR 描畫丨寫。圖。打稿△起草

DELIQUIO 不省人事。發昏。心慌。昏迷失跌。心迷 不省

DELIR 化開。攙化

DELIRAR 說糊話，病人糊說△病狂妄語。譫語

DELLE 他的△彼|其之

DEMAIS 過分。太多|過△越節。逾分

Por — 單作那个樣子。不是眞心△無心。心懶意慢

DEMANDA 官司|訟。一場官司△爭訟之事。告狀事體

Pôr — 打官司△結|構訟

Andar em — 打官司△爭訟

— civel △伸訴曲直 *Ve* CAUSA

— criminal 告鬪殺。告發毆打

Ganhar a — 贏官司△理直詞正

Perder a — 輸官司△理曲詞窮

No mundo naõ ha coisa, que arruine mais a fazenda, e a casa, que crie mais inimigos, e queixas, do que as demandas. △世間損財破家結仇成怨莫甚於爭訟

DEMANDAR, — os bens 爲家產打官司△緣產業爭訟

DEMANDISTA 好打官司的△善訟

DEMARCAÇAÕ 定的界址。地段△疆界

— no mar 看地勢△觀地勢

Por — 立|定界限

DEMASIA 剩|餘下的△其餘。過餘

DEMASIADO 過分的。太多|過△分外。越分

DEMENTE 傻子。糊塗△憨痴

DEMÉRITO 罪過△惡功。过

DEMISSAÕ, pedir — 要辭位。請開缺。辭爵

— — por doença, ou velhice 告病|老

DEMITTIR 辭位|任。推|退位△致仕

— o seu direito 讓。推讓△遜

DEMOCRACIA 百下管國 *Ve* REPUBLICA

Naõ devendo faltar quem governe, naõ devem muitos governar 既不可無人統率亦不可多人乱管

DEMOLIR 拆。拆毀ㄟ壞

DEMO'NIO 魔鬼。邪鬼ㄟ神。狂悖的惡神△猙獰之鬼

DEMONSTRAÇAÕ 辯明△証明。徵

Dar — 辯明△徵◦發顯△徵顯。畧露。示

DEMORA 遲緩 *Ve* DILAÇAÕ

DEMORAR 攔住。停止△延滯

— se 遲緩。躭悞ㄟ过△挨延

Demorou-se muito aqui 許久在這裡△良久停滯于此

DENDRO'BIUM 羅浮山石蘭。地蘭。石連。晩香餘

DENEGRIDO 發黑。黑了

Fama — 污名

— do sol 晒黑了△暴烏已

DENODADO 胆大的△志意雄壯 *Ve* VALEROSO

DENOMINADO △稱頌。表揚 *Ve* EPITHETO

— Valente 字勇△表揚爲之志勇

DENOTAR 指着。發顯△示。微露

DENSO 密的。稠密的△稹穊者

Ar — 霧氣稠密△氣凝

DENTADA, dar huma — 咬一口ㄟ一下ㄟ一牙

DENTA'RIA 癬藥

DENTE 牙。齒。牙齒

— dianteiro 門牙

— queixal 旁牙。坐ㄟ大牙

— do siso, caninos 盡頭牙。包牙

Cova do — 牙窩

Ou cova, ou dente 兩條路你揀一條。進退由你△狹路相逢

Çujidade dos — 牙花ㄟ黄子

Levar os — 剳牙疼

Fallar por entre — 說含糊話。半含半露

Tomar entre — 棒打不回。記仇。算計他定了。不服△置胸。記仇不釋

Mudar os — 換牙△齔齒

Cahir — 落牙。吊牙。牙敗△毀齒

Ranger com os — 戛作戛作。咬牙切齒△齘

— da serra, *pente* &c. 鋸齒

— da roda 輪牙

Dor de — 牙疼。牙齒虫痛△蟗牙

Metter-se entre os dentes 掙牙△牙陷物

Tirar — 拔⌊取⌊除⌊脫牙

DENTE DE LEAÕ 蒲公英。白鼓丁。耳瘢草

DENTRO 裡頭。內△裏。中。間

Por — 從裡頭△自內○在裡面△在內行

Para — 往裡頭△向內。入內

De portas a — 在家裡。滿門△在門內

— de pouco dias 不多幾天裡頭△未幾日間。不數日內

DENTUÇA 大牙△齒大

DENUNCIAR 告。暗告△密訴，私首

DEOS 上帝*天主

Queira — 怕不得。庶幾*天主保佑

Por amor de — *為天主

Valha-me — *天主保佑

A — 請了△失⌊少陪。暫别

A — ate outro dia 改⌊另日再見。改日再過來見

— — boa viagem 請。順風。一路平安。水陸平安

DEOSA 女神

A — rainha 娘媽。天后。娘丨。聖母

— de Fo 觀音

DEOSES 神。見神。神祇。神靈。六宗。五嶽

— dos Letrados 上天。上帝

— de Fo 菩薩。三清三寶之法像。天尊

— de Tau 玉皇上帝。三官。太上老君

— dos montes, e rios 山神、河神

Ve FESTA, E SEITA

— das lojas 財神。財帛星君。車大元帥。黑虎玄壇

— falsos 邪神

Deos de cada hum 三尸神。三彭

Transformar-se em — 昇化

Incensar, e pedir aos — 燒丹煉汞請ㄟ求神△焚香祈禱

Vãmente adoraõ os antigos defunctos, como deoses △古時死人處封之爲神

EPARAR, deparou-me Deos isto 幸有是ㄟ此。庇蔭于此·天主賞賜我△天主之意有此

EPENDENTE, te-lo — 要他由着我。吽他不能自主△專權在我

EPENDER 依靠ㄟ着他。由着他。要緊他。不能作主△仰仗。宜听示下

— de outros 不能作主△必待人辦

Naõ dependo de ninguem 我不由着什么人△余無所仰仗。自專

Depende deste dia △在於此日

O exito depende do Ceo △成敗在天

A minha sustentaçaõ depende delle 我倚靠他过日子。我仰仗他度日

Isto depende do favor da menina 此事全仗小娘子的神力

DEPENDURA, po-lo á — 摩他到底。給他个沒臉 Ve PENDURAR

DEPENICAR 嘗一嘗。點一點。淡嘗滋味

DEPENNAR 退毛△燖毛

DEPLORAR 自怨。自嘆，嘆息。哭吽。哀哭△尤己。咨嗟

DEPLORAVEL 可哭ㄟ惜的。不堪的。該可憐的。可憫

DEPOIMENTO 証見的口供△質証口辭。供稱

DEPOIS 後來ㄟ頭△嗣

— que elle veio 他來的後△彼至之後

— disto 後來△此以後。厥後

DEPOR 革去。參革△革職

— as armas 撩開手。放下兵器△卸兵器。降

DEPOSITA'RIO 寄放的人△寄托之人

DEPO'SITO 寄放的東西。托人收下的△貯下之物

Lugar de — 行店△聚貨之區

DEPRAVADO 變壞了的

Homem — 歪〻壞心的。酒色之徒。賭錢嫖娼的人△肆行無忌

DEPRAVAR 壞人的心。顛倒人心△誘惑人心

DEPUTADO 差使的〻遣的。代辦△使臣

— de empregado 委員

DERIVAR-SE daqui 從此出。有他的根子在此△由是起。由此出

Os seus nomes todos se derivaõ do rio *Vei* △皆以渭水得名

DEROGAR 革了。廢弛。不行。更改△撤之

— a magestade do rei 失〻玷王威

DERRABADO 沒有尾巴。斫下尾巴的△無尾

DERRAMAR 倒流。潑△傾瀉

Ve ENTORNAR

— sangue 流〻出血△傾人血

DERRANCAR-SE 壞了。發變。敗

DERREAR 打弯〻曲。磨了腰△打廢。擊虺隤

DERRETER 化開。鎔化△鑄。冶

— se 化開了。流。鎔瀉。消

DERRIBAR 打倒〻摔了。折倒平△落。傾毀。撤

DERRIÇAR 拉。抽出來。查問

DERROTA 路程單子。敗散△敗潰而奔

DERROTAR 給他們打个苦仗。打敗散△勦滅罄盡

DESABAFADO, lugar — 爽快的地方△慷慨人之處。寬敞〻亮之區。快活之处。爽人目之所

DESABAFAR 爽快。快暢。出氣

。說開

DESABALADO 太過し大。大離乎△甚大

DES'ABA'R 坍下來。坍塌了。水衝塌し倒了。崩△塌陷。傾圮

DESABONO, fallar em — 褒貶人。說不向他的話。譏謗△不爲之

DESABOTOAR 解鈕子

DESABRIDO 利害。酸的。不弱。不温和的

Homem — 不温和。利害。拉后人。冷情人。古板人。不好相与

Resposta — 冷し的答應。硬口答應

DESABRIGADO 光平地。沒有保障△敞地。荒凉之區

DESABROCHAR 解紇縫。解開

DESABUSAR 開他的心。開悟他的錯△省其迷

DESACATO 失恭敬。缺禮。大不恭△失儀

DESACERTO 措的不好。錯了。鬧的不好△失機し計

DESACOMMODADO 攪亂的。沒安頓了△無安身之處。無業

DESACOMMODAR 擾し攪乱人。難爲。驚動△被逐

DESACOSTUMAR 断那事情。不要叫他慣了△令斷此習

— se 不慣了。撩下那个事情。斷絕這件事情。去舊習。戒。棄。手生了△技藝生踈

— — de o ver 不見慣了。慣於不見

— — das maneiras da mocidade 丢開少年的事情△除少年之氣槩

DESACREDITADO 沒有從前的名聲。他的名声大壞了△名敗者。人不信之

DESACREDITAR 壞人的名聲。毀

謗ㄑ謗訕。玷他人之名。揚人非

Naõ — os outros, nem se jactar △ 不彰人短不衒己長

— se 自壞自已的名聲。丟臉△自棄ㄑ暴

DESAFAZER-SE do vinho 斷了酒△戒酒

DESAFERRAR-SE 不想他。捨得。不惜△不戀。不思慕。情淡

DESAFERROLHAR 開插關。解栓

DESAFFRONTAR 給人長光ㄑ出氣。替人把闖。給人找臉。代人報怨○躲開。打開

DESAFIAR 叫人出來試一試。招惹人。同人擯命△召人比試

DESAFINAR 音不對。难听△聲韻不調

DESAFOGAR 開ㄑ寬心。講話開心。爽快一爽快△舒心快暢

— com injurias 罵人開心ㄑ出氣

— com outro 在人跟前說開△向人談心

DESAFOGO 舒心法子○散心的地方 *Ve* DESAFOGAR

DESAFÔRO 臉厚的事。霸道的事。不顧臉的事△無恥之行

DESAFORTUNADO 沒福氣的。無福分的△福薄ㄑ淺者

DESAGOAR 放ㄑ淘水△戽水

DESAGRADAR 不中意ㄑ心△使人嫌ㄑ厭。令人憎惡

Isto desagradou ao magistrado 官府不喜歡了。這个不中官府的心△不悅官意

DESAGRADAVEL 沒有趣兒。沒味兒○討人嫌。不得人意 *Ve* DESAGRADAR

— ao ouvido 不好听。难听

— ao gosto 不好吃。不可口

DESAGRADO 不中心。不喜歡。嫌。厭

Cabir em — 不得時。遭王怒△失寵

DESAGGRAVAR 解他的怒△息其怒。賠罪

DESAIROSO 没有臉的。失已鋭氣△自羞其面。不相宜

DESALAGAR 開溝。淘水。打開

DESALINHADO 衣踈闊。敞胸露懐。握饢。拉達的△不覊

DESALMADO 匪類人。無礼強徒△無法之人。肆無忌憚。亡命徒

DESALOJAR 輦出去。逐去。趕〻轟出去△擾乱驅逐

DESAMARRAR 打〻觧開。鬆綁△釋放

DESAMPARADO 没依靠的人。没投奔。没人的。無人照顧。孤獨的△孤〻子身。無告者。無枝棲。自外無所靠

DESAMPARAR 留下他。捨棄。不管他△遺棄。棄置。置之度外。絶。卸棄

DESAMPARO, ao — 没有人照管〻顧△無人照應

DESAMUAR 不惱了。不牛性了。說開△情性已順

DESANCAR 打弯〻曲了

DESANDAR 往後退。退開〻後△退。回旋

Quanto anda, tanto desanda 進多少退多少△徘徊。逡巡

DESANIMAR 搖動人的心。叫人失胆子△震人心胆。令人心寒胆落

— se 失胆子。退了心。死心。志氣隳靡了。灰了心了。心下。垂頭喪氣△中心餒如。胆〻力怯

DESAPAIXONADO 没偏情的。虛心△公正無私。鑒空衡平

DESAPEGADO da fama, paixões, e riqueza △淡心于聲色貨利

DESAPEGAR 拉下來。觧開。拉開△淡心于

DESAPARELHAR 拆〻解散△分析

DESAPERCEBIDO 不預備。想不到的。他意外的△不慮。不料〻虞

DESAPERTAR 鬆一鬆。寬△緩

DESAPOSSAR 搶了他的△奪其之。掠占。攆了他△驅逐。鳩居鵲巢

DESAPPARECER 不見了。沒了影兒。沒了。散了△沒其迹。消跡沉踪

A' vista da gran deza desapparece a pequenez △見其大而忘其小者也

DESAPPROVAR 不依〻服。不准。擺頭。捽手△不与。不悦。非之。病之。以為不善〻妥。不以為然

— livros 不准。評駁

DESAPROPRIAR-SE 賣出去。出手。捨△沽之

DESAR 沒臉△失顏 *Ve* DESAIROSO

DESARMADO 沒有兵器。空身。無所保護△不持寸鐵

DESARMAR 叫人棄兵器△奪其兵器。拆散

DESARRAIGAR 拔出來△拔去其根。揠其本

DESARRANJAR 混亂△參差不一。淆雜

DESARRANJO 混亂。很不便。大有妨碍

DESARRASOADO 不講理。不將就。不合理的。不近人情△於理不符。與道相左

DESARRUMADO 沒有地方△無安置 混亂。沒有收拾

DESARVORAR 吊桅竿。風吹落桅竿△檣飄沒于中流

DESASADO 沒能幹。不像樣子。不成器的△畫虎類犬

DESASISADO *Le Desassisado* 無志意的。不端方。不穩重的△輕浮氣像

Ve LEVIANO

DESASOCEGADO 不平安。不舒服。不自在。不受用△心不

安然

DESASOMBRAR 去陰。除陰透陽

Ve DESAFRONTAR

DESASTRE 患難。凶禍△遭險。遇害

DESASUSTADO 不怕的。胆大了△被唬甦醒。懲心堅定

DESATACAR 打〻解開。鬆。寬

DESATAR 撤〻解開△解結

— se 散了。散開了△星散

DESATTENÇAÕ 失禮。輕忽〻慢△失敬。褻瀆

DESATINO 糊塗的事。瘋了△狂風之狀。似顛如狂

DESAUCTORAR 收權。革了△裁撤命令

DESAVENÇA 不和睦了△有〻生隙。各懷疑忌

DESAVERGONHADO 臉厚的。無廉耻。潑辣的。不顧臉的△無耻匪流。厚顏之徒 *Ve* DESAFORADO

DESAVIR-SE 同人失了和氣。惱了他△彼此反目。與人不睦

DESBAGOAR 珠散了〻落。拆下來△零星而下

DESBANCAR 壓住衆。出衆。顯出來△卓異。超羣

DESBARATAR 打散四外△衝散軍兵。戰敗仇敵 *Ve* DERROTAR

DESBASTAR pedra 打〻磨平石頭

— plantas 分草木△凋零 *Ve* ARRALENTAR

DESBOCADO 說話没杷柄。浪蕩放言的△無礼之談。粗鄙之辞。浮言泛語

DESBOROAR 破開。打開△敲碎

DESBOTADA cor 丟了顏色。淺〻淡色△落色

DESCABEÇADO 不全了。不囫圇△形体不備

DESCABEÇAR 去了頭。去了一塊△剝一層

DESCAHIDA 倒。崩

Ter boas — 好說巧話。說的巧。口齒伶利△談言孔佳

DESCAHIDO 瘦了。下去了。退了銳氣△精氣漸衰○消減

DESCAHIR 下去了。吊下來了。落 Ve DECAHIR

— na conversa 說話說到。撩開。丟吊。說別的去了。說東接西。顧左右而言他

DESCALÇAR 脫鞋。脫l除襪子△除鞋襪

DESCALÇO 光脚△赤足。跣足

— de pe, e perna 光脚。無鞋襪

Naõ esta — 有杷柄。有憑據

DESCAMINHO 失路。失落△亡。遺

DESCAMPADO 光平地。明地面△廠地

DESCANÇADO 不乏。力全的。精神爽利○心寛。安舒l靜。平安

Ficar — 放了心。心寛了。不復罣心。寛鬆△心無掛碍。釋然于心

Naõ ficar — 放心不下。自是掛心△懸念在心。念l在此。不能去諸懐

Esta muito mais — 他心上寛了許多△畧覺安舒

Cuidando a senhora da casa, saio fora — △賢妻主持則卑人在外可以放心

DESCANÇAR 歇一歇△安歇l寧。憩l退息○放心

— á sombra 歇凉。乘凉△風

— em outro 依靠人。信人。放心在他身上△信用其實。任用不疑

Deixar — a terra 叫田地歇一歇△閒其地。令地暫停。聊曠其地

Muitos descançaõ sobre, o que naõ devem △人往l安於不可安。人多安於所不安

DESCANÇO 安逸。安靜。放心△

空閒
He hum — 這樣纔放心△如是則可居閒無事。如此方可偷安。若可無念
Dia de — 逛日。罷工的日子△遊閒之日。給假之期
No — pensa nos trabalhos △因逸而思勞
Tres tempos de — 三餘
Noite, Inverno, e Chuva 日之餘。歲之餘。晴之餘
DESCARADO 臉厚的。不顧臉△無恥之徒
DESCARGA de humores 輕痰△去餘液。療除痰涎
— de mosquetaria 放一陣鳥鎗△放排鎗
DESCARGO 盡本分△盡心卸過。盡力脫愆
— de consciencia 盡良心。不背良心△秉正天良
DESCARNAR 刮肉△剔肉
DESCARREGAR bestas 給頭活躲担△以畜卸担
— navios 卸船丨載
— do livro 扣丨去丨除
DESCASCAR 去皮。去殼子。除退外皮
DESCENDENTE 後代。子孫△後嗣。後世苗裔。後昆
Augmentar os — 傳後代。添丁△廣後嗣
DESCENDER delle 是他的後代。同他一派△由此人出。一脈而來
De quem descende? 是什么上祖來的△由何始祖而下
DESCER 下來丨去。落下△降臨
— as escadas 下台階△降階而下
DESCIDA 下坡
DESCOBERTA, fazer huma — 找着了一个新法子。露出來了△尋出機密。尋見方畧
DESCOBERTO 明的△顯明。明地面丶陽。昭著

A' cara — 顯明。出胸△公心顯大

DESCOBRIR 打開。露出來。說乚看破。發山

— ilhas 找新海島△尋見島

— campo 看地境乚勢。看乚探那一边的地△前探敵境

— o crime 犯罪發覺。察乚明出罪來△察破罪由

— as maranhas 破了他的計策乚謀△破其機關

— o coração 說開了。解散心胸△心地闊潑 *v.e* REVELAR

— se 洩漏了。現露了。露出角了△泄露出聲。昭顯人目。敗露。形于外。以期水落石出

Este livro explica coisas, que os antigos naõ descobriraõ △此書發前人所未發。啟發先人之未達

DESCOCO 糊說乚塗。古怪的話△混謬之言

DESCOMEDIDO 沒有謹慎的△不能以礼自处。蕩檢踰閑

DESCOMEDIR-SE 過分。不自守△僭越

DESCOMPASSADO 沒有規矩△無步驟者

DESCOMPOR 打乚拆散。弄壞。混亂

— alguem 罵人。說他一頓

— se 不端方。露肢體△袒胸露懷。衣冠不整

DESCONCERTAR 打散。弄壞△錯乱乚落

DESCONFIADO 臉薄的。疑心大的。不識玩的△煩瑣猜疑之心。惑心反覆

DESCONFIANÇA, estar em — 彼此疑惑△結乚成嫌疑△相猜忌。互生嫌隙

DESCONFIAR 疑惑人。犯疑。猜了彼此。不識玩皃△生疑心。二三其心

— de outro 狗臉皃親家。不

信人。不靠人△疑忌难凴

DESCONHECER 不認得了他。大不像頭裡△大非前狀

DESCONHECIDO 不認得的。面生的。過路的△素不相識

DESCONJUNCTAR 錯骨節。吊下指頭△筋骨相錯

DESCONSOLAÇAÕ 难受〡過。心裡不舒服△心覺難安

DESCONTAR 扣除。抽出。割〡裁數。補 Ve DESCONTO

— do salario 裁了他的工錢。拿他的工錢扣數△以工抵欠

— o que me fez 一还一報。借棍打腿。算計他△借其惡成其善。寃〡相報。報應不爽

DESCONTENTAMENTO 不喜歡。嫌△不悅

— geral 衆人都〡大不服△怨聲喞〡。怨聲載道

DESCONTENTAR 叫人不喜歡。討人嫌。惹人厭惡△令人割席

DESCONTENTE 不喜歡。心不足。不耐煩。嫌△尤。抱恨中心

— da sua sorte 不安分。怨命△不足其心

DESCONTO 扣多少。扣頭銀。折扣。補

Em — 爲補△以塡扣

Dar — 扣除。扣一些。折扣〡算

Na entrada, e sahida naõ havera — de parte a parte 出入貨㒳下不加色

DESCORAR 丢了顏色。没了寶色。色淺了

— (o homem) 唬黄了臉。臉上一點血色沒有△變色。驚失色

DESCORÇOAR 失望。死心。没了精神△灰心無望

DESCORTEZ 沒有禮貌。不知礼的△粗率無文

Sou — 占了先。失了禮。有罪。不當。有僭

DESCOSER 拆衣服。拆開縫子△解衣骨

— se 脫〻斷了線。縫子開了。破了綻。綻開縫線

DESCOSTUME 不慣了。生了。不熟了。手生了。不行了△日久生疎

DESCRE'DITO 壞名聲。不好名聲△敗名。喪譽

DESCREVER 畫。打一个圈兒。細講如眼見△言明其模樣如何。描寫。做描其形

Poderei — a millesima parte? △豈能描寫其萬一哉

DESCRIPÇAÕ 細講。描寫。詳細

DESCUIDADO 不小心。潦草的。怠〻疲玩的。不自料理。不理會。心不在。粗浮忽畧

DESCUIDAR-SE 一時不小心。輕忽。失覺。失察〻顧〻失錯。忽然不慎

Naõ te descuides do teu para mondar o alheio 勿舍己芸人

Naõ me descuido 不敢閒着△不敢偷安

DESCU'IDO 踈忽。潦草。忽畧。一時不小心△踈虞。違悞

Por — engoliu huma agulha 誤吞針

DESCULPA 推辭△脫身之路

— falsa 推故。借故推諉

DESCULPAR 給他推故〻辞△諒情推卸。原諒之

— as suas faltas 裝飾自己的不好△飾非掩過。掩其不善而著其善

— se 推辭〻托。推諉。脫身

Naõ pode — — 不能辞咎△罪不可逭

— se com a pobreza 推窮△以貧推卸。諉之于貧

— — de lhe fallar 辭不見△辭不面

DESDE 從△自。由乚繇

— quando? 從什么時候。什么時候起的△始自何時

— aquelle tempo 從那个時候到如今△彼時以來

— os velhos para baixo 除了老人△自老宿以下

DESDEM, olhar com — 輕慢。刻薄。看不起△不以爲意。藐視。傲惰

DESDENHAR 看不起△以爲不足。白眼相看

— delle 刻薄他△訕之。抑之

DESDENTADO 沒有牙△敗牙。無齒

DESDIZER 不像頭裡△大非從前。今非昔比。不以其族類

— Naõ desdiz do pai 不下父親。是个肖子△不愧先人。象賢

Naõ tem desdito 沒有改變。不負人望。日常不變△並無更移

— se 認錯。翻口說。改了口乚言。倒了罐子△反悔

— — em juizo 翻供。隱諱前情。翻告

Fa-lo-hei — — 要叫他認錯△欲逼之反悔。將勒令悔過

DESDOBRAR 打乚張開△展開

DESDOURAR 去了金。消了金。玷乚忝辱

O deflorar, e depois casar, desdoura a philosophia △先姦後娶有汚名教

DESDOURO 玷辱的事。丟臉△汚名。穢德

Isto he — para mim 這个玷辱我△此汚辱名

DESECCANTE 作乾的。去乚輕水△消化涎液

DESECCAR-SE 疲瘦了。焦黃了△肢體消減

DESEDIFICAR 壞表樣。隳模範

DESEJAR 要。願意。想。起心△欲。心期意望。冀

Desejo-me fora daqui 要出去罷。我走了纔好△離此便佳

Como as abelhas desejaõ o bom mel, e o sequioso o doce orvalho △如蜂思好蜜渴想甘露

DESEJO 願意ㄥ欲。心願△期c想

— de mulher prenhe 妄想。懷孩子的老婆想風乾屁食△冀望非分

Conforme o seu — 按他的意思△圓轉如意。隨其所欲

Saõ bons — 妄想就是了。是其所願而已

Grande — 深願。渴想△切望

Desejos da carne 私慾。偏情△非理之想

A perturbaçaõ nasce de seguir hum — 欲一縱乱由是起

Satisfazer o seu — 滿他的意△快其所欲。供其欲

DESEMBAINHAR 拿ㄥ拔刀△掣刀

DESEMBARAÇADO 爽快的。胆子大△敏捷。空身子的

Lugar — 快利無滯。寬廠的地方。打開的△無防碍

Navio — 船有了牌票。執照通行

DESEMBARAÇAR 打ㄥ解開。掃除碍滯△去其拘繫

— se 躲開ㄥ離。爽快了△脱身荆棘。不爲繫累

DESEMBARAÇO, grande — 大爽快。風箏的樣子△飛騰爽利。毫無拘束。翺翔自如

DESEMBARALHAR 解開。分線△排解紛紜

DESEMBARCADOURO 上岸的地方△靠涯之所。水際

DESEMBARCAR 上ㄥ登岸△進崖

DESEMBARGADOR 部院的官員。部。左右侍郎

— presidente 尙書。二品
— segundos 郎中。五品
— terceiros 員外郎。五品
— do paço 內閣學士。二品
— dos conselhos privados 寺卿。三品

DESEMBARGAR 放開了。不壓了△縱之

DESEMBIRRAR 不牛性了。說開。鬆開△改性順從。性復和易。不復執拗

DESEMBOCAR no mar 通海。流入海。流歸于海△注｜灌于大海
— em T'ien chim 通天津
A rua — 街到｜通

DESEMBOLÇAR 出銀子。支用銀錢

DESEMBRULHAR 張｜伸｜拉開△展。披

DESEMBUÇAR 教化愚蒙△啟蒙。開導顓愚

DESEMBURRAR *Ve* DESEMBUÇAR

DESEMPACHAR 打｜推 △光廠之。掃｜辟除

DESEMPARELHAR 沒有配了。散了△使之失配

DESEMPEDIR 打開。去阻擋，推開△剪除滯礙

DESEMPENAR 夾｜打正了。壓平正。又正了

DESEMPENHAR 滿本分。不負人望△事終盡分。贖當
— a palavra 不失信。踐前言△事不爽言。如約
— se 清｜還賬△債欠完結

DESEMPERRAR 鬆開 *Ve* DESEMBIRRAR

DESENCABAR 拆｜去耙子
— se 吊下耙子。吊了耙兒△脫柄

DESENCAIXAR-SE 鬆，離開本位｜所，吊下。散△解釋

DESENCALHAR 推開△疏通
— se 走開了

DESENCAMINHAR 不給好道走。指差路△指引錯悞，示以迷途，令走岔道。顛倒人心。誘。勾引。拐去

— se 失路 *Ve* CAMINHO

DESENCANTAR 可找着了△劈破迷沉。解迷昏。解巫術

DESENCARREGAR 免他的本分△卸其任。寬減其責

— se 脱本分。免分△自卸其肩乚任。息肩

DESENCONTRADO 走兩條路。兩下不相通△岐路

DESENCONTRAR-SE 有沒遇着。走了兩道△岐路難逢。彼東此西

DESENCORDOAR 拆弦下來△除乚弛弦

DESENCOSTAR 拿開。不要靠着他△勿使挨靠。離之

— se 不靠着。站住△直立。挺然獨立

DESENFEITIÇAR 解邪法乚巫術。化妖術。止妖怪

DESENFERRUJAR 去乚磨銹

DESENFIAR 拆散。下了線

DESENFREADO 沒嚼子。無繮。放肆。放縱橫行△恣意無所不及。不法之徒。酒色無度。肆行無忌

DESENGANADO, esta — 沒有了盼望。明白了△悟。醒。猛省妄念

— dos medicos 醫生不給藥了。不下方△病入膏肓

DESENGANAR 開他的心△開豁人心。開悟乚示。醒人。開導。說實話

— o publico 開悟衆人△啟大衆。省悟人。點醒羣迷

— se 明白了△悟。省。通達

DESENGANO 解迷昏。說明。說一定。說老實話△醒。直言開導

DESENGONÇAR-SE 離開樞。離合葉△離位

DESENGRAÇADO 沒有趣皃。沒味皃。難看。不中人心△毫無景趣乚致

DESENHO 畫画皃。描△繪畫

DESENREDAR-SE 躲|拉開。破開。閃出

DESENROLAR 打|張開△披放

DESENROSCAR-SE 散|伸開△舒展。展布

DESENTENDIDO, fazer-se — 裝一个不知道|不懂得△作不了悟。詐作不明

DESENTERRAR 挖|刨出來△剷起

— mortos 發掘坟墓△發塚遷壄

DESENTOADO 難聽的。不中聽△不對|和之音。音难入耳

DESENTULHAR 打開。打通△打掃通利

DESENTUPIR 打通|開

DESENVENCENLHAR-SE 躲|打開。解開

DESENVOLTO 亂行沒上沒下。放肆。不顧礼△肆無尊卑

DESENVOLVER 張|伸開△布張。舒。展揚

— se 伸開△舒展

DESENXABIDO 沒有味道。不可口的。淡的△無味。不甘旨

DESERTAR 軍逃。逃跑△逸。逃歸

— para o inimigo 背本國△潛從他國。叛軍

He o auctor do povo — 他率衆人外奔△統衆逃逸

DESERTO 曠野。茫|之處。無人。荒凉之所。人迹罕至。山陬

DESERTOR 逃跑的兵。逃去的兵△逸|逃軍

— para inimigo 反叛兵馬

DESESPERAÇAÕ 失望。不顧命△不復望。手乱足亂

DESESPERADO 失措。拚命。急的。△形神失措

— por ir para casa 自是要回家去△歸心似箭

DESESPERAR 失了望△失志望。

不復懷ㄴ哀望。大失所期

DESFALCAR 減少。去了若干。不全了。消了。缺少ㄴ欠。△損

DESFALECER 發衰弱無氣力。血氣乏虛了。心發慌△精神疲倦。困倦。神思欠爽

DESFAZER 拆散。化開。攻破

— o contrato 退回ㄴ还△反約。相解。分數

— se 化開。散了。散開了△解釋。冰消瓦解

— se em obsequios 帶携一身的本事。欵待的狠。忙欵待我△欵洽殷勤

— se das fazendas 把貨出手。消流貨。脫貨△將貨脫手

— se a flegma 化ㄴ清痰。消痰

DESFECHAR 開瑣。解開△啟

— besta 放弓弦△卸弦。弛弓

— espingarda 放鎗

DESFEITA 失禮。輕慢他一下△侮慢

DESFEITO 化開的。拆散的△消解之

DESFIAR 分線。解線

DESFIGURADO 变壞了模樣。失却本來面目△失貌。形容改變。說壞事情△妄談事實。誣言易事

DESFILADA, á — 撒馬跑。飛跑△縱馬揚鞭

DESFILAR 排兵ㄴ隊△陳兵。動兵。發兵

DESFOLHAR 擄ㄴ去葉子。去包皮△披衣

DESFORRAR-SE 補償。还他△報復

i. e. VINGAR-SE

DESFRUTAR 取他的便益。受他的利息。受用ㄴ享

DESGADELHAR 打開ㄴ散頭髮△披髮

DESGARRAR-SE 走散了。失了路△失羣。失散羣類

DESGOSTADO, o pai esta — com o filho 爺兒們相忌△父子憎嫌

DESGOSTAR 招人不喜歡。給人不耐煩。討人嫌丨厭△令人憎惡

— se 不喜歡了。厭煩了△憎惡。不悅

DESGOSTO 不耐煩。难受。傷心△中心絮煩

Attrahir — 討人嫌。招惹絮煩△起人拂意

DESGOSTOSO 不喜歡。不服。發悶△艴然不悅

DESGOVERNO 管的不好△政事不善。治事無章。乱治

DESRGRAÇA 災丨艱難。患難△禍

Causar — 加丨偕禍△招尤。惹怨。致殃

Attrahir — 招丨惹禍。自闖下禍來△自種禍胎。自罹其禍

Por — naõ tenho talento △ 自愧不才。不幸無才。福薄無力

Cahir em — 不得時。惱了他△遭王之怒。犯上招愆。開罪于王

DESGRAÇADO 没有福氣。苦的△福薄者。福緣淺薄。凶

DESGRENHAR 散頭髮△披髮。蓬頭。首如飛蓬

— os cabellos, fingindo-se doudo △ 披髮佯狂

DESGRUDAR 揭開了。掀下來了

— se 下來了。散了△撲下

DESHERDAR 趕出忤逆的兒子。△驅逐逆子。出族。屏出不孝。棄置逆子

DESHONESTIDADE 邪淫。不貞節。不潔清。非理的事△汚節。淫行

Fazer — 行邪淫 *Ve* FORNICAR, SODOMIA, *e* POLLUÇAÕ

DESHONESTO 不潔清的。邪淫的。有邪意△有淫者 *Ve* OBSCENO

Homem — 貪淫好色。爱嫖女的。好嫖△嫖娼宿妓之人

Mulher — 淫婦△失節婦。無恥之婦

Palavras — 邪淫的話。羞耻人的話△談閨閫。邪言

DESHONRA 没臉。不體面。丢臉△自辱其面。敗名喪節

— da familia 壞了門面。敗壞門風△辱没家聲

Tu es a minha — 你丢了我的臉。你玷辱了我△敗吾之名聲

O talento, que se naõ emprega no bem publico, he a — da casa △有才不使于國有辱于家

DESHONRAR 侮辱。忝〻羞辱△辱没

— huma mulher 辱婦女。姦〻汚〻淫婦人。辱人白身。玷辱女人▽染旻家婦。欺辱貞婦

Deshonrou-a, e lançou-a △先淫後丢手。始辱終棄

Ser deshonrada 受辱△失節。汚名敗節

DESHUMANO 兇惡的。没人心情的△黑心賊。殘忍。慘酷。狠毒。不仁不義。殘暴不仁

DESIGNAR 指着〻定名△揀定。挑准。覈實

— dia 定〻限日子△約〻訂期

DESIGNADO 定的。指他的名△為人所指。定其名目

— por este signal 有這个記號△用此作記。以此為記

DESIGNIO 主意。意思。志向△意。計。謀

DISIGUAL 不齊△不均。不等。不埒。大小不等〻埒。高下不一。参差

Caminho — 街道高低不平△道路崎嶇。道途兀陷

DESIMAGINAR 解他的迷昏△開

導其迷。覺其昏心

DESEMPEDIDO 沒阻擋。大開△無礙。通達無滯

DESINÇAR 消滅。燈消火滅△掃除。盡絕根株

DESINCHAR 瘇氣消散了し下去了。不瘇了△平服

DESINFLAMAR-SE 清凉平服

DESINQUIETO 淘氣。多事的△好事者。滋事。不安分し静

DESINTELLIGENCIA 不相和△相忌。生隙。互相疑忌

DESINTERESSADO 沒偏情△無私。事外人△局外之人。不干涉之人。事不相關

DESINTERESSE 清廉。不貪△公正無私。廉靜寡欲

DESIRMANAR 沒配了。散了△失配

DESISTIR 撩開手。住し放手△止息。停し休止。罷

DESLEAL 不忠心 *Ve* INFIEL

DESLINDAR 分開明白△區別。講明白△辨明

DESLOCAR 銷了骨節し縫。下了△筋骨相錯し離散

DESLUMBRADO 昏迷。頭目昏花△目眩

DESLUSTRAR 玷。玷辱△損虧。有失光彩

DESMAIAR 失色的。血色都沒有。臉上發黃し白△容顏慘淡。減容。失望△胆怯

— a côr 丟顏色。色淺了

DESMAIO 發暈。發昏。心慌。心迷不省。站不住。扎挣不住△昏沉

DESMAMAR 斷奶し乳△脫離乳哺

DESMANCHAR 拆し打散△裂碎

DESMANCHO 草稿，不便し順。不對△內有不妥。不濟事

DESMANDAR-SE 不守分。不循分。過分△暫失宜。有所妄爲

DESMARCADO 過分的。太大△特

甚。出品著。越規模

DESMAZELO 懶丨皃的。輕忽△疎慵

DESMEMBRAR 分散△磔。斬截。分剖。碎剮

Condemnado a ser desmembrado 問凌遲罪。問寸剉罪。問碎尸剮体罪

DESMENTIR 說他的相反△反其所言。言詞相左。不相符

Naō tem desmentido 有恒心。沒有變△常如一日。必性如常。不失人之所望

DESMERECER 失了功。前功稍廢。不如頭裡△卸功。不似從前。大非本來面目

DESNATURALIZADO 迸出的。被遂的△被流丨放者

DESNECESSA'RIO 不丨無用的。不必。不須。無關緊要。分外之

DESOBEDECER 不聽命犯命△不

遵命令。違命丨禁。不奉令承教

Ainda desobedecendo com causa, posto que vença, será degolado △倘有故違雖勝必斬

DESOBEDIENTE 不聽命的。犯命的丨禁的△干犯禁令。不遵約束

— filho 不孝順的。忤逆皃△不肖子。不順其親

DESOBRIGAR 寬免本分△免任。免其責 *Ve* OBRIGAÇAŌ

A doença desobriga 有病就免得本分△以病即可免責

— se 脫本分。卸任

DESOCCUPADO 有空身。閒着。無事。空的。閒地。有地方△間暇。有餘地。有餘力

DESOCCUPAR 空出來。讓丨空地方。躲開。出去△退遜

DESOLAR 躁踏一个土平△消滅。靡有孑遺。掃蕩

DESORDEM 混亂。沒次序。顛

倒△雜亂無章。錯置。打架

Fazer — 生し鬧事△相排擊。借端滋事。起釁。平地風波

Fazer — para se aproveitar △構衅而圖其重酬

Nos lugares pequenos ha poucas — △処小事簡。弹丸無事

DESORDENADO 太過。過分。非理的△放肆し恣。妄。越

DESORDENAR 失し亂次序。混亂。亂頭緒△紛紜。先其所後、後其所先

DESORIENTADO 不對四方。昏迷的。轉歸し向△迷。無定向。坐向不正

DESOVAR 下し攏魚子△散魚子

DESPACHAR 打發。差△遣。令往。批。准。陞官。封以高位

Ve PROMOVER

— negocios 辦事△為事

— contra 不准呈子。批駁狀

DESPACHO 批。准 *Ve* PROMOÇAÕ

Dia de — 上衙門的日子△問安之期

Publicar o — 掛牌委用

DESPEDAÇADO 破爛的。拆壞的△剖毀之

— por coches 車裂之。掙裂分尸

DESPEDAÇAR 拉稀破爛的。割し破開。裂開△剖裂

DESPEDIDA 辭別し行△告辭出行。拜別

Presente de — 餞行し別。送別し行△贈別

Por — 走的時候△別時。乘別。臨別之時。就道之際

Ir á — 送別。送客

— na morte ∠訣謂友人。遺囑

DESPEDIR hospedes 送客し別

— criados 打發家人△斥革僕人

— se 辭し告別。辭行△決去

Naõ se — de todo 弗告別△預爲

告辭

DESPEGAR 拆乚脫下來。揭起來。撕下來

— se 自下來。吊下來△散

DESPEJAR 倒乚空出來△傾之

— o quarto 把屋子掃乚打空△空房

DESPEJO 空出來。倒

Casa de — 放東西的屋子△貯物庫房。堆物之屋

DESPEITO, a seu — *Ve* PESAR

DESPEITORAR 吐痰。輕痰。化乚消痰

DESPENHADEIRO 嶺坡子△巖巍之山。壁陡之山。懸岩峻嶺。峭壁層崖

DESPENSA 庫房。伙食房△貯飲食之所

DESPENSEIRO 管庫房△司酒者○管事的△分施者

DESPERDIÇAR 妄費。浪用。浮多。躁踏△用度奢華。不惜財物

DESPERSUADIR 警戒他這个。開他的心△勸戒。規諫

DESPERTAR 醒起乚過來△豁省○猛省改过

— outro 叫醒了○觸目驚心

— o mundo 警世△醒俗。驚醒夢中人

DESPESA 費用。使費。支用。交过△應用。用度

Naõ poder com a — 沒有這个費用。如此之費非吾所能。無此費項

Os ganhos naõ chegaõ para as — 所入不供所出△所入不敷支用

Medir a — pela receita 打算進來多少就出多少△視所入量所出。量入為出

DESPICAR-SE 報仇。还他。補了。算計他△報復

DESPIDO 脫了衣服 *Ve* NU

DESPIR 給人脫衣裳

— violentamente △褫其衣

— se 脫衣服△裸身。解ㄟ除衣

— se para abafar o fôgo (asneira) 解衣包火

DESPOJAR 搶乾淨了。給他剝了皮△奪盡。擄掠一空

— de 搶ㄟ奪他的物件△刼其物

DESPOJO 搶的東西△贓物。所奪之物

DESPONTAR 去頂兒。出頭△去末。取苗

DESPOSAR-SE com *Leu* 同姓劉的定親△与劉姓聯姻

DESPOTISMO 隨便壓服人。使霸氣△倚勢任性。恃威辱人

DE'SPOTA 昏君ㄟ官。執勢的官。使霸氣的△貪橫無道

DESPOVOAR 消滅人民△無有孑遺。遭害一方之民

DESPREGAR 揭釘。打開。拔ㄟ起釘

— bandeiras 掛旗。扯ㄟ張旗

DESPREVENIDO 沒有想到△意念不及。未虞

Apanha-lo — 給他个冷不防。給他个想不到的△適其不防。使其不備。乘其未虞。出其不意。攻其無備

DESPREZAR 輕慢。把他看輕了。輕賤。冷落。看不起△怠ㄟ侮慢。藐視。褻視藐言

— se 謙遜自居。过謙△不自驕矜。卑以自牧

DESPREZIVEL 可輕慢。忽的。藐玩的。卑賤的△不可高視者

DESPREZO, olhar com — 輕忽。看輕△輕ㄟ藐視。鄙陋之。目中無人。薄人厚己

DESPROPORCIONADO 不相稱ㄟ宜的△不相配合

DESPROPOSITAR 東拉西扯。糊說。。失體統△言語失儀

DESPROPO'SITO 糊說。不合式ㄟ理

△言語失倫

DESPROVIDO 無現成的。不預偹

DESQUITAR-SE 夫婦相離散。分出妻子△退休。夫妻離異

DESSEMELHANÇA 不像。不同△異。不似

DESTACAMENTO 一隊兵丨在。分派的一隊兵

— da estrada 營汎。塘兵。舖兵。卡房

DESTACAR 分派一隊兵。潑丨派兵丁

DESTAMPAR 去盖子。衝突的言語△開言搪突。旁面唾辱 *Ve* DESPROPOSITAR

DESTAPAR 打開。去盖子。揭開△啟

DESTELHAR 揭瓦△撤瓦

DESTEMPERAR 調壞了。作不湛煎的。攙水△攙合淡味

DESTERRAR 充發△發配。刺配

DESTERRO perpetuo 充丨永軍△配罪

— temporario 流徒。徒罪

DESTINADO 定的。預定。揀定的△注定者

— pelo fado 有天命的。運氣定的△由命不由人

DISTINAR 揀定△注定

DESTINGIR 去色。洗去顏色

— se 丟顏色△失色

DESTINO 志向。意思。使用。天命

Os Lares, que regulaõ o — △司命灶神丨君

A morte, e a vida dependem do —; e a riqueza, e nobreza dependem do Ceo △死生有命富貴在天

Mudar de — 改志意丨向

Mudar-lhe o — 挪移。改用

Que — tem ? 作什么△何用。打發那裡。那裡去△作何安置

DESTITUIDO 沒有△無。少。缺少

DESTORCER 撚下來。拆下來△

倒轉

DESTORROAR 打坷垃子△破塊。打散其土

DESTRO 手熟。在行。老手△精伶乚乖。巧捷。精

DESTROCAR 換過來。倒過來。調換

DESTROÇAR 打壞乚散。打敗壞△打毀

DESTROÇO 打敗壞。大蹂踏△損傷甚衆

DESTRUIR 拆壞。拆平了。倒平的△破。剿滅

DESUNIAÕ 心不齊。說不得在一塊兒△懷離異。心意不一

DESUNIR 拉乚分開 *Ve* INTRIGA

DESUSADO 不行。不是時樣子。少有△異俗

DESUSO 不行。不熟。無用。不慣△久而廢用。棄久荒疏

DESVANECER-SE 散了。下去了△空幻。飄然而去。消解無踪

Apenas passa, logo se desvanece 過去就空△逝則無跡

DESVANECIDO 散了。下去了。自大自滿△氣驕志盈

DESVARIO 糊說。糊思乱想△謬言。夢寐之談

DESVELAR-SE 勤謹。盡心乚力。帶一身的本事△不存餘力

DESVIAR 叫人躲開。開路△令之閃避。推除。俾人辟易

— do perigo 令人避危險△導人離凶

— outro disso 警戒人不要作這个。拉開他△引之去乚避此。戒之勿爲此

— se 躲乚退開。躲避。閃開△閃之

— — do perigo 躲危險△避乚脱凶

— — da razaõ 背理。行不合

理△違道

DETER 遲緩他。擱住△止之。延之

— se 遲緩。躭擱了 延△悞遲慢

DETERIORAR 壞了。變壞了。更不好。折耗△損之。毀敗

— se 拆丨傷耗了△日不好。壞。日漸虧損

DETERMINAR 定了。定規丨向丨下。定出來。拿丨定主意△決。決計。酌定。定奪

— as duvidas 解疑△決定無疑

— o dia 定日子△約定日期準期。約會時日。剋期

— se 定心△立丨定志。決意

DETESTAÇAõ, em — do que soffreo 因嫌頭裡的害△憶舊損而防丨忌之

DETESTAR 恨。厭惡。呵叱△以怒聲叱人。憎嫌之極。憤恨其事

DETIDO 躭擱丨悞。遲延△爲人所止。稽遲

DETRIMENTO, padecer — 受害。他的事壞了。吃虧△傷耗。貽累。傷。損

DEVASSA, tirar — 察犯人△詢查。稽訪犯

DEVASSADO 都看得見△爲人所可窺

DEVASSO 鬆。不守分。放肆的△肆行無忌

DEVEDOR 該人的。該賬的△負丨欠債者

— à fazenda real 有虧空的。空錢丨銀△虧鈌公丨帑項

Eu sou-lhe — 我受了他的恩多。多虧他有此。該他的多△感恩深重。承情過厚。荷德如山重。承恩似海深

DEVER v. 該賬。欠人。該丨理當△宜。可。應。相應

Isto se deve a elle 這个都是他的功勞。都歸於他的神

l能力。多虧他的恩△皆恃其功。全仗其力

Naõ se deve dizer o alheio △人之事不可以言

Deve-me accrescentar mais 得給我添上些△應加与我

DEVÊR s. 本分△分内之事。分所當然

Fazer da humanidade hum —, naõ he tambem essencial? △仁以爲己任不亦重乎

DEVOÇAÕ 熱心△敬畏神。虔心敬神 *Ve* SUPERROGAÇAÕ

DEVOLVER 批解。詳上

— a metropoli 解城

DEVOLUTO 空的。空閒着△無人。閑

— a tribunal superior 招解。詳審

DEVORAR 呑下去。囫圇半片的喫。整个兒嚥下去△狼餐虎嚥

DEZ 十。拾。一旬

DEZEMBRO 十二月。臘月

DEZENA, algumas —有幾十个△數十

Tem 7 — de idade 年紀七旬△古稀之年

DEZESEIS 十六。卄

DEZESETE 十七。卄

DIA 日子。天△日

Meio — 上午。午時△日中。晌午

— de festa 罷工的日子 *Ve* FESTA

— de trabalho 作活的日子△功課之期。當工之日

Virà hum — 將有一日。他的日子在後边。必有一日△不知其日。一日必來。可期後日

Os dias, e mezes saõ como a lançadeira, e o tempo como a setta △日月如梭。光陰似箭

Ao romper do — 黎明時。清早△天將曙

— claro 晴天△天清氣朗

Alto — 日頭大〡老高了。日頭半上了△日上已三竿

Crescer de — em dia △漸增日長

Demorar de — em dia 遲緩日子△日推月延

De — em dia se aperfeiçôaõ as qualidades △大才日成。就月將

Deixa-lo brincar, que la vira o seu — 由他說趣話他的日子在後边△任彼自聽後日可期

Todos os — 天天。每日。日〡△日

Ha dias 前幾天。有幾天△日前。有日。前數日

Ha 3 dias 大前日。前三天。有三天。三天頭裡△前三日

De dois em dois — 兩天一遍△二日一次

De hoje a 8 dias 过了八天。八天後△越八日

Daqui a 3 dias 大後天。过了三天△後三日

Escolher bom — para principiar 揀好日子動工△擇〡卜吉日興工

Dar os bons — 早起問好△請晨安

De — 白日裡。天明的時候△日間〡內

De —, e de noite 曉〡晝夜△朝夕。晨昏。朝暮。夙夜

— de peixe 喫素的日子△齋期

— de corte 上朝的日子△覲見之期

— bom 好日子。吉利的日子△穀旦。良辰

— mao 不好的日子。凶日

Agourar os — 占時日之吉凶。卜日

Outro — 改日△容〡他日。另期

O outro — 前幾天。那一日△前數日。有日

Todo o — 一日。一天到晚的

△終l成日

No outro — 第二日。明天。後一日△次早l日

DIABO 邪魔。魑魅魍魎 *Ve* DEMONIO

— peixe (come a lua no eclipse) 蝦蟆魚。琵琶鯆

Purificado hum dos — internos, os externos se apartaõ por si △內魔旣清外魔自絶

Extinguir o — da mancebia △滅情識之魔

DIABO'LICO 兇惡的。好似鬼△猙獰之區

DIABRURA 恠l惡事△詭異之事

DIA'FANO 透光的△露明

DIAFRAGMA 胸膜l臆

DIAGONAL 橫線l經。斜紋

DIAGRAMMA 卦

DIALECTO 土話。本地話△鄉談

DIA'LOGO 問答。兩人談論，答客問

DIAMANTE 金鋼石。鑽石

— bruto 沒琢磨的金鋼△欠磨之鑽石

DIA'METRO 直經。圓△経圓內之経

(Canudo) de 3 linhas de — 孔l空經三分

DIANTE 前頭。前。先。當面

Daqui em — 後來。自今以後△此後

— delle 在他跟前。他當面△當彼。近其前

Estar — delle 站住在跟前△前立。當前。相對而立。敵面

Para — 往l向前。進前l步。前走

Quem vai — ganha 先下手爲强、後下手遭殃

DIANTEIRA, na — 在前頭。在頭裡。頭一个、在先

Tomar a — 趕过了。占先△越之

DIANTHUS BARBATUS 剪邊羅

DIARIAMENTE 日丨。天丨△每日。日

DIA'RIO adj. 日用的。天天有的△日有丨常

DIARIO s. 日記。路程日記。冊子。記事紙△日知錄。流水簿

DIARRHEA 痢疾

— de sangue 紅痢疾

DICCIONA'RIO 字彙丨典

DICTAME 道理。義理

DI'CTAMO 威靈仙丨草。白蘚皮

— branco 龍胆草

DICTAR 他說别人寫△依口代筆。提起。起主意

A razaõ dicta 按理該當。就理。合理△理有固然

DICTE'RIOS 欺負人的話△侮言

DIETA, guardar — 戒口。節飲食。畧清淡些△戒厚味

DIFFAMAR 壞人的名聲△汚辱人名

DIFFERENÇA 分别。不同△異。殊迥

Tiveraõ suas — 失和氣△狹嫌。各懷異志

Sem — 沒分别△無異。不分。無所區别

Naõ conhece a — do homem ao bruto △不明人禽之辨。人畜不分

Naõ faz — de naturaes a estrangeiros, nem os olha com a menor estranheza △並未區别中外稍存異視

DIFFERENÇAR 分别丨開△辨

DIFFERENTE 與他不同。有分别。另一个△相迥丨殊。别於。異

He muito — delle 差的遠。大不相同△較其猶爲懸殊丨絕

— caminho 别路△異丨間道。岔道

— do antecedente 于前頭不同△異於前。較前有别

DIFFERIR 遲緩。捱日子。推丨

遲延。躭延。沉擱 *Ve* DIFFERENTE

Naõ se deve — △ 不可稽遲。不得留戀

DIFFICIL 难。費事。不便△非易。大費周章

Naõ he — ao Ceo 於天不难△於天甚易

Mais —, que subir ao ceo 比登天還難△殊覺不易

Ao mesmo ceo he — 天也难做△在天亦不易

Caminho — 不好走的路△難行之道

Como he — ao peccador alcançar o perdaõ! △胡罪人見赦之難耶

DIFFICULDADE 难。費事。不便△不易。維艱

— de obrar 大便硬。大便不通△肛腸結燥

Por — 刁難↿滯△迍艱

A — está em o apanhar 所怕是不能拿他△慮及难擒

He principio certo; que antes de conseguir o fim se experimentaõ difficuldades △先难後獲、理固然

Nenhuma — mostrou 一點不作難色△毫無难色

DIFFICULTAR 阻擋。作難色△刁難。令人為難

DIFFUNDIR-SE 陰透↿開。散開。行寬。傳開△延蔓。布揚

DIFFUSAÕ, fallar com — 推開說。詳細△闊論。嘖有煩言

DIGERIR 銷↿尅化。銷爛△鎔卸

DIGNAMENTE 相當↿宜△足。應足其分。當然

DIGNAR-SE 不嫌。自謙。輕己顧小的△不自居。舍己下圖。屑

— — de vir 不嫌來△降↿辱臨。下顧。屑就

— — de me honrar △賜顧。俯眷↿顧。已蒙顧及

DIGNIDADE 爵位。職分↿勢。勢

位。品級。頂戴△官階
Alta — 高位。扯旗掛匾。做大官△位尊。升階納陛
DIGNO 他該當。可以。該△分所應得
— do amor publico 衆人可爱的△可爱于衆。堪爱。可欽者
Acçaõ — delle 相對那个人的行爲△人與事應
Naõ — da attençaõ imperial 不足煩帝聽△不堪上聞
DIGRESSAÕ 轉說。轉一轉。散。推開一層△推其文意
DILAÇAÕ 遲緩▽延日推月
Naõ admitte — 遲緩不得。事急△不可稽遲。切勿遲滯
DILAPIDAR a fazenda publica 空銀△透漏瓜項
DILATAR 遲緩。躭擱△延日○陳l伸開 *Ve* DIFFUNDIR
— se 遲緩。等○散開。廣大了○拉長。推開說

DILEMMA 两角的辨論△辯夾之。辞關二意
DILIGENCIAR 辦。料理。找△求。圖。謀爲
DILIGENTE 勤謹的。不辞勞苦的。不偷安△勤懇。精細
DILUIR 作淡的△淡之。調合清淡
DILUVIO 洪水。發大水△水勢滔l
DIMANAR 發l流出來。出△其根由在此。由此。源流自此
DIMENSAÕ 八下來的丈量l尺寸△圍量丈尺。格
DIMINUIR 減少。去一些。少了。下去了△降。退。消
— o grão 減等。降級
A agoa diminue 水涸下去了。水消了△水退
DIMINUTO 落的多。少△稍
DINAMARCA 黄旗國
DINHEIRO em cobre 銅錢△財寶。

國寶。圜法

— em prata 銀子。銀錢

— falho 爛錢。私｜行錢

— bom 淨錢。官板錢

A — decontado 出現銀

Sem — na bolsa 手內無錢△孔方兄不在。囊空如洗

Reduzir a — 賣出換價△以之易價

DIPLOMA 旨意。諭

DIQUE 河閘。堤塘△水壩。埧岸 Ve AMOTA

Tirar os — 放水｜流△決水。疏瀹流泉

DIRECÇAÕ 指｜歸向△依。拱

Que — levava? 向那一边。往｜走那裡△何向。安適

Mudar de — 改｜變指向△轉適

DIRECTAMENTE 直｜貌△直。正

DIRECTO 直的。正直△正

DIRECTO'RIO 札。吩咐之事△檄飭一切

DIREITA 右手。右

Dar a — (na China he a esquerda) 請人在左邊。請上坐

DIREITAS, às — 正面。當中

DIREITO adj. 正直的△正

Estar — 直起来。鼓着。挺身直立

— como huma linha △其直如矢

DIREITO s., com que — ? 有｜拿什么理要△以何理而索之

— divino 天理

— humano 人｜事理

— natural 性理

Ceder do seu — 讓人△忍讓。遜之。推其名分

Tem — a isto 他該當受。他能有。由得他△彼得之、理當然

Pelo — da força 勉強的理△強之｜理。力大爲理。矯強之道

DIREITOS 稅。餉銀。貨餉。稅課

Pagar — 上稅。過關納稅△

投稅

Cobrar — 抽餉。抽稅△催徵餉課

DIREITURA, em — 直丨見的△直。一往不屈

DIRIGIR 敎丨指引。引導。令。携引△指示。掖導

— se 向。往。指着△仰望○求

— — a isto 爲這个△謀丨求此

DISCERNIMENTO 見職。智慧△分緩急。分曉時務

Ja tem — 開了明悟。知好歹△已分善惡。高下分明

DISCERNIR 分別丨明。看得見。看得清楚△觀察詳細

DISCIPLINA rigorosa 嚴規矩。兵馬的法紀嚴△軍法謹嚴

DISCIPLINAR 敎熟了。調理。操演△教練熟習

DISCI'PULO 徒弟。門生丨徒△師事者。門下

— de Fo 十八羅漢

Fazer discipulos 傳授徒弟△集徒授藝

DISCO 輪

DISCORDAR 不是那樣說。不合依。不同。不一樣。話不投機。各人各見△有兩樣之說△不決。意不同彼此不一。異 *Ve* DIFFERENÇA

DISCO'RDIA 不和睦。犯了彼此生事。失和氣△生隙

DISCORRER 推論。以此知彼。論△進究。追及其由○偏行丨走。來往△往返

Naõ se deve — pelas leis geraes △非可以常理論

— por varias terras 遊行各處地方△遍行郡邑。周流列國

Destes se pode — para os mais 因此知彼△其餘可類推

DISCREPAR 不同。有分別△相異意不同。辨異。各有其類

DISCRETO 聰明的。有智慧。擡頭低頭有見識△能分緩急。隨機應變

DISCRIÇAÕ 裁し見識。智慧 *Ve*

DISCERNIMENTO

Entregar-se a — 投降求命△投降只求恕死。降惟乞命。降任憑敵

A — dos ventos 任憑風吹。隨風吹△以己付風。隨風飄蕩

DISCURSO 明悟。推論。一片講論。全篇道義

— espirituoso △陡坡之文。文義峻峭

DISCUTIR 辯明，反覆剖辨。論其理。彼此駁論。評論

DISENTERIA 瀉肚△肚腹不和。泄瀉

DISFARÇADO, homem — 不老實。會裝。口是心非△腹劍而口蜜

DISFARÇAR 裝し掩飾△彌縫 *Ve*

DISSIMULAR

Saber — 好含容し忍△胸襟開豁

— se 裝飾。作。不露本形△隱迹。隱諱自已

DISJUNCTIVAMENTE 两內有一个。分開說△二中取一

DISPARAR 放。打

— se 自放し發

DISPARATAR 糊說△無杷柄之言。浮言。無稽之談。錯謬

DISPARIDADE 分別。不同△異。殊

DISPENSA 寬免。寬恩△允免其責。准假

Pedir — 求寬免。告假△乞假

DISPENSAR 權免。寬し除免。破例し格△越例容恕

DISPERSO 散的。散開的。乱砲。離散△流し離竄

DISPOR 安排妥當。開列△布置妥協

— o exercito 排列軍陣△陳兵馬。排隊伍

Ao seu — 任憑你安排。听你安置丨頓。從丨候命。侯候你納△拱候尊示
— se 預備△置備停妥
DISPOSIÇAÕ 安排。次序△等第。品性。心腸。人性丨心△心術。志量 *Ve* GENIO
DISPUTAR 辯論△辨。計較彼此
— o reino 爭競王位
Disputando, naõ busques vencer, e na repartiçaõ, naõ busques muito △論毋求勝、分毋求多
— lhe o passo 敵他。攔住△堵禦。拒之
DISSABÔR 难受。傷心。難安丨忍
DISSENSAÕ 不和睦。失和氣△有隙。彼此挾嫌
DISSERTAÇAÕ 辨理的本兒丨文章△辨理書卷
DISSIMULAR 裝不知道。裝糊塗。閉着眼△詐作癡聾。含忍丨容。含糊塗過去
Saber — 知情縱容。氣量涵容人
— contrabandos 容隱包庇販運△故縱營謀
DISSIPADO, coraçaõ — 散心。不專心△放心
DISSIPAR 散開△消。散。没。妄費。浪費△蕩。耗失。
— se 散了△飄然而去。消解
DISSOLVER 化開。銷丨溶化。鎔化
— o contrato 退回。退約△揭契
— a sociedade 分數。散班△彼此離異
DISSOLUTIVO 發散的藥△解表之劑
DISSOLUTO 放肆。不守本分。匪類人。貪花浪子。賭錢嫖娼△不端之徒。放辟邪侈之流。淫蕩之人
DISSONANTE 不對的。不好听的。不中聽的△难入耳。不堪聞。音韻不和丨諧
DISSUADIR 警戒他這个。開他的心。勸他不要這樣△

戒之勿如此。令之勿行

DISTA'NCIA 離多遠。離遠近△相離幾許。相距〻去若何

Immensa — 甚遠△于遠外。遥遠

Que —? 離多少。遠近多少△相距幾何

Viu hum bonzo de Fo, e outro de Tao, que vinhaõ em — △見一僧一道遠而來

DISTANTE 離的遠。遠△遥遠。相隔甚遠。遐隔山川〻關山。天各一方

—, e confuso 遠看△渺〡茫〡。遥望〻視

DISTAR 離△相隔〻距〻去 *Ve* JORNADA

Quato dista da metropoli? 離省城多少△距城幾何

Dista 20 lis 離二十里路△去〻近城二十里

Dista da posta *Su-chou* da villa de *Po-ló* 841 lis △至博羅縣蘇州驛八百四十一里

Dista de *Cham-gan* para oeste coisa de 40 mil lis 距長安而西路程約四萬里

DI'STICO correspondente 一副對子。一副对聯△一聯佳句

V. g. So ha huma origem da creaçaõ, Naõ ha dois superiores, para adorar 只有一原開造化更無二上可欽崇

DISTILLAR 蒸酒△餾

DISTINCÇAÕ 分别。不同△異

Sem — de homem, ou mulher 不分男女△男女相等。男女一色

DISTINCTO 另一个。不同△異類

Pessoa — 尊長人。體面人△長者。尊貴〻重者。顯者

DISTINCTIVO 頂帶。體面△縉紳

DISTINGUIR 分别〻開。辨識△區分

Naõ distingues o bem do mal 你不知好歹〻不識善惡

— bem o sello 細辨圖記丨章

DISTINGUIR-SE 出衆丨等。現出來。出人頭地△出類拔萃。超羣

A metaphora he semelhante á comparaçaõ, e difficilmente se distinguem △興與比相近而難辨

DISTRAHIDO 散丨分心△天君馳騖

— como se estivesse a chegar hum cisne △一心以為有鴻鵠將至

DISTRAHIR 散人心。叫人分心。攪丨擾乱人心△雜事分心。引亂心目

— a pesca 漁人心意散亂△志意漁散

Naõ leas miscelanias, para naõ distrahir a attençaõ △勿觀雜書恐分精力

— se 分丨散心。心不在丨專。想別的去了△遊思。意念紛紜

DISTRIBUIR 分。分散丨開。分給。△施。布施。賑濟窮人

— tropas 分布兵丁。派兵。分撥軍兵

DISTRICTO 地方。縣。縣屬

Magistrado do — 地方官。本縣。本府。本州

DITO, a dita mulhèr 那个婦人△該丨彼女。其婦

O —, dito 説的不改。定了打鼻梁皃△一定难移。一諾千金

—, e feito 一時就得了。言未畢即成。尙言而就獲。未移時而即得

Bons — 俏皮話。巧言

DIURE'TICO 利水藥。通小便藥

DIVAGAR 乱跑。遊行△任意而奔。信步而趨

DIVERGENTE 漸遠丨寬線

Ramo — 彎過去的枝△喬枝

DIVERSAÕ 散心。散漫心神

— do inimigo 分散軍威△分軍

勢。誘敵

DIVERSIDADE 各樣各種。各品各類

Pòr haver — de nomes, nem por isso ha dois reis △非因異稱而王有二也

DIVERSIFICAR 不同△異○再換一个樣子△另更一式。更移

DIVERSO 不同的。另一个。別的一个△別又不同

DIVERTIDO 散心的。有趣皃的△爽神之

Lugar — △景致繁華大有可觀。佳ㄑ樂景

DIVERTIMENTO 玩意皃。閒逛ㄑ談ㄑ敍△消遣遊玩

DIVERTIR 分ㄑ散心。解他的悶。安慰。給他說話△寬其心意

— o inimigo 分軍勢 *Ve* DIVERSAÕ

— se 散心。閒走解悶玩皃。趣樂頑。得了趣皃△遊戲

DI'VIDA 該的錢ㄑ賬。欠下的銀子。少人的△債。負之債。欠債

Pedir a — 要賬△索償。討取債項。追呼

— atrazada 拉ㄑ落下的賬△拖欠

— publica 空銀△虧空國帑ㄑ公項

Euvolver em — 累他少人的△累之負債

Elle está em — 他該了我的。他欠多少△彼少情

Escritura de — 欠約ㄑ單

DIVIDENDO 該分的。△應分之項ㄑ息○總數

DIVIDIR 分。分開。班分△析剖。區分。分派

— em dois 分兩分。中分△拆而二之。兩分均分。半

— em tres partes 分三分ㄑ塊△拆而三之

— em partes iguaes 平分。分均平 △均分

100 dividido por 10 da 10 一百分十个得十个 △百分十每得十

O guardavento se divide em tres pedras 石屏裂三片。錦屏三拆

Chu, e *Han* dividirão entre si o imperio △楚与漢約中分天下

DIVINAMENTE 妙△異。奇。似神然。妙用如神

O general — fez os planos, e calculos 元帥神籌神算。兵機神出鬼沒

DIVINDADE 神性。神靈 * 天主的性

DIVINO 神的。天上的 * 天主的△超人倫。奇。神

Huma — luz encheo a salla, e esclareceo os corações △神光滿室使人地開通。神光普照覺慧凡心

DIVISA 記號。頂帶△據

Linha de — 界限

DIVISAÕ 界限。分開△拆。析

Regra de — 用小九九板打數

— infinita 小之而遞析於不可測

DIVISÕES 心不齊。不和睦△有隙。民心不一。人士不平

DIVISAR 見得。看得見。遠見△遙望親切

DIVISIVEL 分得開△可析。堪分

DIVORCIO 休妻子 *Ve* DESQUITAR-SE

DIVULGAR 傳開し流。透風出來。洩漏了△浡然興。沛然行

A sua doutrina se divulgou por toda a parte, e se radicou △教道四達、流被日遠

DIZER 說。言語△曰。道。謂。云

Disse-lhe 對他說△語之曰。向其言

Quer — 解說。意思就是△譯し釋言

Queria —, que lho desse △意欲其与之

Naõ me attrevo a — tudo 不敢多|盡言△畏贅言

Naõ dizias tu ha pouco, que querias? 你總不是說要么△尔方昰不言欲哉

Dizia sim, mas era por brinco 說是說、到底不是認眞△雖言之究非據實

Espera hum pouco, que tenho, que te dizer 坐一會我有話与你說△少坐一刻尚有所言

Naõ ha mais, que —, chega 没有什么别的說的、來。不用多說話、來△多言何爲汝前來而已

Naõ precisa dize-lo 不必說出來。不用說△不待言矣。何須言乎

Nada — 一句也不說。不說什么。不作聲。不出一聲△一言不發

Ja naõ digo hum, nem dez podem 漫說一个就是十个也不能△莫道一人即十人亦难爲

Tai.iu disse com sigo △黛玉思忖道。黛玉自謂

Naõ digas a ninguem 不要言語。不要告訴人。不要漏這个話△勿輕洩露

Que estás dizendo? 你亂吐什么話呢△汝肆道何辞耶。何言耶

Diz N., que lhe furtaraõ hum caõ: Aos 13 da quarta Lua do anno 4. de *Tau cuam* &c. 具稟人某爲掠犬事。於道光四年四月十三日云云

Em tudo acha que — 他任什么都不好。又嫌長又嫌短。他都有可挑的△乖張之性無一可合

Quem diria? 誰知。那裡想得到△孰知|意。不料

Para assim — 可以說ㇾ叫△可謂

Perjudicou-o, ou para melhor —, matou-o 不要說害了他眞殺了他。害他就殺了么眞殺了他△非止害之直殺之耳

Diz, o que lhe vem á boca 想什么就說什么。說話沒杷柄。夢見什么說什么△糊言亂道

Naõ tem, que lhe — 沒有可挑△全美無談。無所貶

Eu digo, que naõ 據我說不是ㇾ好△依吾言非是

DIZIMAR 十分抽一分

— soldados 十个兵殺一个△十中罪一兵

DO *Ve* DE

DO', Estar de — 守孝ㇾ制△丁憂ㇾ艱

Ter — delle 狠可憐他。狠疼他。可惜他△矜憫其人

Ter — do dinheiro 可惜銀子△吝財

Quem pertende coisas grandes, naõ tem — gastos △謀大事如何惜小費

DOAÇAÕ 送ㇾ給的東西△饋贈之物

— a inferior △賞賜之物

DOBADOURA 纏架。攪線架子△榱

Andar em huma — 不住脚的走。奔走不停△往來不止

DOBAR 纏起來。作線球。攪纏△結紐

DOBRA 叠起一層 *Ve* PREGA

DOBRADIÇA 合葉。轉軸子

DOBRADO 二倍。双的。叠起的。兩層。加一倍。重複△兼 *Ve* DOBRA

Tresdobrado 三倍的。三重。加內倍

DOBRAR 叠起來△摺。雙起來。加一倍。弯過來。弯曲

— guardas 加看守的兵△添

兵防範
— para baixo 攀〻掐下來
— vestidos 疊起衣服來△褁衣
Deixar-se — 屈於人。不固執。他必〻口軟△舍已從人
— se 弯過來。扭摇動△曲
DOBREZ 不老實。口是必非。口甜必苦。心口不一△詐欺
DÔCE s. 糖果
DOCE adj. 甜的。甘味△飴食
— genio 甜性情。温和的人。良善
Fazer-lhe a boca — 給他些餌吃。將就他。打點他△餌之
DOCE'L 天蓬。天花板
DO'CIL 受教訓的。心慈面軟。心〻口軟△馴良易教。恭〻虛心受善
DOCUMENTO 好教訓△訓言箴規。憑據。案卷△文憑
Existir — 在〻存案
Para que naõ falte — △恐後無憑

DOÇURA 甜。甘味。厚味
DOENÇA 病。疾病△症。恙。違和。失調 *Ve* APEGAR
— aguda 重病△劇〻沉痾。病勢危篤
— incuravel △痼。痾
— interna 內傷
— externa 外感
— antiga 舊年病起△害病
— da estaçaõ 時令病△時疫〻症
— procurada 寃牽的病△寃孽之病
Causas da — 病源△起病之由
Causar — 生〻招病。害身△致病
Teve esta — 害過這个病。得了這个病△曾染〻患此疾
Alcançou esta — pela muita applicaçaõ 這个病就是從用心太過上得來的。用心成〻遭過的病△此症由勞

心而得

A — cada dia he maior 病日|重△病日篤乚劇。病漸沉篤

Estás melhor da tua —? 貴恙大好么△尊體安和否

Estou hum pouco melhor 賤恙有些好△賤恙稍愈

DOENTE 病人。有病人△病者。負乚抱病者

Visitar os — 看病人△問候病者。問乚探乢

— dos olhos 害眼△目疾

Os doentes devem abster-se de carneiro △有病者要忌羊肉

DOENTIO 烟瘴地方。不好水土

DOER 疼。疼痛△痛楚

Doe-me a cabeça 我的腦袋疼△吾之頭疼

Naõ lhe doe 他不疼。不關骨肉△情不關心耳。事外人耳

— se 覺得。疼△刺其心

DOGMA 道理。一條理△定理

DOGMATIZAR 傳邪教△傳習左道△攻乎異端

DOIS 二。貳。〢

DO'LIUM 琵琶螺

DOLO 詭弊△詐騙

Tirar por — 騙了去△詐欺取財。套騙財物

DOLÔSO 有詭弊的。詐欺的△詭譎之

DOM 老爺

DOMAR 管下乚束。平服

DOME'STICAR 養熟了。教熟。調理乚豢畜。化

DOME'STICOS 家裡的人。家下人△家口。僕婢

DOMINAR 管理。管束乚轄△主。統制

A cidadella — a cidade 砲臺打得一城△砲臺保障闔城

DOMINGO 礼拜日・主日

DOMI'NIO 管轄△管轄之地。統制之屬。主

Tenho — sobre elle 屬轄我△我主之。爲吾有。其由自主

DONATIVO 禮物。送乚給的礼△礼。贈助之物○餽的銀

DONDE 從那裡△自彼

DONDE ? 從那裡△何從。由何

— he Vmce. ? 你納貴处△尊居何處。汝貴处何鄉

DO'NI'NHA 黃鼠狼。松鼠○艾虎子

A — com pennas de gallinha, e mui inchada nada consegue 黃鼠狼。攮鷄毛懸肚子摩不着好東西

DONO 主人。本主人。原主

Entregar a seu — 还本主人△歸原主

DONZELLA 姑娘。閨女。沒有出嫁的△童乚室女。未字乚適之女。处子

Fita pelas costas da — 鬃

DONZELLA herva 羊角刺

DÔR 疼。痛。疼痛△悽慘。痛楚

He huma — do coraçaõ 可惜。难堪。不忍看△慘視

Interjeiçaõ de — △嗟吁之聲

DORIDO 軟皮的△皮膚嬌嫩

DORMENTE 發麻。發木了△筋膚麻痺

DORMIDEIRA 玉美人花 *Ve* PAPOULA

DORMINHÔCO 多乚好睡的△貪眠

DORMIR 睡覺。卧着。眠。寢。寐

Naõ poder — 睡不着△不成寐

Ir — 去睡覺△就寢

— com elle 同他一塊兒睡覺△聯床同榻

— com huma mulher 同女人一塊兒睡△于女同宿。同衾共枕

— a somno solto 睡的沈△寢熟。穩睡

— encostado 假寐

— como a vacca sopra 睡覺同牛吼△鼻息如雷

Dorme-se em 7 covados 眠七尺

Por hora durmamos sobre isso 暫且放

心。不要忙。如今渾着等△暫緩。稍停

Cadeira de — 睡椅

DORMITAR 打盹△假寐

DORMITO'RIO 睡覺的地方△卧房。寢室

DORNA 大桶

DO'SE 一劑丨服藥。一貼藥

DOTAÇAÕ 公費。養廉△業

DOTAR 定下公費△額設養廉

DOTE 陪送丨嫁。嫁妝。妝奩

— dado pelo noivo 財禮。聘禮

DOTES 本事。才能丨德△志量

DOUDICE 糊塗丨鬧。發狂丨風△痴。癲瘋

DOUDIVANES 拐骨。無體統的。傻不楞等的△不材

DOUDO 瘋子。風癲

— por elle 溺爱他。昏迷在他身上△汲丨作兒女情痴之態。溺爱於彼

— furioso 癲丨發狂△猖丨風狂

— manso 糊塗。傻風丨子△癡獃

DOURADINHA 尖葉草。金星草

— leguminosa 魚腥草

DOURADOR 鑲金匠

DOURADURA 鑲的金

DOURAR 鑲丨鍍金。飾丨粘金

DOUS 二 *Ve* DOIS

Hum dos — 两个裡頭有一个△二中丨間藏一

Matar — coelhos de hum tiro 一舉两便△一起二得

DOUTO 有大學問的。博學人。念過書多△博覽古今

DOUTOR 舉人△孝廉

— de capello 進士。編修瑞

3 — premiados 三及第。狀元、榜眼、探花。天子門生

DOUTORADO 考了一个秀才進了△身入黌門

DOUTRINA 道理。教訓△聖言。文

Publicar a — 傳教，顯著其道△發明道義

A sua — tem chegado a toda a parte △鐸聲無處不到

Desprezar a — dos santos 狎侮聖言

Isto he — verdadeira 這个是道理 △此理也

DOZE 十二。〻△一紀

DRAGAÕ 大蛇△蟒

— fabuloso 龍

DRAGOEIRA 麒麟竭

DRAMA 戲曲。華林戲

4 especies de —, Tragico, Comico, Repartido, e Unido 悲、歡、離、合

DROGA 藥材

DROGUISTA 藥舖子。藥店〻舘

DUCADO 公爵。公轄之邦

DU'CTIL 能打的長△堅韌

DUELLO 打架試一試。兩下相〻搭鬪。出外打架△鬪毆

DUENDES 惡魂。夜鬼。妖精〻怪。妖魔。皮狐子

DUPLO 兩倍。加一倍

Este naõ tem o — daquelle 這个沒有那个的兩倍子△此不及彼之兩倍

DUQUE 公爵位的△伍等之首

DURA 耐得△可久

DURAR 耐〻放得久△長存

DURA'VEL 長久的。耐得久△可長存

—, como os montes, e rios △如山河之永也

DURO 硬的。結〻堅實的△牢固

—, como o ferro 如鉄一樣硬△其堅等鉄

Pao — 堅木

De cabeça — 心硬的。不受教訓△不順人者。執拗

DU'VIDA 疑惑〻心。疑色△狐疑。

Sem — 一定。沒有什么疑惑無疑矣。決。無可疑慮

Que —? 有什么疑惑。可不是△何疑哉。何疑之有

Desfazer as — 解〻質疑△釋疑心

Causar — 動〻起疑。招人疑△惹物疑。致惑

DUVIDAR 疑惑。心懷疑不安。生〻起疑惑△狐疑不決

轉念少疑。猶豫不決

Naõ duvides 不要疑惑△勿疑

DUVIDOSO 不可定的。那敢定。不可決○他疑惑△狐疑

DYNASTIA 朝代。歷朝 *Ve* ANNO

Mudar a — 開國。國初。更國號

Fundador da — 皇太祖

Iau da — T'am 唐帝堯

DYNASTIAS CHINAS 中國朝代

盤古 Sustenta o sol, e lua.

天皇 Eraõ 12 irmaõs, reinaraõ 45000 annos

地皇 Eraõ 11 irmaõs, reinaraõ 11000 annos.

人皇 Eraõ 9 irmaõs, reinaraõ 18600 annos.

Chu-fu-çu deixando a fabula sobredita principia a sua Chronica de Dynastias, como se segue

O principio de huma dynastia he o fim da antecedente.

伏羲 } 三皇	(a) A.C. *Principio do reinado*	春秋 } 百二十一国	721	晉朝	265	後梁 } 五代	907
神農		列國		宋朝	420	後唐	923
黃帝	2696	九國 }		南齊 } 六朝	479	後晉	936
唐朝	23:6	戰國	402	北魏	502	後漢	948
Principia o Cyclo de 60		七國		南梁		後周	951
虞朝	2254	秦朝	255	北齊	557	宋朝	960
夏〻	2204	西楚	205	南陳		元〻 (b)	1280
商〻	1765	漢朝	201	北周	591	明〻	1368
殷〻	1372		A. D.	隋朝	581	清〻 (c)	1644
西周	1121	魏蜀吳三国	221	唐〻	618		
東〻 四十一国	769	後漢朝					

(a) Ignora-se a data. (b) Tartaro. (c) Idem.

E

E △而。及。同。皆。且。俱

Hum, e outro 他們两个都。這个並し合那个都△彼此皆

Tirar a hum, e dar a outro △取此之轉与彼

Chi, e *Chie* ambos foraõ creados pelo ceo △稷契皆天生之耳

Eu, e tu somos bons 你我都是好人△彼此俱佳者

Sahiu o diabo, e ficou o homem saõ △魔出人遂無恙

He preciso virtude, e grande 有大德行纔能△非盛德不能及此。美德則方及于此

Cento e vinte, e seis 一百二十六△百二十有六

Cento, e quatro 一百零四个

Mil, e vinte 一千零二十个

E'BANO 烏木

EÇA 柩車。轜輇

ECHALOTE 韮菜

ECHITES CAUDATA 山羊角樹

ECHO *Le Eco* 應し響聲音。應声△隔山相應

ECLIPSAR-SE 日し月蝕。失了光。發黑了

ECLIPSE 日し月蝕△日し月珥蝕。日し月虧

—, e terremoto no mesmo dia; coisa bem extraordinaria! △蝕震同日大異也

ECLI'PTICA 黄道中線

ECONOMIA 節用。省錢し用。稱算△惜財。節儉。省約

ECO'NOMO 當家。管賬△料理家務者

— real 內府總管。光祿寺

EDIÇAÕ 刻書。著書△刊刻書籍

Primeira — 初次刻的書△新刊之書

Segunda — 重刻的書△再刊之書

EDICTAL 告示。命△曉諭

Pôr — 出告示。發示遵行

EDICTO 上諭。旨意

EDIFICAR 盖。造△立。起建。構宅。制 剏造。

EDIFICIO 一所ㄥ處房子△屋。宅。宇

EDUCAÇAÕ 教訓ㄥ養△訓導誨。教育人才

A — requer estudo, exercicio, viajar, e po-esia; os quaes ve

EDUCADO, bem — 教訓的好。受了教訓△列大雅之林。秀雅者

EDUCAR 教養。培養△栽培

EFFEITO 效ㄥ靈驗△果。功效。應驗。顯應

Com — 果然。實在△果。眞正。誠然

Produzir — 大有效驗△成。果。效。大有響應

Naõ ter — 不成ゝ不果ㄥ遂

Naõ sentir — 不見效驗△無應

Naõ ha — sem causa 無風不起浪。無針不引線。無水不渡船△無因則無果

O seu dito naõ teve — 他說的不成△其言不果

EFFEITUAR 作成功。得成。得到手△獲

EFFEMINADO 男不男女不女。二尾子人。男形女性。愛婦人的△好女色

EFFICAZ 大有力量的。有功力的。一定的效驗△其効如神。神効。靈

EFFICAZMENTE 眞切的。勤謹的△切然。眞實。篤實

EFFLUVIOS 出的氣

EGOA 母馬。騍馬△騇

Rabo de — 木澤

EGOISTA 自管。知有已不知有人△專爲我。顧已者

Naõ ser — ㄥ無我之私心。毋我也。彼此一體

EIA 來。不怕△進前勿畏

EIRA 場。打莊稼的場院△收

成之塲

EIRADO 平臺△臺

EIS, — aqui 看他。就是這个△即此丨是。觀之

— que elle chegou 看他到了。剛他來了△彼恰至

EILO alli 就是那一个。在那裡。在跟前△彼即是。近在目前

— começa com a sua audacia 行起覇道來了△將以力服人

EITO, a — 不跳過。按次序。不許跳△依其等第。不可躐等

EIXO 車軸丨轄○樞

Fora dos — 沒有規矩的。無把柄丶失樞紐。失常。出乎規模

— do mundo 天樞紐

ELA'STICO 法條的。黃阿是的。會繃回去的△反矯者

ELEAGNO 沙棗子

— arvore 七里香

ELE'CTI'VO 揀選的△挑之。爲人所選之

ELE'CTRICO, fogo — 浮火。虛幻之火。電火○鑽燧 *Ve* EXHALAÇÃO

ELEFANTE 象。象皮

ELEGANTE 高文法。佳句可摘△錦繡文章。妙句可嘉○齊整的△雅致

ELEGER 挑。揀選△擇

ELEITO 定下的。揀選的△挑擇之

ELEMENTO 元行。五行。金丶木丶水丶火丶土

Incommodos dos — 氣運之殃

ELEMENTOS 起頭。根子。材料△原行 *Ve* RUDIMENTOS

ELEOCHARIS TUBEROSA 荸薺。馬蹄

ELEVAÇÃO 高△巔峻。巍

— de espirito 高志意△凌霄之志○高介

ELEVADO 高△峻。嶄巖

ELEVAR 擡丨拿起來。陞△舉。

陟舉。登之廊廟
— se 升。上高。行上△升騰。顯貴
— — a ordem superior △超然世外之事。超度倫
ÊLLE 他△彼。其。伊。渠。厥
Respondeo humilde, que — naõ sabia △謙言自己無知識
ELLE'BORO 吳茱萸。藜蘆
ELLI'PTICO 鷄蛋樣兒。長條的△長員。鷄子之形
ELO 環子。緒子△樗
ELOGIO 讚美。譽頌。嘉獎。稱舉。揚休
Conseguiu o grande — de expellir os maos, e consolar os bons 得了除惡安良大讚美△頌獲獎善懲惡之美譽
ELOQUENTE 有口才的。高文。文的△口吐雲霞。文。高談闊論。滿腹錦綉
ELUDIR 欺詐騙。詭譎。推諉。躲避。刁難

ELY'SIOS, campos — de Fo 西天。極樂之境。極樂世界
EM 裡。上△內。于。中。乎。諸
— casa 在家裡△家內中
— odio de .. 因嫌△忌舊防新
Ve DETESTAÇAÕ
EMANAR 流出來。出來。從他來△由此山起。源流自此
EMANCIPADO 分開居的。分了家的△析另居。自為主
— principe 封王的△分封王位
EMBAÇADO 氣窒。噎○氣噢了啞吧虧。沒有主意△恍糊
EMBAÇAR 泯了他的嘴△啞口無言。令之束手無策。懈阻 Ve EMBASBACADO
EMBAINHAR 收插刀△將刀入鞘鞞
EMBAI'R 引誘。買哄。欺騙△繫累人心。謏惑人心
EMBAIXADOR 欽差。使臣。國使
Mandar — 打發欽差。進貢△

使臣

Matou o seu —, e dispoz o exercito a espera-lo △斬其使列陣以待之

EMBALANÇAR-SE 打鞦韆

EMBALAR 哄孩子。搖車○推一推

EMBALSAMAR 敷香油

EMBANDEIRAR 掛旗子慶賀△陞旗助興

EMBARAÇADO 有阻擋。不空。有東西在裡頭△充塞 *Ve* EMBAÇAR, *Ve* IRRESOLUTO

— caminho 路不明通△道塗壅塞

— negocio 難辦的事。拮据事△掣肘之事。紛紜之く

EMBARAÇAR 阻擋。攔住△碍。留難。阻滯。杜攔。掣肘 *Ve* IMPEDIR

Sinto — os teus negocios 躭悞你的事。悞了你的發財△有悞貴幹

— se 擺弄。攎。有阻擋。走不動△礙。頂礙。碍滯

— — com outro 招惹人。多管閑事△無端生事

EMBARAÇO 妨碍。阻擋△阻滯。障隔

Por — naõ cumpri a palavra △遇有所阻未及如約。緣事躭延未能依議

EMBARALHAR 混亂。亂頭緒△首尾紊乱。攙雜

— as cartas 洗牌

EMBARCAÇAÕ 船△舟。艇

— de viveres 運粮船。粮船

EMBARCAR 裝在船上。載船△以貨入舟

— se 上船△登舟

EMBARGAR navios 壓船。禁船出口。封船

— carros 拿官車△封車充當公務 *Ve* APENAR

— loge 封舖。封禁舖户

EMBARRANCAR 堵住。阻擋△碍。攔截

EMBARRAR 撞。磕。掛了一下△觸。撞

EMBASBACADO 發楞△色沮言塞。對壁而視耳。箝口閉氣

EMBATE das ondas 浪洴蕩△波濤湧騰

Ao — das ondas △隨波飄蕩。逐浪飄流

EMBEBEDAR-SE 飲〻酒醉了△嗜酒至醉。飲入醉鄉。酩酊

EMBEBER 喫透水。浸〻泡透

— se 入了骨。透了心竅△深入臟腑

EMBICAR 打跟斗。撞了

— naquillo 過不去那个。挑了這个△停住於此。滯于是

EMBIGO 肚臍。臍眼△天樞。脖臍

Cordaõ do — 臍帶

O cordaõ do — ainda se naõ deve cortar (perigo) △未可斷臍帶

— de venus 金絲荷葉。虎耳草。海巴

EMBIOCAR-SE 蒙頭〻臉△遮首蔽面

EMBIRRAR 發牛性。發恨△愿牛驢。作蠢性

EMBLEMA 思表。表義

EMBOCADURA 河口。河通海的地方

EMBOCAR 進。流到。吹得响

EMBOLSAR 收銀子。收領

EMBORA, seja — 就是這樣罷△卽此。雖然如此。縱然

Vai-te — 去罷。走〻請罷△出可也。行矣

EMBORCAR 倒過來△傾。覆。翻

EMBOSCADA 伏兵△埋伏。隱

EMBOTAR-SE 鈍了△頑鈍不利

— — os dentes 倒了牙△齒酸軟

EMBRENHAR-SE 入深林。深入密叢。投叢〻邃林

EMBRIAÕ 初胎。始孕

—, prop. e fig. 胚胎△朕兆

Ficar em — 不成功。半途而廢 △鮮終。中止

EMBRULHAR 包△裹

— se o tempo 天起雲。天陰了 △雲騰

— — o estomago 嘔。想吐。作嘔

EMBRULHO 一包

EMBRUSCAR-SE 天黑乀陰了。將刮風暴△陰雲密布

EMBRUTECER-SE 越發糊塗。發矇 △更見昏迷

EMBUÇAR-SE 蒙臉。蓋面

EMBUCHADO 塞了△發悶

EMBUSTE 詭弊。弄詭△欺詐。僞言詐騙

EMBUSTEIRO 哄人的△詭詐。奸詐狡猾之人。欺誑之徒

EMBUTIDO 鑲嵌的△加飾者

EMBUTIR ouro em ebano 金嵌乀鑲烏木

— perolas no annel 鑲珍珠戒指。珠飾戒指

EMENDA 補釘。挖補△改過

Naõ tem — 改不过來。蛇入竹筒曲性難改△情性難移

EMENDAR 改抹。改乀更正△改。救其失

— se 改过。歸正。自新△圖新。改圖。悛改。悟改其非。遷改

Poder — — dos defeitos he o maior bem △過而能改善莫大焉

EMIGRADO 逃乀避难的△避难之飢民

EMINENCIA 高地方△巔危之處

EMINENTE 高的△巔

EMMARANHAR 雜乱△交乀錯雜

Ve EMBARAÇADO

EMMASCARADO 帶鬼臉△僞色容貌

EMMUDECER 啞吧了。不敢張開口了。嘴凍僵了△默言不語。喑啞

EMOLLIENTES 潤濕藥△滋潤之藥

EMOLUMENTOS 例銭乀銀。規矩

EMPACHADO 沒有空△充塞

EMPADA 葷餡子。雜肉膽子

EMPALEMADO 總帶點病兒。長瘡的人△生疥癩者

EMPALHAR 含糊△托諸空言。虛延時日

EMPANNAR 用布包

EMPANTUFAR-SE 搖丨擺丨。帽歪斜眼看。滿肚子是傲氣。分爭的樣兒△舉止高

EMPANTURRAR-SE 肚脹。肚子硬△腹滿

EMPANZINADO 肚子硬△脹中

EMPAR 修し削葡萄

EMPARELHAR 配起來△耦。配合

EMPATAR 不分輸贏。平丨的△勝負不分。未知鹿死誰手

EMPAVEZAR 伸し搧開翅膀△奮翼。開翼展翅

EMPECILHO 礙。攔截△扞格

EMPEDERNIDO 如石一樣硬△堅如鉄石

EMPENAR 一乾一濕歪了△偏

EMPENHAR 當東西。拿東西
押賬。按當△質。典物

— a cabeça △輸賭。賭賽

— se 空人的。虧空。周身
空。辦定了。固執。勉
△一定不移。憤志。拳
服膺

— — por outro 保人。說情△
持。扶助

EMPENHO 說人情的△說情。
力。固執△為主し要。
心切意

Metter — 求人情。求人說
し討情。邀恩。借重鼎

Servir de — 說人情。提拔

EMPENNAR 生了毛△出羽翼

EMPERTIGAR-SE 腆肚子。挺し
胸。高丨昂丨的走。
爭的樣兒。鼓腹。鼓
搖丨擺丨。腆着肚腹
△仰胸

EMPE'STA'R 染人○惡氣噴。臭△穢氣薰人

E'MPHASE 趣兒。力量。深意△益力。佳趣

EMPHYTÊOSIS 典地△質地

EMPI'GEM 乾癬

EMPINADO 上坡△山峯壁立

EMPINAR-SE 直起來△竪立

EMPISCAR-lhe 同丨給他使个眼色。擠眼呶嘴兒。瞟眼。會意△眼角傳情 *Ve* IN-SINUAÇAÕ

EMPLASTO 膏藥

Pôr o — 貼上膏藥

EMPOADO 白麵撲髮

EMPOBRECER 窮了。窮苦△貧寒。困乏。窘迫

EMPO'LA 疱。水泡

EMPOLAR 高起來了。發起來了。生疱

EMPOLEIRAR-SE 升了棲△棲于架

EMPOLHETA *Ve* AMPOLHETA

EMPO'RIO 集鎭店的地方。市口丨鎭△衝要之所。墟市

EMPREGADO 官府。起名字的。有差使。作官。出身△仕。有前程着。宦

— (sem grao de nobreza) 未入流△典史。驛丞。河泊所

Mal — 不足。不值的。狠不該當△不應丨可丨宜

Dinheiro — em fazendas 置貨的銀。貨銀

— em juiz de fora 作知縣△以知縣用。分發知縣

EMPREGAR gente 用人△使令。役使

— dinheiro 用丨把銀子置貨△以財易貨

— se 專務△務。以此爲業丨事。與此

— — no negocio 作買賣△以生意爲業。貿易。營生

— no estudo 念書。攻讀△肄業

EMPRÊGO 用○身分。務藝△事業。專責○差使。職分丨守

Tornar para o — 回任。開復。復

職

Ir para o — 上任去了△就任。赴丨到任

— por merito 科甲官△正途出身。考取之職

— comprado 捐納官△異途功名

EMPREITADA, tomar de — 包工丨攬。論件作△估判工程

EMPRENDEDOR 謀大事的。冒險的△不辞險阻。營大圖覲

EMPRENDER 謀。定。要。做險事△圖。始與其謀

— mata-lo 謀殺他。殺他定了△謀殺。指畫殺之

EMPRENHAR 污其受孕。使之孕

EMPRÊSA 大丨險事。要事

EMPRESTADO, tomar — 借來丨貸△揭借。假借告貸。挪移

Pedir — 來借貸。問借銀子△告貸于人

EMPRESTAR 借給。給人借。借去丨与△允借。諾其告貸

EMPRE'STIMO 借的銀△挪借之項

Escritura de — 借單。借文契△借券丨約。揭數

EMPUNHAR 握。拔刀

Outros empunhaõ o poder 權在别人掌握△權屬他人

EMPURRAR 推。搡。撞着。推前去。突丨衝撞

— para outros 推托人身上。投擲于人△推諉于人

EMULAÇAÕ 爭先△競

Excitar — 招人爭先。招人效法△鼓舞。惹人踴躍。令人追隨

E'MULO 對手 *Ve* COMPETIDOR

ENCABEÇAR-SE 糊想。妄想△希冀僥倖

ENCADEADO 連環的。相連的△結連。貫串

ENCADERNAR 釘書。裝釘書籍△編書

ENCAFURNADO 在窩裡。入深坑 △身臨大塹

ENCAIXAR 歸本位丨所。放進去。还原位。歸弄在箱子裡。裝箱子裡△入篋。合式

ENCAIXE 本位丨所。窩子。原穴

ENCALHAR 船淺住了△舟滯淤浮

ENCALHE 堵住的東西△阻滯之物。扞格之物

Tirar o — 打通丨開△疏通

ENCAMINHAR 指路丨引。領導△指點迷途

— o negocio 安排事情△帶領門路

ENCAMPAR 發回。强給他賣△力爲脫貨

ENCANAR 夾。開溝引水△通渠

ENCANECER 老了。鬍子都白了△鬚髮皆白。年邁不堪

Ve· CADUCO

ENCANIÇAR 打籬笆。織造竹壁

ENCANTADO 掐訣念呪

— com elle 狠喜歡他。沉溺愛△溺情于彼。鍾情過愛

ENCANTAR 給昏迷藥。掐訣念呪△跳茅山。狠有趣兒。得意△情義奪心。誘迷神魂。狐媚

ENCANTO, papel de — 符呪丨籙

ENCAPELLADO, mar — 海浪猛鬧△波濤洶湧

ENCARAPINHADO, cabello 卷頭髮△鬈

ENCARAPITAR-SE 爬頂子上△行高履險

ENCARAR com elle 直的看他△直視之。端視正觀。當

ENCARCERADO 坐監。收丨下監的丨囚。拘禁囹圄者

ENCARCERAR 把他下監△投監。禁之

ENCARECER 貴了。價高丨昂。說的太過△言過其實。其

言過譽

ENCARECIDAMENTE 再三再四。央祈。懇求△切然。哀求懇切

ENCARGO 任。本分。托付的事。囑咐△承擔。責任

Grande — 任重△重大之任

ENCARNADO 紅的。紫的△絳色。赤

ENCARNIÇAR-SE 發恨心。不顧命△憤志忘生。死而無怨

ENCARREGAR 托付〻寄。擱他身上。吩〻囑咐。叮嚀

— se 他身上承當這个。許下。抵當△任其事。負〻承命

Encarreguei-me de tudo 都有我一力承擔△諸凡在我

ENCARTAR-SE no officio 得那个差事△接任。獲其正任

ENCASQUETAR-SE 妄想。糊思

ENCASTELLAR-SE 靠住砲臺。投〻負砲臺△退入營壘

ENCASTOAR prata 銀鑲。鑲銀子

ENCAVAR 安把子△入柄

ENCELLEIRAR 把米入倉廩△聚藏。納倉。收貯倉厫

ENCENDIDO 熱的。燒紅的△炎熱

ENCERADO 上蠟的。打蠟△澆燭

ENCERRAR 把他關在內△閉屋中

ENCERTADO 少了一塊。不全的動了△缺損之

ENCERTAR, *ENCETAR* 砍一塊下來。切了一塊△缺損

ENCHARCAR 水聚不流。積流成池△洿池

ENCHENTE 水漲了。發了水。大流△巨浸衝激。水汎〻溢溢 *Ve* MARE'

ENCHER 滿。裝〻倒滿△填。充實。盈

— de agoa 滿〻倒水△注滿水

— os vaõs 補空△塡缺

— a boca 滿口△彌口。實口

ENCHIMENTO do estomago 肚子硬。肚腹膨脹△腸胃積滯

ENCOBERTO 暗的△陰。未經顯。匿。隱

ENCOBRIR 陰藏。瞞昧。遮蓋〡掩〡蔽。粉〡裝飾△暗匿不露△給他包含○遮護

Naõ se pode — 藏不住。揞不住△掩蔽不及

ENCODEAR 成殼〡皮子

ENCOLHER-SE 屈身。曲斂起來△委身。退縮。鞠躬

ENCOMMENDA 托付的東西△屬托之物

De — 定作的。定貨

ENCOMMENDADO 署職〡印官△署理〡事〡任人員

ENCOMMENDAR 托付人買東西△寄人買物

— hum barrete 托人買一頂帽子

— para Pekim 到北京問要△寄京取物

ENCONTRADIÇO, fazer-se — 去撞見的。特意去撞遇他△故往撞之

ENCONTRAÕ, dar hum — 撞了一下。撞着△搕撞

ENCONTRAR 撞了〡見。遇〡撞見△逢之

— se com elle 撞〡撞見了他。會了他△相遇。路逢彼

ENCONTRO 撞。撞見○見面。會。△晤面。聚首

Sahir ao — 去〡出迎接。迎面進來△奉迓。出迎道左。擁篲掃門

ENCORDOAR 定〡上弦○牛強△緘口。羞言。鬱氣

ENCORPADO 身量大。體闊

— panno 厚布。密實布

ENCORPORAR 歸並於。歸在一塊兒△合而為一

— se 同他們打夥兒。趕着他們△歸合彼黨。与若

輩爲侶

ENCORREAR 成乚生縐紋 ∆ 皮膚枯縱。已乃蹙聚

ENCO'SPAS 櫳鞋的楔子

Metter-se nas — 屈身。躲避。閃身事外 ∆ 隱逸

ENCOSTAR a parede 靠在墻上 ∆ 倚于墻垣

— se 靠着。倚靠

— — a alguem 靠着人。倚靠乚賴乚仗人。走乚進人的門 ∆ 依人。倚恃他人

ENCÔSTO 靠的地方。靠处乚頭 ∆ 凭仗之所

ENCOURAR 生乚成了皮 ∆ 生肌

ENCRAVADO 釘住。釘壞的 ∆ 釘傷乚損。受累

Terra — 夾住的地 ∆ 圍之田

ENCRAVAR 釘壞。累着人。連累。牵連

— a peça 塞火砲門

— se 自受其累。自害自傷。自招其害 ∆ 自取其咎

ENCRESPAR 捏作皺紋 ∆ 縐。摺使蹙摺

— o cabello 圈髮 ∆ 盤束其髮

— se 擅胸。口硬。帶怒色 ∆ 忿然不悦

ENCRUAR 發硬。越發不熟乚爛 ∆ 堅而不柔

ENCRUZAR 打一个十字。橫放 ∆ 橫置

ENCRUZILHADA 岔路 ∆ 途岐

— de 4 caminhos 四岔路。四股路 ∆ 道分四岐。四達之道

ENCUBRIR *Ve* ENCOBRIR

ENCURRALAR 圍着。圍困前阻 ∆ 周圍旋繞。四圍阻滯

ENCURTAR 切短。截長。簡短

ENCURVAR 弯過來 ∆ 弯曲。曲之

ENCYCLOPE'DIA 雜文書。三百六十衡皆通 ∆ 銓衡一書。三才圖會。淵鑑類函。逐類旁通

ENDE'MICA, doença — 過丨染人的病。瘟疫△傳染之症

ENDEMONINHADO 附魔的。懷胎鬼△魔所憑之

ENDEZ 引窩蛋

EMDIABRADO 兇惡的△猙獰暴戾。兇神惡煞

ENDIREITAR 放丨作直的。正直

— para cima 正丨竪起來。正过來△竪立

— se 直起來。鼓着。揚頭△挺竪丨立。仰之

— com outro 擡胸。插着腰△挺胸。抵侮

ENDIVIDAR-SE 該人的。債多。渾身背着債。欠人的多△負債繁多。千瘡百孔

ENDOUDECER 風了。糊塗了△狂。癲瘨

ENDURECER 發硬△堅實丨牢

ENERGIA 勤謹。使勁。着力△切然。篤行

ENE'RGICO discurso 陡坡文△語言有節△佳作。饒有神味

ENERVAR 筋力敗△精神衰弱

— (castigo) 割丨㓤懶筋

ENFADAR 乏人。羅瑣人。叫人發煩。難爲△致人厭惡。使人不堪

— se 乏了。發煩了。不喜歡了。不耐煩△不悅

— — com elle 有些怒色。不依他。生氣他△不悅之。愠之。徵怒之

Naõ enfado mais a Vmce. △ 諸不多贅。統惟朗鑒不戩。書不盡言。牘不盡要言

ENFADONHO 羅瑣的。瑣碎。累丨太贅△煩 Ve ALARGAR-SE muito

ENFAIXAR 包。包襁褪△襁負

ENFARDAR 打包。包裹

ENFARINHAR 放丨攙麪。敎一个大概。畧敎一些△誨其大畧。畧串機謀

FNFARRUSCAR 染黑點。點染

ENFASTIAR 令人厭惡。討人嫌△取乚惹人憎惡

— se 厭煩。悪心

ENFEITAR 裝飾。打齊整

— se 穿好衣服。穿的體面。打扮華丽△整容。修色。梳妝齊整。滿被文綉

ENFEITE 裝飾乚扮

— da mulher 首飾。釵釧

ENFEITIÇAR 用邪法害人△巫術祟人

ENFEIXAR 綑起來。上勒子。綑綁△縛束

ENFERMARIA 養病樓乚院 *Ve* DOÇA, *e* HOSPITAL

ENFERMEIRO 看病人的△侍病之人

ENFERMEIRA 看病女

ENFERRUJAR-SE 生了銹。起銹

ENFEZADO 乾巴住了。瘀卧了。僵住了△殘癈。室

ENFIADA 一串。一貫。一流△同係共貫

ENFIAR 串一串△貫串

— a agulha 穿針

ENFORCAR 吊人。絞死△問絞
勒死。絞決罪囚。縊殺

— se 吊死了△自縊。輕生
自経。自害自已。自投
羅網

ENFRAQUECER 弱軟人。沒人的
力量。壞人的精神△損
人氣力

— se 軟了。沒力量。柔弱了
疲乏

ENFREAR 給馬帶嚼子。加勒
于馬。管束乚下。壓服

ENFUNAR-SE 使性子。生氣不
言。紐鼻子扯臉△變

ENFURECER-SE 滿心是火△怒
豎眉。滿胸懐忿。心
上炎。横眉怒目。怒
冲霄

ENGAÇO 二乚三齒子杷

ENGALFINHAR-SE 交手△鷸蚌相
持 (Hist. 232) 彼此互鬬。

抓不開

ENGANAR 哄〡誆騙。鑽了他。欺騙△套騙。詐偽〡誘。負了他的望

— em contrato 鬧詭。虧〡詭騙△詐欺。侵謀

Quem dirá, que o Ceo se pode —, como os homens? △誰謂天人俱可瞞

— se 錯了△誤

— — no que pensa 想錯了△思念差舛

— — no que diz 說錯了△誤〡差言

ENGANO 錯處。大錯了△舛錯。訛。揑飾。巧詐

Por — o enviou 打發錯了△混〡悞遣之。差〡遣不當

ENGRAVITADO 彎〡曲起來的

ENGASGAR-SE 口夾住。咽喉噎住△喉堵塞

ENGASTAR 鑲嵌 *Ve* ENCASTOAR

ENGASTE 鑲

ENGATINHAR 爬着走 *Ve* GATINHAS

ENGAVELAR 打綑。綑起來

ENGELHAR-SE 粘毒了△皺。枯摺

ENGENHEIRO 排陣勢的△列陣圖

ENGENHO 本事。才能〡幹。架子△機械

ENGENHÔSO 巧計的。妙的△精巧細密。有本事的。大才能的△機械者

ENGODAR 下食。用餌。哄人△以物誘人。陷人于弊

ENGÔDO 餌。誘感△囮餤

ENGOLFAR-SE no vinho 好酒無所不及。貪酒入了骨△嗜酒無度

ENGOMAR 漿衣。熨烙衣服

Ferro de — 烙鉄△熨斗

ENGONÇO 轉軸兒。樞。合葉

— do compasso 圓樞

Preso por — 都靠着虛計策△皆係虛狀

ENGORDAR 胖。肥△體壯 *Ve* CEVAR

— com injustiças 肥己

— o animal 肥了。肥壯

ENGORLADO 煮的硬。火少△僅熟。不細。研不精△粗糲

ENGOROVINHADO 屈身△曲〻鞠躬

ENGRAÇADO 有趣味的。有味兒。好看。中人心的。可愛的。有清秀的人△悅人心。令人喜愛

ENGRANDECER 寬大。增其光榮。舉之

— se 自寬大。成大。升大位。登高△超遷高位

ENGRAXAR 抹黑的△擦烏

ENGRIMANÇO 裝模作樣。可笑的樣。下作△偭侃

ENGROSSAR 作厚。厚了△厚之。加厚。培之。粗。密

ENGUIA 鱔魚

— de rio 鰻魚

ENGULIR 嚥下去。吞下△食下

ENIGMA 謎語。暗藏意思的。啞密△背語。歇後語。迴互之辭

Explicar o — 破開一个謎兒。發謎〻題。省謎

— (com letras) Infiel 無口信。信

Malevolo 意心歪。意

ENJEITADO 懷〻撩的孩子。石頭噴的△抛棄之子。螟蛉之子 (Hist. 231)

ENJEITAR 舍兒女 *Ve* REJEITAR

— o passaro 踢窩去了。不登窩△棄巢

ENJOAR 發惡心。暈船。頭暈。嘔△暈浪

Faz — 叫人厭惡。討人厭。惹人憎惡△招嫌

ENKIANTHUS SEPTEMFLORA 吊鐘花

ENLABUZADO 嘴滑了。糊住了嘴。走了孔子的門△畧可言辭

ENLAÇAR 相連〻綁△相繫

ENLAMEAR 坭沾〻藏。沾坭。滿身是坭△污其體。辱在泥塗

ENLEAR 纏繞。細綁。連累。継

續

ENLEIO 牽連。索。連丨掛累

ENLEVAR 迷人心。拉人心△迷惑。奪人心志

— se 迷了。仰望。戀丨不舍

— — nas riquezas 迷在財帛上△財迷

ENLODAR 腌臢 Ve ENLAMEAR

ENLOUQUECER 風了。糊塗了△狂

ENNASTRAR 妝襯頭髮△梳妝。以帶飾髮

ENNEVOAR 天陰了△陰雲密布

ENNOBRECER 加尊貴。顯名。顯揚他的家△貴之。封高位

ENNOVELAR 纏毬。縛線毬

ENNOJAR-SE 發厭。愁悶△不悅。焦灼。欝煩

ENORME 過于大的。大的說不來。大的不像。太大。古怪的△大之極

ENRAMAR 生枝子多。生丫杈△枝葉繁茂。揷丨擱樹枝子

ENREDAR 網羅。連累。雜丨混亂。牽混

ENREDO 圈套△局誘。挑唆。刁難

ENREGELAR-SE 凍了。凍冰了。凍僵△寒凍

ENRIQUECER 加富于人△富之

— se 發財。富貴了△財帛盈箱。堆金積玉

ENRODILHAR 包。纏起來△裹之

ENROLAR 捲起來△卷

ENROSCAR-SE 繞。蟠

ENROUPAR-SE 多穿衣服。多加衣裳△重裘。穿皮衣

ENROUQUCER 嗓子啞了△咽喉瘖啞

ENRUGADO 皺子多的。面生皺紋。成皺子。皮膚起皺

Face, — e cans 鷄皮鶴髮

ENRUGAR 作皺子。揑皺紋

— a testa 皺額 作威風。皺着臉△攢眉煞氣

INSABOAR 放胰子△以鹼洗

ENSACAR 裝口袋△入囊丨橐

ENSAIAR-SE 操練。學習△演

ENSANGUENTAR-SE 滿丨沾了血△染血

ENSEADA 海彎丨曲

ENSINAR 教訓。教△開蒙。誨導。訓

As coisas naõ se fazem, sem se — △天下之事非教無成

ENSINHO 爬子。丁爬

ENSOBERBECER-SE 發驕傲。發傲氣。自大丨高△自矜丨傲

ENSOPAR 浸。泡一泡△漬

ENSÔSSO 淡的。沒鹽。少鹽沒醋△淡然無味

(Parede — 石墻。淨石圍墻△石壁

ENSOVALHAR 蹂丨踐踏。磨到底△羞辱其臉。欺侮之極

ENSURDECER 聾了。耳朶沉△重聽

ENTALAR 夾住

— o dedo na porta 門上夾指頭

ENTALHAR com prata 銀鑲。用銀鑲嵌

Caixa entalhada de prata 鑲銀箱

ENTAÕ 那時候。後來△彼時。卒。方。此際。然後

— he que soube 纔知道△方識。方丨始知。初覺

— se pode dizer, que o conseguiu △始云得也

Desde — 從那時候△厥後。此時以來。從此

ENTAÕ? 怎么樣△何如作。什么。何爲

ENTE 有。物

Todos os — 萬有丨物

ENTEADO 帶來的兒子。乾兒子△繼室之前子。隨醮之子。螟蛉之子 (Hist. 231)

ENTENA *Ve* ANTENA

ENTENDEDOR, ao bom — meia palavra basta △明人不用細講。响鼓不用重鎚

ENTENDER 懂得。明白了 △悟。曉。透徹。通達。喻。了悟猶如夜得燈

Dar a — 指着。提起。發顯。畧提丨描 △微示。聊示

Dar que — 大可丨生疑惑。難明出來 △甚是疑慮。難參○大難

Foi — com elle 招惹他、先動了他。他多事 △無由撩撥之

— com todos 招呼各各人 △逢人皆撩撥。所遇僉挑動

Bem entendido 一定的。自然。不必說 △的確。必然

O sabio entende de justiça, e o nescio de lucro △君子喻於義小人喻於利

— com elle 同他看去。問他。你合他一塊兒去 △合彼議行。會同彼爲之

ENTENDIDO 明白人。明公。有見識的 △高明之士。哲人

ENTENDIMENTO 明悟 △靈慧

ENTERNECER 叫人可憐。動人心 △令人矜憫

— se 發軟心。動了心。慈心發動 △惻隱。感

ENTERRAR 埋葬。埋在地裡 △殯葬

Enterra-lo vivo 活埋了他

— se na lama 沉丨陷在泥裡 △陷于泥中。失陷淤浮。納于淖中

ENTÊRRO 出殯。發丨出喪。起柩發喪 △扶櫬

Convite de — 送殯帖子 △送喪請帖 Ve FORMULARIO

Papeis lançados no — 放紙丨楮錢

Deos do — 開路神君。顯道神

Acompanhar o — 送殯丨喪 △助葬

ENTESAR 拉緊丨平。掙緊 △緊之

— se 自緊了。自硬。絣

ENTESTAR 相交。挨。相對 △相

并

ENTHESOURAR 聚し集財∆藏。積玉堆金

ENTHUSIASMO 心雄。精神大。有些酒意。高興起來了∆志意雄壯

ENTIBIAR-SE 情淡了。冷了∆精神冷落。意懶心灰

ENTISICAR 有了老病。皮裡抽肉∆筋骨疲憊。衰頹

ENTOAR 唱起。起聲唱∆開腔

ENTORNAR 倒撒了水。外溢出來∆傾洩

Esta o caldo entornado 撒了鍋了。大敗了∆事敗。無可向望

ENTORPECER-SE 癱了。不動。發麻木∆手足癱瘓。四体不仁

ENTORTAR 彎過來∆曲之。打斜し歪∆偏

— a vara 彎過棍子來∆曲棒

ENTRADA 門。口子∆戶。口 *Ve*

ENTRAR

A' — 在門口兒∆戶前。進去的時候∆方入之時

Na primeira — 一進去。方入之時 *Ve* ENTRANCIA

— do reino 國咽喉∆一邦之要害

ENTRANÇAR o cabello 編髮。打し辮子∆以絣束髮

ENTRA'NCIA 起頭し初∆起首之時。始興之際。初會

ENTRANHADO no monte 入深山∆深入險谷

Amor — 入了骨髓。全心愛∆心情濃釅

ENTRANHAS 腸子。六腑。五臟

— da terra 地心。地中間

Ter mas — 不好心腸∆歹心。腹懷惡毒。心毒

ENTRANHAVEL 心底 *Ve* ENTRANHADO

ENTRAR 進去∆入內

— em si 醒過來。心開了∆悟。豁達。省悟

— a chuva 撒し哨雨。子雨進來了。雨撒屋子△雨飄入戶

Vai entrando com nosco 他近し進了我們。要趕上我們。他便益△追隨相近。漸近

— nisso 也在內。也有分。串通△事經伊手。亦在其中

— a murmurar 譏謗起來了△始怨。怨言興發

Naõ tem por onde se lhe entre 没有下手的地方。無門而入△無從入手。無隙可乘

ENTRE 裡頭。中間△內。中

— os homens 世上。人間、凡塵。寰宇之中

— elles ha bons, e maos 他們裡頭有好有歹△其中有良莠不一。內有美惡不齊

Assentar-se — elles 列坐。與人同坐△相挨而坐

ENTRECASCA 皮裡肉外△膜。內衣

ENTREFINO 不粗不細△粗中帶細

ENTREFURRO 望板上し內。天花板之中

ENTREGAR 交給し付。還了來。交し付出來。托人收下△托。寄。失し背心。背了他。賣朋友△逆心私首。陷害

— o reo 把犯人解官。交出犯人來。露犯人△獲犯解究

Entregue-se o reo a .. 此案着交

— o reino 背本國。反叛

— se 投降△誠服歸順。信服他。信。靠

— — á desesperaçaõ 不自顧。自棄自捨△自委

— — as paixaões 從私欲。任性。放肆

— — a isto 專務這個△全於

此。盡心於此

ENTRELINHA 空行。小字△閉

ENTREME'DIO 中間的△隔著。居中之

Parede — 隔着一堵墻△隔之墻

ENTREMEIAR 隔着○配搭 *Ve* ENTRESACHAR

ENTREMETTER-SE 多事。自投進去。撞進去△鑽入。自闖

ENTREMETTIDO 事 的人。管閑事的△好理事者

ENTREPANNO 壁△隔し截段之板

ENTREPOR 放在中間△置其中○隔 —

— a sua auctoridade nisto 用他的權柄辦這个△以彼勢決此。藉其力以決之

— se 來作中人。來勸開△從中排解

ENTRESACHAR 辨調△調均し勻。夾雜調勻

ENTRESOLHO △地板之中

ENTRETALHAR 鑲嵌

ENTRETANTO 這个時候△此時之間○暫且。暫時△姑且。權且

ENTRETECER 接織。経緯雜色△織繡

— com seda 接職絲△梭織絲綸

ENTRETELA 夾衣襯子

ENTRETENIMENTO 散心。玩耍。玩兒。散心解悶△玩物適情

ENTRETER 給人說一說話。給人散心。哄一哄人△陪伴言談

— se 閑磨時候△虛耗時光

ENTRE'VA'DO 四肢無力。廢人常看床的△臂瘓者○傴僂。疲癃。殘疾者

ENTREVER 猜度。估模着。想到△擬揣。自揣

ENTRINCHEIRAR 周圍立砲臺△設塹護衛

ENTRISTECER-SE 發乚憂悶△愁懷。鬱結不舒

ENTRONCADO 結親。有些親戚△瓜葛之誼

ENTRONIZAR 立他作皇上△舉彼為王。舉彼稱尊。戴為元后

ENTROUXAR 包乚裝起來△束裝

ENTULHAR 填滿乚平△彌補無虧

ENTULHO 磚瓦渣子△積礫

ENTUMECER-SE 發出來。瘇乚脹起來△鼓突

ENTUPIDO 堵住。塞住了。不通△碍滯。壅塞

FNTUPIR 堵住。填住△塞。堵禦

ENVASILHAR 裝。灌△注入罇。倒于瓶

ENVELHECER 老了。年紀高△日漸衰頽

ENVENCELHAR 綁起來。綑起來△縛之

ENVENENAR 放乚給毒藥△下毒。毒之

Ser envenenado com azougue 中水銀毒。服汞

ENVERGONHAR 給人沒臉面。給人丢臉。丢人的臉△慚乚羞人

Naõ te quero — 給你留臉△存汝體面

— se 害羞乚燥。怕羞。臉上下不來。無光了△羞耻。抱愧。自愧。汗乚赧顏

— — do vestido roto 害羞爛衣△耻惡衣

ENVERNIZAR 上乚盖漆

ENVIADO 委員 *Ve* EMBAIXADOR

ENVIAR 打發。差△發。遣。使

O empregado — 差人

Enviou o seu nome, pedindo a Senhora *Lin* o viesse instruir *em fazer versos* △發送名柬。請林夫人示教

O Ceo o enviou entre os homens a examinar, e

dar parte do bem, e mal (deos do fogaõ) △天使親降人間檢察善惡具奏

ENVILECER-SE o homem pelo peccado 人犯罪就下賤了△人過則卑汚

ENVINAGRAR-SE 成了醋。發酸。不受用△合慍。不悅

ENVIUVAR o homem 死了婦人△斷絃。失偶。鰥居

— a mulher 死了丈夫△寡居。失偶

ENUMERAÇAÕ 一條一條都說。細講△言語詳細。逐件談及。條分縷析

ENVOLVER 包起來。包含。連〻拖〻苦累。干〻牽連。扳累。延〻累及

— se 盖被。自累。自投的掛悞、拆不開△自招其縛

ENXADA 鋤〻鑋頭△耨

ENXADADA 挖一鑋頭。挖一下。起一鋤

ENXADAÕ 狠頭△大鋤

ENXAGOAR 汕。用水淘。淘淨△濾淨

— a boca 洗口△漱口

ENXAME 一羣蜜蜂。一窩蜂

ENXAQUÊCA 囟門疼。太陽疼

ENXA'RCIA 護桅的繩子

ENXÊRGA 鞍屜子。鞍薦

ENXERGAÕ 草褥子。草薦子△草茵

ENXERTAR 接樹△騸樹。移花接木

— de borbulha 接樹芽子

ENXERTO 樆子。接的樹枝兒△續樹之枝

ENXO' 捹子。板斧

ENXÔFRE 硫黃

ENXOTAR 趕〻閧出來△驅逐

— as moscas 趕蒼蠅△逐蠅

ENXOVAL 嫁妝。妝奩。行李

ENXOVALHAR 給人沒臉。汚辱一場。蹂踏△侮辱。踐踏

— se 丢臉。傷體面△丧面。失顏

ENXOVI'A 深監牢△囚。獄。慘暗囹圄

ENXUGAR ao ar 晾一晾。陰乾

— ao sol 晒乾△太陽蒸曝

— as maõs 擦乾手△揩し拭手

ENXU'NDIA 鷄油

ENXURDAR-SE 泥藏了。泥裡腌臢△泥汚已

ENXURRADA 滿地是水。大流。一片水△水滿成池

ENXUTO 乾的△燥者

A pe — 不濕脚過了△足不染水而適

EPHEME'RIDES 曆頭。皇曆。時憲書

EPHE'MERO 沒有一定的。沒有規矩。不長久△無常。可移者

EPICE'DIO 韻詩追奬△諡其德行。誄諡

EPICHEA 權行し變。活套應事。

EPIDEMIA 瘟病し氣△疫症。天行時症。瘟疫流行

EPIDENDRUM 夷山吊蘭

EPILEPSI'A 抽風△癇搐之症

EPI'LOGO 煞尾。煞言し語。收煞

EPIPHONEMA 呼吸，應上

EPISO'DIO 吟咏題旨

EPITA'PHIO 碑文。墓誌，勒石旌德

Sepultura do ministro *Chu-Co* por alcunha *Vu-Hou*, morto no tempo da dynastia *Han*

漢故丞相諸葛武侯之墓

EPI'THETO 諡 *Ve* DENOMINADO

— de defuncto 諡典

Deraõ-lhe o — de Benefico 封し錫諡爲惠

E'POCA 年號，歲記 *Ve* ANNO

Fazer — 留名於萬世，傳流名聲△流芳千載，名垂万代

EQUADOR 赤道

EQUIDADE 公道。均分し平△公

正無偏

EQÜILA'TERO 四方的△四面均匀

EQÜILIBRAR-SE 相均。不偏 *Ve* COMPENSAR

EQÜILI'BRIO 兩頭平等△兩邊均平。不偏

Pôr em — 把他平等△令之均平

Guardar o — 平等不偏。正直

EQÜINO'CCIO da primavera 春分

— do Outomno 秋分

EQUIPA'GEM 跟他的人。執事△服役者。船上的人。水手人等 *Ve* ESTADO

EQUIVALER a dois 一个頂两个。一个筭〻當兩个△一當二。可抵換着

EQUIVOCAR-SE 混乱兩件事情。把一个當那一个。張三的帽子給李四戴上了。說差了。魚目混珠

EQUI'VOCO 音同意不同。遮掩的話。含糊話△語意兩岐

Usar de — 說遮掩的話

ERA 年號△時。際 *Ve* ANNO

Na — de .... 時

ERA'RIO 庫房△國帑

— de reserva 銀〻金山

ERE'CÇAÕ 立。造△興。創

EREMITA 隱修道△飡松宿洞。遁跡山林

— morando nas tocas, e lapas, errando com os veados, e porcos △與木石居与鹿豕遊

ERISIPELA 腿瘇了。潮濕發瘇

ERRADAMENTE 錯△誤。差。舛

Como — disse △此係彼誤〻謬曰。是其訛言

ERRADO 錯△誤。謬

Ir — 大〻走錯。失了路△誤失其門

ERRAR 錯了△誤。訛。謬。愆舛

Nada — 分寸不錯〻差。一點不錯△毫釐不爽

— a resposta △答誤。應言差錯。失辞

— fogo 放鎗不成ㇾ出△發銃不遂ㇾ果

— a pancada 失ㇾ錯手。打錯△誤傷

— o caminho 失了路。踏行舛錯△迷道。誤塗

— a data 背時△違誤其時。失時

Se erraste, naõ te envergonhes de te emendar △過則勿憚改

ERRIÇAR 豎起頭髮來。立頭髮。扎沙起毛來△毫髮直立

ERRO 錯処。過失△愆。謬差。間。非

Mostrar os — 指迷。破誤△線愆

Fazer por força das duas letras huma, he — 兩字強合為一、非

Estou-te muito obrigado, por me apontares os erros, naõ me esquecerei △多承指迷敢不心佩

ERUDIÇAÕ, muita — 大學問。念書多。博學ㇾ覽

ERVILHA 荷蘭荳。豌豆

ERVILHACA 野豆角子。野豆子草

ERYTHRINA INDICA 古抱樹

ESBAGULHAR 剝皮去子△去其皮核。摘散

ESBANDALHAR 打散了。拆散。零星分散

ESBARRAR 撞着了。衝撞△觸。撞

ESBÔÇO 草稿△稿。文草。撿子。不過皮毛之大概△方入頭緒

— de pintura 繪稿

— da natureza 描寫万物

ESBOFETEAR 打嘴巴△掌嘴

ESBOROAR 打碎ㇾ開。拆散△擊破

ESBORRACHAR 壓碎ㇾ爛ㇾ破了。壓裂

ESBORRALHAR 打散。打下倒。打倒

Esborralhou-se o negocio 露出馬脚。撒了鍋了△顯露虛情

ESBRANQUIÇADO 發白的△月白色

ESBUGALHAR 撚碎△戲破

ESBULHAR 去皮。剥𠃊去皮衣。除殼

ESBURACAR 打許多的窟竉。打孔多△穿鑿多孔

ESBURGAR 去皮。除殼○去肉△剔肌

ESCABELLO 脚榻子△足凳

ESCABIOSA 六月菊。飯花。番胡

— menor 紫荆花

ESCABRÔSO 不平的。高底的不平△道路崎嶇

ESCACEAR 風越發不順。風更逆△風信漸逆

ESCACHAR 打開。劈開𠃊破

— as pernas 槎拉開腿△乍

ESCAÇO 剛彀△僅足。堪可敷用○少△罕。鮮 Ve MESQUINHO

ESCADA 台階△石階級。石級𠃊梯

— de maõ 梯子△階梯

— de caracol 螺螄轉階

— para o sobrado 樓𠃊雲梯

Descer pela — 躧梯下去△降梯

ESCADA, peixe 牛稍魚。多甲魚

ESCALA 圖式𠃊形

— da musica 五結界聲。五音

Fazer — o navio 船不直丨去。行船繞許多的地方△遊奕各處

ESCALAR 爬墻。爬雲𠃊軟梯△攀梯而上

ESCALAVRAR 撻一溜兒傷。撞損一道

ESCALDAR 燙傷。燙着手。熱水沃傷△澆損

Gato escaldado de agoa fria tem medo △臥虎雖未噬人、人猶畏其虎也

ESCALER 快艇。三板△舴艋

— de resisto 巡丨哨船

— de passeio 沙姑。橫樓

— de meretrizes 花艇

ESCALFADOS, ovos — 冲鷄蛋△䑸

ESCALVADO, monte — 枯山△窮山瘦嶺

ESCAMA 魚鱗丨甲

ESCAMAR 退丨刮魚鱗

ESCAMO'NIA 顛茄

ESCA'NCARAS as — 大開了△顯明。當衆

ESCANDALIZAR 壞表樣△令人效尤○得罪人△獲罪于人

— se 怪他。受不好表樣○不服。不喜歡

O bisonho-escandaliza-se muito 少見多怪

Esta muito escandalizadó delle 狠不服他△甚不悅之

Naõ se escandalizando, vendo o escandalo, este desapparece 見怪不怪其怪自敗

ESCANDECE'NCIA 熱氣。發熱

ESCANGALHAR 塌倒△傾頽○打散

— se com riso 呵丨大笑。笑一个肚子疼△鬨堂大笑

ESCANHOAR 强丨倒剃

ESCANIFRADO 骨頭架子△骨瘠如豺

ESCANINHOS 隔開空皃△零星隔段之處

ESCANTILHAŌ 尺子

De — 快△爽速。匝時完竣

ESCAPAR 逃脫。脫丨漏網。脫逃△僅以身免，私逃丨奔。逃逸 *Ve* CUSTAR

Nada lhe escapa 他多事。眼觀六路耳聽八方△觀察周至

— huma palavra 露了一句，他漏餡子。失口無覺△冒言

— da maõ 吊了手。拿丨拉不住△脫之

Cada hum procurou — se △各求苟免。各圖脫身

ESCA'POLA 鈎子

ESCAPU'LA 逃脫△脫

Dar — 給人留空皃△留有餘之地

Naõ ter — 避不了△逃脫不及。不可脫

ESCAPULIR 滑脫了。沒揪住△被其脫逸

— da maõ 沒有揪住。從手裡吊下△失手脫去

ESCARAFUNCHAR 挖出來△細察。吹毛求疵

ESCARAMUÇA 打私乚小仗。混乱對敵△畧微交戰。跑一陣

ESCARAPETEAR 手脚亂動△四肢不寧乚停

ESCARAVELHO 屎坷蜋。勃皮象。犇屎虫。推車子。黃虫。猪子虫。賴屎蝦。看牛妹

— da praia 寄居虫。寄生蟳

— de agoa 山龍虱

— volante 飛牛兒

Outra esp. 蟾蜋

Maçã de — 屎坷蜋弾子。糞弾子

ESCARCEO 些湖山。瞎詐廟。說駭話△大言驚駭

ESCARLATA 大紅色。花紅

ESCARMENTADO 經过了。喫了虧△驚弓之鳥 Ve ESCALDAR

ESCARMENTAR 經過△歷。驗。觸

— em cabeça alheia 前人是後人的鏡子△以他人爲戒。前轍可鑒

ESCARMENTO, para — 罰一人警戒衆△觸目驚心。以示懲儆

ESCARNECER 欺笑人。戲笑乚譏乚刺。譏誚。調。冷臉兒僛人△譏諷。以爲玩

ESCARPA 池乚坡堤

ESCARPADO 直坡的山 山勢峭

直 *Ve* INGREME

ESCARRADOR 方斗。痰盒子

ESCARRANCHAR 打開腿 *Ve* ESCA-CHAR

ESCARRAR 吐丨嗽痰

— grosso 大聲咳嗽△威嗽之聲

ESCARRO 一塊痰。一口痰涎

ESCARVA 子口 *Ve* ENCAIXE

ESCAVACAR 鏟一鏟。鏟刨

ESCAVAR 挖丨刨土△掘

ESCAVEIRADO 瘦如枯髏。坑丨凹丨的。骨頭架子△瘠擬殘髗

ESCLARECIDO 發明丨光的。顯的。有名的△聲名顯揚

ESCOAR 控水丨乾

— as terras 浚渠。疏通溝渠

— se 暗丨的走△密步私行

ESCÔDA 刮石板剗子

ESCOLA 學館 *Ve* AULA

Rapaz da — 蒙生丨童

Ir para a — 開冬學。上學△受書。攻讀

Pôr — 開學館△啟館

— publica 書院。義學△學校

— privada 散館△家塾。蒙館

— militar 演武廳。將臺

Pô-lo na — 送到學館。供給着他念書△送之入學堂

ESCOLHEDOR de prata 看銀子的。看銀水人

ESCOLHER 揀選。挑。調△選擇。簡閱

Naõ ha onde — 沒可挑的△無一可取

ESCÔLHO 海中石頭△石壆

— da mocidade 敗壞幼年的事△為誘少年之由

ESCOLTA 護送兵△護衛之軍

ESCOLTAR 護丨送衛

— o reo 押解犯人△防範罪囚

ESCONDER 隱藏△匿

— o reo 容隱犯人

— aos superiores 隱瞞|蔽。蒙蔽
— isto delle 把這个藏起來不叫他看△以此避其目。藏之避其眼
— se 隱藏。藏住△避跡。隱踪。匿|隱避。潛踪隱迹
— — delle 避了他△避其目。遁去
ESCONDIDAS, ás — 暗|的。偷|的△私密。匿跡消聲
Levar ás — 挾去△揣匿腋下。私挾而往
ESCONDRIJO 隱藏的地方△靜密之處。潛匿之所
ESCONJURAR 驅魔△斥逐。叱退
ESCONSO 斜。歪
ESCÓPRO 鑿子
— pequeno 笋鑿
ESCORBUTO 走馬牙疳
ESCORCIONEIRA 麥門冬。麥冬菜
ESCO'RDIO 澤蘭
ESCO'RIA 渣子△滓

— da China 中國最不成材的△中華居下流者。漢之下流
ESCORNAR 觝一角△觸傷
ESCORPIAÕ 蝎子△螫
Herva do — 馬連草
ESCORRALHA 渣子。底子。缸水
ESCORREGADIÇO 滑的。濕滑。滑如油△如脂如膏
ESCORREGAR 滑倒。踏|
— a lingua 露一句△失口無覺
— sobre o gelo 滑在氷上△失足氷面
Todo o homem escorrega fig. 人|都會錯△人皆有失。人孰無过
ESCORREITO 完全的△全可。無損
ESCORRER 控水。掛着空水△懸水
ESCORRIPICHAR 歖空了△傾|飲盡

ESCORVA 引藥。砲門引藥
ESCOTA 纜繩。風繚
ESCOTILHA 艙門丨口
ESCOUPRO *Ve* ESCOPRO
ESCÔVA 刷子△箴
— dos çapatos 鞋刷
— dos dentes 刷牙兒
— do cabello 抿子
ESCOVAR 刷。刷掃
ESCRAVA 奴婢。丫頭丨鬟△婢女
ESCRAVIDAÕ 當奴才。不自主△奴僕之輩
ESCRAVO 奴才丨僕△役，小人丨底
— forro 贖身的。放出去的△反質者
— da paixaõ 私慾的奴才偏性下流
— do sèu corpo △形體之役
O — que accusa seu senhor, tem pena de morte △奴告主者，斬
O — usurpa a auctoridade, e manda o senhor △奴僕操權而役主人

ESCREVENTE 寫字的。書辦丨手
ESCREVER 寫字△書。落墨。揮毫。信筆而寫○記載丨寫丨錄○著譔
— em Tartaro, e em China △滿漢合寫
— com regra 寫的調勻，寫的有規矩△字墨均平
Escrito no livro celeste 列于天冊
— fino 寫的幼細△字筆窈窕
— grosseiro 寫的粗丨糙△字無華丽。草率
—, como a vareja a rojar 寫字似蚯蚓△筆如蚯蚓
Naõ escrito por homem △非出於人之筆
Esvreveo-lhe 給他寫書子。致書与彼。修函與彼
Quadrado de — 壓字放圈
— bem 好筆△佳筆。善于揮毫，善書
— —, compor 好文章△佳作

ESCREVINHAR 乱寫△字筆草率

ESCRITO, hum — 一个帖子。一个條子△便札

Por — 寫的。發帖子。發書△札致。錄出之

ESCRITOR 作書的人 修撰書籍

ESCRITO'RIO 賬房兒。內書房△温室

ESCRITURA 字。書。章句○經▪聖經 *Ve* CLASSICO

Chu-pa-kie, e *Ta'm çam* foraõ buscar a escritura (a India) △猪八戒及唐僧取經

— de contrato 文契l約。立合同

— publica 半角印。契券。紅契

— da posse da casa 房契

ESCRITURAR 上賬△登記數目

ESCRITURA'RIO 寫字的。管賬的。經理賬務

ESCRIVANINHA 都盛盤。文房什件。文具

ESCRIVAÕ 書辦。筆帖式塌△典吏。書吏l役。書稟膳錄。經丞

— de navio 寫字的

— do magistrado 王文相公。掌案刑名

Escrivaẽs, e pintores 書畫家

ESCROFULA'RIA 紫蘇

ESCRÔTO 卵包。腎囊

ESCRU'PULO 疑惑。心不平安心插戈針△心懐疑忌

ESCRUPULOSO 好疑惑。疑心大△多疑不釋。猶豫

ESCRUTI'NIO 拈鬮

ESCUDAR 保護l障。保障。護持

— com a maõ 用手保護△以手遮庇

ESCUDEIRO 跟班兒。長隨的

ESCUDELLA 木盌子

ESÇUDO 藤l銅牌。手l旁牌

ESCULA'PIO 藥王先師

ESCULTOR 雕刻匠。刊刻工匠

ESCUMA 沫子。水沫

— da boca 涎沫。口涎唾沫

— do caldo 粥糜乚沫

Lançar — 出乚起沫子。大發滾、起水沫

ESCUMALHO 渣子。鉄落

ESCUMADEIRA 漏杓子。捞飯的笊籬△漏箕

ESCUMAR 出乚起沫

— (tirar a escuma) 掠去浮沫子。撇沫子

— de raiva 怒出沫子△怒啐瀺涎

ESCUMILHA 砂子。鉛子兒。紗布

ESCUNA 西瓜扁船△扁舟

ESCURAS, as — 摸黑兒。在黑的裡△昏丨冥丨無所見。陰暗之所

Deixa-lo as — 去了他的燈△滅燭使之黑暗

Està as — a este respeito 他在黑地裡。他在鼓裡頭△彼落術中

ESCURECER 黑了△日晦月冥

— a fama de outro 壓住人的名聲△屈其才名

ESCURO 烏乚暗黑。昏乚漆黑。黑丨糊丨的△幽黑之。晦

Noite — 黑夜△晦夕

Na noite — quem podè distinguir as coisas? △黑夜誰知彼此

Cor — 顏色深。色濃乚豔

Ceo — 天沉陰了。天黑。天陰花丨搭丨的△陰雲慘暗

Rua — 在街上頂黑△街中極暗

ESCUSA 推故乚辭乚諉乚却之

Naõ aceitar — 不許乚允辞

ESCUSADO, he — 不用乚必△無庸

ESCUSAR 給人推辭。替人推諉△代人推卸

Escuse-me 見乚原諒△容諒我。寬恕 *Ve* PERDOAR

— se 推故乚辭△推卸乚脫

— — com doença 推病△辞以疾

ESCUTAR 偷乚濳听。仔細听。悄

听。諦听。傾心側耳。聳听。竊听

ESFAIMADO 饑餓△腹中饑餓。枵腹

ESFALFADO 乏困△㾠。疲倦

AFARRAPAR 拉破。破碎△襤褸

ESFATIAR 剟。切碎𠃊開

ESFERA 天𠃊地毬

— armilar 璿璣。渾天儀

Excede a minha — 超過我的本事△綆深綆短。力不及

Sahir da sua — 改行字𠃊等。出本地位△不素位而行

ESFEROIDE 匾毬

ESFOÇAR 拱𠃊起土。掘地

ESFOLADURA 剝一塊皮。撕一溜皮

ESFOLAR 剝皮

ESFOLHADA 大家去𠃊刨皮△衆人去除米殼

ESFOLHEAR 翻復書篇。翻過來翻過去△玩𠃊温書

ESFORÇAR-SE 自勉。勉𠃊出力△發憤。努力。奮勉

— — a imita-lo △勉而效之

ESFÔRÇO 勉𠃊出力△奮然。竭盡無餘力

— de espirito 心發奮△痛切懇至。自勉

O que obra sem —, he o Ceo △莫之爲而爲者天也

ESFREGAR 擦一擦。抹一抹△搨抹𠃊揉搓汚垢

ESFRIAR 凉了。冷下來△漸凍。歇了心火。敗了心勁

— se a amizade 鬆了情△疎淡

ESFUSIADA de vento 大吹一陣。狂風飈哨

— de artelharia 轟砲一陣

ESGALGADO 細的。長條兒△身形窈細

ESGALHAR 撅下來。擗樹枝子△折𠃊撕枝

ESGALHO 條子。格子。小枝△樹秧杪

ESGANADO com fome 饑餓。受餓

死△將及餓殍

GANAR 挾膊子△扼其項。箍攝頸項

GANIÇAR 叫喊△呼號之聲

GARAVATAR 爬丨爬土△攫土。察考

— os ouvidos 挖耳△掏耳朵△取耳

— os dentes 剔牙

SGARRAR 滑下去 *Ve* DESGARRAR-SE

SGOTAR 打水盡了。打空丨乾了。倒盡了△傾。潎水

SGRIMA, mestre de — 教舞刀。教拳棒丨的老師傅△教習刀杖

SGRIMIDOR 耍丨舞刀的△蟠刀舞劍

SGUEIRAR 偷丨的拿去△術攜而往。巧持而去

SGUELHA, andar de — 斜着走。橫走△偏曲而行

Olhar de — 斜看△旁視。睨而視之

ESGUICHAR 冒出來。噴出來△激

ESGUICHO 激丨水筒△水槍

ESGUIO 偏的。斜的。不正

ESGUNCHO 犀斗

ESMAGAR 壓破了。揞破。揣碎

ESMALTAR 繪c法瑯。洋磁。裝修。點飾

ESMALTE 法瑯。五彩

ESMAR 估量。揣度△忖量

ESMERAR-SE 盡心力。大用心△竭盡思為

ESMERIL 磨光石。海金砂

ESMIGALHAR 打丨磨碎。擣碎。舂杵碎爛

— no almofariz 擂爛碾

ESMIOLAR 搓丨揉碎△剖開。擗

ESMIUÇAR 打碎。研精○細分解

— o sentido 詳細△細繹其旨。研精其意。窮究其細

ESMIRNIO 長松

— hortense 家獨活

ESMOER 消化△鎔

ESMOLA 哀矜。濟貧△憫恤。布施

O imperador deo mais de 500 mil taes de — 万歲賑濟窮民五十多万銀子△皇上矜施貧乏五十餘萬銀

Aqui naõ se da — 這裡不打發△此処不

Fazer — 行哀矜。濟貧△周濟。施捨

Pedir — 討飯喫△行乞。求食。乞丐

— publica 恤賑饑民。賑濟

Alguns fazem — por amor proprio △有藉布施以求遂其私

ESMORECER 敗了銳氣。敗精神。死心塌地△英氣衰頹

ESNOCAR 吊了指頭。銷了骨節

ESO'FAGO 胃管通食。嗓子眼兒。胸膈△胃脘

Espasmo do — 噎膈病

ESPAÇO 空地方。虛空清淨

— de duas legoas 二十八里

△廿八里之遥

Por — de huma hora 一下鐘的工夫△半時間。片晌之際

ESPAÇOSO 寬大。廣△闊。弘

ESPADA 刀。腰刀

— de tres pontas 三尖刀

Puxar pela — 拔〻掣刀

Jogar a — 耍〻舞刀

— colubrina 屈〻偃月刀。眉尖刀。鳳嘴刀

Passar à — 用刀砍傷〻殺△以刀刺傷

Folha da — 刀身△鋏

Copos da — 刀盤

— da penna, fig. 刀筆

Cingir a — 帶〻佩〻掛刀

Botar a maõ a —, e olhar com furor △按劍怒目而視。撫劍疾視

Tirou da manga hũma luzente, e aguda — querendo matar-se 在袖中取出

一把雪亮的尖刀要自刺

ESPADA, peixe 水虎魚。海豹

ESPADACHIM 爱拿刀弄杖的△性動輒靜刃者

ESPADANA 石菖蒲。水獨草

— dos abanos 蒲草

ESPADELA 棒槌

ESPADELAR 棒槌麻

ESPADIM 短し順刀

— de acoro 蒲劍

ESPADOA 呵剌八。脖楞骨子△背膀

ESPALDAR 靠背

ESPALHADO 散開的△四散。稀疎。分離。零星

— cidade 散開的城△房屋零落

ESPALHAFATO 大熱鬧。嘈雜△擁擠繁華。拍手詐妙

ESPALHAR 撒開。打散△分布

— noticias 傳信息。傳揚し流一个新聞。散起新聞△傳播故事

— se 開去。散開△此事傳開。布散

— — por toda a parte 頒行天下。遍天下△廣布流通。頒布。廣流傳

Obriga-los a — se 把他們冲散△推令稀疎。令其分散

Para que o veneno se naõ espalhe △使毒不散走

A relegiaõ Christã se começou a — no oriente △天主教始流傳于東土

ESPALMADO 又扁又平的 *Ve* ACHATADO

ESPANADOR 撣子。鷄毛撣。馬尾拂l掃。蠅耍兒△蝇箒。麈

ESPANAR 撣一撣。畧拂

ESPANCAR 打一頓△擊之甚

ESPANTADIÇO 好驚頑△其性驚慌

ESPANTADO 驚頑l訝

ESPANTALHO 驚帘 *Ve* ESTAFERMO

ESPANTAR 驚頑乚訝。唬呼△驚人目。驚𧒍

Bastante para espanta-lo de modo, que naõ ouça, nem veja △足振聾瞶

ESPANTOSO 可驚訝。妙奇。至極了的△令人詫異

ESPARAVAÕ 夜眼

ESPARECER 散心。閒逛。游玩舒懷△馳目騁懷

ESPARGO 龍鬚菜。天冬

ESPARREGADO 調拌的菜△陪菜

ESPARRELLA 套。弩套△籠絡

Cahir na — 上套。上當。陷坑△陷入機關

ESPARRINHAR 激起水。撒水

ESPARTILHO 鰲魚鬚乚筋。海鰍脇骨

ESPASMO 麻木。抽搐△拘攣

ESPA'TULA 萱草。忘憂草

ESPAVORIDO 心慌。驚怖乚恐△徬惶

ESPECIAL 自私的。另乚額外乚獨。私

ESPECIARIA 作乚材料

ESPE'CIE 樣。類。種。等

— de arvore 一種樹△樹之類

— de arroz 狀類米△稻之類

Toda a — de fazenda 各欵乚樣乚色貨物

ESPECIFICAR 分明。細丨講△逐一言明。詳乚講細△纖悉條陳

ESPECI'FICO 本類乚來的。本等的△原屬

Peso — 原體沉重

O peso — do ferro he maior, que o do pao 鉄質較木重

ESPECIOSO pretexto 外皮的故。不着實的故△假辭。皮外浮言。膚詞

ESPECTA'CULO 可觀乚看的事情△大有可視。可為刮目之端

— triste 難堪的事△不堪之事

ESPECTADOR 旁人。在跟前的

人△在側者
— ocioso 坐看△袖手旁觀
ESPECULAÇAÕ 想謀。打算。算計△謀念經營
ESPECULADOR 好想謀的△創計
Mercador — 射利的人。善謀販利者。怵迫之徒
ESPECULATIVO 腦子裡△書上之。古書所載耳。學
ESPÊLHO — 架鏡。面鏡。鏡子△菱花
— de maõ 圓手鏡
Serve de — 光明可鑒
Ver-se ao — 照鏡。鏡裡照見形容△鑒
— da fechadura 鎖面
No claro — se ve a figura, e pelo passado se sabe o presente △明鏡可以察形往古可以知今
ESPEQUE 架撐。釘住。靠頭
Por — 釘住撐起來。扶撐。壘梁子墻
ESPERA, a — 等着。俟候。俟命△等。待
Dar — 寬限日期。寬幾天△寬容數日
Pedir — 求寬限△懇寬緩
Ir a — 去等兎兒△守株待兎
ESPERANÇA 盼望△希期
De grandes — 大盼望的△人皆企仰者。指日高陞 *Ve* ESPERAR
Perder a — 失了望△想望無期
Corresponder as — 應酬人 *Ve* CONTA, dar —
Naõ ha — 沒有盼望△無望
ESPERAR 盼。想。哀望△希覬。欽企。企望。覬覦。等。候着。等。守候△待。俟
Naõ esperava, que viesses 沒有等候着你這裡來△意想不到汝至此。意料不至
— o inimigo 等着對頭來△路候截敵

Como era de — 是一定的事。想得到△意中之事。逆知之事

— a porta 倚門懸望

— por horas 等快到△望速至

— que seque 候乾了△待其乾

ESPERNEAR 手脚不失閑△無曠四体 Ve PERNEAR

ESPERTEZA 伶俐。聰明△通竅。精乖。敏捷。慧達

— de palavra 說的巧△捷譏。趣ㄟ笑ㄟ奇談

— exterior 小慧△外清內濁

Naõ ha maior intelligencia, que a do rei, e esperteza maior, que a do ministro △聰明不過帝王伶俐不過宰相

ESPERTO 伶俐 Ve ESPERTEZA

ESPÊSSO 密ㄧ的。稠密的△縝密。瑟

ESPETAR 扎。杈△插

ESPETO 鐵杈子。燒肉的杈

ESPEZINHAR 跐。踐踏。大蹂踏

了他△凌辱之

ESPIA 打探的。探子ㄟ卒。報密
事△細作。窺伺。探事者。
紅旗探火。藍旗探兵

ESPIAÕ 線人。眼線。內應。通
消息

Em todos os lugares ha — 各村鄉有
他的走線。四路有窺伺

ESPICAÇAR 插刺△戳刺

ESPICHAR 杈過去△插穿

ESPICHO 塞子△椊

He hum — 是个骨頭架子△瘠瘦

ESPIGA 穗子△秀

— grada 實穗子

— chocha 飄穗子。空穗

ESPIGADO 結了穗子△的成秀
者。長高ㄟ大的

ESPIGAÕ 尖子。笋子。頂子

ESPIGAR 生穗子△秀穗。吐花

ESPINAFRE 菠菜。赤根芽

ESPINGARDA 鳥鎗ㄟ銃。自來火
的鎗

— de vento 風鎗
Coronha da — 鎗床
Cano da — 筒。鎗管
ESPINHA 魚刺〡骨
Ter — atravess da 嗓子插茨△骾
○心上插了茨。心如針刺
ESPINHAÇO 脊梁骨。脊。膂
Fundo do — 尾骶骨
ESPINHAL 荆茨林。叢棘
ESPINHEIRO 戈針樹。芷荆樹
ESPINHELA 胸前脆骨△髑骬
ESPINHO 荆棘○茨
ESPIOLHAR 細查考△究詰。稽
訪。吹毛求疵
ESPIRAL 螺螄轉兒
ESPIRAR 斷了氣。亡〡絕息
— o prazo 到了時候。滿了限
日△大限臨頭
ESPIRITO 神。神明○精神。火〡
志氣。心△情興
Sublimidade de — 大〡高志意△
高情
— do homem 人心神。人靈

De que — he? 什么心腸的人
△何心人。其心何居
Ganhar — 精神湧發。提拔精
神△高〡豪興大作
— perturbado 心不均平。心亂
△心腹不寧
O — de soberba, e vaidade transborda nas
palavras △倨傲誕妄之氣
溢于言詞
— de ortelã 薄荷油
ESPIRITOS animaes 血氣。神氣。元
氣△精液
Po-los em movimento 運動血氣。
精血舒活
ESPIRITUAL 無形像。神△靈明
之。但有靈識而無色
身也
Sentio huma luz — 覺一點靈光
ESPIRITUOSO 大有精神。大〡高
志意。精神爽利△志氣
如神
Oraçaõ — 陡陂之文△文甚有
興。文詞峻峭

ESPIRRAR 打嚏噴△嚏

ESPIVITADO 充斯文的。咬文咂字△假飾斯文。言詞捷利

ESPIVITADOR 燭剪斗

ESPIVITAR 撥〻剔〻挑燈

ESPLE'NDIDO 華丽的。繁華的。光明的△五色炫耀。華如錦繡。紛〻奢華

ESPLENDÔR 光明。華丽。繁華△晶瑩

ESPOJAR-SE 打滾兒。滾

ESPO'LIO 冥器。過河衣○遺下之物

ESPONJOSO 有窩多的。像个棉花團子

ESPONJA 吃水的草苫子△海沫〻絨

ESPONSAES 定親△聘定

Desfazer os — 退親。兩家不相干了△毀婚

ESPONTA'NEO 自。自來〻去。本心所出的△出於本心。甘心。自由

ESPORA (usa-se chicote) 鞭子△策

Metter as — 策〻鞭馬

ESPORAÕ 鷄距

ESPOREAR 打鞭子。刺一刺他。催逼○招惹他

ESPO'RTULA 酒錢△酬金。犒勞〻賞 Ve GAGES

ESPOSA, cara — 賢妻。嬌爱妻

ESPOSO 丈夫。良人

ESPRAIAR-SE 混流廣大。散開△散漫無涯。廣闊

ESPREGUIÇADOR 竹睡椅

ESPREGUIÇAR-SE 打舒展〻身△申〻如也

ESPREITAR 偷看。斜眼看。白眼瞅。探頭舒腦△瞷。窺覔私探。伺探△竊視

— pelo burac 從眼兒看△紙窓偷覷。隙窺

— a occasiaõ 等機會△覓便。待時。候便

ESPREMER 擠水。信〻榨酒

— torcendo 擰乾水。扭乾

— se 屈身。拉屎

ESPU'RIO 私孩子△野合之兒

ESQUADRA 一幇船△舟一攢

Juntar huma — 搭幇。聚集一幇船

ESQUADRAÕ 一隊馬兵

ESQUADRIA 曲丨角尺△規

Posto em — 方的△方隅

ESQUADRINHAR 察考丨問△稽究

Ve ESPIOLHAR

ESQUARTEJAR 切開。寸剉罪。凌遲

ESQUE'CÊR-SE 忘了。忘記△忘却。失漏。不顧丨管

ESQUE'CI'DO, he hum — 没有記含。記性有限。會忘惽。忘性大。吊了腦子△心性忘忽。善忘。隨得隨失

ESQUECIMENTO 忘△忘却。遺忘丨失

Caldo do — 迷魂湯

Herva do — 忘憂草。萱草忘憂

ESQUELETO 骨頭架子。枯骨。△髑髏

— fig 皮裡抽肉。盡是一把骨頭。骨瘦如柴。空蘿蔔。樹桐子△局面

ESQUENTADOR 湯壺

ESQUENTAR-SE 發熱氣。支膚發熱。發性丨燥

ESQUERDA, á — 在左边△在左首

ESQUINA 牆角子。角嘴△陵

— raiz *Ve* CHINA

ESQUINADO 有角丨陵的

ESQUINE'NCIA 喉嚨丨嚨 瘟氣△孚鵝。痄

— mortal 噎膈病

ESQUIPAÇAÕ 榜丨舟人。妙△迥異。别出一格

ESQUIPAR 雇水手△召榜人。庸舟夥

ESQUIVANÇA 避人。屈身。冷情。不應酬△素無徵逐之交遊

ESQUIVAR-SE 不願。不肯。躲避。辭。不從△却之。退縮

ESQUIVO 野性的。冷性的。生的△畏懼不前

ESSE 那个。他△其。伊

ESSE'NCIA 性體。本性子△本質。本

ESSENCIAL 歸於本質○為要ㄥ主△緊要

ESTABANADO 冒失頭兒△慌張。徬徨 Ve ADOUDADO

ESTABELECER 立。安置△設

— se 有了家。有了基ㄥ產業△定居。落業

ESTABELECIMENTO 新疆。邊界的地方△口外之域

ESTABILIDADE 長久。堅固。根基ㄥ子。常在△結實不移。牢不可破。恒

ESTACA 插條子。楔子

— para prender 樁。杙。橛

Pegar de — 插生

Plantar — 扦插

— de ancorar 春。橛子

ESTACADA 作一个寨ㄥ柵子。木柵。傢平邊。打木頭城柵欄

ESTACADO, ficar — 站住了。走不動△驚立不移

ESTAÇAÕ 節氣。四時ㄥ季。春、夏秋、冬 Ve LUA

Principio da — da primavera, 4 de Fevereir 立春

— — do veraõ, 6 de Maio 立夏

— — do outomno, 8 de Agosto 立秋

— — do inverno, 8 de Novembro 立冬

As 8 estações (que saõ as 4, e seus principios) 八節

Doença da — 時病△疫症

ESTADISTA 白明朝政。知道國家的事

ESTADO 光景。情形。地步。勢況景。態○職分。本行。身分。地位

—, acompanhamento 執事

Crime de — 公罪。謀反。叛逆

Fraco — do reino 國勢稍弱△朝政漸衰。國步日蹙

Em que — está? 他怎么樣。到什么地步。什么光景△彼何如。至何境地

Em horrivel — 難堪的地位。△其勢可畏。難堪之狀

— dos magistrados (em que vaõ os differentes instrumentos de castigo, e tambem huma caixa delles, intentados para elle mesmo) 轎前刑具、觸目驚心

Negocios de — 國家的事情。公事△朝政 *Ve* NEGOCIO

Coches de — 隨駕之車

Que — tem? 他居什么地位。他什么身分。當什么脚色△彼何職役

Tomar —, o homem 成家△娶㇄受室

— —, a mulher 出嫁△適人 *Ve* CASAR

ESTADULHO 車上杆

ESTA'FA 走了一塘乏㇄△勞力困倦。乏倦

ESTAFAR 把他乏了△使其疲弊

ESTAFERMO 如泥塑人。如尸△尸位素餐

ESTAFÊTA 跑路的。報子。快馬

ESTAGNADO 停住。死水△過流。積水

ESTALA'GEM 店。飯店。客店。歇店△客寓。逆旅

Ir para a — 下㇄投店。到㇄宿店

Gasto da — 房㇄店錢。店租

ESTALAÕ 入伍之身度

ESTALAR 奇流戛查斷了。响。霹靂爬拉响△破裂之聲

ESTALEIRO 造船廠

ESTALO 响聲 *Ve* ESTALAR

Dar — com os dedos 指頭响。弾指

O tempo passa, como o — dos dedos 光陰如弾指卽過

ESTAME 花鬚㇄蕊 *Ve* CALIS

ESTAMPA 畫兒△印

ESTAMPIDO 大响聲。轟。一聲霹靂

ESTANCAR 停住∠遏流。淹

— a fome 解餓。止∠療饑△充饑

ESTANCIA 歇亭。宅○木舖○托灰板

— de versos 一股○一回

ESTANDARTE 標號∠令 *Ve* BANDEIRA

Levantar — 立∠竪標

ESTANHADO 鍍錫的△錣錫

Cara — 臉厚。臉有城牆厚。面無血色△厚顏

ESTANHO 錫拉△錫

ESTANQUE 鼻烟舖子。烟館∠局

ESTANTE 書架子△鄴架

— grande 格子。書厨

ESTAR 在。有

— em pe 站住。起立△企。立

— por isso 依了。情願。服。應承△允從

— por elle 跟隨他。隨着他△從之。向其。順之

— por fazer 没有作△未成。不果。未曾行

— para 要。將△欲。臨

— com o corpo direito 站起來。直∣的立△挺立

— com a boca aberta 張∠開着口△也開口

— a dormir 睡着△臥寐。閉目藏神

— lendo 他着念書。念∠讀書△正在攻讀。肯爾佔畢

— bem com elle 同他相好△与其往來。与之相厚

— com outro 同∠并在。同他在一塊皃△同坐一處 *Ve* VIVER

— á janella 靠着窻戶△在牕戶上△倚窓。凭牖

— ao sol 晒一晒。當太陽△向陽暴晾

— de sentinella 他看守。他看街。現值守夜∠適當巡緝

— de longe 遠。在遠地方△遙遠。遐方

— em si 明白。醒人事△悟。省悟

— em perigo 有危險。臨險△履險

Deixa-lo — 留下他。留他在那裡△讓之。聽之在此。由其在彼。遣之于此

Deixar-se — 不動。不走｜去△仍在此。尚在未移。猶未有離

Naõ — para isso 不依。不肯。沒有心△無意于是

Estou em dizer 敢說△量定如此。料知必然

ESTATELADO 賣呆皃。如泥塑人△如痴而立

ESTA'TUA 彫刻的像。石｜泥像△偶人。俑者

Assentado, cômo huma — 坐如泥塑人。發楞△悶坐如痴。坐如尸

ESTATURA 身量△形体。材貌

ESTATUTO 規矩。法例△章程

ESTA'VEL 長久的 *v.* ESTABILIDADE

ESTE 這个△此。茲。是。斯。若

ESTE'IO 靠頭。架撐

ESTEIRA 席。凉席△草薦。簟。葦席。象牙席。舟港

— de rota 藤席

— de Malaca 佳文席

— variegada 紋席。花藤席

— da cadeira 簟子

Ir na sua — 隨別船的線走△尾隨流行

ESTENDER 伸開。拉｜張開。散開。布張。舒展△拔

— sobre a mesa 鋪于桌子上。張于桌面

— o respeito dos pais aos oûtros △推敬親之心以敬人

— o exercito 排開兵馬。陳兵△布散隊伍

— as azas 搧開翅旁△奮翼而飛。舒羽。展翅

— sobre a corda 張掛。展開掛上△懸布
— o unguento 攤開均勻。攤膏藥△披展調和
— o tapete 鋪毯子。鋪開氈條。鋪張地毯
— a rede 打ㄴ張網。撒ㄴ拉開網△張羅
— ao comprido 拉長。伸開
— esta intençaõ △推廣此心。擴充此意
— se 伸開。展身△舒展普徧。徹
— — ao ultramar 流傳于外海△漫延外洋
— — a tudo △徹始徹終。通徹本末
— — no assumpto 說開。講的細△言辭通徹。闊談
— — a planta 漫延ㄴ散。散漫
— — ao Ceo, terra, e tudo △暢充天地万物。通徹宇宙
Desejo, que isto se estenda a todos os homens △願以此普及於一切衆生
A sua sciencia se estende a travez da terra, e ao longo do Ceo △其才可以經天緯地
ESTERCAR 澆糞。糞地。上糞草壯地。下肥田。糞田畝△灌糞培植
— por cima △淤蔭。沃其上
ESTERCO 糞草。材料
Poça de — 糞坑ㄴ池
ESTE'RIL, mulher — 荒胎。石女。絕孕△命鄙之女
Terra — 瘦ㄴ荒地△瘠地。不毛之地
ESTERQUEIRA 一堆糞。糞坑
ESTIBORDO 船右邊△舟右
ESTILO 文法ㄴ理ㄴ意ㄴ脉。筆法。文風
— rasteiro 淺文。文理滋滯△言之不文。俗ㄴ邇言。文辭俚鄙。膚詞
— sublime 深文。高文法△詞

意超遷。文氣旁礴
— fluido 順的文理。文順如流△跌宕昭彰。文意顯達。詞意井井
— forçado 強文。文法矯強
— forte 筆力雄壯
— moderno 時文。文章合時
— claro △文理透晰。文理通徹。文筆清爽
— rasteiro, e facil △言淺而易曉㆑見
Nunca o — perjudique as expressões, nem estas o sentido △切無以文害辭、以辭害意
ESTIMAR 看的重。貴重△貴。重。尙。甚珍之。厚之。重視。不勝驚異
Naõ — 看的輕。不稀罕。不待見△不以爲奇。薄視。不少介意
Nada estimo no mundo, so appeteço livros, e flores △余世間無所好惟嗜書与花

ESTIMULANTE 催㆑發散藥
ESTIMULAR 招惹。催迫△鼓動
— com remedios 升散。追發㆑散
ESTI'MULO 招惹。尖子。茨。鞭。乱箭攢心。心猿意馬
— da carne 私慾△男女之欲。欲念。淫意
ESTIO 暑日。夏天△炎天燥日
ESTIPULAR 定下△言明。約。合同若干
ESTIRAÕ 好遠。老遠的△甚遥
ESTIRAR SE 踼下。投地上△臥地。仆
ESTIVA 檽子。漏子。折糧的價値
ESTOCADA, dar huma — 插㆑刺一刀。刺傷△劃傷
— na barriga 攮殺㆑死人△戳傷
ESTÔFO 夾綿的。綿衣
ESTO'ICO 無人情的。自管。只知有己不知有人△惟我。無情人

ESTÔJO 靴拽子。規矩盒子。套箱

ESTOLA 領帶。襟帶

ESTO'LIDO 風子 *Ve* LOUCO

ESTOMACAL 好消化。爲脾胃好△堅强脾胃

ESTO'MAGO 脾胃。胃口

Bom — 好脾胃。脾胃調和

Fazer embrulhar o — 吽人嘔。吽人厭惡△令人可憎。使人噴飯

ESTONAR 去l剝皮△除殼

ESTOPA 粗麻

ESTOPIM de foguete 花砲引線

ESTOQUE 短刀。小劍

ESTORIAÕ 鱘黃魚

ESTORNINHO 沙鷄。鵲鷄l鷯

ESTORROAR *Ve* DESTORROAR

ESTORVAR 躭悮l擱。阻擋。攔住△拒之。稽遲

ESTOURAR 鼓鼕彭鬅。响l破

ESTOUVADO 冒失頭的△慌張。獃。猿猴

ESTRABUXAR *Ve* ESTREBUXAR

ESTRADA 路。道。道路△衢。途

— lageada 石板路

— publica 官路l道

— real 御路l道△上行之路

Cortar a — 截斷道路△堵塞路途。障隔衝衢

ESTRADO 脚凳兒△足凳

ESTRAGADO 稀破爛的。敗壞的。殘缺△損。玷l虧缺

Homem — 心壞的人△無良之徒。無法無天者。殘賊之人

ESTRAGADOR 浪費的人。好蹧踏東西的△暴殄天物

ESTRAGAR 弄l敗壞。蹧踏△耗損l斁。浪費

— a saude 害身。招病。敗壞身體△損軀

— se 自敗壞。衰敗

ESTRAGO 大敗壞。大害△殘暴之甚

ESTRANGEIRO 番人。外國的人

△夷人。異方l邦人。遠人

Tratar bem o — △勞柔遠人。懷柔遠人。厚往薄來

Sé o — se sujeita, recebe-se com a virtude, se se rebella, amedrenta-se com a magestade △夷服則懷之以德。叛則震之以威

ESTRANHAR 怪人△詫l駭異。奇l怪異。驚怪

— a cama 擇床l席

— lhe a acçaõ 怪他這个行為△駭異其事

Naõ estranhe, naõ recebe-lo △失迎恕怪。有失迎候望乞海涵 Ve ESCANDALIZAR-SE

Naõ ha que — 怪不得△不可以異。無足怪也

ESTRANHO 面生的。外路的△異鄉人。外方之人。陌路人

Saõ como estranhos, que nada importaõ △皆如路人無關涉

Naõ se permitte olha-los, como estranhos △不容以異視之

ESTRATAGEMA 三國志的法子△隱謀計策。機謀

— de guerra 軍機。戰策。韜畧

ESTRAVAR 拉屎l糞。屙屎

ESTREAR 試一試。試新

ESTREBARIA 馬圈l房△馬廐

ESTREBUXAR 弄个手脚。手足不安。他如鳥在籠△左攩右遁

ESTREITAR 作窄△窄之。蹙之。窄逼l狹

ESTREITO adj. 窄的△狹

Passagem — 窄的地步l方△隘口。狹隘之處

ESTREITO s. 海峽。津口

ESTRELLA 星l

— fixa 經l恒星

Pôr nas — 把他撩半天雲裡去了△將其投于天際雲間已

Ver as — 疼痛連心

Appareceo huma estranha — △異星

懸于空中

ESTRELLADO, està — 有星宿△月朗星稀

ESTREME 不雜△純的

ESTREMECER 打顫。戰慄。心驚肉跳△震動。悚

ESTREPITO 熱鬧。响聲。轟。鼓鼕〡〡△聲動天地○威風炫耀 *Ve* ESTRONDO

ESTRIBAR 扶起。托着△攙扶

— se 倚着〡靠。賴。倚杖△怙恃

ESTRIBEIRA perder as — 失了體統/惱怒失儀〡度。喪其威儀

ESTRIBEIRO 司經局洗馬卿

— mor 太僕寺卿

ESTRIBILHO △反覆咏歌

ESTRIBO 馬鐙

Estar com o pe no — 就走。就要上馬。將〡臨行

Levantar os — 拿起馬鐙。收馬鐙

Metter os pes nos — 上馬鐙。跨馬踏鐙

Perder os — 失馬鐙。失足墜鐙 *Ve* ESTRIBEIRA

ESTRIGA 一把子麻。麻團〡束

ESTRIPAR 倒腸子○攮殺〡死人。穿腸破肚△刳腹

ESTRO 詩興。高興起來了△詩興勃發

ESTRONDO 熱鬧。响聲 *Ve* ESTRE-PITO

Fazer — 作声。攘鬧。响聲

Arrebentou hum — △一声霹靂○聲如雷吼

— das carroças 車轟。轟聲如雷。大車檻〡

— das armas 干戈响亮△劍戟之声

ESTRONDOSO 熱鬧的。鳴鑼响鼓的△金声震耳。如雷貫耳

ESTROPEADO 瘸。乏△疲困。狼狽

ESTROPHE 一股

ESTRUCTURA 法し規模△法則。式

ESTRUGIR 聒耳△震し塡耳

ESTRUMAR 塡圈。鋪草 *Ve* ESTERCAR

ESTRUME 糞草

ESTRUMEIRA 一堆糞。糞坑し池

ESTRUPOLIA, fazer — 胡鬧。跳舞。闖的開△狂戲

ESTUCADO 頂子抹灰

ESTUDANTE 學生。攻書的。念し讀書的△士子。文童

Grande — △俊偉之士。英傑之子

Bom — △善學者，師益而功倍

— de dois dias 孔子門上推了二日糞車。有些臭文△虛名之士。穢德彰聞

O — naõ deve inquietar-se pelo vestir, e comer △學者不可以衣食累心

O — naõ se forma, sem cursar dez annos as escolas △士非十年窻下不得功名。窗前勤苦學馬上錦衣回

ESTUDAR 念書。讀し攻書。學△爲學。肄業○用心。專務

— sem pensar, he obscuro, e pensar sem estudar, perigoso. *Confucio.* △學而不思則罔，思而不學則殆

ESTUDIOSO 好念書的，勤習功課。癖在章句

ESTUDO 念書 *Ve* ESTUDAR

Progresso nos — 念書前進△文思大進，日就月將。日新月盛

Estabelecer as horas do — 立課程

Trabalhos do — 攻讀勞苦。肄業之艱

— superficial para agradar △務爲口給以悦人

— miudo das escrituras, e historia, para estender os proprios conhecimentos △研精經史以廣其識

ESTUFA 地し煖坑△温室煖閣

He huma — 是个地坑
CUFADO 蒸炖之味
TUPENDO 奇妙的△絕精。神妙
TU'PIDO 傻子。窩囊。朦朧人。似一个蠢孩子。不成才丨器△沒孔竅。不通竅的△冥頑不靈。悾丨。癡呆之人
Ficar — 糊塗了。撞着邪魔外祟△形神失措。墜于癡迷。心塞
TUPOR 瘋癱。搐風 四體痳木
Deo-lhe hum — 得了瘋癱。中瘋癱△癱痪
TUPRO 壞童女。汚辱閨門
TUQUE 抹房頂子。抿房頂灰
TU'RDIO 淘氣。猖狂△頑疲
TURRAR 燒糊了。巴了鍋底△烘焦
VAI'R-SE 散氣。發暈

— — o sangue 流完血△血盡
ESVELTO 斯文的。大有銳氣的△身形秀丽
ESVOAÇAR 乱飛△往來而飛。頡之頏之
ETCETERA 等。等事△等因丨情。云云
ETERNIZAR 使長存
— se 立丨遺丨留名於後世△永垂不朽
ETERNO 無始無終。永遠的△永。長存丨生丨王
E'THICA 講善惡之書。勸世文。覺世眞經。警戒之文
ETIQUETA 朝儀。禮法丨儀。進退揖讓之節
ETYMOLOGI'A 話丨字根子△詞語之由。言之淵源
EU 我。咱們△吾。予。余。台。儂。俺
— imperador 朕。寡人。孤家。不穀

empregado 本〡卑職
governador 本縣〡府
(Tartaro ao imperador) 奴才
(China — —) 臣
(Superior) 我。余
(Inferior) 小的。愚。僕。弟。小子 *Ve* PEQUENINO
negociante 商。客。賈
estrangeiro 遠人〡臣
velho 老夫〡漢〡拙〡朽
velha 老身〡媼〡嫗
mulher 氏。婢子
mesmo 我自已。親身。身△躬。已
Vam Iun sou bem desgraçado 我王雲好没福的人△吾王雲福薄甚矣
Tendo morrido o rei *Ven*, naõ existe em mim a sua moral? 文王旣没文不在玆乎
GE'NIA 白飯子
NUCHO *Eunuco* 老公。太監。靜了身的△閹〡宮宦。內監

EUROPA 西國。歐羅巴。大西洋諸國。夷國
EUROPEO 番的。△洋〡夷之
Navio — 洋船△夷舟。海船
Fazenda — 洋貨。番貨。边外貨物
EVACUAR 空出△調兵別往
— a cidade 出城。空城
EVADIR a ordem 躲命。欺負上命△虛上旨。閃避諭旨
— o argumento 蔽理
EVAPORAR 散氣。飄散了。洩氣△颼哨散漫
EVICÇAÕ 斷还人。挽回
EVIDENTE 明的。清白的。分明△顯然。昭在人耳目。顯現。昭彰
Quando huma coisa he —, e certa, naõ se evade △明決則人不欺
EVITAR 避。躲避。省事。免着△閃匿。逃逸
EVOLUÇAÕ 更改陣勢。變化隊伍

EXACÇAÕ 正合式。一點不錯。恰當。準△真切。確

— no tempo 不錯時候。照限△依期按日

EXACTAMENTE 一點不錯。準△絲毫不差丨間。眞切

EXACTIDAÕ 不錯規矩。不差。說到那裡應到那裡

—, miudeza 精細。詳密

Exigir — dos inferiores 上司認眞△求全責備。嚴緊

EXACTOR 催錢粮的△司計人。逼納國課者。催科之員

EXAGERAR 說的大過。說大話△言过其實，誇言越實。荒唐之言

EXALTAR 擡丨扶起來△封以高位。提攜。擡舉○讚美。稱揚△嘉獎

— se 讚美自已。自誇丨大△自揚。示尊於他人。自矜。伐善○上高位

EXAME 考。一科試○察考 Ve REVISTA

— de licenciado 科考丨試

— de doutor 鄉試。考舉人。塲 Ve DOUTOR, GRADUADO

— — de capello 會試。殿試

Thema do — 塲卷。硃卷

Ir ao — 赴丨赶考。進丨入塲 入闈

Lugar do — 考塲。貢院△棘

— no concelho 縣考丨試

— na comarca 府考丨試

— na metropoli 院考○道試

— annual 歳考。小考丨試

— triennal 大考。鄉試丨科

— de consciencia Ve EXAMINAR-SE

EXAMINADOR 開科取士

— de bachareis 學院丨政丨使

— de doutores 考試官。欽差 考。正丨副主考

EXAMINAR 考試。試問你一 ○查考。訊察。訪問△ 核。撿察善惡

— bem 細察△思索丨尋。

究。勘。窮思し究

— hum cadaver 撿し驗屍傷

— fazenda 驗貨。驗看貨物，察驗。查貨

— as escrituras 考五經。稽聖經

— imparcialmente, e de vagar △虛心延訪

— se 省察自己罪过。自察△檢點平生事。思量日所爲

EXASPERAR 招惹他△使之急。激怒。撩嗔

EXCANDECENCIA 熱氣△肌膚薰燥

EXCEDER 超过他。敵过。过△越踰。邁。勝

O senhor *U* excede em humanidade, e graça a todos 吳公仁趣邁衆

Quem pode exceder a isto? 孰能加于此乎。誰能踰此耶

Ninguem lhe excede em virtude 德大無上し及

— as ordens 冒權，越分△僭越名位

EXCELLENTE 妙可的。狠好的。出等的△妙。佳美。勝。超異。出類拔萃

EXCEPÇAÕ 除規矩。不在規矩之內。不在其內

EXCEPTO 除。除了△除此以外

Naõ deves ir, — se teu pai mandar 除非你的父親命你不該去△非父命則不宜往

EXCEPTUAR 除了△免

EXCESSIVO 過分的。太甚。太过。無所不及△至極，濫。浮

A — cortezia he velhaca △礼多必詐

EXCESSO 太過し多し甚，過節し當度。過美成醜△踰節

EXCITAR 勉勵。奬勵，鼓勵し舞△打動。動起來。煽惑。激發

— questaõ 動し生一个辯論。惹出事來△起釁。起爭

論
— sedição 摇煽乚亂民心。惑乱。生事△招事惹非。逼變。蠱惑人心
— a curiosidade 惹人耳目△引衆耳目。招摇人觀聽
— demandas 挑鬪是非△攛乚攛唆獄訟。慫慂争訟
EXCLAMAR 呼號。傻叫喚△頻呼
EXCLUIR 抽乚提出去。除了△絶。拒。裁除
Ser excluido 不容他。不中了
EXCOGITAR 細想△細乚深思。静尋
EXCOMMUNGAR 擯。麾之去。屏斥。忌之·棄絶
EXCREMENTO 糞。屎
EXCRESCE'NCIA 瘊子△肉凸。瘤。疣贅
EXCURSAÕ 亂跑△東奔西馳。馬不停蹄
EXECRAÇAÕ 怨恨。叱逬乚斥。忌

EXECRANDO 可恨的。無天無法的
EXECRATORIO juramento 吐呪説誓。自呪自誓
EXECUÇAÕ 成功。作成。行△果。如命
EXECUTAR 成乚遵行△遂
— o reo 問死罪△正法。处死乚決
EXECUTOR 受乚承命的。差的人△辦事者。受托者。泰委者
EXECUTO'RIA carta 票子。紅火乚票。簽乚牌票
EXEMPLAR 規模。表樣△爲人所取法。傚法之式。可視傚者。人可傚法者。範
EXEMPLARMENTE 給好表樣。重乚的△以警衆。以示懲儆。嚴
EXEMPLIFICAR 比方説。説譬喻△設喻

EXEMPLO 比如ㄴ方。比譬古式。表樣

— da historia 故典ㄴ事。一端典故

Sem — 總沒有過的事情。再沒有這樣的。未見聞△從無此事。自古未聞。罕見

Por — 比方說△譬如。設若

Para — 為警戒人△以驚人目 *Ve* ESCARMENTO

Tomar o seu — 隨他的表樣。趕着他行ㄴ學。做法△以其為表ㄴ法。從師。是則是做

EXEMPTO 寬免的。另外的。不在規矩之內△跳出三戒外不在行五中

Naõ esta — de .... 恐怕还要△未必免ㄴ省。恐不能免

EXE'QUIAS 出殯 *Ve* ENTERRO

EXERCER cargos 作官。行差事△出仕。涖任

EXERCI'CIO 活動身子△活絡血脉。操練。學習。練ㄴ慣熟。練達

— literario 攻書△肄業之艱。課程

— militar 操演。演習△訓練

— de cavallo, e arco para fortificar a constituiçaõ △嫺習騎射以壯其氣

— para criar sangue △舞蹈以養血脉

Campo do — 校場 *Ve* CAMPO

EXERCITADO 習熟的。熟了。熟手。歷練老成△温習者。精熟。技藝熟嫺

EXERCITAR-SE 操練。學習。練精ㄴ熟

— no arco 習射△習弓矢

EXE'RCITO 一枝兵。一軍兵馬△合營之兵馬

Mandar — contra hum reino 動ㄴ發兵征國△興師伐國

Levantar — 起ㄴ調兵△興兵

數萬。提兵調將

EXHALAÇAÕ 流星。鬼火。浮火△粦

EXHALAR 噴氣。散力氣 *Ve* EVAPORAR

EXHAURIR 打空了。耗費罄盡。打精光△窮。盡。傾

— as riquezas do reino, para se enriquecer △傾國家之財以爲己貲

EXHAUSTO 盡。空。精光△傾。囊空如洗

EXHIBIÇAÕ 拿出來△進。排列

EXHORTAR 勸，勸勉△諫。責善 *Ve* INCITAR

EXIGE'NCIA 要緊△切要。急需

EXIGIR 同人要。要出l回來問他要，問討。討索。向其索取○責望

— que hum faça tudo 要一个人作各樣的△求備于一人

EXIMIR 免。寬免△恕宥

EXISTIR 在。有。存。現在l成

E'XITO 事情成功不成功。往來的關係。完結△事之成敗

Mao — 事情敗了。不好塲△無結果

— da demanda 官司發落△結案

Qual foi o —? 那个事情怎么樣完了△作何歸結 — 作何了局。此事如何着落

EXONERAR-SE 免l脫本分△解任

EXORBITANTE 大的利害。太大過分△絕l甚大

EXORCIZAR 驅魔趕鬼 除l逐邪。跳茅山

EXO'RDIO 講題目。破題○說起開l發言

EXO'TICO 外路的。異方之○古怪的。另l異樣

EXPECTAÇAÕ 大盼望。老等。等急了△企l懸望。希冀延待

Por em — sem motivo △妄生希冀。偺起覬覦

EXPE'CTADÓR 在那裡的人。在旁人△在側者。當場者

EXPECTORAR 吐痰。嘔吐痰涎

EXPEDIÇAÕ 伶便。麻利△手足便捷。一次發動兵

Dar — 辦好妥。爲事要速△片刻分繁。帶出。出手

EXPEDIR 打發 Ve EXPEDIÇAÕ

EXPEDITO 伶便的△簡捷

Fallar — 說的嘹喨、言詞捷利

EXPELLIR 推去。趕攆出去。轟出去△擯。祛。驅放逐。麾之去。叱退

EXPERIE'NCIA 親目驗經過的。經歷。見識△人之聞見。所見所聞。躬自撿閱

Que — tens tu para tagarellar? 你活了多大、見過幾樣東西就說嘴來了△汝齒長得知幾許物便尔誇口

Por — 因爲經過了、我從那么過來的、已曾經歷、備嘗之矣

Falto de — 沒有見經過什么。初生犢兒不知虎。新手△未曾諳練。夏虫不知冬冰雪

EXPERIMENTADO 經过事情多。老手。老的。老手舊骼髈。練達老成。懂局的△諸事諳練。歷練深

EXPERIMENTAR 試一試、試驗探看。經过歷△試觀

Naõ se pode a toa julgar, do que se naõ experimentou △未經親識未便謬决短長

Experimenta-se a bondade da arvore pelo fruto △木之佳否以其實驗之

— outro 打試探人△詐探。試驗

— habilidades 試一試本事△相賽

EXPERTO 熟了△熟悉老練
EXPIAR 補，贖罪
EXPIRAR 斷氣 *Ve* ESPIRAR
EXPLANAÇAÕ 講明。解說，白。詳明
Exigir alguma — 要他講明多少△勒其畧陳
EXPLANADA 平地△平坦之地
EXPLANAR 講明△廣釋
EXPLICAÇAÕ 解說△詳，詳言
— do mappa 圖說
Os ignorantes consortes ouviraõ, e naõ buscaraõ mais — △愚夫愚婦聞亦不求復解
EXPLICADOR 講明的△詳言者
EXPLICAR 解說△詳。解釋。破義
— á letra 解死。死講。逐字破，析義
— por alto 解活。活講
— huma passagem por outra 互講兩句△互相釋
Naõ se pode — 說不來。不可言盡△其詳不可得。雖言也。講解無窮
Naõ ha outro meio de explicar os sentimentos △無他可明心。心明無二法
Pode considerar-se, mas naõ — se bem △不可以言盡當意會之可也。可心會而不可口傳。可神通而不可語達
— se 自明，說出來。說明△自詳，白
Naõ ouso — me mais 不敢多言△未便盡言
EXPLICITO 明的。說出來的△分條。逐條言明
EXPLORADOR 探子。打探的△探試者
EXPLOSAÕ 發出來。轟發。被轟
Morrer na — 轟斃，死
EXPOR 說，講明△通知。敬達。申詳上司。恭陳○拿出來。排，陳列△鋪陳

— hum facto 陳說明白了。陳明一件事情△述

O que na petiçaõ se expõe △呈內所敍

— á venda 擺攤兒。擺列貨

Naõ quero — a pessoa, e casa 我身家要全保。要顧ㄧ惜身家

— se 或出來。冒險。險中作。不顧生命。不惜ㄧ戀命。捨ㄧ拌ㄧ拼命。生死不定△憤力忘生。視死如歸

— — á chuva 冒雨。着ㄧ當雨

— — a perde-lo 恐怕丟了。不顧ㄧ惜失落

EXPORTAR 帶貨出口△運出

Hami exporta passas 哈蜜出葡萄乾

EXPOSITOR 註書的△註釋者。詮解

EXPRESSAMENTE 明ㄧ的。直ㄧ的。特

EXPRESSAÕ 話。字眼△辭。詞

— baixa 鄙陋詞△俚言

— forçada 勉强之說。强言ㄧ詞。牽義。生強之言

A mesma — com differente sentido △辭同意異

A — he branda, e o sentido he forte △詞鬆而意緊

EXPRESSAR 說出來。發顯△現。示

— se mal 說的不清楚。言不明。說的含糊△辭不達意。言之晦滯

EXPRESSIVO 狠明。狠像。顯明△昭著其義甚明

EXPRIMIR 說出來。講ㄧ發明△顯。示

— com força △甚言其意

Naõ se sabe — 他說不上ㄧ出來△彼不能言明

Naõ se póde — por palavras, nem por penna 講不來寫不來△非言与筆所能盡

EXPROBRAR 諫他的多。結端△

面斥其非。當面搶白

EXPUGNAR 搶△奪

EXPULSAR 趕出去 *Ve* EXPELLIR

EXPURGAR livros 改書△删改書籍。校書

EXQÜISITO 另一个様子的。非常的△非凡。異。稀奇之。特出者

EXTA'TICO 昏迷的。眩暈。入神。入定。發楞的

EXTEMPORA'NEO 不对時候的△非宜時者。不當其際。於時相左

EXTENSAÕ 廣大△闊。寛洪 *Ve* PONTO

EXTENSO 廣。寛大。地方遼闊。一望無涯之際

Por — 全的。大畧的△全體。逐條

— auctoridade 手長。一掌遮天

EXTENUADO 狠瘦的。衰敗△力盡。疲乏

EXTERIOR 外面的△表

Coisas — 事物

EXTERIORIDADE 外面的事△表

Ter mera — 外皮之具△枯槁其形。不入其膚

EXTERMINAR 消滅。掃除。鋤根除源

EXTINCTO 消滅的△盡之。絶

Familia — 滅的家。絶戶的△絶戶族。淨絶宗嗣

EXTINGUIR 消之勦滅。斷根△泯之殄滅。絶。斬盡

EXTIRPAR △剔。芟夷 *Ve* EXTERMINAR

EXTORQÜIR 奪出來。揭過來。多索△私抽。勒之需索。剝削庶民。苛刻。逼之强取。刻意苛求

— dinheiro 揩錢。累揩人△勒詐。詐人財。恐嚇取財

— consentimento 嚐呼依了△逼允。强之從之容

EXTRACÇAÕ 抽出來

Ter — 貨消流。行消。好出手△川流不息。貨如輪轉

EXTRACTO 膏○撮要 *Ve* COMPENDIO

— de cha 茶膏

EXTRAHIR 抽╰拿╰拉出來

EXTRAJUDICIAL 不到衙門。沒有告官。自△不經官。私和公事

EXTRAMUROS 城外。郭外△墻垣之外

EXTRAORDINA'RIO 非常的。不凡的。格外的△超倫。異。非恒╰凡。非俗品。鶴立鷄羣

— talento △奇才。冲天才。非凡之才。宇宙特出之英

— descuido △非尋常疎忽可比

EXTRAVAGANTE 另一个樣子的。戛扭。雁鳧古。古怪的。弔詭△異。反常

Magistrado — 署印官。署任人員

De figura — △形容魁梧。像貌奇古

EXTRAVASADO, sangue — 離脉竄的血。血脉兩岐

EXTRAVIAR △騙指失途○煽╰蠱惑人。壞人心。挑唆人。誘感○激変良民○挪地方△月╰混移

— se 失路。走錯△迷途○混失

EXTRAVIO da fazenda publica 虧空官銀△侵挪庫項。私漏帑項

EXTREMADO 十分大△極。殊甚

EXTREMIDADE 頭△界 *Ve* PONTA

Nas duas — 在兩頭╰邊

EXTREMO, em — 過分。再不能多。了不得。到地步△至極。無度。無以復加

— de miseria 全不中用○勞苦的了不得△不盡之苦。辛勞至╰之極

As coisas chegarão ao — 事情到的至極了△事至無可如何

Dar em extremos 太過了。过分。或過或不及△無中庸之

道

Fazer — 不惜難△不留餘力

EXTREMOSO 情分大△汲丨作兒女。情痴之態

EXTRI'NSECO 外頭丨面的△表之。于外之。不關其內

EXULTAR 喜歡。喜得手舞足蹈起來了△喜丨踴躍。不勝雀躍

F

FABA'RIA 火盆草

FA'BRICA 作房。廠

— de sedas 織紬緞的作房。經綸之肆

De que —? 什么字號△出自何方丨店

FABRICAR 造△造作

— algodaõ 造丨織線布

FA'BULA 大離話。離戲。說書。說白話。唱歌△荒唐怪誕。傳訛。迂誕。孟浪之談。浮言 Ve APOLOGO

FABULOSO 古而詞的話。謊言△戲誕。誕妄。言無準

FACA 刀子。一把刀子△刀一柄

— de algibeira (manga) 袖劍。帶身的短刀△匕首

Costas da — 刀背丨脊

Por a — aos peitos 夾他的膊子△扼其項。刀指丨掿其頸

FACADA 扎丨刺一刀△戳一刀

FAÇANHA 大有作爲的。大工作。驚人事。武功△驚天動地之事

FACÇAÕ 黨。流

Ha facções 心不齊。分兩等丨边人△各從其類。各于其黨

Que — segue elle? 他歸于那一等。跟隨誰。偏那一边。是誰的人。向誰△何從。依于何人

FACE 腮△頰○臉。面

A' primeira — 一看。外面△作見。適觀

Fazer-lhe — 敵他△當之。拒敵。禦彼

Mudar de — 事情反了。事情大改し变了△事有大易

Com a — para o sul 朝し向し面南

Tocar ambas as — (do tambor) △兩頭擊之

Naõ vi a tua — 未獲承顏。未瞻道貌

FACECIA 笑話。妙竒的。有趣兒的話△竒談

FACEIRA 大圓面。盤子臉

FACETO 有趣味的，爱說笑話的△專喜戲談着。詼諧

FACHA 火把し炬

Fachas de comer 快子△竹箸。梜提

FACHADA 正面。門面

FACIL 容易。易。便。不難△輕易

Homem — 好相与的△恭而不勞。易見。善与人交

Taõ —, como voltar a palma 易如反掌

Mais — lhe he dar, que emprestar 他容易給。難借。給得容易借得難

Ha de despresar-se por ser — ? △豈得以易而忽之

— de entender, e fazer △淺顯易行者

FACILIDADE 容易。方便。冒信人△無疑慮。輕于不虞

FACILITAR 方便，容し幇他。讓他，給他好道兒走

Isto facilita 有這个就容易△此令人便捷。以是作成

Naõ lho — 不叫他作△不使之爲此

FACINOROSO 匪類人。匪徒

FACTIVEL 作得。使得。可行△約可

He — 大槪有。相似△能有之事

FACTO 一件事情△實情し事

De — 果然。實在△果。實。的確。真。確切之事

FACULDADE 才能○權柄

FADADO, mal — 不好造化△福薄

FADIGA 勞苦△乏。困

FADO 命。天命。定數

FA'GARA 山介樹

FA'GUEIRO 搖頭擺尾的。帶喜色的。諂容。多丨瑣丨的△足恭。脅肩諂笑

FA'IA 蜈蚣松。椴樹

FAISAÕ 山丨野雞○金鳳○雉雞

— argos 鸞鳥

FAI'SCA 火星

Saltar a — 火星撚出來。迸丨擊出火星

FALCAÕ 角鷹。鵓鴿。鷹鶻

Penna do rabo do — 鷹定風尾

Como o — domestico, que faminto he util, e farto foge ∠譬如養鷹。饑則爲用飽則颺去

FALCATRUA 詭弊丨道△詭譎。權謀

FALDA 山脚。山底下。山根兒山麓

FALDREIRO, caõ 哈八狗兒△洋犬

FALHA 點子△瑕○殘。折耗丨虧空錢

Reserva para a — no pagamento 耗羨

FALHAR 錯規矩△悞。失常○失了手。打不中丨成。打空

Nunca me falhou 總沒有負我望△萬無一悞丨失。百發百中。手無虛發

O que digo, naõ falha △余言不失言必有中

FALLA, sem — 不能說話。不能開口△艱于言語。不得啟齒

Fazer huma — 勸衆一頓。講論講一頓△議論一番

Negar a — 不理他。不同他說話△不与交言

FALLADOR 口鬆的。打拉嘴子。爱說話的 Ve TAGARELLA

FALLAR 說話。談論。言語△言。道。吐言。出辭。敷陳

Elle pode — por si △彼能自道矣

Pégo a Vmcê., que dê hum passo para me — 求太爺借一步說話△請借一步有所言

— (ao que passa) 叫他。招呼他△呼之

O sabio envergonha-se de — mais, do que faz △君子耻其言而過其行

— alto 大乚高声說△高聲言。揚聲

— claro 說的明白乚清楚△言之流利。直丨的說△言語直捷

— so 他一个人說話△自言自語

— no ar 糊說。空裡說。隨口說△無稽之談。信口妄言

— mal de .. 謗謗。說人長短△議論人非

Ca fallo 不是同你說話△非與爾言

Naõ se fallaõ 他們不說話△不相交言。不通言語

— das mulheres 指着女人說△向女子而言

Naõ se pode — nisso 不便乚好提提不起來△聲張不得。難于啓齒。未便言及。非可以言

— se nisso 外面噴有繁言。有這个話△有此說乚言。有此一論

De qual fallas? 你說那一个△尔何言。汝指何而言。尔言為誰

Quero — a teu Senhor 要見老爺。來拜候老爺△趨謁老爺

He escusado — no jogo, e luxuria △賭錢嫖娼两件不消乚必說

Falla directamente da esmola, e perdaõ das injurias △専指佈施忍辱

而言

Naõ se falla em outra coisa na rua △路上行人口似風△道聽途說

He huma torrente a — 說話如流△口若懸河

Naõ o deixar — 不叫讓他說話△無間可言。箝其口使不敢言 Ve BOCA

FALLIDO 虧本的。倒了行。虧缺資本。關了舖子△乏本而颺

FALLI'VEL 能彀錯。不一定△非不可悞失。非不得不然。未必如是

FALSAMENTE 謬錯。妄△僞。誣。虛

Accusar — 妄証告。誣賴人△虛誣詐控。揑控

FALSA'RIO 詭計多端的人。双面兩舌的。他是假心。失信的△詐僞者。懐二心者。變詐百出

FALSETE 假嗓子。裝変聲音

FALSIFICADO 有拆耗的。假的△僞。揑造之。冒頂之

FALSIFICAR 作弄假的。攙假的△詐僞。冒頂。揑飾

FALSO 假的△僞。謬僞之事。虛妄浮

— retirada 詐佯退。詐縮

Bater em — 打空。失手。閃錯△枉罰。錯怪

Fechar em — 鎖空了△虛鎖

Escritura — 假文契△僞約。浮券

Fazer decretos — 假傳聖旨。詐僞制書

FALTA 過失。不是及。錯處。悞本分△缺少△欠減缺

Sente agora a — 如今見少△需時方悟缺時非

Sem — 一定。一定要這樣△必如是。不失悞

Naõ faz — 不覺得少。不見少。没有什么要緊。不要緊他△不需之。有如無

Aᶜ — de gente 當位耳。無人耳。虛設耳

As 4 faltas : de palavra, de paciencia, de honra, de moderaçaõ 四失。失口、失色、失身、失節

FALTAR 缺少。短。少 ▵ 乏。匱。不及丨到。不足。盡

— á palavra 不踐前言 ▵ 不及如約。食丨爽言

— à obrigaçaõ 悮本分 ▵ 離職守。失責

— à mansidaõ 背良善。沒有良善 ▵ 失馴良之德

Pouco faltou para o matar 幾乎殺他 ▵ 幾幾之

Naõ faltes 不要忘了。一定要作。不要悮了 ▵ 不可有悮

Pouco falta 差不多丨遠。八九不離十。一點半點不到丨及 ▵ 將及。一間未及

Nunca falta 少不了。躲不了。不離身 ▵ 不能無。不窮

Nada falta 沒有可短的 ▵ 俱全。無不周

Ja naõ falta tudo 有幾乘了。有了一个起頭。差不多。十有八成 ▵ 式有章程。庶幾

Nunca me faltou nada 總沒有少什么 ▵ 一概毫不缺丨失

Falta hum bocado 差一點兒 ▵ 所少不多。尚缺一二

Faltou mata-lo 沒有殺他就是了 ▵ 只有未殺之。尚未殺之耳

Faltei a recebe-lo 失迎。少接。未得擁篲掃門

Faltar-lhe com o sustento 少了他的飲食 ▵ 不与需。缺其茶飯。供給不繼

— aó contrato 背丨犯約。背可 ▵ 爽約。寒盟

O que falta, he que tu faças o mesmo 如今還要看你同他一樣 ▵ 尔亦如是未定。汝

將來亦如是乎

Naõ deve — nenhuma das duas coisas △两件缺一不可

Falto de tudo 少各樣的。要緊的都沒有△無所有。所需皆無。各皆短少

FALUA 快艇

FAMA 名聲。名△譽 Ve. REPUTADO

Ter — 有名。大有名聲△美名播揚于中外。名聞四海。天下馳名。名標宇内

Adquirir — 出名。廣揚名聲△顯名

Estar nas azas da — 大有名聲。狠得時△適當其時。吐氣揚眉

Disvelar-se pela — naõ he proprio do sabio △專務求名非君子之行

A minha fama sempre pura foi manchada por este bruto 我一生清潔的名聲被這个畜牲玷污了△吾平生貞譽爲此輩

下流所敗

Pela — o seguiaõ △聞風趨從。風聞而起

FAMILIA 家 Ve NASCIMENTO e CASA

De — illustre 尊家人。體面人家生的。官家的人△世家之子。宦家子弟。世族。名家

Extinguir toda a — 誅滅九族

Pai de — 家主。當家。家長

— naõ limpa 身家不清

— baixa 卑賤人家。小〻寒家的人△賤族

De — honrada 良家的子弟△善門之後

— real 皇家△宗室

Ramo da — real 覺羅。宗親

— rica 財主。富户△有餘之家△朱門

Chefe da — 族長〻老

Deshonrar a familia 壞門面。敗户△玷辱家門

A tua — 尊〻貴府

A minha — *Ve* CASA

Descende desta — 出於此家△出於其子

FAMILIAR 親熟。熟朋友。家裡人。親密的△相知相愛

FAMILIARIDADE 親熟〻密。熟習。通家△故舊。情義相投

A — causa despreso 人太熟就輕慢。久住令人賤△熟而無礼。狎習成褻瀆

A — he huma preciosidade 人熟為一寶〻家 *Ve* LIBERDADES

FAMILIARIZAR-SE 熟了。慣了△純熟。善

FAMILIARMENTE 熟。自私的。用朋友道△通家然。自托知心

FAMINTO 饑餓的△餓殍

FAMOSO 有名的。名聲出家。高明的。好聲價△名聲四外顯著。聞人。天下馳名

Famosa pela sua honestidade △清節流芳

FANA'TICO 跳神婆△巫覡

FANCARIA, obra de — 行貨。客貨

FANCHONO 男姦幼童。兎子△龍陽子弟

FANFARRAÕ 好自誇的。大架子。說大話△驕矜自大。誇張

FANHOSO 鼻聲。鼻囊。囊鼻人

FANTASIA 想像。默度影像。揣摹形迹

FANTASMA 醜形。怪像〻幻。野鬼。妖精〻影。妖怪

— de rei 假國王。王尸△偽王。王之偶像

FANTA'STICO 空虛的。在人腦子裡。妄想的△默幻

FAQUEIRO 刀箱。刀盒〻匣

FARANDULA'GEM 零碎的東西。七東八西的△殘物。雜貨。零星瑣碎

FARÇA 假的。戲子的鬍子。假招。聾子的耳朵△扮像。

傀儡者等

FARÇOLA 巧言令色的。弄戲笑。大架子△自誇著

FARDA 兵衣。馬褂子。號褂△戎衣

FARDAR 着軍裝。頂盔貫甲△披戎衣

FARDEL 行李。行裝。一个臭屁

FARDO 一包貨。一担。一綑。一束

FARELO 麵麩子。麩皮

FARFALHADA 鬧嘩嘯。大架子。說大話使小錢△大言不慚

FARINHA 麵。麥麪

Flor da 麥粉。麪

FARO 狗聞。狗鼻子

Deo-lhe o — 聞過了。聞出來了△犬鼻知氣味

FAROL 天燈。路燈

— de rebate (nas estradas) 烟墩。墩臺。風火臺

FARPA 帶子。鉤鑲

FARRPAÕ *Ve* REMENDADO

FARRAPO 一塊爛布△零碎殘帛

FARTADELLA 喫一頓。吃飽△飽食一飡

FARTAR 給他喫飽△充之。令之飽飡

— se 喫的飽 充肚し腹。饜

Naõ se farta de fallar 說話不停し厭△言之諄ｌ

— — de laranjas 喫橘子喫飽了△食足橘。以橘充腹

FARTO 飽。肚裡飽△飽飫

— de louvores 讚美厭惡了△稱之嫌し煩。困于譽。讚之煩聒

— de prazeres △困于樂。過于歡

— de governar 管的厭し嫌。過管生憎

FARTUM 臭氣し味。氣息不好△腥。臊

FARTURA 多。饒裕 *Ve* ABUNDANCIA

FASCINADO 眯惑。昏迷的。心迷△昏憒

FASQUIA 木片。竹片

FASTIDIOSO 叫人厭惡的。羅瑣的。累贅的。討人嫌△令人惛者

FASTIO 不想喫。厭東西。喫不下△未嗜。不思飲食

FASTO 豐ㄟ繁華△奢華

FATAL 不吉利的。凶險的。大敗壞△凶，痲疹之險

Isto foi — para elle 因此大敗壞了△此大敗之。此爲大殃。此大害彼

FATEIXA 飛鍛。鉄手。鉄搭。飛鏢△篙

FATIA 切片

FATIGAR 乏了ㄟ自憊 *Ve* CANÇAR

FATO 物件△衣物△羣

FAUTOR 護庇的。幇助的△護ㄟ輔者

— do mal 狥私舞弊者，袒護者

FAVA 蠶豆。胡豆。匾豆

— de Santo Iguacio 苦果

— paraõ 洋刀豆

FAVO 蜂皮ㄟ窩

— agreste 蓮花蝎，牛心蠟

FAVOR 恩惠ㄟ典，寵愛。向人。情分。人情△恩澤

Por teu — 托賴你的恩。是你的情分△伏汝神力。托庇鴻慈。沾雨露之恩

Faça — 請。請ㄟ求施恩。托賴你△賞我。幸乞厚賜。仰望厚惠

Naõ lhe fez o — 沒有施恩。不作情△未沾恩惠。靳恩

Naõ lhe faz — 不算恩惠。羊毛出羊身上△惠而不費

He a — delle 向他 *Ve* FAVORECER

Por — me instrua △祈無悋言ㄟ教

Tenho hum —, que lhe pedir 我要求你一件事情。要求你給个人情与我△欲有所求。有所懇者

Peço por —, que venha △儿能移玉則幸甚

FAVORA'VEL 順的。向人的。順心的△順情之

FAVORECER 施恩。向人。護庇。保護。照顧人△与人關情。爲之護

FAXA 帶子△紳

FAXINA 土砲臺。沙墩

FAZENDA 貨物○一塊田地

— da casa 家產△家業。田莊屋宇

— nacional 國家的財帛。公物〡銀△營幹。國帑

— real 官物。官中的物△夵公之物

10 mil taes de — 一萬銀子的貨○值萬金之貨

— ajustada com signal 劄貨。定貨

Prometter receber outra vez a — ruim, e troca-la 包換來回。包定同換

FAZER 作。行。爲。造。成△製。立。修

— que 叫。使△俾。致。命

— lhe cortar a cabeça 叫人砍他的頭△令人殺之。致殺之。殺之係彼力。借刀殺之

— por isso 勉勵。想法子△勉勵如此。求。圖之。謀此

— todo o possivel 自是要。盡力量。用百法△儘〡只要

— ao caso 要緊。關〡干涉

— fumo 冒烟。出〡發烟

— gente 招募兵。收攬人。招軍買馬 *Ve* EXERCITO

— lo gente 把他成人。提携之成立

— escarneo 刻薄 *Ve* ESCARNECER

— lo vir 叫他來△召之前來。令之前

— delle tolo 把他當一个傻子△以彼爲痴

— delle o que quer 把他隨便弄。把他當〡作一个玩意兒△以彼爲戲

— das suas 就他慣的事。辦他的常事。鬧事。鬧他

的事情△如常生端

— agoa o barco 漏。船漏。船隻滲漏

— de juiz 當〻作判官。裝扮判官

Fa-lo tu la 你隨便行我不管。你自己去作△由爾自爲

Naõ sei, que lhe faça 沒奈何。沒有法兒△束手無策。無法可治。莫奈之何

Fe-lo brigadeiro 升他一个參將。給他作參將△拔之將官

Naõ faças, como quem se despede 不要行辞别樣子。别呌人見辭别樣兒△不可示别

De soldado o fizeraõ general 先是个小兵後來升將軍。此位將軍由兵丁出身△由行伍遷升將帥

Faz-me bem 覺得好。爲我好。于我大有便益△甚覺有益

Naõ te vejo fazer nada 不見你作什么來着△未識汝何爲

Da sua casa fizeraõ pagode 把他房子作成廟△改其屋爲祠

Ter que — 有事。忙。有作爲△值事無暇

Tu que fazes? 你作什么呢△汝何爲。汝何貴幹

Naõ se faz nada 這个不成件事△風塵碌〡一事無成。徒勞無益

— se 成。变成

— se tarde 遲了△漸晚。將遲。近〻就晚

— surdo 粧當一个聾子。作不聽△詐聾不聞

De soldado se fez ladraõ 前當兵後作賊。從前是个兵後來变成一个賊△由兵入盜。始兵終盜

FE 信德。信。信行

Fazer — 作憑據△給批。為執照

Ir dar — 試看。驗識

Firmar-se na — 得入大信根△堅定。實信

— firme 堅ㄴ篤信

Levar em boa — 老實拿了去△無詐取。誠擕

Estar de ma — 他是假的。他有詭弊△詐也○有不好的意思

Bater à falsa — 騙打△誘敵

FEALDADE 醜。不好看。醜陋難堪

FEBRE, ter — 發燒。有燒病△宜熱症

— intermittente 發瘧子。打擺子△瘧疾

— maligna 發傷寒病。感冒甚重

FECHADO 關上。鎖上

— no quarto 鎖在屋子裡。在屋子裡鎖上△拘禁屋內

Bôca — 口噤△牙關緊閉

Noite — 天大黑了△天已昏

Homem — 說不開的△容事在心。口密者。腹藏不露之人

Bosque — 密ㄴ稠林△叢林

FECHADURA 鎖子△鍵

FECHAR 鎖上。上鎖。鎖門△鎖門戶。扃

— a porta a alguem 閉門不納人。杜門謝客

— carta 封ㄴ粘口。緘口。封書信△緘函

— o livro 合上書。煞書△掩書ㄴ卷

— a ferida 瘡收了口兒來。斂ㄴ合ㄴ平ㄱ口△瘡口漲滿

— a maõ 拳起手來。攢起拳頭來△握拳

— os olhos 閉着眼。合眼。閉目

— outro no quarto 在屋裡鎖上他△拘禁之于屋中

— se no quarto 在屋裡關着的門。在屋裡鎖上門△閉户覗壁。家居杜戶

FECHO 門㕎。包元皃。至于此纔能成功

Fechos da espingarda 火|藏機

FECUNDAR 賞|使他有皃子△賜富胎

FECUNDA 富胎血望皃女多△胎壯。𤟥

FEDELHO 臭屁。狗臭屁△不堪之材

FEDER 臭。穢氣

Tudo lhe fede 他任什么都是不好。動不動就不好。又嫌長又嫌短△動輒不合

— a alho 有蒜腥氣 Ve FEDOR

Fede-lhe a boca 他的口臭。口氣息不好。他口氣臭惡△其口不堪聞

FEDOR 臭氣。氣息不好△難聞

— do peixe, ou carne 哈拉味皃。腥。臊

FEIÇAÕ, de — 老好子。好相與△好交友。天眞爛漫

FEIÇÕES 皮紋|肉。模樣。本來面目

FEIO 醜。不好看。生的不好看△貌陋。不揚

He coisa — 甚不成体面醜看的事。有失體統△大失觀瞻

FEIJAÕ 豆子△菽

— bajé longa 豇豆角皃

— preto 烏|黑豆

— amarello 黃|白豆

— bravo 石蓮子

— fradinho 菉豆

Massa de feijões 豆腐

FEIRA 集市。作會市。市頭|井墟

Praca — 不中用約員賣市

道冷淡的。貨不能行銷△營謀不佳。滯市

— da propria cidade 本城的集△近城墟市

Dia de — 集ㄥ會市日△墟日。集期

Ir á — 上ㄥ趕集。看會△赴墟。趁市

Comprado na — 集上買的△墟市所購

Segunda —, terça — 礼拜二ㄥ三△瞻禮二ㄥ三

FEITICEIRA 跳神婆。迷三姑。懸光婆。問香婆△術ㄥ師婆。巫婦

FEITICEIRO 用邪法ㄥ術的人△左道旁門

— Tartaro 活鷄角子

FEITIÇO 邪法。巫術△術婆之法。妖書ㄥ言

FEITIO 手工。工錢△勞ㄥ酧金

Custou 3 taes de — 值得三両銀子的工錢△酬值三金

FEITO 成。成功的。作成功的

— pelos homens 人作的△人力所造

Obra — 現成的貨△便易之貨

Homem — 大人了。成了人。長大了△已成丁ㄥ人

Bem feito 作的好ㄥ妙。造作巧妙。體面身量△形體相稱

Está feito 成了。得了△獲矣。罷了△足矣

He bem — 好。打的好我喜歡△擊之當然甚悅吾心

Dito, e — 没有說完就成功。一說就得△言未畢即果。言未訖事已諧

FEITOR 莊頭△佃戶頭目

FEITORIA 行。發貨行。行棧

FEIXE 一綑子。一札ㄥ束

FEL 膽。胆腑

Agoa do — 胆清

— da terra 野胡蘿蔔

— de dragaõ 龍胆

FELICIDADE 福吉l慶△祥。幸。福厚。祜。眼前無日不春風

FELIZ 納福的。有福的。好造化的。運氣好。倖僥的△有福分。砵福。承天之祜

O Rei de — memoria 先賢王。先太皇

FELIZMENTE 順當的運氣。恰好。好機會△幸喜。大有際遇

— chegou 多虧他到了。來的恰好△幸而至

FELPUDO 織絨的

FE'MEA 女 *Ve* ENCAIXE

— quadrupede 母的△牝

— ave 母l雌鳥

— da fechadura 閉牝

FEMININO 陰類△坤道

FENDA 裂口子l紋。一道裂縫。裂痕△隙

— em pedra 罅隙l縫△間

FENDER 裂開l破。裂一道痕。打裂了△綻一間

FENO 乾草○蘆葦乾

— grego 草決明

FENO'MENO raro 古怪的事。奇事△詫異之事

— no Ceo 曆象

FERA 野l惡獸。猛獸

FE'RIAS 放學。解館△散館

— nos tribunaes 封印△封篆

FERIDA 一刀口。一刀傷。傷了一刀。破了一痕△傷

FERIDO 受l着傷的△被創。中之者

Mais de 20 homens ficaraõ — 有二十餘人帶傷去。受傷者二十餘人

— do raio 雷打的△遭l中雷。雷擊之

FERINO 野獸的心腸△心毒如蛇。兇。狼心犬肺

FERIR 傷。打傷。傷破△創。損

— a vista 光射打眼△光射目。

罩眼
— os olhos 擊〻觸目
— o ponto 投機。合式。恰當△△中竅
— com espada, machado, pico 砍一刀。剁一斧。插一錐子。刺一戟
—, e matar soldados, e povo △傷斃兵民
Os que foraõ feridos do veneno △毒中之者。遭其毒者
FERMENTAR-SE 麪發了。起發
— o vinho 酒醞釀
— a revoluçaõ 乱釀起來△釀端。事乱將作
FERMENTO 酵頭
— do vinho 酒麴子。山桔葉。酒酶。蘗
FEROZ 野的。猛烈的心腸。臉上暴戾△兇猛之心。兇神惡煞
FERRÃ 青〻秧苗。青草
Em — 沒有結穗子的△青苗時候
FERRADO 有鉄掌子的
Carro — 有鉄尾的車△車輪鉄葉
Agoa — 淬水△泡鐵之水
FERRADOR 釘馬掌子的
FERRADURA 馬掌子
FERRA'GEM 合葉。什件△合扇
— da roda 鐵尾車鑑。車上鉄什件
FERRAMENTA 傢伙。鉄器△鉄具
FERRAÕ 尖子。毒尾△辛螫
— de rotaçaõ 樞紐
— da abelha 蜂尾垂鋒△蜂蠆垂芒
FERRAR cavallo 釘馬掌子
— carro 釘〻打鉄尾。釘什件
O caõ — 狗咬着。咬定△犬噬
— a abelha 蜂刺
FERREIRO 鉄匠△打鉄者。金工
FERRENHO 固執。性堅△頑梗
FERRÊTE 黑點。汚△垢
— na cara 臉上油泥△面垢

Ficar com — 玷辱他的名聲△污辱其名

FERRO 鐵し鉄△黑金

Hum — 一根鉄條。一條鉄棍△黑金一枝

— da lança 鎗。鎗尖

— de alfaiate 運斗△熨斗

Passar com o — Ve ENGOMMAR

Cor de — 鉄青的

Bater em — frio 嘴上抹石灰。自說△徒言

— quente 燒紅鉄

Mette-lo na agoa 淬紅鉄

— de marcar 烙印

A —, e fogo 刀殺火燒。消滅

Arvore de — 鐵樹

Pao — 格し力木

FERROS, pôr a — 給他帶鎖鍊。鎖上他。鎖拿的△鋃鐺其頸

FERROADA 插一鏟△尖刺之○刺一尾

Sabe dar — 會使針毒△善施毒手

FERROLHAR 鎖上。上鎖△施鋃鐺

— dinheiro 集財。藏銀。貯財堅固

FERROLHO 扅。門插関兒△扊扅

FERRUGEM 銹。鐵衣

A — come o ferro 銹壞し耗鐵

Crear — 生し成銹

— da chamine 烟子し灰。烟塵

— da herva 黃丹

FERTIL, terra — 肥し壯地。地壯民肥。豐厚地。膏腴之地

Ve FECUNDO

FERTILIZAR 培養田地△壯地。灌溉田畝

— a natureza 潤澤万物

FERVEDOURO 水滾的地方△湧泉之處

FERVENTE, agoa — 滾的。滾水。開水△沸水

FERVER 滾△滄

— o mosto 酒發

FERVI'DO 滾了的。煮的。煮熟

FE'RVIDO 熱的△切。緊。懇至

FERVOR 精神大。銳氣。火氣。心火｜勁。熱心△心雄氣壯

FERVOROSO 有精神的。熱心的△精神抖搜

FERVURA 滾

Botar agoa na — 慢一些。不要冒—失。灰中添雪。抽薪去火

FESTA 節季。過節。作｜大會。上廟。做酒酧神。行香。礼拜*瞻礼◦慶賀

Dia de — 上廟日。節季礼日。禮拜日。節日子◦慶賀的日子。白白日子。放假日子△吉期

Fazer muita — 來的喜容笑色。滿召應。搖頭擺尾△滿面春風

— de aldea 鄉飲酒禮

Vestido de — 大禮的衣服△禮服

Que havia na — ? 會上有什么△會景有何物

Foi a Po-iun-cuon à — 上白雲觀看會去了。往白雲观遊玩會景

Dar as boas — 拜｜賀節*給人拜瞻禮

FESTAS DO ANNO 周年之會

(正月) 一日、元旦。七日、人日。十五日、上元。元宵。燈節

A 26 de Março, 4 de Abril, e desde 5 de Abril 40 dias 春社。寒食。清明上墳。祭掃

(二月) 一日、中和節、金錢會。二日、土地旦。三日、文昌旦。十五日、花朝。十九日、觀音旦

(三月) 三日、上巳。五日、浴節。二十三日、天后旦

(四月) 八日、浴佛。十七日、金花夫人旦。十八日、

娘丨天會

五月 五日、蒲節。端午。龍船。十三日、竹醉日。關帝旦

六月 六日、天貺

A 21 de Junho 夏至。伏日

七月 七日、七夕。巧日。十四日、盂蘭勝會。建醮。分衣施食。十五日、中元。二十二日、財帛星君旦

26 de Setembro 秋社

八月 十五日、中秋

九月 九日、重陽丨登高。二十八日、華光旦

十月 一日、朝陵。十五日、下元

十一月 冬至。烝 22 de Dezembro

十二月 二十三日、送灶。三十日、除夕 *V.* LUA *e* SACRIFICIO

FESTEJAR 有慶賀。作會。過節。演戲酬神。禮拜。作瞻礼△瞻禮

FETO 胚胎△始孕

FETO, herva 管仲。鳳尾草

— femea 管母仲

— dos troncos 骨碎補

FEUDATA'RIO 進貢的。貢國

Carta do — 表文丨章

FE'UDO 進貢△貢賦○進貢的地方。貢國

FÊVERA 瘦肉。肉絲

FEZES 渣子。底子△滓

— do povo △居下流者。市井小民童。卑賤之輩

— do ferro 鉄落丨皮丨渣

FIADO 靠着。托賴着。倚着丨仗△憑恃

— na riqueza 倚財△恃富

— no poder 倚勢△恃威

Vender — 賒賣丨去丨出

Comprar — 賒買丨來。賒到手△貰轉

FIADOR 保人。保商丨家△中丨認保

Dar — 請保人。尋ㄴ找保人

Dar por — a si, e a sua casa △ 以身家具保

Ficar — 保他。作保人。擔代ㄴ保

Naõ fico — 不敢定。保不定。我不敢保△未便擔當

FIANÇA, escritura de — 具的保結。保狀

FIAR com fuso 撚ㄴ放線。搓線

— com roda 放車子

Naõ ha que — 靠不得的。不可放心。不可信

Nem nos irmaõs ha que — 兄弟亦不可據憑。手足亦难信

— lhe 賒他。信他

— se 信服。放心。倚靠ㄴ仗△憑

— — nelle 信服他。聽信他△心悅誠服。倚着他△怙恃之

Naõ se — em si 不自恃。無驕傲氣。虛心

FIBRA 肉絲。絲筋△肕

De — rija 結實的。能耐ㄴ守△性堅

— das hervas 草絲

FICAR 在。住。站住△止此。同留。停留ㄴ擱

— devedor 該了人的。少欠

— por elle 保他△代其擔認ㄴ當

— bem 相宜ㄴ對ㄴ當。好看。有臉ㄴ容。他便益△得便

— mal 不相宜。醜看△傷ㄴ丟臉

— doudo 風了。發ㄴ中風

A Ilha Verde fica ao norte de Macao 青州山在澳門北边

— la 站住那裡。在那裡沒有來△止彼。停留于彼

FICÇAÕ 假裝△僞。詐。虛應故事。浮文

FICTICIO 假的△僞詐。虛幻

FIDALGO 有爵位的大人。縉紳△位尊者。顯位着

5' graos de — 公、侯、伯、子、男
— de titulo 諸侯。大人。封疆的大臣△封襲之爵。一邦之尊
FIDEDIGNO 可信的。正經的人△言行不謬
FIDELIDADE 忠信〡厚△信。篤實。至誠
FIEIRA 絲板
FIEL 忠信〡厚的。可托的。牢靠的。老誠的△言而有信。謀而有忠。不爽約者
—, e constante △忠信明決。言行不移
— no pouco △忠于小。些小不差
O — vassallo naõ serve a dois reis, nem a mulher casta a dois maridos 忠臣不事二君、貞婦不事二夫
Foi-me — 沒有失信。沒有負我。忠信于我。于我無欺
Copia — 抄的不錯△謄錄無差
Traducçaõ — 繙的一點不錯△繙譯無訛
FIGA, dar huma — 欺負他△欺藐于彼
FIGADO 肝。肺肝
De maos — 不好心腸。狼心犬肺。天性乖張
Tem figados 有胆子。胆壯△果敢
FIGO 無花果△優曇鉢
— passos 無花果餅
— da India 神仙掌。仙人掌
— venenoso 王不留行
— villaõ (banana) 蕉子
— de horta 蕉黃
— cheiroso 香牙蕉
FIGUEIRA 無花樹
— do inferno 天麻草〡子
FIGURA 形像。影皃。形容。模樣。體格。狀△貌。體。形色。

態度

— da flor 繪花。花圖

— no espelho 影兒。照影

A flor do espelho, e a lua da agoa saõ vans figuras 鏡花水月皆幻影

— de rhetorica 筆法

Fazer a — de rei 做國王。扮帝王。作出王模樣△裝成帝式

Fazer huma grande — 滿臉。很得時△表丨者

Fazer — de barro 塑神乚泥像

Fraca — 身量不大。小个子人乚身材不稱。侏儒

Tomou a — de pomba 借白鴿形

Em ma figura 這个光景不好。不像。狠不是△情形匪美。大非佳況

He — da morte 像死。死狀△形顯死像○指着死△舉亡

As nuvens volantes saõ — das distracções 浮雲喻乚指遊思

A primeira — representa o rei *Yuen* da dynastia *Han* 正末扮漢元帝

— enigmatica (para adivinhar) 河圖。八卦○洛書。九疇

Por-se na — de atirar ao arco 作開乚張弓的樣子△作引乚彎弓勢

FIGURADO, sentido — 借意。借來的意△喻意 *Ve* METAPHORA

Bem — 好模樣△俊丽之姿○有盼望△指日超遷。將入佳境

Tudo isto he —, naõ se deve suppor real △俱係喻意不可認作實有其事

FIGURAR 出人頭第△大有聞望

— se-lhe 想。糊想。想乚妄見

FILA 一行乚隊兵○行五

Caõ de — 大狗。猞狗

FILAR 咬着。咬定

FILEIRA 一溜。一行，排

Em — 安排的一溜一溜。排列

FILÊTE 花頭丨頂丨边

FILHA 女孩子△女。女兒

Sua — 令愛。令千金△令媛

FILHO 兒子△兒。子

Que deveres de — fizeste? 你盡了什么孝道△汝有何孝

— 1.º 2.º 3.º 大兒子、第二的、第三的。老大、老二、老三△長子、次子、三子。孟丨仲丨叔子

Os — saõ huns inimigos á vista △兒女眼前寃

Para os —, e netos △爲子孫計。謀爲後世

Trata-me como — 待我如同兒子一樣△待吾如子

— legitimo 正妻的兒子△正室之子

— da primeira mulher 正妻的兒子。大婆生的△嫡子

— de concubina 妾生的兒子△庶子 *Ve* BASTARDO

Teve hum — de huma amiga 有一个兒子是个婭娘生的

Teu — 令郎。令公郎△少君

Meu — 小兒。小犬丨子

— de besta 崽子。小駒

— de vacca 崽子△牛犢丨特

— de gado miudo 羔子。羊羔

— de ave 小雀兒△雛

FILHÓ 油煎子餅

Especies de —, ou bolinhólos 油炸餃子。散子。油麵果子。麻花。油炸鬼。炕餅△餄餅

FILISTRIA 糊鬧△非丨妄爲

FILTRAR 過石丨沙△濾清

FIM 末丨了兒。煞尾△窮盡。竟。終向。趵所向。志丨定向

Ate o — 到末丨了兒△至終。盡

Por — 到末丨了。到底△終。竟

— do mez 月底丨盡丨終△晦

— do anno 年底丨尾△除夕

— do inverno 冬天的末日△臘日

La para o — da oitava Lua 八月底的光景。八月二十餘日

△約八月尾日

Que — teve? 那裡去了。後來怎么樣△終何如。作何了局

Que — tens nisso? 作什么。什么終向。要他作什么△何爲。何意。其意何居

Sem — 無限。不宗△不已し止。不了し盡。無終。無窮無極

Em — 到末し了皃。總說△終。竟

O — principal 終向。宗旨△究竟

Sem meios, naõ se consegue o — 無水不渡船。不得漁父引怎能見波濤△無因則無果

— do mundo 世界窮盡

FINAL 末し了皃的△終之

FINALMENTE 後來△畢竟 *Ve* FIM

FINANÇAS 官錢△帑銀 *Ve* FAZENDA

FINAR-SE 瘠臞 *Ve* DEFINAR-SE

FINCAR 靠着。依着△凭仗

FINEZA 情分。欵待し洽

Render — 用大情分。欵待的了不得△欵待不勝し已。厚し盛情

FINGIDO 假的△詐 *Ve* BOCA

FINGIR 假裝。裝要。作。扮作

— ira △佯怒。虛威

— se outro 頂替假冒人家。假借名色

— — vencido △佯し詐敗。詐敗佯輸

FINO (fio) 細的。細微△纖

— (papel) 薄的。薄如紙

— (panno) 精細的△精美細滑し軟

Ouro — 淨し精金。純金

Homem — *Ve* ATILADO

FINTAR 派官錢。當差。科斂官錢

— se 出錢。公攤し派

FIO 一根し條線△一線

— naõ torcido 線紕子△單絲

— de ouro 金絲し線

— da espada 刀刃。刀鋒乚口

Espada de dois — 兩刃刀

Linha de dois — 兩股乚合線

Está por hum — 差一點。差絲毫。幾乎△差之一毫

— do discurso 文的頭緒。文意貫串乚逕△一氣呵成

Descobrir o — da meada, *propr. e fig.* △找着線頭來。露出線頭來△獲其頭緒

— rectos, e transversos 經緯線△橫直之絲

FIRMA 商名。筆迹。花押。印記

Tirar a — 冒名。摹筆。撞騙。托名。假冒

FIRMAMENTO 恒星天△玄穹

FARMAR 堅固。立定。穩固

— o pe 立穩△措乚托足

— se 穩定。根牢

Naõ tem onde se — 無倚靠。無杷柄。無所托足。無所措

FIRME 定穩的。牢固。穩重△鞏固。堅◦壯乚執意。固詞。氣剛方。實落

— como o monte *T'ai* 穩如泰山

Conservar-se — 固執不動不変△自守之意堅。壯以持己。牢不可破。期必。已定不移乚易

FISCAL 御史。言官◦欽命巡察

— inferior 巡快乚役

FISCALIZAR 查官員。訪查官箴

FISCO 抄家入官

Pertencente ao — 該入官，充公

FISGA 標子。簽仔。竹籤

FISGAR 插住◦拿住△捉定

FISTICO 白果

FISTULA 陰瘡。不斂口的瘡△漬瘡

FITA 帶子。條。紳

— de algodaõ 綿乚紗帶

FITAR os olhos 釘住他。定乚熟看。瞪他。兩隻賊眼注定在他身上△留盼

Quem fita os olhos na donzela, que encontra na rua, cada vez he hum peccado △路

過美人熟視一次一過

FITO adj., olhos — 眼光定着了。目不轉睛

FITO s. por o — nisto 盼望這个△以此爲主丨要 *Ve* ALVO

FIVELA 扣子

— do cinto 帶丨排扣。帶頭

— — circulo dourado 鑲金標帶扣

FIXAR 插住。定住。楔穩

FIXO 穩的。安穩。定△死煞者

Naõ — 不定丨穩△浮泛

FLAGELLO 鞭子○災難。苦害△殃

— dos povos 累索人民。窘迫丨难百姓。災害下民△暴虐

FLAGRANTE, apauhar em — *Ve* DELICTO

FLAMMANTE 光彩丨華的。華丽

FLA'MMULA 斿旗

FLAMMULA JOVIS 蛇莓

FLAMMULA CRETA 地錦

FLANCO 兵兩翼。雁行排兵

Atacar pelo — 旁攻△側戰

FLANNELA 小絨

FLANQUEAR 旁行。相傍△旁護衛

FLATO 氣不舒。滈橐氣。鬱閉氣

FLAUTA 太平簫

— travessa 横笛。笛子

Tocar a — 吹横笛

Pellica da — 笛膜

Buraco da — 笛眼丨孔

FLEIMAÕ 惡丨大瘡。癰疽

FLEUMA 痰

Lançar — 吐痰

FLEUMA'TICO 痰多的○性慢

FLEXIVEL 軟的。能彎過來的。必丨面軟的△柔

FLOCCO 雪花丨片

FLÓR 一朶花△花卉

— artificial 通草。紙通花。燈花草

— da idade 壯年的時侯，正當時△年力健壯。年精力壯。年力精爽。年富力强

— da nobreza 最体面的人。上

等之縉紳
A' — da agoa 在水面上△浮于水面
— Africana 木芙蓉。血見愁
As flores 花国
Criar — 養し種花兒
— singela 單花△孤葩
— dobrada 双花△並葩
Calis da — 花房
Circuito da — 花唇し簷
Capa da — 花衣
Botaõ da — 花姑都△花蕾
— no panno 綉華
Elle, que he huma — 他朶一花兒△小兒俏丽
Desfaz-se a —, e cahe-lhe a folha 卸花落葉。花凋零
Dar — 開花。揚花△秀
Cahe a —, e forma-se a fruta △花卸則結子。葩落成實
— de S. Joaõ 玉蘭
FLORAÕ 玲瓏。剮花
FLOREADO 有し加外彩的。使巧勁的。起花朵△外彩光華。菁華溢表
FLORCE'NCIA 花美的時候△茂盛時。旺盛時△花弃始華。興隆之際
—, e decadencia das coisas 人事之榮枯。事之盛衰
FLORECENTE 發旺盛。瑞氣大△祥瑞
Reino — 盛朝發財。國安民壯。國勢壯△民康物阜
Seculo — 昭明盛世。豐年大有△風調雨順
FLORECER 出し開花。吐華△唖艷。出名。有鋭氣△盛。榮
FLORESTA 樹し深林△叢密茂林。瑟柞棫
FLORETE 劍△干將。鏌鋣。龍泉
FLORI'DO 花多的。華美的△花朶繁華
FLO'RIDO 華言。錦繡文章△文之。言如錦繡
FLUCTUAR 飄在水上。摇動。翻

復不定。懷抱西瓜。滾上滾下△蕩漾不定。洸瀁忽悠

— como a bandeira içada 搖如懸旗△招展如旛

FLU'IDO 流的東西。細流△水形丨性

FLUXO 出血。血漏丨衃丨崩△紅帶

— de semen 下痳的病△淋漓之症。濁病

FO' (Genio da India) 佛。浮圖

Escritura de — 金剛經

He outro — 是个佛度△不異釋教

Seita de — 佛家丨教△釋家

FOÇAR o porco 猪刨土△豕拱泥。猪豗地

FOCINHO 嘴

Argola de prender o — 桊

Dar-lhe nos — 壓他。不給他好道走△阻之。拒之。禦

FO'CO 照光处△光射之心

FÔFO 起的活發。旋亮的○面軟的。宣發

FOGA'GEM 小風茨紇縫。熱痱子

FOGAÕ 鍋竈

Deos do — 灶神丨君

FOGAREIRO 火丨風爐

FOGO 火△炎上

Fogo! 打。擊。放

Ferir — 打火

Lançar — 發丨出火。起火△揚炎上

Botar — a casa 房上放火。放一把火△火燎于室

— lento 微丨緩丨慢火△文火

— artificial 烟火。花砲盒子。烟火丨花

Acudir ao — 救火丨焚△赴救火燭

Se o — se ateasse muito, naõ se apagava 那个火大着了纔滅不了的△倘彼火猛丨熾則難熄

Apagar-se-ha o — ateado? △火之方揚寧或滅之

Estar entre dois — 進退兩難△正離狼窩又逢虎口。前狼後虎

Aldea de cem — 一百人烟的村子△百火灶。百戶之鄉

Pegar — 着火。失乚起火△回祿降。祝融臨

O methodo mais facil de abrandar o fogo da paixaõ △降火最速之方

Anda com muito — 急的。忙。速△遽。倉卒

O — forte cresta, e o lento coze △火急則焦、緩則爛

FOGOSO 火性的。暴躁的。性急忍不住。火氣大△性烈如火

FOGUEIRA 一堆火。劈柴壘乚標

Fazer huma — 弄乚攢一堆火。

FOGUETE 砲張。花砲。桶子花皃。放的花兒。串砲。百子圖。鳳尾鞭△爆竹

— do ar 起火。火箭

Botar — 燒砲張△放爆竹

FOINHA 小个的人。小鼻子小眼皃的。三寸丁△侏儒

FOJO 坑。陷坑。阱

FOLEGO 呼吸。氣

Tomar — 喘氣。呼吸

De hum — 一呼吸。一息

FOLGA, dia de — 罷工的日子 息期

FOLGADO 力全的。新的△不乏者。生力之。寬的

FOLGAR 歇一歇。散心△安逸。憩息

Deixa-nos — hum pouco 讓我們也受用一會兒△容吾儕放閒一息

FOLHA 葉子。樹葉

— de papel 一張紙△紙一片

— de Flandres 鉄葉子△鉄板乚片

Lançar — 發乚開葉子。發芽

Correr — 察他的底子△查其

有𡽪否。訪其有無過犯
Ao cahir da — 樹落葉子的時候△凋落丨卸時。凋零之候
— do livro 一篇。一張△一頁
— da flor 花瓣兒
Folhas soltas 殘篇△散頁書。斷簡
FOLHA GEM 葉子堆△敗葉堆積
FOLHEAR 翻篇△玩丨温書
FOLHÊLHO 包皮。穗衣△殼
FOLHETO 小書。一个小本兒△小卷
FOLHOS 花邊。边篭起縐
FOLLE 皮口袋△皮囊丨橐
— de ferreiro (he hum cilindro oco) △ 風箱丨桶
Dar ao — 打風。拉風箱
FOLOSA *Ve* ALVELOA
FOMALHAUT 北落師門
FOME, ter — 餓。肚裡餓，饑餓△腹少飢。餒

Morrer de — 餓死△餓斃丨殍
Matar á — 叫人餓死。缺少飲食。絕食而斃之 *Ve* MATAR
FOMENTAÇAÕ 抹藥丨油。塗丨敷藥
FOMENTAR 抹藥。塗。養。幇助。培扶
— a revoluçaõ 煽惑民心。挑唆百姓△釀他端。攛掇是非
FONTE 水泉丨源 *Ve* ORIGEM
O rei he a fonte, os ministros a corrente; naõ se pode pertender a pureza desta, quando aquella esta çuja △君源也臣流也、濁其源而求其流之清不可得矣
FONTES da cabeça 太陽△鬓角
FORA 外。外面丨頭△表
— de casa 家外。出外△戶外
— de tempo 時候不便丨對。不便時。錯時△差期丨時。不當其時
— de horas 遲晚。不便時。三

更。半夜。夜深△更闌夜靜
— de si 不省人事△形神失措。心神恍忽
— — (distrahido) 心不在。馬上找馬
— de si de medo 驚得魂不附身。驚得魂不顧體△魂飛魄散
— de perigo 沒有危險了。出於險外△已無所可畏。無可懼憚。無妨
— da graça 不中心了△爲彼所惡ㄴ絮。背其時
— com elle! 攘他。逐出門外。趕他。不要他△除之除之。擯之耳。捨之
Ficar de — 沒有他。在事外。脫身事外△不經此事。無彼
FORAGIDO 逃罪ㄴ人△亡人。逸ㄴ逃犯
FORAL 有軍功△功加賞襲
FORASTEIRO 外路人△方外人△異井之人
FORCA 三木架。絞死人的架△絞椿
Praça da — 死ㄴ法場△市曹
— — — em Pekim 菜市口
Parece, que vai para a — 走的沒有神氣，倒像上法場的樣皃△勉强而行
FORCADO 兩股杈。杈
FORÇA 力量△膂力
Com — 使勁。重ㄱ的。出力。△盆力
Com todas as — 盡力△竭盡心力。盡心竭力
Lançar aquillo com — △重擲其事。極却之
A — da mocidade logo decahirá △年力就衰
Argumentar com — 鼎力辯論△力論之
Barro sem — 死坭
Na — do verão 炎ㄴ暑熱的時候△暑在三伏。炎天間

— da palavra 字義｜字之意旨

Na — da paixaõ 怒大的時候。急的時△怒至之時。火極之間。盛怒之際

Perder a — 力氣散去。飄散力氣。力下去了△力薄。氣衰

Fazer — naquillo 靠着那个△依彼。憑仗之。恃｜賴此

Fazer — naquella palavra 泥｜凭此言。執是語

Levar por — 拉他去。勉强他去。壓着他去△强之行。屈之往

Huma so palavra tem grande — para com elle 在他跟前一句話大有力量△在彼之前一｜片言甚重

A' — 勉强。硬｜身△苟

Pois tirou a — coisa alheia? 人家的他就硬搶了不成么△强奪人物乎

Naõ fujas a — do trabalho imminente △臨難不苟免

Naõ procures a — a riqueza, e fama △勿强求富貴名利

Feito a — de braços 盡是人血汗所成的。氣力上掙出來的△全凭人力而成

Por — 一定。偏要。務必△必欲。定須

Impossivel as forças humanas 人力不能作的△非人力之所能爲

FORÇADO 勉強的。沒奈何的△逼｜迫之。勒令。無可如何

O — naõ dura △强者不存。强事不耐久。非出于自然者弗可以長存

Explicaçaõ — △強解。矯釋

FORÇAR 勉強△勒令。强。迫

— huma mulher 强奸女人

— a trincheira 强進墻△搶入圍垣

FORCEJAR 勉力。奮勉△力欲。

圖謀

— contra as ondas 勉悶乚敵過浪△撞浪觸波。毅出波濤

FORÇOSO 大有力量的△健壯。剛鋭○必

He — 沒有法子。務必。不得不然△不得已。勢所必然

FOREIRO 納租子的△賃居者

FORENSE 衙門裡的△訟之。公門之事

Termo — 衙門裡的話。公門言語。官場字眼

FORJA 鉄匠爐

FORJAR 謀。造乚揑造

— noticias 作假招

— mentiras 造言傳。造一个謠言△僞布流言

FO'RMA 樣子△狀。體。形。式。貌。形勢

Pôr-se na — 列于衆。隨衆

Desta — 這樣△如此乚然乚是。是然。恁般

— de governo 官國之法。政事之法乚則。律乚規例

A — das tripeças variou nos differentes seculos △歷世之凳、形制不一

— da setta 箭樣。箭狀乚式△如箭然。与矢相類

FÔRMA 模子。規矩△式。型。範圍。格

— de çapateiro 鞋楦頭

FORMAL 照乚按禮△特

Palavras — 他的本話△親口之言

FORMALIDADE 規矩△禮。客禮乚道。規例。例。章程

Saõ — 不過是个樣子。虚礼貌。紙上常談。俗例△具文

FORMAÕ 鑿子

FORMAR 安排。成。安置△設立。整頓

— de barro 揑泥作。泥塑

— o exercito 排陳兵馬。擺陣

— (os discipulos) 教好了。教成功 △玉成

— se 成了△成就乚形

— — na universidade 進學。進。成名。得功名△身入黌宮

— — huma tempestade 風暴將作。成一陣風暴△風暴迫擧

FORMATURA 樣子△形。式 體狀 。成

FÓRMICA LEO 土蜘蛛。蝰蟷

FORMIDA'VEL 可怕的。嚐呼人的 △可畏者。驚人者。合人可懼

FORMIGA 螞蟻。螘蛘。蚍蜉。蚼蟓

— branca 白螞蟻△螻蟻

— pintada 大螘△蠪

Levar a — 搬運。運遞

FORMIGUEIRO 螞蟻堆子。△蟻穴

— de gente 人雲集。人擁擠。一窩蜂。人衆嘈雜

FORMO'SA (pessoa) 嬌嬈乚艷女。丰姿俊秀

FORMÓSO 好看。華美的△俏麗

FORMULA'RIO 草稿子。樣△体。格式。法則

— de Cartas 寫書信規矩乚樣子△書式。札之凡例

ARTE, pag. 459.

— de billiete de boas festas no anno bom.

拜年帖

恭賀

新禧

某弟△△拜

Congratulo-me com Vmce. no Anno Novo. N. seu irmaõ menor presenta os seus respeitos.

— de Convite para o enterro do pai.

耋父請帖

詹某日致殯先考候
示
孤子△△泣血稽顙
請上

Em tal dia será o Enterro do defunto pai, espero, que V. mce. o dirija. O Orfaõ N. em luto respeita, e convida.

— de Convite para huma conferencia literaria.

請作文會

翌日滌硯求
教
眷教弟△
拜
請上

A' manhã lavarei o tinteiro, peço Ensino. Seu affectuoso Discipulo N. presenta os seus respeitos, e offerece este.

— de Convite a hum Banquete.

請酒

即午薄酌候
光
某弟△△
拜
請上

Ao meio dia do corrente haverá hum pequeno brinde, e espero a sua Honra. N. seu Irmaõ menor presenta &. &.

— de convite no Casamento.

1. pag.

請娶媳酒

詹某日與小兒受室是
日枚酌翌日謝酌
敢扳
台駕賁舍慶敍
指示婚儀伏祈
惠然曷勝榮藉
恕不莊啟

2. pag.

請
上
某弟△△頓首拜

Em tal dia concedo a meu Filho Casar-se, e neste dia haverá hum pequeno festim; no dia seguinte havera hum convite de agradecimento, espero, que Vmce. venha a esta choupana á festa, e dirigir as ceremonias nupciaes. Supplico este favor; o qual se obtiver, será a maior fortuna: dispense-me de expor os seus titulos por extenso. A Vmce. convida, e respeita seu Irmaõ menor N.

FORNADA de paõ 一窰麵頭

De huma — 一窰。一下。一帮。一起

FORNALHA 窑

FORNECER 補要緊的。△供用。補需。備所需。齊備

FORNECIDO 要緊的都有 △所需皆備

FORNECIMENTO 放下的東西。現成的△應用之物。便當。積貯之物

FORNICAR 行女色△行〱犯姦。姦淫邪盜。淫汚之。迎風弄月

FORNO 火窰△局爐

— de cal 燒灰的窰。灰窰

Tirar o paõ do — 從窰抽出麵頭來

FÔRO 祖〱世禄。世代公卿。地位 *Ve* FORAL, E FORENSE

FORQUILHA 揚塲〱稻的杈子。二齒杈子

— do esterco 三齒杈子。揀糞

爬子

FORRA'GEM 草。草料。馬乾△飼茭

FORRAR 裌。上裏。鋪。鋪蓋。免省。撿少

— vestidos 裌衣。上裏子

— o solho 鋪木〱地板

— o tecto 打棚板。釘天花板

— de papel 放紙隔背。用紙裱

— escravos 放奴才。放出去。發放家奴

— trabalho 免辛苦。省工夫。省事△蠲勞免費

FORRIEL 管隊的。隊目〱長

FORRO do vestido 裏子△衣裏〱裌

— do tecto 棚〱望板。天花板

FORTALECER 堅固。健壯△牢實

— o animo 加胆。勉勵。勸勉。鼓勵〱舞。振作

— a constituiçaõ 養血脉。壯氣。養精蓄銳

FORTALEZA 勇敢。剛勇。猛〱強〱剛毅。強勁。砲臺。衛

城軍城l壘

Soffrer com — 强忍臨难無苟免。見危授命

FORTE 勇敢的。有胆的。鉄八剛勇的。猛毅。强盛l壯。精鋭者。結實的。堅固的。壯健 *Ve* CASTELLO

— como huma columna de ferro 如鉄柱一般。壯如鉄石

— descuido! 真是个大輕忽。不小心的了不得。忽畧之甚

— coisa! 豈有此理。這个了不得。是何理哉

Fazer-se — 作个大胆。故意佯威

Fazer-se — no monte 背着山l隅。負隅。依山阻敵

Praça — 堅固的衛城。牢固城池。金城湯池

O arroz he o seu — 他們喫的米飯最多。以養命米為第一。其粮略歸于米

FORTEMENTE 勇敢的。狠。利害。甚。重。切。逼

FORTIFICADO, cidade — 有城池l濠防城。有塹l之城。城

FORTIFICAR 補力。鞏固。立砲臺。挨近護衛 *Ve* FORTALECER

FORTUITO 偶然的。撞見的。奇逢。偶。邂逅遇。突然之

FORTUM 臭氣

FORTUNA 福吉。造化 *Ve* FELICIDADE.

Fazer — 發財l富。獲利。得成

Ter — 有福的。好造化。納福。享福

Por — veio 幸喜他來。多虧他到。幸而彼至

Este he hum bom homem, he pena ter pouca — 斯人賢淑惜福薄耳

Roda da — 運氣不定。福不常。得失無常

Procurar — 去發財。求財名。求名覓利。邀福

Buscar a — 邀福。望天賜福

Letras de — 吉利之言。元、亨、利、貞

Pouca — 沒有福吉△命ㄑ福薄。命部無福

Se tiver — 若巧了ㄑ倘行運

FOSCAS, fazer — 裝模作樣◎諂媚。脅肩諂笑

FOSSO 城池ㄑ壕子。海子△溝。洫。城塹

FOUCE 鉤刀。長鐮

FOUCINHO 鐮刀ㄑ鈎

FOZ 海口。海峽的地方△海道窄狹

De — em fora 日敗理。無所不及△卧顛倒是非

Cancella na — 海柵

FRACASSO 大敗。塌倒。崩△傾

FRACÇAÕ 一个零頭△畸零。合位之畸零。零丁

V. g. dois nonos de li 里九分之二。里九分有二

FRACO 軟弱的。沒能耐ㄑ力。窩囊子△衰ㄑ劣弱庸庸

劣。譾薄

— artifice 手段不好。手工有限△不善工。工作不佳

— memoria 記合有限。吊了腦子△健ㄑ善忘。記性拙

— desculpa 推托不了。推辭不中用。遮掩不合△推諉不去

— remedio 使不上的法子。不中用△計謀欠妥。行不去之策

He o seu — 是他的所好△馬口尿孔。其獎ㄑ病也

FRADE 在會的。修道的 Ve BONZO

FRAGATA 兵船△戰ㄑ師船。征舟

FRA'GIL 酥ㄑ細脆的。嬌嫩△毳。嫩

FRAGMENTO 渣子。零頭△餘剩

FRAGOSO 不平的山。滿山是石頭△山高石廣。山嶺崎嶇

FRAGRA'NCIA 香味兒。噴香△芬

香。馨香。苾芬

FRAGRÁ'RIA 威靈仙

FRALDA 襯衣邊

FRANCAMENTE 明丨的。大方的。敢當的。大胆的。經管說△猛毅言。直言無隱

FRANCO 大方的。公的△誠實無欺。沒有妨碍

Mesa — 瓜飯丨席。听人赴席△應酬廣衆

FRANÇA 佛蘭西国

FRANDULA'GEM 零碎的東西。雜物件△零星瑣碎之物

FRANGO 小鷄。笋鷄△雞雛。鷇

FRANJA 繸子。纓子△緯

— da tea 絮子丨頭

FRANQUEAR 從寬不阻擋△容。涵容無滯

FRANQUIA, ancorada em — 海面灣。口外湾了的船△洋外寄泊之舟

FRANZINO 稀脆的△輕丨跐薄

FRAQUEAR 一時退了。精神稍敗。退一些△神力少怯丨減

FRAQUEZA 沒力量△劣弱。柔懦

— humana 人的軟弱△人之昏弱。心神昏憒

FRASCO 大玻璃。燒料洋缾

FRASE 成語

FRASQUEIRA 缾箱子。酒箱子

FRAUDE 詭弊。欺騙△陰謀詐策

FRAUTA *Ve* FLAUTA

FRAXINELLA 覆盆子

FRECHA 箭 *Ve* SETTA

FRECHAL 小梁。棟

FRECHEIRO 弓手。打丨拉弓的△射手

FRE'GUÊZ 主户丨顧。買客

Para, que seja meu — 為你後來照顧我△望汝後顧

FREIO 嚼子。勒○拘束丨執。勒

FREIRA 女修道 *Ve* BONZA

FREIXO 槐樹。椿樹

FRENETICO 瘋狂。癲癇。怔忡

FRENTE 正面。*Ve* DEFRONTE

Fazer-lhe — 敵他。當他△對之。迎敵

Por-se a — 出頭。領着頭。領兵△統率。倡首。領袖

FREQÜENTE 常。常有的△絡繹不絕。屢

Mais — 來的更多△更緊ㄧ密。繁增。源ㄧ而來

FREQÜENTAR 常去不斷。有來往。相交△往來不絕

— a escola 上學念書

FRÊSCA, pela — 凉快的時候△凉爽之際

FRESCO 凉。天氣凉快△清凉爽利。凶貼

Peixe — 新鮮的魚。鮮魚

Tomar o — 凉一凉。坐凉。歇ㄧ乘凉ㄧ風

Elle está muito — 他狠爽快。自在。狠平安△逍遙自如ㄧ適ㄧ得

FRESSURA 什件兒。牲口雜碎

FRESTA 沿兒。封口。門縫穴△隙

FRETAR 雇船△買舟

FRETE 搬運的價錢。船錢。水脚銀△運脚ㄧ費

10 taes de — 十两銀子的船錢

FRIALDADE 冷。冷凍

FRIAMENTE 冷ㄧ兒的。冷ㄧ薄情。半死不活。面皮最冷。情淡如水

Receber — 冷情迎接人。慢待人。接待冷落

FRICASSE' 油煎。點心

FRIEIRA 裂皮ㄧ面。凍裂皮膚△皴。皸皵。冷痺

FRIGIDEIRA *Ve* SARTÃ

FRIGIR 煎。熬

FRIO 冷△寒凍

Fazer — 冷。天氣嚴寒△天寒地凍

Tenho — 我冷。吾身覺冷△吾寒

A sangue — 平丨安丨的。忍不疼。忍心△心無惻隱

Isso está muito — 這件事情冷了。沒有精神了△此事冷淡。情寒意淡

Agoa — 凉水△凍水

Elle está — 沒有心。情冷了△其情冷落

FRIOLEIRA 輕薄言行 Ve BAGATELLA

FRIORENTO 不忍冷的。好冷的△不耐寒著

FRISAR 微撞○投機

FRISO 走水。簷子△飛簷○一道

FRITADA 一煎之物○點心

FRIVOLO 虛的。小分子的△菲薄。浮虛。空幻

FRONDOSO 發青的。青葉茂盛的△参差碧蔭

FRONHA 枕頭衣△枕籠布

Porta — 大門。街門

FRONTAL 帷子。臺帷

— da mesa 桌帷

FRONTARIA 門面。正面。門頭兒。門前面

FRONTEIRAS 边界地方。交界的地方△接連之域

Fazer hostilidades nas — 開边釁△啟封疆之隙。過界乱戰

FRONTEIRO 對面的。相對的△相向着

FRONTISPICIO 正丨門面

— do livro 書面

FROTA 一幫船△一連舟楫

FROXO 鬆的○沒精神。柔軟

FRUCTA 果子△實

Casa da — 果房丨局

Tempo da — 有果子的時候△果盛之期

— guardada 放丨存的果子△收藏之果

— Manila 落花生。常生菓

FRUCTIFERO 結果子的△結實者

FRUCTO 果子。實○效驗○便益。利益

Dar — 結果丨實△實

Todos os — 五穀百果

Grandes — 大便益△甚實有益

Tirar — 便益△果。取益獲利

Naõ se tira bom — da dissoujaõ △ 肆行無善果

FRUGAL 儉廉的。節儉的。廉節的。少喫節用的。省費△儉約丨嗇

FRUNCHO 癤子瘡。小瘍

FRUSTRADO trabalho 枉費的力氣。白費工夫。虛費精神△徒勞無益。勞而無功

— esperança 辜負的指望。不得意△初願未酬，大失所望

— designios 枉費心思。打算不來△計不遂。計未果

FRUSTRAR os designios de outro 辜負人。敗壞人心丨志向。把人的謀不能得成。破人之計策。敗人所謀

FUEIRO 車上欄杆

FUGIDO, andar — 逃罪。避難△出亡

Embaraçar o — 羈押逃人

FUGIR 跑了。逃跑丨去△飛而跑。脫逃。奔逸

— lhe o cavallo 他的馬逃跑△彼馬脫逃。其馬逸

— lhe com o corpo 躲閃丨避。閃避

— de outro 躲避人。避人

— ao trabalho 偷安。避勞

— da luxuria 避丨戒丨節淫

Podera — disto? △得非是乎

— com outros 趕上人跑了△追及人去矣

O sabio traz a cabeça quatro fugir; — do mundo, — da terra desgovernada, — da luxuria, — de mas palavras △賢者冠避字、避世、避地、避色避言

FULANO 某人。一个姓某的某

FULGURA CANDELARIA 龍眼蛾

FULIGEM 烟子丨灰。青烟子烟塵△炱煤

FULMINANTE 打雷的。嗐呼人的△嚴威。皇赫

FULMINAR 定下罰他△斷之。發緊〻嚴命。令罰之

FUMAÇA 雲烟。霧氣

Saõ — 是傲氣。虎頭蛇尾△驕威之氣

FUMACEIRA 雲烟。煙霧△火氣薰蒸

FUMAR 喫烟。大不服。急的。發大怒

Fazer — 狠惹他。這个受不得 Ve CACHIMBAR

FUMA'RIA 紫地丁

FUMEGAR 出烟。冒烟△突烟

FUMEIRO, ao — 薰△灼

FUMO 火烟△火氣

Lançar com — a abelha mestra △以火烟薰出蜂母

Desapparece como — 如烟〻雲散

Isso he — 此於我如浮雲

FUNA'MBULO 踹〻跳繩子的

FUNÇAÕ 本分△責任。會會。酒席。戲酒

FUNCHO 小茴香△香料

FUNDA 套子。撩石頭的套子

— com a pedra presa 飛砣

FUNDADOR 開創者△開創之君。設者。興起者。崛起之主

FUNDA'GEM 底子 Ve BORRA

FUNDAMENTAL 根基的△根本。要。為主

Artigos — 綱領〻目

FUNDAMENTO 根子〻基。緣故〻由

Com — 有根子。有緣故△有底。有因

Sem — 無根底。無緣無故。在空虛△妄。無稽之。無因〻由

FUNDAR 立。造△建。設。興

— imperio 立〻興國△興新邦。創始邦基。肇造邦土

— se 靠着。依。插根子△據憑。得根基。安根可恃

FUNDEAR 下錨。灣船△泊舟。

拋檥。停泊。下矴

FUNDIÇAÕ 鑄砲塲。打銅所

FUNDIDOR 鑄丨打銅匠

FUNDIR 化鎔丨開。鑄。消化

— se 化開丨解。消散

FUNDO s. 底

Ate o — 到底△徹底，徹底根由

Sem — 無底△不可測。無窮丨盡

Dar — 灣船 Ve FUNDEAR

Ir ao — 沉下去△溺

Buscar — 探沙水△測

— da pintura 畫地。畫的底子△質

— do coraçaõ 心地丨中丨田

Fazem delle o principal — △用之作質

FUNDO adj. 深。深沉

Sentido — 深丨密意△深沉莫測

FU'NEBRE 死人的事情。死了人阿是的△喪事。憂悶。死喪之况

Lugar — 憂悶的地方△黑暗之所。幽晦之區

Pompa — 出殯。鬧喪△出喪紛然。喪塟紛丨

FUNERAL 送殯。喪禮△喪塟

Empreiteiro de — 仵作

FUNESTO 凶事。大害△殃

— para elle 招他一个大敗壞。爲他狠凶。于他大有關係△于彼大有害

Isto ha de ser — 後來必定不好△必爲後患。必遺患。將來不無災害。後必有殃

FUNGAÕ 爛木菌丨耳△樹鷄

FUNGAR 呼吸聲△鼻息之聲

FUNIL 漏子

FURACAÕ 旋風。羊角風。狂風△颶風

O — forte leva pedras, e area △狂風大作，走石飛砂

FURADO 鑽過的。有窟窿的△通孔者

FURAR 鑽透。穿達。鑽一个眼。鑽進去△穿竅

FU'RIA 狂瘋。大怒的。發風△激於一時之怒

Com grande — 大怒氣△兇急。洶然。猛烈

Vir com — 撞丨唐突來

FURIOSO 發風的。風狂。來的兇急△狂猛。癲狂

—, visionario 跳丨跡神

FURNA 地洞。山洞△地穴丨竅

FURO 鑽過窟窿。孔。眼

Fazer — 打眼兒。鑽過去

Mais hum — 再一步。再來。更前一步

Naõ tem — 找不着線頭△面墻之論。对壁而視耳。無隙可入

FUROR 狂瘋。兇急。怒氣。血氣勇

FURTACOR 閃光△恍色

FURTADELAS, as — 偷丨的。暗丨的△竊密

FURTADO 偷來的△竊。贓。盜之

FURTAR 偷。作賊。偷盜△竊。襲

— violentamente 强奪。搶△刼

— animaes 拐去畜牲。拐丨擄掠。打刼

— rapazes 拐去小孩子△拐盜孩童

— tempo 偷工夫△乘空。借閒

FURTIVAMENTE 暗丨的△竊

FURTO 偷盜。贓

He hum — 是偷盜。是作賊。背良心。不公道

Apanhar o — 尋出來贓△起獲失贓

FUSCO 黑丨兒的。慘暗

Fusco — 將黑時△黃昏之際

FUSO 托落。紡線車子。紡車兒

Roda do — 宙子。托落。西轆

Direito como hum — 直的如線丨箭△直如絲緯

FUSTA 快艇

FUSTA 綉斜紋布

FUSTIGAR 打條棍。打鞭子 △鞭撲ㄟ撻

FUTIL 空ㄟ浮虛的 △無益

FUTURO 後ㄟ將來 △未來。日後

V. g. ha de conceder 必ㄟ將准 △有以准。定允

Naõ cuidemos em — △明日愁來明日當

FUZIL 火鐮ㄟ刀

G

GABADINHO 人中意的。滿臉的 △寵幸者。得合者

GABAÕ 大合衫。罩袍

GABAR 讚美 △稱。譽

Cada hum gaba a sua fazenda 自賣自誇。誰肯說誰的瓜兒苦。賣花嘆花香。賣酒嘆酒辣

— se 自誇。誇大嘴。說大話。自稱

Naõ me quero — 不敢誇口 △未便自稱

GABINETE 內書房 △溫ㄟ便室

— imperial 內閣。便殿 △軍機處

GADANHA 長柄鐮。長耙鐮刀

GADO 牲口。畜牲。家獸

— grosso 大牲口 △大畜

— miudo 小牲口 △小畜

Guardar — 放牲口。牧羊看牛。牧養生畜

GAFA 弓拿子

GAFANHOTO 螞蚱。蚱ㄟ草蜢。蟲螽。蝗虫。螣

Especies de — 匾擔虫 · 遮椰虫 △螳螂

GAFEIRA 大痲瘋。惡疾

GAGE 感謝錢。酒錢。外息。規例ㄟ銀

Saõ gages do officio 喫黑飯抱黑柱 △各受其責

GAGO 結疤的 △口遲ㄟ吶。重ㄟ結舌。期ㄧ艾ㄧ

GAGUEJAR 結疤。結舌l口。說含糊話△吨l不了

GAIFONAS 搖頭擺尾。裝模作樣△虛張聲勢

GAIO 鸎

GAIOLA 籠子。鳥籠l檻

— de reos 木l囚籠。檻車

— de apanhar 打籠

GAITA 簫。籥

— de folles 橫角。笛子

O baixo della 大筒l號

— de capador 沙笙

GAIVAÕ 沙燕子

GAIVOTA 水鴨子

GALA, dia de — 大朝見。大引見的日子。朝會的日子△朝賀之期

GALANGA 良姜

GALANTE 好看的。有趣味的△華美可觀者

GALANTEAR 調戲、笑謔

GALANTERIA 一句笑話。巧話△妙l趣言

GALAÕ 緄金綉。金線帶

— dentudo 搯l狗牙的邊

GALARIM 高臺。頂子

Esta no — 得時。滿臉紅的狠。升階納陛△寵l榮幸

GALE' 帶鎖。效力贖罪

Condemnar as — 罰的效力贖罪△以勞准罪

GALEOTA 大快艇

GALERIA 欄杆 *Ve* VARANDA

— em roda 走馬路

GALFARRO 小鬼差當。死抓。不仁不義的△食人無厭

GALGAR 跳過。踆過△越。飛身

GALGO 細狗

GALHA 老鸛肚。五倍子

GALHARDO 體面的。健壯的。精銳強幹

GALHÊTAS 酒油瓶。小瓶

GALHOFA 欺笑。笑話△戲語

GALLADURA 雄點皃

GALLAR 鷄答配。鷄跳l交

GALLICO 楊梅瘡。毒反瘡。疳

疔。慾病。天疱瘡

GALLINHA 一隻鷄。母鷄△牸鷄

— brava 山ㄴ野鷄。鸐雉。竹鷄

— dourada 錦鷄。金錢鷄

— derrabada 軲轤子雞

— rabuda 䳛鷄

GALLO 鷄。公ㄴ雄鷄

Bulha de — 鷄相鬪。鬪鷄

Os reis gostaõ da bulha dos — △諸王尚鬪鷄

GALOPE, de — 大漢步。馬行大步

GALRAR 說嘴來了。說瞎話△大言不慚

GAMBOTA 打圓圈架子

GAMELLA 猪槽

GAMEN 人面樹

GAMO 麞子

— esbranquiçado 獐子

GAMOTE 戽斗

GAMUTE 椶皮

GANCHO 鈎子

Fazer o seu — 隨時乘便。得私利。得外息

Pendurar em — 鈎起來。上鈎

GANDAIA, andar a — 趁手閒逛△遊蕩

GANGA 綿花布△紫花布。赤布

— pelo 絨絨。毛布

GANGES 恒河

GANGRENA 爛瘍痼症

GANHADO, mal — 得ㄴ來的不公道△無義之財

GANHAPERDE 賭博反勝負

GANHAR 贏。勝。得。賺銀子多。發了財△息。獲利益

— a vontade 得人的心。中人心ㄴ意。人心樂從△人心悅服 *Ve* CORAÇAÕ

Naõ — para comer 得的不彀喫△營不敷用

Naõ — o que come 工夫不値喫△工不及食

O que mal se ganha, mal se gasta 水裡來漿裡去。悖入悖出

Quer ganha-lo para o seu partido 要拉他向自己△欲彼齊此。圖其助之

Pense, quanto custa — huma tigella de caldo, ou arroz △當思一粥一飯來處不易

NHO 聰的銀子。利錢𠃊息

NIR 狗叫哭△狗號

NSÕ 鵝子

— bravo 鴈鵝。鴻雁

NTA (4 = ao alqueire) 斗

Divisaõ da — 斗分十升、升分十合、勺、撮、抄、圭、粟

Outra — 升又分十合、合分十龠。龠分一千二百黍

Outra — 升又分二筒、筒分二分、分重四両

RANTIA, de baixo da — de N. 是某人保的△係某所保

RATUJA 瞎畫。耍𠃊戲筆。混寫乱圖

RAVATO 茅草柴火△零薪

BO 體面。銳氣△趣

GARÇA 鷺鷥。烏鬼

— real 練𠃊喜鵲

— anã 水葫蘆鳥皃

GARDENIA FLORIDA 梔子。白𠃊卓簷花

— spinosa 對面勒

GARFO 釵子

GARGALHADA, dar huma — 哈|大笑起來。狂笑。閧堂大樂𠃊笑。胡盧大作

GARGALLO 罐膊子△餅項

GARGANTA 嗓子。喉嚨。咽喉

GARGANTEAR 使巧勁。加外彩。及朵花△添飾。錦上添花

GARGAREJO 漱口𠃊嗓△盪口

GARGO' *Ve* BILHA

GAROPA, ou GAROUPA 石斑魚

GARRA 爪

Estender as — 露爪△現足

GARRAFA 玻璃餅△罇。罍

GARRAIO 小川馬

GARRAR 滑去了。船流

GARRIDA 小鐘○不穩的女人△多口婦人

GARROCHA 手箭〻標

GARROTE, dar — 絞〻縊死△勒斃

GARUPA 鞍尾上。馬股

GASTADOR 浪費的△不惜財者。△奢侈者。日費万金

GASTAÕ 銀鑲

GASTAR 費〻使用。耗費。破好些錢。消多少生烟△損財

O dinheiro gastado como se ha de recobrar ? △銀已花消從何籌还

— mal 浪〻妄費。使錢如土

— se 爛〻耗糜。磨壞。損壞

GASTO 使費〻用。舖排

— diario 日用△零星日費

Naõ reparar em — 不惜費。不惜財〻錢△用度不嗇

CATEGAMBEL 梹榔膏

GATILHO 鳥鎗機

GATINHOS, de — 爬下。前爬△匍匐而行

GATO 貓。家豹。烏圓

Fazer delle — sapato 大躁踏[illegible]磨他到底△辱彼之甚[illegible]

Vender — por lebre 詭騙。把張[illegible]的當李四。指鹿爲馬[illegible]

— de pao, ferro 馬蟥釘〻絆。[illegible]子

Acometter, como o — o rato △如貓[illegible]鼠一般

GATO peixe 鱅魚

GAVELA 一捆。一束

GAVETA 抽屜。櫃桶

Fechar a — 插上抽屜

Abrir a — 拉出抽屜來

GAVIAÕ 鷂。大馬鷂子

GAZ 氣。熏氣○氣力

GAZ de riscas 桂紗

GAZEAR 逃學。閑逛。曠功△[illegible]懶

GAZÊTA da Corte 京報〻抄〻字。[illegible]報

— da metropoli 督撫憲日報。[illegible]抄

GAZUA 賊鑰匙

GAYACO 鉄梨木

GEADA 霜

GEAR 打〻下霜。落霜

GECKO 雷公蛇

GEIRA 一畝地

Matar — 哄時候。詭騙工夫

100 — 一頃

900 — 一井

140 passos fazem o lado da — 二百四十步爲一畝

GEITO 本事。狠作得來。能幹

Naõ ter — 利把頭。使不得。作不來△不諳

Naõ ter — para nada 一點也不中用。不成器△無用之材

Ficar á — 方便。便易〻當

Isto naõ tem — 這个不像樣子。不中用△不如法。失眞

GEITOSO 好拿〻用〻使。方便的。好弄。便易△合用

Fica-me — 爲我方便△便于吾

GELAR-SE 凍了。上凍了。冷凍〻透了。凍冰

— o sangue 血結了△血凝

GELEA 膠

— de corno de veado 鹿角膠

— de pe de vacca 牛蹄膠

— de vompite 黃皮膏

GELO 氷

GELOSIA 交〻檽窻。眼籠。木簾門檻

GEMEOS 一胎生的。雙生的。雙兒子△一產二男。孖

GEMER 歎氣。嗟嘆△呻吟

GEMIDO 歎氣〻息

Arrancar fortes — 大〻深歎氣。太息

GEMMA 蛋黃

China da — 眞漢人。正經的漢人△華夏之中者

GENCIANA 黃連。洋苦參

GENEOLOGIA 歷代家族。支派。九〻宗族

Livro da — 家〻族譜

GENERAL 將軍 *Ve* SOLDADO

— em chefe 元帥。節度使。經

略

— — dos Tartaros 八旗都統衙門

— da provincia 提督

— — Tartaro 將軍

— da policia de Cantaõ 廣州協

GENE'RICO 類○瓜的。共。空。總

GE'NERO 類。樣。種。流

— humano 人類。世人○蒼生

Todo o — de fructas 各樣的果子。百果○諸果|實

Todo o — de comida 各樣飲食○一切食物。諸般口味

GENEROSO 寬仁|容的。大方的。胸寬。情分大○胸襟洒落

Vinho — 厚|旨酒○佳釀

GENGIBRE 生薑○黃薑○沙薑

Agoa de — 薑醋

GENGIVA 齒根。齶斷。牙齦

GE'NIO 性子。脾氣。品性|格。性情○氣度|派

Bom — 良善。溫和|良。甘甜的品格○品性和柔

Mao — 脾氣不好。性氣平常。不好品性

Conhecer os — 善揣人情。善度人心

Naõ tenho — para isso 沒有這个脾氣○無是性。不乙此。不合吾情

— extravagante 辟性。反人情○其性乖張

GENIO, espirito 神仙

GENITAES 小便○陽物。毛際。卵包 Ve MEMBRO

— de mulher 下身○陰物。不便之處。産門。陰戶。子宮

GENRO 女婿。姑爺○東床(Histor. 113)

GENTALHA 平常百姓○小|平民。市井小民|童。居下流者

GENTE 人。百姓○民。常人。人士

Faze-lo — 教化成人

GENTIL 體面的。生的好看。

斯文△顏容俏麗，俊雅

GENTIL HOMEM 進朝的△朝內。御前之官員。廷臣

GENTIO 外教的。教外的△非教之中

GENUFLEXAÕ, fazer — 請安△俯伏

GENUINO 本的。本來的。眞△原。本色

GIODORUM 鷄爪蘭

GEOGRAPHO 明之諳地理圖的△精世境者

GEOMANCIA 打卦。占卜

GEOMETRIA 丈量法△幾何原本

GERAÇAÕ 生兒子

Huma — 一代 Ve GENEOLOGIA

Por — 生的是這樣自母胎，本來面目△胎生

Ensinado de — em geraçaõ 歷代傳下來的△祖代傳流

— de ventre 胎生

— de ovos 卵生

— de transformaçaõ 化生

— de humidade 濕生

GERAL 公的。各處都有。共△普。周。天下皆然

— acceitaçaõ 衆人喜歡的。很行。得人之心△衆悅之服之

Desgosto — 世界之道冷淡

GERALMENTE 公。大概，畧。公共的△大約

— fallando 公說。畧之空言。大概之抵△通套之言

GERAPIGA 水酒。醨酒。淡薄酒漿△魯酒

GERAR 生兒女

GERGELIM 芝麻

GERIGONÇA 法子。詭計之策△陰謀

GESSO 滑石

GESTO 擧動

Fazer — 作樣△舞

GIGANTE 高大的人。身軀高大△軀體者

GIGANTESCO 高大的△長身者

GILVAZ 傷一刀。一刀口子

GINETE 小馬。小川馬

GINJA 酸櫻桃

GINSAÕ 人參。神草。高丽参。洋参。丹l沙参

GIRAÕ 三牙魚

GIRAR 轉。打圈。運動。輪轉。天地循環

— o dinheiro 把銀子作買賣 △以國寳爲生涯

— o sangue 血脉遍身周流

As 4 estaçoes giraõ sem cessar 四時運不窮

GIRASOL 向l望日蓮。向日葵。葵花。金錢花

GI'RIA 詭弊l道。計策

GIRO 轉。周圍。流通

GIZ 畫石

GIZAR 畫个樣子。打粉線△描模

GLADIADOR 耍l舞刀的△技勇者

GL'ANDULA Ve INGUA

GLÔBO 球。地球

GLO'RIA 光榮△輝l輝煌。福樂

A minha — he isto 我的体面就是這个。我光榮歸於此△以爲榮。吾尙此

Injurioso a — da naçaõ 有傷于國体△有辱國政

GLORIAR-SE 自大l高△自矜。誇張

GLORIÔSO 榮華的。威風的。光榮△顯貴者

GLOSA 註解。小字

GLOTAÕ △圖哺啜者 Ve COMILAÕ

GLUTINOSO 粘的。發粘的△膠

GOA 小西洋

GOIABA 番拈。雞屎果

GOIVA 捲鑿

GOIVO 胭脂花

GOLFADA 吐一口。嘔一口

GÔLFAÕ 浮萍草

GOLFINHO 海l江猪。豬魚。烏忌。白忌

GOLFO 小海。海湾△津口

GOLLA 領衣l子。領褂兒。領肩

GOLLE 一口

De hum — 一口。一下

GOLLILHA 膊鎖

GOLODICE 嘴饞。可口的。茶食

GOLOSO 貪饕。嘴饞的△饕者

GOLPE 一下。一刀

De hum — 一下

GOMMA 漿。米漿。漿衣裳的粉子。漿粉

— arabia 桃乳。皂乳

Arvore da — arabia 皂蒿

— de cerejeira 番桃蓝

— guta 藤黃

— laca 芸香。紫梗。紫草茸

— bedellio 唵叭香

GOMMOSO 膏多的。粘的△膠黏

GOMO 萌芽△菡

— (da laranja) 瓣兒

GONORRHEA 白濁。痳症

GONZO 樞紐。較

GORAR 蛋抱不出來△蛋寡

GORDO, homem — 胖的△肥大。臕

Animal — 肥的。肥壯△脂臕

Terra — 肥丨壯地△沃壤。膏腴之地

— como hum teixugo 肥似東瓜△壯如瓜

GORDONI'SIDES 山雄

GORDURA 葷。肥。肥氣丨水

GORGÊTA 出外息。饒頭 *Ve* GAGE

GORGOLETA 水鉼。水罐子

GORGOMILO 嗓丨喉骨

GORITA *Ve* GUARITA

GORO 抱不出的蛋△寡蛋

GOSMA 沫子。口涎

GOSTAR 喜歡。中意。樂。好。安樂△悅。娛。適情

— de vinho 好丨嗜酒。樂酒。酒中我意丨心。酒快我意

— o olho da cor 眼之悅于色

Naõ — disso 不喜歡這个△不悅之。懶于此。意不在此

So quem gosta de huma coisa, he que a faz △天下之事惟真好之必行之矣

Contentar-se com a pobréza, e — da sabe-

doria △安貧樂道

Gosta tanto de ouvir, como o sequioso do doce orvalho △欲聞如渴者想甘露

GOSTO 滋味。味道〡兒。趣。味。快樂〡悅意

Esteja a seu — 請便。散〡寬坐。寬章

O sabio tem differente — do nescio △君子小人異趣

A meu — 我喜歡的。據我說。中我心〡意△可吾懷

Ter bom — 善分滋味。眼力高。眼尖。過目不差

Fazer-lhe o — 隨和兒。從〡順他的意思。趁他的意。當人的意片。稱閑。隨方就員△順其所欲

Tive grande — 十分受用。舒〡快暢△心中甚悅。歡天喜地

— forte 重〡深味。厚味

— depravado 味不正。意味不真

Tomar o — 嘗滋味△細玩其味

Tenho inclinaçaõ a medecina e — para guardar a lei natural △余性嗜醫、余味道守眞

— duravel 味道深長△其味無窮

Lendo de vagar huma vez faz, que fique o — na boca 10 dias △細讀一過便當令人口香十日

Quem naõ tem virtude, naõ pode tomar o — a este versos, naõ pode saber o real gosto do seu sentido △人非已有德不知其詩之味、不能知其意味之實也

O — he pequeno, e a pena futura grande △所樂者淺所患者深

GOSTOSO 好喫的。可〡爽口。味甘美。滿口滋味△合味

GOTA 一滴水

—, doença 手脚熱毒的病。骨節痛△痛

— serena 瞳人背反。散光目

— coral 抽風。搐症

GOTEIRA 漏的地方△漏隙之處

GOTO 氣嗓眼皃△氣管

Deo-lhe no — 水到了氣嗓眼。水卡咽喉。打我竅來了△中竅。樂了。中意

GOUVETE 員鑿

GOVERNADOR da cidade 知府。黃堂。太守

— da villa 知縣。百里侯。明府。令尹

— das armá 提督 *Ve* GENERAL

— de Cantaõ 廣州府知府。廣州府臨

— de *Hiam-rán* 香山縣知縣。香山縣協 *Ve* CORREGEDOR

GOVERNAR 管。握權。管理〻攝。主持。治

— o reino 治國〻民△涖治。統制海內。制御

— casa 當家。治〻齊家

— bem 管的好△善管理。治之有道〻方

— — o reino 有道政。美〻善政

— mal o reino 失政。失國政△紀綱紊乱

Ainda quem governa he a rainha △朝政猶出於后

— o mundo △控制天地

O navio naõ — 船不順舵△逆舟

Precisa ser bem governado 省他纔能給〻穀△儉之則給。惜之方足

— se 自持。各自管理。自顧

Naõ se sabe — 不會當家。沒有規矩的。不節用。浪費△主家無方

Informaraõ o imperador, que os magistrados governavaõ bem, que tinhaõ talentos, e virtudes △上言宰執大臣美政才德

— se por isto 這个是他的規矩△按〻照〻做此而行。以此為準

GOVERNO 政治。國朝政

O — 官府。朝廷

Entregar o — 交印。離任。卸事

Tomar o — 接印。拿權。接任。涖任。下車。承命。秉政

Tomar o — o rei 即位。奉天承運。登基。登大寶。龍飛

Bom — 好官府。好政治 △除惡安良之政。清正之官

Mao — 失政。不好政治

Coisa do — 公事㇑幹。國家的事△公務

Fazendo hum liberal — esta o povo em paz △行寬政乃以民安

— oppressivo 苛刻的官△刻意苛求之官㇑王。貪虐之官

A agricultura he o primeiro cuidado do — △農事王政之首務

(O —) tem orvalho, e raios, escolhaõ os vassallos, o que quizerem △雨露雷霆聽人自取

GOZAR 享福。安享。受用

Naõ o — muito tempo 有㇑享他的不久。暫時樂△受用之不長。享受之無幾

GOZO, caõ 哈巴狗 洋犬

GRÃ *Ve* GRAMA

GRAÇA 寵愛。中心。趣味㇑兒。有味兒㇑道。厚味。趣致△形容可欽

Com — 巧。妙。有趣

Estar na — 狠得時。滿臉。相好△中其心。可其意

Cabir na — 得人情㇑心。得寵愛。得時。有因緣。中其意㇑心

Vale mais cahir em —, do que ser engraçado △有趣不如有緣

Perder a — 失落寵愛。不得時了△遭㇑招其怒。失恩義

Isto naõ he — 此事不當玩的。不是玩意兒。不可看輕。不可忽略

De — 白㇑的△徒手。徒空

。素勞

Dar — 加美。更好看 △ 增其華丽

Tem sua — 可以的。有可愛的 △ 稍有趣味。有可取之處

— picante 辣言譏諷

Dar graças 感謝。謝恩 △ 感戴恩光

GRACEJAR 說笑〻閑話 △ 彼此嬉笑。閑談

GRACIOLA 水八角

GRACIOSO adj. 有趣皃的。有趣之

GARCIOSO s. 賣嘴。賣鋼口的 △ 江湖子弟

GRAÇOLA 粗笑話。笑話鄙俚的言語

GRADAR 用耙子。耙一耙地

GRADE 耙子。耖。欄杆。柵欄

— da porta 木籬。門檻

— horizontal 架子。漏子

GRADO trigo 飽滿的麥穗 △ 實穎

GRADUAÇAÕ 品級。等級。地位 △ 階 *Ve* INSIGNIA

— dos avós no templo (ordem direita, e esquerda) 昭穆之序

GRADUALMENTE 挨次序〻第。一步一步。漸〻。一層一層 △ 由邇及遐

Deve-se proceder — 行遠自邇、登高自卑

GRADUADO 有品級。有頂戴 *Ve* BACHAREL

Quando se publica a lista dos —, he a maior alegria △ 金榜掛名是時快暢之至

GRADUAR 升〻給品級。分等級。別次序。分〻列度。分輕重

GRAINHA 小核

GRAIXA 鞋墨

GRAL 乳鉢

— grande 臼子

Maõ do — 臼槌子。臼杵子。

蒜槌子。舂杵

GRALHA 翁雞

GRALHO 練雀㇄鴿

GRAMA 茅草。茅根

GRAMATA 作玻璃的草

GRAMMA'TICA 文法△善說正寫之學

GRANADA 石榴○火罐子

GRANADEIRO 先鋒。前驅

GRANÇA 糠皮。米糠

GRANDE 大的。廣大㇄遠。重大△般。深。甚

— dia 日長○大慶賀的日子。好日子△吉辰㇄期

— coisa 大事情△重情。大事。非常之事

— coisa! △猗与休哉

— homem 大能幹的。高志意的。罵力的△超卓。英偉。精明強幹者

A' — 用官牌子。大費用△榮華 *Ve* LUXO

GRANDES do reino 封疆的大臣。大人。掌大旗的△国之督帥者

GRANEL, a — 瓜衆隨便用△無定額

GRANGEAR 得○招

— alguem 拉人心。合人可意

— a vida 圖㇄營生。活尸△經營

GRANJA 田地。田園。地畝

GRANITO 小子兒。弾丸

Pedra — 鹹水石

GRA'O 等㇄品級。階級○一个度

Subir hum — 更超一等。進一步

Chegar a hum alto — 登高△升階納陛。超遷

Promover 3 graos 加三級。連升三級

Degradar 3 — 降調三級。降三級

Abaixar o — do graduado 降等

De que — he o seu emprego? 他職分居何品級△彼居何

位。彼官至何階

Os 9 graos de nobreza 九品 *Ve* INSIGNIA

Dois graos a Oeste 偏西二度△去西五十里

GRAÕ 粒子○穀、粲

Hum — 一粒。一顆

— puro 精粲｜穀。精細之黍

Bom — 嘉穀

Mistura de — 雜糅。黍米相糅

Toda a especie de — 五穀

Arroz, milho zaburro, cebola aquatica, trigo, e milho 稻、粱、菰、麥、稷

GRASNAR 叫。噪

GRATIDAÕ 知｜感恩的心情。知恩。應酬△五內感激

GRATIFICAÇAÕ 報答。酬謝、犒賞｜勞

GRATU'ITO 白饒｜給的。白｜的△徒

GRATULATO'RIO 慶賀的△恭賀者

GRAU'DO 大的。厚的。飽滿

GRAVADO 刻的。雕刻的○受累。受屈。喫虧

GRAVAME 受累。難爲。不堪的任△負曲

GRAVAR 雕｜斲刻、鑿 梓、刊○累人

Grava-o no coraçaõ, e nunca te esqueça 把這个話牢記在心裡△銘刻在心恒久莫忘。以此言刻骨銘心

GRAVE 沉重○穩重的。有體統的。行止端莊。慎重、恭肅

Homem — 正經的人。正派的人△慎重者

Pessoa — 尊長。尊嚴人

Auctor — 可信的書、正經的書△有稽之卷

Fazer-se — 自重發賤。作个不願△虛推詐却

Vestido — 端方的衣裳。衣裳齊整

GRAVEMENTE 重｜的。沉。重○穩重的、穩的△謹慎重端嚴○緊。嚴

GRAVIDADE 重。穩重。体統。從容。尊重

Perder a — 失體統。不重

GRAXA Ve GRAIXA

GRÊDA 白坭

GRELAR 發心

GRELHAS 燒鉄架子。鉄床

GRÊLO 菜心

GRE'MIO 懷。中

No — da China 漢國懷裡△漢国中丨内

GRÊTA 裂紋△綻。隙

— das maõs 手上裂丨皮 Ve FRIEIRA

GRETAR 裂開△綻

GREVAS 鉄襪△跗注

GRILHAÕ 脚鐐。足桎

GRILLO 蛐丨兒。蟋蟀

— dos campos 黄蛐

— do fogaõ 灶馬兒

Gaiola de — 蛐丨盆兒

GRIMPA 頂子丨兒

GRINALDA 冕旒。花冠

GRITAR 叫喊。高聲呼。嚷丨吵鬧。哄鬧。呼叫。喝丨說丨曰丨問。高呼

— por peixe 叫賣魚的△呼市魚

— por elle 召呼他一聲△呼之

Gritou, dizendo: Quem te pergunta? 喝道丨說誰問你來△高呼誰與尔言

Quem tem razaõ naõ precisa — 有理不用高聲

GRITARIA 嚷。嚷丨吵鬧。喧噪。大噪△喧嘩。嘈雜。哮咆

GRITO, dar hum — 呼叫。呼喝丨喚

GROSA 木銼

GROSSEIRO 粗拉丨鹵的。粗糙丨浮的

Homem — 沒有禮貌的。粗鹵。不斯文。粗夯△鹵莽

Palavras 粗鹵話。鄙陋丨俚的言語△粗言糙語

GROSSO, papel — 厚紙

Panno — 粗布。厚布

Arvore — 粗ㄟ大樹

Caldo — 濃湯△釅汁

Cha — 釅茶

Em — 一个大槪。畧△約

O — do exercito 馬兵的大半

GROSSURA 粗。厚

Da — de hum abraço △大ㄟ粗如抱△大似一圍

GROU 天鵝。地鶴

Grasnar o — 嘹唳

GRUDAR 糊一糊。粘一粘。上漿糊。裱糊。糊合△膠固。黏貼

GRUDE 漿糊ㄟ子。膠

GRUMETE 船上的使喚△舟中之役

GRUNHIR 古嚷。吽喊△號

GRUTA 山洞ㄟ穴

GUALDIDO 沒了。盡了。精光△淨。乏

GUALDRAPA 爛布△破帛

GUAPO 体面的。有鋭氣△丰采

GUARDA 看守。守。收△藏。貯

Hum — 看守的。站班

— de soldados 看守的兵△防範之兵

— do imperador 護衛兵。御林軍。鑾儀衛

— das raias 鎮守边界的兵△防边範彊之兵

— avançada 先鋒兵△前驅之軍

Corpo da — 官廳兒

Van — 前營

Recta — 後營ㄟ隊

Entrar de — 上班。該班兒△值日

Estar de — 看ㄟ把守△防禦ㄟ守 V. DEFENSA

Mandar debaixo de — 押。送。解

Sahir da — 下班。換班

— da ponte 橋欄杆

— da aldea 巡檢。分司。塌

— — (particular) 更練。民壯。鄉勇

— da porta da Cidade 守城門的

把門兵。門軍

A' porta da cidade sempre ha — de soldados 城門常有兵丁把守

Render a — 換班。輪値

Destribuir as — 分派兵馬看守。派兵把守

Pôr — 派兵看守。撥兵把守△備竊

O reo escapou-se da — 犯人在押脫逃。罪囚逃逸

GUARDACOSTA 巡海船

—, magistrado 君民府。瑶

GUARDAMO'R 押船爺們。坐艙頭目

GUARDANAPO 手巾△帕

GUARDAR 收起來。收起し藏。收拾△貯。蓄。重襲○守。遵

— a lei 守法。遵戒命△服法

— para outro dia 放為改日。留下到明天。等後來總説△待另日。容日

Guarda-te disto 小心這个。防備這个△愼之。預防此事。防範此○避し戒此

Que se pode — 放し存得的△可以貯し積。可以收藏

Elle nada guarda 他什么也不放在心裡し上△不記仇。無心

GUARDA-ROUPA 綴衣○跟班兒△管家之僕

GUARDA-SELLOS 六科掌印瑶。照磨瑶

GUARDAVENTO 屏風△罘罳○影壁

— movel 軟屏 *Ve* CERCO

GUARDIAÕ 看守的人△護從者○會長

GUARITA 守舍。望樓し臺○整臺

GUARNECER 護庇し守。防守△防範。禦

— vestido 放し加衣边

— as raias 鎮守边界

GUARNIÇAÕ 護守的兵馬○装飾

— da cidade 護城的兵。城守

營。堡兵
— do vestido 貼边
— de metal 什件兒
GÜELA 桑子。喉嚨。咽喉
— do vento 喉。氣桑
GUELRA 魚腮
GUERRA 打仗。攻乚伐一个國土。△戰鬪
Fazer — 打仗△戰。伐。交兵
— civil 本國乱。本邦作乱△賊寇猖獗
— justa 打公道的仗。倡着大義兵△督率義兵。師出有名
Planos da — 軍機乚務。戰策
Declarar — 下戰書
Andar em — 彼此打仗。彼此謀害。有仇。相爲仇敵
Parar a — 停仗△寢甲息戈
Desgraças da — 干戈之苦。征戰之災
Levantar-se — △兵戈興。征伐舉發

GUERREIRO 大將軍。大勇武。勇敢之軍
Ar — 武貌。威容
Melhor he ser caõ pacifico, que — perturbador do mundo △寧作太平犬不做離亂人
GUIA 引導乚路的△指路者
— do exercito 鄉導官
Qnero compilar hum livro para minha — △欲集一書以作指南
GÜIABA *Ve* GOIABA
GUIAR 引導。指引。領
GUILHOTE 走人的門子△趨奉人之門下
GUINADA, dar — 船閃過去△失側
GUINCHAR 作鬼聲乚氣。發尖乚怪聲音。妖聲△發淸聲乚厲
GUINDAR 掛起來。拉上。扯上
GUINDASTE 滑車架
GUISADO 調和了的△滋味。烹調乚餚。一樣菜
GUISO 鈴鐺

GUITA 細繩。麻繩〡線

GUITARRA 月琴

GULA 貪饕△嗜。饕餮

GUME 刃。刀刃

GURGULHO 米虫子

GUSANOS de zangaõ (comestiveis) 黃蜂之子

GUTIGÜEPE 蓮粉。馬蹄〡珍珠粉

GUTURAL 嗓子的音。喉音

GYNANDRIA, esp. de — 蘭花

GYPSUM 石膏。君石

H

HABERNARIA 鶴翎蘭

HA'BIL 伶便的。有才能。能幹的△便。捷

— mestre 好師傅△傳授有方

— artifice 好手段。善ㄑ精工△諳練者

— poeta △善引詩者。善詩之士。工于賦詩

— medico 真ㄑ明醫△精于脉症。三折其肱

Huma pessoa he — em hum ramo 一人熟一門。各精一業

HABILIDADE 本事。伶便。才能。能幹

A — está em esperar a occasiaõ △隨機而進爲妙

Muitas — 一人多能。才能廣大

Naõ tenho — 本身無力。自覺無能

HABILIDADES 小技。微藝

Mostrar as suas — 現出一身的本事。現本事△逞能

HABILITAR 預備。方便△使能

— se 操練。預備妥

HABITAÇAÕ △宅。棲身之所 Ve MORADA

HABITANTES 本地人△居民。土人ㄑ民。鄉人

HABITAR 居處△処。寓。棲遲

HA'BITO 習慣△習以爲常

HABITUAL 習慣的。慣。常規△相沿已久

HAINAN 海南△瓊州

HA'LITO 口氣

HAMXAN, villa 香山縣

HARBUSA 紫草。青菀

HARDA 松鼠皮

HARMONIA 相對的音。諧和的音△和音。相符之韻。諧聲

HARPIA 剝皮的官。貪官 Ve ARPIA

HASTE da lança 鎗杷兒

— da herva 草莖

— do bambu 竹箇
— simples 單幹
— do trigo, ou arroz 禾稾l稭
— da flor 花枝l梗兒
HAVER 有。在△存。不無。非所無
Havera quem 大概有人△或有人
Naõ ha maior crime, que illudir o ceo △欺天莫大之罪
Naõ ha coisa, que o homem mais aborreça, que a morte △人之所惡。無甚於死
Havia mezes 有l過幾个月△自此屢月。至今數月。幾度蟾圓
Ha quasi dois annos 差不多有二年△將近二歲。幾及兩載l秋
Ha de causar-me proveito 一定便益我△必有以利我。定有益吾
Ha de alcançar 必定要得△必有得。必有以得。定獲
HEDIONDO 𡟫贓的。汚穢腌臢。臭
HEDYSARUM 亞婆錢
HELEBORASTO 藜蘆
HELE'BORO 吳茱萸
HELE'NIUM 黃瓜菜
HEMATITES pedra 代赭石
HEMEROCALIS 百合
— japonica 玉簪
HEMISPHE'RIO 天地平面。半地球
— superior 正面
— inferior 後l下面
HEMORRAGIA 下血 *Ve.* FLUXO
HEMORRHO'IDAS 痔漏l瘡
HEPA'TICA 石青苔。石花菜
HERA 結壁草。爬山蔃。藤蘿樹
— terrestre 金錢艾。崩口碗
— postica 透骨消l草
— dos rochedos 石草
HERANÇA 留l遺下的產業△

遺l祖業

Por — 人留l遺下他。遺下的△貽之。襲之

HERDADE 一塊田地△田一坵

HERDAR 收入遺下的。承受家業

— o filho o emprego do pai 子廕父之官職△封襲

HERDEIRO 承受家業l產的。紹後。富家郎。接位的。△承継襲位者。嗣子

Nomear — 立繼後。立接枝。定正子△立嗣

HEREDITA'RIO 傳下來的。歷代之。可傳之

Dignidade — 世l永襲之爵位。世職

HEREMITA 出世入山林的△隱修

HEREJE 異端人△邪l左道者。旁門之士

HERMAFRODITA 二尾子人。不陰不陽的。公母人兒

HE'RNIA 小腸疝氣

HEROE 顯明的人。大德的。君子。賢人△豪傑之士

HERO'ICO 出等的△非夷所及。異。特。非凡

HEROI'NA 烈婦l女。女中丈夫

HERVA 草。青l弱草△芻。卉

— comestivel 菜，蔬

— aquatica 水草。浮萍草

— de S. Maria 勾穩。萹蓄

— doce 大茴香。八角

— gigante 茛花芳。老鼠芳

Viver de — 刨菜根度日

Mas — 野l荒l蕪草

— venenosa 斷腸草。毒草

HESITAR 三心二意。遲疑 *Ve* DUVIDAR

HESPANHA 大呂宋

HETEROGE'NEO 幾樣△不純之。雜遝其中

HIBISCUS MUTA'BILIS 芙蓉

HIPPOCAMPUS 海馬

HIPPURIS 木澤

HISTO'RIA 綱鑑，史書l籍

— natural 本草綱目

— natural dos animaes 獸部

— — dos ratos 鼠類

Como foi aquella — 那一件事情怎么様△彼事如何

Conta a — 史書上說△史書記載

HISTORIADOR 史官△紀綱鑑者。纂史者

HOJE 今日|天△本日。此|是日

— em dia 現時。如今。現在

De — a 15 dias 過十五天。過半个月△越十五日

HOMBREAR 平肩。平等△相等

— com os grandes 於大人列△於位尊者相等

HOMBRO 肩膀子。肩膊△臂本

Levar ao — 背。帶上肩頭。肩托

Olhar sobre o — 斜看他△斜目視之。旁視之

Os meus — naõ podem com a carga 我當不得這么重任|担△并深綆短

HOMEM 人。人生。衆生

— ordinario 身量中等的。中材△平常人。平常百姓△俗人。凡人

Ser — de bem 作个好人△爲良善者

Primeiro — 元祖

— de palha 草人。如尸。偶人

O — vive bebedo, e morre sonhando △世人醉生夢死

Vivem os — inquietos zunindo, como cem mil mosquitos, e moscas △世人紛|擾|如百千蚊蠅鼓發狂鬧

He — silencioso, moderado nos desejos, nai he ambicioso, e so gosta da poesia, e vinh △其爲人沉靜寡欲不貪名利但以詩酒自娛

Os homens saõ taõ diffirentes, como os clima 一方水土一方人

HOMENA'GEN, render — 服。進貢。朝拜

Debaixo de — na cidade 押他在城 △以城限之
— — — em casa 閉門思過
HOMICIDA 殺人的。兇犯㇄手。殺手
HOMICI'DIO casual 悞殺人。错手殺人
O — — tem desterro perpetuo △悞殺者夰軍
HOMIZIADO 在人家裡避难 △藏匿于人屋
HOMOGE'NEO 一類的。同性的 △同列。相對的。知性的 △不相忌
HOMO'LOGO 相對㇄應的 △相配
HONESTO 端方的。潔清的
Mulher — 端方的婦人 △節婦
Familia — 中等人家。良民
HONORA'RIO, emprego — 加級的官。捐的頂戴 △捐納之爵
Comprar o — — 捐納
HONORI'FICO 体面的。有光榮 △榮耀

HONRA 臉面。體面。光榮
Tomar em ponto de — 把這个關係臉面。把這个當大事。小題大作 △以爲害臉。以此係功名
Faz — 增光。加人的臉。給人臉面。加光榮。賞臉 △榮
— — aos antepassados △光宗耀祖
— — ao seu principe 定當不辱君命
Tenho a — de ser 順㇄並候近安。並請近佳不已 *Ve* ENFADAR *e* OFEERECER
Faz-me muita — 我借光。給我臉面。賞臉与我 △承賜光榮
HONRADO 人重㇄尊貴的。灊臉的。得時 △令人欽仰
Homem — 不失言的。忠信的。正經人
Na Europa a direita he a mais — △西土以右爲尊

HONRAR 恭敬。重貴。給臉面。加光榮。光顧。寵之。加榮。榮之。增顯華

— os pais 孝敬父母。盡孝道。順親

HO'NTEM 昨日。前一日。昨

HORA 一下鐘。半時。四刻。時候。辰

Duas — 兩下鐘。一時。一晌

Nota. *No estilo antigo o dia tinha so doze hras com os nomes seguintes.*

Meia noite, ás 2, as 4 子。丑。寅

A's 6, as 8, as 10 卯。辰。巳

Meio dia, as 2, as 4 午。未。申

As 6, as 8, as 10 酉。戌。亥

A's 11 da noite 子初

A meia noite 子正

Desde as 11 ate a huma hora 子時

As 11 horas, hum quarto, 12 minutos, e 20 segundos da noite 晚上十一下一刻十二分二十秒。子初一刻十二分二十秒

Aos 3 quartos depois da meia noite 晚上十二下三刻。子正三刻

Dentro de huma — 一下鐘的工夫裡頭。半時之間內

— da morte 死候。臨終

A que — estarás la? 你幾時就到在那裡。尔何時即至彼

Espera se a cada — 時時盼望他到。不多時候來。不久就到。刻刻懸望。每時望等之

Esta he a — 正是時候。當此時。正值其時

De — em hora 每一下鐘一次。半時一次。兩刻一遍

Em ma — 錯時候。時辰不合。没吉利的時。凶時

Saõ — 到了時候。時已至。及時

HORA conj. 今。如今。夫。粤。且，

— a vida humana he mui curta 夫人命甚短

— deixa-o ir 罷了讓他去△聽之去而已。捨之以往耳

— pensava, — olhava, — ia apalpar 一面想一面看一面又用手摸去△又視又思又摸之

HORDAS 無常居的人△遷徙無定居之民

HORIZONTAL 平面的。水平的。横

HORIZONTE 天邊。地平面丨圈△天涯

HORRENDO 可怕的。醜看的△不堪之極。可厭。無天無法的

HORROR 驚怕△毛骨悚然。顫恐。四肢寒掉。張惶無措

HORRORISAR 使人驚怕。使人厭惡。驚人

— se 不忍 Ve HORROR

Todos os rebeldes principiaõ por se naõ — de hum pensamento △凡有乱臣賊子者皆始于一念之忍

HORROROSO 可怕的。可恨的△不堪之極。不可忍之

HORTA 一塊園子△圃

HORTALIÇA 菜。青菜△蔬菜。蔘

— fructifera 蓏菜

Comer so — 喫素△持齋 Ve JEJUM

HORTELAÕ 種園子的△園夫丨丁。院公。老圃

HOSPEDAR 留人△留行。舍。宿。止宿。款留

— se 在人家裡宿住。過夜△宿。投宿。寄寓

HOSPEDARIA 寓所△寄寓之所

— para os empregados 公館丨署丨所 *vé* HOSPICIO

HOSPEDE 客人。遠客△賓

Eu — 遠人。遠方人。異幷之人

Dar parte de hum — 通名丨報。通傳姓名△投刺

Muitos — no banquete △大衆同席。

賓繁會宴

De nenhuma sorte demores muito os — △宴客切勿留連

HOSPICIO dos empregados 公館㇄署

— dos satellites 差房㇄館

HOSPITAL 濟院。病院△調疾之所。養病之所

HOSTIL, animo — 害㇄惡心△陰毒之心

HOSTILIDADES 擾累地方。苦害△寇。賊

Principiar as — 下手打仗。交戰

Os Tartaros *Hium-nu* por vezes faziaõ — no Norte com sentimento do soberano 匈奴數苦北边。上患之

HOVENIA DULCIS 万字果。酸棗仁

HUI! 嗳呀。噫。呀△吁

HUIVO 狗號㇄嗥。哭

HUM 一个△一㇄壹。專一。獨自。单

— por hum 一個一个的。逐一

—, ou outro 有一兩个△其中一二

Tirar de —, e dar a outro △取此之以畀彼。奪此与彼。取此轉與彼

Voltou — çapato para cima, e outro para baixo △以鞋一仰一覆

Pensar ja n'huma coisa, ja n'outra 想來想去△又想此又思彼。反覆思維

HUNS 9, ou 10 九十的光景△約九十之間

— saõ bons, outros maos 有的好也有的不好。好歹不一㇄等。良莠不齊。或善或否

— lhe cuspiaõ, outros lhe batiaõ △或唾之或擊之

— pelos outros tem cem patacas 上下每一个有一百花錢△大約每人一百文錢

— aos outros 彼此△相 *Ve* MUTUO

HUMANAMENTE 論人的力量△按㇄就人論。以人力而論。有情分。欵待。仁

HUMANAR-SE 欵待人。好相與。不恥下問。近人。辱臨下人。俯顧下民

HUMANO 狠有人情的。有愛情。温和。寬仁△好生之德。義重者。慈善。仁者。人間之事。知能的

Genero — 普天下的人。人類△衆生。世人

HUMEDECER 潤濕。浸一浸△潤澤。滋潤

HUMIDADE 潮濕氣

HU'MIDO 濕。淋濕

Lugar — 發潮的地方。潮濕

Guardando a semente — naõ nasce △種子浥鬱則不生

HUMILDADE 謙遜讓

He muita — sua 你納過謙△足下甚謙

HUMILDE 謙遜的。謙讓和。謙卑退讓。自卑。謙恭虛

HUMILDEMENTE 謙遜的樣子△謙狀然

HUMILHAR 壓服△屈。抑

— se 自謙。發謙遜的心△自謙抑。屈已。謙其志。以卑自處。卑以自牧

HUMÔR 黃水△紅液

Esta de bom — 今日好性氣△此日氣性平和

HYDRA'ULICA 引水的法。導流之方。量水而翕

HYDROCHARIS 半边蓮

HYDRO'PICO 蠱脹病。水蠱病△蠱症

HYDROPIPER 辣科

HYENA 山狗

HYMNO 禱誦。詠。誦吟

HYPE'RBATON 倒裝言。逆説

HYPER'BOLE 太甚的言語△重言。極甚之詞

HYBE'RICUM MONOGYNUM 金絲海棠

HYPO'CRITA 假善人。詐聖人。僞作慈悲。飾善者。陽

奉陰違

HYPOTHECA 當。當物

Receber — 收當。當。典。當來

HYPOTHECAR 典。當。典當

HYPOTHCA'RIO 當舖〻店

HYPOTHESE 活動的話。比方的話。虛講△假如之說。設若之言。私論

I

IÇAR 拉〻打上去。托上△舉

— agoa 拉上水。吊水△汲水

ICHO' 鳥套

IDA 去。往。走。行

—, e vinda 來回△往來〻返。往還

IDADE 歲。年紀。世

Livro da — 庚帖

— avançada 年紀大。高壽。年紀高△晚〻暮年。耄。春秋高

— decrepita △年邁。龍鍾潦倒

— tenra 年少的△少時

Pouca — 年紀輕。年幼〻少△年富。少壯。後生。青春。英年 *Ve* FLOR da idade

Que — tens tu? 你幾歲。你有多大年紀△汝年幾何。春秋若干

Que — tem Vmce.? 貴庚。尊庚。貴甲子

Tenho 50 annos (mal empregados) 我今年五十歲△弟年已虛度半百

— de ouro 好時候△盛世

— de ferro 不好時候△衰世。世道衰危

— de 12, de 15, de 20 髫齡。成童。幼穉之年。弱冠。已冠

— de 30, de 40, de 50 壯有室。強仕。艾

— de 60, de 70, de 80 年登花甲。老而傳。致仕。耋

— de 90, de 100 耄。期頤

Os que entraõ na escola se dispoem pela —,

e o principe tambem 凡入學以齒太子亦以齒焉

IDEA 想頭。影像。見識

Formar — 明白。有了影像。懂得△透達。洞徹

Formar — de hum homem 知道什么吗人△識何爲人。悉人之謂

Dar huma — 畧講△言其大概

Com a — vã de conseguir a imortalidade △妄想希圖長生。苟求永壽

De muitas — 見識大

IDEAL 明悟裡。腦子裡。空虛的△幻悟

IDEAR 想法子。想起。打算△設法

IDEM 同上△亦然。類此。彷此

IDENTIDADE 一樣。相同△不二。不異

IDIOTA 愚蠢丨魯丨昧。匹夫。知識淺陋。不識字的△目不識丁

IDO'LATRA 恭敬泥土像的。拜神像的△事土神者

I'DOLO 神像。一尊像△偶人。尸位

Levar o — para casa 請神回家事奉

He o seu — 溺愛他△心迷於其

IDO'NEO 狠使得。能稱當 *Ve* APTO

IDOSO 有年紀。老。年高 *Ve* VELHO

IGNOMINIOSO 玷辱的。丟臉的事。碍着臉面的△有汚君子。羞顏之事

IGNORANTE 不知道。不會作什么。沒有學問。糊侗△蒙者。一無所能

Ensinar os — 教人△解蒙。化導

IGREJA * 天主堂。殿 *Ve* PAGODE

IGUAL 一樣大丨高。齊丨的。平丨的。相等△均。埒。均匀

Sem — 再沒有這樣的。沒有第二个。無二丨雙。獨

一。再不能有此等
Estilo — 均平的文△文法相等
Fazer — 齊一齊。對平起來△相均
IGUALAR 一樣大。一般齊△平均之。埒。与之等列。及之
IGUALAR-SE com elle 要同他一樣。同他同ㄟ平等△等之。平肩
IGUALHA, os da sua — 他的同ㄟ平等。同輩ㄟ班的。同類的△匹敵者
IGUALMENTE 一樣△齊。且 *Ve* IGUAL
IGUARIA 菜肉△席面品物。餚饌
ILHA 海島ㄟ山。州
— do rio 洲
ILHA FORMOSA 臺灣
ILHARGA 腰。腰窩△傍。側
A' sua — 在他旁边△在側。於彼左右
De — 從傍边。斜△側
Dores de — 腰疼○窄的地步有急事
ILHETA, ou ILHOTA 小海島。小州小箍圍
ILHO' 窟籠。眼兒△孔
ILI' (na Tartaria) 伊犁
ILLEGAL 不合例的△不法之不奉法之端。例外之
Castigo — 寃罰△濫刑
ILLEGITIMO 不按理的。不合例的△甚不公不法。於例不符ㄟ合
Filho — 雜毛孩子△無父之子。野產之兒 *Ve* BASTARDO
ILLESO 沒受害ㄟ傷。無傷。全的。沒有動的△無損
ILLIÇAR 詭ㄟ誆騙○巧言詐誘
ILLICITO 非理的。使不得的不合理的。有罪的△非ㄟ不法。悖道
ILLIMITADO 無限的。沒有疆際ㄟ边的△無限之。無所

不及。無窮

ILLUDIR 哄騙。買弄人。洒人。鑽人。粧神弄鬼△欺瞞乚騙

— se 自騙自己△自欺。負自己

Ser illudido 受人的哄騙。上人的當△中人計策。受人籠絡。爲人所惑

ILLUMINAR 發明。照 *Ve* LUMINARIAS

— (pinturas) 上顏色。上銀硃乚黃丹顏色。彩画

ILLUSAÕ 自哄乚騙自己。門背後擠眼△自欺。掩耳盜鈴

ILLUSO'RIO 買弄人的。哄人的。假的△虛僞之。似是而非

ILLUSTRAR 發明。顯揚

ILLUSTRE 大有名的。体面的△名德顯聞。名揚四外

ILLUSSTRISSIMO governador da Cidade 知府憲 *Ve* SENHORIA

IMA'GEM 像△偶人 *Ve* RETRATO

IMAGINAÇAÕ 想。影像

— viva 想的多。想頭快△思索廣遠

Nem me passou pela — 也沒有想起。想也沒想起。意想不到△並無一念及此

IMAGINAR 想。思想△思慮。形容

Imagine-se, qual seria a sua alegria △其樂可想

IMAGINA'RIO 在人腦子裡。不過人思想的。空虛的。妄想△虛幻

IMAGINATIVO 好思慮的。思猜多的 *Ve* APPREHENSIVO

I'MAN, pedra — 吸鉄石。攝乚磁石

Tocar na — 抹于吸鉄石上

IMBUIR 灌滿人的心。灌滿人的耳目△聳人

IMITAÇAÕ 效法。照樣△師法。倣

A' — deste 仿佛這个△仿乚類

此。肖之

IMITAR 效法。趕人學。照樣△師。追隨。前觀後效

— o mal 趕人行惡。學人的不好△從其惡。效尤

IMMEDIATAMENTE 立刻。一連。馬上△立 l 速即。即刻。登時。遂。便 Ve IMMEDIATO

IMMEDIATO 緊 l 挨着的。鄰近的。相連的△無間者。相沿者

IMMEMORIAL; tempo — 超越人的聞見△人所未記知。無可稽考之時

IMMENSO 無量 l 限的△無彊際之。無边 l 涯

IMMINENTE 臨近的。將到的△近。將及

Perigo — 狠有危險的。狠險的△甚屬危急。危在旦夕

O reino em — perigo △國傾危,朝政將頽

— perigo de morte 將 l 臨死△垂死。臨危.

— tempestade 臨近的風暴△近風暴。風暴逼至

IMMODERADO 過分的,过分量的。沒規矩的。沒稱算。沒覇算。太過△無度 l 節。非以節。出則之外

IMMODESTO 不端方的。縱慾的。邪不知羞的,不顧禮體。失体統

IMMORAL 不正經的。下作△不善。惡端。不顧理之事

IMMORTAL 常生的。不死的。常在 l 存。長生不死。不滅△永壽

IMMORTALIZAR 使長生 l 存△令其永存

— se 存 l 留名△遺名于後世。名垂千古。名不朽

IMMOVEL 死的△死煞。穩當的△不動

IMMUDAVEL 不會改変的。不変

的△常而不可移。不可更易之。無變╎壞

IMMUNDO 賍的。汚穢的。不乾浄的△汚而不潔

IMMPACIENTE 不忍耐的。不耐煩的。不合容。急的△迫欲。燥烈

— por 心煩技癢

— pela sua chegada 老等着。等急了△久候不耐

IM'PAR 單的。不雙的△奇數

IMPARCIAL 没有偏情的。不偏愛。公平的△必空╎虛。正中相待。無我

IMPA'VIDO 不怕的。大胆的△猛。胆壯╎雄

IMPEDIMENTO 阻擋。妨礙。不便△阻滯。隔障

IMPEDIR 阻擋。攔住。措阻△抵拒。扞禦。障隔

— (o superior) △稟╎勸阻止。諫止

IMPELLIR 逼迫。催逼△迫╎逮之。逼勒。推

Impellido pelas paixões △爲血氣所使╎動。血性使然

IMPENETRA'VEL 不能鑽透的。一竅不通△堅不可鑽。鑽之弥堅。不可透者。不得其門而入

IMPENITENTE 改不過來的。不可悛改

IMPERADOR 皇上╎帝。天子。君。一人。上 *Ve* MAGESTADE

— pai 老王。老皇上。太上皇

— passado 先皇上。大行皇帝。皇考

Ir á presença do — 朝覲天顏△陛見

No tempo do — *Xe-hoam* 始皇手裡△始皇年間。始皇在位時

O — *Hum vu* venceo a *Xun* 洪武帝伐順帝

IMPERATO'RIA 沙参

IMPERATRIZ 皇╎王后。娘娘。国

母

— 2as, 3as, 貴丨皇妃。妃子丨嬪

— mai 太后。母皇。母后

IMPERCEPTI'VEL 看不見的。不看得見△微小難視

— crescimento 不見長△無長跡

IMPERFEIÇAÕ 不全。過失。有所怨。不及。缺

IMPERFEITO 不全的。有過失△有所不及。有缺損。未完

IMPERIAL 皇上的△御。上

IMPE'RIO 国土。國△邦○權柄○命。令

Fundar o — 開國。創立國 安邦定國

Fundadar do — 創立君。開國元皇

Successor no — 繼體君△接位之君。守成之主

Obter o — 得位丨國△奉天承運

Principio, e queda dos — 邦興亡丨廢

Fallar com — 硬丨的說。說話厭服人。硬口氣△强說。厲言

IMPERIÔSO 硬口氣。逼迫△嚴。强△口氣堅實。倚勢之

IMPERNINENTE 羅瑣的。瑣碎的。發煩的事。太絮丨縶的△聒人耳。費劝。瑣細。繁瑣

Homem — 嘮叨。瑣碎。嘴碎的△贅言者

Doença — 寃牽的病△痼疾

IMPERTURBA'VEL 不會混亂的。常平安的，穩如泰山。如松柏春不見秀，冬不見凋

I'MPETO 攻急。急緊，來得兇湧△撞。迫。勢逼。猛然

— de ira 忿怒的急緊△怒極

No primeiro — 一攻。一下手△初發。始攻

IMPETRAR 轉求丨得△轉獲

IMPETUOSAMENTE 急緊

Entrar — 强進。猛入△迫向前進

IMPETUOSO 急緊的。性急的。火性的△性燥し烈

IMPINGIR 誆騙給人△希圖脱手

I'MPIO 不孝。不賢良。無天無法的人△喪盡良心。不畏神し天。萬惡滔天。悖し背理之。狂悖之極

IMPLACA'VEL 平不过來的。息不了的。不可解的

Ira — △不可勸息之。忿怨不休。忿怒難消

IMPLICADO 乱了頭緒。沒底し引線。連累的△交し干涉。關。累及

IMPLICAR 亂頭緒。連累。牽連。相忌。有碍

IMPLICITAMENTE 暗。包含在內△意在言外。双關二意。共

IMPLORAR 呼號。懇求△頻呼。呼救

IMPONDERA'VEL 說不來。測量不來△不可測。意不可度

IMPOR 放他身上△使之托。歸于其任。哄人目△掩人耳目

— (o pobre) 打發。行哀矜

— tributos 均攤し派錢。定錢粮△攤開錢。科派錢粮

— — novos 再派錢。加派

— obrigaçaõ 有本分。不行有罪△應分。不遵者罪之。歸于其任

IMPORTA'NCIA 要緊。關係△切要

Ve IMPORTAR

He discurso de — 是要緊的話△言關切要

IMPORTAR 要緊。關係△相干し涉

Que nos importa? 於我們有什么相干。那管他△於尔我何干。若是尔我何與。彼此何涉し有哉

Naõ me — 不是我的事。於我

不相干△於吾何涉|碍

Naõ lhe importa a vida 不管性命△不惜|顧殺身

Naõ te importe isso 不要管他。管你的事。不消費心。不必多事

Naõ importa 拉倒。不相干|無礙

— fazendas 帶進口△引入外貨

Sei o que me importa 我知道我的事情。人知我莫若我△自知所宜

IMPORTE 值的價錢△價值

IMPORTUNAR 給人不耐煩。羅瑣人。擾累人。討人煩。聒人耳。令人厭煩

A imaginaçaõ me importuna 心裡不平安△觸緒頻來。思慮紛擾於內

IMPOSSIBILITAR 阻當。廢了△使之不能。碍

IMPOSSI'VEL 不能的事。万不能△莫能有。難有。非人所能

A Deos nada he — 天主無所不能

He — ser mais pobre 再不能窮若

Naõ lhe he — obte-lo 他不是不能得這个△得此非所不能|可

IMPOSTOR 瞎充。撞騙人的。誇大嘴的。砍的不如旋的圓。假冒名色△稱能不及

IMPOTE'NCIA 不能△無力。不能合房

IMPRACTICA'VEL 不能行的。不能作△非所可為|行

IMPRECAÇAÕ, fazer — 咒罵|詛。詈

IMPRENSA 印板△模。印書房

— de apertar 夾書板。夾子|板

Taboas da —, gravadas 印版

(Auctor da — anno, 220) 張仲景

(O ministro protector da —) 馮道

Escova da —, de gamute 椶掃。印刷

Gemia a — com as suas obras △胎產之書可以汗牛

IMPRESSAÕ 印子。痕跡

Fazer — 壓成印子。動心情△觸

— (do livro) 印板

— regia 官板

IMPRESSO 印的

Mal — 字跡模糊

IMPRESSOR 書匠。刷書的

IMPRETERI'VEL 免不了的。不能錯过△不可無。定有

IMPREVISTO 想不到的。意外的。沒防備的。湊手不及的△不料之。不虞之

IMPRIMIR 印。壓成印。成跡

— livros 印書。刷印△刋刻。梓行 *Ve* GRAVAR

— no coração 銘刻在心。刻骨銘心 *Ve* GRAVAR

—, e distribuir de graça 印送。印頒書籍

— muitos, e bons livros 多刻善書

INPROPE'RIO 凌辱的話。罵話△詈言

IMPRO'PRIO 不相宜的△非所宜。不可 *Ve* PROPRIO

IMPROVA'VEL 沒憑據的。相似沒有。十分有二分△離甚遠

IMPRO'VIDO 不會防備△不慮着。不防後着

IMPROVISAR 隨手作詩。順筆成詞

IMPROVISO, de — *Ve* REPENTE

IMPRUDE'NCIA 冒失。沒有智德。不妥當。不明白△不分緩急

IMPU'BERE 孩子△髫齡。童子

IMPUDE'NCIA 臉厚。不顧臉。不知羞△無耻

IMPUDICO 有邪意△淫 *Ve* DESHONESTO

IMPUGNAR 辯駁。破開了△折辯

IMPULSIVO 動心的。催逼。迫。推

Razaõ — 二等的緣故△次故由

IMPULSO 逼迫○推○使

Foi — da paixaõ △血氣所使〡動。血性使然

IMPUNEMENTE 白〡的过去了△無罰〡辜

Alli — se mata 那裡白白的殺人△此地殺人無論〡罪

IMPURO 汚穢的。媠贓△濡汚

Ve PURO

IMPUTAR a coisa a outro 人賴他作這个△人議其爲此

INABALAVEL 摇不動的。穩如泰山△堅確不摇〡移。患無以動心意。特立不移。中流砥柱

INACÇAÕ 不動△無爲無思。無所爲

INACCESSI'VEL 難到的地方△不易及也

Pessoa — 难說話的。不能見的△难於接見。难與

INADMISSI'VEL 不能受的。不可准的△不可受〡容。難允

INADVERTE'NCIA 不理會。沒有想到△悞。無知覺

INALIENA'VEL 離不開的。不離身。少不了△不能無〡辭

— direito 吊不了的理。永遠他該當受。永遠是他的△不得去其分

INALTERA'VEL 恒一不變。全不動。不使性△毫不失馴頁。終身無改

INANIMADO △無魂〡靈之物。無動之物。無知覺者

INATURA'VEL 受不得的。太羅瑣。难當〡受△是可忍何不可忍

INAUDITO 沒有見聞的△未聞。世之所未見未聞者。罕見〡聞者

INCANÇAVEL 耐勞苦的。不知辛苦。不覺乏困△不辭苦。不知厭倦。不倦。不心煩。勞苦不怠

INCAPACITADO 用不着的。狼狽

廢人△不可使。殘廢無用

INCAPAZ 不中用的。用不着的。靠不得的。不能託靠的△不足為。不可恃

— de ensino 不受教訓的。不可以教的。教訓不過來的。對驢弹琴

— de serviço 廢員丨兵△不任用

INÇAR 傳類。傳開△遍傳

INCAUTO 不小心。想不到的△不慮。冒。悮

INCENDIAR 放火。着火。燒了△焚燒

INCENDIA'RIO 放火的人。挑唆人的△煽惑人者。離亂人心

INCE'NDIO 着火△焚。失火

INCENSAR 上丨奉香。焚丨拈香

INCENSO 乳香

Offerecer — 上丨焚乳香

INCENTIVO 招惹人的。囮子丨頭。誘惑。勾引△感動者。餌

INCERTO 不定的△料不定。不決

INCESSANTE 不断。不停止丨流△不輟。無間斷。不絕丨已丨止

INCESTO 姦親戚△逆倫淫亂。犯人倫。亂倫

INCHAR 瘇丨脹丨疱起來

INCIDENTE 另外的△外事。非干之 Ve ACASO

INCITAR 招惹。催逼。往前追逐人。挑唆△唆聳。感惹。煽丨誘惑

INCIVIL 不知禮的。没有礼貌的△無礼者。無知之輩

INCLINAÇÃO 偏。歪。垂。意偏向丨情丨袒狥 Ve PROPENSO

—, fig. 喜歡△必所慕。情。必意

Fazer — 作揖。打躬。打深躬。毛腰施礼△鞠躬。折腰

Reprimir a — 壓服那个意思。

克己。管ㄑ約束自己△平心。不縱己性

Seguir a — 從ㄑ隨偏情。任性△縱慾。徇私。恣意妄爲

Natural — para o bem 本心向善

A — para a razaõ succumbe á — para o mal △循理之心不敵從欲之心。徇私易、遏欲難

Nada se faz sem verdadeira — △天下之事惟眞好之必行之矣

INCLINADO 偏的。不直的。歪。偏斜。歪顧。向

Mal — 歪心的。本心惡。惡心。拐骨△偏心作惡

INCLINAR 扳ㄑ拉ㄑ偏過來。扳倒些△垂墜。偏

— a cabeça 低頭△垂頭。俯首

— se 哈ㄑ弯腰。毛腰。曲身△鞠躬如也

INCLUIR 包函。放在內△容

Naõ esta incluido na prohibiçaõ △不在禁內ㄑ限

INCLUSIVAMENTE 在內。也算他△在其中

Desde a primeira ate a quarta Lua — △正月起至四月底止

(O China sempre conta inclusivamente.)

INCLUSO 在內。內

Carta — 內信。書套夾着的信△另信。內函

— o que esta dentro, e fora de casa 連在家在外的一包在內△內外並在其中

INCOHERENTE 不對。前後不相符。行不顧言 *Ve* CONTRADICTORIO

INCOMMENSURA'VEL 不可較量△莫能比擬

INCOMMODADO 不自在。不舒服。不受用△失ㄑ違和。抱恙

INCOMMODAR 难爲。煩勞。勞動。叨擾。重勞ㄑㄑ△難之。苦之。擾之

INCO'MMODO 辛苦。不自在。心煩△牽掛之事

Perdoe o — 多煩你。費力。难爲你。有勞你納。驚動你△勞駕

— nenhum 好說。沒有什么△何勞之有

Cortezia sem — 恭而不勞

INCOMMUNICA'VEL 不能見人。沒硬來往△不相通｜交｜及

Estar — 不許見人△不得交通

INCOMPARA'VEL 比不得。大不相同△有天地懸隔。天淵之隔。非他比。無所可比。大相懸絕

INCOMPARAVELMENTE maior 大無比。大不過此。比不得△不啻大。萬倍大

INCOMPATI'VEL 不能同在。說不得在一塊兒△不可相兼

INCOMPETENTE 管不着的。不合例的。無轄△不对的

INCOMPOSSIVEL *Ve* INCOMPATIVEL

INCOMPLETO 不全的。沒有滿。不成△未了之事。鮮｜不終。未完之

INCOMPREHENSI'VEL 不能懂得的。難明△深密。人不可測。目所不見心所不了

INCONFIDE'NCIA, juiz da — 察賊的官△洞察權奸

INCONQUISTA'VEL 攻不過來的△攻不破△征不服。徒攻。難伐。不可以力爭

INCONSEQUENTE △言行相違 *Ve*
INCOHERENTE

INCONSIDERADO 冒失的△無意。悞。不覺

INCONSOLA'VEL 安慰不過來的。大傷心△無可以慰。皆不足以解憂。無從慰之

INCONSTA'NCIA 沒有一定的行市。無恒心。沒个定規。早三晚四。不牢靠。有頭無尾。反復無常△輕剽｜佻。心志不堅。易失志。

INCONTESTA'VEL 至理不能批評的△不可辨之。無從辨駁之

Saõ verdades — △此皆天地循環之理

INCONTINE'NCIA 不用節。不潔淨。邪淫。邪意無度

INCONVENIENTE 妨碍。不方便。不便

Que — ha? 有什么妨礙△有何碍，有何不可

INCORPO'REO 無形像的△無形者。無影

INCORRECTO 沒改好丨妥。有錯処△有差。未删訂

INCORREGI'VEL 改不過來的。不改的。不受教。不聽人△怙惡。怙終不悛

INCORRER na penna 該罰。有罪△自罹法網

— — de morte 犯殺人的罪△有斃命之愆，不守則殺

— na indignaçaõ 遭丨招他的怒△遭遇其怒。逢彼之忿

Naõ — na penna 無論。無罪丨罰△無辜

INCORRUPTO 不壞的。不爛△不朽丨腐

INCRE'DULO 不信神的。難信服人。多疑不信

INCRI'VEL 不可信的。難信的。不足信。不入官信。难以憑信

INCRUAR-SE 煮不爛丨熟△火攻不及丨化 *Ve* ENCRUAR

INCULCAR 報丨通知

— se 自誇有本事。說大話。誇言△自矜以服人。自逞英雄，拉人心

INCULCAS, tirar — 打聽△訪問。詢。探訪

INCULTO 荒丨野地。不種的地。閑地△荒凉之地

Paiz — 山多田少。曠野山林

INCUMBE'NCIA 托付的事△囑托之事

INCUMBIR 托付 Ve ENCARREGAR

— se 許下。擔承。承當

INCURA'VEL 醫不得。好不了的。不可調治的。痾㆑痼病。沉痾痼疾

INCURSAÕ, fazer — 亂跑。亂入內地。患內地

INDAGAÇAÕ Ve INDAGAR

Na — a naturalidade he o principal 究以從容不迫爲貴

INDAGAR 察考。打探㆑聽。詢㆑訪問。查究。審。窮究。博訪 Ve EXAMINAR

— a fundo 察明。深究。細察㆑考

— a natureza 格物窮理 Ve PHILOSOPHIA

INDECENTE 不相宜的。醜看的。非禮的。不中听的。不端方的。穢事。不堪聞見之

Ouvir coisas —, e gostar, he hum peccado 聞人說穢事津津得意一過

INDECISAÕ 不定。不決 Ve IRRESOLUTO

INDECOROSO 沒臉面的。不相宜的。損体之。不合體制

INDEFINIDO 無限的。不定的。無定限㆑額。未分界址

INDELE'VEL 摸不吊的。难消之跡。难滅之痕

INDEMNISAR 補。補还㆑讀。賠補。補償。塡賠

INDEPENDENTE 不屬轄。不靠着人。自主。自足於內無所求及。自尊主。無依仗

INDEPENDENTEMENTE de ... 不用提。不算在內。不仗。無此

INDETERMINADO 不定的。公說。未的㆑確

I'NDIA 小西洋。西域㆑土

Navio da — 港脚船

INDICAR 指著。指着。發顯。暗中指使。蓋指。表

I'NDICE 目錄。總目

INDI'CIO 憑據。踪跡。影兒㆑

像△根苗。準

INDIFFERENÇA, tratar com — 冷臉待人。冷淡。冷落人情△疎遠之心。淡心

INDIFFERENTE, coisa — 一樣〡般△皆然

He — para mim 我不管。隨便他。一樣△由之

Eu amo-o com ternura, e elle he — para comigo 我親熱他、他偏冷落我

INDIFFERENTEMENTE 不定。隨便。不論。不拘

INDI'GENA 本地人

INDIGESTAÕ 脾胃停積〡滯。有〡存食。不尅化

INDIGESTO 难銷化。銷不化

INDIGNAÇAÕ 不忍受。難堪。不服

INDIGNO 他不該當。不堪的△不應。不足

Sou — 不敢〡該當

— de protecçaõ 不該當相帮他△不宜保〡護。不應助之

— de se ver 不足〡可見△見之不堪。不堪見

— de se ouvir 不中聽△不入耳。听之不懺

INDIGO 青靛花。青黛

INDIRECTO 繞灣子的。弯〡曲〡的。說東指西△反說。反面

INDISCRETO 冒失的。不識上下高底△不分緩急者。輕

Ve DISCRETO

INDISPENSA'VEL 不可免的。免不了的。不得不然。打銀用硼砂、補鍋用坭搽△不可無。不可缺

INDISPOR 成病。不好。有害

— outro contra 挑唆。顛倒人心

— se 着了病。不相好了△有隙〡嫌

INDISPOSTO 不舒服。不爽快。不自在。不受用△抑鬱

INDISPUTA'VEL 明理 Ve INCONTESTA-VEL

INDISSOLU'VEL 化不了的。銷不化△不可化。不能鎔化
— (nó &c.) 散丨解不開的
INDISTINCTAMENTE 不分。不拘丨問。無論
INDIVIDUAÇAÕ 細丨的。精細。逐一。樣丨△條分縷析 Ve DISTINCÇAÕ
INDIVIDUAL 自私。各人的。細丨的。△細言。逐欵言明
INDIVIDUAR 指名。殫述△逐一言。細示之
INDIVISI'VEL 分不開。不可別丨解。一絲一毫
INDO'CIL 不受教訓的。不听人教導△不率教。不听從。頑疲
I'NDOLE 性子△品性丨格 Ve GENIO
INDOLENTE 沒有精神的。輕忽△疎略。拙人。怠慢。忽畧
INDOMA'VEL 養不熟。管不下的。不可管的△不可調束
INDUBITA'VEL 沒有疑惑的。必定△無疑。決定
INDUCÇAÕ 類推。因丨此知彼
INDULGE'NCIA 大赦。天開赦。赦災丨难△法外施仁。普赦過愆
INDULGENTE 寬鬆。疎縱的。狠疼下人。憐惜太过△狗私者。寬容者
INDU'STRIA 勤謹。計策丨算。打算△謀
—, e parcimonia △勤儉。节嗇
INDUSTRIADO 操丨教練的。人教的。教習的△有傳授者
INDUSTRIOSO 有計策的。巧手作的△勤勞丨能之人
O — he escravo do endolente △巧人為拙人之奴
INDUZIR 勸引。指引。拉。引導△牽引丨率
— para o mal 引誘。誘惑。勾引
INEFFA'VEL 說不來的。不可講的△言所不能盡之。不可

名。不可言傳

INEFFICAZ 沒有效驗的△無效。不果不靈。無應

INEPTO 性笨的。搊手的。沒技藝。闒茸無能的。不成器的△不勝任之

INE'RCIA 不動。壓。沉重难移

INESGOTA'VEL 盡不了△無限。不匱。不乏

INESPERADO 意想不到的△意外之事。不期之。不測之。誰知。不料

INESTIMA'VEL 無價錢的。寶貝的△無價之

INEVITA'VEL 脫乚免不了的。沒奈何的△不得已。不可免之。难免

INEXCRUTA'VEL 察考不來的△不可測之。人所不透。不可窮

INEXCUSA'VEL 辭乚脫不了的△不能辭却。無可推卸

INEXORA'VEL 求不准的。硬心腸的。求不听△有求不應者

INEXPIA'VEL 贖不了的。赦不得。不能得赦△罪不可逭

INEXPLICA'VEL 难解說的△未可詳。不可口傳。不能語達之

INEXPUGNA'VEL 攻不過來的 *v.* INVENCIVEL

INFALLIVEL 不能錯的。一定。不得不然。不得已乚易。決

INFAMAR 壞人的名聲。玷污人的好名。播揚人的過惡。譭謗△摘人之惡。形人之醜。辱沒人聲名

INFAME 落的个不好名聲。名聲臭听△醜名难聞。醜陋之事

INFA'NCIA 小的時候△嬰年。繈褓之年。幼穉之時

Desde a — pripcipiei a estudar △自髫年受書。自少時閑蒙

INFANTA 公主。天子之女

INFANTARIA 步兵。步甲的兵

INFANTE 嬰孩 △ 赤子 *Ve* PRINCIPE

— irmaõ do imperador 王子、爺。王爵。宗室

INFANTICI'DIO das meninas △ 溺女

INFATIGA'VEL 不乏的 △ 不倦之 *Ve* INCANÇAVEL

INFATUADO 自滿、高 △ 自矜、大

INFA'USTO 沒吉利的。凶 △ 不利之事

— noticia 凶信 △ 訃音

INFELICIDADE 沒有福吉的事 △ 凶事。殃。災

Naõ ha maior —, do que naõ ser avisado dos seus defeitos △ 莫不幸於不聞过

INFERIOR 屬轄的。下人。下位 △ 宇下。領下之人。卑下人 ○ 下等的。次些的。不及他 △ 亞者

Muito — a outros 多趕不上人。多不及人 △ 數亞於人

Official — 小武官。下官、僚 △ 下、卑職

Naõ ouvir os — △ 上下不通情

Naõ se envergonhar de cousnltar os — △ 不恥下問

INFERIORIDADE 不及。下等 △ 次。亞

INFERIR 推論、度。類推。因此知彼 △ 以所知推所不知

Daqui se infere 從此可見。可見 △ 於此可觀

INFERNAL 地獄的 ○ 凶。惡

INFERNO 地獄、藏 △ 幽冥。冥府。陰司

INFESTAR 傳染。蔓延。散漫 *Ve* INCURSAÕ

Infestado dos tigres 有虎患、憂

INFICIONAR 过人。染人。傳染

— se 染病 ○ 習染

INFIEL 失信的。不踐前言的。不忠信的。背了他 △ 爽約者。食言者。少信。無信於人。背之者 ○ 外教

I'NFIMO 最低的。最小的。下

等的△低者。卑者。末等

INFINITO 無限的。無數△萬千。不窮㇄盡。無底止

INFLAMAÇAÕ 瘇。發。痕

INFLAMAR-SE 瘇了。○心動火炎。心火上炎。怒氣攻心 *Ve* INCHAR, IRAR-SE

INFLEXIVEL 脅不過來的。生剛的。剛硬的△堅而不柔○固執

INFLUE'NCIA 權柄㇄勢。力△攛。暗使㇄催。服衆

Por sua — 撚子底線是走他的門子。是他的力△倚其門下。仗其力

— divina 默推△暗使其然

INFLUIDO 忙的。惹了△匆忙無措。於此。專迫

INFLUIR 幫助。是他的力△催。推。暗使

INFORMAÇAÕ 詳細△詳報。逐一稟。據實報明。徹報

A minha — naõ vem dahi 我知道的細底不是他那裡來的△吾以識備細非其從此至

INFORMAR 上詳。稟上司△陳明。申詳㇄報○報㇄通知。知會

— se 察㇄訪問△稽究 *Ve* INDAGAR

Mal informado 虛報△不以實聞。稟之不切

INFORME 無形無樣。混沌

INFORTU'NIO 凶事。災難㇄禍△不吉祥之事。不順之

INFRACÇAÕ 犯命。過失△逆法。違悖理法。不遵命

INFRASCRITO 見下文

INFUNDIÇA 皪水 *Ve* BARRELLA

INFUNDIR 倒在內○泡在水裡△以水浸。漬之

— respeito 發威。威風大㇄重。使人恭敬△令人畏。威嚴大震

— ideas 提醒。畧描△微示。指點。聳

O Ceo — a razaõ 天賦理

INFUSA 罐子

INFUSAÕ, de — 泡着△浸取汁

INGENUIDADE 老實ㄴ誠△誠。敦厚篤實

INGERIR-SE 多事△妄謀人事 *Ve* INTROMETTER-SE

INGRATO 辜負恩的。忘恩不知情的。負恩。忘恩負義的。沒良心的。猜不過來△受恩不感

INGREDIENTE 配藥的。藥材。配合藥餌△調和者

I'NGREME 上坡，坡路

Muito — 陡ㄧ的山。陡坡△山峯壁立。懸峭

Poüco — 漫坡。高而平ㄧ下之處。緩階而下

I'NGUA 興陽核

INHA'BIL *Le Inabil* 沒有本事。性笨 *Ve* INEPTO

INHABILITAR *Le Inabilitar* 阻擋不能。使他不能△廢之 *Ve* INCAPACITADO

INHABITA'VEL *Le Inabitavel* 居不得△人不可處。不可立足

INHAME 山藥。加立巴薯。大薯

— China 芋頭△蹲鴟

INHERENTE *Le Inerente* 自然的。離不開的本來的△自有

INIMIGO 仇人。寃家。讐敵△敵國人ㄴ兵。外寇兵

O' — 小寃家兒ㄟ寃孽

Mui grande — 與我有大仇。我老仇人△不共戴天之仇

O — atacou pelo norte 敵ㄴ夷兵攻北边

INIMITAVEL 不可效法的△人不得效。人不能及於此。難以倣

INIMIZADE 有仇。結ㄴ記仇△懷恨不釋。有隙

— occulta 埋怨△匿怨。含ㄴ蓄仇

Causar — 挑唆人。種仇△攊唆

ININTELLI'GIVEL 不能懂得的△難達ㄴ明。言語不通

INJU'RIA 凌辱△詈言。侮

Tenha eu dinheiro em vida, que as injurias na morte naõ me importaõ 生前只要錢財、死後那管人唾罵

(Injurias grosseiras da plebe) 操你老母那个屄。看來像个卵子。給个卵子你食。值的个卵子

INJURIAR 凌辱。駡▵詈。詈侮相加

Injuriou-me, dizendo, que lia, como hum caõ a huivar 駡我讀書如犬吠

INJURIOSO 忝|凌辱人的。丢人的臉▵詈。有辱。侮敗

INJUSTIÇA 不公道。背良心的事▵非義。虧心之事。冤枉。委曲

Soffrer — 受冤枉。受委曲。負屈。喫虧▵含冤 *Ve* FALTA

Cometter — 壞人的事。委曲人。不公道。背良心

— nos castigos, e premios, premiando os maos, e castigando os innocentes ▵於刑賞兩失、賞及非義刑及無辜

INNATO 本性有的。自然的。生下帶來的。胎來的▵与生俱來

INNAVEGA'VEL 行不得船▵不可渡舟。难于駕駛

INNEGA'VEL 不得不承認。明|的▵不得辨|諱。不可頂駁。得非是乎 *Ve* INCONTESTAVEL

INNOCENTE 無罪的▵無辜者。毫不犯。氷清玉潔。不害人的。不相干

Chegando o — a sujeitar-se as injustiças ▵致無辜枉服

INNOVAR 改風移俗。更改|易▵改舊从新

INNUMERA'VEL 無數的。數不來▵不能盡其數。億万。無了

INOCULAÇAÕ 種痘。種天花

INOPINADO 没有想到的。忽然的。没有猜▵意外之。無

心。意念不及丨期

INQUIETAÇAÕ 發煩。心不安。心吞下了戈針。不平安△憂虞。心如芒刺。坐臥不寧

Poupar — 省事。除心煩△簡

INQUIETAR 給人不耐煩。攪乱丨擾。擾累。因此心上插了刺△以此不安○引誘。勾引。惑亂人心

— se 不平安。着急。熱鍋上螞蟻一般△思慮紛擾于內

INQUIETO 不平安。滿肚裡不安樂△心悠丨蕩丨無所歸着 *Ve* DESINQUIETO

Mar — 海不平。起浪多

(Rapaz) — 啕氣的。發癢丨賤。跑躁的△輕動之。不寧之

INQUILINO 客房。承租房屋△賃居若

INQUIRIR 打听。察丨訪問 *Ve* INDAGAR

INSACIA'VEL 不知足。不知足滿的。喫不飽的△不足丨饜

INESCRUTAVEL *Ve* INEXCRUTAVEL

INSCRIPÇAÕ 牌扁。牌 *Ve* LETREIRO

— horizontal 扁額

INSECTO 虫子。蠢動

INSENSATO 傻子。憨頭。糊塗的。△痴。獃

INSENSI'VEL 無情人。不知情的。無愛情人△榛心○打不動罵不聽△毫不覺。如頑石

Coisa — 無知覺的。無靈的△如草芥。冥頑不靈

INSENSIVELMENTE 不知不覺的。漸丨△輒往

INSEPARA'VEL 分丨離不開的△不可間丨無。不可別

INSERIR 擱在內。頂入△安放其中

INSIGNE 有名的。出等丨衆的現出來的。出人頭△超羣 *Ve* EXCELLENTE

INSIGNIA 体面。頂戴△衣頂。紳衿。有品之衣

— na maõ 笏。珽。縉紳

Nota. A — da nobreza China, que na dynastia presente se reduz aos empregados, principalmente consiste no remate do barrete, como se segue

A primeira, e segunda ordem tem remate de pedra preciosa vermelha (o da segunda mais pequeno) 一二品用紅寶石頂戴

A terceira, e quarta de pedra azul 三四品用藍寶石頂

A quinta de cristal, ou vidro claro 五品用水晶及明玻璃頂兒

A sexta de jaspe, ou vidro baço 六品用硨磲及湼玻璃頂戴

A setima, oitava, e nona, de ouro lavrado 七八九品用起花金頂兒

(em resumo) 一二品有紅頂兒。三四品有藍頂兒。五六品有白頂兒。七八九品有金頂兒

INSIGNIFICANTE 不算什么。小分子的。不容置議的△細故乚事。細小之。淡薄。不足觀也已。不足論。何足介意

Pessoa — 小个的人。不相干的人△不足介意之人

Para mim he — 于我如浮雲

— alegria da ambiçaõ 區丨名利之樂

INSINUAÇAO, dar — 丟个眼色。打个暗號。似露不露的。眼角傳情

Obter — 得有端倪。會意知情

INSINUAR 畧提。提一句。似露不露△略描乚表。微示。舉此

— se 狠會說話。勉拉乚中人心△描己可以。巧言悦人

INSIPIDO 沒味道。淡的△淡薄

。無趣

INSISTIR 再三再四說。再一再二求。央極。固請。固辭。哀懇

— na pertençaõ 不撩過手。自早要得他的意。圖之不已。固取。若欲

INSOCIA'VEL 野的。打不得夥計。粗糙的。不好相与。向人不親熱。鄙俚不堪。不馴靜

INSOFFRIVEL 受不得的。不堪的狠。當不起的。不可忍受。難容

INSOLENTE 覇道的。縱橫妄行。挑鬼猴兒的。放恣傲慢的。兇橫

INSO'LITO 古怪的。異。非同凡庸。非凡

INSONDA'VEL 不能探的。不可測者 *Ve* INEXCRUTAVEL

INSOPORTA'VEL 難忍。當 *Ve* INSOFFRIVEL

INSPECÇA'Õ 看顧。管。監督。照理

— imperial 御覽。上閱。覽。聖鑑

INSPECTÔR 監督

— do rio 總河。河督。河道

— das conducções 總漕。督運。粮道

— dos açudes 河閘所官。河廳

— das costas 分巡道嘔。兵備道

— da metropoli 守道

INSPIRAÇAÕ 默照。點化

O que tem — de Fo 阿难

INSPIRAR 默照。提醒。點化

— lhe a religiaõ 引之畏天主

INSTA'NCIA 再三再四。不止。不已。重之

Fe — para eu receber 央極我收。儘讓我收。若求吾納

INSTANTE 一會兒。一時 *Ve* MOMENTO

Naquelle — 當時。即時。於是。

Se naquelle — os naõ soccorresse, pereceria a mãi, e o filho 須臾不救母子

俱亡

INSTAR 催的緊。央極我一个难。鄰近的△臨。再問。緊要的△逼。迫

O tempo insta 時候狠緊△時甚促

Coisa, que insta 等不得的△迫分。緊要之事。急務。立逼之事。不可緩待。刻不容緩

INSTIGAR 催逼ㇾ迫。勾引。招惹。挑唆△佐其焰。聳。動

INSTINCTO 本性的向。本性的動行△生性

INSTITUIR 立。造△設。興。建

INSTRUCÇAO 教訓。寶訓。示教。指ㇾ曉示

De muita — 博學。達理通情。高明△博雅之士。見多識廣。才高志大。博覧

De pouca — 他學問有限。他學問不撤。識見淺短ㇾ陋

INSTRUCÇÕES fixas 古板的話△死煞之言

— geraes 活動的話△通套之言

INSTRUIR 教訓。教化△垂ㇾ施訓。開悟。觧蒙。誨

INSTRUMENTO 傢伙△具。器具ㇾ用。其所以

He o seu — △做其機關

INSUFFICIENTE 不彀△不足。不充ㇾ給。不供所需

INSULTAR 欺負。衝撞凌辱ㇾ辱。撻辱△侵侮。横逆加人。指鹿爲馬 (Hist. 48)

— os fracos △恃强而凌弱。恃勢欺辱。倚大壓小。倚勢侵凌

INSUPERA'VEL 不能敗的。不能躲開的 Ve INVENCIVEL

— difficuldade 去ㇾ推不了的阻擋△不勝之難。難以閃躲

INTACTO 沒有動的。全的。無

損的△無壞丨坼。全封未動

INTEGRANTE 在內。歸于△缺之則不全

INTEIRADO 塡丨充補的。添補的。補全。塡補

— da verdade 認了眞。察明△據實聞。明達是理

INTEIRAMENTE 全丨 *Ve* INTEIRO

Nada — 精光△悉丨純盡

INTEIREZA 全。忠心。無偏情△淸官。正直無私

INTEIRIÇA, taboa — 整板一塊。一塊板的。渾板

INTEIRO 全的。囫圇的。成的△渾然。整之。完體。正

Homem — 無偏護。成淸廉人△公正者

Conservar — 全無壞△存之全。保全無損

Receber por — 一下收的。全受了△收訖。領悉一切

INTELLIGENCIA 明白。高明。見識△達。曉。敏慧

— completa 圓明。洞徹。透達

Communico-lhe isto para sua — 告訴你這个叫你定覩△報之以乘之。伸報察奪

INTELLIGENTE 明白人。有見識的。高明△通文理者。達人君子。達理通情者

INTEMPERANÇA 沒有節德。犯節。放肆△酒色無度

Dado á — 放肆。不用節的△無節操者

INTEMPESTIVO 時不便的。時辰不合△不當其際。不宜時丨期

INTENÇÃO 意思。志向。心△意。欲

Sem — 沒有那个意思△未立此意。無此心。不懷是意。並無此念

A sua — era 他的意思要△其意謂

Com segunda — 有不好的意思。指東說西。另有意思。

有說弊在裡頭。中有二意△心術不正

INTENDENTE geral 九門提督衙門

INTENSO 利害△甚。切。篤

INTENTAR 要。想。起意思△謀。圖謀。私圖。求

— alcançar riquezas 想謀發財△圖求財。求富。射利

Intenta alguma coisa 意有所圖

INTERCADE'NCIA 斷。間。不連。截

INTERCALAR, lua — 閏月

Segunda Lua — (depois da segunda natural) 閏二月 *Ve* LUA

Nota. A primeira, 11, e 12 nunca tem intercalar

INTERCEDER 說情。說人情。替人轉求△轉求祈。代懇

INTERCEPTAR 路上抓住。逮把住△截其路。途次攔截之。要于路

INTERESSADO 事內的人△有分股。有關係者。當局者

Naõ — 事外人△在旁無干涉之人。局外者

INTERESSAR 有便益。有大益處。於我有大相干。要緊。關係△干涉。關

— se por elle 為他說情。狠小心他的事情△加意。顧之。垂情于彼

INTERÊSSE 便益。利息△利。益

Quem obra por — tera desgostos △放於利而行、多怨

INTERESSEIRO 見小利的。他的口臭△利徒。射利者。區區見利

INTERIÇADO 硬的△皴 *Ve* ENREGELAR-SE

INTERINO 暫且時的

Magistrado — 署印官。署職官員

Morada — 浮居。暫宿。寄住寓

INTERIOR 內裡。裡面△內。中

— da casa 內房

Entre para o — — 往上房來

— do reino 內地。邦中。內民

No seu — 心裡中。壞裡△胸

間。竊

INTERJEIÇAÕ 歎辭。傷痛聲。奇訝口聲 Ve PARTICULA

INTERMEADO 攙雜。糝雜。摻合。間断的△隔

INTERMEDIAR △糝雜其中。間之。隔之

— muito tempo 此後日久。久後

INTERME'DIO 中間的△在其中。在其間者。居中者

Pessoas — △在其間之人。當其中之人

INTERMINA'VEL 無限。無終 Ve IMMENSO

INTERMISSAÕ 間斷。停止△止。已。絶。息

INTERMITTENTE, febre 寒熱往來△瘧疾

INTERNO 內裡的。私自的。內△裏

INTERPOLADO 有間斷的。不連△不繼。有所斷。無継續。不緝

INTERPOR 放在中間。擱在裡頭△置其中

— se 來作中人。拉開。攔住。截解△排釋

INTERPRETAR 解說。註解△詮。譯。闡發△述

— as leis 權變律例。行權

INTE'RPRETE 通事。繙話的。傳供△繙譯者

Junta dos 4 — 會同四譯舘

INTERREGNO 朝代停止幾年

INTERROGAÇAÕ 問△問之詞。詢言

Ve VENTURA

(Particulas de — no principio da sentença.)

豈。焉。胡。盍。曷。奚。烏

Ve ARTE CHINA pag. 161

(No fim da sentença) 歟。乎。耶。已。矣。哉。焉。耳。也

(Exemplos de Interrogaçaõ.)

Morreria elle? 恐怕他死了罷△死也乎。斃之否

Viria elle? 大槪來了罷。來了也不定△已至也乎

Elle ja veio? 他來了沒有。他

到了么▵彼已至否 *Ve* OU

INTERROGATO'RIO 審問。訊供。鞫勘

INTERROMPER 間斷。断絕。停止▵攔截。隔断

— o hospede o meu estudo 客來打岔▵客至書罷

— o que falla 断〻攔人的言語。搶着說▵截人之言。儳言

Interrompeo os meus versos com o seu riso 笑我的詩笑没〻断了▵譏誚吾詩即止

Interrompe os cuidados com divertimentos 你該當有時候用心有時候散心▵尔隨時事務散心相間可也

INTERVALLO de tempo 這个時候裡頭▵此時間▵當其時之中。隔之時 *Ve* ESPAÇO

INTERVENÇAÕ 說情。轉求

Por — delle ▵仗其力。倚其勢

INTERVIR 在內。有分兒。凑中處事○說情

— outra coisa 另有一件事▵有他事在其中

Interveio outro ▵時他人至○有人之力在內。中有彼

INTESTINOS 五臟。六腑

— de animal 雜碎

INTIMAR 言〻告明。出命▵曉

— ordem 傳〻告命▵行令

— ordem de se render 招降▵令投誠。使其歸服

INTIMIDAR 唬呼▵迫脅。以力恐人。驚之。恐嚇

— se 怕。驚怕。戰慄▵懼畏

I'NTIMO amigo 親密〻厚的。熟友。生死莫逆之交。相熟的。相契厚的▵知己肝胆相照。義氣相投腹心之友

Do — do coraçaõ 心中。心田

INTITULADO 名。號。字▵台甫 *Ve* DENOMINADO

INTITULAR-SE general 自稱爲將▵自尊爲帥

INTOLERANTE 不容ㄴ忍△忌之

INTOLERA'VEL 不堪的 *Ve* INSOFFRIVEL

INTRACTA'VEL 動ㄴ惹不得的。難說話的。嘴硬。腦袋上長着鉄箍。古板的人△難於交接。不少遷就 *Ve* ASPERO

INTRE'PIDO 不知怕。大胆的△猛 *Ve* VALEROSO

INTRICADO 撕ㄴ擾不開的。难住的。難解開的事△难于排解

INTRICAR 撕擾。連累△纏繞之

INTRIGA 挑唆。間交。攪唆。鑽弄ㄴ調。顛倒人心。搬動是非△唆訟。失其和好。令人生隙。攛掇

Intrigas produzem contraintrigas △此機生彼機應矣

INTRIGANTE 挑唆人的△是非之人

INTRI'NSECO 內裡的△在內。裏。要。本

INTRODUCÇAÕ 序文。小引。引進入門

INTRODUZIR 引進。領進去△帶進ㄴ入

— a presença 引見人。帶領見

INTROMETTER-SE 自投去ㄴ來。理ㄴ管人家的閑事。鑽進去△干預。不在其位不謀其政

INTROMETTIDO 多事的。管閑事的。當待賈而不當求之耳

INTRUSO 不按正道得的官。異路功名

INUNDAÇAÕ 發水。水淹地△水淹氾ㄴ濫。泛地。渙漫。水漲

INU'TIL 無用的。使不得△不足ㄴ堪用。妄費工夫△徒

Homem — 朽木。槁木死灰。無才

INUTILIZAR 壞。打破。蹧踏△廢

INVADEA'VEL 難過的△难渡者。

INVADIR 覇占。侵。强進▵侵犯地方

INVALIDAR 廢案丨約。廢弛

INVA'LIDO 不筭的▵廢

Homem — 廢人。殘疾人

INVARIA'VEL 不改▵不易。數年如一日 *Ve* CONSTANTE

INVASAÕ 强進。外兵入了國 *Ve* INVADIR

INVE'CTI'VA 挑眼丨斥。挑小錢▵指之詈

INVEJA, ter — 嫉妬▵妬忌。嫌隙。媢妎

INVENÇAÕ 新法子▵初造。始創

— humana 人造的▵人力所成著

INVENCI'VEL 征丨勝不過來。壓不住。敵不過。攻不破。打不敗▵不能取勝

INVENTAR 找着新法子▵創丨始立。創造。新丨首造

— huma historia 造謠言▵揑言 *Ve* CONTAR

— o mal ▵作俑

— calumnias 冒揑假詞。無中生有▵砌詞白揑

INVENTA'RIO 賬目。单子。數目

INVERNAR 過冬。避凍

INVERNO 冬天。寒時丨日▵季末

INVEROSI'MIL 信不及。不可信。不像。難信▵相似無

INVERTER 倒過來。顚倒。你說的反是▵覆。推倒。冠履倒置。天地混淆。倒言丨裝

INVERSAÕ 倒丨反过來。倒裝丨言

Chum-cu (meio do valle) he — 中谷、倒言也

INVESTIGAR 察考▵究悉 *Ve* INDAGAR

INVESTIR 攻。撲出來。刻薄

INVETERADO 老的。舊的。日子多的▵古。癖

INVIOLA'VEL 不可犯的。不可强丨動的▵不可輕犯

INVISIVEL 不可見的。無形像的▵無聲無臭。非有顯

迹。幽幻

Fazer-se — 隱形△避迹。匿l潛踪

— aos olhos de corpo 非肉眼所能見△不可以形色窺也

INVOCAR 呼號△頻呼

— a Deos 禱告天主臺前。籲告天主

INVOLUNTARIO 沒奈何的。不是本意的△不出于心。迫。强

IPOMEA TUBEROSA 牽牛仁

IR 去。往△詣。之。徂。投。赴

— para diante 前走。往前。進步。前進

— fora 去外頭。出去。出門l街

— dentro 去裡頭。進去△入內

— de mal em peior 越發不好。日日不好△日反。日重。時敗。日漸不佳。日甚一日

— de sege 坐車去△駕車以往。登車而行

— de cavallo 騎馬去△跨馬而往。乘馬以去

— por mar 過l漂海去。行水路。坐船去△航海以之

— por terra 行旱路△陸行。遵陸

Tudo vai bem 事情都順。樣l如意△事皆順。事l隨心

Como vai aquillo? 那个事情怎么樣尼△彼事何如。此事成否

Foi a Cantaõ 去省裡。到廣東去了。去廣州府△往省會

Vai para Pekim 往北京裡去△往京師。上京。赴都

Daqui a dois dias irei para essa terra 两天後必來貴處△逾二日至尊處

Estes tres caminhos vaõ ter ao mesmo lugar 這三條路都歸并一処。三路合一

— ter com elle 去他跟前。去他那

裡。去見他△詣〻造其前。謁彼。赴彼之前

— a casa de outro 上人家那裡。去到人家那裡△往見人。拜見人△踵其府

— — de superior 上他那裡△謁見。趨赴拜見

Va ... 使得。走罷。來。就是這樣罷。可以△如是而已

— se 走了。扭過屁股去了△別已往。奔去

Foi-se .. 走了。没了。盡了。死了

Vamo-nos 走罷。跑罷△別矣

— — com as riquezas △挾貲以往。帶財而去

Vai-se desembaraçando 他慣〻爽快了。漸伶便。日漸伶俐△日就敏捷

IRA 忿怒。怒。一場氣。瞋怒。忿恨。惱怒

— do Ceo 天怒。上帝震怒。天主義怒

Dissimular a — 蓄怒 *Ve* DISSIMULAR

IRACUNDO 性急的。火性的。會着急的。易發氣的△性暴〻烈

IRADO 怒了。面帶惱怒之意〻樣。帶怒色△滿面生塵。懥然

IRAR-SE 發忿怒。生氣。受一塲氣△怒。恚

— contra elle 忿怒他△怒之。恨之

— — pella liberdade, com que falla △怒其言戇。惱其言之孟浪

IRIS, arco — 天虹△虹霓。螮蝀

—, flor 呂宋花。鉸剪花

IRMÃ 姐〻姊妹

— maior 姐〻△姐姊

— menor 妹

IRMANMENTE 用兄弟之道。有弟兄之心〻情。如兄如弟△真切之心。相昆弟。有金蘭之義

IRMAÕ 弟兄△昆弟。手足 *Ve* PRIMO

— maior 哥丨△兄。昆

— — 1o., 2o. 大哥。兄長○二哥

— menor 兄弟△弟。小弟○二弟

O — maior he amigo, e o menor respectuoso △兄友弟恭

Meio — 不同母弟兄△共天異地

— inteiro 親弟兄。同胞弟兄

— por amizade 把子弟兄△金蘭。相契

IRMAÕS 弟兄△昆弟。諸弟妹

— i. e. irmaõs, e irmãs 兄妹

Estes çapatos naõ saõ — 這一双鞋不一樣的。那双鞋有兩樣的△此双履不同對

IRONIA 是个相反。指東說西△言語兩岐

IRRA! 了不得。噫。豈有此理。叱

IRRACIONAL 沒有明悟的△無靈。蠢物。無靈覺之物

IRRACIONA'VEL 不合理的。背理的。不知丨講理的。不合道理。不近人情△無理性。出情理之外

— preço 價錢無譜，價随支離

IRRECONCILIA'VEL 和睦不了的。難和△不可息丨解之怒。不可卸丨消之忿

IRRECUPERA'VEL 拿不回來的。追不过來的△难追。难以挽回。不可再得丨有，不可補之

IRREFRAGA'VEL 辨不過來的。壓不住的△不可辨丨駁

IRREGULAR 沒有規矩的。出規矩的△妄。亂。七長八短不一。無則

IRREMEDIA'VEL 沒有法子△無法可治。無可奈何。無從補。不可免

IRREMISSI'VEL 不能寬免△不可赦。不赦。难恕丨饒

IRREPARA'VEL △不可追 Ve IRRECUPERAVEL

IRRESISTI'VEL 當不住。敵不過的△拒不得。难以攔截

IRRESOLUTO 沒決斷的。反復不定的。沒主意的。拿不得主意△意不决。猶豫不定。束手無策

IRREVERE'NCIA 失恭敬。失禮△心不虔|誠

IRREVOGA'VEL 不能改的。悔不過來△永不更|改|易。难移

IRRITAR 惹人。招惹人△觸|激人怒。冲撞之

— se 生氣。起怒。怒。使性。大發性△鼓惱

IRRUPÇAÕ 發|轟|暴出△麾去

ISCA 火煤兒。火絨○魚|釣餌

Com a — se pesca o peixe, fig. 香餌釣金鰲。聞餌而上

Muita bagagem espalhada para — do inimigo 輜重陳之以餌敵

ISENTAR 寬免。免。省△恕。宥

ISSO 那个△彼。厥

Por — 因|故此。所以△是以

ISTHMO 徑渚

ISTO 這个△此。兄。此端。此事。斯。茲

ITEM 又△復有。亦然。再。重

J

JA 業|已經。曾。已○就△卽

— vem 就|卽來

— veio 來了。已經到了△已至

— entaõ o disse 那時候已經說過。當時就說了△彼時曾言明

— antigameute se fez assim 古時候已經是這樣辦的△古亦如是理。向亦如此行。已有成案

— tu la devias estar 早已該去如今纔去么。早該當到那裡△今卽宜在彼。早應往何延至此

— agora deixa-lo ir 如今讓他去。如今罷了 △今由之往。茲饒彼之

— que 旣然 △若果

— naquelle tempo o queriaõ fazer 他們當日就要辦這个。早有這个意思 △向來已欲如是。蚤圖此。久有此意

JACA 菠蘿蜜

JACINTO 夜香蘭

JACOBEA 三七

JACTA'NCIA 自誇。說大話。誇大嘴 ㇄ 衒己長。矜張

JACTARSE de ser rico 誇富貴。誇自己富貴 △顯其財。逞財矜勢

JACTO 一下。一截子

JAÊZ 鞍韉鞦轡

JAGRA 蜜糖。黃糖

JALAPA 商陸

JALEIA 膠。膏

— de corno de veado 鹿角膠

— de vompite 黃皮膏

JAMAIS 總不。總沒有。永不 △必不。未嘗。從無

JAMBOLAÕ 水蓊子

JANEIRAS 送年禮。饋歲

JANELLA 窗戶。窓門 △牖

— sacada 窓外柵欄

— de papel 糊 ㇄ 裱窓

A' — 在窗戶上 △于窓

JANGADA 筏子。木筏 △箄

JANTAR 喫早飯。用飯 △餐。早飡。饔

— o imperador 用 ㇄ 進膳

Queira — com nosco 請用飯

Obrigado, ja jantei 有僾喫了。先便了。便過了

Tira o — 便 ㇄ 備飯

Convido a Vmce. para hum — de casa 請喫家常飯。請便飯

Dar grande — 排大席面 △食前方丈

JAPAÕ 日本國。倭子

Pao — 梌木

JAQUETA 緊身。馬屯兒

JARDIM 花園△苑。圃。囿

JARDINEIRO 種ㄴ看園子的。園夫。花工△院瓜。圃

JARO 野芋頭

JARRA 罈。大磁缸 Ve TALHA

— de flores 花罇ㄴ瓶△罌

JARRETA 索刻的△慳吝

JARRO 水罐ㄴ桶

JASMIM 素馨花

— maior 茉尼花

JASPE 玉石。碧玉石。青碧。硨磲石

JAVALI' 野豬

Esp. menor 貛子

JAVRE 槽子。桶底。槽子

JAZER 在。埋葬。瘞

JAZIGO 墳地ㄴ墓。山坟。塚

JEJUAR 守ㄴ持齋。喫素。把齋ㄴ蔬

JEJUM 齋。齋戒。嚴齋

Dia de — 喫素的日子△齋期

Em — 空心ㄴ腹

Ficar em — 都不懂得。全不知道△毫無知識

JOCÔSO 笑。戲笑的。戲頑的。嬉笑

JOEIRA 粗篩子

— sem buracos 簸箕

JOEIRAR 簸揚。篩

JOELHEIRA 鶴膝風

JOELHO 波羅盖兒。膝ㄴ脛頭

Dobrar o — 屈膝頭。跪下△折ㄴ曲膝

Com hum — em terra 右膝着地。打千兒。打半膝

De joelhos 跪下。屈膝頭

De — aviso 跪奏

JOGADOR 好耍錢的。好賭博的人△賭博之徒

Bom — de xadrez 善棋局△精奕者

JOGAR 耍。賭

— cartas 摸牌子

— sôcos, e pao 頑拳弄。捧打拳舞棍

JOGO 耍。賭錢。賭博
Hum — 耍一塲 賭一局
Hum — de cha 一筒茶杯。一副茶盅
Hum — de vestidos 一套衣裳△衣一襲
Trastes do — 賭具。擲箱子
— de meninos 孩子的頑意兒。小兒戲物△兒童玩意。小兒見識
— dos dedos 猜枚。花拳
Casa do — 賭局|塲|舘
JOIA 寳石。[illegible]。外彩△佩帶之金玉。華飾
JOIO 稷麥。草莠子△稗
— marinho 黃草
JORNADA 旱路。路△陸路
Huma — 一天路。一程。一馬程△一站路
— trabalhosa 走路辛苦的△風塵勞攘。鞍馬勞頓。飡風宿雨。跋涉勞苦
Longa — 走的遠。走遠路△長行。行程遥遠
Fazer — 遠行△行程
Dista 5 dias de — 離五天路△離隔五站
Dista 8 dias de — de cavallo 離八馬站|程
Quantas — tens feito a Pekim? 你到北京來回跑幾唐△汝入都往返幾次
JORNAL 路程日記冊子。工錢△値
JORNALEIRO 作活的。作散工的。斷工
JOVIAL 常喜歡的。好說話的。帶喜色的△常帶歡容
JUDEA 大秦國
JUDEO, peixe — 針魚
JUDICIAL 衙門裡的。告狀的事△訟事。公門之事。官塲案件
JUDICIOSO 心裡有數。好明悟的。明白人。好悟性。善拿權勢。分緩急首

JUGO 軛。牛軛。套牛的軥索

JUIZ 判斷的官府。官員△判吏。問官

— ordinario 三衙。捕廳。右堂。鄉約

— metropolitano 按察使㇑司。臬司、三品

— de fora 知縣。縣官。本縣、七品

Substituto do — 左堂。縣丞、八品、二衙

Entregar ao — 解㇑審案。送案

Naõ pode ser — na materia 不能斷這樣的事情。他不懂得這樣的事情△不在其位不謀其政

JUIZES dos mortos 十王

Supremo — 玉皇大帝

JUIZO 判㇑審斷。審問案。擬。決。明悟

Homem de — 有氣脈。有志氣㇑意的。心裡有數。聰明的。高明。見識大

Perder o — 風了。風癲了。昏迷。糊塗了。心迷

Estar em seu — 明白了△省人事。悟。了然

Po-lo em — 告了他。辨他。控告他△首之。鳴之于官

Em — 在官府跟前。坐堂的時候。坐公案的時節△案上

— temerario 妄疑惑人。冒失斷人△輕擬人。妄議人

Apparecer em — 到官府跟前。自投衙門裡△自投案。自首

Ir a — 上案。自行投到△自投

JULGAR 審斷㇑問。定斷。疑惑人△擬人。疑議人。分好歹

— huma causa 審問㇑斷△聽訟

— a final 審結。審明發落△判斷完結

— se benemerito do rei 自為有功于王

JUNCADO de cadaveres 滿㇑直地是

尸首△死者横於道。尸積如山

JUNÇA 鉄燈草

— cheirosa 香附子

JUNCO 燈草○水石斛○麻黄

— cheiroso 香燈草○蠡實

Miolo do — 燈草心

— colmo 茅草○葵

— de coroças 馬喇草

— triangular 藨草。三楞子草

— (embarcaçaõ grande) 白艚船

— das esteiras 莒蒲草

— comestivel 水草。鹹水草

JUNCTURA 篟。縫

— das taboas 槽子

JUNGUIR 上軛。把牲口套了車△駕車

JUNQUILHO 玉簪花

JUNTA 節。骨頭篟。骨節。節頭。會同。會議

— de bois 一雙牛△牛兩頭

— de medicos 醫生會同商量

JUNTAMENTE 一塊兒△同。偕。並。併同。共。一同

JUNTAR 合。聚集 *Ve* AJUNTAR

JUNTO 在一塊兒。同在一處△羣聚。偕○挨

Por — 一總的△渾。一切。共。諸凡 *Ve* VENDER

Ir — comigo 同我去△知會我以往。偕吾行

JU'PITER 木星。歲星○雷神

JURADO 發誓的△誓者。矢之

JURAMENTO 誓。發的誓△明心

— publico 結盟

Quebrar o — 犯了誓△背し負誓。寒し失盟

— escrito 立誓書。具盟帖

(Formas de —) Hum raio me mate 天打雷劈

Se engano, morra aqui 若我是假心立刻死在跟前

O ceo me mate, e a terra me aniquille 天誅地滅

(Ceremonias de —) degollar gallinha 斬鷄頭

Tccar o dragaõ azul 摩青龍

— a tigela 摜碗 (No Norte naõ ha estas tres.)

Com sangue proprio nos beiços 嘴抹血結盟△歃血爲盟

JURAR 發〡起誓。發咒説誓△誓曰。賭咒。立誓

— pelo Ceo 指天發誓。指天以誓

— pelos deoses 引神以鑑志

— falso 發虛誓。吹燈

— de naõ comer △誓不食

JURIDICAMENTE 官府跟前。按例的△在公案。憑公

JURISDICÇAÕ 權柄 *Ve* ALÇADA

JURISTA 明例的△諳律者 *Ve* LETRADO

JUROS 利錢〡息

Levar — 取〡加利錢 *Ve* CENTO

Dar dinheiro a — *Ve* BANQUEIRO

Escritura de — 利紙〡約。借約

JUSTAMENTE 狠是。剛〡兒。恰好。正好〡對。正合式。一點不錯△毫不差〡間。僅。適當

Era — meio dia 剛上午△時方正午

JUSTIÇA 公道。合理△秉公。義△衙役。捕快。差人

— da terra 地方官△四衙

Resist.r a — 拒捕。格鬪

Fazer — 依公道給人辦事。准了△公以爲辦。無偏〡狥而理〡爲

JUSTIÇAR 罰。問死罪△正法。擬正典刑。治罪

JUSTIFICAR 給人表明。辯明。伸理寃枉

Isto naõ te justific: 這个話不能推脫△此言難以辞其責

— se 訴寃。表明。推乾淨△脫罪

JUSTO 公道〡平的△秉公義。恰好。合式△正。僅

Vestido — 相宜的衣服△合式之衣。合体之裳

Conta — 算的不錯△計之正。算之準

K

KI-OU 淇澳
KOEMPTE'RIA ROTUNDA 山柰l辣
KOLEIDESCO'PIO 万花鏡

L

LA 那裡△彼
Por — 從那一边△由彼
Para — 往那一边△向彼。往該處
— vai 沒了。雜了鍋了△盡矣。止矣。已已
O' de — 夥計。來。ᶜ喊。ᶜ吪
LÃ 羊毛△絨。細絨：羊毫
LABAÇA 牛舌草。牛旁草△土大黃
LABAREDA 火焰。焰△烣。煒熀
—, que chega ao Ceo △烈焰薇空
LABE'O 不好名聲。沒臉△污l醜名
Ficar com o — 落一个不好名聲△污名
— — — de ladraõ 落一个賊的名聲△背負盜名
LABERINTHO 巧奇的樹林△幽密之處。沒頭緒。不見線頭△無門而出
—, verso 廻文
LA'BIA 很會說話△巧言。伶牙俐齒。高山流水
Muita — pouca humanidade △巧言鮮于仁
LABORIOSO 勞苦的事△難。苦。辛勤不易之事。艰楚
LABRÊGO 鄉下的人。受苦的人。粗陋l鹵人△鄙俚者
LABRESTO 芥菜
LABUTAR 作活爲口。營生謀食△晝夜勤勞。營l。奔馳餬口
LACA'IO 脚夫。掌鞭兒的。餧馬的。趕車的。車夥子△馬夫。御車者
LAÇADA 活套。活結

LACO'NICO, e claro 簡短節明△詞簡意顯。簡而明

LAÇO 套子。籠絡

Armar — 下乚打套子△設機。立局。陷坑

Armei-lhe hum — 給他下套子△安設圈套

Cahir no — 落套。陷坑。受人籠絡。落入套。没有脫套。上當△入局

LACRAR 滴火漆

LACRE 火漆

— China 紫梗渣

LACU'E 鷂鳥。畫眉

LADEIRA 山坡子。上坡。下坡

LADINO 伶俐。聰明△敏捷。習熟

LADO 旁边△側。左右

Deve continuar a estar ao — de Vmce. △宜仍置左右

Estar ao seu — 在他跟前△在側。在其左右

Andar de — 橫走。旁行

LADRAÕ 强盗

O — Che 盗跖

— ratoneiro 賊。截路小賊。小賊。猫賊。黑家△穿窬。鼠竊狗偷。梁上君子

(Hist. 82)

— da terra 土盗

A maior origem dos — he o jogo 盗賊之源總不一端尤莫甚于賭博

LADRAÕ GRANDE 萬山

LADRAR 吽△吠

LADRILHAR 墁地。以磚鋪地

LADRILHO. *Ve* TIJOLO

LADROEIRA 作賊的事。不公道。没有良心的事情△盗事。虧心之事

LAGAR 酒槽乚池

LAGARTA 肥蛛。菜虫。粘虫

— menor 蟘虫

—, bicho cabello 毛丨虫

LAGARTIXA 壁虎。蝻虎子。簷蛇。蟆蛇

—, alligator 鼉龍○蛤蚧

LAGARTO 蟒龍○蛟龍○蝎虎

— comestivel 菜蟒

LAGE 一塊石板△石一方

LAGEAR 用石板墁，鋪地

LAGERSTROEMIA 紫薇

LAGO 湖。水田子○池

Os 5 — 五湖

O — *Po iam* 鄱陽湖

LAGOA 大湖

LAGOSTA 龍蝦

LAGOSTIM 明蝦。蝦米

LA'GRIMA 淚。眼淚△泣。目液

Derramar — 流㇄下㇄吊淚。灑淚△傾泣。涕泣，揮淚

— de sangue 泣血

Enxugando as — se foi △拭淚而別

— de punho 下大淚。湧淚△出涕沱若

Deve sustentar-se das suas — no retiro △自應閉戸飲泣

LAGRIMAS de Job 草珠子

LAIVOS 略學。描一描△畧之微迹。影迹。微染痕跡

LAMA 泥水塗△濫㇄混泥，垢。淖

— de tanque 塘泥。湴

Cheio de — 滿身是泥。一身腌臢。全体汚垢。辱在泥塗

LAMAÇAL 泥水路。跐泥。湯泥水。滑碌㇄之路△泥濘之路。洿瀆之塗

LAMBAZ 擦地布○乱喫的人△不分香臭

LAMBER 餂。用舌餂△舐

LAMBU'GEM 剩菜△食殘餚。溷餘

LAMENTAR 哭叫㇄號。哀哭，訴△痛哐。悲切。再三舉哀

— a ave 悲鳴。哀鳴

LAMENTA'VEL 可憐㇄惜的。可哭的△殊堪憫惻，可哀㇄痛

LAMESI' Ve AZEITONA salgada

LAMEXAME 水滑魚○黃魚

LA'MINA 一片金薄，葉

LA'MPADA 燈籠。宮燈

LAMPEIRO 嘴長的。多事的。太快△當待賈不當求之耳

LAMPIAÕ 掛燈。滿堂紅丨光

LAMPREA 七星魚

LANA CAPRINA, de — 小可的事。小分子的事△細故丨事也

LANÇA 長鎗。環子的鎗△矛

— com fouce 單丨双鈎鎗

— de quatro esquinas 麥穗鎗

LANÇADEIRA 纏過。梭子。緯線的△機軸丨杼

LANÇAMENTO, cavallo de — 兒馬△騭

LANÇAR 撩。攘。推開。丟。攆人出去△委棄丨脫丨屏絕。除。擯。擲。投。生丨發出來。出

— em rosto 譟他的皮。說他△面斥人 *Ve* EXPROBRAR

— lhe o caõ 放狗咬他△使犬追之 *Ve* AÇULAR

— em conta 上賬。上數。登賬丨記

— maõ de 拿△將。以。用。取

— hum navio ao mar 把船下海△推舟入水

— se 跳下。自投。攻 *Ve* ACOMETTER

Ser lançado em huma caldeira de azeite, ser moido △下油鍋、下石磨

LANCE apertado 窄的地步△緊之際

LANCEIRO 鎗手△執矛之兵

LANCETA 放血箴子。銀刀

Abrir à — 刺破

LANCHA 大三板

LANÇO 一下子。撒一網。給的價

Comprar o — 先定下一下子網△預定一網

Cobrir o — 多給價△邁過人價。價高于人

LANÇOL 白布。臥白禪。被禪

LANDE 橡子

Mao bacorinho boa — 有被褥的不會睡

LA'NGUIDO 軟的。冷淡的△無力。神疲。柔弱 *Ve* FR.CO

LANTA'U 大澳

Estreito de — 牛頭門

LANTERNA 手燈

— da rua 燈籠

— de vidro 土琉璃燈

— de muitas luzes 千層燈

— de furta fogo 一边照的燈籠。半面手燈

— magica 玻璃影畫鏡㇗屏

— volante 風燈

— do ar 火㇗消燈。風箏夜游燈 *Ve* CANDIEIRO

LANU'GEM 寒毛△毶

LAPA 山洞。石穴㇗窟。巖岫

LAPIDAR 琢磨△雕磋

LAPIDA'RIO 琢石匠。玉匠㇗人

LAPIS 黛石

Penna de — 鉛筆

— lazuli 金星石。青白石。石青

LAR 竈

LARES 灶神△司命灶神

LARANJA 橘子。金橘

— mandarina 硃砂橘

— da China 柑子

— commum 橙子

— grande 温柑子。香橼

— anã 甜橘

LARDEAR 夾豬肉在內。穰牛肉

LARGA 鬆。從容△緩。縱

A' — 從容。隨便。鬆。寬

Dar — 鬆些。管的鬆。隨便他△不甚拘束

LARGAR 開㇗放手。撒開手。放下。放出去。丢手△捨。離。別。遺。棄 *Ve* LIBERDADE

Naõ — a espada 刀不離身。身常佩刀

— por huma corda 用繩吊下去△以繩縋之而下

— em hum cesto 用籃縋下去△以籃懸下

— a redea 鬆拉扯

— — as paixões 放肆了。隨便△縱慾。無忌憚
—, afroxar 鬆
LARGO 寬大的。廣。闊△宏
Ao — 遠丨的。外頭。離開△迢遥
LARGUEZA 寬。鬆
Dar — 鬆些。不嚴△稍弛
LARIÇO, pinheiro — 杉木。小南木樹
LARVA CICADÆ 蟬蛻
LARYNGE 吸門。肺管通氣。氣喉
LASCA 屑子。一塊屑子。片
Tirar huma — 去一屑子。砍一塊下來。劈一片
LASCIVO *Ve* LUXURIOSO
LA'STIMA, causar — 可惜。該可憐。難堪的狠△堪憫
LASTIMAR 傷人心。叫人难堪丨受。動人心△生憂。令人難當
— se 報怨△怨。尤。哀丨自嘆

LASTRO 沉船石。碰載
LATA 鉄葉丨片子。鉄葉餅
LATADA 葡萄架
LATÃO 銅。黃銅。白銅
LATEJAR 動。跳。顫
LATIR 狗號丨吠
LATITUDE 緯度。北極出地多少
23 graos de — Norte 離黃道二十三度。緯度有二十三个△行北二十三度
LATOEIRO 打丨鎚銅匠
LA'UREA *Ve* PALMA
LA'UTO 豐盛丨厚。光丨榮華 *Ve* ESPLENDIDO
LAVA 火山漿水
LAVA'GEM 洗。洗丨涮鍋水。滌缸水
LAVANDEIRO 洗衣服的人△浣衣者
Pao de — 棒槌
LAVAR 洗。洗乾淨△澣丨浣。洗滌
— raspando 洗刷

— a cara 洗臉△浴面。頮

— as maõs 洗手△盥手

— os pes 洗脚△濯足

— a boca 洗口△漱口

— em tres agoas 洗三囘丨水。洗再次水

Dia de — a criança 洗三

— todos os defeitos passados △盡洗前愆

— atirando a agoa 戽水入

Paninho de — 洗臉布△面巾。帨

Naŏ se pode — 洗不乾淨。洗不了△滌不能潔。不能脫咎

Naŏ se lava, aindaque se lance no rio Amarello 只怕便跳到黃河裡也洗不清了△即入河恐亦難潔其汚也

Quem lava o coraçaõ, deve primeiro temer o Ceo 心洗者必先畏天

LAVAREDA *Ve* LABAREDA

LAVATO'RIO 洗的地方。洗處

LAVE'NDULA 甘松

LAVÔR 花彩。綉的花。玲瓏

Ve FLORAÕ

LAVOURA 耕丨種地的事△農事丨務。稼穡

LAVRADO 雕刻的。花的。新花。綉花的布。起花。刺綉

— campo 耕的地。種的田

LAVRADOR 農夫。耕丨種地的。庄稼漢。耕田人△佃丁。田丨啬夫

LAVRAR 雕刻花彩。綉花。打銀子

— campo 耕地。犂田

— pedra 打石頭。鑿石

— (a doutrina) 傳開丨流。布散

— (o azeite, chaga) 陰開寬了。浸開了

— a rebelliaõ 反叛陰寬

LAXANTE 鬆。開△寬腸者

LAXO 鬆的

LA'ZARO 有痲瘋△癘疾者

LAZU'LI *Ve* LAPIS

LEI com le, cre com cre 各人各等㇄列。穿青衣抱黑桂▵各爲其主。各有其等㇄類

LEAL 忠心的▵忠。誠。篤實

LEAÕ 獅子

—, estrella 軒轅十四

LEBRE 野兎。野猫

— maior 天馬

LEGADO s. 委員。使臣

LEGADO adj. 遺下的▵傳留之

LEGAL 按律例的。按理的。正經的▵合例。遵循規矩。依律

LEGALISAR 補眞了▵補例。塡實

LEGATA'RIO 受遺下的▵承遺項者

LEGISLADOR 造律例的▵立法者。設令者

O — da China (adorado) 蕭何。曹參

LEGI'TIMA 分家的分。他的分兒。家產名分

LEGITIMAR 補眞了▵承繼嗣續

LEGI'TIMO 按律例。按理的▵照常法

— filho 正經爹娘所生的。正根㇄苗的▵眞脉之嗣。一本而來

LE'GOA 十四里

— marinha 十二里半

Daqui 3 — 離這裡四十二里路㇄地▵去此四十有二里。相隔四十二里

LEGUME 豆▵菽

LEI 誡命。規矩。理

— do reino 法度。王法。律例。法紀。制度。國制㇄法

— penal 刑法

— da amizade 朋友道▵友誼

— fixa, variavel 經。權

—, natural 性理。天性。性命之理 *Ve* NATUREZA

— da natureza 万物之常。常運動。天地循環

Hu — 天下一理

Contra a — da natureza △萬物之常所不容。違常運等。犯運氣之常則。逆常

Onde vaõ as leis? 国法在那裡 △官法奚存

Nisto naõ se deve discorrer pelas — geraes △非可以常理論也

Huma —, que sabe, he huma evasaõ mais 一法立一弊生

A — naõ o podia obrigar △律不能拘之。不必拘行此例

Crime de morte pela — 這樣的該殺 △王法所必誅。法所不容

Naõ por em pratica a lei 失例 △不循律例。不如例

Modificar a — 于法外施仁 △恕。寬宥

Perverter a — 枉法 △强冒律例

Na formaçaõ da — he necessario rigor, e na execuçaõ della, brandura △立法不可不嚴、行法不可不恕

Cada hum tem suas — △各有所司。各值其事

A — natural he huma, se bem que ha tantas variedades △天下之理一而已、常有变之不同

Desprezo da — 目無法紀 | 玩 | 輕 | 藐法

Perder a protecçaõ da — 自外生成

LEICENÇO 小瘡。癤子

LEILAÕ 當街炮件。明投賣 △估賣。善價而沽

LEIRA 田井。池子。溪子

LEITAÕ 小猪

LEITE 嬭子 △乳

Vacca de — 有妳子的牛。乳牛

Dar — 有妳子 △有乳

Bebido com o — 從小慣的 △自幼如此。自少已然

LEITEIRA, herva — 瞞牛胆

LEITO 一張床 △一鋪榻

— do rio 河漕 | 溝 | 渠

LEITOR 念書的。看官。學師

LEITURA, pouca — 念的書少。他的學問不雜。淺學

LEIVA 田埂子

LEMBRANÇA 記念▵企想。思憶

Ve MEMORIA

Boa — 想的巧〻妙▵思之奇

Ter a — 起意〻心。動念〻情

Excitar a — 提起▵觸緒

Tenho alguma — delle 半面認得他。有些面善▵有半面之識。頗覺面善

LEMBRAR 記得。提醒人。點破人

— se 記得。想起來。思念〻想▵念。自念。留念於

Lembra-te de mim 記我一念。念我▵於吾加意。勿我忘

Estar a — se de huma sentença 索一句。尋思一句。默想一言

Lembra-te bem ... 你記着〻下▵爾留心記憶▵尔毋忘汝切記

Se bem me lembro, chama-se *Vam* 姓王罷。大〻概姓王也記不清楚〻也不敢定▵似乎姓王

Lembras-te tu, que ha pouco te emprestei huma folha de papel? 你記得么我新近借給你一張紙▵尔記否曾假吾一紙

Lembro-me bem 記的狠清▵記憶的確

Ao lembrar-me disto 想到這个地方▵一念及此

Lembro-me que ... 自己思想▵自念。竊。自揣〻忖

Para que te lembres da terra, em que te divertiste ▵以回首可憐歌舞地

LEMBRÈIE 提他一下▵醒警彼一言

LEME 舵舵〻梢

Virar o — 轉舵

Governar o — 拿舵。掌舵▵把梢

Homem do — 舵公▵梢子。篙師

LEME GRANDE 担棍頭

LENÇARIA 諸白布△帛

LENÇO 一條手巾△手帕。巾一幅

— de retroz 線巾

— da cabeça 頭巾。細布方巾△首帕。覆首之巾

— de embrulhar 包袱

Hum — de roupa 一包袱衣裳

LE'NDEA 虱蟣子

LENHA 柴火△薪

He botar — no fogo 火上添油

LENHEIRO 打柴的。砍柴的△樵夫。採樵者

LINITIVO 止疼的。安慰△却痛者

LENTEJOULA 金綴

LENTILHA 扁豆

— palustre 滿瓢。浮萍草

LENTO, fogo — 慢乚微火。文火

Febre — 不斷的發燒。常熱

LEOPARDO 豹。貘色豹。金錢豹

LE'PIDO 斯文的。嘴快的。伶便。的△利口者

LEPRA 癩病。痲瘋

LEPROSO 癩人△癘風

LEQUE 扇子。一把乚柄扇△箑一持

— de pennas 鵝翎扇△羽扇

LÊR 念乚讀書。看乚閱書△披閱。觀書。佔畢

Saber — 識字

Apenas sabe — 粗能識字

O muito — faz mal a vista △閱書多傷目

Le-se como huma sentença △一氣呼成

Leo as tres escrituras, chronicas, e todos os auctores e tomou a summa delles 涉獵典、墳、經、史、諸子百家、而得其大概

LESADO 受傷△損。喫虧的。受冤枉

LESAÕ 殘廢。傷△損。缺損。虧

Sem — 沒有受傷害。全△無損

LÊSMA 蝸牛。蛞蝓。蝌蚪

LE'SO 受了傷。殘廢
— do juizo 有些不明白△些微不悟。微憨
Crime de — magestade 頭等罪惡△欺君之罪。誑上之愆
LESTE 東边〻風
LETHARGO 昏迷。不省人事。罔覺
LETHES 酈忘臺。九泉 *Ve* ESQUECIMENTO
LETRA 字
— redonda 眞字。楷書
— corrida 草字。行書
— quadrada 隷字
— antiga 篆字〻文
— maiuscula (no alto) 擡頭字。擡寫
— apagada 字無跡 *Ve* ÇAFADO
— de cambio 銀票。會單
He — sua 是他的字〻筆△其筆〻字跡
— aberta 付無限的會單
Subir pelas — 八股出身△以科出名。自科甲中來

Gravar a — *Tu* (outeiro) 刨一个凸字 *Ve* ESCREVER
— que naõ ha 白字
A — *Ien* (labareda) composta de fogo, e agoa he mui expressiva 淡字從火加水甚有深意
— erradas do vulgo △舛誤鄙俚之字
LETRADO 有學問的。有文墨的人。文人。衛訓道熈。主文的相公△訟師。書禀
— do magistrado 教諭。知事。師爺。幕客
LETREIRO 牌。牌文。字號。有字
— na porta 招牌。牌扁
— da loja 舖面的字号。招牌
V. g. Loja da fidelidade: pannos para os hospedes 元信號、布疋發客
— honorario 旌表。節孝坊
— das armas (horizontal) 牌坊
V. g. Lustre perpetuo da honestidade 清節流輝
LEUCO'IUM 胭脂花

LEUCORREA 下帶
— de homem 濁痳
LEUKIEU 琉球國
LEVA 一次調的兵。添兵△再出之師
LEVADA 水溝乚渠。漕路△濠
LEVADIÇO 活的。活動的△生之
Porta — 扳榕門面
LEVANTADO 拿起來的。起來的。直的△立者。直立。竪立者。翹
Homem — 生事的。反叛的△滋事之人。乱世乚離人△好犯上者。起舋生端者
LEVANTAMENTO 亂起來。民亂乚反。反叛△民変。四方風動
LEVANTAR 擡乚拿起來。起。掀乚抽起△舉。挈。擎起 Ve LEVANTAMETO
— ao alto 立乚竪起來△樹
— a voz 揚乚起聲。大聲説
— outro 攙乚扶起他來。提拔乚攜△援之成立
— o tempo 天晴了△天清氣朗
— a mesa 收席△徹席
— as maõs 合乚舉手。拿起手來。起乚提手
— o livro 拿起書來△舉卷
— o sitio 鬆圍。解圍
— coelho 轟兎起來△驚出兎
— questaõ 辨起來。起一个辨論△始初辨言。生一議論
— a cabeça 擡乚揚頭△仰頭乚首。翹乚昂首
— cabeça 再得時。再好了。再發財△重乚復興
— arêa 颺乚飄沙
— a madre do rio *Ven* para contrapor ao rio Vei △蓄高汶水以敵衛河
— huma balela *Ve* FORJAR
— se 起來。起△興。動身。立
— — contra 跳起來。對頭。不

服△抵侮。擧蹫 *Ve* RESISTIR

— — de huma doença 病好纔起來。纔離床△恙始愈。方脫採薪之憂

— — a caça 獸起來了△獸驚

— — a nevoa 起霧氣△霧氣騰丨

LEVANTE, estar de — 忙。將走。在馬上△始行匆迫

LEVAR 帶去。帶着。拉住來△取以往。攜物丨往

— com sigo 身上帶。隨身帶去△隨手携往

— às costas 背着。背負△負荷

— a cabeça 頭上戴。頂托

— no cinto 帶。佩

— outro 帶人去△攜丨偕人往

— a bem 喜歡。狠服了△悅。樂從。甘心

— a mal 不忍受。不服△未悅。心不甘

— a coisa adiante 不撩開手。要辦好。要作成功△事情前進。不倦。始終如一

— por força 拉去。强拉他去。逼迫他去。硬丨的辦△强迫之往

O balde leva 6 libras de agoa 桶裝得六斤水△桶容水六斤

— de baixo do braço 挾帶丨翅

— nos dentes 咬了去△嚙一口去

— tudo diante de si 打開路△無所敵之。獨立。突衆無禦

— por bem 好丨的辦，軟辦。不勉强△婉而遵之。柔而辦之

— o cabello 剃毛去

— pancadas 挨打。被人打。打他一頓△被笞

— o cavallo pella redea 牽丨拉馬去△帶丨拽馬而往

— o cavallo diante de si 趕馬去△催遣馬行

— pelos cabellos 抓住他的辮子去△以髮拉之。握其髮以往

— pelas orelhas 揪耳朶去，以耳拉去。提〻執耳朶去△拽其耳往

A agoa — 水拉〻漂他去△水衝。水坍塌

O vento leva o chapeo 風刮斷去了△風飄〻颺脫冠。帽隨風蕩。風高落帽

LEVE 輕的。輕飄的。薄的△悠揚 *Ve* LEVIANO

LEVEDAR-SE 麪發了。發酵。起酵。浡發

LEVEMENTE 輕〻的△微。稍。畧

LEVIANDADE 輕飄。不穩。輕。輕行〻言△輕浮子弟。輕薄兒。挑達者

A — atrahe desgraças △言輕則招辜〻禍

LEVIANO 不穩重的。輕飄的。浮〻滑躁的。嬉笑的無度〻輕揚者。不端莊者

O que he — no exterior, naõ sera firme no interior △輕乎外者，必不能堅乎內

LEZIRA 河基圍。河簷之田

LHAMA 金辮線

LHANO 平的。老實△誠。樸素。心口如一

LHE 於他。給他。替他△與之。爲之

Comprei — os livros 買他的書。給他買書△爲之購書

Fez — mal 害了他△傷之。害之

Lavou — a ferida △爲洗其瘡

LI 里路。里 *Ve* PASSO

250 — fazem hum grao 二百五十里爲一度

LIA 水霞

LIBAÇAÕ 奠茶〻酒上祭△灌地降神

LIBELLO infamatorio 無名帖子△匿名揭帖

LIBE'LLULA 紅蜒子。大青蜒

LIBERAL 大方的。量大的。有帝王的量△寬裕之心。寬洪大量。鴻慈大度。解推

Governo — 寬政。寬法

LIBERDADE 自主。由得我△自操其權。自專

Dar — 放。放出去。放奴才△釋放△聽之

Dar — de fallar 大開言路。任言莫礙

Fallar com —△直言無畏。其言戇

Com grande — 敢當。大胆。好志氣△猛毅

Conseguir — 得自主。放了他。贖身

LIBERDADES illicitas 褻狎

LIBERTO 放的奴才。贖身的。反回奴婢

LIBRA 一斤 Ve ARRATEL

LIBRE' 壯丁之衣。役裝

LIÇAÕ 定的書△課。攻書限度

Estudar a — 預備書。讀便書

Tomar a — 聽背書。驗背

Dar — 背書

Deo-lhe huma — 教他一下。指點一次

Passar a — 上定書。點書。講書

LICENÇA 准許。准。寬免△允。諾

Peço — de fallar a Va. Mde. △請有所奏

Pedir licença de ausentar-se 告假

Pedir — mentirosa 告个謊假△借故求假

Dar — 准許。准假△允。免之

Deolhe alguns mezes de — 給他數月的假△准假數月

Com sua — 有罪。告別辭。失陪。不候。幸莫罪之

— por escrito 紅牌

Mesa das — 單房。照票

— de abrir loja 牌照

LICENCIADO s. 秀才△黌門秀士

LICENCIADO adj. 准假的。放假的

LICENCIOSO 放肆。不守分的△邪僻。不法之徒。日流匪僻

LICHIA 荔枝

LICITO 使得的。按ㄧ合理的△可行者

LIÇOS 機上的繒

LICRANÇO 蟒

LIDA 勞碌。料理△營謀

LIDAR 忙ㄧ碌ㄧ。不得閒。料理△奔波勞碌 *Ve* LABUTAR

LIGA 襪帶子 *Ve* LIGAR

— de metaes 火耗

Quanto tem de —? 有多少火耗

LIGAÇAÕ 相聯。相貫ㄧ關。結聯貫通。接緒。頭緒。上下結聯。貫串

— do periodo antecedente para o consequente 承上接下文。上下繼

LIGADURA 帶子△繋。縛

LIGAR 相連。接緒。聯絡。綁△纏

— metaes 攙雜鎔化ㄧ會

O cobre vermelho, ligado com a pedra *lucan*, faz o cobre amarello 赤銅以爐甘石煉爲黃銅

LIGEIRO 快的。快活的。輕快的。伶便的△捷足者。疾快ㄧ速。儇者

LIMA 剉刀ㄧ子。鉄剉

— surda 細剉

— para pao 木剉

— de meia cana 曲竹剉

LIMALHA 磋末子。剉沙子。鉄末子。剉屑

— de pao (na medicina) 大戟

LIMAÕ 檸檬。酸橘子

LIMAR 磋光ㄧ平。剉光△鑢ㄧ鍚齊

LIMITAÇAÕ 限。定限△戒。界

Pôr — 定限有所不准ㄧ許。有所戒

LIMITADO 有限的。有所不及。小。無所長

— talento 有限的本事△有限

之才

— tempo 有限日。定的時候。有日丨定期

LIMITAR 定限△限丨界

LIMITE 限。界。边界△疆界。域。度 *Ve* PRAZO

Dentro dos — 不過分。不出規矩△限內。界內。不越界限

Estender os — △開疆拓土 *Ve* ALARGAR

Passar os — 過分。太多。不守禁△越度

Passar os seus — 占人地△侵據

Ao Sul tem por — Nankim 南界是江南

LIMITROFE 交界的地方△枕近之處

Qual he a terra — a Leste? 東方交界到什么地方△東界丨至何所丨域

LIMO 水汙渣丨泥△澱

LIMODORUM 鶴頂蘭。紫丨劍蘭

LIMONADA 酸梅湯。檸檬水

LIMPAMENTE 乾淨。斯文。有臉。辦的巧

LIMPAR 洗刷 *Ve* ALIMPAR

LIMPO 乾清。潔淨△清光。淨 *Ve* PURO

Por em — 寫好了。抄丨謄清。繕寫清楚

— de maõs 清官△廉憲

— agoa 清水

— Ceo 晴天△四望無雲

Deixou tudo — 拿丨掃的乾淨。掃清光△一掃無餘

LINCE, he hum — △離婁之明 *Ve* AGUDO

LINCO 菱角

LINDO 好看△美。丰姿 *Ve* BONITO

LINGUA 舌頭△舌。話。字句。文詞

Deleitar-se a — com o gosto △舌之甘于味

— da terra 土話丨談。白話△土言。土音。鄉談

— China 中國話△漢言l詞。漢字文法

Em — China, e Tartara 滿漢合寫

Duas — indispensaveis 两股文字缺一不可

— expedita 口白舌亮。伶牙俐齒

— presa 舌結。結疤△重舌。口吟舌言

— comprida 嘴長。多說話的。滑舌頭 *Ve* LINGUAREIRO

Ma — 好謗謗人。惡口的。厲嘴△輙非議人

Ter na ponta da — 想起來可說不出來。在嘴边皃上△將言失記。欲言不出口

Ter ponta de — 出言如箭。應对如流△利口巧舌

Para tratar com gente he preciso ponta de — 與人交結要有好嘴頭子△交接須用巧言令色

A posta naõ chega a — 駟不及舌

He so trabalho de — △不過口舌之勞。舉口之勞耳

Naõ lhe chega a — 說不上來△不能盡言

— inchada (na febre biliosa) 傷寒出舌

Botar a — fora 伸出舌頭來△伸舌。吐舌

Botar a — fora por admiraçaõ 吐舌驚訝

Tomar — 打聽l探。訪l詢問

— de terra 入海地△徑渚

— de fogo △舌体火焰

— de vacca 牛舌○紫草

— de caõ 鋪榜葉。狗舌蕨

— de cervina 石葦

— de serpente 龍舌草

Bambu de raspar a — 刮舌皃

LINGUADO 鞋底魚。撻沙魚。比目魚。鮃魚

— pondi 龍利魚

LINGUAGEM 話。口頭語皃。口氣△辭l詞

— de velhacos 做賊的背語△賊言暗話

LINGUAREIRO 嘴長。多話的。滑舌頭

LINGUÉTA 入海地。徑渚

LINGUIÇA 小肉貫腸子。糭腸。其末腸兒

LINHA 一根〻條線

— geometrica 一道

— no papel 一道。一唐。一畫。一行

Tirar huma — 畫〻拉一道。打一唐。畫一畫

— recta 一直道線

— curva 一曲道

— de carpinteiro 墨斗線。準繩

Puxa-la 弾線

Em — 作一行〻溜。一列〻排

— de pescar 釣絲。天蠶絲△綸緡

LINHAS da testa 額紋

— da maõ 手上的紋。掌紋

LINHAÇA 胡麻子〻仁

LINHA'GEM 宗支 *Ve* ASCENDENTE

LINHO 胡麻

— canamo 黃麻

—, herva amarella 黃草

Panno de — 麻布。夏布 *Ve* NUN

LINIMENTO 敷藥。抹油

LINTIM 零丁山

LIQUIDAR contas 清了數。算清楚△繕寫清單。繳〻消賬結清數目

LI'QUIDO 稀流的。濕的水

LIQUÔR 香〻甜酒△醪

LIRA 織女一。七弦琴。箏

LI'RIO 狗黎蘆。蒽葵

— comestivel 金針菜

— aureo 丹松

— bravo 玉簪花

— — amarello 黃花。黃花菜

— do Japaõ 百合

— concolor 朱頂蘭

— dos tigres 捲丹

LISO 光的。平的△滑平。光的△無花者。素淨。樸素

Ve FINGERO

LISONGEAR 諂媚。奉承△諂ㄟ阿諛。佞

— se 自許。自美ㄟ矜 Ve PREZAR-SE

— — de ser China 自美ㄟ高因爲是中国人△自以漢人爲美。自恃華人爲美

— da tua amizade △自尊以汝爲友

LISONGEIRO 好諂媚。奉承人的。巧言令色的△讒諂恭悦之人。佞口人。諂諛趍奉。趨勢附權者

O — pode inverter as coisas △佞人能变亂是非

O — he perigoso △佞人殆

Naõ ha coisa mais vergonhosa, que tomar hum ar — diante do rico △見富貴而生諂容者最可耻

LISONJA 諂媚。奉承△佞。巧言趨奉

Isso he — 你諂媚我△兄言过諛

Sacrificar ao idolo alheio he — △非其鬼而祭之諂也

Gostar de — 喜歡奉承△專好逢迎。喜取奉承。悦譽

LISTA 单子△籍其數

— publica da familia 門牌。烟戸牌△門籍

Por na — 上单。列於單。上畓△註單ㄟ册

LISTAÕ 緞帶

LISTRA 一道白的。花紋

LITEIRA 騾ㄟ馱轎△騾輿

LITERAL, sentido — 本意思△字面之義。原旨。正意

Explicaçaõ — 解死字

LITERA'RIO, trabalhos — △遊戲筆墨

Ve ESTILO

LITERATURA 學問。雜文。才學

Escolher os magistrados pela — △以科目取士。以八股取人

LITHARGI'RIO 密佗僧

LITHOCO'LLA 油灰

LITIGAR 打官司△爭訟

LITURGI'A 禮節l儀△儀注

LI'VIDO 憔悴△枯

LIVRAR 救出來。拯拔△免。省。救援。救撈。振舉

Livrou-me de huma grande calamidade 給我除一个大難△免吾之災

Livraste-me de grandes cuidados 免了我的掛心△不勞余懸念

— se 躲避l開。躲乾淨。脱解。免。省。閃避

Livra-te de ... 万不要△慎無。戒。切勿。千祈不可

Naõ te podes — delle 推他不脱。推卸不開

LIVRARIA 書房l齋

— imperial 弘文舘。欽定

Catalogo das 4 — imperiaes 欽定四庫全書總目

LIVRE 有自主。由得他。他隨便 *Ve* LIBERDADE

Esta — 免了。脱了。無事。不悄了△安。妥。無險。清汙

此事。脱離苦海

Muito — 放肆。性輕揚△無忌憚。無謹慎。不法之徒

Campo — △四圍通敞望。一望平陽

LIVREMENTE 隨便。大胆。敢當△爽快。猛毅

LIVRO 書。一本書△卷。典籍 *Ve* CLASSICO *e* MORAL

— prohibido 禁書△犯禁之書

— de contas 賬簿。門簿。流水簿

— em branco 白冊

Os — dizem 書上說△書曰l云

Ler todos os — 念各樣的書△披覽衆籍。博覽雜卷。涉獵羣書

Fechar o — 合上書

Abrir o — 展l開書△啟卷。掀開書

Collecçaõ de — 駱書緊要雜卷

LIXA 鯊魚。鯊魚皮。黃鯆魚

LIXO 塵土｜埃

LO', paõ de — 鷄蛋糕

LOBINHO 頭上瘤。頭上紇繨△贅疣。瘿

LOBO 狼○豺狼

— cerval 猴猻

O — naõ anda sem loba 狼無狽不立、狽無狼不行

LO'DAÕ *Ve* TRATE

LODO 濕｜塘｜汙泥△淤

— fraco 死坭

LOGE *Ve* LOJA

LO'GICA 辨｜推論法△討究之道

LOGO 不多時候。就。後來△。即決就。遂。便。遽。輒。立即。未幾

— morreo 就死了△旋｜遂死

LOGRAÇAÕ 上他的當△納其拐｜誆騙。受其愚弄

LOGRAR 享福。得了。有他。受用○洒了他。誆騙

LOJA 舖子。一面舖子。一間舖面

— da casa 土府。樓下

Por, ou ter — 開舖子

Janella da — 閣臺。櫃臺

— de provimento 棧房。庫房△貯貨之屋

LOMBO 腰子△腎

— de porco 豬腰子△豬腎

LOMBRIGA 屎虫

LONA 帆布。粗麻布

LONGAMENTE 長。拉長。多△繁

LONGAN 圓｜。龍眼

LONGANIMIDADE 忍耐大。恒心

LONGE 遠△遐。隔山川。大相懸遠。遙

De — 遠。遠｜的△遐

Veio de — 從遠處回來△遠返。自遠方來

— disso 差的遠。大離乎了△大不及。大相懸絕。天淵之隔

— de mim tal pensamento 万不敢起那个意思△莫敢起是

必。决無此念

Esta — de ser benigno 他於良善差的遠。大不良善△于善絶異，于善大不同

Esta muito — da verdade 差的遠。大錯

Daqui la he — 從這裡到那裡好遠。那个地方離的遠△至彼遠。自此達彼甚迢

Naõ costuma ir — 他常ㄴ總走的不遠△彼素不遠遊ㄴ行

— de nós tal 賴不如此。賴不致於此△幸免之也乎

LONGES, da — delle 有些像他△頗覺相似。一二肖之

Os — da pintura 望遠入深

LONGITUDE, 20 gaos de — 在東有二十度。經度有二十个

LONGO 長的△袤之

Ao — da praia 從ㄴ沿海边。自海岸ㄴ濱

— viagem 路遠△途長ㄴ遥

— tempo 時候長。工夫大△久。日ㄴ時久

— annos 年多ㄴ久△年深

LONICERA JAPONICA 金銀花

LONTRA 水獺。海虎○海龍

—, pelle 海虎皮

LOPHIUS 虎魚

— maricatus 琵琶魚

LORCHA 一个艇。大艇

LOSNA 青蒿

— romana 石艾。芙蓉

LOTE 等。量若干○色

Hum — de panno 一担布。一箱ㄴ帮布

LOUÇA 瓦器△陶器。瓦缶器。沙鍋

A — he melhor, que ouro, e pedras 瓦缶器勝金玉

— vidrada 冬青器

— de pedra 磁ㄴ瓷器

— do Japaõ 漆器

— de conchas 螺蛳器

LOUÇAÕ 体面。年力精爽。姿

容秀丽

LOUCO 風了。獃子。癡子。有些憨態。妄亂行△癇

Palavras — orelhas moucas 不与人計較。不顧糊說△顱痴言則已爲痴

LOUCURA 糊塗。癡想△狂謬怪誕。狂哭。呆事。閑思妄想。孟浪之談

LOUSA 石板

LOUVADEOS 紅娘子

LOUVADO 中人。經紀。牙子。行戶△駔牙儈

LOUVAR 讃美△稱揚讃。讃誦頌。譽。嘉。羨。褒奬

— o bem, e vituperar o mal 褒善貶惡△彰善癉惡。明其爲善病其爲惡

LUA 月。月亮△太陰。玉兎。月孀孀

— nova 月生。新月。初一。月初頭日△月朔

— crescente 月溢 初七△上弦

— cheia 十五。月半頭。月亮圓滿全△月盈望。望日

He no Ceo — cheia, quando na terra chamamos meia — 天上月圓天下猶呼月半

— minguante 月虧。二十二△下弦

Primeira, Segunda, e Terceira — da esta aõ 孟月。仲月。季月

Primeira — da primavera 孟春。春孟月

— grande (de 30 dias) 大月

— pequena (de 29 dias) 小月

LUAS, ou MEZES.

1a. Lua 正月 Comprehende a entrada em Pisces, 19 de Fevereiro 雨水

A 6 de Março 驚蟄

2a. — 二月 Comprehende a Primavera, 21 de Março 春分

Excepto se cahir no dia 30, que sera a primeira.

A 5 de Abril 清明

3a. — 三月 Comprehende a entrada em Taurus, 20 de Abril 穀雨

A 6 de Maio 立夏

4a. — 四月 Comprehende a entrada em Gemini, 21 de Maio 小滿

A 5 de Junho 芒種

5a. — 五月 Comprehende o solsticio do verão, 21 de Junho 夏至

A 6 de Julho 小暑

6a. — 六月 Comprehende a entrada em Leo, 23 de Julho 大暑

A 8 de Agosto 立秋

7a. — 七月 Comprehende a entrada em Virgo, 23 de Agosto 處暑

A 7 de Setembro 白露

8a. — 八月 Comprehende o Outomno, 23 de Setembro 秋分

A 8 de Outubro 寒露

9a. — 九月 Comprehende a entrada em Scorpius, 23 de Outubro 霜降

A 8 de Novembro 立冬

10a. — 十月 Comprehende a entrada em Sagittarius, 22 de Novembro 小雪

A 7 de Dezembro 大雪

11a. — 十一月 Comprehende o Solsticio do Inverno, 22 de Dezembro 冬至

A 6 de Janeiro 小寒

12a. — 十二月 Comprehende a entrada em Amphora, 2. de Janeiro 大寒

A 4 de Fevereiro 立春

Nota. Para ajustar as luas ás estações, quando preciso, se mette a Lua intercalar.

Ve INTERCALAR

A 1 da 3a. Lua 三月初一△三月一日

A 10 da 3a. — 三月初十△三月十日

A 11 da 3a. — 三月十一△三月十一日

1a. 2a., e 3a. dezena da — 上旬○中旬○下旬〡澣

1a. dezena da 3a. — 三月上旬〡澣

Nos principios da 3a. — 三月初幾〡日△三月上旬之間

Ultimo da — 月末〡底△晦日。月盡

Nota. Para determinar as datas ve Anno, e o livro 御定万年書 onde da estaçaõ proxima se contara para o dia pertendido. As Luas determinadas pelas epactas naõ correspondem exactamente

LUAR 月亮丨光

Brincar ao — 玩丨賞月。步月

LUBRICAR 開大便。通利大便

LU'CIO 鯄子魚

LUCRAR 賺錢。占了便益。發財。賺銀子。倍丨加本△有益。獲利。生息

LUCRO 便益。利息 Ve LUCRAR

Lucros, e damnos 虧本、倍本。損、益、折、賺

LUGAR 地方。處△所 Ve POVOAÇAÕ

O seu — 他的地方。他的位△其處。其位。原丨本所

Sahir do seu — 走出位來。離本所。出本位△踰其所

Naõ tem aqui — 這裡沒有他的地方。不投機。不對△不容之。此無其位

Em — de 替。爲。當。代

Em — de subir, desceo 要丨該上去倒下去了△欲登反墜

Naõ ha — 沒有地方△無空丨虛。不容。無餘地

— comum 紙上常談△卷中註載之文。具文。套言

— pequeno 小丨窄的地方△彈丸之地

Em todo o — 各〃各地方。處丨△無所不丨無。隨處皆有丨然

O primeiro — 頭一位。上位。△首座。魁席

Occupar o primeiro — 上坐△居上。據首座。當尊席

Tem o primeiro — 在先△居其一。居首

Em primeiro — 第一。一來△首。一則

Voltar para o —, onde estava 回到那个地方△回原所

Ir para o mesmo — 向一處。歸一

Se estivesse em teu — 若我是你

我這个光景就。依﹅據我

Pessoa apta para o — 合式的人△人地相需﹅宜

— aprasivel 美境地方△安華之地。温和之所

Bom — 好地方。好風水的地方△好﹅美處。佳美之所

LUGARES vagos 空位，閑曹△虛設之位

LUGAREJO 小地方。小村子△僻區。彈丸之地

LU'GUBRE lugar — 憂悶的地方△憂﹅悶地。可哭之處

Coisa — 喪事△死喪之況。哀

LUMIAR 門限。下限△閾

Pedra do centro do — 門棟石

LUMINA'RIAS 點花燈。大放花燈

LUMINOSO 發光的。明△照。透徹光明

LUNA'TICO 羊角風。發風的人△風迷者

LUNETA 單眼鏡皃

LU'PALO 狗爪籐

LUSTRE 發亮，光。平光。光照

LUSTRIM 薄絹

— papel 紙絹

LUSTROSO 發亮的。明光的。發光的△光耀

LUTA, dar huma — 撩交。打把勢。較塲。比武△比賽勝負

LUTO 喪衣。孝衣巾△服，素﹅凶服

Andar de — 穿孝。守孝△着服。居喪

3 annos de — pelo pai 丁憂，守制

— geral 國服

Tirar o — 脫孝△釋服。禫﹅起服。去喪

LUVA 手套

LUXO 豐﹅繁華。鋪排，大豐盛△奢華

LUXU'RIA 邪淫。行邪淫△淫

Fogo da — 慾火△慾意熾盛

A mulher, e concubina bastaõ para gratificar a — △有妻妾已可供其慾

Comettendo —, a consciencia se arruina, e a vergonha se acabou △若犯淫則良心壞、廉耻喪

A — he a mais poderosa para abater o homem ao estado de bruto △嗜慾最能溺人陷於禽獸

LUXURIOSO 貪花浪子。愛邪淫的△淫恣者。從慾者

LUZ 光。亮。光亮

Huma — divina encheo a casa 神光普照△神光滿室

— natural 性光。天聰。明德

— dos olhos 目光△瞇

Sentença taõ clara, como a — do meio dia (como o trovaõ) 聞言如雷貫耳

— da candea 火光。燈照

Dar — 照。發光。射光

Dar á — 生兒子。生下來△分娩。娩身得兒。産。臨盆。坐草

Dar à — livros 著書△梓行書。刊刻頒l賡布

Os livros, que deo á —, podem carregar carros △貽產之書可以汗牛

LUZEIRO 發l照光的。大光亮。遠光射目

LUZIDO 榮華的。体面的△榮貴之。顯耀者

LUZIR 發光l亮。照。射光

Naõ lhe luz o que faz 不見他作什么△其工l事不現

LYCHNIS CORONATA 虞美人

LY'CIUM *Ve* CHA

LYCOPO'DIUM 万年松○卷栢

LYSIMACHI'A 水芝麻

M

MACA 掛床〡榻
MACACA 獼猴
MACACO 猴兒〡子
— grande 猿猴。猱蝯
MACARRAÕ 粗條粉
MAÇA 棒槌
—, herva 蒲草
MAÇÃ 蘋果。沙果。花紅。檳子。椒辣
— do rosto 顴骨△頄
Quem tem alta a maçã do rosto mata sem faca 顴骨高殺人不用刀
— da garganta 喉櫳。嗓子骨。喉骨
MAÇAME 磚灰△坐石之灰
MAÇANÊTA 頂子。柱頂子
MAÇAPAÕ 鷄蛋糕。糟糕
MAÇAR 槌一槌。槌麻穰兒
MAÇARICO 魚狗。釣魚郎
MAÇAROCA 它落毬。墜毬
MACEIRA 蘋果樹
MACELLA 甘菊
MACERAR-SE 克己。壓服肉身。禁制私欲
MACÊTA 小槌子
MACHADINHA 斫〡桑斧
MACHADO 斧子〡頭
— da guerra 太斧△戉斧
Feito ao — 粗辣的。一个木頭紇縫。粗鄙
MACHAFE'MEA 扣門。門樞〡斗
MACHAVE'LICO 有計策。有詭道。三國的法子
MACHO 騾子。兒騾。公
— de cavallo, de burro 馬騾。驢騾
—, animal 公△牡
—, ave 公△雄
— da bolea 兩旁套騾
—, burro 叫驢兒
— do encaixe 筍頭〡牙
— — desencontrados 交齒。毛兒歡兒
— — da porta 鍵牡
MACHUCAR 壓碎〡壞了△損

MACHUCHO 出衆嘅等的△超羣。出類拔萃

MACIÇO 實的△堅實，牢固

MACILENTO 發黃的。沒實色△色敗嘅衰

MACIO 綿軟的△柔弱者

MA'CIS 肉荳蔻花

MAÇO 槌子。蒜白槌

— de bater a terra 夯頭。石杵

MADEIRA 木。木頭，榾柮

Mercador de — 木商嘅客

MADEIRAMENTO 梁板

MADEIRO 一塊大木頭△一大截樹

MADEIXA 一綹嘅團線

MADRAÇO 大懶惰的△其性甚怠

MADRASTA 後母嘅娘。繼母

Naõ tenho — 沒有遭过後娘△無逢繼母

MADRE 河漕嘅渠

MADREPE'ROLA 雲嘅珠母殼。蚌殼。珍珠螺

MADREPÔRA 浮石。石樹

MDDRESILVA 金銀花

MADRINHA 恩主女。代母

MADRUGADA 清早嘅晨△絕早。旦。曙，曉

MADRUGAR 早起來。起的早△朝醒。夙興

MADUREZA 熟。成熟，必成實。安穩。志意温和。收斂心性△毫無稚氣

MADURO 熟。成熟，稔。其時已至

Homem — 正經的人，志意温和

Quando a paciencia está —, naõ se lembra de amofinar-se △忍到熟處自無戚嘅之念

MAGANO 詭獘大的△欺詐過甚

MAGARE'FE 屠戶，夫嘅人△宰丁

MAGESTADE 威，威儀嘅風

Grande — 大威。威儀不堪的。威嚴△畏威者衆。威可

驚人

Sua — 萬歲。上。主上。當今。今上

S. M. esta recolh'do 上坐便殿△王視私朝

V. M. 萬歲。聖上。陛下。天子

MAGESTOSO 威嚴的△皇赫丨堂。有赫

Ar — 威儀丨風△儼然。助威氣。威㜈煌丨

Paço — 嵬壯之殿。雄丽之殿

MAGI'A 邪法△巫。乩。左道

MAGISTRADO 官府丨員△憲牧者。仕官

— principal, e assessor 正副丨左丨二

— diligente 謹守官職△早夜奉公。竭盡官箴

— inteiro 清官△良牧

— corrompido 貪贓丨賄官。贓官。受賄官。貪婪官△滋姦仕官

NAGNA'NIMO 大度丨志量的。大志意的△寬心丨裕。寬容丨仁

MAGNATE 大臣。大人。掌大旗的△秉朝綱

MAGNE'SIA 銅黃石。缸子桃

MA'GNI'FICO 出等的△篤丨絕好

Ve EXCELLENTE.

MAGNO'LIA 玉蘭。夜合。含笑

— purpurea 辛夷花

MA'GOA 心疼。傷心。難過。疼痛△憂。悶。苦。焦灼

Exponho com — 哀丨苦告。哀禀丨懇

MAGOAR 傷心流淚。撞了瘡△觸瘡。觸其痛

MAGOTE 一夥子人。一起人。一黨丨流

Em magotes 打夥兒。一夥兒一夥兒△分數夥行。分各起

MAGRO 瘦的△癯之

MAGUSTO 燎豆。燒栗子

MÃI 母親。生母△母。娘

—, primeira mulher do pai 主母。嫡母

—, concubina do pai 庶母。次母

Tua — defuncta 令先母│妣│堂

— de animal 母。老

MAIOR 更大。越大△益巨

O — 大的。至│最大的△極大

Com a — pressa 圖快△不勝│禁快。甚速 (V. EXTREM.)

Naõ ha coisa —, que o Ceo 再没有天大△莫大於天

A — parte do anno 多半年△大半│載

A — parte do anno esta la 一年、多在那裡

MAIORES 長老。上位△尊者

Ir as — 闊起來。失體統

Os nossos — 先人。古人。頭裡的人△前│昔人。往古之人

MAIS 更。更多。多△尤。過。勝。倍。尤爲更般。甚。更有甚焉

De — 太。太多。过分│度△有餘。越分。踰節

De — disto 另外。还有△此以外。復。又。重

A riqueza, que tem de — 饒│餘財△裕資

Por de — 無心。心不在△不出於心。非本意

Faz — mal, que o vinho 害甚于酒。較│視酒爲害

Naõ sabe —, do que eu 他知道的没有我多。他的學問不超過我的△其識不及│如我。彼不越吾學

He — forte, que tu 你勇、他更勇。他比你勇敢△彼過爾勇。較之彼勇有甚于尔

A virtude he — preciosa, que a dignidade △德貴於爵

He — difficil, do que pensas 你不知

道有多大費事△汝才達其難

Naõ ha coisa, que o homem — deseje, que a vida △人之所欲莫甚於生

O homem nada deve amar —, que a virtude △人所宜好莫如賢

Os que tem — de 70 annos, e os que tem menos de 50 △凡年紀七十以上五十以下

— que △勝如。尤。過。尚

Tanto — 越發。更△更覺。益見

Por — que lho diga, naõ o faz 我自是說。他自是不听△再三告誡彼置之不聞

Por — que sejaõ 不拘多少。任憑多少△縱無數。無論衆寡

Naõ he — do que 不过是。莫非△不外于。非他乃是

Naõ ha — 沒有了。盡了△無他。惟有此耳

Naõ estou para — 算了罷。不要了△如是而已。吾已無心。不復有意于是

—, que os outros 比別人多。超过別的△多乚甚於他。邁他人

O — pequeno 最小的△較諸獨小。至微者。極小

Da-me — 再乚多給我些△尙加些須。益与吾

Elle naõ, e — he mais rico 他富貴倒不是這樣行。他雖然比你富貴不至於此△彼較汝富亦不若是

O — naõ he isso 這个还少。不單這个△此尙少

Os — 別的△其餘。除此以外。其外

Os — por este, ou como este 別的如同這个△後倣此

Naõ quero — 不要了△不復願。足矣

— de cem 一百多△一百有

餘丨奇

— de dez 十來个。十幾个△十餘

— — homens 十幾个人△十餘丨數人。人十餘名

Nunca — 從來總不。再不敢。永遠不△不復。以後再不

Que —? 還有什么△更有何。尙有何

— do que antes 比頭裡多△視前有加焉。較前更甚

— do que eu queria 我不要這樣多△出願。出望外。吾不欲如此之多

Naõ falles — do preciso 你單丨的要說要緊的話。只說要緊的△尔勿贅言。汝姑揭其要言

Sem —, nem menos 無緣無故。動不動就要△動輙間則

O — intelligente 最聰明的△識見至大。無上智慧

Tu es o — cortez 再沒有像你這樣礼貌的人△更無如汝此礼者

Quanto ao — 論別的事情△若別事。其餘

Naõ peço — 我不求別的△我再不求。吾不他祈。而是耳

— facil lhe he dar, que emprestar dinheiro 他給錢還容易借倒費事。他給錢比借更容易△彼与銀易於借之

— quero 寧要。不如。更好 *Ve* QUE

O — possivel 再不能多丨甚△至極。不勝。無過於此。無以復加

Naõ cuides, que te hei de dar — 不要想我多給△不必望益。無庸思增 *Ve* QUE

MAJOR 千總丨戶

MAL 不好。惡△凶。患。衰。害

Elle está — 他不好。病的重

o 他大敗壞了△彼況甚危

Ficou — tratado 受了多少傷。受大害 *Ve* MALTRATADO

Tratou isto — 辦的不好。辦的不妥當△辦理不善。爲之靡佳

Tomar a — 把好當成不好意。不服。不喜歡了△不悅。反爲不美

Succedeo-lhe — 遇着的不好。敗壞了△遭難。敗。際遇不佳

Esta — comigo 惱了我。不相好了。彼此反目。生隙

Esta-lhe — 不好看。不相宜。不相對。不体面。失体統△不合其儀

Fazer o — 行惡 作弊

Faz — 傷害。害。有害。壞身△損。陷。殘害人

Ha de fazer-te —, e a na casa 你身家都要受害

— haja quem te ca mandou 打發你不如不打發。打發你是个禍害△遣尔貽害

— hajas tu 你後來不得好△尔終歸無益

Hum — tamanho, como a morte 這是要命的事△與死同患

O bem, e o mal 善惡

Devemos sentir o — alheio, e gostar do seu bem △宜憫人之凶樂人之善也

Doença, pobreza, todos os males △疾病、貧窮、諸衰。無不患难

Se tenho feito —, o Ceo me aborreça, disse Confucio 夫子曰予所否者天厭之天厭之

Soffrer muitos males 受許多的艱難。獲戾不少

MALA 鋪盖卷兒。行李

MALAGUETA 辣茄。鷄脚辣

MALAQUITO 石綠

MALA'XIS 雀舌蘭

MALDADE 過惡。惡△慾惡，歹。

不善。罪孽。奸

MALDIÇAÕ 咒罵|詛、詈。誶

Peixe — 鰔魚

MALDITO 該死的△天棄|厭之

MALEDICO 他的口臭。口臭惡。是非人△惡舌莠口

MALEFICIO 邪法△巫。巫害。術數

MALEVOLO 兇|惡心的。生翼虎。乖戾△殘忍者。怨恨之

MALFEITOR 梨酒行兇。糊行覇道△賊犯。寇賊。姦人。横逆之徒

MALHA 斑點。雀斑

— da rede 網眼

Nó da — 挽紇縫,結球

MALHADA 打塲。打莊稼。打穀子

MALHADIÇO 常挨打。打的慣△日不離笞。撻頑

MALHADO 有斑點的。花的△斑駁者。有瑕者

MALHAÕ, de — 一直打到那裡△一力至彼

Jogar o — 擲石

MALHAR 打穀子。打禾 *Ve* MALHADA

MALHO 遊槌。牌子△連枷,㧜柍

— de guerra 鉄鏈夾棒

— redeiro 大槌子。狼頭△槌

MALICIA 歪心。私念△奸

Fallar com — 有不好的意思。多心說歪話,出言有刺

Quem naõ tem —, naõ teme o diabo △身上無邪不怕鬼。心正邪難入

MALICIOSO 狡猾 *Ve* MALICIA

MALIGNAR-SE 成|發傷寒病

MALIGNO 害人的心。兇。口毒的。生翼虎△心毒之人。狠心者

MALLOGRADO 白費心機。枉費工夫。負了他的望。費力不討好。勞而無功△徒勞無益。不果。不遂

MALLOGRAR 辜負。破。敗壞△耗

損

MALMEQUERES 野菊花

MALQUISTAR 挑唆。顛倒人心△背語唆撥。言外慫慂

Malquistou-me com elle 挑唆他。顛倒他的心△爲我種仇

MALQUISTO 不得時。沒有臉△不幸者

MALSINAR 報官府。告他△首告

MALTRATADO 受傷害△被殘賊。受殘虐。蹂踏的

— navio 糟爛的船△大壞之舟。遭难之舟

MALVA 葵菜。冬葵子

MALVADO 惡人。匪人丨徒△爲非之人。兇暴者

MALVAISCO 茵貫。日照葵

— Peregrino 蜀葵花

MALVISTO 不見什么好。不得時△失寵者。每待

MAMA 嬭頭。媽丨。哑丨兒△乳

Menino de 喫嬭的孩子△乳孩

Apartar da — 斷嬭△離乳

MAMAÕ 木瓜

MAMAR 喫妳子△哺乳

Dar de — 給喫嬭子。乳。哺。飼嬭

MAMILLO 牛搭拉。牛項下擺皮△牛胡

MANADA 一羣

MANAR 流出△瀉落。由 *Ve* PROCEDER

MANCAR 瘸一拐△跛。距躃

MANCEBIA 私愛丨通△通奸

MANCEBO 幼年的。年少的。年紀輕的。後生。燈臺丨奴

MANCHA 黑點。一塊。贓△污。瑕 *Ve* MALHA

—, por doença 斑疹丨症。發丨出斑

MANCHAR 污穢。點污。染污△沾垢

— a reputação 些壞名聲△玷辱人名。損丨敗人名

MANCHEIA 一掬。一把△一溢。

一握

Homem de — 正經的人。無可挑的△可靠之士。篤信誠實者

Huma — de palha 一把草△草一束

MANCO 廢人。瘸子△跛脚𠃊手

MANDAMENTO 誡命。命令△訓誥

MANDADO 官票。票子。簽票

MANDAR 命。吩咐△令。飭。着。着令 *Ve* ENVIAR

— buscar 叫人拿來。打發要△遣人携𠃊取之

— dizer 告訴他一聲△遣人告之。遣使告曰。令彼聞之

— lhe 打發人送來△遣人送上。送之。呈之。發到彼處

— fazer huma cabaia 叫裁縫做一件布衫

— vir da Europa 往𠃊向大西洋要。打發大西洋問要△往洋覓之

Faz, o que lhe mandaõ 听人指使𠃊揮△候命于人。唯命是聽。聽人令

Ser mandado a negocios publicos 出差△差理公幹。委辦

Pen-câe foi mandado ir a corte 本智着來京

— chamar 打發人去叫他來△遣人召之。使人呼喚

MANDIL 粗布○圍裙○拉皮條 *Ve* ALCOVITEIRO

MANDATA'RIO 差人。代管的△使者。委任

MANDIOCA 薯粉。柴薯

MANDRIAÕ 懶惰。偷安的△怠玩

MANEAR 擺弄。弄。動△搬。撥弄。玩之

MANEIRA 様子𠃊皃。如△般 *Ve* MODO

De todas as — 各様△百般

Trata-o de — que naõ desconfie 小心待他不叫他生疑心△

謹於待之、無令其疑可也

MANEIRO 好拿。好使用△好掇弄

MANEJAR 耍ㄴ舞刀ㄴ鎗○料理。辦△照料

MA'NES 鬼。幽魂。無常鬼○閻王

Antes, que os — passem ordem de levar a alma, ja tem velas a cabeceira (moribundo) 閻王未出勾魂票床頭先點照屍燈

MANÊTA 缺一隻手。跛手

MANGA 袖子△袂

Metter para a — 袖了他△袖之。拾袖

Metter as maõs nas — 抄手△袖手

—, fruta 檬果

—, pedra 瑪瑙石

MANGAR 譏誚。玩兒○看輕。不當事△笑謔 *Ve* ZOMBAR

MANGERICAÕ 香花草

MANGOAL 械柄。遊槌耙

MANGRA 霧斑癥

MANGUITO 套袖。手袖

MANHA 毛病。病根○詭獘ㄴ道

MANHÃ 早上ㄴ起△朝。晨。旦。夙

A' — 明天○明日ㄴ晨。翌日

A' — de manhã 明天早起△明早ㄴ朝

De — 早上ㄴ起△早。朝

De —, e de tarde 早晚△朝夕ㄴ暮。晨昏。旦夕

Na — seguinte 明日早起。第二天早上△次早。詰朝

Estrella da — 曉星

Temos vinho hoje, hoje embebede'mo-nos, as tristezas de amanhã á manhã as sofreremos 今朝有酒今朝醉明日愁來明日當

MANHOSO 有毛病。有癖病○有詭弊的

MANIA 他所好。偏情。昏迷顛倒△彼性所欲。癖

— para as riquezas 昏迷在財

上△迷於財

MANI'ACO 有風的時候△風癲者。遇時發瘨

MANIFE'STAME'NTE 明丨的。分明△顯然

MANIFESTAR 發顯。露出來。顯明△展。彰

MANIFESTO 報單

Dar ao — 報貨丨稅。投稅

— de guerra 下戰書。諭中外知之

MANILA 小呂宋

MANINHA 不下崽子。不下駒的△荒胎

Mato — 荒樹△草木叢雜

MANIS 鯪鯉皮。穿山甲

MANJADOURA 馬丨牛槽

MANJAR 喫的東西。菜肉△饌。餚。膳羞

Bons — 膏粱。肥膩 Ve DELICADO

MANQUEJAR 跛行 Ve MANCAR

MANSIDAÕ 良善。遜順。温和。和氣丨順△馴良。温良敦厚

MANSO 良善的。熟的。老實的△馴

Cavallo — 善馬

MANTA 毛丨絹被窩△被

— c. seda 搭巾

MANTEIGA 嬭油

— de porco 猪油丨膏

MANTENÇA 養活丨命△育 Ve SUSTENTAR

MANTENEDOR 跑馬的頭兒。打把勢頭兒△演武首領

MANTE'O 圍裙

MANTER 養活。保存 Ve SUSTENTAR

MANTIEIRO 膳事府三品

MANTIERIA Ve UCHARIA

MANTIMENTO 飲食。粮食。口粮

MANTIS ORATORIA 螳螂

MANTO 礼衣。大衣△朝服

MANUAL 好拿丨使。袖珍

MANU'BRIO 耙子。柄

MANUFACTURA 作房△肆。工。手工

MANUSCRITO 寫的書丨本。抄本兒△繕寫之卷

MA'O 不好。不善。惡△歹。非義。非。兇

— homem 不好人。惡人△刁悍爲非之人。惡徒。匪類

Naõ he — 不是丨算不好的。使得的。可以的△足用。堪可

— costumes △惡俗鄙里 *Ve* COSTUMES

MAÕ 一隻手。手△一手

Costa da — 手背

A' — 順便的。隨手。方便。便。便宜

Fora de — 不便。不順便。不隨手

Creado á — 家裡養的△家畜

De — em — 手遞手。口遞口△傳。傳遞

A' — esquerda 在左手丨边△在左。於左側

Dar a — 提拔。拉扳手。攙扶起來△提攜。垂一臂之力以相助

Dar as — 拉手△把臂

Em segunda — 過手買的。過一道手買的

Ter entre — 現在辦。目下有△現爲之

Por as — na cabeça 嘆糊山。吐舌△詫曰。詫丨駭異 *Ve* ESCARCEO

Na sua — 在他手裡。在他跟前△在其處。於其掌中。由得他

Naõ esta na minha — 不在我手裡。由不得我△不由吾。權在他掌握

Ter as — atadas 有別人作主。不能作主。由不得我△拘束住我。不得自專。不自由。掣肘

Se tiver na minha — 若在我手裡△若由我。倘在吾手

Naõ esta mais na minha — 莫奈何△吾無法△束手無策

Naõ ter — a medir 不能出手。不能脫身△難以出脫

Cahiu-me nas — 到我手裡。得了他。傳到我手裡△落于吾手。已入吾掌握

Levantar as — 合〡舉手 *Ve* LEVANTAR

Vir as — 交〡下手。交戰〡兵△始相爭敵。動兵

Debaixo de — 在手裡△現存掌握

Ter na — 握在手裡。拿起△持。擎。執

Ir-lhe a — 管束他。壓服他△拘束之。拘之 *Ve* REPRIMIR

Tenha — 慢〡。等一下。停住〡止△稍候。停留。暫且少延

Tem — nisso 扶〡拿起這个。扶起他來△持之

— certa 不失手。穩手△常中。有擊手

Com pes, e — 手慌脚忙△手足無措

Levar pela — 拉〡攙〡把他的手走△攜其手而行△攙他的手△提攜行走

O dinheiro naõ vem a — n'hum instante 銀子一時不湊手△暫時無銀應手

Naõ se faz as — lavadas 不入虎穴焉得虎子△豈可徒手而得之乎。焉有不㦸而勝者乎

Passar-lhe pela — 經過他的手△事經伊手

— vazias 空手〡赤手空拳。素〡徒手

Cahiu em — vulgares △落於俗手

Poz-lhe as — 下了手。動手

Lançar — delle 拿了他。用了他△取之

Botar-lhe a — 下手拿了他△執之

Estar com huma — sobre outra 閑坐。無所事。抄着手兒坐着△袖手旁觀

Por — a obra 起工。下手。動手△興工。躬行。親臨其事

Dar-lhe de maõ 脫他△棄之。絕斷。屏之

Dar huma de maõ 助一下。扶起

一下△助一臂。幇助一力

Por a ultima — 作成△終之。完全之。竣之。告竣

Carregar a — 使勁。重丨的△加力。多放一些△重加

Botar huma — 扶助一下丨手。扶起他來

Dar as — 拉手△執丨握手。約定了△相約

De — commum 大家△同心協力。相協。會合。合同

De — dada 同手。同心合意。約定

De — dada para o mal 串通

— de vacca 牛蹄

— de papel (20 folhas) — 搭紙。一刀紙△一套紙

De — larga 大放的。浪費的

Ve LIBERAL

De — apertada 不肯開手的。捨不得的△悋嗇者

Esta em boa — 你在先。先請。

不敢當

MAPPA 地理圖

— geral 地理全圖

— maritimo 海沙圖

MAQUIA 挨磨子的分兒△推磨之工錢

MAQUIAR 打斧頭。漏多少△扣。抽。透漏。瞞騙

MA'QUINA 架子。法子△器具。機策

MAQUINADOR 知機策的△謀者。深謀廣策者

MAQUINAR 謀。打筭。設套害人。筭計△設阱陷人。計策。謀畧

MAQUINISTA 知機策。高丨巧手的△機智妙手者

MAR 海△洋

— empolado 海湧濤洶△波浪滔丨

— alto 大海△大海無边。四望無涯。海中茫湖不知涯岸

Os 4 — 四海。東〻西〻南〻北海

Costas do — 海邊山。靠海的山 △ 海崖

Pode se ir por —, ou terra △ 水陸通衢

Esta vida he hum — de amargura △ 此世苦海也

Cercado de — 在海中。一圍着全是海 四望無涯

Andou por —, e por terra 水路旱路都走過 △ 水陸皆行

Hum — de agoa 如一湖 △ 遍水如湖

— de leite 平〻的海 △ 海不揚波

MARACHAÕ 河堤 △ 堵。堰

MARANHA 計策〻謀。詭道

MARASMO 成了老病 △ 枯老之疾

MARAVILHA 奇妙的事 △ 異事。禎祥

— do Peru 胭脂花

Por — 狠少有。罕見〻聞 △ 不槩見

A's mil maravilhas 妙哉 △ 美〻善乎。休哉

Fazer maravilhas 辦大事。辦的妙 △ 調度甚善

MARAVILHAR-SE 怪 △ 異。詫 *Ve* ADMIRAR-SE

MARCA 字號。馬子。騎篕子。記號

— do reo 刺〻剁的字。緝字

Que tem — 般字賊

MARCADOR 打號。管上號的

MARCAR 放字號。打號

— com ferro 烙一烙。炮烙。烙印子。印烙

Sello de — 圖章

MARCASITA CALCA'REA 寒水石。石膏

MARCELLA *Ve* MACELLA

MARCENEIRO 細工木匠。南木匠

Pao de — 椵木

MARCHA, em — 兵動。發兵 △ 兵行之時

MARCHAS 機牀的踏板 *Ve* PREMEDEIRAS

MARCHANTE 屠戶掌匱的

MARCHAR 行步。動兵△興兵

MARCHETAR 鑲。嵌

MARCO 界石〡柱△界址

MARE' 潮

— enchente 發〡長〡上潮△大水△潮湧

— vasante 退〡下潮

Contra a — 潮頂。逆水△溯流

— favoravel 潮順△順水〡流而下

MAREAR 成海銹氣

— o navio 弄〡行船。轉繚。弄逢△漂篷。駕〡駛舟

MARECHAL 副將。協臺

MARESIA 海臭氣

MARFIM 象牙

Bolla de — 象牙毬

Gestinho de — 牙麻籃

Parteleira de cartas de — 牙信筒

Coisa de — lavrado 雕花牙器

Pagode de — 象牙廟

MA'RGEM 边△畔。涯 *Ve* BORDA

— do livro 書边。書頭。書脚

A' — do rio 沿河边。沿河〡涯。遵河濱

Deitado á — 棄〡捨〡放畜牲。置之不理

MARGÔSO 苦瓜

MARIDO 丈夫。男人。夫主△良人

—, e mulher 夫婦兩个。兩口子△夫妻二人

MARINHA 兵船。師船。水軍。水師營

Official de — 水軍官

MARINHEIRO 水手。船家△摻人。舟人〡子

3 marinheiros 三个水手△水手三名

MARIOLA 挑夫。脚夫。夫子

MARISCO 甲魚

MARITAFEDE 臭屁虫

MARI'TIMO 海裡的△洋中。海內着

MARMANJAR 含糊說話△言語支吾。字語不清

MARMELADA 木瓜糕

MARMELO 木瓜

— bravo 野木瓜

MA'RMORE 花石。天山石。黑地白花石△花蓝石。壽山石。花銅青

MAROMA 跳繩子△踹索

MAROTO 光棍。匪類人△匪徒

Ve VICIOSO

Peixe — 茉鰻

Corja de — 一班光棍△惡黨。匪黨

MARQUEZ 侯爵位的封△侯爵

MARRADA 觗丨撞一頭。頂撞

MARRALHEIRO 懶惰。常在後頭的△怠惰不前。委靡不進

MARRAÕ 大槌子。小猪△豕

MARRAR 撞頭。觗頭。觗一角△觸

MARRECO 鴨子△家鳧

MARRÕIO branco 蘩草

— aquatico 茺蔚。益母

MARROQUIM 塞弗亞皮

MARTA 騷鼠

— sebelina 貂鼠皮

— comprida 蜜狗子

MARTE 火星△熒惑。關帝。雲長

MARTELLO 鉄鎚子。鍊鉄鎚

— pequeno 展鎚

— de tocar 竹片敲

Estendido ao — 鎚扁丨長了

MARTINHO 八鴉兒

MARTIR 致命。爲義致命。受死苦道△死於節。殺身以成仁

MARTYRIO, flor 西番蓮

MARTIRIZAR 加刑罰。曲加苦刑。殺善人。苦之

MAS 到底。但。只是△惟是。獨有。且。第。顧

— antes 相反。倒△反

Naõ so barato, — bom 不但賤还

好。又賤又好△賤而且佳

Naõ so fica forte, mas ainda aprende a atirar settas, e montar △不但一身勇力而且習於弓馬

—, queres tu? 你到底要不要。你可情願么△尔究竟願否

— olha, que naõ o has de dizer 可不要言語△但如是切勿言

MASCAR 嚼滋味△齒

MA'SCARA 鬼臉皃。鬼臉殼△傀儡之形

Tirar a — 去丨脫鬼臉。不裝飾了。明丨了。不顧耻丨臉。露出頭來

— do frio 皮嫣胡

MASCARADO 帶鬼臉。帶笑面虎皃。殺人心面善心兇

MASCARRAR 賍了。點污了。染△垢

MASCULINO 公。陽類

MASMORRA 監牢。深監△囹圄。獄

MASSA 漿子丨糊。生麵。麵糊

Fazer a — 團生麵

— lavada 麪筋

Estar com as maõs na — 正在馬上

MASSEIRA 按板

MASTAREO 小桅竿△次桅

MASTIGAR 嚼一嚼。咬

Naõ pode — 嚼不動

MASTIM 豺狗。豺

MASTRO 一竿桅竿。一條桅△檣

Levantar — 起丨竪桅竿

Navio de dois — 两竿船。兩桅

MASTRUÇO 葶藶

MATA 樹林。小柯子的樹△密林。小株叢林

Naõ he —, donde saia coelho 緣木求魚。草舍孑成疑

MATADOURO 殺場△屠宰之所

MATADURA 壓瘡△磨爛之瘡

MATALOTA'GEM 行李囊

MATAR 殺。打死丨殺△斃命死之。殲。戮。誅

— às facadas 刺殺。用刀插殺。攮死丨殺

He morto por si, ou matado? 是死的是宰的尼△係自死或宰之乎。死之歟抑屠之欤

— animaes 屠宰牲口△殺畜

— a sede 止丨解丨息丨消渴

— a fome 解丨息丨止餓△充饑

Quer mata-lo 要他的命。要殺他△圖斃之。欲絕其生

Deixa-los — huns aos outros 任他們自相殘殺△由彼相殘

Ainda que me matem, naõ vou la 死也不去△誓不往

— se 自刎。自盡△自引決。自行輕生

MATE, dar — 卡住了△限定不能移

MATEIRO 看圍場的△守圍者。採薪 *Ve* LENHEIRO

MATE'RIA 材料。緣故 *Ve* ASSUMPTO

Dar — 給一个緣故。給一个意思△顯招其責。招惹。使為口實

Em — de guerra 打仗上頭。論打仗△關係戰。兵戈之上

—, na escolla 倣。法倣。倣丨臨帖。倣錄

Tomar a — 看字。閱字

Botar — 出血膿。發出膿來

MATERIAES 材料△質料

MATERIAL 有形像。外面的△無靈。糊塗的△蒙。蠢

O corpo — 冥頑之軀

MATERIALMENTE considerado 按本質。照字眼

MATERNALMENTE 母親的樣兒△以親心。以慈心。一副婆心

MATERNO 母親的。外親的△母族之

MATHEMA'TICA 算學。算數丨法

MATILHA 一羣狗△數隻犬
MATIZ 花紅柳綠。五彩顏色
—, seda 𨂂穿
MATO 山。野地方。荒地 *Ve* MATA
MATRACA das vigias 梆△木鐸。金口木舌。柝。木魚
MATRALHA 碎鉄渣子。鉄末
MATRAQUEAR 零碎刻薄△磨折人
MATREIRO 京油子。歷練老成。老手。猾利手
MATRICA'RIA 菊花
MATRI'CULA 單子。名單
MATRIMO'NIO △天作之合。姻緣分定 *Ve* CASAMENTO
Acto do — 合房l卺
MATRIZ 根原。源泉 原籍。本
MATRONA 老太l。夫人。家主l婆△安人
MAVI' 燒油鍋分辨是非
MAVIOSO 嬌聲嫩語△燕語鶯聲
MAUNÇA 托落鉄圈l圍

MAUSULEO 体面墓堆△墳塜高大
MA'XIMA 格言。箴言。傳語
MA'XIMO 至l最大的。頭一个大△極大。甚巨
MAZ 錢銀 *Ve* TAEL
MAZELLA 毛病△不及。病
ME, enganou-me 哄騙了我△詐欺于吾
Não me illudas 切不可哄我△幸勿吾欺
MEADA 一拐子線。繩子一把
MEALHEIRO 庫房。貯零碎的盒子
MEAÕ 中等的。也不大也不小△無過不及
MECHA 引火線。紙撚l引
— da espingarda 藥線
MECHA'NICA *Le Mecanica* 篷竿法。技藝
Caixas — 自行珠箱
MECENAS 引導的△小軍師
MEDA 堆。穀堆
MEDALHA 銀牌。牌子△如意 *Ve*

INSIGNIA

MEDIANEIRO 傳說ㄟ通。中人。說和的△勸和者

MEDIANO 中等的。可以的△上雖不足下有餘

MEDIANTE 因。用△以。由。自。經

MEDIAR 在中間。隔開的△隔。間

— huma parede 在中間有一堵壁△有壁隔之。中間一垣

MEDIA'STINUM 膈膜

MEDICINA 藥。藥書△醫業ㄟ學

Deos da — 藥王

MEDICINAL 治病的。有藥味的△可療疾之

MEDIÇAÕ 量。丈量。度量

— do navio 丈量船

Direitos da — 船鈔銀。入口礼銀△船貨之餉

ME'DICO 内科。大夫。醫生

Grande — 太醫。國手△醫士。精于岐黃

(4 celebres —) 仲景張機。守眞劉元素。東垣李杲。丹溪朱震亨

Os medicos 方ㄟ醫家

A longa doença forma hum — 久病成醫

Chamar o — 請大夫△延醫

MEDIDA 量。丈量。尺寸 Ve MEDIR

Tomar — 量一量

Saõ da mesma — 一樣大ㄟ長ㄟ多。大ㄟ長ㄟ多一般

Está a — cheia (peccados) 貫盈

Tomar as — 預備。算計好了△圖就

MEDIDOR 約麵頭分量的人△量麵酌分人

MEDIR 量。度量

— terras 丈量田地。用畝法

— espaço, ou solidez 盤量倉窖

— extensaõ 丈量。量尺寸

— por angulos, e triangulos 勾股三角測量

— vinho 量酒。量酒斗。稱

酒斤

— outros por si 將心比心△以己及人。以責人之責己。以恕己心恕人。推己心度人心

Esta-o medindo 釘住了他△擬之。相之

MEDITAR 默想△念。自念。深し長思

MEDO, ter — 怕。駭怕△驚駭。急し慢驚

Metter — 唬呼△嚇呼。驚駭。戒之

Todos elles naõ me mettem — 不怕他們衆人。他們一總敵不住我一个△不懼若衆

Ter — hum do outro 彼此怕。痲秸打狠兩家怕△兩相惶

Com — que 恐怕△懼。恐

Naõ tenhas — 不怕。不必掛念△無庸懸慮

MEDONHO 可怕的。驚人的△足畏者

MEDRAR 長大

MEDRONHO 洋梅。山芋皃

MEDROSO 胆小的。眼差的馬△無志者

MEDULLA 心子△心 *Ve* TUTANO

MEIA, de — 無量布的 *Ve* MEIO

De meias 平匀。两下平匀

MEIAS 襪子

— da Europa 無量襪子

— de algodaõ 綿襪。綿沙絲

MEIGUICE 諂媚。摇頭擺尾△怡色柔聲。脅肩諂笑

MEIO adj. 半个。半

— morto 半死不活。半死半活

Tres, e — 三个半△三箇有半

Tres annos, e — 三年半

— anno 半年△年中

— pataca 半塊錢△中員

— cozido 煑的半爛。半煮不爛。半硬半爛

MEIO s. 中。中間し央。法子△所以。方

No — dos dois 在兩當中△兩中

Naõ ha —, ha de ser hum 没有法子該有一个△其中必有一。非是卽彼

Entrar no — dos outros 混入了△混進

Naõ ha — de 没有法子。没有道路△無從入手。無所以能。無計可施。無門走〻投。無所措手

Naõ ha — de averiguar 没法子察考△無由知悉。不得而聞

Achar hum — 弄个法子△設計。籌一策

Buscar — de o livrar 謀所以救之。設救援之之方

Por todos os — 弄个手脚△以百計。無所留〻遺策

Meios de ser rico 發財的法子△致富之由〻道

MEIRINHO 衙役。差人。馬〻捕快

Mandar — dilligentes a buscar por toda a parte △着精細捕人四方緝訪

MEL 蜜。蜜糖。蜂蜜

— agreste 石〻巖蜜△石飴

O — genuino tem pelo meio areas brancas 眞蜜有白沙雨

MELAÇO 糖水。糖汁。氷糖水

MELANCIA 西瓜

MELANCOLIA 憂悶。心裡逼的慌。黑痰。肺經痰△悶氣不消。齷齪

MELANCO'LICO 憂悶的。哀苦的△憂悶之容。哀哭。愁眉不展。顰蹙

Andar — △愁思獨遊〻步

Successo — 遭悶凶△遇此不堪

MELAÕ 香〻甜瓜。芝麻粒甜瓜。粒麻脆甜瓜

— de Hami 哈蜜瓜

—, peixe 鰻鱔

MELA'STOMA *Ve* GOIAVA

MELHOR 更好。寧 △ 勝如

— era, que naõ o houvesse 不如無 △ 莫須有

— seria, que naõ fosse amigo △ 寧止不友也哉

— he este, que aquelle 這个比那个好。這个好 △ 寧可此不要彼。此勝彼。彼不及l如此

O — 最好的 △ 至好。極佳l美

Naõ ha — do que este 再沒有他好。再沒有這樣好 △ 除此絕無。無他尙此

Naõ ha quem cuide — das coisas, que o dono 辦事沒有本人好。再沒有好辦事的如同本人l身 △ 爲事不如親身

Naõ ha coisa —, que hum bom conselho 好主意是頭一个要緊的 △ 無好于良計。良策爲主l要

Naõ ha coisa —, que naõ ter inimigos 沒有仇人最好的事 △ 好不過於無仇。無冤爲上

Qual he o —? 那一个好。那樣好 △ 何以爲佳l美

Qual he — negociar, ou militar? 寧作買賣寧當兵尼。作生意當兵那一件好 △ 爲商爲兵何勝耶。當商乎充兵乎

Se ha de vir tarde, — he que naõ venha 若來的遲不如不來 △ 与其遲寧莫來

Se he difficil de conseguir, o melhor he deixa-lo △ 難于維持其如遠之爲妙

— he faltar as leis fixas, que matar o innocente △ 與其殺不辜、寧失不經

MELHORA 好一些。好 △ 愈。少愈l安

MELHORAMENTO △ 愈爲其美 *Ve* BEMFEITORIA

MELHORAR 病好了△瘳。愈。痊。平服。全可

— de sorte 得个好地位。光景好些。更換好些△漸入佳境

ME'LIA (arvore do paõ) 梌木

— azedarac 苦楝。森樹

MELINDRE 指甲花。鳳仙花

Tratar com — 留心接待△細心關照

MELINDROSO 脆軟的。嬌嫩的△嬌幼难當。疑心大。一句不忍

MALOAL 瓜田

MELODIA 和聲〻音△聲韻調和

MELO'DINUS 山橙

MELRO 白舌鳥△脊烏鳥

MEMBRANA 油皮△脂膜

MEMBRO 肢体△骸。形骸

Todos os — 四肢百体

— viril 那話。那个東西。小便。龜頭△牡。玉莖。靈柯。勢。屌

— da junta 同事的官△會同之員

MEMENDRO 忘憂草。合欢草

MEMO'RIA 記性〻含。記事

Digno de — 不可忘△可述。堪傳於世

De feliz — 先△可追思之

Boa — 好記含△記性大。健記

Naõ ha — 失傳△無跡。痕跡不存留。無可追〻考之

Naõ ha — delle 名不傳〻稱。叫不上名兒來△名號不留人間

Huma — 表記△遺念。覩目關心

Huma — do defuncto 追思表

Em — 爲記〻思念△以表。以覩目関心。追想

Riscar da — 不存記。痕跡不存留

— dos defunctos △追遠。追思先亡

Imprimir na — 記下〻着 Ve IM-

PRIMIR, GRAVAR

Trazer á — 提起△舉此。提及意念

MEMO'RIAS 誌。記畧 *Ve* CHRONICA

MEMORIAL 詳細。加詳。投詞

— ao imperador 奏本｜章△陳情表 *Ve* APRESENTAR

MENA'GEM *Ve* HOMENAGEM

MENÇAÕ 提。提起來△舉此。提及

Huma — 作那个様子△飾其態

MENDIGAR 討飯喫△行乞

MENDIGO 討飯喫的。叫化子△乞人。丐子。乞丐

MENEIO *Ve* MANEJAR

MENINA 女孩子。姑娘△童女

O' — 小姐｜娘。娘子。千金。

— do olho 眼珠兒 *Ve* PUPILLA

— do paço 宮娥

MENINO 小孩子。小娃｜△嬰兒。赤子。童 *Ve* RAPAZ

Ensina ao caro — a justiça △愛子教之以義方

O — bem criado deve assentar-se ao canto, e ir atraz △礼，童子當隅坐隨行

MENOR 更小。小△小於。不及此

MENOS 更少。少。少些△較此寡

Muito — 差｜少的多。大離乎△天淵之隔

Muito — irá 越發不去△更不往

Naõ espero —, que a morte 我等着不下一个死△待斃而已。所待者死也

Naõ espero —, que ser vice-rei 望的不下一个總督△所待着制臺｜憲也

Naõ — de 10 qualidades 不下十種△不啻十色

Nada — penso 這个我一點兒不想。不想的就是這个△毫無此念

MENSAGEIRO 打發的人。報信的△使令者

— publico 差的人。差人△使着

MENSTRUO 月經。月水△月規｜信。發身

MENTAL 明悟裡的。腦子裡△心中。五內。方寸之內

MENTECAPTO *Ve* TOLO

MENTIR 撒謊｜弄假的。打花鬼△誑誕。詐。佯云

MENTIRA, he — 謊言。撒謊。調一个謊｜妄言。謬言

Apanhar em — 對出人的謊來。露人的謊△覺破謬言。發其誑言

Inventar — 揑造言語｜虛起浮言

MENTOR 領頭

MERAMENTE 不過。只是△惟。獨。惟是。無非｜亦

MERCADOR 舖｜店家。舖戶。販子△販夫

MERCANCIAS 貨物。貨 *Ve* FAZENDA

MERCÊ 恩典。賞。准 *Ve* FAVOR

Fazer merces a torto, e a direito △以私恩濫與。偏袒濫加

MERCEARIA, loja de — 雜貨舖。油鹽店

MERCURIO 水銀。水星。辰星

MERDA 𢁉𢁉。屎。糞

MERECER 得功勞｜勤勞懋著。可以。該當。有功勞△值。足。應。當

Naõ — attençaõ 不必提起。不用理會他△不足置心。不足論

Esta bagatella naõ merece retribuiçaõ 這一點子不值的还礼。微事不足酬

MERECIMENTO 功勞｜行｜勳績｜修

— para com o rei 於國家有功勳。有功於王室

Que — tenho para isto? 有甚麼功勞得這个△有何修得此

MERENDA 點心

—, flor 紫薇花

MERETRIZ 婊子。妓女。娼婦。歌妓娼妓。粉頭烟花之女

Tomar huma — 包娼

O que tem — 烟花主顧

Casa da — 窑子。花寨。寮。翠舘 Ve ALCOUCE

Ir ás — 嫖。嫖娼妓 △宿娼

MERGULHAÕ 水鴨子

MERGULHAR 玩皃水。觧艋子 △蘸水

— plantas 壓樹枝

— coisa quente 淬於水内

MERIDIANA 午線

MERIDIANO 上午線。午圈

MERIDIONAL 南边的 △南方

ME'RITO 功勞

—, e demerito 功過

O — contrapesa o demerito 功行補过 △功过相稱ㄣ當

MERO 不過。單。純精。不出於此外 △惟是。而已。耳

— exterioridade △枯槁之形。形容憔悴

MÊSA 一張桌子。一條桌

Pôr a — 排桌，排席 △設席

Levantar a — 收席 △撤席

— da cozinha 砧板

— de contar dinheiro 錢案ㄣ篩

Bater na —, applaudindo 拍案叫妙。得意的拍桌子

Por a — para castigar os discipulos 排ㄣ擡桌。擺凳

Cortina da — 桌圍ㄣ裙

Por-se à — 坐席 △入席

Levantar se da — 出席 △離ㄣ散席

— de incenso 香案

— quadradada 四方桌。八仙桌

— redonda 圓桌 △檯

— dobradiça 彎過來的桌。月牙皃桌子。弓案

Assentar-se na cabeceira da — 坐在横頭一桌 △上坐。正席

Ter boa — 有好菜。他有膏粱 △盛席。常有佳餚。珍羞

MESENA 尾棚

MESMO 一様。还是那一个。相同。还是他△亦然。同。無異。仍然一体

Eu — 我親身。我自己△身。躬。連我也△即是吾亦。吾尚

Tem a mesma côr, que o charaõ △与漆色無二ㄟ異

No — dia 本日即△日。是日

Perdoa aos — ladrões, mas naõ a este △ △雖賊尚亦赦之獨彼不赦

He o — que dar 算是給。給一樣△於与同

Reputa-se o — △併ㄟ合論。以為同

O — que antes 照ㄟ依舊。还是頭裡那一个。頭裡一个樣△仍然。仍如故。照前無異

ME'SPILUS JAPONICA Ve BIBA

MESQUINHO 嗇刻。心ㄟ量窄的。舍不得的。刻薄。針頭上削鉄。个毛兒不拔。貧氣見小。好可惜△吝嗇

O —, que faz casa, naõ a deve gozar muito tempo 刻薄成家、理無久享

MESTIÇO Portuguez 一半子西洋人△華夷相兼

MESTRA 女師△姆

MESTRE 先生。師傅。教ㄟ經舘先生△師長。西賓 Ve PROFESSOR

— escolla 蒙舘先生

Mestres do principe 太ㄟ少師。太ㄟ少傅。哥

Paga do — 學錢。脩金。束脩。脯。學俸

Paga do — na entrada 拜見資。贄敬ㄟ儀

Eu — 同學弟

— de obras 工匠頭。大工頭。師傅

— sala 走堂兒的

Parede — 圍ㄟ外墻

MESURA, fazer — 行礼。行歛衽。

端肅拜

METADE 一半。半截子

METAL 銅。金。五金

METAMORPHOSE 變性子 *Ve* TRANSFORMAR

META'PHORA 借義。比譬喻。說調坎兒的話 △形容之辞。寓言。隱語

METAPHY'SICA 天地鬼神之論

METAPHYSICAR 細論 △過于窮究

METE'ÓRO 流景星。空中的變化事 *Ve.* EXHALAÇAÕ

ME'THODO 法子。規矩條 △方。章程

METRALHA *Ve* MATRALHA

METRO 詩字數

METRO'POLI 城。省城會 *Ve.* PROVINCIA

METTER 放在裡頭面。放進去。托入 △納於。投入其中

— empurrando 推進去。插入

— dentro do livro 夾書裡頭 △夾雜卷中

— dente 懂得一些。能入手 △少識

Naõ — dente 一竅不通

— na cabeça 勾引。洒他說 △唆聳

— na panella 入鍋內

— os caẽs na mata 放狗入林。生事而己閃於外。構衅而圖其重酬

— o dedo na agoa 點指頭在水裡 △以指蘸水

— a bulha 刻薄人 △譏人

— se 進去。投鑽進去

— — em bebuxos 謀大事。过謀。想作又不能 △力不及事

— — com elle 同他有來往。同他相交。於他相與。趕上他去 △追隨之

— — lhe na cabeça 糊妄想。執迷

— — nisso 他也在裡頭。他也經這个 △居間。彼亦在其中。亦入事內。當局

— — pela fruta 多喫果子 △亂

嘗果。过食鮮果

— — onde naõ he chamado 鑽進去。自投進去。多管閑事。多事△滋事

— — nas conchas 自屈不出。不肯出來△自願屈抑

— — comsigo 斷人的來往。避人△靜坐。絕其酬應

— — debaixo de chaõ 過賤。自屈。自卑屈 Ve HUMILHAR-SE

— — muito naquilo 過於偏這个。入了骨△深進事內。偏向之甚

— — a negociante 作起客商來了△已入商賈

— — para dentro 進去△入內

— — por entre os outros 混入|過△混雜其中

Onde te vas —? 小心從來的關係。你知道這个事情要落什么地步尼。小心作什么△謹防將來

MEU 我的。歸於我 Ve EU

— reino 卑|俺國。敝国

— villa 卑縣

— irmaõ maior 家兄

— — menor 舍弟。小弟

— pai 家父。家嚴

— mulher 賤婦。內室。賤內。內子。拙荊。細君

— pes, sobrenome 賤足。賤姓

Pode ser — 能殼歸于我△可為吾有

Nada tenho de — 我任什么都沒有△吾毫無。無立錐之地。一貧如洗

MEUM 漏蘆

MEXER 洸蕩。搖洸。蕩漾。搖動△攪

— nisso 弄他。動他

— no negocio 動了那个事情△無故挑撥

— com elle 弄他。惹他。招搖他。擺弄他△招之

— o liquido, &c. 調攪|勻。攪翻

— ate coalhar 翻結實△調合

Está de dentro mexendo tudo 從中輾轉。居間調和

O bispote quanto mais se lhe mexe, mais fede (propr. e fig.) 糞瓶越倒越臭

MEXERICO 羝羖的話。挑三和四。說東家長道西家短。說人是非。搬弄是非

MEXERIQUEIRO 過話的人。嘴不密的。羝羖人△口疎。道听塗說

MEXERUFADA 混雜。七東八西的東西△交錯

MEXILHAÕ 蛤蚧。海夫人

MEZ *Ve* LUA

MEZADA 一个月的養廉△足月俸薪

MIAR 猫叫喊

MICA 千層紙

— foravel 金星石。青金石

MICHELIA *Le Mikelia* 洋狗牙

MICROSCOPIO 顯微鏡

MIGALHA 屑碎。餘瀝△微末

MIGALHINHO 一點兒。一个小塊△絲毫。一星

MIGAR 打碎。破開

MIJAR 小走動。撒尿△小解

MIL 一千

Dez — 一萬。万

— — por hum 一本萬利△十百其利

Dois — reis 二吊錢△青蚨兩千し貫

Cem — 億

— vezes maior △萬倍大

MILAGRE 靈驗。神感應*聖跡

Ve PRODIGIO

MILHA 四里路

MILHAFRE 鷹。野籠鷹

MILHAÕ 粟米。玉秫米。包穀

— do vinho 作酒的黃米。釀酒之米 *Ve* VINHO

Hum — 一百万△一兆

Dez — 一千萬△一京

Cem — 一萬萬△一垓

MILHAR 一千

Muitos — 幾千。幾萬

MILHEIRO 一千

MILHO (em geral) 穀子。黍 稷

— miudo 穲子

— — pilado 小米

MILI'CIA 當兵△武藝ㄴ業。投軍

Naõ aprendi a — △軍旅之事未之學也

MILICIANO 第二等兵△次兵

MILITAR 兵的。武的△軍

Disciplina — 軍法。兵制。營規

Exercicios — 操演武藝

Que saõ: Montar, Atirar ao arco, Esgrimir, Vibrar a lança, Jogar o pao, e Malhaõ 跑馬。射箭。舞刀。演鎗。打棍。掇石

MIMO 嬌嫩。嬌待ㄴ柔。諂媚。小禮物

O — perde os rapazes 嬌養壞孩子。嬌養成忤逆兒△姑息足以養奸

Tratar com — 嬌待ㄴ養。嬌護

MIMO'SA 肥皂

MIMÔSO 嬌嫩的△嫩。柔

Maõs — 手軟

MINA 地ㄴ埋道。暗道。透ㄴ穿山開道

— de prata 銀礦ㄴ山

Isto he huma — 是个寶藏。如銀礦一樣△似不盡之泉

MINAR 穿開道。透ㄴ穿山開道。陰謀。暗算。鑽進去。謀害△從中輾轉

O rio — a casa 水冲倒了房子△水塌房屋

MINERAL 地出的△地内族。天財地寶

MINGACHO 小魚簍子

MINHA *Ve* MEU

MINHOCA 地龍。曲蟮。蚯蚓

MI'NIMO 至ㄴ最小的△極微ㄴ纖

MI'NIO 鉛ㄴ黃丹

MINISTRAR 服侍。送來△供。奉献

MINISTRO 侍位△侍價。聽人指

使的。待命 *Ve* MAGISTRADO

Primeiro — 中堂△首相

— de estado 大學士。閣老。宰丨丞相。一品。輔弼。輔佐。大夫

— da guerra 兵部尚書。一品

Fom-tan foi — de cinco dynastias succesivas 馮道歷相五朝

A casa do — he a corte celeste do mundo 天上神仙府。人間宰相家

O — firme he recto, e o que condescende por temor, he lisongeiro (valido) △臣執理不屈者直臣也畏威順旨者佞臣也

O rei he o ponteiro, e o — a sombra; move-se o ponteiro, e a sombra segue-o △君表、臣影、表動則影隨

MINUCIOSO 太細的。瑣碎的。精細。太過於細

MINUTA 一个大概。一个詳細 △畧

MINUTO 一分

(Divisaõ decimal do —) 分、秒、微、纖、忽、芒、塵

MIOLO 穰子。心△犀穰

MIOLOS 腦子。頂心△髓海。人之天池

Naõ se devem comer os — dos animaes 禽獸腦子不可食

MIRAR-SE 自看。行步顧影

MIRA 苙子。終向 *Ve* ALVO

A sua — he 他要的就是△所謀丨求。為主丨要

MIRABOLANO 柯子丨米。柯蘿蔔

Outra especie 橄欖

MIRANTE 望樓丨臺△譙樓

MIRRA 沒藥。蘇合油

MIRRAR 焦△枯

— se 漸丨衰敗了。焦黃了。疲瘦了。皮裡抽肉丶枯。傴敗。憔悴

MISANTROPO 不顧人的。不知有人△旁若無人。目中無人

MISCELLA'NIA 七東八西△糝雜之類丨物

—, livro 雜學。廣事類賦換亂

MISERA'VEL 可憐的。該可憐的。不堪的狠。窮丨勞苦的。苦人△甚實堪憫。全不中用的

MISERAVELMENTE, passar — 窮苦。度日艱苦。刻薄的利害。清茶淡飯△敝衣蔬食

MISE'RIA 可憐的事。窮苦。可憐不大見見的△禍患堪憐

He huma — 眞不中用。沒有臉的事。不堪的狠△無可取

Povo em — 民如浮萍無所靠

Esta na ultima — 再沒有此窮苦。大家弄的光丨。苦的狠△家徒四壁。狼狽之極

MISERICO'RDIA 可憐。仁慈。慈惠丨悲

Ter — 可憐△憐憫丨恤

Fazer obras de — 行哀矜。行功德

MISSIONA'RIO 傳教的△遊化人者。振鐸

MISTE'RIO 奧妙。奧理丨事

Tem — 有心丨意。意深△其意深長

MISTERIOSO 奧妙的△密。精微者

Homem — 任什么都當密事的△諸凡過慎者

MISTURA 糝雜。合攏。春配

Sem — 無襍。清。純。淨

Naõ fazem boa — 不相和的。相忌的△莫能會合

MISTURAR 攙一攙。拌。拌的均。混雜△和勻

— (unguentos) 攪和。配藥△調勻

Tristeza misturada de alegria 笑裡含愁。又哭又笑△憂喜交

集乚發。喜中帶戚。且喜且憂

MITIGAR 輕些。下去。減輕△寬

— se 退了。下去了。減少了

MIUÇA *Ve* MAUNÇA

MIUDAMENTE 細丨的△至纖至悉

Expor — 細丨緻丨寫明△備細啟知。精細詳明

MIUDEZA 小事情。細故。細。精細

Varias — 零碎的東西△零星之物

MIUDO 細的。小的。微小△精細

Por — 細說。一條一條。逐一欵乚件

Passos — 密步△微行

MO' 磨石

— de azeitona 石輾

— de maõ 研子

MOCETAÕ 体面後生。壯身的後生△好漢魁偉。青年俊麗

MOCHILA 兵行囊△軍革

MOCHO 梟鳥。鴟。失角。無角

MOCIDADE 幼年的時候△少時

MOÇA 姑娘。少年的女人△垂髫女子 *Ve* CRIADA

MOÇO 年紀輕的。幼年的。後生△青年 *Ve* CRIADO, e SERVENTE

—, e de talento 年少才高

— rico 財主秧兒△富子弟

Saõ fabulas de moços △莫非少年孟浪之談

Moços, e velhos 老少乚幼。大小。長幼

— fidalgo 在右春坊庶子。詔

— de pe 站班

MODA 時樣。時行的樣。風俗。時興樣子△時欵乚式

Intreduzir huma — 造時樣

A' — antiga 倣古的樣子△遵依古式

MODÊLO 模樣。式。準乚格式

—, homem 表樣乚率△儀範乚型

MODERAÇAÕ 不多。有度。溫和。

平和。用節。從容△制節謹嚴。合其儀。謹身節慾。高介。節操

MODERADO 温和的。平和的人。有節度。有準繩△稱算者

— na fortuna △惜福

Estaõ as coisas mais — 如今事情鬆了好些△目下事端漸覺寬舒

MODERAR 減少。調和。減其太過△平和之。鬆。裁抑。和劑

— os gastos 少費少用。減ㄧ節用

MODERNO 新的。新近的△時事

Os modernos 時書ㄧ文

MODE'STIA 端方。形容端正△肅然。好讓人△尙讓。謙和

He — sua 过謙△足遜

MO'DICO 少。小。有限。不多△微。稍

MODIFICAR 損其太过益其不及 Ve MODERAR

— a pena 少恕ㄧ貸。開恩。寬容

MODO 樣子。貌△狀。然。般。法子△所以

Ter bom — 温和的。温柔和平。怡色柔聲△言詞温和

Leva-lo por bom — 待的軟。婉轉△下氣怡色柔聲以勸之。婉言導之

Tratar com bom — 欵待人。歡容接人△厚待。甚温和。優待。欵洽甚殷

A — de escravo 奴才的樣皃△如奴一般。似爲奴。如僕然

A — de livro 書樣子△書貌。書亦然。書然ㄧ体ㄧ狀

Por todos os — 沒反沒正沒裡沒表△百般。諸凡

Buscava — de o calumniar △謀所以誣之

De nenhum — 萬〻從不要。自是不肯△永遠不△誓不

Pelos — naõ quer 看這个樣子不要。看起來不肯△相似不依。似覺不從

Cada hum vive a seu — 各人各樣△人各其見。各隨其意

Falla de —, que elle naõ ouça 小心說話不要他聽見。小聲說不叫他聽△小聲言不与其聞可也。密言勿使彼聞。屬垣有耳言須細

Isto naõ he — 這个不像樣子。△此不成式。大不可如此

Isto naõ he — de tratar 待人不是這樣待△豈可若是待人哉。大非接待之礼也

Bateo-lhe de tal —, que o aleijou 打的重打廢了△重擊之且廢也

Obra de —, que sejas digno da minha amizade 願你行爲好可以作我的朋友△尔善行足爲吾友可也

Obrou de hum — digno delle 此行爲狠相宜他△其行應其人。行此於彼甚宜

MODORRA 多睡。多困。總想睡懶惰說話△倦乏之極

MODULAR 加外彩△添飾

MOEDA 錢。孔方兄△青蚨

(Naõ ha senaõ a de cobre, que responde ao real: a prata se usa em barras com cunho)

Ve PRATA

Fundir — 鑄錢〻銀

— falsa 假銀。私鑄的僞銀。銅銀

Falta de — 沒有錢△家兄不得力 *Ve* POBRE

Casa da — 鑄錢廠。錢法堂。局銀

Pagar na mesma — 一還一報不須惱燥。要補一補。抵償△以惡報惡。復應不爽

MOEDURA 一發子。一下磨下

來的△移時研落之

MOELA 鳥肚子。鳥腹

MOER 磨。拐娘食。磨碎

— tempo 磨時候△消永日。逗遛

— a paciencia 磨難。磨人。磨累

— tinta 研墨

MOFAR 作賤人。欺負△戲侮

MOFINO 小寃家。寃孽

MÔFO 汚了。發了氣味。霉变

Cheira a — 發了氣味

MOGIGANGA 裝模作樣。多禮多樣子

MOGOL 蒙古地方

MOGORIM 茉莉花

MO-HA (arrebalde de Macao) 望夏村

MOI'DO 磨了的。磨碎的△已礙之

Bem — 磨的細。磨精

Corpo — 身發倦乚困。當不住△肢体酸軟

MOI'NHA 碎草

MOI'NHO 磨房。水乚礱磨

— de maõ 研子乚船。手磨

MÔIO (de dez alqueires) 一石 *Ve.* ALQUEIRE

MOLA 黃法條△機

— real 大法條△元機。樞紐

Ell· he a — real 撚子底線是走他的門子△其從中輾轉。是其頭緒

O talento vergonhoso naõ he sabio, e se torna a — real do rei 機人有耻必便是小人轉做君子之機閞

MOLADO, ou MOLA'VIO, pao 呂宋木

MOLARINHA, herva 苜蓿草

MOLDE 模樣乚子。樣式乚子。格式

MOLDURA 花芽子

MOLEIRO 看磨房的人

MOLESTAR 難爲。打攪△煩勞。叨擾

MOLES'TIA 難爲。不自在。有些病。不受用△欠爽。違和

MOLHADO 濕的。濕了△潔

Todo — 濕透了。濕浸了△

漸漬

MOLHADURA 酒錢。饒頭。檳榔茶資。稍補。酬勞之資

MOLHAR 放水裡。濕。滬透△點水中。浸水缸內

— os pés 濕了脚。濕透了脚△水浸足

— a chuva 淋濕了。淋濕透了△沾濡

Molhado de suor 汗濕了。汗透衣衫

MOLHE 海口垛子△壩

MOLHELHA 牛夾擔

MO'LHO 一綑。一束

— de trigo 一綑。麥子

MÔLHO 粉羹湯。湯。粉湯

Deitar de — 泡濕。浸。漚△漬

MOLLE 軟的。綿軟的△柔

Homem — 太軟的。太鬆△無精神。軟弱無神者

MOLLEIRA 囟門兒

MOLLÉZA 懶惰。沒精神△倦怠。嬌嫩。無所事。安逸

MOLLU'RIA 詭道|計。作糊塗謀。陰謀詭弊

MOMENTA'NEO 暫時的事。一時的事情△俄頃

MOMENTO 一時△片|頃刻。即刻。一息。須臾。瞬息之間。俄頃。霎時

MOMO'RDICA 苦瓜。癩瓜

MONARQUIA 國|有王之國

MONÇAÕ 順風的時候。四時的風信

MONCO 吊鼻子

MONDAR 拔草△芸田。耨。剷草。薅草

MONGARIM *Ve* MOGARIM

MONGE 隱修

MONGO 芒果花

MONO 獼猴。一个木頭紇縫△似木偶一般

MONO'CULUS POLYPHEMUS 鱟魚

MONOPO'LIO 瀉行。聯行。霸占行市。獨買獨賣△把持壟断

MONOTONIA 不換音。連一音。累音△音韻無二

MONSTRO 怪物△異類ㄥ物。奇怪之物。奇形怪狀

MONSTRUOSO 古ㄥ異怪△奇

MONTADO 荒地。山△荒野之區

MONTANHEZ 山○戛辣子。山上ㄥ裡的人△山陬僻隅

— da China (barbaro) 苗子。夷

MONTANHOSO 山多的。高低的不平△嶄巖嵾嵳 *Ve* INGREME, *e* MONTE

MONTAÕ 一堆。垜。積

Montões de palha 三四堆草

MONTAR o cavallo 上馬。騎馬△駕ㄥ跨馬

— a cege 上車△乘ㄥ登車

Dito isto, agarrou-se à sella, e montou 說着攀鞍上馬△帶言就鞍

Montou-o no cavallo, em que estava △載之以所乘馬

MONTARIA 打圍。打狼虎。圍獵△行狩

MONTE 一座ㄥ篤山△山嶽。嶺

Os 5 — 五嶽

— alto 高山△岧巍山。峻嶺

— de arêa 砂崗

Montes, e rios 山川

MONTEIROMOR 守ㄥ管圍場

MONTÊZ 野的

MONTURO 糞堆

MONUMENTO 石碑ㄥ記。古典ㄥ蹟ㄥ跡。勒石垂名○追思表 *Ve* SEPULTURA

MORADA 處的地方△寓所ㄥ處。客寓。舍館

Onde he a sua —? 尊寓在那裡△貴處何所

Huma — de casas 一所ㄥ座房

MORADOR 居住的。在那裡處的人 *Ve* HABITANTES

MORAL, boa — 好行為。好規矩△善行。修行

Livros de — 修身齊家的規

法△修行之道○勸善之書。勸世文

Certeza — 十有八成。十分有八分是這樣。八九不離十△十中八九

MORALIZAR o caso 講丨議論一件事情

MORALMENTE fallando 大概。畧說△亾言之。常言。照常理論之

MORANGO 蛇苺。覆盆子

MORAR 住。居住。久居△於是室處

— naquella casa 居住那个房子

Onde mora Vmce.? 你納府上在那裡△尊居何在

Eu moro aqui 我在此舍下△吾現居此

Os doentes moravaõ alli 疾人爰處之焉

MORBOSO 吊鼻子的。鼻汀多。流鼻涕

MORCEGO 飛丨陰老鼠。燕蝙蝴△蝙蝠。服翼

MORDAXI'M 脾胃停滯

Raspar o — 刮沙

MORDAXIM, peixe 沙鑽魚

MORDAZ 咬人的。利口 Ve LI GUA

MORDEDURA 咬的地方△咬之處

MORDER 咬△嚙。噬。齕

— se de raiva 怒自咬。咬牙切齒

Elles mordem-se, fig. 互相譏謗彼此相詆

MO'RDO'MO 管丨當家△司業。董丨主產者。掌役事者。理家務者

Eu (imperador) naõ sou mais, que o — do imperio 我爲天下守財耳

— mor 詹事府。詹

MORENO 黑丨的。黑盤子臉。面貌紫黑

MORFE'A 痳瘋

MO'RGA'DO 長子○不可分的家

MORIBUNDO 臨終的。將死的

已是死在旦夕。臨危亡
MORIGERADO, bem — 好行為。好規矩的△行止有方
MORMO 馬吊鼻子 *Ve* MORBOSO
MORNO 煖的。温
MORRER 死。過了。丟下皮囊△棄世。謝世。去世。亡。卒。沒。歿。死去。身故。仙遊。歸陰。上賔。逝。殭。身落。室亡。往生。長往
De boa vontade morrerei por isso 死了也情願△亡亦甘心
Desfallecendo morreo 奄丨死去
— de prazer 要樂死了△樂逸於死
— por 仰慕。溺愛。切愛 *Ve* ANHELAR
Ha de — antes de fallar China 他死不能說中国話△至死不變漢語
— pela virtude 死於德
—, eu vencer 擠命。要打死仗
Morreo de doença, ainda naõ ha trez annos 病死的未滿三年△病死未經三秋
Foi morto 被殺。殺了他△斃之
— o fidalgo 公侯薨
— o imperador 帝崩
— debaixo de espadas, e settas △死於刀箭之下
O branco leaõ, ainda que tem muita força, tambem morre a seu tempo △白獅其力雖大、限到亦死
MORRIAÕ 旋覆花
MORRINHA 長癩
MORRO 小山。立上溝子△丘
MORTAL 可死的。要死。要命的△致於死。不常在
Odio — 恨到死。要命的仇。入骨髓的恨△入骨之寃。切齒之恨。沒齒之仇
Peccado — 大丨重罪
Nos os — △我等與衆生。吾儕等衆
Os — 衆生。人類。世人
MORTALHA 殮布。衾單。裝裹

MORTALMENTE 要命。要死。死

MORTANDADE 殺的人多。大殺△大戮。屠戮衆生。屍横遍野

MO'RTE 死。亡 *Ve* MORRER

Boa — 死的好△善死丨終

Ma — 死的暴。惡死△暴亡。不得其死。匪以壽終

— violenta 暴丨横死△死於刀鎗之下。亡於非命

— natural 自死。病亡

Nisto esta a tua morte 你死在此△尔終歸於是

He caso de — 這是要命的事。死人的事△取命之緣

Como se fosse caso de — 如救人命

Soffreo huma — ignominiosa, e lenta △凌遲處死

A's portas da — 臨終△臨困苫床枕。死在旦夕。將易簀

Herva de buscar a — △尋死之草

Pena de — 問死罪△處死丨决。擬决

— repentina 忽死△倏亡

Ate a — 到死△卒世。死而後已

A — naõ basta △罪不容誅。死有餘罪丨辜

Procurar — 尋死。自招死△輕生自盡

Dar parte da — 報喪△訃聞

Estando confuso, e perturbado, perdoe-se-me naõ dar parte a todos △昏迷失次恕訃不周

MORTI'FERO 殺人的。害人。有毒△賊命者

MORTIFICAÇAÕ 克已。逆私欲△降心。窒欲

A —, e gratidaõ saõ humanidade 克己復礼爲仁

MÔRTO 死的△亡。故。殁

Naõ tem onde caia — △此身外毫無所有。家徒四壁

Os mortos 亡人△死者

Carne — 自死的牲口△斃畜

MOSA'ICO, fazer — 鑲。嵌

MÔSCA 蒼蠅
— de caõ 狗蠅
— do gado 野土蜂。瞎蠓。虻蠅
MOSCARDO 黃蜂
MOSQUETARIA 鳥鎗手。鎗手
MOSQUITEIRO 蚊帳。帳子▵㡡
MOSQUITO 蚊子𠄌虫▵白鳥
— grande 大蚊子▵巨蚋
Tantos, como — 如雲那樣多▵▵雲集
MO'SSA 印子▵迹
Naõ lhe faz — 不成印子。皮糲。打不動罵不听
MOSTARDA 芥末。扎芥子。芥菜子兒
—, hortaliça 芥菜
—, China (brassitica) 白菜
Chegou-lhe a — ao nariz 喫醋。吞酸
Eu discipulo sou hum graõ de —, e hum rabo de vacca ▵弟子乃芥子、牛尾

MOSTARDEIRA 芥末罌
MÔSTO 葡萄汁子
MO'STRA, passar — 閱兵。巡視操演。考察武藝
Com a carne a — 露出肉來。露皮漏肉▵衣敝肉見。破衣露体
Dar — de 發現▵示。少露
MOSTRADOR 表面。櫃臺𠄌圍
MOSTRAR 發現。著出來▵顯露
—, apresentar 拿𠄌搬出來。排列在面前
Isto mostra 這个發現▵此表明。發明。彰𠄌啟明
A cara nada mostra ▵容不露一毫
Para — que se naõ anima ▵以示不敢
— se 來跟前。顯自己。露出來。出頭。來當面
Andar a — se 滿街誇顯▵到處彰揚
MOTE, dar — 出題
MOTEJAR 譏笑𠄌誚𠄌諷。刺

MOTIM 民乱△洶然。滋事。民生变

Excitar — 生丨滋事△起衅端

MOTIVO 為頭。心。意△由 *Ve* CAUSA

MO'TO, de — proprio 私自。自投

MOTOR 出頭的。領袖 *Ve* MOLA

MOUCO *Ve* SURDO

MOURA herva 白花菜

— hortense 火藋。假水燈籠

MOURO 回子。戴白帽。敎門

MOUTA 樹柯子。一估堆子△一攢小樹

MOUTAN, flor 牡丹

MOUTAÕ 滑車

MOVEL 物件。具丨器皿○自動丨行。活的△動者 *Ve* MOTOR

O primeiro — move os 8 Ceos 宗動天、帶動其下八重

MOVEDIÇO 活動的。宜的△浮

MOVER 動。搖動。恍搖

— o coraçaõ 動心。感動人心

— se 動。行○走 *Ve* COMMOVER-SE

Naõ se move 不動心。不發心。拉丨推不動。勸不動。不發弱

MOVIMENTO 動。行。作 *Ve* RODAR

— cömum 帶動丨轉

— proprio 自動丨運

— irregulares 妄丨亂動

— do exercito 兵馬的動靜△軍旅行止丨藏

—, e quietaçaõ 動靜△舉止

MUCILA'GEM 柔滑草

MUDA 換。一換。換班。輪丨更替

— de roupa 另一套衣裳。別一服

— das pennas 換毛△易翼。替毛衣

— da voz 變嗓子△轉音

— de cavallos 一換馬。一換馬牌子△沿站替馬

— de moços da cadeirinha 一換轎夫。兩班轎夫

Com huma — corremos dez lis 十里一換一直的跑△一唐一易而奔

MUDADO, está — 改变了△与前不同。非前可比

Foi — para a thesouraria △遷入藩署居住

MUDAR 改。变。改變。变成。更改△遷。易。移。易移。改爲。徙

— de lugar 挪ㄴ遷地方。搬到别處△他移。徙地

— de vida 改過。自新△悛改古轍

— de genio 变了性子△性情更易

— de ares 換水土

— de semblante 变臉。動容。氣象不同

— os dentes 換牙△易齒。齒落更生

— para peior 变壞了

— para bem 变成

— de casas 搬家ㄴ屋△遷ㄴ移居

— —, e ficar pobre 搬家搬窮了

— o tempo 天氣变了△元氣不同

— o vento 風變了△轉風

Mudaraõ as circunstancias 事情反了。此一時彼一時。頭年皇曆今年看不得△世態炎凉。人情冷煖

Com o tempo muda o mundo △時異世殊

— vestidos 換衣裳△更衣替服

Com o tempo se mudaraõ muitas vezes os nomes das terras △古今地名屡易

He melhor estar quedo, que — 一動不如一靜

MUDA'VEL 常改变的。不長久△可易者。不時更變

MUDO 啞吧△瘖。喑

MU'GEM 土鯪魚

MUGIDO 吽𠯗。吪牛聲△吼。牿。牟

MUITO 多的。狠 △ 甚。至。極。滋。般。絶。不勝〻禁。不一。大。不已。盛。殊多。紛繁

Naõ falta — 差不多〻遠 △ 相去無多

— mais 更多。越發多 △ 多無比。不啻多〻倍

— menos 少的多 △ 少無比

— grande 狠大。甚大。頂大 △ 不勝大。巨之無比

Ha — dias 有許多的日子。有日子多。好幾天 △ 日常〻久。有日

Naõ importa — 不大相干 △ 不甚関涉。無大關係

Por — que estude 隨便他學多少 △ 任其甚學。學極尚不及

— mudanças 变更不一。多改变 △ 屢改〻易

— arroz 米多 △ 米不勝多

— gente 人多。人不勝數。人稠擠不動 △ 人丁稠繁

— sequazes △ 從者如歸

Tem — traças 他的神出鬼沒大着的呢 △ 其神行鬼藏不勝枚舉

MULA 母騾子。騍騾

MULATO 半黒不白。半黑子 △ 烏白相兼

MULETA 拄枴棍。執枴杖 △ 扶笻

Andar em — 用枴棍。執杖

MULHER 女人。婦人 △ 堂客

Sua — 他的婦人。他的妻子 △ 其正室。其妻。其配室

A — delicada torna a cazar △ 嬌妻渡客船

A maior virtude da — he naõ ser ciosa △ 婦人之德莫大於不妬忌

Segunda — 繼妻。續室

Govèrnado pela —, so cuida de casa △ 牝鷄司晨惟家之索

— pintada 女像。美人

— casta 烈女

MULHERENGO 男不男女不女△牝鷄司晨 Ve EFFEMINADO

MULHERIL 女人的△女眷之。閨內之。閨閫之

MULTA 官罰的錢△充公之項。贖罪之資

— no ordenado 罰俸

MULTIDAÕ 許多△種丨。紛繁

— de gente 人多。一夥人。稠衆。千衆。濟丨

Em — 雲集。擁來丨擠

Na — naõ pode deixar de haver dragões misturados (muita gente junta naõ se salva) 未免人多了就有龍蛇混雜△稠衆之中良歹不一

MULTIPLICAÇAÕ 用乘法算。乘數。加倍

A —, e divisaõ principiou na figura *Lo-xu* 乘除始出於洛書

MULTIPLICAR 加倍。乘數

— hum pelo outro 相乘

3 multiplicados por si fazem 9 三自乘為九

— 11 por 12 把十一十二用乘法算一筭。有十一个人每人有十二个羊共有多少呢

Sabes —? 你會筭乘法么△尔能乘數否

— se 加倍。傳開丨類。散開

MUNDANO 世俗的。世上的△人間。凡人。俗人。小人

As labutações dos — na arena da nobreza, e riqueza △世之役丨于富貴名利之場

MUNDO 世。世界。下界。天下。天地。乾坤。環宇之中。宇宙內。六合之中

— moral 世俗△紅塵。塵世。

O — naõ he eterno 世不常有

Deixar o — 謝丨背世△脫凡

Quem quer conhecer o —, deve ler a historia antiga 要知天下事、須讀古人書

As coisas do — saõ mudaveis, e indignas de

affeiçaõ 世間萬事須臾
变滅不足置胸中
Este — 世上△陽世。陽間
No outro — 身後△陰司丨間。
冥中
— corrupto 濁世。溷世
Gosto para o — △味世俗之心
Este mundo he so huma hospedaria △今
世不過一客寓耳
Todo o mundo 普丨通天下△宇
宙。六合。大地八極。八
荒。四海。統世
Em todo o — he assim △天下皆然。
四海一体
Inaudito no —△世之所未見未
聞者。世所罕見
O homem he hum pequeno — 人是个
小天地△人乃一小天
Monstruoso —, em que acontecem semelhantes coisas! 清丨的世界朗
丨的乾坤竟有這樣的
異事
Conhecimento do — 見過世面△
曉世務。博覽多聞
Apparecer no — 出身。見世面
△已入世俗
Fim do — 世界窮盡△天地
終窮
Desde o principio do — 從開闢天
地△自古至今。由古以
來
MUNGIR 擠㜷子。捏㜷子
— a vacca 抓牛乳。榨牛㜷。
撮牛乳
MUNHAÕ 銃耳
MUNIÇÕES de bocca 軍粮。軍陣糧
餉。軍中粮草
— de guerra 兵器△軍器。戰
陣器械
MUNIDO 有保障的。預備。有把
柄△有所靠丨憑
MURALHA 衛城△城堡
A grande — da China 萬里長城
MURAR 打起墻。壘圍墻△築
垣
— do gato 猫竊拿耗子。猫

捕鼠
— a cidade 打丨壘城墻。衛城
MURCHAR-SE 發拈。拈組丨塌了。塌拉下去。卸。敗。殘
MUREX 吹响螺。長嘴勃螺。長指螺。欖核螺
MURMURAÇAÕ 說人的是非長短。譭謗 *Ve* MURMURAR
Todo o dia ha murmurações, mas se se lhes naõ da ouvidos, desapparecem 是非終日有不聽自然無
O mal da — he mui intenso, pode esburgar ossos, (parentes) e levantar brigas 讒言之禍甚烈能離骨肉啓爭釁
MURMURAR 報怨。譭謗。說人自閑雜事。誹。尤
— por traz 搗鬼。背毀。暗謗
MURMURINHO 小聲。輕响。微聲
— da agoa, vozes 清泠。喞丨
MURO 圍墻。一座周垣。環堵
MURRAÕ 燈花。燭燼
— da peça 火丨藥繩
Accender o — 燃藥繩丨線
MURRAYA 九里香
MURRO 拳頭
Dar — 打拳頭。拳打脚踢。毆打。鬪毆
Deo-lhe huns poucos de — 用拳頭向他身上擂了幾下
Assistir aos — 助槌
MURTA China 千里香 *Ve* CAMONIM
MUSA, correr a — 高興起來了。詩興大作
MU'SCULO 筋
MUSE'U 古器庫。古玩之藏
MUSGO 青苔。苔類。莓。垣衣
Parede de — 蘚壁
MU'SICA 音樂。鼓樂。細韻
—, arte 調和五音之務業。審音學法
Hum bando de — 一班音樂
Hum bando de — de mulheres 一班女樂。一羣歌妓
Tocar — 張樂。奏樂 *Ve* TOCAR
Mestre de — 掌鼓板。樂官丨師。

神樂觀提點。湍

Instrumento de — 樂器

Huma peça de — 一成樂

MU'SICO 吹鼓手。樂戶 *Ve* CANTOR

MUSSENDA FRONDOSA 山白蟾。白葉茶

MUTILAR 去乚砍一肢。去了一塊△廢之。解一体

MUTUAMENTE 彼此。相。兩下△互相

MYRI'ADA 一萬

MYRTUS TORMENTOSUS 烏拈

MYTHOLOGIA △諸神之說

N

NABIÇA 蘿蔔纓兒乚菜

NABO 蘿蔔△温菘

O — naõ precisa regar-se (basto eu) 蘿蔔不用澆

NAÇAÕ 一國的人△民

China de — 中國人 *Ve* ORIUNDO

NACIONAL 國家的。本國的。官

NADA 無。一點兒没有△全無。毫釐不。毫忽無。絲毫未。寸絲粒粟無

— sabe 什么也不知道△毫不知。一無所識。全無知識

— comeo, nem bebeo 水米不搭牙△一粒不食一滴不飲。絲毫不飲食

— mais pergunto 我不問別的 吾不他問。余問此而已

Na cara — mostra △容不露一毫

— faltava 無所缺乚少。無不齊備。所需俱全△諸凡畢具

Produzido do — 無中生有

Por hum — 爲小事。爲一點。因毫忽△差一毫 *Ve* POUCO

Desordem — — 無中生有。畫蛇添足

Ficou sem — 他空手了。竟剩下一个光人△空身。赤体

Veio sem — 空丨赤手來

Naõ quero, que fiques sem — 不要你給盡了。不要你空手了△不須汝空竟也

Naõ tem — 不怕的。沒有什么關係。無事。不算什么△無碍。未爲有事

— tem de seu 他空身△家徒四壁。此身外無所有。一之外皆無餘物 *Ve* MEU

A — se applica 不作什么△一無所用其心。無所事。閒耳

Naõ foi —, para o que podia ser 危險大、事情小△險大患小。睄之險大其實事小。似大却小

NADAR 浮水。游水△泅、泳。耍丨戲水

— em sangue 滿是血△血浸透之

NA'DEGA 肉厚的地方。大腿。屁股。臀尖

NADIR 地底下。地下天頂

NADO, passar o rio a — 浮丨漂水過河。浮游渡河

NA'IRO branco 鮊魚

NAMORADO 有私婦的。有私女丨情

Andar namorados 苟合。合丨通姦。偷情。溺情丨愛

Os — tudo vencem 男有心女有心不怕山高水又深

NAMORAR 調戲、私誘。勾引

— se 看中丨上他。誘迷神魂、中意他

O — por palavras, e gestos he peccado de 50 graos △以言色調戲五十過

NAMÔRES 私情丨愛。閨中醜事△閨中淫蕩

NA'O 大兵船。樓船△戰艦

NAÕ 不△未。非。弗。無。莫、罔。亡。靡。毋。匪。微

— o faças 不要這樣△勿丨作若是△切勿与此。毋爲

之。戒之

Porque — ? 有什么不好△有何不可

He, ou — ? 是不是△是否|非

— que eu o saiba 並不是我知道△並非|無吾識之。總非吾所曉

— fosse elle matar-se 恐怕自刎了罷△自刎|盡也乎

Teria Confucio a Fó por santo ? certamente — 孔子以佛爲聖、必不然也

Eu naõ fumo 不會喫烟△不識食烟。不慣習烟

Naõ he roubar a força, mas he pelor que isto 搶劫不是便搶到底比硬搶更兇△較搶更有甚焉

NAUFRAGAR *Ve* NAUFRAGAR

NAPELLO 狼毒

NAPTA 水不滅之膠

NARDINA DOMESTICA 天竹

NARDO da India 甘松

NARCISO 水仙花

NARCEJA 沙隹。鉄雀

NARIGADA 一鼻子。鼻子撞了一下。撞了鼻子

NARIZ 鼻子。土星

Fallar pelo — 從鼻子說話。鼻音

— chato 扁|塌鼻子

— grande 高鼻梁兒△隆準

Cahir de — 往前栽倒了△失足向前 *Ve* CAHIR

Tapar os — 捂着鼻子△掩鼻

— de anzol 鈎鼻。鼻如鷹嘴

NARRAÇAÕ 講。談論事由△講事之始末

NASCENÇA 源泉 *Ve* NASCIMENTO

NASCER 生下來。出身△誕生。生育。出世

— a planta 生出來。生長。露出頭來△萌芽出土

— por si 自土|生△壤生之

—, e morrer 生死△去來

— com os pes para diante 逆產。橫

生

— o animal 下來△降至

Nasceo-lhe huma chaga 他生了長了瘡

Nesta terra nasce ouro 此地生金子。此地出金△地產黃金

NASCIDA 癰疽

He —, de que naõ morre 不过剥一層皮、不怕的死不了△不至於死去皮而已

NASCIMENTO 生。生下來△誕

De — 從母胎帶來的。從胎裡就是這樣△自然之。生成

Cego de — 胎來的瞎子△胎瞽

Qual he o seu —? 他什么出身△彼何根基。彼從何來

De illustre — 体面人家生的。胎來体面△貴籍。世家子弟。貴介之子

De baixo — 卑賤人家生的△出身根基不高。出身微賤

De mediano — 中等人家生的△平人所生。中人子弟

Lugar do — 生的地方△本生之所。生育之處。原籍。生長之鄉

NASSA 魚筌了笱

NASTRO 布帶子

NATA 嬭皮子

NATURAL 本性子的。本的。自然而然的。本性有△不假強爲

— da cidade de *Tai-iuen* 太原府的人。在太原府出身△太原府爲其原籍

Forças — 性的能力。性的力量△良能。本力

Os naturaes 本地人△鄉民。土人

O — do homem 人本性。性情了成。人常情

Bom — 好性子。本性子好

㠯㫖△秉性不凡。賦性淳㫖

NATURALIDADE 從容。自如。按本性。自然△無强

NATURALISTA 格物者。明晰世物。窮理之士

NATURALIZADO 化外的人

NATURALIZAR-SE 入官名

NATURALMENTE △自然之理。以陽和 *Ve* NATURALIDADE

O homem — he benigno com sigo, e severo com os outros △人情寬以律己而刻以繩人

— ha de querer 必定要。自然願△必欲

NATUREZA 天地。萬物。天性。運氣△陰陽。太極

Curso da — 運氣轉流。運動。天地循環

— (de qualquer coisa) 本性子。本質△秉㠯賦性

A — do homem naõ o permitte 人情所不容。不近人情△出乎情理之外。逆倫滅理

Obrar contra a — 背㠯拂性。逆㠯橫性

Forças da — 運動的能力△陰陽循環之力

Observar a — 格物△明晰世物

A — toda pode ajudar o talento do estudante a discorrer △凡海內山川皆足助文人才思

Contra as leis da — 反常△違常運之事。背逆陰陽

A' lei da — 隨便△無所拘束。爲所欲爲

Viver (o homem) à lei da — 任着性△縱情任慾

— verdadeira de homem 眞人血脉

Indagar a lei da — △深思性命之理

A — lhe deo a mansidaõ 本性良善△良乃僥倖備。幸而賢。㫖自有。性中自善

A — lhe negou o talento 本性無才△不幸無才

NAUCIM 扭線

NAUFRAGAR 壞|破|翻了船。打爛船。船沉△遭|被風破舟

NAUMACHIA *Le Naumakia* 較龍船△賽鬪龍舟

NA'USEA 發惡|嘔心。厭惡。憎嫌嘔心

NA'UTICA 行|渡船法|學△行舟之方

NAVAL, batalha — 打水仗。打船戰

NAVALHA 刀。剃頭刀

NAVE, de 3 — 分三重|層|進

NAVEGAÇAÕ 行|渡船 *Ve* NAUTICA

NAVEGAR 行水路。飄洋過海|泛舟。汎海。航海。駕|行船。駛船

— por terra (brinco do imperador 隋煬帝) 陸地行舟

NAVEGA'VEL 行得船△可渡舟。舟楫能通

NAVIO 大船。白艚船△洋艘

— de guerra 兵|戰船。帥船

— de pôr fogo 火船

— cruzeiro 巡船

— mercante 貨船△商舶。經營之舟

Os — mercantes saõ originalmente navios dos embaixadores occidentaes 商舶乃西洋原貢航

Mudar de — 倒船。駁渡。換船起駁△更替船隻

NECESSA'RIAME'NTE 必定。沒奈何。不得不然。難免△不得已。勢不能已

NECESSA'RIO 要緊的。免不了的△緊要之。不得不然之

He — 要緊△務須。切須|宜|要

O — 需用|要△所|應需

Ter o — 要緊都有△所需皆有。無所缺

NECESSIDADE 要緊。所需。所不給|足

Eu tenho — de ti 我要緊你△吾要用尔△不可離汝。非尔不可

Satisfazer huma — maior 大走動。出恭。見外。轉後。如厠
— — — menor 小走動△小解
— absoluta 不得不然。免不了△必如是。務須
— moral 一个大概的事。十分有八分要這樣△難免。大畧如此
Necessidades da vida 爲人日用的需。需𠄌費用△口腹之需。日用所需。日常不可缺着
NECESSITAR 要緊 *Ve* PRECISAR
— de outros 要緊别人△必待他人。尚有待。必假他人
NE'CTAR, he — 美味香甜。滿口滋味△其味甚佳
NE'DIO 皮毛光明
— com banha △膩髮
NEFANDO 不忍出於口的。不便說出。不中听△未便出口

NEGAÇA 囮子
Fazer — 勾引他。招他△惑其心志。誘之
NEGAÇAÕ 說不這是樣△謂不然。非也
NEGALHO 一團線
NEGAR 說沒有。不應𠄌承𠄌佽△曰不然。言不如是。不認。却。不給。不准
— divida 不認賬
— as faltas 不認錯。不招𠄌不認
Interiormente sempre negava 心裡還是不服△心尚未然
Espero naõ me negues isto △望勿見却。幸勿却之
Negas-me huma coisinha, que faria se te pedisse huma coisa grande 這么一點東西你就捨不得若是求你大東西呢。微物尚不允求何况大者乎
— se 辭見△避而不面
Naõ me nego ao trabalho 不敢偷安

不辞勤勞△毫無怠情

NEGATIVA 不准。不允。不依 *Ve*

NEGAÇAÕ

NEGLIGENTE 踈〻輕忽的。不經〻小心的△怠慢。邋遢

NEGOCIAÇAÕ 一宗買賣。辦事情。商量△和議。斟酌

Acabaraõ-se as — de paz, e parou a guerra 和議成則戰爭息

NEGOCIANTE 客商。作買賣的人△客。商。販。賈

NEGOCIAR 作買賣。作生意△經營得利。營息。貿易。互相市易。交易

— alem do mar △海外經商。作洋客

NEGOCIO 事情〻体。事務。生意〻理。貿易

— publico 公事〻幹〻務

Concluir hum — 辦好了。辦定了。事情成了△辦理妥協

Que — tem Vmce. na cidade? 相公有何貴幹在城裡

No meio dos — △世務之中。應事之間。應酬交錯之間

Negocios do mundo 世俗的務藝△世俗繁務。碎雜世霧

Este he, que he o — 這个為要〻主△以是為要

Terra de poucos —, e muita gente △其地褊淺。人浮於事。地密人稠

Ter — com elle 同他有件事情。在他跟前有要緊的事情。有話與他說。我們有要緊的事△吾有要事與彼相商

Fazer bom — 好買賣。發財。倍本幾倍△生意興隆

Grande — 大事情。関係大的事△正事情。巨事攸關

Succeder mal o — 事情敗△事勢衰危

He — á parte 是另外的事情

不涉此。另外之說。自私的事。犯彼此的事

Amigos amigos, negocios a parte 親是親、財是財

NEGRO 黑的△玄色。烏。緇。皁

— casamento! 這个婚配是个禍害△凶哉此婚配。大非佳耦

NELLE (arroz em herva) 稻子。禾稻

NELUMBO 浮萍草

NEM 也不△亦無

— o rei o pode fazer 連國王也不能作這个。就是国王都不能△即是王亦無此力。即王者尚未能此也

Pois — eu, — tu has de ir 旣然如此兩家都不去。我不去你也不能去就是了△然、尔我皆不往。如是彼此均不行

São sete — mais, — menos 剛丨七个。七个也不多也不少

△僅七耳。僅止七數

— cedo, — tarde o hei de fazer 遲早我都不做這个△先後吾不為此矣

— com a pobreza, — com a riqueza o podem mover △不能貧富動其心

— se deve fugir, — expor a calamidade △不可以苟脫亦不可以觸禍

NENHUM 一个也沒有。沒有一个△無一。無所

— contradisse △無所違。靡所不從

— dos 3 quer 三个都不要△三者無一願

— homem he justo 沒有一个公道的人△人中之間無一為公者。人皆不公

De nenhuma sorte quer 万不要。動不動就不要。横竪不要△矢志不欲

De nenhuma sorte vas 萬不可去△切勿詣。千祈勿往

Em nenhuma parte 沒有一个地方△無所有。無一處有此

Nenhuma das duas coisas 兩下〡頭都不是△二中無一。彼此均非。兩端皆否

NENHURES, em — 沒有一个地方有這樣的△無所有此

Naõ vou para — 不去什么地方。不往那裡去△無所往

NEPA 水猫兒。水葵蓬

NEPOTISMO 偏向親戚△祖護戚誼〡屬

NE'PTU'NO 海神。龍王△海若

NE'RIO 夾竹桃

NERITA 鸚哥嘴。沿螺壓

NERVO 筋節〡骨△筋

NERVOSO 筋節大的。筋骨堅實[illegible]。實[illegible]

NE'SCIO 糊塗的。小人△痴。獃着

NÊSGA 股兒。拼的一塊布。一溜△一幅

— de terra 一股兒地。一條〡溜地△地一段

NESPERA 枸杞子

NE'TA 孫女

— por filha 外孫女

NETO 孫子〡兒

— por filha 外孫

NEUTRAL, ficar — 兩下〡家裡都不管△在局外。在事外。不結盟

NEVAR 落〡下雪。飄雪

NEVE 雪。米雪。鵝毛雪

Flocos de —, como a palma da maõ 雪大如掌

NÊVEDA 荆芥穗。灩腸草

NE'VOA 霧。霧氣。烟霧

Espessa — △瞑霧迷漫。重霧

Como quando desapparece a espessa — (aclarar-se o juizo) △如重霧洞開

NEXO 頭緒。承上接下。相通〡關

NICA 勞叨。泥小節。瑣〡煩碎

Observar —, sem verdadeira virtude △拘泥

小節而無眞德

NICHO 神龕丨座丨厨

NICOTIANA 烟花

NICTI'CORA 鴞鳥

NIDUS 桑螵蛸

NIGROMA'NCIA 邪法△巫術

NILO'TICUS 亞婆髻

NINGUEM 沒有一个人△無人。各無

— te conhece, senaõ eu 單丨我認得你△莫知尒者知之者惟吾。惟吾識汝

Hum — 小个子的。不相干的人△無足重輕者

NINHADA 一窩△一巢

NINHARIA 小分子的事。不算什么。一點東西△微事。毫末之事

NINHO 窩

— alto 巢

Fazer — 打丨造窩

— de passaro (comestivel) 燕窩

NI'SCARO *Ve* COGUMELO

NITRO 硝 *Ve* SALITRE

— purificado 朴硝

NI'VEL 取平的準策。水平丨準準繩

Ao — da agoa △於水平

Campo ao — da agoa 水平的地

Acima do — do rio *Ven* 高于汶水

NOVELAR 按水平。弄平。取平

NO' 紇縫△結。結頭

— cego 死紇縫△固結

— de aza 活紇縫△權締

Dar — 打紇縫△結之

— do pao 節子。紇縫△節

— da cana 節子

— dos dedos 指節△拳骨

Pao de nos 洋影木

NOBLEZA 素紙綃丨絹

NOBRE 体面。世家人。縉紳。鄉紳丨宦。紳衿。士紳。豪貴士

— e plebeos 貴賤。尊卑

NOBREZA 体面。頂戴。高品△貴顯宦 *Ve* INSIGNIA, e FIDALGO

— de espirito 量大。志意高。高志 Ve MAGNANIMO

NOCIVO 有害的。害人的△壞。害。損。傷者

— aos mortaes △損大害於人類

NO'DOA 一塊臢△沾。汚。黑點。汚痕

—, contusaõ 印迹。紫血。打青

Botar — na reputaçaõ 玷辱名聲

NOETE 傘頭兒

NOITE 夜。晚上△夕。暮。昏。宿

Meia — 半夜。三更。靜夜△子時 Ve HORA

Alta — 深夜。靜夜

Toda a — 一夜△達宵。終夜

De — 夜裡∟間△夜昏∟時

Esta — 今夜△此夜

A — passada 昨日晚上△昨夜。前夜

Passar huma — 過夜△宿。度過一宵。宿一夜

A' boca da — 天將黑△天色已暮。傍晚。日暮∟入。黃昏之時。日之夕矣

— escura 狠黑的晚上。夜昏。天絕黑

Sete — ao sereno △露夜七宿

Apanhou-os a — 不覺∟期天晚△其不料天黑

O que faz do dia — 白日裡當黑家△將日作夜。陰陽顛倒

NOITIBO' 大鳫

NOIVA 新婦∟妹

Criada da — (concubina) 從嫁婢。陪嫁丫頭∟環△媵妾

Madrinha da — 送女客。送嫁

Mostrar-se a — 開臉

Ir receber a — 迎親

Passar a — para casa do marido 過門△于歸

Buscar — 尋婆婆家△託友覓親

NOIVO 新郎△新婚者。始立室者

Buscar — 擇婿

Padrinho do — 陪客。陪新郎

Passar o — para casa da noiva 入贅。招壻

NOJO 厭惡。憎嫌

Estar de — 守孝。居喪

— — o empregado 丁憂|艱

Acabar o — o empregado 開復原任。起服。服闋

NO'MADES 行国隨畜牧

NOME 名字。名號

— (do casado) 大名

— (do defuncto) 尊諱

— da mama 乳名。幼稱

— dado pelo pai (que se naõ diz) 諱名

— da escolla 書名△別字

Mandar o nome (na visita) 題名

— — (o empregado) 上手本

Pôr — 起名送人。叫一个名字。送人名號△名之

Derivado do seu — △由其名呼爲

Em — de outro 他的名下△彼出名

Valer-se do — de outro 引用人姓氏

De — 虛名耳。有名無實

Naõ saber, que — tem 叫不上名兒來。不知道他的名字△不識其名

Chamar nomes 罵人△詈。罵他是个驢

Deixar — 立|留名於後世。名垂後世

Naõ deixar bom — 留的名聲不好。留下个臭名△遺傳惡名。罵名千古

Naõ deixou — 叫不上名兒來△無名呼之。微名可稱

Ter bom — 好名声的。高名的。有名 V. FAMOSO

Ficar com o — de ladraõ 落一个賊名在他身上△虛荷盜名

Cria bom —, e deita-te a dormir 落一个好名後來隨便△名揚四外諸凡應手

Vir em — delle 替他來△緣其

名來。代其。應其名而來

NOMEADAMENTE 逐名。提ㄅ指名。逐一點名△呼ㄅ挨名

NOMEAR 點ㄅ指名，叫一个名

— quem he 指名

— magistrados 定ㄅ陞ㄅ封官△設官

—, determinar magistrado 排一个官△點官。調任

Cada anno se nomeia hum △歲推ㄅ輪ㄅ舉一人

— general em Chefe 拜ㄅ點元帥△奉為元帥。舉其掛帥，拜將

NOMINAL 虛名。有名無實

NONES 單的△奇數

Pares, ou — ? 雙的單的△偶奇耶

NORA 兒媳婦△子媳

— de agoa 水車。牛水車。筒子車。桔槔

— — de maõ 手水車

NORDESTE 東北

NORMA 樣子△式 Ve MODELO

NORTE 北

Polo do — 北極。天樞

Estrella do — 北極星△魁星。天皇大帝

No — 在北边ㄅ方

Povos do — 北边人ㄅ民

NÓS 我們。咱們，吾輩ㄅ儕ㄅ等ㄅ曹

NOSSO 我們的△吾

O — Vam 我們的王朋友△吾友王姓

O — reino 我們本國△吾國家

He dos nossos 是我們的人。向我們△係吾同人

NOTA 小字。旁訓ㄅ批

Familia sem — 身家清白

NOTAR 理ㄅ廬會。打點。打一个記號。挑揀。罪之。非

NOTA'VEL 非常的。另外的。出衆ㄅ等的△異常。現於衆

NOTI'CIA 新聞。風聞△音。傳說。

傳|耳聞

Auctor da — 傳這个新聞的。報信的△傳信者

Dar — 報他知。告訴。報个信△發|示報一音

Ter sempre — 常有信來往不斷△河魚天鴈多消息

NOTIFICAR 傳禀|命|令

NOTO'RIO 明|的。藏不住的。人|共知的△人所共知

NO'VAMENTE 新近。纔△方○從新。再△復重新

NOVATO 初學。新學的。生手。不懂局的△始學。甫習

NOVE 九|玖○夂

Nove Ilhas 九州

NOVE'LLA 小說書。小書△傳奇

NOVÊLLO 線毬。線子

—, flor 綉毬花

NOVIÇO 抱|受規矩的

—, bonzo 未受戒。沙彌△行者。侍者

NOVIDADE 新聞。信文|息。消|信息。時事|聞

O homem gosta de — 人常想个新事兒。人常想換一个樣子△人欲改時事

Ha — 有新聞。有些事。有一句話。不照舊△有所犯常。更旧章

Introduzir — 犯舊規。違例。改壞風俗△犯常

A' menor — 有點風吹草動。有些風聞

NOVILHO 小牛。牛崽子△牛犢

NOVI'SSIMO 在後的△終。末後。煞尾○新近

NÔVO 新的。新鮮

— (homem) 小△年少。少 Fe MOÇO

— (animal) 小。小歲口的△幼

Arvore nòva 嫩|稚樹

Sou mais —, que tu 我比你小。你比我大|老△吾幼於爾。爾長于吾

Coisa — 新行的事△新出之事。新事○新的東西

Vestido — 鮮衣。新衣
De — 從新 *Ve* NOVAMENTE
Regra — 新立的規矩。新規
| 例
NO'Z 胡 | 核桃
Casca da — 核桃殼子。核殼
Casca de —, *fig*. 像一个杓子
— moscada 肉豆蔻。豆蔻花
— vomica 番木鱉。消 | 夾核
桃。馬前
— alexandrina 白果
NU 光身子。露體。裸体。赤
身
Meio — 光半身。半身光。露
半體
Espada nua 光刀。拔刀
NUBLADO 陰天。有雲彩。陰雲
密布
NUCA 後腦杓子。枕骨。髓
NULLO 不算的。虛的。廢
Escritura — 一張廢紙。一紙
廢書
NUMERAL *Ve* PARTICULA

NUMERAR 數
—, por no numero 寫上數目。列
號
NU'MERO 數。數目。碼字
—, marca 号。件
Por no — 上數。列其中。登
記數目
— fixo 額 | 定數。常度
Em grande — 多。不勝數 *Ve*
INNUMERAVEL
Em que —? 第幾數。什么數
目。何列 | 号
Em que — de casas? 第幾樓。第
幾間房子
No segundo — 第二座樓
Os rapazes naõ entraõ neste — 不數
孩子們。童不在列。孩
童不在其中
Poẽ-me no — dos teus amigos 承你
不棄把我也當朋友。
納我於尔友中。幸以弟
列於兄友。不棄納吾於
友列

Ficas no — dos seus inimigos 你招着作他的仇人△自坐於其仇

Completar o — 補數。塡補數目

10.265 一万零二百六十五。方〇首卄幺 (Os numeros da segunda forma se escrevem sempre para a direita, como no exemplo.)

NUMERÔSO 多。絕多△不勝數。甚繁

NUNCA 總没有。總不△終〻竟不。未曾〻嘗。並無

— ouvi tal 向〻從來未聞者。歷來少聞。自古未有

Seria — acabar 說不宗〻來△不得盡言。难以盡言。敷陳不窮

— se viu 從古以來没有過的△從來未聞見之。自古罕聞〻有者

NUNO, panno 夏布。葛布

—, bicho 螳螂。蜻蝏

NUTRIR 養。養活△撫養。育。鞠

— a tua avareza 養你的慳悋△撫尔鄙悋

NUTRITIVO 能〻會養人的。有力量的△可養人神。能活人者

NUVEM 一朶〻片雲彩△靉靆

— espessa 黑〻陰〻烏雲△慘暗

— delgada 輕〻浮雲。流雲

Colorido das — 紅〻雲霞

Coberto de — 滿天是雲。大陰了△雲蔽〻掩之。晻曖

Por nas — 把他搬到天雲裡去了△以彼投入雲霄

— de po 塵土雲集〻起。烟塵滾滾

— de mosquitos 蚊子雲集〻飛。白鳥雲遊

Nuvens espessas se levantaõ 陰雲騰沓

As nuvens, que n'hum instante se dissipaõ, que damno causaõ ao esplendor do sol? 〻雲掩日光頃之自散

何害于明

As bandeiras de nuvens fluctuaõ ao lada do Sol ▵ 日边之霓旌摇飏

O

O, os 他 ▵ 其。彼。之。夫。諸

— *Fu* significa entregar ▵ 付者投也

— peccado de naõ crer em Deos * 不信天主其罪

Naõ ves — vento como sopra? ▵ 不睹夫風何吹乎

Entrega — 交給他 ▵ 付之。寄之

— matar o filho por amor do rei, he muito incrivel ▵ 按殺子愛君殊難准信。殺子愛君一事非吾所信

Naõ sabia, que elle — era ▵ 不識其即是

Vieraõ os amigos 諸友皆至。衆朋畢集

O' moço 福來

O' la 喝。嗳啞

— ouve la 嗳回來听

— Ceos! 昊天。噫

— que desgraça! 凶哉這樣的事 ▵ 凶哉此事。吾無福之人何遭此事

— que bello discurso! 實在說的好乚妙 ▵ 善哉此言

— se elle viesse! 若是他來就好了。庶幾他到了 ▵ 其至爲幸

OBEDECER 聽乚從命 ▵ 遵命。順命

— promptamente ▵ 唯唯承命。去來是聽。恪乚稟遵。唯命是從

Naõ — aos remedios 不服於藥 ▵ 藥無驗

OBEDIE'NCIA 聽命。遵守っ受指使。属轄

A' sua — 待乚候命

Debaixo da sua — 受他的指使。属轄于他。是他管的。在他手下 ▵ 聽其指揮。

受制于彼

OBELISCO 大高的石碑。尖頂石碑

OBJECÇAÕ, por — 不依△或問。駁。撥揮。設难。难之。有所辯

Naõ ha — 沒有妨礙△無碍。無所関碍

OBJECTAR 刁难 *Ve* OBJECÇAÕ

OBJECTO 一件東西△爲人所目丨看 *Ve* FIM

— de riso 可笑的事△爲人所笑。見丨貽笑于人

Renunciar aos — externos 絶離世務△外縁俱絶。外絶諸縁

OBLAÇAÕ 祭獻△貢献之物。供奉之品

OBLIQUO 歪的。斜的。偏。不正

Linhas — 相偏之線。八字索

OBLONGO 長方丨條

OBRA 工夫丨程△功課。功行。行爲

—, livro 一部書

— grande 大工程。工程遠大。大事△奇績

— de maõs 手工丨藝

— reaes 公丨官程△宮程。國朝章程

Boas — 善功。行善。修身

Por por — 行。作成△體丨躬行之。果之

Començar a — 起丨動工。下手△興工

Acabar a — 作成功。作完△事竣。報竣。終。圓滿

Parar com a — 罷丨止工。停丨住工

— de mulher 女工丨紅。閨閫之工

Em — de mulher he excellente 女工針黹件件過人

— para publica instrucçaõ 勸世文

OBRAR 作。行。作行丨爲△爲

—, cagar 出恭。走動 *Ve* NECESSIDADE

Naõ poder — 大便不通△大便結燥

OBREA 麵餅

OBREIRO 作活的。受苦的。短工的△傭人。受雇者

OBRE'PTI'CIO *Le Obrepticio* 瞞騙得的。詐昧求的△得之非義

OBRIGAÇAÕ 本㇄身分。應該的△分所當然。分所當爲者。責任

Cumprir a — 守㇄盡本分。守分△如任。安分。盡已

Naõ fazer mais, que a — △於本分外不加毫求。分外無求

— do cargo 責任。職守

He da minha — 是我的本分。應該的△係我分內之事

— difficil △难以勝任。力不及事

A — corresponde ao cargo △人有是職位則有是責任

Toda a sua — 親屬㇄戚。諸親友

Passar — 寫約單 *Ve* CARGO

Dever obrigaçoẽs 受人的恩。該人的多。該下多少情分△被情甚衆。蒙人之惠

OBRIGADO 受逼迫。没奈何△迫之。强之。無可如何

Viu-se — a conceder 没奈何准了。不得不准△不得已而允。逼而諾

Estou-lhe muito — 該你的多少情分。多謝你的恩。承受你的情分△爲尔羼結者。感情甚衆。承情過重。蒙汝体貼

Nem me disse hum — 連一句好話捞不出來△求一言而不得

— pelo cuidado de mim 叫你納掛心△不足掛心。何足掛慮

Este seu — 晚生。晚

OBRIGAR 逼迫。勉强△强㇄勒逼。逼令。勢不容辞

— com o bom modo 看在他的情

分上△義不容辞。情難自已

— se 許下。承當。有了本分。應承△當任。任。約定

— — por outro 保人。擔保。作保人

OBSCENO 邪淫的。不容聽的△汚し穢事 *Ve* DESHONESTO

— pinturas, versos 秘戲圖◦淫乱之詩。著撰脂粉詩詞

OBSCURIDADE, viver na — △株守園林

OBSCURO 暗。暗昧。黑。失了光。模糊△恍忽。隱晦难曉

Passagem — 未解し詳△不了

OBSEQUIAR 欵待人。將就人。照應。関顧△邀待。體貼

OBSE'QUIO 情分。欵待。恩典

OBSEQUIOSO 會得人情。懂交情。逢迎人。情分大△善与人交

OBSERVADOR 好學。善喜學問。好格物窮理◦眼觀四面兕△眼光四射

OBSERVANTE 好守分的人△規嚴者。盡分者

OBSERVAÇAÕ 觀視◦所見聞者。觀星

OBSERVAR 細|看△閲。監◦守。遵守△循

— o adagio 隨俗語△從諺云

Esta lei naõ se observa 這一條不行了△此欵し例已廢

Observe-se depois o mesmo 後倣此△餘準此

OBSERVATO'RIO 觀星臺。靈臺

OBSTA'CULO 阻擋。妨礙△滯

Por — 阻擋△刁难。串擱留難

OBSTANTE, naõ — 雖然△任。縱

Naõ — isto 雖然。雖然如此

OBSTAR 攔住。停止。推△拒。抗。要截

OBSTINAR-SE 牛性。固執。自是其見。無変通。執拗不服△執し凝滯

— no crime 改不過來△怙悪。執迷固犯。刁頑兇悍。肆無忌憚

OBSTRUCÇAÕ 停滯。痞塊╻滿△積╻留滯。鬱結

OBSTRUIDO 淺淤╻滿了。不通。塡住△充塞

OBTER 得了。請允了△獲

Obtive-lhe premio 賞了他是我求的△賞之係我請官。獲賞由吾而得。嘉錫之自我請也

—, que mandasse la 請他差人到那裡。得一个人去那裡△求其遣使往彼

OBTUSO, angulo — 大几角。鈍角

Homem — 笨漢子△拙夫

OCA' (remedio) 阿膠

— de fumar 水烟袋

OCCASIAÕ 機會。便時△便。際。事端

Aproveitar a — 乘機會。乘便。乘機就便△趁時。趂機。借╻假良緣。乘時

Offerecer-se a — 有╻撞了機會△遇便。得時

Perder a — 錯過機會。機會就過去了△悞便╻時。失機╻時

— de escrever 玆適鴻便。幸際良緣

Esperar a — 守╻機等會△待時╻便

Boa — 來的巧△恰合其時。及時

Ma — 時不便。便時過了△良緣已往

Na — 時候到了。那時候△當時。此際。其間。臨時

Por — 因有此事。在此時△就便。假此事。借時

Naõ lhe dar — 不給他一个機會。不給他緣故。不方便他。不給他留空兒△不使╻令之便

Antes da — 事情頭裡△於未

事之失

Quem perde a —, deve perder a cabeça △失機該斬

Na — apparecem as mazellas 吹毛求疵。以期水落石出

A — mostra os homens 家貧顯孝子國乱顯忠臣

OCCASIONAR 從丨由此。招惹△招使然。由此致然。令

— huma violenta cholera morbus 令人暴下霍乱

OCCIDENTAL 西边。往西邊。西方

As terras occidentaes naõ saõ taõ bonitas, como a China △西域不比中原之美

OCCORRER 撞見。逢△適。會逢。遇

Occorreo-me 起了一个念頭。想起來△一念上心。動一念。萌于方寸

OCCULTAMENTE 暗丨的。偷。悄丨皃的△隱。竊

— se ria delle 暗地偷笑他竊笑之

OCCULTAR 隱藏。藏匿。避人耳目△躲匿。秘

— lhe 瞞了他。瞞蔽事。隱瞞。朦朧。瞞昧丨混△昧之。隱諱

— isto delle 不叫他看這个以此避丨逃其耳目。藏之避其目。不令其視之

— o bem △秘善。匿人善行

Naõ te posso — isto 我瞞不得你這个△不忍瞞此於尔

Naõ se deve — o bem alheio, nem publicar o mal △不可蔽人之善形人之醜

OCCULTO 不見丨顯的。暗的。在裡頭的△匿。秘。如石中火。匿而不現丨露

Merito — △陰騭丨功

Força — 暗使的力量△暗助。秘力。神力

Inimigo — 埋怨的。暗怨仇人

Trama — △動作不測

OCCUPAÇAÕ 務藝丨業△營。營爲丨謀

OCCUPADO 有事△營于。占的。無虛

Muito — 忙。忙急。不能脫身。顧不得。事情緊、差事忙△碌碌不暇。煩迫。手脚不失閑

OCCUPAR 先占。霸占。占地△占據

— o lugar 當丨充位耳△尸位素飡

— terreno 占地。綿占地方△漸據一方

— se *Ve* EMPREGAR-SE

OCCURRE'NCIA 遇着的事。光景△逢之情況

OCIOSO 閒人。浪蕩人。靜閑的。無所事△浪子。不務生理者

Estar — 閑着。閑坐着。無所事△閑立于此。袖手旁觀。無所事事

Andar — 遊手閑逛。清閑度日。我是孔夫子的徒弟大賢人

Os — 閑人。閑雜人△夜聚曉散。聚衆結黨

ÔCO 空的。虛的。不實。浮幻

O'CRE 代赭石。色淺土

OCULAR, testemunha — 証見的人。自見聞的人△親目睹者

O'CULO 千里眼

O'CULOS 眼鏡兒

ODE 一首詩△詩一律

ODIAR 恨。恨如切骨。惱恨△惡。仇。忿恨

O'DIO 惱恨。有仇△惡。恚

Conservar — 記仇。埋怨。懷恨。挾仇

ODIOSO 可恨的。人难受的。不好看的。不好意思。醜看。討人嫌

Fazer-se — 叫人不喜歡他。討人嫌△令人憎惡

As differenças saõ — 這樣分別不好看△欵待不一觀之不雅。酬應有間則令人可惱

ODRE 皮包ㄧ兜。皮口袋△皮囊

OFFENDER 得罪。冲撞△獲罪于人 冐犯人家。唐突。獲咎

— os ouvidos 不好聽。不容ㄧ中聽。难聽△不堪入耳。不足聞

— a sua soberba 他的敖氣受不得△觸其敖心。厥性驕难容

— se 不服了。怪人。見怪。喫醋△嗔怪。以為侮ㄧ辱ㄧ欺

— — das suas palavras △以其言為罪ㄧ非ㄧ侮。怪ㄧ非其辞

OFFENSA 得罪。罪過。過失△罪。非。咎。愆

OFFENSIVO, animo — 害ㄧ恨心。毒心 *Ve* OFFENDER

Armas — 兵器△害人之器。利器。傢伙

OFFENSOR 先得罪的。先下手的△先行兇者。首干犯者

OFFERECER 請人收。送。獻給。供奉△相送。餽贈 *Ve* OFFERECIMENTO

— (aos deoses) 上。奉献。供奉

— o seu prestimo 他現出一身的本事。不辞辛苦△願為效劳。一身任之不以為劳 *Ve* SERVIR

— a sua casa 要留我在他家裡。請我到他家裡處△邀ㄧ延吾宿彼之家

Pegar no que se offerece 隨手ㄧ時拿。隨便取△順手携

— se 他情願要。他出來辦。自要。自投ㄧ來辦。自獻。替ㄧ效劳△彼自願。效命

He o que se me offerece dizer a Vmce. ao mesmo tempo, que lhe desejo felicidades

特修簡牘問侯並請近

安。草〡帋此道候

He o que se me offerece responder a vmce. ao mesmo tempo, que lhe desejo infinita fortuna

謹〡特此裁復並候近福不已

OFFERECIMENTO 請。献給。送。央給我收。儘讓我收

Fez muitos — 对我說許多的好話。現出一身的本事 △其言大有顧吾之意

OFFICIAL 差人。差役

— de justiça 差人。衙役 *Ve* ALCAIDE

O teu inimigo he o — do teu officio 同行是寃家。醫生見醫生眼睛紅 △同事者必生嫉妬。同道相忌

— militar 武官 △營員。武弁

— mecanico 匠人

— maior 典簿〡籍。主稿

OFFICINA 作房

OFFICIO 手〡務藝。生意。本行。△事〡藝業 ○ 文書。公文。稟帖

Que — tem Vmce.? 你納貴〡甚行 △ 汝甚業爲

Fazer hum — a igual 發咨文。發移文。咨〡移會

— — — a superior 稟報他。申詳〡報

— — — a inferior 批給他 △ 諭。批發到

— ao imperador 摺子。奏章〡疏 *Ve* PARTE

Ceremonia ao remette-lo 拜本。拜發本章

Mandar — 發文

Receber — 接到。收文。奉諭

— mecanico 手藝。工作

Juiz do — 工師。技藝之長

Erro de — 公事失錯。不守堂規。有公罪。悞公

— publico 差事 *Ve* EMPREGO

Ter — publico 有差事。奉差〡委。作官

Largar o — publico 離任。離職役 △ 卸事

OFFICIOSO 爱相帮人的 △ 仗義疎財

OFFUSCAR 玷辱。汚。迷惑。壓住

— a razaõ 迷惑人心

OH! 噫。恠道來

— he isso? 怪知道是這樣 △ 却原來如此

ÔI! 噫 △ 嘻

OITAVA 隔八相生

OITO 八丨捌。亖

OLARIA 磚瓦廠。陶窰 △ 造陶器之處。陶坊。燒瓷瓦之肆

O'LE' 愛啞。噫

OLEA FRAGRANS 桂花。丹桂花。木犀 *Ve* CUAI

OLEADO, panno 油布

OLEIRO 作瓦器的。陶匠丨戸丨人。甄人。塑泥像的。揑塑匠

O'LEO de pintar 油漆。蘇合油

OLEOSO 油多的。有膏油

OLFACTO 聞。聞官 △ 臭

Bom — 鼻子尖。搭閃勁好

ÔLHA 湯飄油

OLHADO 人看害了。毒眼看壞了 △ 爲人目所病

OLHAL 橋圈丨眼丨眼

OLHAR 看。瞧 △ 盼。目。觀。視。閱。覽。察。監。瞻

— como inimigo 當个仇人 △ 目之爲敵。怒盻

— para dentro 往裡頭看 △ 向內觀。目視其中

— para cima 仰看丨望 △ 昂觀

— para baixo 往下看 △ 垂目丨監。俯視。眴

— para traz 回頭看 △ 轉望。回顧。反首視

— de longe 遠看 △ 遥望。曠观。縱目

— de revez 斜看 △ 旁視。側目而觀。睨而視之

— com bons olhos 看得起他。看待他 △ 喜目視之

— com maos olhos 斜眼看。看不起他。白眼醜他△仇目之。怒目而視之。輕視之

Ficar a olhar *Ve* BOCA

Voltar-se a — 轉頭看△轉盼。回顧

Olhando isto, como na verdade he 倘要認眞△設若看到底

Deve de vagar — para o seu coração △須端坐片時內觀心體

OLHEIRAS 眼窩子發青。眼堂青

OLHEIRO 發水的地方。月水△激水之処

ÔLHO 一隻眼睛△眼。目

Branco do — 白眼珠兒△目肯

Preto do — 黑眼珠△瞳人。眸子

— da herva 菜心

Olhos velhacos 两隻賊眼。一双盗目

A — 過眼目△目佑

Naõ tira os — della 使眼往來△留盼。熟視。注目

Em hum fechar de — 一䁾眼△瞬息之間。一轉瞬

Trazer de — 疑惑他。小心他。斜看他△側目防之

Vaõ-se-lhe os — nisto 他眼熱了。他眼饞△留恋盼視

Tirar-lhe os — 剜了他的眼睛△挖其目

Curar doença de — 治目疾。醫眼

Inflamaçaõ de — 目赤目膜△眼熱目瞖

Da nos — 惹人目。招搖人耳目△聳乚觸耳目。叫人怪△使物致疑乚議

Os — intelligentes podem ve-lo △慧眼能見之

Lançar os — 瞪乚醜一眼。使眼△轉盼

Fechar os — 閉眼睛。合目

— — a isso 閉着眼目△詐作不知

Fechou os — (morreo) 閉了目 △ 目已瞑

Todos poem os — nelle 衆都看着他、大有指望 △ 皆望之。企望之。衆咸屬目深爲仰企

Tem os — sobre elle △ 揣度之。擬之

OLI'BANUM 乳香

OLIVEIRA CHINA 烏欖

OLLEIRO *Ve* OLEIRO

OLMO 榆樹。椿榆樹

— espinhoso 刺榆

— de folha larga 大葉子榆樹

Flor de — 榆錢子

OMISSAÕ 躭悞〡過。悞本分。過失 △ 延悞。有悞己任

OMITTIR 悞。過。不行。故失。不言

— por descuido 悞。丟。落下。失落 △ 遺失

— successos 失載 △ 悞失。忘忽

— duas sentenças 脫落二句 *Ve*

PASSAR

OMNIPOTE'NCIA 全能。無所不能

ONÇA 豹

ONDA 海浪 △ 波。濤。瀾

Levantar — 起浪。作浪 △ 生波

Grandes — 波濤〡浪洶湧

Naõ faz — 海平了 △ 海浪太平。風恬浪靜。海不揚波

ONDE 在那裡。那个地方 △ 處。所。彼

Naõ tem por — 沒有法子 △ 無從〡由〡方

— quer 不論什么地方 △ 不問何所。各處。隨處。不拘處所

— esta 在何所〡處。在那裡尼 △ 安〡何在

Tornaraõ para o lugar, — estavaõ antes de ir para baixo 他們回來到原地方。回來沒有下去頭裡那个地方 △ 下去而復原所

Huma luz espiritual enche a casa, — esta a escritura *Ta-t'um* △ 大洞經所在神光滿室

Naõ ha por — cortar 沒有可去的△無所可去。無餘。無所饒丨長

Naõ tem — se apegue 沒靠頭抓住△無所措手

ONDEADO 浪紋丨織的。波浪紋的△淪漪

ONISCUS 䗪虫。土鱉

ONIX 漢丨白玉

ONOBRICHIS 龍胆草

ONONIS 竹仔草

ONZE 十一。卜

OPACO 陰亮的。發暗的。暗丨陰黑△晦暝。不透光的

OPÇAÕ 任取一。憑揀

O'PERA 戲臺丨棚。演戲之所

OPERAÇAÕ cirurgica 割。剜

— natural 出恭。拉屎 *Ve* OBRAR

OPINAR 想。他的意見。說△謂。擬。度擬

OPINATIVO 人意見不一。不定△所見不同。各隨所見。不決之言

OPINIAÕ 意思丨見。說。論

— errada 謬說丨言。謬參己見。臆見

Ha esta — 有此說丨言△有是言

— differentes △幾樣之說。不同之見。議論不一

Naõ sou dessa — 我不是那樣說丨想。據我不那么說△吾見異於彼

Elle naõ he da minha — 他同我說不到一塊兒。牛蹄子兩半子△彼此異見

— mui diversas, e insignificantes △諸說紛紛瑣碎極矣

Seguir huma — 同說。一樣說△從丨隨此說。由此言論。与此雷同

Corre huma — 有通興的一句說話△有公同之一言

He — 人說的不一樣△有

異說 *Ve* OPINATIVO

— fundada em comparaçaõ, e conjectura

△比擬之說揣摩之論

O'PIO 鴉片

— de ladrões (para adormentar as vigias)

蒙酣藥。悶香

Deo-lhe — 哄了他。酒了他△惑迷其心。給之

OPPOR-SE 不順。違逆。不服△抗之。拒。拒敵。推之

OPPOTUNIDADE 機會。順便

Naõ tive — △未得其便。未逢其適

OPPORTUNO 順便的。利便。恰好。來的妙△正當其時

Chuva — 時 甘雨。好雨△甘霖

Vinda — 來的巧 妙△便來。至之及時

OPPOSITOR 对手。敵手。不相上下

OPPOSTO 違逆的。不相合 对。相敵△相排者

OPPO'STOS 相忌 拒△扞格

OPPRESSAÕ 壓服。委曲。不舒服△屈。抑

Livrar da — 伸屈 展。舒脫

OPPRIMIR 壓住 服。磨难。掐着人的脖子△牵制

— o povo 强壓衆民△恐嚇索詐貧民。迫脅羣黎

Ser opprimido 受壓服。受委曲。受屈 曲

Morrer opprimido 壓死 殺的△壓斃

— — da magestade △威逼致死

O opprimido tem seu desafogo 受屈的有个伸展△被枉者豈無能直

OPPRO'BRIO 凌辱△侮慢。詬誶。詈言

Com — dos amigos △忝辱其友。辱友名

He o — da China 大玷辱中國人的名。汚漢名

O'PTICA, leis da — △眼看之規。光

照之法則

O'PTICO, nervos — 眼筋ㄑ膜

O'PTIMO 至ㄑ最好的△極善ㄑ佳

ORA *Ve* HORA

O'RAÇAÕ 經。祝文。祈求

(Celebre —) 金剛經

— oratoria — 片講論。講論安民。勸百姓。一片道理。一篇文章△八股。時文 *Ve* ARTE

— elevada 高文章△陡健文

— rasteira 淺文章。平地文△浅淡文詞

— na forma antiga 古文

ORA'CULO 有靈驗的神。說先兆△靈感神聖。乩兆

—, mulher 跳神。踊鬼

ORADOR 勸民的。講論的。講道理的△講道者。開論民者

ORAR 念ㄑ誦經。祈求。求神△祈禱ㄑ籲。禱祝＊求天主 *Ve* REZA

O'RBITA 圈。星道

ORÇAR 近風走。推舵行

ORCHESTRA *La Orquestra* 一班音樂△術術吹一陣樂。奏樂。八音疊奏

O'RCHIS 石仙桃。依樹蘭

O'RDEM 次序ㄑ位。層次。品級。等級ㄑ第。命。命令

— imperial 皇上的旨意。皇欽命。聖諭ㄑ旨△諭旨。敕。上旨ㄑ諭。敕命

— — de palavra 綸音

A — social 人倫

Perturbar a — social 犯人倫。綱常失序 *Ve* SOCIAL

Com — 有命。帶禀ㄑ号令△承ㄑ頁命

Per sua — 按次序△依次。挨次第

Por — delle 有他的命△以其命

Passar — 發号ㄑ命令。吩咐。出命△着。諭

— de prisaõ 拿人的票子。出票△發籤

Ate segunda — 等到改命△候至易命

Tendo ordem, he que se pode proceder 有个杷柄方可下手△有權然後可行事

Por — do vice-rei 有大人命△因制臺命令。奉督憲之旨

Por — superior 有命。奉憲令

— por escrito 票子。紅〡火票。牌票

— vocal 面諭△耳提之面命。口授〡傳之命

Duas ordens de gente 兩溜〡行人

— — de homens 兩等人△二品士

Nove — da nobreza 九品。九品級

Primeira — principal 正一品

— — secundaria 從一品 *Ve* INSIGNIA

Dar — á vida 度命。作活爲口。務藝養生△營生謀食

Tudo está as suas — 任憑你使〡拿用。候命△從汝所令

Carta de ordens 章程。節制。禁令

Ter as suas — 手下有△聽己指使。候己令

Restabelecer a — 平亂。治國〡家。政治太平。平民。服亂

Por em — 安排。按次序。安頓〡置〡設

ORDENADO 俸祿。養廉△俸薪

Parar-lhe com o — 住〡停〡罰俸

Ficar com meio — 食半俸△俸薪減半

ORDENANÇA 跟兵。跟隨兵丁△隨軍

ORDENANÇAS 鄉勇。壯丁。民壯

ORDENAR 安排〡頓△安設次第。出命△命。着。令。升品

ORDINARIAMENTE 常〡的。素常。平時〡日。常規△平日之。素來。時恒

ORDINA'RIO 平〡尋常的。常有的△庸之。凡

Homem — 一个平常百姓。庶民。常人。俗鄙的人△凡人丨夫。庸懦人。俗人。愚民。庸夫俗子。身量平常的人

De — 平時。素常丨日。常丨。常規。平時丨生。平常

He o nosso — 是我們的常規。不犯常規

ORDIR 絡丨牽線。經布

ORELHA 耳朵。耳 *Ve* LEVAR

Buraco da — 耳門

— de tigre 老虎耳

— de rato 山猫耳

— cahida 不揚氣了。垂頭。耳垂的。耳朵垂垂的△俯首喪氣

Abanar-lhe as orelhas 擺手不要△以首却之

O'RFAÕ 孤子。失了父母的△無怙恃。孤哀子。父母俱亡。零丁

ORGANIZAR 安排丨置 *Ve* COMPOR

O'RGAÕ 風琴。鎖吶。笙

ORGULHOSO 大驕傲的。自高丨滿。自是△自恃

ORIENTAL 東边丨方丨隅，東土。在東

ORIFI'CIO 門子。口子。眼孔

ORI'GEM 根子。講究。原本丨由丨頭。來歷丨由。根原丨底△所從。始原

Buscar a sua — △溯其本原

Atalhar a sua — △塞其隙。防微杜漸

Queixa-se agora da sua — △此怨由生也

— do dito, ou sentença 這一句有他的古典△此一言函彼之故事

Naõ se sabe a origem △失根子△失傳。不可考。泯迹

ORIGINAL 原本。根子。原底子。原稿。稿本。手陪丨抄

Ve ARCHETIPO

O'RION 參宿。三參。參三

ORIUNDO de ...原來是个△其故土。其籍

— de Yun-nan 原來是雲南人。雲南出身△其故土雲南也。生長滇南

ORLA 衣邊。衣边褰腿l脚𧙐△貼l細边

ORNAR 裝飾。齊整△裝飾美麗。粉飾光華

ORNATO 裝飾。粉飾。外彩

Serve de — 裝飾。配搭△相襯

ORNEAR 牛吽喚 *Ve* MUGIDO

ORTELÃ 洋薄荷

— pimenta 薄荷

Agoa de — 薄荷油

— de samaritano 僞刀草。三七草

ORTHOGRAPHIA 寫不錯

—, escritura regular 寫字有規矩。繕録入格。書有條理

ORTIGA 蝦蟇草。蕁麻 鬼箭草。莰皃草

— brava 蝎子草

— morta 苧麻

Herva para curar a — 蒿枝l草

ORVALHAR 下露水。潲水。淋水

ORVALHO 露水△陰液

OSCILLAÇAÕ 搖動△撼

OSGA 蠄虎

OSSADA 死人骨。枯骨 *Ve* ESQUELETO

OSSO 骨頭△骨殖

OSSUDO 大骨頭。骨節大

OSTENTAÇAÕ 華稍。閙架子。擺

塲△修飾

Fazer — da riqueza 誇l現富貴

抖露富△逞財

OSTENTAR 閙架子。現本事。粧

胜。賣弄手段。有麝自

來香何必抖衣裳△ 旋

逞才能

OSTRA 蠔。蠔殼△牡蠣

— bivalve 蚌

— de perolas 珍珠螺

OSTRACISM 禾雀魚

OU 或是△或者

He assim — naõ? 是不是△是非

。是否

Fui eu, — tu? 是我是你呢△吾歟、抑尔歟

He util — naõ? 有益處没有△是否有益。益乎否耶

Da-me hum, seja grande, — pequeno 不拘〻論大小給我一个△毋論巨細与吾一枚

He grande — pequeno? 是大的是小的呢。大小的呢△巨細何如

7, ou 8 有七八个

20, ou 30 有二三十个。有幾十个

14, ou 15 有十四五个。有十幾个

— ha de estar a beber, — a jogar 他不是歖酒就是賭錢△彼非飲即賭

— tu, — elle 不是你就是他△尔中必有一。非汝即彼

— eu, — tu 我們两个有一个△吾二人間必有一

He hum bandalho, — para melhor dizer hum maroto 慢説是不守分的實在是个光棍△勿論乃踰閑答誠乃狡猾也

O'UÇAÕ 蛆虫

OUÇAS, boas — 耳朵尖。耳伶

OURANGOUTANGO 狒〻。猩〻

OURE'GAÕ 茴芹

— do mato 無葉藤

OURÊLO 底边。機頭。疋頭

OURIÇAR-SE 竪起頭髮來△竪髮〻毛。毛髮聳直

OURIÇO 栗子蓬〻壳

— cacheiro 刺蝟

— porco 箭豬

— maritimo 海螃蟹△無腸瓜子

— marinho 海胆

OURINA 尿。身水。小便△溲

OURINAR 小走動。撒尿

— por si △遺尿 *Ve* NECESSIDADE

OURINOL 尿〻夜壺△净〻溺器

Ve BISPOTE

OURIVES 銀匠。打〡𢶗金的△鍛金者

OURO 金。赤〡黄金。山〡水金

— puro 十足金。眞金

— bruto 沒煉的金。金砂〡礦〡璞

O verdadeiro — naõ teme o fogo, fig. 眞金不怕火

— em po 金子的羨毫。金屑

O — em po, posto que precioso, cahindo nos olhos, forma belides (o mal he-o ainda vindo dos amigos) 金屑雖貴入眼成翳

OUROPIMENTA 薑黃

OUSADIA 大胆 Ve ATREVIMENTO

OUTEIRO 立土堆子。山堆

— artificial 堆山

OUTIVA, de — 糊裡糊塗。過耳朶說。跟話學話△目昧。草率。造次。浮空捉〡掠影。捕風捉影

OUTOMNO 秋天△秋〡季〡時〡日

OUTRO 別的一个。另〡再一个△異。不同。他。又

Chama — 再叫一个△呼他人。重呼一人

Isso he — coisa 這个是另一件事情。這樣倒罷了△此猶可

Naõ achava — meio 他再沒有第二个法子△計不復出。別無他策

De — 人家的△他人之

— dia 改日△異〡另日

O — dia 前幾天。那一日△曩日。數日前

Tirar a hum, e dar a — △奪此轉与彼 Ve HUM

Os — peccados podem-se perdoar △獲罪他端猶可赦

Huns, e outros saõ maos 彼此都不好△彼此俱悪矣

O — 那一个。第二个△其二

Huns dizem, que sim, outros, que naõ 有人說是也有的說不是△或曰是或曰非。然之

者若而人非之者若而人

Naõ tem — meio, senaõ mendigar, ou furtar 除了討飯作賊再沒有去路了△惟有乞与偷而已

De — sorte 不然△否則□別樣。第二樣

Naõ he — 不過是△莫非他

Naõ he outra coisa 就是這个。一定是這一个△莫非他。必如此

— naõ o faria 別人必定不這樣△他人必不若是。異人定非如此

— tanto 一樣

Da-me — tanto 還要那么多。再要一樣多△更求如前之多

Naõ fazes — tanto 你還不如他。你倒不及他△尔猶不如是。汝猶不至於此

UVIDO 耳朶△耳。司聽

— da peça 烘藥門。火門△膛口

Fallar ao — 耳朶根兒上說△交耳。接耳。耳語

Entra por hum —, e sahe per outro 左耳進右耳出△置之不聞。隨得隨失

Bom — 耳朶尖。耳力甚高。耳伶△聽聰

Limpar o — 打掃耳朶。挖耳△取耳

Dar ouvidos a — 聽△聽隨

Applicar o — 附耳聽

OUVIDOR 軍民府。分府

OUVINTES 見聞的人。在旁人△諸聞者

OUVIR 聽見。聞△聰。聆

— dizer 聽見說。風聞。傳聞

Condemnado sem ser ouvido 沒有見面就定断△不准訴寃。未審卽断

Naõ te fies no que ouves, mas no que ves 耳聞是虛眼見是實

OVA 魚子丨檥△魚卵

OVADO 鷄蛋樣皃。瓜蘆樣子。長條皃的△圓扁。鷄子形

OVÊLHA 綿羊。母綿羊。一隻羊△羘

OVI'PARO 卵生的

ÔVO 蛋△卵

— do bicho da seda 蠶種

Por ovos 下蛋△生卵

— de galinha, de pato 鷄蛋。鴨蛋

Parece, que vai pisando ovos 似賣蛋皃的走

O'XALA' 怕不得。恨不能。庶幾△幸而

O'XIDO de mercurio 丹砂

OXIMEL 蜜水

OZAGRE 禿瘡

P

PA 杴。鉄杴

— do forno 鉄鏟丨鏟

— de amanhar terras 杴。花鍫

— do lar 大剗子

— do remo 槳掌子

— de pedreiro 泥刀。則刀

PACATO 温和的。不招事不惹非的△恬靜之人。沉靜者

PACHÔRRA 散心不忙。從容△逍遥

Estar de — 從容。散心散意不忙△優游

PACHUCHADA 糊說△妄言

PACIE'NCIA, levar com — 忍受丨耐。容忍。含容丨忍

— — a pobreza 甘丨安貧

PACIE'NCIA! 忍耐。沒奈何△無法。無如之何

A — de hum momento poupará huma pena de toda a vida 忍得一時忿、終身無惱悶

Naõ tenho — para isso 我心裡沒耐煩。我沒有這个忍耐△非吾所能忍

PACIFICAMENTE 平丨安丨的。從容△安然。順適。泰然。柔順

PACIFICAR 平服。平息㆑定
PACIFICO 平㆑温和的 △無事。平寧
Ar — △相貌怡然
A morada — he hum paraiso △安居即樂國
PAÇO 王府。朝。宮殿
Nomes de dois — 太和殿。養心殿
PACTO 約。結約。許㆑定下。合同 △言明。議定
PADECENTE 犯人 △問罪者。罪囚 ○病人 △有疾者
PADECER 受苦難。受㆑辛苦。受磨難。受大難 △苦 ○害㆑患病 ○喫虧。受冤枉
Padeça quem padecer 不管誰筋疼。挖人眼不管瞎不瞎。不顧人 △知有己不知有人
Padece muito da cabeça 他的腦袋常害病。他常頭疼難受 △彼頭時患病不堪
PADEJAR 颺米㆑場 △簸颺
PADEIRO 作㆑燒麪頭的 △烝㆑燒餅者
PADIEIRA 門框石
PADIOLA 擡架
— de comida 什盒
PADRAÕ 石碑 ○比式
PADRASTO 繼父
PADRINHO 恩主。主保。重生父母 * 代父
PAGA 酧勞 ○報復。報答。報
Ve SALARIO
— de medico 謝步
— de letrado 筆資
— de escrivaõ 廩給
Grande — 厚報
PAGAMENTO da divida 給錢。還㆑交銀子。还賬 △与錢㆑銀
— do ordenado (recebe-lo) 出糧。放餉
— do soldo 領俸
— de salario 給㆑支工錢
Differir o — 緩賬 △推延欠項
PAGAR 還賬㆑值
— por outro 貼賬㆑補。代還㆑

塡 *Ve* PAGA, *e* COMPENSAÇAÕ
— o vinho 給人喫東道
— beneficios 報答。酧答
— pela culpa 效力贖罪△補報
— a visita 回拜。回候
— bem por mal △以善報惡。仇將恩報。以恩報仇。以德報怨
Ha m'as de — 算計他定了。一定要補△補所必然
Huns pagaõ pelos outros 前人撒土瞇了後人的眼
— a sua parte 攤補〻還
Naõ poder — 还〻賠不起。無力塡償
— com o dinheiro na maõ 一手交錢一手交貨△銀貨兩清〻訖

PA'GEM 跟班兒。侍位。跟的人。長隨△役。服役者

PA'GINA 半篇〻頁○花㮋字

PAGO 報答
He o — que me da 如此報答我

PAGODE 廟。寺△刹
— de bonzas 庵
— dos antepassados 宗廟 *Ve* SOBRE-NOME
— de *Tau* 觀院。堂
Arvore — 榕樹

PAI 父親。老子。爹
— de familia 家主〻長
He teu — ou tua mai? 是你的祖宗么。是你老子尼△是祖是父
Teu — 令尊。尊翁。尊大人
Meu — 家父〻嚴〻君
Teu — defuncto 令先考〻君
Meu — — 先父〻人〻君
— de animal 是他的崽子。是他生的△乃所生者

PA'IS 父母。双親。老子娘△嚴慈。怙恃。椿萱
Pais velhos, filhos moços, e casa pobre △親老、子幼、家貧
Amar os —, que o geraraõ 愛他生身父母△敬其所生

PAI'NÇO 黃米△魚𪎭粟

PAINEL 一張像。容△圖。影。眞
Ve RETRATO

PAIOL 火藥庫l倉

PAIRAR △徘徊。往來遊奕

PAIZ 一塊地面。一帶地方△域。地段

PAIXAÕ 偏情l向。偏見。心不虛俗慾。物l人欲

—, pena 憂悶。傷心

—, ira 發l使性子

Morrer de — 逼死。活把人氣死。氣壞了△氣逼傷生

Ter — por elle 偏愛他△溺愛之。偏護。袒庇

Governar as — △制氣 Ve REFREAR

A razaõ batalha sem cessar com a — humana △天理人欲交戰不決

Como se refreiaõ as —? responde: Pela meditaçaõ 何以窒其欲而不從、曰思而已

Seguir as — 任性。縱情背理△肆嗜慾

Refrear as — com a razaõ △以理勝欲。理以制氣

— carnaes △血氣所動l使之情

Quem naõ tem — sente-se leve 少慾。覺輕身

A — mais facil de excitar, e mais difficil de refrear he a ira 人情易發难制者惟怒爲甚

Os que seguem as — andaõ bebedos △嗜慾者皆醉

Sem — 沒偏情。無情慾。虛心△無私

Interiormente a perturbaçaõ das —, exteriormente o trabalho do corpo 内情識之擾、外形骸之役

PAIZA'GEM 山水。山水人物。畫皃△圖畫

PAIZANO 平常百姓△庶民

PALACIANO Ve CORTEZAÕ

PALA'CIO 王爺府。大人府

— do vicerei 督部院

—, e cabanas 宮、室

PALADAR 味道。味。滋味

PALANCA 土砲臺

PALANCHICA 酸子 △ 鷹不泊

PALANFRORIO 累贅 △ 浮文。贅言。連篇累牘

PALANQUE 戲樓 | 臺

PALANQUIM *Ve* CADEIRINHA

PALATINA 披肩。雲肩

PALAVRA 一句話。一个字 △ 一言 | 語 *Ve* QUERER

— fina 文 | 高話 △ 清雅言詞。麗 | 藻語。聱牙奥邃文

— usual 俗語。常說的話 △ 凡言。諺。淺字泛言俚語。膚詞

— principal 主腦字。主字

— accessoria 客字。賓字

Palavras agudas, e boa cara, pouca bondade △ 巧言令色鮮矣仁

— grosseira 粗話。俚言鄙語的話 △ 陋詞 *Ve* GROSSEIRO

— doces 口蜜。嘴甜

— ricas, e ornadas △ 字 | 濃麗

Comprehender muito em huma — △ 一言抄百總

—, que sahe da boca, he pedra, que sahe da mão 一言既出駟馬难追。駟不及舌

As — saõ a expressaõ do coraçaõ △ 言乃心之華。要知心腹事但听口边言

Passar — 遞過声 | 音。過話。傳言

De — 口裡。口是心非。心口不一。面諭

Ainda que *Kam* ja morreo, suas — existem ainda △ 諶雖死其言至今

Homem de — 踐言的人。不失信 | 言的。應前言。再不失信的 △ 復言者。信者

Naõ ter — 失信。翻口 △ 食言。爽約

Dou a minha — 我許下。我說一定話。我說眞話 △ 吾實言。吾誓不虛言

De poucas — 没有多的話 △ 謹慎言語。寡言者

— de rei naõ torna atraz 我像上旨

樣的△言不更易

Naõ dizer duas — juntas 不能聯兩句△思索平常

Dar-lhe huma — 告訴他一聲。有一句話說△通彼一言

De-me huma — 請借一步有所言

Em huma — 總說△總而言之。總之。一切 *Ve* QUERER

PALESTRA 談ㄥ議論

PALÊTA 顏色都盛盤

PALHA 禾草ㄥ稈。麦稭根子

Homem de — 草人△如尸

PALHEIRO 廠房△貯草之房

PALHÊTA 簧

PALHOÇA 草房ㄥ舍△茅菴ㄥ室

Das — naõ ha medo 草舍不成疑

PALIÇADA, cercar com — 周圍打欄杆△四圍竹籬

PALITAR 剔牙

— com elle 把他當个玩意皃。戲言戲弄△以彼爲謔

PALITEIRO 牙簽筒

PALITO 牙杖。牙籤ㄥ簽

— do ouvido 耳挖子

Sou grosso para — *Ve* AMARGAR

PALLIAR 遮羞ㄥ掩。蓋醜。掩飾工夫

PALLIATIVO 虛的。浮的。遮羞的△文之

Cura — 浮治

PA'LLIDO 唬个臉皃黃。色ㄥ面白△驚慌失色

PALMA 手心ㄥ掌。芷蘭

Bater as — 拍手道ㄥ詐妙△鼓掌稱善

Trazer nas — 欵待的了不得△手俸之。邀欵。欵洽甚殷

Levar a — 拔尖皃。得花毬。拔首的△獨立。超等

PALMA CHRISTI 大麻子

PALMADA 把手掌。掌之一下

PALMATO'RIA (huma taboa) 板子△戒方。夏楚

— de bambu 茅竹板。撿子

PALMILHA 襪底子

PALMO 六寸。一扎子。一搯。△一度

Medir a palmos 手探丨量

Saber a — 識地如掌。地里熟悉

PALPA'VEL 可摩的。明丨的△顯然

PA'LPEBRA 眼皮丨蓋

PALPITAR 跳。心跳。心驚肉跳丨顫

PALRAR 談論。說閑話。多嘴多言△饒舌

PANA'CEA 藥万病。通治百病

PANADA, agoa — 麵頭淬水

PANCAR 扇涼板

PANCADA 一下。打一下△擊一挟

— de agoa 一陣丨塲雨△雨一番

De huma — 一下。一次。一遍

Dar — 打。打幾下△擊之

Levar — 挨過打△被擊 *Ve* DESORDEM

PANDEIRO 緊皮鼓。太平鼓。單面鼓

PANEGY'RICO 讚美人的文章△舉人之文。誇人文辞

PANELLA 瓦鍋△鑊

A — vai-se 鍋溢出來。鍋漏了

PANELLINHA, fazer — 作溺愛不明了。另丨私打夥計△獨見交深

PA'NICO, terror — 瞎害怕。麻稭打狼兩家怕△妄怕。虛驚

PANNINHO 小塊布。細麻布

PANNO 哆囉呢。大呢。大絨。絨布

Loja de — 疋頭舖

— fino 小呢。小絨

— entretecido de seda 絲布。絲經綿緯

PANTA'NA, dar com tudo em — 家敗人亡。把家産全敗壞了。竟剩下一个光身丨人△室如懸磬

PA'NTANO 水滇。水蕩子
PANTHE'ON 諸神廟
PANTHERA 豹△程
PANTOMIMO 裝ㄟ説像声的。変戲法兒的△俳優
PANTUFO 耀武揚威。傲氣冲天△施逞英雄
PA'O 木頭△木
De — 木頭的。木頭作的△以木爲之
Hum — 一條木。一塊木頭。一根棍子
— de jogar 金瓜鎚
— preto 烏構木，烏木△槊
— molle 軟木
— cheiroso 香南木
— de gravar 小楔木
— — de pereira 杜ㄟ紫梨木
— levantado 一根竿子
Peixe — 柴魚
PAÕ 麵頭ㄟ餅
— no campo 莊稼
PAPA *教皇。教化皇。教宗

PAPAS 麵拌ㄟ糖
PAPADA 滴流搭拉着 *Ve* PAPEIRA
PAPAGA'IO 鸚鵡ㄟ鵡
— do ar 風箏ㄟ紙。紙鷂。豪兒
PAPAJANTARES 走人的門子。串門子的人△傍門倚勢
PAPALVO 傻子。傻不楞等的△痴。獃ㄟ呆
PAPAÕ, vem o — 媽呼兒來了
PAPEIRA 癭滞膊子。癭瘤ㄟ宿。膊癭△喉痹。癭腫疾
PAPEL 紙。一張紙
— de cartas 箋。八行箋。硃砂箋。金箋
— mecha 火紙
— limpo 光ㄟ淨帋△素箋
— passento 草紙。福帋
— transparente, vento 沙帋。毛頭紙
— de capa de livros 栗色帋
— moeda (superstiçaõ) 紙錢
Cavallo de — 紙馬
Respeitar o — escrito 敬惜字帋
Abusar delle para limpar 輕賤字帋

Fazer bem o seu — 脚差盡的好。扮的好△盡乚應其分

Hum — 一張字紙。一个紙條兒○一紙文書△書契。文約

— roto 廢乚故紙。故字紙。廢本。殘篇

Fazer hum — 寫一个紙條兒。修書。寫一本

PAPELADA 許多的本。各文契△書籍雜遝

PAPELAÕ 紙裱。裱紙

Fazer — 裱背紙

PAPELEIRA 書匣○書筒

PAPO 鷄嗉乚嗉子

Fallar do — 作粗声

Bago a bago enche a galinha o — 細水常流

Andar em papos de aranha 忙亂。衝撞擾攘

PAPOULA 野牡丹。萵苣蓮

— grande 罌粟花

Semente da — 罌粟子

— cornuda 佛桑花○黄玉美人

PAQUÊTE 送書子的。差人。快馬△傳遞書函者○一包書信

PAR 雙的。一雙。成對△偶數

A — 平肩走△並肩而行

Sem — 魁首。再沒有第二个△無双△無二。惟一

De — em par 大敞門。門大開

Juntar aos — 合成偶△配乚偶之

As felicidades naõ vem aos pares, nem huma desgraça vem so △福無雙至禍不單行

PARA 爲△以○欲。計○向。於

— os descendentes 爲子孫計△以後爲謀

— toda a vida 爲一生計△以終身爲謀

— o sul 向乚往南。面乚朝南

— sempre 永遠△無終。不窮

Naõ estou — isso 我心裡沒耐煩。沒有心作這个。心懶神疲

Naõ he para admirar 沒有甚么可驚訝的。怪不得△無所可異。不足怪。無可詫異

He — adquirir nome 爲的是功名△以功名爲主。求名爲重

— poder defender 爲保守△以資防守

Affavel — com os mais 待人温和△良善向〻於人

Etsa — morrer 將〻臨死。臨終△瀕死。將屬纊

— que? 作什么。趕什么。有什么益〻用処△何必。何爲。有何佳處

— nada 沒有什么緣故。一點沒用△無故。無所爲

Para que me perguntas? 爲甚麼問我呢△何問我爲

— que elle seja bom 要他作个好人△爲其善故也。欲彼良故也。其善爲要。庶〻幸彼善

— — elle se naõ esqueça 叫他不忘了△欲其不忘之。使之不忘。欲彼不忽

— que o estudante tenha huma direcçaõ △使學者有所遵循

8 para 9 八九个

Daqui para baixo 從這裡往下△自〻由此而下

Olhar — huma, e outra parte 看四面△觀彼此。轉盼四方

Ingrato — para comigo 待我不知恩。忘我的恩。他稱不過來△有負吾德。不知德我

— cima 往〻向上。朝上

PARABENS, dar os — 給人恭喜。慶賀人

Muitos parabens .... 恭喜恭喜。慶賀

PARADA 點兵的地方△閱兵之地。陳兵之處

PARADO 停止。站住△轉動不及。止。息

Mal — 到不穩手。难拿回來 △难以索回

PARADOXO 奇怪的話。說的豈有此理△怪異之說。孟浪之談。其言駭異

PARA'FRASE 廣l活l合講。註解

PARAFUSAR 扭螺螄轉

PARAFUSO 螺螄

PARA'GEM 地方。地勢

PARA'GRAFO 一截子。一段。一回。一章

PARAI'SO 蓬萊·地堂。天堂。天上樂國

Su, e Ham [em *Nan-kim*] saõ o — da China ·上有天堂下有蘇杭

PARLLAXE 差觀

PARALELLA 平行線

PARALLELOGRAMO 長方

PARALVILHO 愛體面的 *Ve* TAFUL

PARALY'TICO 半身不遂的。瘋癱的△痿瘋。癱瘓

— do braço direito △右臂瘓者

PARAPEITO 欄杆

PARAR 站住。停止l住。留步△頓休

Onde vai isto —? 這个該當到什么地步△此宜何及l止。將來作何底止

Onde vai este caminho —? 這一條路到那裡△此路何止l往。斯道歸於何所

A chuva naõ — 下雨不止。陰雨連綿

PARASI'TICA, planta — 寄生△寓木

PARASITO 常走人門子 *Ve* PAPA-JANTARES.

PARCEIRO 我的一班。同班。夥計

PARCELA 一筆賬。一欵數。一股

PARCIAL 自私的。不公的△執己者。一己之私。有偏情的。有所不平

PARCIALIDADE 偏情l愛。爲朋結黨。做溺愛不明了△執己。袒護。徇私

PARCO 節用的。用稱筭△節度者。惜財者。節儉者

PARDAL 麻〡家雀兒△家賓

PARDIEIRO 破房。東倒西歪的房△爛屋。敗室。傾頹之宅

PARDO 灰色

PA'REAS 胎衣。衣包△紫河車。混沌皮。仙人衣

PARECER s. 主意。意見〡思

PARECER v. 看起來。像似。好像△似乎〡覺

Elle parece maior 看得大△似〡覺大

Parece-me 我想。據我說△在吾思擬。似覺

Parece-me muito tempo 覺得時候長〡多△似覺時久

Parece-lhe pouco 他嫌少。他的意思減少△彼意見微

Que te parece? 你看好不好。你怎么樣說△尔何謂。汝意如何

Parece mais velho, do qne he 看得老、不是△似老而非老

Naõ parece bem 不好意思。不好看△难堪。有碍觀瞻。有愧

Naõ parece escrito por elle 不像他寫的△筆意不似。筆跡不符

Parecer-se com seu pai 像他的父親△父子相似〡肖。頗似父容 Ve SEMELHANTE

PAREDAÕ 厚墻

PARÊDE 一堵墻

— de taipa 壁

— mestra 圍〡外墻△垣。環堵

Entre quatro — 閉門坐△四壁之內。掩扉靜坐。杜戶幽居

Fazer — 打墻。砌〡壘墻。串涵抗逆

Fazer — de terra 舂墻

Visinho de — meias 接壁墻鄰家。隔壁墻街房家△間壁鄰舍

PARELHA 一對。一配

— de cavallos 一双馬
— de bois 一对牛
PARENTE 親戚。親屬
— por homem 同姓的。親丨宗族
— por mulher 一个外親。親戚丨外戚。戚屬。瓜葛之親
— proximo 嫡親。親眷△服內親屬
— remoto 遠親。家屬△無服。族內
Naõ — 疎人。不同姓△異姓者
Os — dos officiaes defunctos de doença recolhêraõ-se as suas terras 病故官家屬還鄉
PARENTELA 一家族。九族
PARENTESCO, ter — 有親戚△有瓜葛
Contrahir — 結親△聯姻
— — comigo 接我來作親
PARE'NTHESIS 文中插入的詞。小字
PARIDA, mulher — 生子的婦人。在月子裡△產婦
PARIDADE 可比。可相較
Naõ ha — 大有分別。比不得△不可相較。頗不相涉
PARIETA'RIA 爬山葫。霧水葛。細辛
PARIR 生下來△娩。產 *Ve* LUZ
— (os animaes) 下崽子。生駒子
PA'RIS 南星苗。羅浮山。七葉一枝花
PAROLA 多嘴多言△饒舌 *Ve* FALLADOR
PAROXISMO 發病△疾大作時。痞生
PARQUE 莊子△田舍
PARREIRA 葡萄架
PARRICIDA 殺父親的△弒父弒君。弒王者。兇橫無道
PARTE 分。分子。塊。股兒。截子。節子
Em quantas partes se divide? 分幾分△分數股
Pela maior — 大概丨抵丨都丨約
— de diante 正丨當面△前

— de traz 背面。後面丨边△後。末後

Por huma — temia, por outra se envergonhava 又是害怕又是害羞△且驚且赧。怖羞交集

Toda a — 各地方。四方。六合 *Ve* PONTO

A santa doutrina penetrou por toda a — 聖聞四達 *Ve* TODO

Tadas as — condizem 八下裡都相稱。四面相當丨合。周圍相宜

Olhar por todas as — 看四面△四顧。徧觀

A — occidental 西边丨面△西境丨方

Por outra — 從那一面○反。另外。再者。又有。别有。二來△復有

Ha razões iguaes por huma, e outra — 兩边都講得理。兩頭一樣憂△彼此言俱有道

Da minha — naõ embaraço 據丨論我不阻擋△在吾無碍

Para que — foi ? 往那一边去。往那裡去△何往丨之

A' — 另外。自私。分。不入內

Morar á — 各分居△析居

He coisa a — 這个是另外的事△此宜另說丨講

Por de — 擱丨放在一边△遺丨置之一隅

Chamar a — 叫他一边去說話△招彼密言

Fallar a — 私丨密說

Em que — da China ? 在中國什么地方△于漢土何所丨處

As — contratantes 兩家丨頭。彼此△二家丨面。汝我

A contento das — △此係兩願。各無異議

As duas — naõ poraõ difficuldades 彼此不得刁难△兩無相阻

Da — delle 據他。有丨用他的

命。替他△代其。緣其名求。憑\由彼之權

Ter — nisso 有些幇助。在事內。有分兒在裡頭△其中有涉。此中亦自有分焉

Tomar — no bem, e mal △休戚相關

Dar — 稟。稟上司。具稟△申\達知。報道。稟聞\白

— — ao imperador 奏皇上△具奏

Dar — de doente 告病△以病聞

— — de aperto 告急

Dar — de assistir aos pais 告終養

A terça — do reino 那一國三分之一。這一国三分有一分△三分之国有一

PARTEIRA 收生婆。老娘。接生媽△穩婆

—, que examine a virgindade △穩婆試驗

PARTELLEIRA 架子。空。窖

Na — de cima 架頭一層

PARTICIPAR 有分。我有我的分兒。吃剩米△通功 *Ve* PARTE, dar —

— no mal 串通。同謀

— do roubo 坐贓

Participando naõ aspires a muito △分無求多

Naõ sei se posso — da tua tristeza △倘能分憂亦未可知

PARTICULA 虛字眼△助語詞 *Ve* INTERROGAÇAÕ, *e a* ARTE

O que sabe ditinguir as 7 particulas ...., he hum bacharel 之、乎、者、也、矣、焉、哉、七字能分是秀才

— iniciativa 起語虛字 *Ve* INTERROGAÇAÕ

— final 結語虛字

— conjunctiva 接語虛字

— digressiva 轉語虛字

— de pausa 歇語虛字

— numeral v. g. hum homem 一个人△人一名 (*Ve* Cada palavra por si)

PARTICULAR 私自的。他自私的 △特。專。不週。不凡。專屬。非公者

Hum — 平人。平常人。不作官的。不起名的 △白衣人

Sendo ainda — △未達乚仕

Vestido — 便衣 △褻服

Salla — *Ve* GABINETE

Fazenda — 獨市。獨行

Conversa — 自私說話兒。說細話 △密談

Vida — 家裡。在鄉 △家食

Em — 私自。另乚額外。特。第一 *Ve* INDIVIDUAR

PARTICULARIDADES 條件乚目。列欵。光景。詳細

PARTIDA 起身乚程乚行

Huma partida 一夥子人。一流人 △衆客

PARTIDO 一黨人。結黨。向一边人 △聯羣

Defender o — 向那一边。黨護 △阿比

Ha 3 — 有三黨人 △從三首。有三樣之說。有三等之論

Que — segues? 你和誰是一夥。你向那一边 △尔黨誰。尔為誰同黨。汝疇与同羣

Que — tomas? 你定什么主意 △汝行何道。何決。汝意何存。爾心何居

Ficar de melhor — 占了高處。占了上分子。占便益。占上風

Ficar de peior — 受乚喫虧 △損

O que he primeiro, fica de melhor —, o segundo fica de peior 先下手的為强，後下手的遭傷

O que soffre, fica de melhor — 喫虧的占便宜

O que naõ he contra ti, he do teu partido △不尔敵者即与尔者也

PARTILHAS, fazer as — 分家△析產。析居。分業

PARTIR 分開△析。起身︱程。走了。開程︱行△起程前往。就道

— (cortando) 切開。割︱砍開△剖。剜

PARTO 生下。胎產△產

Estar de — 在月子裡△臨盆。坐草

— trabalhoso 橫︱逆產。难產△拆副

Dores de — 生下的苦△娩之痛楚。產難

PARVIDADE 小事△小微之事。細故

PARVO 傻子 *Ve* PAPALVO

PARVOI'CE 糊說。妄爲。小人的事情△乱道。妄談

PASMADO 驚訝。發楞。少見多怪△驚愕。駭︱詫異

Os ouvintes todos pasmavaõ △聽者無不動色。聞者皆有驚色

PASMOSO 希︱那罕的。出奇的△妙事。異。怪異者。罕見罕聞者。奇特者

PASQUIM 無名帖。沒頭。白帖。飛蝗△匿名揭帖

PASSADEIRA 跳墩石

PASSADIÇO 獨木橋。小橋

PASSADO 過了的△踰。越。超。隔

— (a espada) 插過去的。攮死的。穿透

Tempo — 往日︱時△向。昔者

No mez — 上月。前月

No anno — 舊︱去年△客歲。上年

— 4 annos 過四年△隔四載

PASSAGEIRO *s.* 過路的。走道的。搭船客人。船客△附舟者

PASSAGEIRO adj. 暫時的△一時之

PASSA'GEM 過去。過去的地方△經歷之處

De — 當路過的意△便道。順便

Tocar de — 粗畧。畧畧說△便中一言

Abrir — 開个路。打開路道△疏通道途

A — do gado esta cortado 口頭來路已經塞断

Tomar — 搭船△附舟

Bonita — 有趣皃的事情△趣致之所𠃊端

Paga da — 水脚。船錢

Com huma cadea de ferro cortou a — de rio de *Kiam* 鉄鎖横断江路

PASSAMANES 錦帶。交紳

PASSANTE 學長

PA'SSAPO'RTE 路𠃊牌票。印票△勘合。大𠃊紅牌。執𠃊路照

Signaes do caminhante 年貌

Tirar — 領票。取路票

Reconhecer o — 驗照。對照

PASSAR 過。過去△越。逾𠃊踰。閱。邁。逝。經。由。經過

— por isso 饒了。恕罪。閉着眼△寛宥

— lhe adiante 趕過了他△越彼之先。先之

Naõ passa assim 不輕饒恕。不閉着眼。不免責罰。不饒。不容

— recibo 修𠃊給領帖子△給批。給收票𠃊單

— de maõ a maõ 遞手。傳交。傳遞

Naõ passa disto 不外於此△不離乎是

O homem passa de moço á varaõ, e de varaõ a velho △人自少而壯,壯而老也

— o muro 便踱墻過去△逾垣而去

Espera, que passe a chuva 等不下雨。等雨停𠃊止△待雨霽

Passe 罷了。使得。可以。過得去△堪可。儘可

Naõ ha de — dois, ou tres dias 過不上両三天△越不過三兩日

O que gostas passaras, e o que abhoreces naõ daras ▵ 所欲必推、所惡勿施

— a outra parte 去別的地方 ▵ 涉他所。適〻之他方

— o tempo 時候過去了 ▵ 時往〻邁

— tempo 閑磨時候 ▵ 曠時。虛延時日

— bem 他好。沒有病。動靜安好 ▵ 近體頗佳 *Ve* TRATAR-SE

O papel — 紙瘮了

— aos vindouros 留于後人。永垂後世

— pela sua porta 過他的門 ▵ 經其門。越其門不入。逾其戶

Ca passaras pela minha porta 受屈有个展。後來算〻補。記着 ▵ 彼枉自有直

Nem me passa pela cabeça 一點兒不想這个。毫無一念及此

— em claro 混過了。悞。白過去了 ▵ 不置議

— huma palavra 丟一个字。混過一句。落下一个字。拉了一句 ▵ 忽〻空一言。遺去一言。悞失一語

— palavra 過〻傳言 ▵ 通同知會

Passou ja por mim 我經過這个 ▵ 吾已歷此

Naõ lhe pode — aquillo 心不能化 ▵ 留于個。存心不釋。不能蝸會

Daqui naõ se passa 沒有人到這个地步。再不能好 ▵ 孰能加于此乎

Calculando o tempo, poderia — o monte aos 2 ou, 3 do mez ▵ 計期初二三可度嶺

— por districto alheio 借道 ▵ 假道

PASSARINHEIRO 打雀兒的 ▵ 養鳥者。豢養飛禽

PA'SSARO 雀兒。鳥。飛禽

PASSAVANTE 管理縉紳牌扁者

ASSE s. 紅牌

ASSEAR 逛一逛。走一走。走着逛。轉一轉。逛山水△遊行。閒遨遊。逍遙

— na salla 散步於庭。布武堂前

Com meus amigos passeei mais de cem passos △共知己閒行百餘步

ASSEIO (lugar) 好逛的地方△曠敞之境。遼闊之處

— (no meio da estrada) 甬路道

SSIFLORA 霧水葛

SSIVA, v. g. escarnecido dos homens 受人的欺負。被人欺負了△爲人所欺。見遭陵

SSO 一步。跨步△武

— vulgar 跬

O *Li* tem 360 passos 三百六十步爲一里

A — tem 6 covados 六尺爲一步

A poucos — 走不多幾步△數武之間。等一會兒。不多一會兒

A largos passos 好快手。快△亟

Naõ deo hum passo sem conselho △遇事則商

Passo a —, se chega 步步進則漸到矣

Famoso — na Tartaria 古比口

Naõ deo hum — acertado 全辦錯。進一步失一步△所爲皆舛

A cada — 時時。處處。不斷△每。隨時。往

Dei muitos — para isso 爲這个大費了心。因此勞心△以是瘁于方寸

Naõ des mais hum — 不要進一步。不要多走一步△不可過步。得躐進

PASTA 書掯子。書包囊。書挾。靴壹子△護書

PASTA'GEM 放牲口的地方。草田△牧地場野

PASTAR 喫草△食草 *Ve* APASCENTAR

Onde pastaõ? 在那裡放的去

呢〡有何方可牧

PASTEL 餍餍。餑餑。餡子△編〡麵食。餛飩

PASTELE'IRO 烝餑餑

PASTILHA 香丸〡餅

— de cha 茶膏

— — grandes 茶餅

PASTO 草○喫草

PASTOR 放羊的。看牛的。牧童

PATA de cavallo 馬蹄子△馬足

O' vos, patas de cavallo 小馬蹄子們

— de pato 鵝掌子

PATACA 一塊花錢。銀一圓

A — vale 7 mazes, e 2 condrins 一塊花錢換七錢二分

PATACOADA 鬧架子 *Ve* OSTENTAÇAÕ

PATADA, dar huma — 蹬一脚。跐〡踹一脚△踢一足。趾一踝

PATAMAR 台階上△階級之上

PATARATA 鬧架子△外局

PATEADA 拍巴掌。鼓掌

PATENTE s. 憑。劄符。部劄。印票△執照○旌節

— imperial 勅書

PATENTE adj. 明。大開

Pagar a — ao mestre *Ve* MESTRE

PA'TEO 遊廊。院

PATHE'TICO 有趣皃。動心〡情陡交。異致不竭

PATHOLOGIA △分病品之說。決病

PATI'BULO 市曹。法場〡死架

PATINHAR 耍水。撲騰水面遊水

PATO 鵝。草鵝。家鴈

— bravo 鴈鵝

PATRANHA 謠言。孟浪談△詐謊

PATRAÕ 東家〡主〡掌櫃

— do bote 拿舵的。老班。梢公

— mor 河泊所官

PA'TRIA 本鄉〡家△故土。梓里

Ve NASCIMENTO

Traidor a — 背本國。潛從他國

Ter o ceo por — 在天爲歸

Voltar a — 回家△旋里。還鄉

鄉旋。言歸。返梓里

Eminencia, donde os mortos olhaõ para a — 望鄉臺

PATRIARCA 宗祖。老祖。家長

PATRICIO 鄉親△其里人。同桑梓。共井之人

PATRIMO'NIO 家產。家資ㄧ財△業

Estabelecer o — 成家△肇業

PATRIOTA 愛本鄉ㄧ國助△喜其故土者

PATROCINAR 保護。照顧。相幫。扶助。護庇

PATRONA 主保女。恩主女

PATRONO 恩救主。主保

PATRUÇA 比目魚

PATRULHA 一隊巡兵

PAU'L 水滇。泥濃的地方△浞滓之地 *Ve* ALAGADIÇO

PA'USA 逗斷。停止ㄧ住。歇△休息

PAUSADO 從容△自如。娉婷

PA'UTA 字格。規矩 *Ve* REGRAÕ

PAUTAR 打行ㄧ唐

PAVAÕ 孔雀

PA'VEA 一稛ㄧ束穗子

PAVIMENTO 地。地面△坤

PAVIO 撚線△揑縷

PAVÔR 驚惶ㄧ駭。戰慄△恐懼

PAZ 太平。平和ㄧ安。安心ㄧ意△寧。恬愉。安和。無擾 *Ve* REINO

Fazer a — 兩國講ㄧ議和。結和盟

Vai em — 安心去△安意以往

PE 一隻脚△足 *Ve* PATA, *e* GARRAS

— da flor 花朶

— da fructa 果蔕

— da mesa 桌腿子△桌脚ㄧ足

Bater o — 跳地 *Ve* PATADA

Em — 站住△立。企 *Ve* LEVANTAR

Sola do — 脚心ㄧ底△足心

Peito do — 脚面△足背

Firmar o — 立穩脚步△措足

Dar signal com o — △躡足

A seus pes 在跟前 *Ve* PRESENÇA

Animal de 4 — 四條腿的牲口 ▵四足之畜

Andar a — 步行▵徒步而行

Andar em hum — 獨脚跳▵一趾踈 1

Certa dança de figuras em hum pe — 獨脚戲。傀儡

Figuras da dita dança 木頭人兒▵木偶

Ir de — ante pe 偷偷兒的去▵輕步而往。潛行

Ao — 隣近。挨着▵相近。接連

Levantar-se nos bicos dos — 靠脚尖。擡胸。挺胸忿怒

Ponta do — 脚尖兒▵足尖

Faltar o — 失了脚。蹭蹬失脚▵失足

Sem pes, nem cabeça 沒頭尾。首尾不顧

Alguns pes de hortaliça 幾條菜

PÊA 脚鐐l絆。牢埅

PEANHA 坐墩石

— de reo 坐礅石

PEAÕ 它羅

PEAR 給他帶脚鐐，絆他▵拘其足

PEÇA de panno 一疋布

— de arthelharia 一个砲▵銃

Differentes calibres dellas 子母砲。威砲。冲天砲，遠威砲，火門砲。將軍砲。鳥鷄砲。西瓜砲

— de barco, volante 過山標

Pregar huma — 洒他一下 *Ve* CALLOTE

PECCADO 罪。罪過。過失▵罪垢。咎。愆。尤

He — 有罪▵卽罪

Amontoar — ▵積万過千愆于一身

Quem naõ examina todos os pensamentos, e acções, cometterá todos os peccados 一念一事不加省察非義背理無所不爲

— occulto 私罪▵隱罪。慝

PECCADOR 罪人▵天地之罪人

PECCAR 犯罪。得𠃊獲罪

Pecca por demais 過𠃊越分

PÊCEGO 桃皃。五月鮮桃。秋桃。冬桃。麵桃。銀桃。緋桃

— chato 扁桃

— de flor 碧桃

— de Hami 哈蜜桃

PÊCO 空的。虛。飄。浮幻

PECU'LIO 私積的錢財△積囊。私蓄

PECUNIA'RIA, pena — 罰的錢。補錢△充公之項

PEÇONHA 毒 *Ve* VENENO

PE'CTEN 日月殼

PEDACINHO 小塊。一點皃△微末

PEDAÇO 一塊。一个零頭。零星

— de carne 一片𠃊塊肉

— de papel 一片碎紙。一條紙。紙碎

— de panno 一塊𠃊幅布△布一端

Prata em pedaços 碎銀子

Cortar em — 成塊。切碎𠃊片。切割稀碎的。割開△扒之

Fazer em — 拉稀破爛的。割開稀碎的。拆開△扯碎。砍散

PEDA'GIO 過関口錢△餉鈔

PEDAGOGO 領孩子家人。訓蒙先生

PEDANTE 書呆子。賣弄口才

PEDE'RIA FE'TIDA 鷄屎藤

PEDERNEIRA 火石

PEDESTAL 柱子頂石。柱脚石墩△礎。磌

PEDINCHAÕ 纏磨頭。羅瑣人。棺材裡頭伸出手來△煩瀆

PEDIR 求。祈求𠃊禱。問人要。請△視。央。討。乞

— o que he seu 問人要。復討回來 *Ve* DIVIDA

— encarecidamente 懇求。再三再四求。央祈△敦請

— perdaõ 賠不是。求寛免∟恕。請饒恕。賠∟認罪△請罪
Quanto pedes por isto? 你賣這个多少錢。這个值得多少△估價若干。價値幾何
Quer-te — a elle 要問他要了你。要求你於他。要和他討了你△欲求汝于彼。期与彼取爾
A occasiaõ o pede 此時該如此。至於此不得不然。時當如是
PEDITO'RIO 討飯喫。乞∟丐食說情
PEDRA 石頭。一塊石
— preciosa 寶石∟玉
— hume 白礬△涅石
— da toque 鏐石。試金石
— infernal 吸毒石
— verniz 石蠶
— cezalites 龍骨石
— de serpente 銀星〻
— azul 金星〻
— de rio 鵞子〻
— — falsa 青金〻
— ensossa 淨石墻
— chalcites 自然銅
— lipes 山胆
— ostiacilis 石燕
— de bater roupa 搗衣石△砧
— sonora 响石玉磬
— angular, fundamental 厦礎
— de escandalo 大壞表樣。囮子
Naõ deixar — sobre — na cidade 把城拆了一个土平△城之石無聯合者。傾城
— do jogo 子兒。圍棋子
Dor de — 小便不通△莖閉
O meu coraçaõ naõ he pedra, que se naõ possa virar 我心匪石不可轉也
PEDRA BRANCA 大青針
PEDRADA 撩∟抛一塊石頭△以石擊之
Matar as — 撩石頭打死他△以石擊斃
PEDREGULHO 滿石頭子兒。碎

石頭△磧礫。砆

PEDREIRA 起〡揭石頭的地方△石礦之處。石山

PEDREIRO 打石頭的。石匠。一个泥水匠△泥水匠一名

Moço de — 小工

PEDRENTO 磽礫

PEGA 喜雀。四喜鵲。家雀

— menor 山喜雀

PE'GA'DA 踪迹。脚跡

Seguir as suas — 效法他。趕他學△從之。跟踪蹈跡

Ir pelas — 隨他的踪迹△履其發。追之

PEGADIÇO 過〡染人的△傳染人者

PEGADO 染過來的△沾惹之 *Ve* CONTIGUO

PEGAJOSO 發粘的△生膠者

PEGAMAÇO 油灰。漿糊

Herva — 蒼耳子

PEGAR 拿。把。拿住。握在手裡△挈。取。措手。捡 *Ve* PRENDER

— o vicio 過了他的毛病。入趕了他學△傳染于人

— se-lhe o vicio 染了人的毛病

— nelle 拿了他△捉之

— a orelha cortada 渾合耳

— a arvore 插了根子。活了△植本

— a coisa 得了。事情插了根。安固根基△本立

— o fógo 着了火。起〡失火。走了水△回祿下逮

— com massa 粘。糊。粘住了。粘貼△膠黐

Pegou-lhe a sarna 招上他的癬瘡△傳染瘡瘍

— a femea *Ve* COBRIR

PE'GASUS DRACO 鷹魚

PE'GO 旋窩〡坑△淵

PEGU' (reino) 緬甸國

PEIDO 屁△濁氣

Dar — 放屁△下〡泄氣

PEIOR 更不好。又不好△越覺

不佳
O doente esta — 病加重了。病更沉重。添病。他的病日重一日△病轉沉疴
Sera o homem —, que o bruto? △可以人而不如獸乎
De mal para — 越發不好。又不好。更敗了△惡上加惡。日損一日
O — esta passado 過了最难的。△出乎艱。膛乎難後。為山九仞功虧一簣
Escolher o — 挑不好的△選不美
O — naõ he isso 慢說這个不好。這个還少△更有甚焉
PEIORAR de genio 他的性情更不好了。变壞了△变性 *Ve* PEIOR
PEITA 賄賂ㄴ錢
A injustiça das peitas 陋規△賄屬情弊
PEITADO 受賄。買的官。食錢ㄴ銅△坐贓
PEITAR 使賄賂。賄屬△財神擺布
PEITO 胸口。心口
Tomado do — 痰喘ㄴ痰壅痰息
Tomar a — 固執。不服。當大事。定了。棒打不回。老虎不喫回頭食△置胸中。執而不顧
Criança de — 喫嬭的孩子△乳孩。哺乳之孩
— a peito 一个对一个。當面。对敵
— de aço 護心甲ㄴ鏡。遮胸之鉄
PEITORAL 攀胸
—, ornato 踢胸
PEIXE 一尾ㄴ條魚
— de rio 河魚
— prata 銀魚
— dourado 金魚
— serra 鮫魚
Dia de — 喫素的日子△齋期

PEIXE AMARELLO (de cem cates) 黄魚

PEIXINHOS 小魚。馬鮫魚

PEJADA 懷孕。重身的。大脹的肚腹△妊孕婦

PÊJO 害羞△自愧。慚愧。赧汗顔

PE'LA 繡毬。耍彈

Jogar — 抛毬

PELADO 無毛的△光皮者。革。鞹

PELICANO 池塘鵝，水葫蘆

PELLE 皮膚。腠理。肌

— de ovelha, coração de lobo △羊質而狼心

—, e ossos 皮裡抽肉△骨瘦如柴

Defender a sua — 保本身。保身家△護體

— de carneiro 羊皮 *Ve* COURO

PELLICA 柔皮。薄軟皮△韋

PELLIÇA 皮衣△裘

PELLOTE 襖

PELLU'CIA 大呢

PÊLO 一根條毛△一毫

— malhado 花毛。宂毛

Montar em — 騎光馬△騎散馬

Em — 光赤身子△裸裎 *Ve* NU

PELOURINHO, ir ao — (andar com setta) 插箭遊街營。耳箭

PELOURO 粗鉛子

PELU'DO 毛多的

PE'LVIS 下焦

PENA 罰。贖罪。痛苦。傷心。疼痛△惜。哀悼。愴悵。惕。慟

Tenho — de ti 可憐你。為你傷心。為你一片苦心△惜尔。哀汝

Alliviar — 安慰△舒瀉愁思。開暢憂鬱

— do gasto 惜費用。捨不得△吝惜用費

— herdada △餘殃災。遺殃

Sob — de morte 不守就殺△不從即斬。有犯即殺

Tenho — de naõ 恨不得△虞

難獲

— de ser creado pelo Ceo 恨天生我
△怨天賦我

Naõ vale a — 不值的費心△
不足費力。不堪勞心

He — 可惜△難堪也

Causar — *Ve* PENALIZAR

Naõ se deve ter — de o lançar △丟之
有餘△棄之不足惜 *Ve* SENTIR

PENALIZAR 傷心。叫人難過△
使人難堪 *Ve* ATORMENTAR

PENAR 受罰│刑。受苦難。受
折磨。被挫

PENATES, deoses — 土地。福德正
神。門官│樓土地。豬欄
土地。家堂香火

— do principio da rua 街頭土地

PENCA 高鼻梁兒△隆準

PENDAÕ 旗旛

PENDE'NCIA 事情。事。官司

PENDENTE 懸│掛着的。下垂的
△懸垂。垂着。不決。不
定

PENDER 偏。向。歪。垂。懸。縋

PE'NDULA 天文表

PENDURA, fructa de — 收的果子△
斂之果

PENDURAR 掛住。掛起來。掛上
△懸掛。繫

— em gancho 鈎上。鈎起來△
懸。鹿胳

— se 掛△懸。胃

PENDURICALHO 一都祿答拉着。
外彩。掛花佩帶△佩縫

PENEIRA 細篩子。馬尾羅△密
篩箕

PENEIRAR 篩。篩漏

— se 扭屁股。轉臀

PENETRAÇAÕ 四通八達。透家
子。聰明

PENETRANTE 尖的。甚。切。透達
之

PENETRAR 透│鑽過去。透進去。
貫通△徹。直鑽到底

A luz — o vidro 玻璃透光

— os interiores 明人心△透達

人心

— os tútanos 透骨髓

— com a vista 看透△觀盡

PENHA 一塊大石頭

PENHOR 當頭△質

Dar o vestido em — 給衣裳作當頭。當衣裳。典當衣服。給衣服作押賬。把衣服當給人家△以衣爲質

Tirar o — 贖當。取當

Tomar em — 收他作當頭

Loja de — 當舖

De quanto he penhor? 押多少錢的賬。作多少錢的押賬。當得若干△抵値幾何

PENHORAR 奉官公斷的押賬△憑官定質

PENI'NSULA 入海內地△有莖州

PENITENTE 痛悔的人。作補贖的△悛悔者。痛改前非者

PENNA 毛。皮毛△翎。羽。翼 *Ve* MUDA

Ave admiradora das suas — 鴱鷬。山鷄

— de escrever 鵝翎筆

— China (pincel) 筆。一枝〻管筆△毛錐

Bainha da — 筆帽兒△筆管

A' pressa pegou na —, e copiou △忙提起筆而抄

PENACHO 孔雀翎。雉鷄尾 *Ve* ESPANADOR

PENNU'GEM 細毛△毴毛。毳

PENOSO 辛苦的事。難事△難堪之事。勞苦之事

PENSAMENTO 念〻想頭。思。意

— de ira 忿念。怒意。嗔念

Demorar-se no — 存一个念頭在心裡△容留一念。思念常存

Veio-me ao — 起一个念頭。想起來。一念上心△動一念。萌于心

Ter hum mao — 起一个不好念頭△起不良之心。邪思

Vaguear com o — 糊思亂想。分心△妄念遊思

De repente vem hum louco —, ja de me atirar ao rio, ou poço, ja de me pendurar em huma trave, e morrer △一時拙見起來或跳河落井或懸梁自盡

PENSAÕ 養廉。月費定約銀。皇賞

O que tem — △領皇賞着

PENSAR 想。思想△自念。懷念。自忖。意 *Ve* CONSIDERAR

Humilde penso △伏思

Quem havia de pensar? 誰想得到△孰料及此

Quando penso nisto 一想到這个地步△念及此

Indigno de se — △不足念。非可思

Sem o — 不料。想不到△意念不及。出于意外

— nisto 想這个△念ㄧ懷此。諗之

— bem delle 估量他个人好。想他好△以彼爲善

Naõ penses mal 不要疑惑人△勿輕擬人。勿懷惡念。思無邪

So pensa na terra △惟懷土耳

— com gosto 喜歡想。想樂了△樂想。欣心致慕

O muito — faz mal ao espirito △思多太損神。過慮傷神

PENSATIVO 憶慮思想的。掛心ㄧ念△多慮者。思慮紛紜

PENSIONAR 派錢。托差事△托責任。托代。委任

PENTAPETES PHÆNICIA 午時花

PENTE 櫳子。梳子△枸。櫛

— espesso 篦子 *Ve* ALFINETE

— do tear 織布的篦子△筬

Dente do — 梳齒

PENTEAR 梳頭ㄧ髮△理鬟

PENULTIMO 末ㄧ了兒頭一个△倒ㄧ逆數第一

PEONIA 芍藥 白朮

— China 牡丹△鹿韭

PEPINO 黃瓜△胡瓜

PEQUENHEZ 小微△微末。纖芥

PEQUENINO, eu — 小的。弟子。奴

Eu — graõ de mostarda, e rabo de vacca

— 弟子乃芥子牛尾

Attender a este — △垂顧奴之微

PEQUENO 小的、微末。稍

Olhar para os — 垂顧下民△體

恤斯民

Dia — 日子短

Desde — 從小的時候△自少

幼之日

Cuidado nas coisas — 小心小事情

△謹其微。視微見幾。謹

於小。愼其細故

O que se despresa he —, e o que resulta

he grande △所玩者小、所係

者大

PÊRA 梨。沙梨。香水梨。蒲梨

— do inverno 雪花梨

— do outomno 秋白梨

— japonica 海棠

Tem para peras 大有関係。要費

大事△臨大節。関係匪

輕

PERADA 梨糕

PERANTE 跟面前。當面△在側

PE'RCA 金絲鱲。旗匹魚 Ve PERDA

— do mar 石斑

PERCEBER 懂得。明白了。清楚

了△悟。會意。了然△曉

— bem 清楚了△知悉。了了

于胸臆間。明晳。洞燭

其然

Percebe-se 看得起來△可知

見

PERCEVEJO Ve PERSOVEJO

PÊRDA 失。失落 Ve PERDER

A — he sua 是他喫的虧不

是我△係彼受害于吾

無涉

PERDAÕ 寬免。饒恕△赦罪。宥

Bilhete de — na escola 免打帖兒

Digno de — 可赦的△情有可

原

Pedir — 認錯丨罪△解罪

PERDER (huma coisa) 失。失落。吊。丢△有所亡。遺。喪

— no negocio 虧本。不彀丨足本△虧。折本。缺資

— no jogo 輸了。敗△負

— a batalha 敗了。大敗

Perdi-me na liçaõ 背書背迷糊了△背書失序

— o somno, e o comer △廢寢忘食

Nada se perde 不相干。没有什麽関係△無涉。無碍

— o costume 不慣了 *Ve* DESACOSTUMAR-SE

Naõ perder de vista 常放在眼見△以此爲要丨主。刻丨在心

— no panno 賣布虧本

— a vista 失丨瞎了眼△矇。失明。盲。瞽

— a occasiaõ 錯過機會。躭擱了自己的考程△遲慢悮事。失機

— a mare 失潮。悮潮

Naõ te deites a — 小心殺人償命。小心没有命了。欠債還錢。犯法身無主。好漢坐監賴漢子滿街遊△勿悮却一生

Deitou-o a — 弄壞了他。壞了他的心。敗丨壞了他的事△敗其品性。養成其害

Deitou-me a perder a minha dignidade de collegial 捨了我這个老翰林与他捧了

— tempo 枉費時候。躭擱丨悮時候△虚度光陰。枉費工夫△有悮工課

Perdes o meu tempo 你躭擱我的工夫△汝阻吾前程

— o caminho 失丨迷路。走錯了路△悮迷路途

— gente 失落兵。費人△損兵折將

— outro 全壞人的事。壞人的心△壞人。盡壞其事

Deitar o negocio a — 把事情壞了。

壞了事 △ 氷消瓦解

PERDIÇAÕ eterna 沉淪。永苦𠃊殃。△下墜

PERDIDO 丟了的 亡。敗壞的。用不着了 △ 敝破不堪

Elle está — 他敗壞了。他的命难保。他变壞了。他比當日更壞了十倍 △ 較前甚是不堪

PERDIGOTO 小鷓鴣

PERDIGUEIRO 捕鶏獵狗。大耳狗

PERDIZ 鷓鴣 △ 懷南

PERDOAR 寬免。赦。饒恕 △ 恕。宥。貰

— a vida 饒命留命 △ 容生

Difficilmente perdoara 不輕饒。不易免。難容

A morte naõ perdoa a alguem 死不錯過一个人 △ 死無所免。終歸一死

— toda a pena, ou multa △ 悉予豁免。赦其罪

Perdoe 有罪。失了禮求饒 △ 見𠃊原諒。容諒我。恕我無知之罪。望祈寬恕

— naõ lhe fazer companhia 少陪

PERDULA'RIO 浪費的人 △ 浪𠃊蕩子。漂流浪蕩

PERECER 死 △ 亡。盡。殁。終

PEREGRINO 旅𠃊番客。外方𠃊路人 △ 朝山燒香

Ser — 行旅 △ 旅

PEREIRA 梨樹。杜梨木

PEREIRO 楸果樹

PEREMPT'ORIO 勿許遲。定 △ 決。断

PERENNE 常流。不断𠃊止。不間斷 △ 不已𠃊息。不舍晝夜

PERFEIÇAÕ da virtude 德完全。到德盡頭 △ 諸德之全。聖。德行圓滿 *Ve* PERFEITO

Aspirar a — 日日自新 △ 希聖向義。日就月將

PERFEITAMENTE restabelecido 全好了 △ 病体復原

PERFEITO 完全的。沒有可挑。十分。成△十足。無所可加。渾全。無可指摘

— carpinteiro 眞是个好木匠。十分好木匠△木匠甚作。公輸子

— estudante 學俱全△學無可加。飽〵足學

— varaõ △金玉君子

PE'RFIDO 失信的人。歪〵負心的人△無良之輩〵徒

PERFIL, em — 直的。作一行△一順。一列

A mèio — 半边面

Retrato a meio — 半面像△側身人圖

PERFILAR-SE 起胸起胸。作一行於他兵△列等

PERFILHAR 傳多格子。成秧子。印出來樣〵格子多△鬚子。蔓

Naõ — 不傳格子△不蔓不支

PERFUMAR 燒〵熏香。滿屋噴香△焚香滿室

PERFUME 香料。香草油。香蠟

Pao — 木香

PERGAMINHO 羊皮紙

PERGUNTA 問△詰 *Ve* INTERROGAÇAÕ

Fazer perguntas 盤問。打聽。探〵勾問

— — o juiz 審。訊〵審問

Ir a — 上審。解案

PERGUNTAR 問。請問△發問

— por alguem 提起人來△提及其人。打听人△訪問人

Quem pergunta bem, he como o que trabalha o duro pao △善問者如攻堅木

— ao seu coraçaõ, se pode estar sem pensar △討問己必果能無思

Que pergunta elle? 問起什么來△提及何來〵事

Perguntava a si mesmo: Irei mendigar? tenho vergonha ... 自商將行乞乎、則羞愧

Com o divido respeito, Vmce. pergunta muito

敢說你納太𠄌過細。這不是多事麽。不錯△無亦吹毛求疵 *O China he audaz*

PERICA'RDIO 包絡。心包

PERI'FRASE 繞灣子說△婉詞。委曲而言。註言

PERIGALHO 滴流搭拉着

PERIGO 危險△危殆 *Ve* IMMINENTE

Estar em — 有危險△在危險之中。臨險。臨大節。在陷害之中

Naõ tere — 沒有受𠄌遭過危險△未經險厄

Em — de morte 有死的危險。性命難保△至於生死之際。死在旦夕

Por em — a todos 把衆人都有危險△危衆。陷衆于危

PERIGOSO 有危險的△殆。此爲危計

PERIO'DICO 有一定返回△往返。不移。轉

PERI'ODO 返回時△往回之間。一句。一轉。一股。一段

Ultimo — △盡頭之處。止境

— puros, e novos 句句清新

PERIPATE'TICO 好講理的△善於談理。長于理學

PERIQUITO 小鸚鵡

PERITO 有學問的。念過書多△博𠄌稔學

PERJUDICADO 喫虧的。受害

PERJUDICAR 害人。壞人的事。有害△損人。陷𠄌殘害。賊之

PERJUDICIAL 有害。傷害人△損人之

— para o futuro 留患于後△貽後患。遺禍

PERJURO 發虛誓△枉誓願。寒盟者

PERLONGAR *Ve* PROLONGAR

PERMANECR 在。存△仍留

Depois de passar, ainda permanece 過後猶在△既去不亡

PERMANENTE 長久的。常在𠄌存

△經久不敗

PERMEIO, de — 當中間、居中

Metteraõ-se outras coisas de — 另有事情間断△别有事間隔

Ha montes de — 有山隔斷△有山離間

PERMISSAÕ 准許△允。容。應允

PERMITTIR 讓。准許△允諾。姑任之。姑容之

O tempo naõ permitte mais 這个時候不得不然。這个光景再不能好△此際只得如是。時短。难特

O que Deos naõ permitta 到底不至於此。願〻望不至於此。*天主保祐不如此

PERNA 小腿。腓

Curva da — 膝背。腿灣△脚坳

— do compasso 股△規之兩股

Ter boas — 他腿長。行路快利

PERNADA 動一步。伸開腿

PERNEAR 手脚乱動。四肢不寧。弄个手脚。△手舞足踏

Deixa-lo — 蒼蝇旭蹶子没什麽大登。没什麽踏頭△龍游淺水任其弄角

PERNICIOSO 害人的 *Ve* PERJUDICIAL

PERNINHA, estar de — 閑坐。無所事△靜坐無聊

PERNOITAR fora 外頭過夜△宿外。野〻露宿

— na estalagem 歇〻宿店△旅次

PÊRO 楸果。榭辣果

PEROLA 一粒珍珠△珠一枚〻顆

Cor de — 珠色。寶光

Buscar perolas 摸珍珠

PERORAÇAÕ 煞尾。總説△煞語。跋末。跋其未曰。抄總。結局

PERPENDICULAR 竪直〻立。正柱

— abaixo 吊〻垂線

— á cabeça 对頭頂。在天頂

PERPETUA 百日紅

PERPETUAR a memoria delle 保〻常存

他的名△垂其名於後。存留厥声

— a sua memoria 留下記念。留名於後

PERPE'TUO 永遠的。常存不滅△無終。万年之。不已。無窮盡

PERPLEXO 反復不定。没有主意。拿不得主意。猶豫不定

PERRARIA, ou PERRICE 牛性。欺負ㇾ惹人△盛氣撩人

PERREXIL 芹菜。生地 香菜

PERSEGUIR 追趕。迫追△逼勒不容。苦累ㇾ磨ㇾ擾。窘難ㇾ迫。擾累

PERSEVERANÇA 恆ㇾ常心。不更改△心始終如一。堅志不移

— no bem 有恆心行善△爲善至終。終其德。善行不息

PERSEVERAR 在。不改變△仍在。恆心△終志。有終之善

Naõ — 半途而廢。有始無終△爲善不終。鮮終。不恒其德

O naõ — no bem procede da vergonha do mao vestido, e comida △善心不存由於恥惡衣惡食

PERSICA'RIA 蓼子。狗尾把花

— maculata 野蓼子

PERSISTE'NCIA 堅固△確然。斬

PERSISTIR 在。還是那樣說ㇾ行△仍然ㇾ是。時如一。固執

PERSONA'GEM 尊長人。大人△尊輩

PERSONALIDADE 指名褒貶人。指住人謗誹

PERSOVEJO 臭虫。木虱

— das arvores 狗屁蛋。竹蛋

PERSPE'CTIVA 好看美境。地勢△景象。佳敞

PERSPICAZ 聰明的。明悟尖的△志慧。聞一知十者

Vista — 眼尖ㇾ明。眼力甚高

△目朗l捷

PERSUADIR 勸人。爲人費些脣舌△善言感化。勉勵人

— ao mal 勾引。誘感。拉人心

Naõ poder — 勸不動。白說。沒有信見△無從勸勉

— se. 思想。妄想。信

PERSUASIVO 動人心的。口蜜甜言蜜語。陡坡文

PERTENÇAÕ Ve PRETENÇAÕ

PERTENÇAS 所包的在內。歸於他的△包羅者。所統者。凡係之

PERTENCER 歸于△係。涉

A quem pertence? 歸于誰。誰的分△孰之分。何關l係

O castigar — ao magistrado 罰人是官府的本分。罰人歸于官員△治罪係官之任

PERTINAZ 牛性。固執己見。不聽人△自恃逆意

PERTO 近。隣近。不遠。差不多△將次。在即。將及

Examinar de — 近看。細察l看

— de 80 annos de idade 年近八旬

— do inverno 冬天不遠。冬天將到△將及冬天

PERTURBAÇAÕ 乱。不平安。混乱。顛倒。乱如麻

PERTURBADOR 羝羖人。多事的。鬧l生事的△倡乱者。不安分之徒。譎惑者。借端滋事

Melhor he ser caõ pacifico, que — do mundo 寧做太平犬不作乱世人

PERTURBAR 混雜l亂。擾乱。乱頭緒△紊乱。失次。混淆

Os cuidados — o interior △思慮紛擾于內。五內紛紜

— a sua alegria 断他的樂△擾其歡悅

— outro 擾l攪乱人。驚動人△掣肘人。雜擾人

Pertutbado pelas coisas exteriores △爲事物之所搖奪者

Esta perturbado 心裡乱。心惶意乱。不自在△心不均平。失次

— se 慌亂。心惹丨搖△慌張。悚惕。擾於胸臆。心緒不寧

PERU' 火丨洋雞

PERVERSO 窮兇極惡的。乖戾△眶丨放辟。偏辟。乖張刁悍。積匪

PERVERTER 敗壞人心。壞人

— se 变壞了△大非從前

PESADÊLO 凶夢△魘

PESADO 重。沉重

— a ouro 該過天平。銀比貨重△貨微價高

Palavras — 說的話重些△嚴丨厲言

Elle nos he — 大嫌爲我們不少△难忍之。难容之

PÊSAMES, dar — 給人吊孝丨喪。△与人唁吊

PESAR 重。沉重。摇一掂。磅貨△兌。衡法。權衡輕重

— carne (em balança romana) 把肉打丨对稱

— dinheiro 把銀過天平

Quanto pesa ? 有多重。有多少分两△輕重何如

Naõ pesa nada 不重。壓不重

— bem as palavras 句句小心△慎言。言不亂發。不輕言

Pesa-me de la ter ido 我後悔那裡去△吾悔已往矣。既往始悔

PESAR s. Ve PESAROSO

A seu — 雖然他不要。他沒奈何△彼無如何

A — da sua vigilancia furtou-lhe 雖然他防備偷了他的△雖已防嘗盜之

A — da sua vigilancia, hei de furtar-lhe 不拘怎么樣防備要偷他的△縱丨任其防必盜之

PESARÔSO 心裡狠後悔。心甚追悔△難過的。傷心。憂

悶

PESCADA 黃花魚

PESCADÔR 打魚的。魚夫△漁翁｜人

PESCAR 打｜捕魚△漁

— á canna 釣魚。用竹竿釣魚。下釣

Pescou-o 拿着了他。偷看過△窺見之

PESCOÇAÕ *Ve* CACHAÇAÕ

PESCÔÇO 脖子△頸項。頸

PÊSO 重。壓，擔△任。荷

Hum — 壓的東西△鎮之物

— do relogio, pendurado 鐘硾

— para papeis 鎮紙。紙壓兒。壓尺

— da balança romana 稱砣｜錘△權

— da balança 天平法碼。權司碼。方｜平碼

Medida dos sons, extensaõ, solidez; e pesos 律、度、量、衡

Vender a — 打｜過稱賣

Em — 手裡拿起來。提起來△挈之。舉

Sahiu a cidade em — 一城的人都出來△合城皆震動｜撼

Servir de — 难為人。沒耐煩△重任難負

Sinto hum — no peito 心上覺得壓△自覺胸緊

Naõ me faz — 不难為我。不相干。任不重。我看得輕。說不動△難以感觸

Faz-me muito — esta razaõ 這一條狠有理。這一條我看得重△此件可感吾心

Faz-me — na consciencia 心插了戈針△不平寧于五內

— — enorme 沉重。重的可以汗牛。甚重

PESPEGAR 打

PESPONTAR *Ve* POSPONTAR

PESQUIZAR 察考｜問。打聽。訪問

PESSIMO 最不好的。真不好。

至惡。窮兇極惡的△惡無類。醜陋不堪

PESSÔA 一位

Em — 親身。親自△躬。自身

PESSOAL 本身的。各人的△躬。自已之

PESTANAS 眼插毛。眼毷毛△睫毛

Queimar as — 照螢讀。書囊螢映雪。面壁累年

PESTANEJAR 活插眼。擠眼皃

PESTE 瘟病。瘟疫氣。毒氣。瘦痢症。時疫

Saõ a — da republica 於國家有大害△此大敗邦畿。有是則邦亡。甚害於國

PESTI'FERO 有毒的。大害之

Ar — 烟瘴氣

PESUNHO 猪蹄。大脚

PETA'LO 花瓣瓣

PETIÇAÕ 稟帖子。稟詞 Ve QUERELAR e REQUERIMENTO

Fazer — 脩本。脩文書。稟請。哀懇稟

— a todos os superiores 通稟

Metter a — 遞稟。呈稟投稟

Apresentar a — 呈遞文書△投文

PETICEGO 近視眼

PETIMETRE 鬧架子△輕浮者。貪威風者

PETIPE' 地圖規。規度

PETISCAR 輕打。畧說幾句。始成。吃一口。嘗一嘗

PETISCO 就酒的果子。就茶的客食。點心△下酒之物

PETRECHADO 預備的好。安置齊備。兵器俱全

PETRECHOS 各様兵器。諸般器械

PETRIFICAR-SE 変成石頭△轉爲石

PETULANTE 行兇。覇道。嘴硬△强横梗

PEVIDE 子。仁。子仁

As pevides naõ fartaõ, mas so mostraõ o

affecto 爪子仁喫不飽不過是个人心皃

PÊZ 瀝清。油蔴

PHALŒNA alta 羅浮蝶

PHARMA'CIA 涪藥法△泡製藥方

PHARMACOPEA 本草綱目。本草原始。調停藥書

PHENIS 長生鳥。黃草

PHENO'MENO 怪異事△奇事。鳳凰

— celeste 歷〻天象

PHILOSOPHIA 格物窮理

Aproveitar na — 進於道

PHILO'SOPHO 窮理的人。賢人。儒家 *Ve* SEITA

Muito — 高尚隱士△泉石山林之士

Philosophos pedantes 俗〻腐儒

Todos os — desde *Han* ate *Mim* △自漢迄明諸儒

PHY'SICO s. 格物的人△學究

PHYSICO adj. 本質〻性

PHYSIONOMIA 模樣。面容。容貌

PHYSIONOMISTA 看相的。相面〻士。風〻冰鑒。星士 *Ve* ADEVINHO

PIA 水槽。石池

PIACHE, tarde — 遲了△遲矣。晚矣

PIA'CULO 贖罪△赦罪之敬

PIANO-FORTE 洋琴

PIAÕ 平人。小工 *Ve* PEAÕ

PIAR 咋。吽△鳴

PIASSA' 洋棧

PICADA 刺〻插一下。攮△戳

Sentir — 身上疼如茨〻釘。如搓戈針。如搓釘子△体如釘刺

PICADEIRO 調熟馬的廠△訓驥之廠

PICADO 烹調肉。不服。惱怒

—, mar 起了浪的。海大△波浪頻頻

PICADOR 教調〻練馬的把勢△訓驥之師。打〻鑿石匠

PICANÇO 啄木鳥。捹打木。三

山和尚

PICANTE 辣的。辛味

Graças — 刺人話。刺撻人的言語。刺咀｜笑人。刺牙的話△譏人言辞

PICAÕ 尖鎚子△刋石之器 *Ve* PICARETA.

PICAR 刺△戳

—, a ave 鳥啄

—, o escorpiaõ 蝎子螫着了△蛣蚍致毒

—, a abelha 蜂尾垂鋒｜芒

—, o mosquito 蚊子叮△白鳥嘴

— o preço 推價。多加價△擡估

—, cortando 切｜剁碎

— o cavallo 策馬 *Ve* ESPORA.

— a pedra 打石頭

— a figura 打去像△廢｜削像

— se 擿戈針。擿釘｜淡，不服。犯彼此△不悦

PICARETA 石鑿子

PICARIA 調教馬△訓驥

PIÇARRA 石沙子兒地。沙土

PICEA 蜈蚣花

PICHEL 酒壺

PICHOSO 細人△瑣碎｜屑者

PICO 尖子。尖木△茨

— balança (de cem cates) 一擔 *Ve* ARRATEL.

— seda (de 110 cates) 一百一十斤

— chapa (de 150 cates) 一百五十斤

— do monte 高山頂。山峯△巒

PIEDADE 孝敬△孝○可憐△憐恤。惻惻 *Ve* FIO

Fazer actos de — 作功德。行善立功。拜廟敬神

O que paga actos de — 功德主。施主

PIGARRO 喉痰

PIGMÊO 矮子。三寸丁△侏儒

PILAÕ 碓臼。舂臼

— de roda 碾子。礱

PILAR 推米。輾米。用礱去

殼子。磨穀

PILASTRA 挨墻柱△支柱

PILHA 一堆子○擁擠。雲集

PILHAR 拿着。占了去。强奪〡盜△刼搶○趕上

PILÓTO 拿〡掌舵的。攬頭。夥長。舵公。梢公

— do rio 引〡帶水

Nomear — do rio 撥派引水

PILRITEIRO 蓖麻樹○枸杞

PI'LULA 藥丸

Engolir a — 上了當。陷坑△入局〡網

PIMENTA 椒椒

— China 川椒

— comprida 蓽茇

PIMENTAŌ 辣茄。秦〡辣〡花椒

— lcngo 不揆

PIMPINELA 地榆草

PIMPAŌ 好漢。大丈夫

O — naŏ nega o que faz 好漢作事好漢當。自作自受

PIMPÔLHO 芽子。秧子△萌。茁

PINA'CULO 頂子。房頂

PINAŌ, ilha 新阜

PINÇA s. f. 箝子

PINCEL 一枝〡管筆

Cabellos do — 筆毛〡毫

PINCHAR 擲。撩△擲。投

PINCHO, dar — 跳一跳△躍

PINGA 一滴。一滴水

— de mariola *Ve* CANGA

PINGAR 滴流。滴沓滴沓。淋漓。滴瀝。涓滴

Pinguei-lhe bastante 他漏了我的不少△彼吞吾甚多

PINGOS de cera 流蠟

PINGUELA 套機○局勢

PINHA 松塔

Em — 作一堆子△雲集

PINHAL 松樹林

PINHAŌ 松子

PINHEIRO 松樹○山松須○水松

— anaŏ 馬尾松

— bravo 山松

— da Europa 洋杉木

— lanciolato (antena) 杉樹l木

PINJENTES 耳硾子。耳環

PINO 木釘。栓欖◦山頂l尖△峯

— do veraõ 暑天的時候。暑熱的時△暑日之間。暑伏天。熱在三伏。夏暑

— do inverno 寒冷的時候△寒日之中。冷在三冬。隆冬之際

PINOTE 撩蹶子。跳△飛蹄

PINTA 一个白點皃。花斑△一星白

Conhecer pela — 看他的皮紋就認得△觀其貌卽識

PINTADA gallinha — 錦鷄

PINTADO 畫的◦五彩色的△五彩斑斕

Nem pintado 怕見他的影皃△聞踪喪胆

PINTAR 畫画皃△圖。摹繪。五色象物。畫影圖形◦抹l上顏色

— levemente 淡描。寫意

— a cara (brincando) 勾臉。打花面

— com pedra hume 上青礬水

— a fresco 先濕後画△浸然後繪

— por divertimenio 意筆寫的畫△隨意圖繪

Lona de — 絹。畫絹

Feito ao — 恰好。正合式△至當

PINTARROXO 相思鵲。藍靛鶉皃

PINTASILGO 紅頭雀皃。紅碇壋皃

PINTO 小鷄△鷄雛。笋鷄

Sahir os — 抱窩du成了。有小鷄了△成雛

PINTOR 畫画皃的。彩画客。聽画工

Bom — 細画的清客△丹青。清客

PINTURA 一張画皃。一軸画△

圖一幅

— deshonesta 春公的画

— forrada de papel झ裱畫

— de esguelha 半拉l边身子。半影l像 *Ve* PERFIL

Exercicios de — △遊戲筆墨

PIO 孝敬父母的○熱心的。△惻隱著 *Ve* PIEDADE

PIOLHO 虱子

— ladro 八脚虱

— das plantas 蚤○蚋 *Ve* PERSOVEJO

PIPA 酒桶

PIPAROTE 彈一下。拵一下

PIQUE, estar a — 直下。垦。懸

Ir a — 沉下△没

PIQUÊTE 一夥兵。一隊兵

PIRA'MIDE 旗竿。尖鋒石。尖銳塔

PIRATA 海賊△洋盜。海寇

PIRES 小碟子

PIRILAMPO 火虫。夜明虫

— volante 螢火虫。飛螢一枚△蠲

PI'ROLA *Ve* PILULA

PIRRAÇA 欺惹人 *Ve* PERRARIA

PIRRHO'NICO 猶豫不定。全懐疑

PISADA 踪跡△蹟

Seguir as suas — 步了他的後塵l影△踵其後。追隨之

Sentir — 聽見有人走△聞人步履 *Ve* PEGADA

PISADURA 印子△紫血。血迹

PISAŌ 捍毡條子的

Pao do — 棒鎚。打棒鎚

PISAR 踐踏。蹠跳△蹋。蹂躪。踣

—, batendo 搗爛l碎。壓碎△敲爛

Pes pisados 脚瘇l足心疼疼

PISCO 活插眼的。眼插打閃的様

PISTILLO 花蒂 *Ve* PETALO

PISTOLA 短鳥鎗

PISTOLO'CHIA 白薇

PITA 辣兜。菠羅

PITTO'SPORUM 海𣔰花

PIVÊTE 香炷。一根香

Hum molho de — 一炷香。一股香

PLACA 靠墻燈。壁燈

PLACAR 職分頂戴

PLAGIA'RIO △抄人文以為己有。假人才遮己面

PLA'INA 鉋子｜刀。鏟

— curva 彎鉋

PLANETA, os 7 — 七政

Sol, Lua, Venus, Jupiter, Mercurio, Marte, Saturno 日。月。金星。木星。水星。火星。土星 *Ve* ELEMENTO

PLANETA'RIO 玉衡。渾天儀

PLANI'CIE 一片｜面平地。平原

PLANO adj. 平的

Caminho — 平路。坦夷之路。一坦平陽

PLANO s. 打算。計策△機謀

Fazer planos 商量妥。定規△裁度。設計策。造意。計

— de conquista △設征伐之謀

Bom — 妙法｜計。好主意。好法子△善謀。靈機

— aereos 多謀少決

O exito de todos os — depende do Ceo, que fadiga he a dos homens? 千方百計成敗在天、人謀何濟。謀事在人成事在天

Desfazer-lhe os — 打破人的籌計△觸人謀

Tirar planos 畫地理圖

PLANTA 草木△諸物。万草百樹。千花百卉○秧子。栽秧子。栽子 *Ve* PLANTAR

— do pe 脚心△足掌｜底

— da cidade 城地圖。城圖形

PLANTA-BICHO 冬虫夏草

PLANTAR 栽｜布秧子。種△樹藝。蒔

— a religiaõ 傳｜立教

PLATAFORMA 砲臺面○外皮的體面。閙架子△外局

PLA'TANO 白楊樹

— bravo 楓樹

PLATE'A 地臺

PLAUSI'VEL 可讚美的△嘉譽

之事。似是而非 *Ve* APPLAUSO

PLEBE 百姓。沒功名的。下ㄧ小民△庶民ㄧ人。白ㄧ布衣。市井小民童。居下流者 *Ve* ORDINARIO

Desde o imperador ate á — △自天子至於庶人

PLECTRO 竹片敲

PLENIPOTENCIARIO 欽差ㄧ有先斬後奏之權

PLENITUDE 完全。成△皆ㄧ齊備

PLEONASMO 衍文

PLEURIZ 脅下切疼

PLEYADES 七星△昴宿

PLUMA 鳥毛。老鸛翎。野鷄翎 *Ve* PENNACHO

PLUMBAGO ZELONICA 雁來紅ㄧ白

PLUMERIA ALBA 鷄蛋花

PLURAL 多數

(Particulas de —) 們△輩。等。儕。儔。諸。皆。衆

PLURALIDADE 多。更多。衆△數

Decidir a — de votos 隨衆人定規

Eleito a — de votos 聽衆人排的

PLUTÃO 閻王。地藏王

PO 塵土ㄧ灰。細黑末子。灰塵ㄧ土△埃。輕塵

Remedio em — 藥麵子。藥散。藥末

— de espirrar 通關散。平安散

Fazer em — 打ㄧ壓碎成麵△成虀粉

— —, moendo 研成細末。研作粉

Prata em — 銀子的絲毫△微末之銀

— carbonaceo 百草霜

Sahir do — (elevar-se) △披金加玉。去卑而至尊

Pos dos dentes 白ㄧ擦牙散

POBRE 窮人。貧窮。少喫的沒燒的△家徒四壁

Desprezar os —, e estimar os ricos 嫌貧愛富△越貧從富

O — homem 該可憐的那个人△禍人。难人。最堪憫

之人

— naõ lisongeiro △貧而無諂。窮不低志

POBRÊZA 貧窮

— voluntaria 甘し安貧△甘心居貧。耐時守困

O sabio he constante na —, e o nescio, quando pobre, se perverte △君子固窮小人窮斯濫矣

PÔÇA 水坑。水池子△澤

— de esterco 糞土坑△汚池

POÇO 水井

Corda do — 汲水綆△繘

PODAÕ 耷刀△剞劂

PODAR 削。修。削去餘枝△斫。剪

PODENGO 小狗。短腿子狗△矮足犬

PODER s. 能。能力し爲○權柄。勢力△權

Grande — 大能力。大權。大勢

Esta em meu — 在我手裡。在我跟前○由得我△在吾掌握

Naõ sei se esta em seu —△不識存尊寓否 *Ve* MAÕ

Dar — bastante 給大權柄△付其權勢

A — de trabalho 費了大事。大辛苦作的△大費周章

A — de gente 人狠多纔得了△人衆而得し成

PODER v. 能。能彀。可△克

Naõ — 不能。不得。勢不能。當不及△肩不能挑手不能提。力所不及

Pode ser 能彀的事情。可以。能彀有。使得△斯亦可尔。堪可之事

Naõ pode ser 万不能。不能有△不可。未聞有此。勢不可有此

Naõ — deixa-lo 離不開他。捨不得△不忍捨之。難以捨割

Naõ — estar sem elle 少不了他△

勢不可少。不可無之

Naõ — deixar de ... 不得不△不克不。不禁。不已

Saõ coisas mais altas, do que eu posso chegar 這些太高我摩不着△此峻甚非吾所得扳

Naõ te posso dar credito 我信不及你△不可信尔言。汝难憑ㄟ准信

Pode isso ser? 能彀有這樣的么。豈有此理△可能有此。能如此乎

Naõ posso com elle 管不下他來。壓他不住。敵不過他△难以抵敵之

Naõ pode pegar-lhe 拿不着他。摩他不着△不得ㄟ可捉。难捡

Naõ pode arranca-la 拔不出他來。拔之不起

Nem o comprido azorrague lhe pode chegar △鞭長莫及

Naõ pode bater-lhe 打不着ㄟ成他。打不得。打不來。打不及△不得擊之

Pode-se-lhe bater 打得。打得着。可打

Naõ — ver 看不見△欲見而不能

Naõ — andar 走不動△不克行。一步难移

PODEROSO 大有能力ㄟ爲。大有勢力。手長△大權勢着

PÔDRE 爛的△朽。朽腐。蘼

Carne — 爛ㄟ腐肉。敗肉

Descobrir os — 漏ㄟ露出他的是非△敗ㄟ破露其情。毒揭

POEDOUROS 墨桶綿

POEIRA 塵土△埃。一雲塵土。飛灰

Levantar — 颺塵土。生事△興波作浪

POÊJO 小薄荷

Outra esp. 野莧菜

— branco 白蘚皮。威灵仙。龍胆草

POE'MA 一首詩。一律ㄟ章詩

6 especies de — (3 especies de assumpto, e 3 de estillo) 六義

Povo, Rei, Pagode; Directo, Metaphorico, e Alusivo 風、雅、頌。賦、比、興

Os — sagrados 詩經

POESIA 詩學 *Ve a ARTE*

A — move o Ceo, e a terra, e commove os espiritos △詩動天地感鬼神

A — nasce do gosto, e a musica da poesia 詩出乎志者也樂出乎詩者也

Dar-se à —, para temperar o genio △諷詠詩以調其性。題詩以愉情

POETA 做詩的人△詩人∖伯∖翁。詩家。騷客

(Poetas famosos) 李太白。杜審言

POFA 白花魚

POIS, — vai 罷了、去。既然如此去罷△若是可行

— por que naõ quer? 他不要、為什么△彼却之乃何故耶

— que quer? 不要這个要什么△既不欲此何欲耶

— que isso he assim 既然是這樣。既然如此、既若是

POLAR, estrella — 北極星。斗星

Rei das estrellas polares sul, e norte 南北二斗星君

POLDRA 跳石。水中石墩

POLE 天稱滑車兒△天車

POLEGADA 一寸 (6 fazem o palmo) *Ve* COVADO

POLEIRO 鷄棲∖架△桀

Muito pode o gallo no seu — 狂虎不當地頭龍

POLGUEIRAS 弓弦扣

POLICIA 巡守。護∖把守。看街

Casa da — 卡房

— rigorosa 嚴巡守。城裡嚴規△嚴密防範

POLIDO 磨的光。磨平光。斯文的。文的。有禮貌 △知禮。明理。大∖文雅

POLILHA 蛀衣虫△蠹 *Ve* TRAÇA

POLIR 磨光丨飾○調麗調化丨教

— a pedra 琢磨

POLITICA 國丨朝政△幾務○禮貌

Expressões de — 說套話兒△謙遜之辞

POLITICO, negocio — 管國的事。政治的事。公事丨幹

Homem — 有礼貌的△交。知礼

O bom — he como o bom medico △善觀天下之勢猶良醫之視疾

O muito — he falsario △多礼者必詐。巧言令色鮮矣仁

POLITRICA 変戲法兒 *Ve* ARLEQUIM

POLLUÇAÕ 流八精。失精。破身△自淫。弄陰失精。洩精

— manual 手色

PO'LO arctico, e antarctico 南北二極

A elevaçaõ do — he 40 graos 北極出地四十度

De hum — a outro 傳丨流行四方八荒。通達四海

POLOURO *Ve* CHA' *e* ARROZ

POLPA 精肉。純肉

POLTRAÕ 貪喫好歀的△飲食為業。好哺啜者

POLVILHOS 麪粉

POLVO 鱆魚。明腹魚

PO'LVORA 火藥

Casa da — 火藥局丨房

POLVORINHO 火藥桶

POLYGAMIA △有妻妾之理。有嫡庶之分

POLY'GONO 有角多的

POLYPO 鼻中瘜肉丨菌

POLYPO'DIO 猴薑○骨碎補

POLYPODIUM AUREUM 黃狗尾

POMADA 面粉○香油

POMAR 果木園。果圃

POMBA 鴿子。白鴿。鵓鴿△飛奴

— brava 野鴿子

POMBAL 養鴿樓丨房△鴿巢

POMBINHA 小鴿子。鴿雛
He — sem fel 他如鵓鴿無害 △心似菩提
POMES, pedra — 浮石。活水石
POMO 樝果△柰
POMPA 執事。榮貴丨華
Com grande — 榮貴大。大威風。大排場△紛然。威儀鴻大
POMPOSO 大執事。大威風△聲勢堂堂
PONCHE *Ve.* BEBIDA
PONDERAR 想一想。細丨深想。沉思。細講
Ponderei-lhe muitas coisas 勸他許多。爲他費了些唇舌。給他講誠慰多方。給他講半天的理△勉彼一席話。津津鼓勵
PONDEROSO 沉重。有力量的話△詞頗切實。確論
Razaõ — 大緣故。明理
PONTA 頭。边頭。嘴。角。尖兒△銳。頂。末
— do dedo 指頭尖兒△指頂丨峯
— das arvores 樹尖兒△梢丨樹末。林杪
— da lança 鎗尖兒。鎗嘴丨頭。丨鎗穎
— do nariz 鼻尖丨頭△準頭
— de terra 地嘴丨首。出來的角。海旁地角
Andar de — 不相好。犯彼此。兩下不對了△互生嫌隙。彼此有嫌
Buscar huma — 找一个緣故。找一个岔兒△欲開指摘。尋端
Abrir a caminho a — da espada △以刀刃開路 *Ve* ARREMETTER
PONTADA 岔了氣的。肚子疼
PONTAL, prego — 馬蟥釘
PONTALETE 挺柱。撐丨支柱
PONTAPE', dar hum — 踢一脚△踹一足

PONTARIA, fazer — 比 扭准。睄定 △覷親切

PONTE 橋。一所橋。一洞橋梁

— levadiça 吊橋

— movel 浮橋

PONTEIRO 尖子

— do relogio 鐘針。表。指時針

Acertar o — 較針

— antigo de escrever 刀筆

PONTO 一點。一星

— na oraçaõ 圈断一句。旁圈。圈截

Dois pontos 中圈。讀

Hum — de agulha 一線步

Pontos largos, ou miudos 線步疏密

Dar hum — 縫三兩針

Nisso está o — 就是這个要緊 △以此爲主 準 要

Ate este — 到這个地步。到此田地 △及此境

He chegado o — 到了限時。大限臨頭

A hum — 一時。一齊 起。一處

Estar a — 幾乎 △將。臨

Déste no — 你說的正对 *Ve* CHISTE

Em — 到準。適當

Duas horas em — 正兩下鐘

—, sobre que rola 樞紐

Naõ vem ao — 那个是另一件事。不中機。不歸于此。不相干 関。別一件 △此又一欵

— do horisonte 方。四方

6 — da extensaõ 六合

(Que saõ) 4 lados, zenith, e nadir 四方、上下

10 — de extensaõ 十方

(Que saõ) 4 lados, 4 angulos, zenith, e nadir 四正四隅上下

PONTUAÇAÕ 句讀 *Ve* VIRGULAR

PONTUAL 不差 錯時候。不錯規矩 △如限。無先後

POPOTE 舖一蓋

POPULAÇAÕ, lista da — 民簿。戶口冊

Grande — 人多。人煙稠密△戶口繁滋。生齒日繁

POPULAR 百姓的。庶民的。百姓喜歡的△得民心者。民仰望之。歡声載道

Quem he — no trabalho, he respeitado, e quem o he na conversa, he aborrecido △賤力得人敬賤口得人憎

POPULOSO 人多。庶民多。人煙密

PÔPPA 船尾l艄

POR 從。因。被△經。於

— esta causa 因l為這个緣故。因l故此△緣l由是。以故

Passar — aquillo 饒恕他這个△姑寬于此

Sahiu — alli 從那裡出去了△由彼出

Accusado — elle 被他告△經彼告

Fazer — outro 用人辦事△藉人成事

Obrar — outro 代l替人辦△以人名作事

Condemnas-te — tua boca 自害自己△姑就尔言以判尔。將計就計

Naõ o tratou — inimigo △不以仇待之。不念舊惡

Naõ ser — elle 不向他。向李四不向張三的△不与彼

Pelo caminho 路上。在路上。道兒上△路間。途次

Foi — este caminho 走過這一條路。從此過△由l經斯途

Naõ o conhecia — seu pai 看不出是他的父親△未識l省之為己父

Hum — hum 每一个。逐一△凡一

Folha — folha 每一張。逐張

Pela meia noite 半夜的時候。三更的光景△夜半l央之際

Se naõ for — minha escolha 若不是由我揀△倘非吾選
— nada 沒有什么緣故△無故〻端。無因
— minha culpa 我的不是。我罪△由吾非
Pela borda do rio abaixo 挨〻沿河边下水△傍涯沿水
PÔR v. 放〻擱下。擺△置。安
— na rua 放在街上。打發。拾棄街頭△擯之。斥放
— em perigo 引到危險裡頭△危之。陷之
— difficuldades 刁难△關津留難
— a gallinha 下蛋△生卵
— fim 作完△成。盡。終。竣
— no numero 入數〻單△列於〻入。登記
— fora 趕〻轟出去。攆△逐。驅遣
— se o sol 日頭落山。太陽下山
— — ao sol 晒一晒。着日頭△暴之
— — a chuva 着〻當〻淋雨。冒雨
— — a chorar 哭起來了。去哭△悲啼。號泣
PORAÕ 貨艙
PO'RCA 母猪△牝豕
— do sino 鐘頭
PORCARIA 贜的利害。腌臢△污穢之甚
Està huma — 任什么不像。不中用△全不似。諸所不及
PORÇAÕ 分。半。多少。若干
PORCELANA 磁器。磁〻瓷
Famosa fabrica de —, na villa *Fu-Leam.* 錦德鎭陶。在浮梁縣
Pedras para a — 滑石。白石。瓷土
PORCIONISTA 出錢的童生△捐資之士
PÔRCO 猪。公猪△牡豕
— capado 鐓猪。騸猪。閹豬

— do sacrificio 金丨燒豬

PORCO, peixe 江豬丨豚。豬魚

POREM 到底。但。就是△惟是。第。祇。却是。然

PORFIA 辦嘴。辨論△固執已見。執拗

A' — 爭先。爭大小。相爭先後△競。角

Os concorrentes a ouvir, vinhaõ a — 環而聽者爭先恐後

PORFIAR 辦嘴。辨論△爭論。駁言

PO'FIDO 花石

PO'RO 眼。竅△孔。竅

POROSO 有眼丨空多的。有蜂竅的。坑丨凹丨的△備孔穴之

PORQUÊ 因爲△因。蓋。故

— teme, naõ se escubra a sua maldade △恐露丨彰其惡故也

— elle naõ vinha △因丨爲其不來之故

PORQUÊ ? 爲什么。爲什么緣故△何故丨爲。因何。何

— me bates ? △何以擊我。緣何擊吾

— antes do tempo ? 爲什么、沒有到時候。爲什么不按時候△何爲先期

PORQUEIRO 放猪的△牧猪者

PORRÊTE 蒜頭棍

PÔRRO, alho — *V.* ALHO.

PORTA 門△戶

— principal 正丨中門。大門

O hospede entra pela — principal △賓由中門入

— collateral 耳門△角丨側門

— travessa, trazeira 後門△尾門

— de duas portas 兩扇門、半開的半掩△雙扉

— da cidade 城門

— principal da sala 屏丨正門

— do repartimento feminino 閨門

A' — 在門口兒△于戶首

Deoses da — 門神

Bater a — 打丨叫門△叩丨呼門

De — em porta 逐〡挨門。逐戸

Dar com a — na cara 於他閉了門△拒〡謝之。閉門不納

A minha — esta aberta 我們這裡隨你來△吾張戸任入

Naõ ha —, onde bater 沒門走〡投。無門路挪移△無門而入

De portas a dentro 家裡〡內。家中〡下

PORTA, veia 從肺家出來的血脉△華盖所出之脉

PO'RTABANDEIRA 打〡帶旗子的。執旗兵

PORTACOLLO *Ve* PASTA

PORTADOR 來人△价

— de cartas 報信的△報錄者

PORTA'GEM 脚價〡錢 *Ve* CARRETO

PORTAL 巡〡飛擔

PORTALO' 船口。船边門

PO'RTAMACHADO 拿戉斧的兵△執戉鉞。戉手

PORTAÕ 外門。街〡頭門

PORTAR-SE 行為。舉動〡止

— como quem naõ sabe 作一个不知道△佯為不曉

PORTA'TIL 能〡好搬運的。帶身的△挪移便捷

PORTE 酒錢〡資

— de cartas 信〡檳資

PORTEIRO 看門的。門上人△門公〡子

— do paço 司閽者

— da cidade 城門子△司啟閉者。城門鎖鑰

Quartos do — — 關〡城廂

— de tribunal 堂官。走堂

—, criado do tribunal 典史。經歷司。承差

— mor 支客大師

PORTENTO 妙事△異事。奇聞

PO'RTICO 遊廊△廡。環廊

PORTINHOLA 砲眼

PÔRTO 海口〡門△港口

— de comercio 埠頭

PORTUGUÊZ 大西洋的

Os — vieraõ a China no reinado de *Van-li* da dynastia *Mim* 明萬歷間西洋人始入中土

POSIÇAÕ 地方。地勢。處

— vantajosa 在高處。占便處△居便利之所

— de fragatas 船哨

Voltar a — 會哨

POSILGA 猪欄〡圈

POSITIVAMENTE 實在。果然△特。獨

POSITIVO 實在的。特〡的△專意

POSPONTAR 摳針

POSPOR 放在後頭△後之。置于後

— a sciencia a virtude 先德後學△以學後于德

POSSANTE 大力量。結實的△壯健

POSSE 有。得

Tomar — 接受。到手裡。入〡過手△入掌中

— — do emprego 赴了任。上任。接印

POSSES 費用。勢力。力

POSSESÕES 田宅。房產△家資。產業

POSSE'SSO 附魔的△鬼迷者

POSSI'VEL 能彀的事情。能彀有△能有。可以〡能

He —? 何能有此△豈能有是乎。奚能及此

Com a velocidade maior — 極〡圖快。再不能快△不勝亟

Hei de fazer o — para cumprir as obrigações de amigo 要勉力盡朋友的本分只怕人有所不能△欲強竭友道但恐人有所不可

POSSUIDOR 在他手裡。受〡享用的人△彼有之。有者。掌握者

POSTA, correio da — 走〡跑騶馬。郵人

— particular 千里馬

Ir pela — 騎騶馬去

Mandar carta pela — 托駟馬寄書信。托付郵遞

— de carne 一塊丨片肉

Fazer em — 切碎。切的零碎

POSTEMA *Ve* APOSTEMA

POSTERIDADE 後代丨人△後嗣丨裔。後昆

Passar a — 流丨傳於後。垂於後

O seu nome naõ passou a — 姓名不傳△未貽姓氏

POSTERIOR 後頭的。在後△尾末者

PO'STHUMO 背生子△遺腹子。懷腹之兒

POSTIÇO 活的。假的。浮擱着的△浮之

POSTIGO 氣眼。小門

POSTILHAÕ 跑腿的差人。報人丨子。快馬

POSTILLA 話本。手抄記錄

PÔSTO 地位。品級。等。等級

— da sentinella 汎地。塘汎 *Ve* PRESIDIO

Guardar o seu — 守汎地△守其險 *Ve* OBRIGAÇAÕ

Largar o seu — 退步。捨逃塘汎

POSTOQUE 雖然△雖，縱。任

POSTURA 勢丨體態

POTAÕ (bote grande de passeio) 駁艇

POTASSA 鹼沙

POTE 水壜△瓶

POTE'A 桐油灰

POTE'NCIA 能力丨爲。權勢

As — estrangeiras 夷人各国△遐迩諸國

A 3 — da alma 三司

POTE'RIO 小薄荷

PÔTRO 小丨生馬

— de hum, dois, tres, quatro annos 馵。駒。騑。駣

POUCO 少。不多。一些。一點兒半點兒。有限。些須△少許。稍。寡。鮮。毫釐。絲毫。黍悉

— depois 後來不多的時候。

等一會兒△未幾。少頃
— antes 頭裡不多的時候△前未幾。未幾先
— a pouco 慢慢△漸。自丨由迻及遐
Há — 有不多。少了。少有△無幾。無一二
Ha — (tempo) 新近。方纔。剛纔△未幾。未久
Hum — de dinheiro 些銀子。多少銀子△銀若干。銀幾何
Huma pouca de agoa 一些水。一點兒水△水些須
Naõ poucos 不少△爲數不少
Chama-lo malvado he — 匪類就彀了么。慢說是个匪類人△匪黨便足以盡之
— terra 土薄△地磽
Da-me, ou —, ou muito 多少給我些△隨意贈吾
— mais, ou menos 大概。上下。不差什么。八九△約。畧
Hum — vermelho 帶些紅△稍染微紅
Hum — semelhante 有些彷彿的△頗丨似類
Quem se contenta com —, naõ fará coisas grandes 見小利則大事不成
Por — naõ o matou 幾乎殺了他△幾斃之。將殺之
Fallar — 少說話。說話有限△寡言。言語無幾
Assentar-se hum — 坐一坐。坐一下丨會△少坐片時
Ainda que agora te pereça —, depois sentirás, que sou justo 如今見少過後思君子
Poucas vezes 狠少。不多幾次。不常△鮮有。甚稀
Poucos homens saõ virtuosos 人少有德行△德者寡。鮮矣德
POUPA 臭鳥
POUPADO 簡省費用的人惜財者。省約者。節用者
POUPAR 省。惜丨節用。惜費△

偷
— trabalho 省丨免辛苦。省事丨力
Naõ me poupes 你儘管說△不必諱
Quem poupa, naõ faz coisas grandes 惜小費不能成大事。爲小失大
Elle naõ se poupa 他不怕辛苦。不辭勞苦。不偷安△不惜力
POUSADA 落脚地方△安身之處。棲止之所
Dar — 留人。留着他△止之
POUSAR 歇一歇。歇担丨任△憩息片時。息肩
— na viegem 及程△止宿 Ve ESTALAGEM
— a ave 落下。棲丨栖。棲止丨身
POUSO 歇的地方。歇丨凉亭
POUTA 石頭作椗△矴
POVO 百姓。庶民。民丨黎民。黔首。氓庶。兆民
Naõ agradar ao — 百姓不服他△不得民心
A vontade do ceo he a do povo △天以天下之心爲心
Geralmente os antigos conjecturavaõ a vontade do ceo pela do — △古之論天者多以民心卜之
4 classes de — 四民
Estudante, Lavrador, Artista, Mercador 士、農、工、商
POVOAÇAÕ 村庄△寨
POVOADO 有人煙。有人處。有人烟
Muito — 人烟多。人煙稠密
Pouco — 人烟少。土曠民希。烟戶希疏
POVOAR 安插新民△傳民在此。招安烟戶
POYAL 門外柱
PRA PRA botaraõ-se ao rio 批里扒臈下了河
PRAÇA 大街。通衢

—, cidade de comercio 埠頭

— de comercio 市。墟亭|廊。墟塲

— de viveres 菜市|塲

PRADO 青草的平地△草塲

PRAGA 災难。禍殃

— de mosquitos, chuvas, fogo 蚊災。水災。火災

Rogar — 咒罵|詛、賭咒|誓△呼神自咒

PRAGMA'TICA △禁惡風之諭

PRA'IA 海边△岸。崖。海隅|濵

Trazer o barco para a — 把船帶上了岸△起舟上岸

PRANCHA 板。木板

— de castigo 板子。板片

3 classes de — 三号板。頭|二|三号

— do barco 艞板

— de ferro 鉄葉|片

PRANCHADA, dar — 打板子△刑杖。拷腳跟 *Ve* BORDOADA

Deo-lhe 30 — da primeira classe 打了三十頭号大板

PRANTO 哭。哀哭。哭叫△號泣

— desfeito 大哭△湧泣不禁。涓淋如雨。涕泗滂沱

PRATA 銀子△白實|金

— fina 十成銀子△足色銀

— ínfima 潮銀。低銀

— falha 有折耗的銀 *Ve* FALHA

— de saicí 紋銀。絲銀 *Ve* BARRA

PRATEAR 鍍|貼銀、嵌銀

PRATELEIRA *Ve* PARTELEIRA

PRA'TICA 作出來。行△躬行。爲

— constante 時|溫習△日切磋而不捨

Mostrar a — 明顯工作△示以下手工夫

Esta he a — 規矩是這樣。常是這樣行|辦△向例如此

Praticar o que aprendeo △體|躬行所學之理。守其所達之道

PRA'TICO s. 路徑熟的。引道|路的△鄉導者

— do rio 引ㇾ帶水的

PRA'TICO adj, naõ està — 不熟ㇾ攢。生手。不在行 △ 未經熟習。粗知大畧

PRATO 碟子。盤子。七寸盤。一隻碟

Preparar muitos — 弄幾盤菜 △ 治幾品ㇾ味肴

Muitos — 好幾樣菜。許多碟菜 △ 餚饌數。品食前方丈

Por os — da fruta 擺下果碟兒。安排果品

— grande 盆。盎

Pratos da musica 搨子。大ㇾ小鈔

PRAXE 常是這樣辦。規矩。常規 △ 素行如是。歷久此行

PRAZENTEAR 逢迎。嬉和劝好

PRAZER 喜歡。樂 △ 娛情

Os — 快樂。酒色。貪酒好色

Ai! o prazer he de hum momento, e a perdiçaõ, de hum seculo 取快一時沉淪一世，哀哉

PRAZA a Deos 怕ㇾ恨不得。庶幾 △ 幸。爲幸

PRASO 定的日子。日期 △ 期

V. ESPERA, e TERMO

Determinar o — 定日子 △ 約ㇾ剋期

He chegado o — 到了限期 △ 約期已至

Passar o — 過期 △ 違限

Observar o — 依限 △ 如期

PREAMAR 水漲

PREA'MBULO 起句。幾句套言。話頭兒 △ 發言

PREBOSTE 統兵官

PRECA'RIO 不常久的。不稳定的 △ 暫時之。浮幻

A vida do homem no mundo he taõ —, como o leve po na fraca herva △ 人生世間如輕塵棲弱草。如白駒過隙

PRECATAR-SE 小心。防備 △ 虞。防範

Quando mal se precata 一時不小心△一旦疏虞。一刻疏忽

PRECATO'RIO 哀求的△懇求之事

PRECAUÇAÕ, tomar as — 小心。防備△虞。遠慮

— contra a doença △先期防於未病。慎於疾前

PRECEDE'NCIA 在|當先位。在先△上|首坐

Tomar a — 當頭位△占上坐先他人

Disputar a — 爭論先來後到。爭論誰在先誰在後

PRECEDENTE 前頭的△先之

PRECEDER 先有。在先。先走△先他人

— sem talento, nem sciencia △不以賢知先人也

PRECEITO 命令。戒命

— negativo 禁止△戒。制

Observa-lo 守禁△不犯戒。遵制

PRECES pela chuva 求雨△祈求甘霖

PRECESSAÕ dos equinoccios 歲差

PRECIOSIDADE, he huma — 是个寶貝△為珍異|寶

PRECIÔSO 寶|珍貝的。貴重△珍異者

PRECIPI'CIO 陡坡△巖危之處。山廉角。懸岩陡壁

PRECIPITAÇAÕ 冒失。草率。忙急△倉卒

PRECIPITAR 攛下。投|推下

— se 跳下△自投而下。冒失。急了。不顧命 Ve CAHIR

PRECI'SAME'NTE 要緊。單|△惟。獨。特

PRECISAR 要緊。沒錢用△有所不足|給。需。當。宜。應。要。須

Na pobreza precisa-se paciencia △窮須要忍。貧當宜守

PRECISO 要緊。緊要△不給。急

需○須。宜

A's horas, que for —, virei 多咱要緊就來。幾時要緊幾時來△宜時即來。急ㄥ要時則至

He — ser muito tolo, para naõ entender 糊塗的纔不明白△風方不省ㄥ達之

O — 要緊的。可湯可水兒△所需。所需用

PRÊÇO 價錢△價。値。價值

— da praça 大市價錢△衆價

— corrente 時價

Levantar o — 起ㄥ長價。價高了△價昂

Abaixar o — 賤了。落ㄥ低ㄥ跌價

Pôr — 估ㄥ定價

Justo — 公平價錢

PRECURSOR 在前開道的△先驅者○先打塵的

PREDECESSÔR 先官先△任官。前ㄥ舊任○先輩

PREDESTINADO 預ㄥ前定的△有定數。有命

PREDIZER 先說ㄥ言△預言

PREDOMINANTE 最大的。出衆的。現出來的△顯露着

PREEMINE'NCIA, tem a — 最大。上等。是頭一个△爲首。魁首。渠魁

PREFERE'NCIA, ter a — 在先位。在頭裡。位次在先△爲先ㄥ首

PREFERIR 放在先。放在頭裡。寧要此不要彼。看重於△重於。先。尙

— a virtude ao lucro 把德行放在利息頭裡。先德後利△先德於利。厚德薄利

PREFERI'VEL 可以在前△可先之。可尙。尊重可也

A justiça he — a vida 寧要義德不要性命△義重於生

PREGA 摺子。縐摺

PREGAÕ, lançar — 出命し令

PREGA'R 講道理△宣化

— o Decreto (instrucçaõ) imperial todos os mezes do 10 ate aos 15 da lua 講聖諭每月初一及十五日

—, os pobres fabulas na rua 講古し書

— a virtude por toda a parte △德鐸声四達。聖聞遁四海

PREGAR 釘。釘住

— com alfinete 用針釘

— os olhos nelle 眼釘住他△注目視之

— na terra 插在地上△植于土

— as portas, a justiça 封門。查封門戶

PRE'GO 釘子

— grande 狗髀釘

— mediano 蜢釘。鎖橈釘

— pequeno, de sóccos 樓板釘。屐釘

—, tacha 大松旁釘

PREGOEIRO 傳令者

— de estado 唱道的。鳴鑼的

△前呼後擁者

PREGUIÇA 懶惰△懈慢し怠

PREGUICEIRO 睡椅

PREGUIÇOSO 大懶惰的△怠者

PREJUDICADO 偏見的。有偏情的△預必者。必滿不虛。偏袒

PREJUI'ZO 偏見し情△偏私之見。必不虛。預必。執一

Ve PERJUIZO

Sem — 虛心し懷△毋意毋必

Para aprender, o essencial he estar sem — △虛必為受教之本

Antes da occasiaõ concebe o pensamento, e logo o — △於未事之先起於意而遂於必

A paixaõ nasce, e precede o — 私意先起、先期預必

PRELIMINAR 一个大概。畧意△創立大意

PRELU'DIO 排演。陣勢

— da morte 死的排演△預現死形

PREMATURO 太早△先期。預日

PREMEDEIRAS 機牀脚板△走板

PREMEDITAR 先想。預先思索△逆計。遠慮

PREMIAR 賞。報答。酬劳

PREMIO 賞。犒賞|劳

Premios, e castigos 賞善罰惡△善報惡報

O que leva o — 得花紅的△得賞者

Propor —, ou alviceras 出賞帖|格

PREMISSAS 講究△究竟。推尋之由

PRENDA 才能。本事。手巧|妙△藝精

Dar — 送思表△贐贈表意

Ter muitas — 有才能多△巧人。多能者。身通才藝

PRENDER 綁起來。拴起東西來△綁縛。繫。綑。覊

— gente 拿人。捕△捉。擒。執

— com corda 縲絏之。加其拘攣

— em hum lugar 拘|押着△覊圍。禁

— a ovelha a estaca 把羊拴在橛子上△以羊繫橛

— se 自連累。自投羅網 Ve APÊGO

PRENHE 懷胎的△有身。娠，懷妊|孕。孕。有六甲

—, animal 有崽子的△孕

— ha seis mezes 六月懷胎

PRENHEZ, ultimo mez da — 臨月身孕。臨盆之月

PRENSA Ve IMPRENSA

PREOCCUPAÇAÕ Ve PREJUIZO

PREPAÕ 船帆繩車

PREPARAR 豫備。預備下。料理△設備。具。治

PREPARATIVO 預備的東西△預用之物

— de guerra 預備打仗△預敵|戰

PREPONDERAR 更要緊。更重△勝

PREROGATIVA do lugar 地位所該當△位內之宜|事○好處△所長。卓最 Ve PRIVILEGIO

PRÊSA 澆地的水口子。河閘 擒的東西△賍

Largar a — 漏下所搶的。放|吊|落賍△捨|投賍

PRESA'GIO 先|預兆

Bom — 祥|吉兆

Mao — 凶兆△咎徵

PRESCINDIR 不說那个。把那个擱在一边。不論|提△除此不言。置之不言。玆不具論

PRESCREVER 定下△囑定

— limites 定限△限。界。制限。戒

PRESENÇA 跟前△面。當前

Na — delle 在他跟前。他當面△當彼坐上

Na — do Ceo 对越天。向天

Na — de Vmce. 与兄面。与兄面对。太爺臺前△台下。膝下。閣下

Naõ convem dizê-lo na tua — △不當与兄面言。不應啟齒于尊前

Diga-o na minha — 在我當面說罷、一定不敢△与我对質要彼憑據

Chamado á — 召見△徵覿

Boa — 模樣體面△儀表配合。像貌勻稱

PRESENCIAR 在那裡。親眼見△目睹|擊。在旁

PRESENTAR 引|帶見。領進

PRESENTE s. 禮物。送的東西△饋贈之礼

— para o imperador 進貢的東西△貢物

— grande; pequeno 厚礼○薄礼

Hõra receba o pequeno — 些須薄礼必要收△微物望祈哂納

Fazer — 送礼△將幣

Fazer — ao imperador 進貢△進献

Naõ receber o — 不收禮物。辭不受 △ 辭禮。反璧

Quem faz —, alguma coisa pretende △ 禮下於人必有所求

PRESENTE adj. 在跟前 △ 在。在側

Eu naõ estava — 我不在。我不在那裡 △ 吾未在彼

Os presentes 在那裡的人 △ 旁人。在側者

Tempo — 現在。目下。眼前

Os homens so cuidaõ do —, e naõ pensaõ do futuro 世人但顧眼前不思日後

PRESENTIR *Le Pressentir* 覺得 △ 畧省。稍悟。似覺 *Ve* PREVER

— as intençoẽs do Ceo △ 揣出天意

PRESERVAR 保存。保 △ 防。護

— da peste 避瘟病。防瘟疫

PRESERVATIVO 預防之法 △ 迴避。預為防護

PRESIDENTE 頭兒|目。值事。出|拿主意的 △ 長。首領。主謀者

— dos conselhos 各部院|尚書。大卿品

— do conselhos privados 小卿

— da academia 翰林院掌院學士品

PRESIDIO 護守兵。鎮守兵馬。把守軍

Lugar de — 汎地。塘汎

PRESIDIR 掌事|管。主張。值事 △ 主。職司

— a mesa 主席 △ 上座。首席

PRESILHA 扣絆|扣鼻子 △ 鈕耳

PRESO s. hom — 一个犯人。在監的一个人 △ 人犯一名。囚一名

— de estado 朝廷罪人 △ 欽犯

— de importancia 要犯 △ 重犯|囚

Tratar mal os — 刻剥犯人 △ 凌虐罪人

Visitar os — 省|探監

PRESO adj. 被拿的 △ 為所獲者

Conduzir — 鎖人來。押|解到

— em casa 拘着他在家裡 △

閑門思過

Joelho — 膞踝盖兒 挺硬的 △膝不爽丨利。膝緊丨强

PRE'SSA 急。速。急速。快△遽。亟。迅。疾

Ter muita — 忙的狠。着忙丨急。慌丨張丨△愴惶丨卒巳碎心。迫

A' — (na carta) 書修倉卒、未得盡言。忙中所作、未盡其細

Feito a — 忙中作的△遽爾疾成者

De — 快丨。急速

Quanta mais —, mais de vagar 越急越慢△急則緩。欲速則慢

Subiu com tanta —, como se achasse huma mina 如得珍寶忙趍超走上去

Tanta —, como se fosse morte de homem 忙如救人命

Distinguir o que tem —, do que a naõ tem 分緩急

Quanto mais de — anda, mais de desanda △其進鋭者其退速

PRESTAR 有大用。使得。合式。狠可以△適用

Naõ — 不中用。用不得丨着。使不得。無用△不足用

Que lhe preste 願你好。願有便宜

PRESTEZA 快△速。迅

PRESTI'GIO 邪法△巫丨妖術

PRE'STIMO 用。用處△材質。勢力。能力

— da pessoa 才能

Usar das coisas segundo o seu — 因材使用 *Ve* OFFERECER

PRESUMIDO 自高丨滿。大意揚氣。自尊丨恃。誇張

PRESUMIR 估量。料。估目着△料度 *Ve* PRESUMIDO

Era de — 想得到△可預早料度

PRESUMPÇAÕ 自恃仗着△自矜

A – esta contra elle 揣情度理可見是他。相似是他

Tirar-lhe a – 壓他的傲氣△抑其盛氣

– de escrever 自恃仗着會寫字△自恃佳筆

PRESUNÇOSO 自高々滿 *Ve* PRESUMIDO

PRESUNTO 火腿

PRESUPPOR *Le pressupor* 見得。可知△此示前由○在其中。包。容

Presupõe dolo 此露先有詭計△是敗露前弊

PRETENÇAÕ 意思々望△所謀々求

PRETENDENTE 探差的。追趕事的△計望者

PRETENDER 想。謀算△求。圖。望

PRETERIR 越過△邁。逾

PRETE'RITO 頭裡。先日△往時。向。前時

V. g. chegou 到了△經々會至。已至。業經至矣

PRETEXTA 体面衣服△文繡之衣

PRETEXTAR 藉故々口△托言。借端推諉

– pobreza 推窮△托言窮。推諉貧

PRETEXTO 托々借故。藉口々托言假借名色。飾詞

O melhor he retirar-se para longe com o – de viajar△莫若借遊學之名，遠遠避去

PRÊTO 黑的△玄色。烏。皂

PREVALECER 將就勝過他們。拔了尖兒。占便益△終々竟勝。贏。獨立。高出其上○大行

Viu, que a sua opiniaõ naõ prevalecia 見他的意不行々勝○視所言不投機

PREVARICAR 变壞了。心壞○失心。不忠心△背之

PREVENÇAÕ 偏見。心不虛△預必

PREVENIR 先預備。防備。預防△虞 *Ve* ANTICIPAR

— a calamidade 防後患△思患而預防。慮及後患

— a sua chegada 先來△先其至期。先期之。預期而至

Para — a superfluidade e obscuridade 不致浮空掠影

Tudo se deve — de longe 凡事必爲久遠之慮。有遠慮無近憂

Quem naõ previne a calamidade a mil lis, a tera debaixo da mesa △慮不及千里之外則患在几席之下矣

— se 預∟防備

— — contra os ladrões 防備賊△虞盜。豫防竊盜

PREVÊR 想到。頭裡看透。估目着。猜度。先∟預知△逵未來。逆料。先見之明

Pode — se, sem ser propheta △未有先知之才而亦可預早料度

PRE'VIO 預先

PREZAR 看重△尚。貴之。珍重

— se 自美∟好△自以爲榮。自矜

PRIMA 叔伯姐妹 Ve PRIMO

Obra — 頭等手工。巧手△極善工。至精至巧

PRIMAVERA 春天△芳春。天端

PRIMEIRO 頭一个。最先△原。首。始。初

— que 先。前

— que tudo 第一。最要緊。先。在先

— preço 原價

O — que nasceo 先∟初生△長

Os dois primeiros 起初∟頭的兩个。上頭的兩个△上∟先二者

A — coisa he a justiça 以公道爲主△先公。公正居先

Tenho bons cães, que he a primeira coisa para a caça 我有好狗頭一件爲打獵要緊的△吾有隹犬則圍獵爲最

PRIMITIVO 根原的。起初的△原。元。始

PRIMO filho de tio paterno 叔伯弟兄。堂兄|弟

— — de tia paterna 表弟兄。姑表

— — de tio materno 表兄。舅表

— — de tio materna 表兄|弟。姨表

— segundo, filho de tio paterno 從堂兄|弟

PRIMOGE'NITO 太子。長|元子△家督

PRIMÔR, com — 作的巧|妙△篤造者。精工

PRINCÊZA 公主

Marido da — 額駙△駙馬

PRINCIPADO 王位。封王

—, territorio 王封

PRINCIPAL 最要緊的△在前|先。爲主|要

—, cabeça 頭一个。頭兒△爲首

—, e accessorio 在先、在後△厚者、薄者。首、從。先、後

O — he o que deo o plano △先造意一人爲首。主謀者居先

Os pontos — 綱領

PRINCIPALMENTE 第一。何況。況且

Naõ se deve murmurar — dos superiores 不該當誹謗人第一就是上司△不可毀人于上尤不可也

PRINCIPE 太子。阿哥△儲君

Os — 太子們△諸太子。衆皇太子

— parentes 黃|紅帶子。覺羅△宗親|室

PRINCIPIANTE 初學。生手△始入其門。新習

PRINCIPIAR 起頭|工。動手△始。初。伊始

— a fallar 起頭說話。開口|言△發端

PRINCI'PIO 起頭。根子|原|由。緣由。開頭△始。初。元

關

No — 起頭。起初的時候 △ 始。初

Desde o — 從起頭。從頭。原來 △ 自始。自古

Desde o — ate o fim 自頭到尾 △ 由始及終

— daquella villa 那个縣的頭兒起 △ 起由此邑之界首

O —, por onde se governa △ 其志丨意丨心

He — certo 是一定的理。是一條理 △ 此定論也。理有固然

No — do anno 在年頭 △ 於歲首。春初之時

Nos — da lua 6a 六月初幾 △ 六月初間。六月上旬內

Atalhar os — △ 塞隙。防微杜漸

Homem sem principios 沒有見識的 △ 闇昧者

Principios da doutrina 要理 △ 究竟。綱領

Tudo se reduz aos mesmos — △ 皆歸於大同。皆同源

PRISIONEIRO 被虜的 △ 俘

PRISAÕ 拿 △ 捕。捉。擒 Ve CARCERE

— illegal △ 冤獄。枉丨曲囚

PRISMA de cores 日映五彩琉璃

— de 8 lados (esquinas) 八棱之體

PRIVA'DAME'NTE 自私。自擅。一己之私。暗。獨

PRIVADO 私自的。私事

PRIVANÇA, ter — 親熱。在他跟前滿臉。得時 △ 寵臣。榮華

PRIVAR 斷丨冤缺。斷他的 △ 奪其。取彼之

Naõ me prives deste gosto 不要缺丨斷少我的安慰 △ 勿少丨虧吾此樂

— se 捨了。缺少 △ 棄。斷

PRIVATIVO 自私的 △ 一己之 Ve PREROGATIVA

PRIVILE'GIO 寬免。格外的恩。私恩

Os 8 privilegios 八議

(Que saõ :) — de infante, de valido, de benemerito, de virtude, de valor, de industria, de nobreza, de sangue real 議親、議故、議功、議賢、議能、議勤、議貴、議賓

PRIVILEGIADO 不在其內。有寬免。有格外的恩 ▵ 應議者

Doutor — 恩賜進士

— do exame annual 歲賜

Quando o — incorre no crime, toma-se a decisaõ imperial ▵ 應議者犯罪取自上裁

PRO' 為。向

—, e contra 兩面的憑據。兩頭的理 ▵ 彼此之道

PROA 船頭 ▵ 舟首。閤閭

PROBABILIDADE 十分有八分。八九。相似。八九不離十。憑據

PROBIDADE 正經。良心。公正

PROBLEMA 奧理。機

— irresoluvel 難懂得的事 ▵ 难明之機。不可達之理

Está em — 不可定 ▵ 難決

PROCEDER delle 從他來的出 ▵ 出乎於彼。由此生來。繇彼

Esta ceremonia procede daqui ▵ 此禮蓋本于此

As palavras obcenas procedem do coraçaõ ▵ 汚言係心所動使發

Isto procede da tua ignorancia ▵ 繇汝不識致然也

— contra outro 辦他 ▵ 鳴官究治

— bem 好行為。守分。舉動端方。辦的妥

— a prende-lo 跟上步拿了他。往前捕之。隨捕之

— do difficil para o facil 從重說到輕。由大化小

— a diante 前進。進步。進 ▵ 直往前行

PROCELLOSO 風暴多的。海凶 ▵ 海涌濤洶。波浪滔滔

PROCESSAR 定斷△立案。決

PROCESSO 案卷。卷宗

PROCISSAÕ 遊街。遊神△賽會•出聖像

PROCLAMAÇAÕ 告示△曉諭。諭

Fazer — 發ㇾ出告示△宣揚。傳通衆人

— imperial 詔示ㇾ旨

PROCURAÇAÕ 代權△代管ㇾ人之據。代理之憑

PROCURADOR 代權ㇾ管的△代人者。使者

—, mordomo 管事的。管店的△料理事務者

— da demanda 抱告

— de tribunal superior 都事、塥。司務、塥。吏目、塥

PROCURAR 勉力。想法子△求。圖。冀 *Ve* BUSCAR

Reprehensaõ procurada por si △自取ㇾ招之譴

— o seu interesse 找自己的便益△圖一己之利

PRODIGALIZAR 大捨財。大施恩。不悋。不惜

PRODI'GIO 奇妙。神ㇾ靈奇△表ㇾ異奇。神異

Fazer — 顯靈異。有靈△威靈昭昭

PRO'DIGO 敗產的。華費無度。浪費ㇾ使錢△蕩ㇾ浪子。浪蕩花消

PRODUCÇAÕ do paiz 物ㇾ土產△所出之物

PRODUCTO 便益。利息

— da multiplicaçaõ 共計。所乘

PRODUZIR 生長。生出來。發。出△有效驗△結果子 *Ve* CAUSAR

Huns (graõs) produziraõ 30 por hum △或一而獲三十焉

Esta terra produz tudo 此地生長各樣東西。此地生五穀百果

Esta terra produz hum trigo grande 此地生出一大些麥子來

PROEZA 駭人之事。大事。出等

的事△超羣之事。奇功

PROFANAR 輕慢。失恭敬。犯。褻尊。狎汚聖物ㄟ事

— a santa doutrina 侮弄聖言

— o nome imperial 犯御名△犯聖諱

PROFANO 不聖。不聖潔。世俗的。教外者

PROFERIR 說出來。吐言

PROFESSO, bonzo — 受戒。得參冠。受度牒

PROFESSAR 當。作。習△爲其業

—, confessar 承認。明認不諱

— a religiaõ christã 習天主教。是天主教人。進ㄟ入教。奉教

PROFESSOR 先生。經書先生

Primeiro — da provincia 學院ㄟ使

— da cidade 府衛學。堉。教授。訓導

— da villa 縣學校。教諭。訓導

PROFISSAÕ 務藝。手藝△業。承認。不諱 Ve PROFESSAR

— das letras △學業

PROFUNDAR 掘土深ㄧ的。再深。再掘深一層。測量

Profundou a justiça, e por isso a estima singularmente △深喻義是以篤好

PROFUNDO 深。沉。奥△幽微

— somno 沉ㄟ死睡△熟ㄟ濃睡

— silencio 大靜無声。寂靜

— reverencia 大恭敬△篤謹。甚虔。作大揖。深礼

— consideraçaõ 深ㄟ沉想△玄思

PROFUSAÕ 豐裕ㄟ盛。大費用ㄟ饒富

PROGENITOR 祖宗。先人

PROGRESSAÕ 漸漸大ㄟ小。遞ㄟ漸進

— de numeros 進大之數

PROGRESSO, fazer — 前ㄟ長進。進步△前往

Pelo — do tempo se augmentaraõ em numero 慢ㄧ加多ㄟ倍。日久

l常就成多。日漸加增。隨時加數

PROHIBIÇAÕ 禁止l戒△禁制

Tenho — do medico 大夫不許△醫者禁忌

PROHIBIR 禁止△禁。戒

Prohibiu-o de o tomar 禁止不許拿他△禁勿取之

Prohibiu-o de fallar △禁之不許言。禁其聲。戒勿語

Naõ o podia — de ... △禁之不能止。戒之不能絕

As leis prohibem o vinho 國法禁酒

PROJECTO 志意。意思。謀l打算△計。圖

Este — he seguro 此計不犯妥△此謀甚善

Grande — 志意大l高△籌謀超越

— malicioso 毒計△陰謀

O homem faz muitos —, e o Ceo hum so 人有百算天只有一算

PROLEPSIS 或問△疑詞

PROLIXO 累贅的。拉l大長的。拉扯不要緊的△煩數

PROLOGO 序文。套話△小引。敍

PROLONGAR 拉長△長之 Ve DILAÇAO

— o termo 寬限。寬幾天△容數日

Prolongada doença 病淹l纏l的△疾甚牽纏

— se 排開。伸開。陳

— — com 相挨着△移近於旁。伸駢

PROLONGO 那一頭△餘下之。餘尾l末。此一端

PROMESSA 許下△約。諾。前言。允

Cumprir a — 踐l行前言。不失言△如約

— — religiosa 還願△做酒酧神

Faltar a — 失言l信。反口△食言。爽約

Fazer — 許l發願 Ve VOTO

Dilatar a — △宿諾

A sua preciosa — naõ te ha de faltar △其

寶諾必不爾負

Confessar a boca cheia a — 滿口應承前言

PROMETTER 許下△約。預允丨諾

Ve PROMESSA

—, que sim 應承△允諾其約

— muito, e dar pouco 說大話使小錢△大言不慚

— grande duraçaõ 看他一定長久△想必久存。料不輕亡

PROMINENTE 現出來的。出頭的△獨高。超衆

PROMISCUAMENTE 不分大小。乱雜。混△莫辨

PROMOÇAÕ 升丨調官。加品△升遷職位

Mesa de — 鴻臚寺

PROMONTO'RIO 地嘴丨首△地形凸入海中。入海山丘

PROMOVER 加爵位。給職分。升官。加官品。加品級△封以高位。隆卓。加官進爵

— o bem 前推善。成善。顧丨護善。引人同善。傳善

PROMPTIDAÕ 不錯規矩。不耽悞事情。說到那裡就應到那裡△便。備。奔走。便捷。爽速不悞

Com — expoz a causa △便道其故。隨道其詳

— de ideas 生來的聰明△天資敏捷。賦性慧達

PROMPTO 預備下丨好丨妥。現成的△設。具

Estou — 預備好了。安排停妥丨當。情願

Tudo esta — 都預備好了。預備的齊潔的了△齊備。供具咸備。悉陳

PROMULGAR 傳開丨揚。宣丨廣揚。大行△頒。傳於世。流傳以廣聞。布徧四海

— por todo o imperio 普傳天下。布告天下△咸使聞之 *Ve*

PUBLICAR

— a religiaõ por toda a parte △敷教於八荒。周流四方以行教。布教四方

PRONOSTICAR 發顯△指

— fome 此事爲饑年的先兆△此係歉歲之預兆

PRONOSTICO 先兆△祥。預兆。徵

Fingir verificar o — △詐爲瑞應。以此假應從前之吉兆

He o tempo do — 先兆到了△預兆已至

PRONUNCIA 口氣ㄑ風。口音

— doce 軟口音。口風柔

— dura 硬口音。口風剛

Regras da — △音韻之法

PROPAGAR 傳類。生子。廣行。敷 *Ve* PROMULGAR

— o erro 傳謬說△敷左道。廣布旁門

— se 傳ㄑ代類。支流。傳流宗派。大傳ㄑ行。蔓。須行

PROPENDER 偏向。歪。向

PROPENSAÕ 本向。性情。所好。本性向。秉性所向

— ma 偏向。向惡。歪ㄑ乖心。乖戾

PROPHECIA 先知話△先ㄑ識言。預言未來

— falsa 謠言

PROPHETA 先知子△先知者。有先覺才者。達未來者

PROPHETIZAR 先說ㄑ言△讖言。預言未來

PROPICIAÇAÕ 贖罪。解神怒△贖罪之由。悔過之因

PROPICIO 順的。向我的△感應。憐人者

PROPINA 酒錢。檳ㄑ茶資 *Ve* GAGE

— na venda 幇補。補貼 *Ve* CRESCENÇA

PROPINAR 做酒酬神

PROPOR 定志。定主意。定意

— hum assumpto 說出來。商量△討事象。現設佳謀。出巧思。出良策

PROPORÇAÕ 均勻。相配\稱\當 ▵比例。配額。比照勻停

A sua virtude crescia a — do corpo ▵身彌長德彌進

He pouco a — da gente 看人的數少▵視人之數寡也

Dar á — da gente 看人多寡給多少▵視人之數与之。依數付之

Condemnar á — do crime 分判。剖断

PROPORCIONADO 相稱。適宜

Homem bem — 四肢相稱▵骨格不凡

PROPORCIONAL 配額▵相对\應

Ve PROPORÇAÕ

PROPORCIONAR 配合均平。作相对\稱

— lhe meios de enriquecer 給他開發財的門道▵与以獲利之道。開其利路

PROPOSIÇAÕ |條。一句。他說的▵此說\言

PROPO'SITO 主\志意。志向▵志。意

Fazer — 定心。立心\意

Homem de — 好人。正經的人。穩重的人▵志士。端方之士

De — 安心。故意。有心。出於心。特特的▵志有定向。專。故

Naõ de — 不是故意的。事出。無心。誤▵偶爾

Ou seja de —, ou por acaso 不論故誤▵是否專心

Vem a — 說的巧。來的妙。說的狠是。狠对▵語言相恰

Vindo ao — 近\進來說▵前陳詞

Voltemos ao — 再說頭裡的收言。轉合前言

A que — vem isso? 這話從那裡說起。說什么來着▵何言耶。此言何來\由。玆言因何而起

He fora de — 訪別的去了。來的不对△議論迂闊。言語攙雜

Mudar de — 改了意思△改心。移志

Mudarei eu de — por mulhères ? △ 豈以女色移吾志乎

PROPOSTA 商量之事 Ve PROPOR

PRO'PRIAMENTE 本來。實在。據實△的確

PROPRIEDADE 本性子。本質。本德丨能。才

He — minha 是我的。歸於我。在我名下△係吾家貲。爲吾所有。吾私產

— adquerida 自創業△氣力上掙來之家貲

Destinguir as — das comidas △食物分性。分食物之性

PROPRIETA'RIO 主人。本人。本管丨官

PRO'PRIO 本的。自己的。親自的

He — 合式的。合用。相宜丨對。相合丨稱△當丨宜然。相恰丨配

Naõ he — 不合式的△不足

Naõ he — do sabio 不是正經人的事△非君子之行

He — do soldado ser valeroso 兵該當有勇△勇乃兵所當然。既武必勇

Hum — 特差的人。打發的人。快馬△遣使者。專差

Nome — 人丨地名

PROROGAR 寬限日

PROROMPER, — em injurias 凌辱起來了△始罵。不禁罵

PROSA 不是詩。文

PROSCREVER 定斷充軍△罰軍罪△抄家

PROSEGUIR *Le Prosseguir* 継續丨緒。進步。前進△絡繹不前

PROSE'LYTO 新入教的、始從教者。初奉教者

Faz — 傳徒弟 授徒丨業。

傳衣鉢

PROSOPOPEA 使物言

PROSPERAR 事情順。日長。如意。成就△凡事暢遂

PROSPERIDA'DE 福吉。事情順△順心之事

PRO'SPERO 順的△順心之。隨心合意

O vento he — 風順。有順風。順風相送

Navegação — 狠好走丨行。順風走。便風行

— viagem 一路平安。便走。一路福星△沿途暢遂

PROSTITUIR 當女。附丨賣己女作妓女 *he* CORNUDO, *e* PROFANAR

— se 変爲娼婦△甘心失身。改正從邪

PROSTRAÇAÕ, fazêr — 磕丨叩頭。給丨向人磕頭。叩拜△頓首。叩首至地

No beijamaõ ha 3 genuflexões, e 9 — 朝拜国王三跪九拜丨叩

PROSTRADO 爬下。叩頭△稽首俯伏

Mui — 當不任。渾身軟△沉墜。疲乏

PROTECÇAÕ 護庇。照應△祖護。庇蔭

Fiado na — 借人的力。靠着人勢△借重。倚恃人力。託庇

PROTECTÔR 恩丨救主。主保△護庇之人

PROTEGER 保護。相幇△庇。護持丨助。維持

Deos nos proteja *天主保祐△天主庇佑

PROTESTAR 告明不服。有言在前△預言

— contra as consequencias 告明不任後患。說明白將來不干我事

PROTOMEDICATO 太醫院𡊨。院、判𡊨

PROVA 徵見。憑據

Posto á — 試驗過的△已試

Pelas — creraõ os homens △必有証而後人信 *Ve* MAVI

PROVAR 徵見乚明。辯明。徵過求△引徵。考證。質證明悉

— o gosto 嘗。甞新。試味△嚌。朶頤

Prova bem 合式。使得。無碍△順適

PROVA'VEL 十分有八分。八九。有些憑據。大概△似是

PROVEDOR 監督

PROVEITO 便益。益處△利

Bom — (perturbo a Vmce.) 闖席。𩛰食

Responde: Adiantamo-nos 有偏。面偏 *Ve* COMER, perdoe &c.

Todos procuraõ o seu proveito 人人都是找自己的便益△人皆趨于利己者

— mutuo 彼此便益。彼此方便△兩相有益。砥礪

Naõ cabem honra, e — n'hum sacco 又臉又益不能乚可得△兩全其美難求矣

PROVEITOSO 有益處。有益乚利

Certo me ha de ser — △必有以利我。將有利吾

PROVER outro 料理他所要緊△供其需。齎應所需

— os lugares vagos 補空位。補官員。補缺

— se 預備要緊的△備需。取給。收貯備用

PROVE'RBIO 一句俗語乚話 *Ve* ADAGIO

PROVIDE'NCIA 照顧乚管・天主統天地

A — premeia, e castiga △福善禍淫。天感應

A — vigia △天道亦昭哉。天眼昭昭

Dar as — 預乚防備。料理。算計妥△遠慮。慮之。預爲之計

Tudo he disposto pela — * 凡事都

有天主的意思。凡事皆由天主所規

PROVIDENTE 有筭計。遠慮者。籌謀有方者

PROVIMENTO 有現成的。有足用。放下的。有餘。積貯

Fazer — 料理現成的使用。積貯使用。貯藏

PROVINCIA 省

As 18 provincias da China 中國十八省

PROVINCIAS DA CHINA, E SUAS METROPOLIS.

Provincia	*Metropoli*	*Provincia*	*Metropoli*	*Provincia*	*Metropoli*
北直隸	順天府	四川	成都府	湖北	武昌府
山東	濟南府	貴州	貴陽府	江蘇	蘇州府
陝西	西安府	雲南	雲南府	安徽	安慶府
甘肅	蘭州府	廣西	桂林府	江西	南昌府
山西	太原府	廣東	廣州府	浙江	杭州府
河南	開封府	湖南	長沙府	福建	福州府

廣東廣西爲兩廣。湖南湖北爲湖廣。江蘇安徽爲江南。北京在北直隸。南京在江南

PROVINCIANO 外省的人

PROVIR 從此來〻出。由此。蓋本於是 *Ve.* PROCEDER

PROVISAÕ 印票 *Ve.* PROVIMENTO

— de viveres 現成的食物

PROVISOR 監督。漕運 *Ve* ASSENTISTA

PROVISO'RIO 署任〻印官。暫時之

PROVOCAR 招惹。撞〻感惹。叫。動。使。觸。尋惹

— a ira do ceo 上干天怒丨譴

PRO'XIMAMENTE 新近。不多時△未幾。不久○憐近

PRO'XIMO 憐近的。不遠。挨近

o — 別人。人家△他人

O — inferior. 底下的那一个。連下的△結丨近下者

— a partir 將要走△臨起身。將別丨行

Naõ esta muito — 不大憐近△相近未幾

PRUDE'NCIA 智德。裁度。变通△智謀。心焉數之

PRUDENTE 有高智。心裡有數△变通之人

Os —, e imprudentes △智愚

PRUMO 準繩。照線。取正吊線。吊砣

Por a — 用準繩照正斜。放的正丨直△以繩正丨取直

Estar a — 正的。竪直△端

Sempre com o — na maõ *fig.* 言行都要有準△言行皆則

PSALMO 讚誦

PSALTE'RIO 箏

Tocar o — 搊箏

PUA 大鑽子

PUBERDADE 幼年。發身的時候△成丁之時

PUBES, osso — 橫骨

PUBLICAMENTE 當衆丨街△顯然。于公衆

PUBLICANO *Ve.* ALFANDEGA

PUBLICAR 傳說丨流。傳一件事情△宣丨揚言。頒行。傳於世。通行世間

— livros 著撰。著文行世△頒行書。梓行書。流傳以廣聞

— ordem 出命△出示曉諭

— — de denuncia △播流言欲人告。出示召告

PU'BLICO, negocio — 衆人的。公的△公事

Coisa — 人共知的△共見共聞之事

A religiaõ christã he — *聖教廣揚了。聖教大行

O — 衆人△諸衆

Em — 衆人面前。當衆𠃊街

Homem — 有功名的人。有差事的。文武官

PU'CARO 水罐子△水罌

Atirar ao — (jogo) 撞鐘

PUDICO 潔清的△冰清玉潔

PUDOR 廉耻。顧廉耻△畏羞

Perder o — 不知羞。廉耻丧

PUERI'CIA 小孩子的時候△孩童之日。幼稚之時。妙齡。垂髫

PUERILIDADE 小孩子的事情。孩子樣皃△童玩𠃊形。稚子事体

PULAR 跳○長的快

PULGA 跳𠃊蛒蚤

PULGAÕ 米𠃊綿虫

PULHA, dizer — 欺負△戲侮 *Ve* ILLUDIR

PULO, dar — 跳一跳△一躍

PULMONA'RIA 石花菜

PULSATILLA 野牡丹。白頭翁

PULSISTA 好𠃊善看脉的△脉理甚佳𠃊明

PULSO 脉絡○手腕

— apressado 脉快𠃊數。

Tomar o — 看脉△按𠃊診脈

Naõ ter — 脉息全無。無脉

Bater o — 脉息𠃊跳

PUMELO 斗柚。洋額柚。桑麻柚

PUNDONÔR △所看之重。所貴之

Ve BRIO

Tirar-lhe o — 刷抹他的銳氣△貶其威

PUNHADO 一捧。一匊。一撮

Hum — de gente 一小夥人。小羣人

PUNHAL 对面笑△匕首 *Ve* FACA

PUNHALADA 刺𠃊插一刀△戳一刀

PUNHO 拳頭。拳

— da espada 刀把子。劍頭𠃊首

PUPILLA 眼珠。目瞳子△眸子

PURÉZA 潔淨△純精。清

PURGA 下行藥。破肚藥△瀉劑

Tomar — 喫下行藥

PURGAR 去渣子○下行

—, a chaga 出丨發膿。出黃水

— se 喫下行藥

PURIFICAR 打乾淨。擦清△滌

— a agoa 清水 Ve ASSENTAR

— o coraçaõ △ 清淨其心。滌濾心性。镲必

— (prata) 傍熱。煅丨鎔煉。傾銷白寶。鍊清純

PURO 潔淨的。乾淨△瑩潔

Coraçaõ — 心性清淨△五內瑩然

— (cristal) 清丨潔白△氷清玉潔。純粹無微瑕

— sem mistura 純精的△純一

A' — força 全丨盡是勉强△莫奈何耳。毫無自然

Naõ he ourina — 不是單單的尿。不是清丨純尿

PUR'PURA 海嬴花○桃丨絳色

PUSILLA'NIME 胆小的△胆怯者

PU'STULA 大瘡△重毒

PUTA Ve MERETRIZ

Filho da — 忘八蛋。忘八羔子

PUXADO 拉的緊。使勁。重

3 palmos bem puxados 三个大扎子。三扎多△三度餘

PUXAR 出力。使勁。用力

— (a corda) 拉△摟

— para cima 往上推。擁上

— para si 拉丨引進。拉到△扯。帶入丨赴

Todos puxaõ para si 人人都想自顧△利己之心同然耳

— huns pelos outros 相引△遞相傳引

— pelos irmaõs 提拔兄弟△手足攜帶

— lhe as orelhas 拉他的耳朶△牽其耳

PUXO 一拉△登厠使力

PYRITES 青礞石

Q

QUADRADO 四方△方。方正

40 passos — 積四十步。見し結方四十步

A raiz multiplicada por si da o — 根自乘得平方

QUADRANTE 平儀。方天圖。量天尺

QUADRAR 以自乘。作四方 Ve CONDIZER

QUADRIL 胯骨△髀骨

QUADRILHA de ladrões 一夥し窩賊。一羣盜。惡黨

QUADRO 四方院

Hum — (pintura) 一張像。一軸圖

— de tropa 四表陣圖。四方陣式

QUADRU'PEDE 四條腿的。畜獸し牲△四足之牲

QUADRUPLICADO 四倍的。加三倍

QUAI, flor, 桂花 Ve CUAI

QUAL? 那一个△何者。孰。奚

— delles 他們裡頭那一个△彼中孰し何

— historia? 那裡的話。好話。豈有此理△是何言也。何爲此言

Perguntou a s ministros, — dos dois se devia premiar △以二並問臣曰孰當賞

— he mais honrado, o que trabalha, ou o ocioso? 做活的閒着的誰體面△傭者与閒者孰貴

— he melhor, trabalhar, ou estar ocioso? 作活閒看那樣體面呢△勞逸何者爲貴乎

QUAL, o — 他△彼。其。厥。渠

— o melhor 各各頂好し高的△出皆等。盡善盡美。棋逢敵手將遇良才

Tal — o desejava 眞中我意△眞恰吾心

QUALIDADE 樣皃。種。類。等△品。

色○長短。美惡

1a. 2a. 3a. — 上⌐頭等。中等⌐号下等△超等。平等。尖等。

De boas — 有好處多。有德美的心腸。內德外才△德才並美。才貌兼美。身神美好。賢慧。足錄。

Mas — 毛病。不好處△醜項。疵。其惡不一

Todas as — de coisas 樣⌐都有。有各色的△種種不一。各項皆備。色色俱全。

QUALIFICAR 斷。辨等△决其類○加體面。給品級△加賜爵祿

— o crime 分判△決罪。定其罪案

— por ladrão 斷他一个賊。把他當賊△以其為賊。指其為盜

— a doença 決病△判其疾症

QUALQUER 不拘⌐論什么。不問⌐分那一个△不問何⌐孰。任何

— homem 不拘什么人。不問誰△任人○人人皆。凡人咸

Naõ he qualquer 不是平常人△非凡⌐俗人。非同泛泛

Não respondo por — coisa, que succeda 我不保後來好不好。後來好与不好于我不相干△吾不任後有患無患。將來好否于吾無涉

— que vier 不論誰來。來的不拘誰△凡人來。或人至

— o poderá fazer 人人都能作這个△人人所能。人皆克

QUAM, — bella he virtude ! 德行美好的了不得△美哉之德。德何美如是

— louco he o homem ! 人還有這么糊塗呢△癡哉世人

— populosa he esta cidade ! △彼城何其生齒之繁也

QUANDO 多咱。幾時。什么時候兒△何時。方

— vier 多咱他來。他來的時候△待│迨其來此。俟其至

— iamos navegando 行船的時候△行船之際。舟次

— o mandou, naõ foi 命他的時候不去△方命不往

— vira elle? 他幾時來呢△何時即來。其將來何時。何時可至

— se ira, naõ ve 他惱了就不見什么△其怒即│則盲

De — em quando 有時候△隨時。或時

— durmo 我睡的時候、吾寐之時│間。吾寢際

— eu hum dia estava lamentando 一日我嗟悼之際

Volto a buscar o lugar, onde pescando passava, — era rapaz △歸尋童時釣遊之所

Ri-se, — devia chorar 他該當哭到笑△其應哭反│猶笑。彼反悲為喜。彼宜泣而解頤

QUANTIA 多少。若干△數。幾許

Ajuntar certa — 湊了多少銀子。△湊集銀若干

QUANTIDADE 多少。若干△幾何

O principio da — 幾何原本

QUANTO 多少△何多。幾何

— tem de comprido? 多少長△何長。長幾許

Este quantos tem daquelle? 這个有幾倍過那一个△此何倍彼

Quanta gente? 有幾个人。多少人△人幾何。人數若干

Quantas vezes? 有幾次。多少次數△次幾何

A — 買多少。多少買的△買價幾何

A dois taes o cate 二兩銀一斤

Faz tudo — quer 他稱心如意。

他都隨便。要什么就作什么△其所願l欲皆爲。從心所欲

— quizeres 要多少就給你多少△隨爾願俱畀。隨爾所欲

— puderes 能多少就是多少。盡你的力量就是了。隨你的力量△盡力而已l爲。量力而行

— mais cedo melhor 越早越好△愈早愈佳。彌早彌妙。早早益善

— mais que 况且。何况△矧。兼之l且

— for possivel 能多少就是多少△盡其所可爲。隨能而行

— a 至到。至於△若。惟是

— a mim, he grande santo 據我說是个大聖人△按吾言則大聖也

Em — temos tempo 不要悞這个時候△乘時。勿錯此時

QUARENTA 四十△四旬

QUARENTENA 等驗瘟病

Dar — fig. 不輕信△不遽信。等有憑據

QUARTA 小壇l缸

QUARTÃ 四天的瘧子△四天之瘧疾

QUARTEIRAÕ 一百分四分。二十五

— de casas 一流房子△一街之屋

— de muro 一幅墻。一截子墻

QUARTEL 三个月的俸祿△一季之俸

— de soldados 兵房。兵營房

Dar — 饒他一死。留命。寬容一命△恕之一死。停之

Naõ dar — 殺。不留命。不饒命△不容生。不停

Pedir — 求恕一死△乞命

— general 大廳。中軍

QUARTILHO 半斤。八両

Quer metter pe em — 要當大人△勉自尊大

QUARTO adj. 第四个△其四。居四

Hum — 四分之一。四分有一。一角

A — parte do anno 年四分有一。年四分之一△歲之一季

— de pataca 花錢四分之一

QUARTO s. 一間屋子。一間房

— de dormir 卧房△寢所

— de estudo 書室△齋。酌雅齋。

QUATZ 白石英

QUASI 差不多。不差什么。八九不離十△未幾。將及。幾乎。庶乎。近。殆

— me enganou 差不多哄騙了我△幾乎騙吾。吾將被詐

— bom 差不多好了。算好了△近|殆愈。粗愈。將及平服

QUATRO 四|肆。〇|乂

QUE relat. 他△其。厥

Ama os — te amaõ 愛你的還愛。爱你的爱他們△爱爾者爱之

O — he licito, e o — naõ △孰可孰否

O homem, — m'o deo 給我的那个人△与我者

O coraçaõ naõ sabe o — a boca reza △口之所誦非心之所知

Tudo o — eu tenho 我所有的都△吾有者皆。吾攸有俱

He o — eu queria 我要的就是這个△余欲之即是。恰如吾意

Que posso eu fazer, — te seja util? 我能彀辦什么于你有便益的事情呢△吾以何可利爾也乎

Naõ sabe o — he ser estudioso 不知道什么叫用心念書△不

識何謂好學

Naõ tenho, com — bater 沒有東西打△無所以打。無可用擊

O que ouve, naõ lhe esquece 他所見什么就忘不了△耳所暫聞不忘於心。耳聞必誦

Copeia o — encontra 遇見什么就抄什么△隨遇輒錄

Compraste a faca, — querias? 你要買的刀子買了么△汝欲買之刀果買否

Feliz o ventre, — te trouxe! △厥胎何幸得懷爾也

Sem pai, — o ensine 沒有老子教他△無父所教

QUE? 什麽△何。曷。何也

— queres? 要什么△何願。何欲

A —? 作什麽△何爲。謂何

A — veio? 作什么來的△至此謂何

— ha de ser? 有什么法子△奈何。其如之何

— homem he aquelle? 那个是什么人△彼何人也

— he naõ saber 不會就至於此△不識卽如此也。不明則如是

A — horas? 什么時候△何時|會

— difficuldade havia em pensar, e indagar bem? △何難三思博訪

— ha de ser, saõ rapazes 是小孩子可有什么法兒呢△係孩無可奈何。童子其如之何

— gloria! 多大光榮。光榮的了不得△榮也何如

— gloria a deste homem! △榮哉是人

— fortuna a daquelle, — te gozar! △厥人何幸得享爾也。何幸侍尔左右也

— — ! eu ja o vi △幸哉吾已見之

— mais? 還有什么△此外尚有何。更有何爲

— perjuizo soffrera? 能受何害△何害之有。可有何害耶

QUE conj. Julgo — naõ 我想不是△料非是。量必非也

Tu escreves mais de pressa huma folha, de — eu 4, cu 5 regras 你寫全篇比我寫四五行還快

Mais do — eu quero 我倒不要這么多。據我要有餘△越吾願。餘于吾欲

Mais — os outros 比別人多△視他人尤多。較他人更甚

Sem — elle venha 他不來△其未至。非彼至

Sem — elle ouça 不要叫他聽△勿令之聞

Espera, — eu te chamarei 你等我就叫你△汝輩吾即喚汝

Naõ faz mais, — negar 自是不承認△竟不認。矢口不招

Naõ fez mais, — chegar 還沒有到就。一到就△未至即

Huns saõ mais duros, — outros 他們裡頭有硬的△或軟或硬不等。其中堅柔不一

Ve SER

QUEBRA 斷。壞△毀

QUEBRADA do monte 山凹子△山低之處

QUEBRADEIRA de cabeça 羅瑣的事△煩事。煩瑣之事

QUEBRADIÇO 脆軟的。磽薄的△柔脆

QUEBRADURA 斷的地方△毀之處。毀

QUEBRANTADO 銳氣下去了。渾身軟了癱了的樣兒△筋癱骨軟

QUEBRANTAR 敗了氣力量。把人軟弱了△疲筋壓

QUEBRANTO, deo-lhe o — 人看害了。人毒目害之

QUEBRAR 打破了爛。弄壞。破了。斷△毀。損 Ve FALLIDO

Quebrado, corpo 渾身軟 Ve QUEBRANTADO

— a corda 把繩子断了△以索絕

A corda quebra pelo mais fraco 小的常喫虧△幼者多虧

— o braço 断了肐膊△折臂

Cahiu, e quebrou a perna esquerda 跌折了左腿△失足損其左髀

— por si 克己。讓人。自己破了些△自抑

— o genio 管束自己的脾氣△拘己之性

— lhe a cabeça 打破了他的頭△擊損其首。煩瑣他△聱之

— lhe a perna 打断了他的一條腿△擊折其髀

— se 破了。断了△損。壞。敗

Ve QUEBRAR

QUEDA, dar huma — 打跟斗。跌了裁倒受傷△跌傷

— de agoa 水直倒△水傾

— no sobrado 下一層△底一級

Em cima de — couce △損上加害。屋漏更遭連夜雨

QUÊDO 不動△靜。不移

Està — 不要動。不要啕氣。安坐了靜△勿浮躁為幸

QUEIJO 孋子餅

QUEIMADA 燒山

QUEIMADO do sol 晒黑了。焦乾了。晒焦△受日曝損。日蒸

Comer — 燒的焦△燔焦

QUEIMADURA 火灼了傷

QUEIMAR 火燒。燒△焚燒。燒爇。燎

— gente 燒死人

— (a agoa) 水熱燙手△熱氣冲手

— (no gosto) 辣△味辛。有葷氣

— com ferro 烙一烙。熨着

— se 自燥熱△自焚

— — (a seara) 乾燥。焦乾了△焦煬

— — a flor com o frio 冷殘花。凍壞花朶

QUEIXA 報怨 *Ve* QUEIXAR-SE

QUEIXADA 腮。腮骨△頰

QUEIXAR-SE de outro 報怨人△恨〻飲怨于人○訴曲△示〻陳寃○怪人

— — de doença 嘆病△自嘆其症。自嗟其疾

Naõ se queixa do ceo, nem dos homens 上不怨天下不尤人

— da cabeça 嘆頭疼△自嗟首痛

QUEIXO 下巴髂子△下頦

—, sede dos dentes 牙牀〻齦

Bater o queixo 打牙△叩齒。咬牙

De — cahido 垂下巴髂子○垂頭。不揚氣

QUEIXOJO, esta — 他報怨人。他狠不服△彼怨于人

QUE'LHA 窄〻小路△狹徑○窄衚衕

QUEM 誰△孰。疇。何人

— he elle? 他是誰△係何人。何許人也。何出身

— he elle? para .. 他是什么東西△彼何人斯。彼何等人也

— quizer, venha 誰要誰來。誰要來就來△孰欲孰來。由人至

— tem talento, e virtude he que he sabio △才德者方君子。君子才德兼優

— diria 誰能想到△誰知。誰知。疇能料及

Se houve — ajudou, ou naõ 有無相助

Houve — 有人△或有人。或人

— muito abarca, pouco abrange 凡人多謀少決。凡人貪多獲少

— naõ he fiel no pouco, naõ o he no muito △人於小事不忠信者。未有忠信於大事也

Deve restituir-se áquelle, de — a coisa he 是什么人的該还什么人

QUENTE 熱的△燥熱

Ferro — 燒紅的一塊鉄。紅鐵

Agoa — 滾ㇾ湯水

Agoa muito — 熱氣熏烝。熱氣冲冲。水氣騰騰

Lugar — 熱的地方△炎熱之所。温煖的地方

QUER, — queira — naõ 他要不要我不管。不論他要不要△任其願否

Nem se — hum 一个也沒有△一無所有。即一亦無

Onde — 不拘什么地方△任何所。不問何方

QUERELAR delle 告了他。把他告官。寫狀告他△示ㇾ陳其寃。鳴官究治。告鬥毆

QUERENAR 修補船△補舟。艌ㇾ葺舟

QUERER 要。願欲ㇾ意。想。肯△欲。願

Naõ — 不要。不肯△不欲

— lhe bem 与他相好。愛他△親爱之

Quero mas naõ posso 有這个想頭不能到△有志未逮

O senhor — que haja, ha : — que naõ haja, naõ ha △眞主要有卽有要無卽無

Como elle quizer 隨便他△任之。聽之

Antes quero este, que aquelle 寧要這一个不要那一个△寧欲此不欲彼

Naõ foi por — 不是故意。沒有不好的意思△誤耳 Ve PROPOSITO

Quero-lhe huma palavra 要給他說一句話。有話与他說△有言相告。欲与之言

Queira Deos 怕不得。庶幾。恨不能△意望如此。天主保佑如此

QUERIDO 可愛的。寶貝的。我的心肝△眷爱ㇾ顧者

QUESTAÕ 辯論△未決之理
Propor huma — 問一條道理。辯起一條理〻論問一理
Sem — 沒什么疑惑△無疑矣。無可辨。的確
QUIETAÇAÕ 不動△止○安靜△靜。恬然
Movimento, e — 動作〻靜。舉止。
QUIETO 不動△止者○安靜〻分的
QUILATE 呈色。銀水
Medir os — 看銀水。估呈色
QUILHA 船底〻脊
QUIMERA 虛假的事。人妄思妄想的△幻。譸張之事
QUI'MICO 丹家。煉丹的人△燒丹者
QUINA 陵。楞角○嘰哪藥材
QUINA'O; dar — 挑錯〻眼。改他的錯。改〻贏他一句。拿錯縫子△指其隙
QUINHAÕ 分兒△分
QUINQUE FO'LIO 覆盆子草
QUINTAL 小園子。莊園○九十斤八両
QUINTAR 挑第五个殺他△選居五者而殺之
QUISQUALIS 使君子
QUITAÇAÕ 免賬〻欠
Dar — 立〻字免賬△書〻註明蠲賬
QUOCIENTE 每人分的△分計
QUOTIDIANO 日用的。素常的△日有。素日者

R

RÃ 田鷄
— silvestre 竈。螻蟈
— nova 水仙子。活東。蝌蚪
— quafos 田猪
— de trovoada 雷公魚
Cantar a — 哇哇叫喊
RABAÇA 野芹菜
RABANADA 泠姑丁的風。刮賊風。一陣風

— de chuva 一陣雨△雨一番

RABANÊTE 紅l小蘿蔔

RA'BAÕ 水蘿蔔

— redondo 蔓菁

RABA'Õ 沒尾巴的△短尾者

RABEAR 擺尾。扭過屁股△妄跑△糊遊l跑

Que foi la — 走那裡瞎扭答什么△乱竄何為

Faze-lo — 打了他个呌苦連天。呌他急的狠△使之难忍。令之难脱

RABECA 胡琴

Tocar — 拉胡琴。提琴

— de 2, 3, 7 cordas 二弦琴。三弦。七弦琴

RABIÇA 犂耙子

RABICHO 尾絡。辮子

RABISCO 遺拉下的

— da seara 禾串兒

Colher o — 拾禾串

Alli fica hum feixe, aqui cahidas espigas, lucro da viuva (*Xe-kim*) 詩經曰彼有遺秉此有滯穗伊寡婦之利

RABO 尾巴△尾

RABUGENTO 嘮叨。瑣絮的△拂戾

RA'BULA 主文的

— nos tribunaes 寫呈狀子的。代筆的△代書者 *Ve* LETRADO, *e* ADVOGADO

RABULICE 衙門裡的話。打官司的詭道△詞訟之弊

RACA 亞加酒

RAÇA 類。種。枝派

RAÇAÕ 分兒△分

— dobrada 倍的分兒。双分

RACHA 裂紋

RACHAR 裂開。劈開兩半l片。劃破△析

RACIOCI'NIO 推論。因此推l知彼△類推

RACIONAL 有靈性的。知文識理的△有靈者。頴慧之士

RACIONA'VEL 合理的事。理當△合乚近理。順情合理

Homem — 講理的人。知理的△順理之人

RADICAL 從根原△全。根本之

REDICAR-SE 插深根子。有了根子。堅固有根基

RAFEIRO 豺狗。豺

RA'IA 沙[illegible]魚。鱆鶯魚 *Ve* RAJA

—, limite 边界。疆域

Fora das — 口外△边疆之外

RAIADO 有花氄乚紋的

RAIAR 照。發光。射光△照曜

RAI'NHA 王后。國后

— mãi 太后。母后乚皇。國母

RA'IO 雷。霹雷

Ferido do — 雷打的。雷打死。雷斃的△當雷擊命。遭雷。雷中之

— de luz 光道乚射。一道光

Lançar — do luz 發乚射光

— da roda 輪輻。輻條

— do circulo 半經線

— da terra 地毬半經線

Hum — que te parta 雷打死你△天雷擊尒

RA'IVA 惱恨。怒氣△切齒痛心。恚

RAIVÔSO 起怒氣。急的△怒。火性。躁性

RAI'Z 根子乚原△由。所從。本

— do numero 根數

Tirar a — do numero 開乘△復其原數

Lançar — 插了根子△植其本

Arrancar de — 從根拔出來。連本拔起

Naõ arrancar a — da cobiça △貪隙弗塞。貪根未絕。貪婪無厭

A' — da carne 就肉。近肉

Elle he a — de tudo 他是撚子底線 *Ve* MOLA

Elle he a — dos castigos, e infelicidades △彼孽根禍胎

Viver de raizes 刨菜根度日

掘蕨活生

RAIZ CHINA 土茯苓。白丨赤茯苓。松腴

— — de Constantinòpola 南大戟

RAJA MACULATA 梢蒲魚

RAJADA de vento 吹一下。一陣陰風

RALHAR 說人。責備丨罰。不依△申飭

Ralhaõ as comadres, descobrem-se as verdades 惱了就露着底子來了△反目定露眞情

RALLAR 打一个圀圇半片

— se 急的。心裡煩追△五內煩躁

RALLO 疎稀的。稀丨粗拉的△不密者。希

RALLO, bicho 蟈蟈兒

RAMA 枝梢丨子△條

RAMADA 遮日枝。枝蔭。密樹藏陰

RAMALHÊTE 花把丨毬

RAMIFICAR 有了枝子多。生丫杈。分枝子多

— fig. 分了好幾樣丨等△出枝流。分派各種。枝派繁衍

RAMO 一條枝子。枝流丨分

Lançar — 生丨分了枝子。生椏杈

Naõ lhe deixa por pe em — verde 不給他好道兒走。給他點兒陰土喫△不与其便

— de familia 枝派丨流。宗派

— de sciencia 一樣學問。一種書。一門

— de lançol 一幅布

Põe o — n'huma parte, e vende o vinho n'outra 指東說西指△鹿爲馬

RAMÔSO 青葉茂盛△枝葉繁衍 Ve. RAMADA

RANCHO 一夥人。一羣。一隊丨黨

Fazer — 成羣結隊△結黨

RANCOR 惱恨△怨恨之心。內恨不釋

Fallar com — 他毒口。口帶怒

RANÇOSO 哈臘了。味敗

RANGER 响△浮聲

— a porta 門响

O — da porta 門聲

RANHO 鼻水㇄汀△鼻涕

RANHURA 起槽子

RANU'CULO 抓地花

RA'NULA 舌疔

Raiz da — 小計。瘡薷

RAPADURA 刮的渣子△刨末

RAPAGAÕ 體面的後生△壯傑少年

RAPAPE', fazer — 給人多行禮。多礼

RAPAR 刮去。就肉剃。剃△薙髮。削髮

RAPARIGA 女孩子△童女

RAPAZ 小孩子。孩子㇄童△稚㇄穉。童。市童。豎子

— da escola 蒙童小孩子

RAPAZIADA 孩子事情△童子体段

RAPE' 鼻蠟烟

RA'PIDO 快。輕快△迅速

— progresso 快前進△速進。迅往。士別三日當刮目相看

RAPINA 偷盜。竊去

Ave de — 惡鳥㇄禽。兇禽

RAPOSA 狐狸

— delgada comprida 果子狸。狸貓

RAPSO'DIA *Ve* COLLECÇAÕ

RAPTO, ter — 迷了。入定△惑甚

Cometter — 搶婦人。擄掠婦女

RARO 非常的。奇異的。罕見㇄有的△殊。鮮。稀見 *Ve* RALLO

Raras vezes 狠少。少有

— — vem 來的少△未幾何至。來之甚稀

RASA *Ve* RASOURA

RASAR 刮斗㇄平。量概

RASCUNHO 草稿。檢子

RASGADO 裂開的。爛的△敞。寛

Comprimento — 大禮貌△躬深揖遜

Olhos — 寛大眼睛。眼目開闊

Janella — 牕戶高△牖崇

RASGADURA 裂開的地方△綻。破丨拆裂

RASGAR 撕丨裂開。拉破。扯破丨碎

— se 自裂

RASGO 一畫。一筆

— de politica 一下大礼貌。大情分。這一件事情承他的大情。辦的妙△妙政。此次辦公甚善

RASO 平的。土平△坦夷

—, derribado 拆倒土平

RASOURA 斗檔子。斗刮。刮斗板。斗槩△量之槩

RASPADURA 屑末子。末子。刮的渣子△屑

RASPAR 刮。刮去△剗。刮插。削。平

RASTEJAR 察跟脚。追踪跡△窮踪究跡。從先語耳。效前言而已

— o seu estilo 遠效其文

RASTEIRO 平的△俗。淺。近。邇

Ainda que as suas ideas saõ sublimes, a expressaõ he —, e repetida △其意雖遠其言淺近重複

Expressões rasteiras 俗話△市語。邇言

RASTILHO 火藥引路。引丨藥線

Por fogo ao — 燃着藥線

RASTO 踪跡△轍

Ir-lhe pelo — 察跟脚。追踪跡

Vir de rastos 爬下來△潛至

— —, obrigado △挽而至

— — de respeito △鞠躬而前

Naõ ha — delle 没有了他的影皃△無踪無影。無跡

Andar de — 爬走。曲斂古蹢△爬。潛。匍匐而行

Levar de — 就地拉他△挨地而拖之

Po-lo de — 磨了他个到底。壞他的名声到底。大蹂踏了他△辱彼之甚

RASTOLHO *Ve* RESTOLHO

RASTRO *Ve* RASTO
RATEAR 分ㄥ攤派。總撥
RATINHAR 磨價錢。貧氣兒小。細的狠。捨不得 ▵ 利毒。瑣屑
RATIFICAR 又應承。堅固前言 ▵ 重允 *Ve* APPROVAR
RATO 老鼠。耗子
— cheiroso 香ㄥ臭鼠。騷鼠
RATOEIRA 木猫。鼠籠ㄥ套。套老鼠的籠子
RATONEIRO 賊。黑家猫賊。黑夜鼠盗
— do bolso 剪綹的。小偺
RAZ, panno de — 毡子。地毯 ▵ 氍毹
RAZAÕ 理。天ㄥ性理。明悟。緣故
— natural 良知ㄥ能
Recta — 眞ㄥ情理。眞情實理
Opposto a — 不近人事的 *Ve* IRRACIONAVEL
A paixaõ venceo a — ▵ 循理之心不敵其從欲之心
A — tem muita força 有理壓倒泰山。有理講倒人。理直氣壯
A — naõ permitte outra coisa ▵ 理不容不然
Seguir a —, e mortificar a paixaõ 存天理去人欲 ▵ 循ㄥ從理克欲。克己復禮
Tem —, mas naõ dinheiro 有理無錢
Dar-lhe — 斷他有理 ▵ 以理歸之 ▵ 直其理
Quem tem —? 誰有理 ▵ 誰是誰非。孰有理孰否
Naõ ter — 沒理 ▵ 情虛理虧 ▵ 理屈詞窮
Posto na — ▵ 當然之理也 *Ve* RACIONAVEL
Cahir na — 明白了。開心 ▵ 醒悟。豁然貫通
Com — 有緣故。有理。理當 ▵ 以理

Reprehendeo-o com — 說他有理△以理責之

Naõ sem — 不是無緣無故△非無故。非無因也

Com mais — 越發。更△一更。愈。又可知也

Boa — 大緣故。大ㄴ至理

A — do acontecimento 事情的講究△事之來由

Dar — de si 回復。給回ㄴ口信△回音

Chegar ao uso da — 開明悟。分好歹△省識善惡

Sem uso de — 不知好歹。不分善惡

A — de 10 por 100 一百取十个△百中取十。十裡抽一

Ve CENTO

RE, a — 在船尾△于舟後ㄴ舳

REA'CÇA'Õ 返打△反ㄴ回觸

REAL adj. 官的○御用的○眞實的。實在的△眞。果

Pessoa — 黃帶子。王ㄴ皇親。宗親ㄴ室

Estrada — 官路

REAL s., hum — 一个銅ㄴ大錢△青蚨一文

REALÇAR 加美好。顯出來△昭舉

REALIDADE 實在△盈。有

Na — 實在。果然。其實△的確

REALMENTE 眞△切。確 *Ve* REALIDADE

Fingia, que comia, maš — naõ comia △示現而食非眞食也

REANIMAR 加胆子。勸勉△加力。與心。壯胆

REBAIXAR 作低些。刨深些。挖深△低之

REBANHO 一羣

Em rebanhos 一羣一羣。成羣打夥走△成羣結隊而行

REBATE, tocar a — 發催陣鼓。催軍鼓响

— com fogo 發烟墩

Com — de 3 por 100 少ㄴ扣三分

扣三分行市

— — de 3 condrins por moeda, ou barra quebrada para o recebedor 加水三分 Ve CENTO, e DESCONTO

REBATER 壓住〡服。破△敵。推拒

— hum prego 彎過釘來。盤釘

REBELDE 謀反。反叛。背反。服〡從逆者

Chefe de — 賊頭皂△逆首

Os — atacaraõ pelo norte △賊由北攻

REBELLAR-SE 亂。作乱。反叛。謀〡背〡逆反△反。犯上。悖忤逆

O povo, que naõ he humano apertado demasiado se rebella △人而不仁、疾之已甚、乱也

REBOCAR 打灰皮。上灰〡泥△圬塓

— as gretas 合縫

REBOJO de vento 反〡回風

REBOLAR 轂轤下去了。打滾。滾下去了△旋轉而下

— pedras 把石拉滾。滾石去△擂石

REBULIÇO 人多擠擁古氶。乱。乱跑△雜遝

REBOLIR, ir rebolindo 扭過屁股去了。滾出去罷。轉身出去

REBOLO 礪石。粗磨石

REBOQUE 拉牽行△挽舟而行

REBOTALHO 殘〡舊貨。剩貨

REBUÇADO 片糖

REBUÇO 好裝飾。掩飾人的耳目△遮飾其情

RECADO 一聲△一音

Tem — que dar? 有什么話沒有。有話說沒有△有何言否

Mandar — 給人稍句話去。打發一声。告訴一声△寄一音

Ir a hum — 去給人稍句話去了△往傳信

Dar hum — 用人言稍句話△

帶其言往傳
Moço de — 排班。走堂l使
RECAHIR 翻病。病又反了。再病。再發病。久病新起。重落了△舊恙復發l作。復犯罪△復踵其誤
RECAMADO 綉彩花的△鑲之。錦綉
RECA'MARA 廂房
RECAMBIAR 打發回去。發還△發還原籍
— para a provincia 發回本省
RECANTO 几角兒。角△隅
RECAPITULAR 總說。撮要△總而言之。統括全旨
RECATADO 小心的。有謹慎的△善慮者。善避者
RECATO, com — 謹愼。小心△嬾于逢迎。趨避酬應。謹愼外像
RECEAR 怕。恐怕。心跳△忌。猜忌。畏首畏尾
RECEBER 接。領受△收到。受。納。取
— o presente 拜登
— o hospede 迎接客人。接客。應酬朋友△候l延接。迓l迎賓
Enviar a — 打發接客△使出接賓。使擯
Perdoe naõ vir a — 失候l接l迎
— divida 接了銀子△收l領單
Hontem recebi a sua carta △昨接足下來信一封。昨華函下頒 *Ve* CARTA
— o seu ensino △恪奉露其教化。謹領大教
Dar, e — 給領△授受
Naõ — alguem 不見客△免見。不會賓
— com grande cordialidade 迎接人渾是一團和氣△接陪如春。欵待殷勤
— com reverencia 敬信承受△謹領

Peço, que rindo receba esta pequena coisa 懇求哂納l留△微物望乞哂存

— com ambas as maõs 喜色收了△笑納

Esta letra estando recebida ha muito, se pode usar △其字既久相承可用之

RECEIO 怕。不放心

Causar — 叫人疑惑△招人l物疑忌。令人疑忌

RECEITA 藥方。藥單子 *Ve* DESPEZA

— de tingir o cabello 烏髮方

—, e despeza 出入的銀子。出入賬目△支收數目

Livro da —, e despeza 出入賬簿。流水簿

Deduzir a despeza da — 開除

RECEITAR 開方。下藥△擬l酌方。主方

RECEM *Ve* RECENTE

RECENDER 噴香。氣透外△香氣馥l露

RECENTE 新近的△新。時初

— (fazenda) 新鮮

RECEPTA'CULO 空地方△窩。穴

RECHAÇAR 倒推他回去。推拒。摽

RECHEADO, porco 拌的猪肉

RECIBO 領字l帖。領東西的帖子

— de presente 領東

—, lista 收單 *Ve* ATTESTAÇAÕ

Passar — 寫領字△具領狀

RECIFE 海內一帶石

RECINTO 一圍。內。中

No — da cidade 城內△郭內

RECI'PROCO 相平。彼此一理△互相埒。均同一體

RECITAR 念。誦。吟咏

— orações sem sentido 但誦經文不曉經義

— versos 哦l吟詩

RECLAMAR 出声。聲言不服l依。告明△聲明。致辞救正。伸冤l訴 *Ve* PROTESTAR

— (o tirado) 挽回

RECLUSO, foi —△看之閉門思罪し過

RECOBRAR 拿し奪し挽回來○復位。補

RECOLHER 收起來。收拾△納。藏。貯

— para o celeiro 入し收倉廩△納諸倉

— a seara 收莊稼△穡

— as tropas 收兵。收兵回營△寢し息兵

— as velas 收し下篷。捲篷

— hum livro 收書不要傳行。禁書不傳

— se 收斂心△寧心靜氣

— — a casa 回し歸家 *Va* ALBERGUE

— — ao quarto 睡覺去○靜坐

— — da chuva em casa de outro 避雨在人家裡。到人家躲雨△借室避雨

— — a sua terra 回家。還し歸鄉△返鄉。望桑梓而至止

RECOLHIDO 在臥房。睡着○坐便殿。靜坐○蓋密氣不透外 *Ve* RECATO

RECOMMENDAÇAÕ 託付人。囑咐△叮嚀致囑○託付的事情△委任之事

— na despedida △訣詞

Carta de — 託付人的書子△薦書し函

Dá recomendações a todos 托你問衆友好△請爲代候列位

Chum manda — 張公囑筆請安

RECOMMENDAR 託付。囑咐

— alguem (louvando-o) 託付人於卓異△薦。舉薦。保舉。譽薦。汲引。吹噓人

As suas qualidades o — 才德帶出他△以德才自薦。其德才爲人所動仰

RECOMPENSA 報答。報恩△酬答。賞

O bem, e o mal sempre tem — 善惡到頭必有報

RECOMPENSAR 報答△酬答 *Ve* PAGAR

— os pais △報本。追原

— os descendentes 子孫受報△垂報

RECONCENTRAR-SE 收歛自己△歸并一處。退避。屈

RECONCILIAR 說和。叫人和睦了△勸解ㄧ和。開交。解息

— se 和睦了。說開了。再相和△氷消瓦解

RECO'NDITO 靜密的。深△奥

RECONDUZIDO 送回來ㄧ去。再留他三年△再留之官。留任

RECONHECER 承認△認。識

— o erro 認錯△悟失。自承其愆

— por senhor 屬他轄。服他△認之為主

Disse, que o naõ reconhecia por filho 說不認得他是兒子△云不識彼為子

Naõ reconheço senaõ o rei de Portugal 屬西洋轄不屬別國轄△吾惟認西洋王

RECONHECIMENTO 還報。報答。認恩。示一點心△承德報復

RECONVIR 反告。互控

RECOPILAR 撮要△總之 *Ve* RECAPITULAR

RECORDAR 再想ㄧ念。追省ㄧ思△憶。念及此。同念。温書

— com gosto 喜歡追思△懌然追憶

RECORRER 投奔到他。歸到他△投ㄧ適其門。依托其門。轉用

— as astucias 沒有法兒轉用詭計ㄧ弊△其謀不遂放依其弊

RECORTAR 打个出ㄧ脊ㄧ的。裁剪花樣

RECOVA 一溜馱騾。一路馱馬

RECOVEIRO 拉牲口的。趕脚的騾夫

RECOZIDO 發了。發变了

RECREAÇAÕ 散心△無辜之解倦

開懷暢志。燕樂
—, feria 放假。放學
Hoje ha — 今日放學
RECREIO, lugar de — 散心的地方。樂地△消遣之所
RECRIMINAR 反告△反罪之。互控
RECRUTA 新添的兵△新調之兵
RECRUTAR 添兵△招募兵馬。益調兵
RE'CTIDA'Õ 正直。公道。義德。貞心。不偏△耿介
A — he a conformidade com a razaõ celeste △義者天理之所宜
RECTIFICAR 正直過來△正之。改正
RECTO 直的。正直人。剛直△秉公直。慷慨認眞
Magistrado — 清正△篤直之官
Angulo — 彎尺的樣子。直角△矩然
Linha — 直線行

Intestino — 大腸直腸 *Ve* COLON
Prolapsus do intestino — 脫肛之病
RE'CUA 一溜馱騾 *Ve* RECOVA
RECUAR 倒退。往後退。退回却。退後一步
Fazer — 叫他退回去了。推倒。推回去△令其退後
RECUPERAR 拉拿挽回來△追轉
RECURSO 法子△計謀
Naõ ha — 沒有法兒。無門可入投△無可奈何。無如之何
RECUSAR 辭。辞謝不要。不作情△却之 *Ve* NEGAR
Espero, que naõ m'o recuse 你務必要收△望勿見却
— hum presente 不收△却之不受。反璧
— o emprego 辭職不承△辭諉任
REÇUMAR 漏滴。冒水珠△瀝液
REDE 網△罟

— de passaros 打雀兒網。羅網 △繒

Apanhar na — 下｜落網△獲之入網

Armar a — 撒｜打網△布罟

Cahir na — 下｜落了網○入了人家的羅網。陷了坑△陷入圈套

Corda principal da — 綱。網繩

RE'DEA 拉扯。轡頭△羈絡

Largar a — 鬆拉扯。放轡頭

— — aos appetites 放肆任性。縱欲背礼△肆無忌憚

Correr á — solta 放轡頭跑。撒馬跑

REDEMPÇAÕ 救出｜贖。贖身｜擄

REDENHO 脂髓

REDINHA 一層油皮。膜

REDINTEGRAR 補還。復元。塡補△償。歸欵

REDOMA 小玻璃缾

— de tabaco 鼻烟壺兒

REDOMOINHO *Ve* RODOMOINHO

REDONDAMENTE 圓｜的○硬｜的△决｜断然。直

REDONDILHO 長短句兒

REDONDO 圓的△囫圇

Cahir — 一下吊下去。忽然倒△猛然倒下

Letra — 眞字○印的字｜書。△印板之字

Em — 一圍着。一周。一匝。環繞。一轉

Numero — 整數。齊頭數△無零

REDÔR, andar ao — 轉。周圍走△環繞而行

REDOUÇA 鞦韆繩｜索

REDOUÇAR-SE 打鞦韆

REDUNDAR 太多。絶多。外溢○歸。轉

— em perjuizo 倒害人。末｜了害人△轉｜終以為害。竟有害。貽後患

REDUTO 城堡○澳

REDUZIDO 減少。剩多少。不過

歸。变成
— a nada 歸於無。盡絶
— a pedir esmola 窮到討飯喫
△貧及乞食
REDUZIR 省簡。兩條併一條△計
。勸化
— a obediencia 壓服他△平之。服
之
— a miseravel estado 到一个可𠂉
好苦的地步。大敗壞。大
躁踏△至于苦之極
— a dinheiro 把他賣成銀子△
以之易價
— se 剩。減少。变成
Tudo se reduz a isto 都歸于這个
△皆歸于此
8 homens reduziraõ-se a 5 八个剩
了五个△八名只遺五也
REEDIFICAR 從新再造。再建起
來△復造。重構
REFAZER-SE 補力△補敗𠂉缺。塡
補復元
REFEGA 大風一陣。驚動一
下。微恐 *Ve* ESCARAMUÇA
REFEGO 摺子。總起
REFEIÇAÕ 點心。飲食△餉
REFEITO, homem — 身壯𠂉粗。身軀
强健
REFEITORIO 飯廳𠂉堂
REFEM 當頭△質
Dado em refens 作當頭給的△
當之。交之以爲質
Dar seu filho em — 付子作當
頭△以己子爲質。交質
其子
REFERIR 傳說𠂉言。講△述
Indigno de se — 不可以講𠂉
傳。提不起來△不足道
𠂉言。何足道哉
— se 指着△託。假
— — aos antecedentes, e consequentes 承
上接下
— — a natureza △指性而言
— — a carta de outro △託他人之
信。託人之言。委之人信
No mais refiro-me a carta de *Lu* 其餘

細寫給陛相公

REFINADO 煉的素精△煅煉精純

— malicia 全〻盡是毒心△均皆惡意

Assucar — 素精糖。白糖

— ladraõ 眞是个賊。老賊手。確盜也。宿賊

REFINAR 煉鎔〻煅煉

— com o fogo dos conhecimentos a aurea natureza △以智慧火、鎔煉金性

REFLECTIR 回〻反照。想一想。思想△默念

— sobre si 自已想、自省△悟本心。回心轉意

Ainda agora tremo, quando reflicto nisso 到如今想起來还是怕△迄今思之轉覺自懼也

No espelho claro he que podem as coisas — △鏡明則能照物

REFLEXÃO 反〻回照。思想

REFLEXO adj. 反回

REFLEXO s. 反〻映照。回光

REFLORECER 又發芽△復萌。後〻復與

REFÔLHO 詭道〻弊。裝飾。口是心非。牛皮燈籠總不明

REFORÇAR 堅固。幇助。貼補。支持。添兵△以新兵繼之

REFORÇO de 10 mil homens 新來的一万兵。一万救兵

REFORMADO, official — 食乾俸的官△給俸歸養

REFORMAR 修理。改。改新換舊。復舊規

— o reino 修理國家的風俗△移風易俗

O — o deshonesto tem cem graos de merito 感化一人不淫、百功

REFORMAR-SE 修道。自新。△陶冶性情。歸善。革舊自新

REFRACÇAÕ △光射之歪。蒙氣

REFRACTARIO 忤〻違逆的人△不遵命。不守禁者。犯命者

背逆之人

REFREAR 拉轡頭。壓服。管束△弾壓。約㇄拘㇄持束

— as paixões 克己。自守無私欲。劾欲△降伏妄心㇄念。懲忿窒欲。自持。制氣㇄情

REFREGA *Ve* REFEGA

REFRESCAR 凉一凉。坐陰凉。解㇄去熱△清㇄除熱生凉。乘凉

— o vento 風大了△風徵疾。風漸大

REFRÊSCO 新鮮的東西△鮮物 *Ve* TISANA

O navio foi a Macao tomar — 船去㇄走澳門取新鮮的東西

Tropas de — 新兵。力全的兵△生力軍

REFRIGERANTE 凉藥

REFRIGERAR 輕快。安慰△勞

REFRIGE'RIO 安慰。輕快△爽利

REFUGIAR-SE la 避难在㇄到那裡。避災难。躲避△隱匿。逃災至彼

REFU'GIO, lugar de — 安身的地方。護身命的地方△避难所。隱匿之區

REFU'GO 殘舊貨。餘㇄剩貨

REFUTAR 辯駁㇄倒了△辨却。舌戰退

REGAÇO 懷中㇄裡

Metter no — 揣在懷中△捲入懷內

REGADIO 水地。有水的田地

REGADÔR 洒水具△澆水之器

REGALAÕ 膏粱子弟。飽食△終日優游自安㇄如

REGALAR 安慰他。厚待他△餉。使之樂。酬令歡娛

— se 樂△豐食華衣。飽食暖衣。豐衣足食

REGALIA 國王的本德。王威帝權△議。本位所當然

REGALO 樂。安㇄逸樂。大安慰。礼物△餬口之資

REGAMA'RGEM 溝。水渠

REGAR 澆水。澆ㅿ灌其旱田。灌溉

REGATEAR 磨價錢。爭價。爭貴賤

REGATEIRO 現躉ㅿ零星出售 *Ve* BOFARINHEIRO

REGATO 河岔子ㅿ溪

REGEDOR da provincia 按察使ㄟ司。臬

REGELAR-SE 凍冰了ㅿ峰冷

REGE'NCIA 保國的臣宰ㅿ護国之棟梁

REGENERAR 修補ㅿ復興。復振

REGENTE 代理國政ㅿ攝政

Principe — 保國的太子ㅿ監國儲君

REGER 掌事ㄟ管。値事ㅿ領

REGIAÕ 一帶地方ㅿ域

Differente —, differente gente 一方水土一方人

REGIMENTO 一个營。一旗的兵丁。一表兵ㅿ一枝兵

REGISTRAR 放个記号

— no registro 過部。登部

— o que passa 掛号

REGISTRO, livro de — 草稿賬。號部

Conservar no — 存ㄟ在案。註卷。歸案

— do livro 記号

Naõ se acha no — 不可考ㅿ未註卷

Casa de — 號房 *Ve* RESISTO

— do açude 閘門

RÊGO 生溝。槽路ㅿ埒

— de escoar 溝子ㅿ溝壑。渠

RE'GOA 界方ㄟ尺。尺子

REGRA 規矩。度。準繩。定額ㅿ一格式

— do empregado 節制

Com — 不過分ㅿ用度。有節

Homem sem — 沒有一定的行式。沒有規矩的。不守分。放肆ㅿ不法之徒

Tirar-se da sua — 棄ㄟ犯ㄟ反常。不按常規ㅿ踰閑

Cada coisa tem sua — 各事情上該當有个規矩△諸凡均應有準

A — de escolher os empregados △取士之道

Sem — 乱妄。無度〡綀。無定準○没有一定△不決

Gastar sem — 浪費〡用。費用無度。妄費

Ser elle só a — do mundo △以一己律天下之人 *ve* CASA

De — geral 按規矩。素常△常例

REGRAÕ 格子。放影。影格

REGRAR 打行〡㡯。打道

REGUEIFA 一圈麵餅

REGUEIRO 水衝的溝子△水流之渠

REGUENGO 御田。天子田地

REGULADO 有規矩。不外道△不越

Homem — 不離經畔道的人。守分△不棄常。遵循舊章

REGULAMENTO 規矩〡條△章程。紀律

— da tropa 軍政

REGULAR v. 拿規矩排出來。調理△按律排行

— se 守本分。守分△安常

— — pelo que digo 隨我的話行△按〡照我言辦。如吾言而行

REGULAR adj. 有規矩的。有制度。有尺寸。有準繩△有紀律者○四面相稱

Edificio — 四面相稱的房子。有規矩的房子△制度得宜之屋

Movimento — 動的有規矩。常一樣△動不失其常

RE'GULO 王子。王爺

— de 1a., 2a., 3a ordem 親王。君王。世子王

REHABILITAR-SE 再預備。再得〡取票

REI 國王。王△君。邦君 *Ve* IMPERADOR

O — naõ deve deixar perceber a sua affeiçaõ, ou aversaõ △人君好惡不可令人窺測

REINADO 一代。一國号。一朝

Titulo do — 國号△朝廷之稱

Aconteceo no — de *Cam-hi* 這个在康熙手裡△維時康熙年間。時值康熙

REINAR 管國。作王。坐乚在位△王。執掌邦畿

— a paz no imperio 一國平安乚統國太平。合邦康泰

REINCIDIR △再蹈前轍 *Ve* RECAHIR

REINO 國土△邦

Passar o — aos filhos 傳位。傳国璽綬。改元

Estações regulares, e o — em paz △風調雨順國泰民安

REINOL 本国的人

REINTRANTE, angulo — 屈入內角乚隅

REITERAR 再行△復為。重叠△復

REITOR na villa 掌教。書院主教者

— da academia 掌院學士。翰

REIXA 打架。鬪打。記仇。埋怨乚挾恨

Anda de — comigo 他算計我。同我不格相仇△其記吾仇。謀吾不釋

REJEITAR 辭去。不要乚肯。排擯。棄去。退還貨△却

— a offerta 不稀罕。不待見△却其饋 *Ve* ESTIMAR

Naõ rejeito 我不嫌△無厭

RELAÇAÕ 畧講△少訴其事。稍述。相干乚關乚涉。大小。相像。單

Mesa da — *Ve* CONSELHO

Ter muita — com 此狠相関彼。狠相連△甚近。不相懸殊

Ter muitas relações 他來往多△往來輻輳。臂長

Ter poucas — 來往少△為人寡

合乚交

RELA'MPAGO 閃△閃爍。電。雷鞭

Deosa dos — 電母神。掣電之神

RELAMPAGUEAR 打閃△閃爍。起電

RELATI'VAME'NTE 論。看△視。較

— aos homens he difficil △就人論則难

RELATIVO 論。比△指。視。干乚關涉

— a vida 歸于性命的事△自關性理。性命攸關

— a pessoa 看人。視其人

RELATOR, juiz — 地方官。本官

RELATO'RIO 口供△稱。口辞

RELAXADO 鬆的。放肆的人。不守分的△無法之。寬規者。縱恣者

RELAXANTE, remedio 開藥△通利之劑

RELAXAR 鬆○壞風俗。鬆規矩△寬規

— o espirito 放寬心。散心△放舒懷。舒暢其懷

— se 規矩鬆了△放肆

RÉLÊGO 收穀所△置稻之所

RELENTO 露天。當天△夜露穹蒼

RELEVAR 饒恕△不以爲罪。不罪之。容諒。恕。姑容

RELÊVO 玲瓏△鑄凸

RÊLHA 犁鏵子。串板。橫板

RELIGIAÕ 教。教門

—, devoçaõ 敬畏神。敬神之心

— Christã 天主教。基利斯當

— Mahometana 回教

Liberdade de — △任民習何教

Por motivos de — 怕犯教規△欲守教規。由畏天故也。由虔心承教

RELIGIOSAMENTE △以敬神之心○謹慎△虔心

RELIGIOSO 修道的○好守教規△敬畏神者。虔心承教者

RELI'QUIA ※ 聖土 *Ve* RESTOS

RELO'GIO de algibeira 表。鐘表

— de torre 鐘。自鳴鐘

— de sol 日晷

— de area 沙表〻漏

— de agoa 水漏

— adiantado 走的快△行之驟

— atrazado 走的慢△行之徐

O — da horas 鐘打〻鳴

— parado 不走。止。停罷

— regular 表時刻準。对

Adiantar o — 往前撥表

Acertar o — 較針

Dar corda ao — 上紘〻鍊。上鋼鍊

RELVA 青草△葤

RELUZENTE 發明〻光的△光

RELUZIR 發光。照。照耀。射光

REMADÔR 搖槳的。槳手。水手

REMAR 搖〻擺槳。掉〻蕩槳

REMATE 頂子△嶺。末 *Ve* COMPLEMENTO

Por — 終。成功△完竣

— do barrete *Ve* INSIGNIA

REMEDIADO 他家裡可以。家裡過得日子△富足。家貲足用

REMEDIAR 改〻補錯。修補。補貼○濟〻救人。幇補。挽回

— os males 除惡△轉难成易

REME'DIO cru, cozido 生藥○熟藥

Bom — 良藥○好法子△好方。妙道

Fraco — △抱薪而救溺

Peior he o —, que o mal 負薪救火。反爲不美

Naõ ha — 沒有法子。無可奈何△無如之何。計無所施

Ja naõ ha — 沒有法子。挽回不來〻及。遲了△不可追

Naõ achava outro — 不找别的法子△計無復〻他出。謀無二策

Tomar — 喫藥。服藥

Applicar o — 敷〻傅藥

Por — 代〻當藥

Preparar o — 炖㆑熬㆑泡藥

Pagar o — 給藥錢㆑價

Nao tem —, senaõ ir 沒奈何去。只有去。不得不去△不得已而往。不已而前

REMELA 眯㆑喫麻糊△目垢

REMELOSO 有眯麻糊△目垢者

REMENDADO, muito — 百十塊衣服。百補釘衣△万民衣

REMENDAÕ 粗裁縫△粗鄙咸衣

REMENDAR 補衣△織衣。宗衣

REMENDO 補釘

Botar hum — 補一塊

REME'SSA 一次打發的東西△寄之物。所付之項

REMETTER 打發△寄來。遣。付來

— o reo 押。送。解送△解往備質。護解

— para outro 依着人辨。打發到人跟前△送上。發付他人

—, magistrado 批給㆑到

— se Ve REFERIR-SE

REMEXER 反復。反過來反過去△顛倒反復 Ve MEXER

— se 轉身。滾△搖恍不停

REMIR 贖㆑救出來。救贖

— (o penhor) 收贖

— captivos 贖擄。贖身

REMISSO 疎忽。不勤謹

— no serviço 怠㆑疎於政事

REMO 槳△舟楫,棹

— da popa 櫓條

Eixo delle 櫓椊㆑跳

Picar o — 緊槳△催搖舟楫

REMOER 倒嚼㆑草。回㆑反草△咀嚼。牛齝。羊齛。鹿齸

— o que se leo 嘗其味。試嘗滋味△研之精

REMOLHO, botar de — 泡。漚。淹。浸

Quando vires as barbas do teu visinho a arder, bota as tuas de — 現在有榜樣△前車可鑑

REMONTAR 追想㆑言△推及太原

— a antiguidade 追古△考究上古。稽窮太初

— a origem 從起頭講ㄱ尋ㄴ追原

— a vida, e morte △究及生死

— se 飛的高△颺之高遠

— — acima do ceo 心比天高△思念高于天

REMOQUE, dar — 拿話点他一句。描一描他△指其肺腑

REMORDER 心不安。心插戈針。愧心事△愧悔°大慙 *Ve* CONSCIENCIA

REMOTO 遠。遥遠△遐,迢遞

REMOVER 推ㄴ打開。拿開

— empregado 調官員

REMUNERAR 報答。賞。犒賞ㄴ労 *Ve* PAGAR

RENASCER 復生△復興ㄴ新。甦

RENDA 出ㄴ利息△資利。進項○租價 *Ve* ARRENDAMENTO

— de vestido 花边。花帶

RENDEIRO 賃田的△佃客ㄴ丁

— real 演ㄴ衙門。粮道。徵收錢粮的官△督催之官。司計人。稅課

RENDER 出息。租息幾何

— sentinellas 換看街的兵。換ㄴ改ㄴ上班△更替值班

— vassallagem 叩拜。服。屬轄△俯伏朝拜

Quanto rendem estas casas? 這一處房租多少銀子

Foi rendido 有印他位的。離了任△更換舊任

— se 投降。拋過手△伏服。投伏。降服。納首歸降

He infortunio matar o que se rendeo △人已降殺之不祥

Offerecer render-se 請降。投誠

RENEALMIA 沙薑○春砂。砂仁

RENEGADO 背教。反教門的○背本国。叛臣

RENEGAR 背教。改教門

— se 生氣。發怒△動氣

Eu te renego 你豈有此理。怪哉。古怪。眞眞這个人

RENHIDA, batalha — 久不分勝敗

仗△久戰勝負不分

RENITE'NCIA, com — 沒奈何。勉强

RENNE 駝鹿

RENOVAR 從新作。收拾。換新。修補。改新△新之。變舊更新。整舊如新

— a dor 從新爽瀉△觸其痛

RENÓVO 嫩芽子。印出來的樹樸。鬚子。秧子△新萌

RENTE, cortar — 就着地砍△就地伐之

RENUNCIAR 斷絕。棄絕。離棄。辭△捐拂

— inteiramente 盡絕

— a sua vontade 拂己私。捨己意。絕意

— o seu direito 讓人。饒其所該當有。舍己從人

— o direito a corea 讓國

— a fe 背教

— o emprego 辭任。致仕。解組

Confucio renunciava 4 coisas: a vontade, prevençaõ, teima, e egoismo 孔子絕四、毋意、毋必、毋固、毋我

REO 犯人△囚。罪囚

Tirar os signaes do —, figura, e marca des dedos 驗年貌箕斗

— verdadeiro 正犯。眞兇

— substituido 代犯。頂兇。替罪

— de morte 該死的△重囚犯

REPARAR 慮理會。覺得△省得。悟△怪△異之。詫駭異

— os damnos 修補受的害。補虧△彌補缺損

Naõ repare 幸毋怪△勿異之爲幸。願勿見怪

— a honra alheia 補人的名声△賠還其名

— a casa 修房。添補房子

— em gastos 惜費錢。捨不得。怕捨使錢△吝財惜費

REPARO 眉 *Ve* ANTEPARO

REPARTIÇAÕ 分△本分。職分任。專責

Na — naõ cobices muito △分、毋求

夛

Na minha — naõ ha △本屬內則無

REPARTIMENTO 層△進

— de mulheres 閨門。閨中

Casa de tres — 三層㆑進房

REPARTIR 分。分開△析分。剖

— aos pobres 散濟貧

— comigo 分給我△与吾一分

RÊPAS 幾根頭髮△數綹青絲

REPASSAR 再過手。再看△復察㆑驗。更念。温書

REPELLAÕ, dar — 推一下。衝撞。磕撞△觝觸

REPELLIR 推去㆑開。抵防㆑擋△拒之

REPENICADO 花夛。外彩多△彩飾甚重

REPENTE 忽然的事情△意外之事

De — 忽然△突㆑卒然。一旦。俄。頓。猝。乍然。倏忽。陡然間

Orar de — 隨口講道理

Ter bons repentes 常說的巧。忙裡好拿主意△好裁奪。隨應甚佳

Ter maos — 來的暴㆑兇△善氣

REPETIDO 再三再四。更△復。重。至再至三

Palavras — 翻重字。重複字△反復之話。辞語重復

Passagem — △重出之句

— vezes 再三再四。好幾次△屢次。屢

REPETIÇAÕ (na escola) 温書△復習

REPETIR 再說。再作

— de cor 背書△誦。暗誦

Repetiraõ : Bom bom △重言善哉善哉

— repetiu-lhe a febre 再發瘧子△瘧疾復作

REPIMPAR-SE 鼓着。揚頭坐△挺胷而坐

REPISAR 說了再說△復㆑屢㆑重言。冗㗚

RE'PLICA 答應△回答ㄴ批。回言

Naõ tem — 辨不得△口無可言。無辭可應

REPÔLHO 捲包兒白菜。裹心白菜。椰ㄴ包菜

REPONTAR a mare 潮ㄴ水反上來

REPÔR 還他原地ㄴ主△以物歸舊處

REPORTO'RIO 大皇曆。通書。曆頭。早知道的△時憲書

REPOSTEIRO 門簾 *Ve* VEO

— mor 執廷官

REPOUSAR 歇。安靜△止息

REPOUSO 安靜。平安△安逸

Perturbar o — 驚動。擾乱△攪擾安逸。去其寧○滋ㄴ生事

REPREHENDER 責罰△儆。譴責。謫。面斥其非。詰。明示其非。當面罷斥

Reprehendo a tua loucura 說你的糊塗△斥汝愚昧ㄴ蒙

— os superiores 勸。恭諫△諫勸ㄴ誠

REPREHENSI'VEL 不可以的△非可原諒。非所可也。可貶之△難容

REPRÊSA 閘 *Ve* PRESA

REPRESADO, agoa represada 聚住的水。死水。積水

REPRESA'LIA, usar de — 用一還一報之理。搶他的補我的。抵償△奪彼補此

REPRESAR 擋住水△堵其流。築隄遏水

REPRESENTAÇAÕ 譬畫。影兒。裝扮別人形容△形。傚扮其形 *Ve* ARREMEDAR

A — maliciosa naõ a attende △ 曲說不從

Fez tres —, que naõ sendo attendidas, chorou, e o seguiu △三諫而不聽則號泣而隨之

REPRESENTAR 譬畫。是他的影兒。象。作。當。擋。扮去。算△形容○訴曰。禀

Ter que — 有話說。有所伸ㄴ告明。有所稟明△有所訴

O substituto do comediante representava hum rei estrangeiro 冲末扮番王

— comedia 扮ㄴ唱ㄴ演戲

He impossivel — por palavras △不可以言語形容也

— se-lhe grande 看大△視之為大。自思其大。自以為重

REPRIMIR 壓服。管ㄴ約束。轄制。遏

— o riso 自操持不笑。板着不笑 *Ve* CONTER

— se 自守。自操ㄴ持△自持檢

— — no fallar 吞吐

RE'PROBO △黑簿書其名。削祿奪紀。折其壽

REPROCHE 褒貶。責備。面斥

REPRODUZIR 復造。復生

— a idea 提念。醒ㄴ撥

REPROVADO, ficar — 不中。考不中ㄴ進△名落孫山

REPROVAR 不喜歡。說不好。不依。褒貶。不准△曰不可。非。病之。訾毀。指斥。不悅之

REPTI'L 爬下的虫子△豸。背ㄴ潛行者

RE'PU'BLICA 臣會官的國。家宰執政之邦。國土。国家

Servir a — 盡力報國。為國家出力△赤胆忠心。匡扶國政

REPUDIAR 出妻子。休婦人。分妻△義絕離妻

REPU'DIO, libello de — 休ㄴ離書。休帖

REPUGNA'NCIA, ter — 沒有心。嫌。厭惡△毫無心緒

Com — 沒奈何

REPUGNAR 不依。違逆ㄴ背。抗逆。不順△違抗不從

— á razaõ 干理不合。拂ㄴ背ㄴ違理。不近人情

REPULSA 不准△却之。拒

REPUTAÇAÕ 名聲。名△聞○臉面△顏

A — affecta toda a vida △名節関一生

Deitar a perder a — 壞名声。敗名。玷名

A mulher, perdida a —, se enforca, e acaba △婦無顏投繯自盡

Quem aos 40, ou 50 naõ tem — nunca a tera △四十五十不以善聞者則不聞矣

—, e riqueza △名利平行。名成利就

Grande — 大有名△声名遠播

REPUTADO, bem — 有名△佳名者。標名

Mal — 捞个不好名声。名声不好△敗壞之名。發其不善

REPUTAR 想。當。算△以爲。視之爲

Por quem me reputas tu? 你把我當一个什么人△汝以吾爲何人。爾視余何如人也

Reputava-o por homem de bem 我估量他是个好人△視之爲善。意彼爲良人

Reputa isto por nada 把這个不當事兒△以此爲戲。不以爲意

Reputa o ouro, e pedras por lodo, e area △視金玉如泥沙

— se inhabil △自分無才。自愧無能

REPUXO 水法△激し冒水

REQUEBRO 巧勁花點兒。外彩

— do corpo 嫋娜

REQUEIJAÕ 軟孄子餅

REQUEIMADO 糊了。巴了鍋。乾。焦

REQUERENTE 遞稟帖子的○告狀的。原告人△呈稟者 *Ve* SOLLICITADOR

REQUERER 稟官。寫呈子△進稟

— contra elle 告官。告他的狀。首告他△訟之

Requere-se 要緊。要。該當△當。宜。須。欲。應

REQUERIMENTO 一張呈子。稟帖子。陳情的呈△訴冤帖。一紙呈詞

Ser acceito o — 收稟帖

Demorar a entrega do — 延擱不投稟△遲悞交稟

— contra elle 告他的狀子。告狀

Metter o — 上書。遞｜入｜投稟帖

— ao imperador 奏皇上的摺子。本章

REQUINTAR 超過。越發利害△加增｜倍

REQUISITO 要緊。宜。須。需。務宜

RESACA *Lê Ressaca* 回浪。波浪返湧

RESAIBO de heresia *Le ss* 沾那個一點異端。有些異端。少染｜帶異端

RESALVA *Le ss* 憑據。把柄。執照

— nas aulas 赦帖

RESARCIR *Le ss* 補還。賠｜填補△彌補

RESCRITO *Le ss* 旨意。上意

RESENHA *Le ss* 閱兵 *Ve* SIGNAL

RESENTIMENTO *Le ss* 着惱。不服。怨氣。不喜歡。冤仇△不悅。懷怨

RESENTIR-SE *Le ss* 覺得了 *Ve* RESENTIMENTO

RESERVA 不全吐露了。含糊。半含半露△不盡言。有所不言。有所隱諱

Naõ havera — entre o pai e filho △父子無閉塞之患

Corpo de — 後營兵。歇｜救兵△預防之兵。老營

RESERVAR 留着｜下。放下。放△遺。置之

— para si 留下為自己。不給人△自用。自收。以備己用。

— para elle 留着給他。放下些給他△遺之与彼

— para outro tempo 今日留下後來總說。改日纔辦△延及他日。置之後日

RESFRIAR 凉了。冷了

— fig. 沒有了那个熱。活勁。情冷。意心下去△意淡情疎

RESGATAR 贖。救出來。拿回來了。挽回。援救 *Ve* REMIR

REGULAR-SE 小心。躲避。謹慎。防備△戒之

RESIDE'NCIA 衣〻。本衙門△就職。任所。駐〻寓所。衙署

RESIDIR 在本署。不遠本職所。不離任所

RESIGNADO 好忍耐。甘心忍受。涵容忍耐

RESIGNAR 辭位。讓。推位△休致。致仕。解組歸田。交盤

— o throno 讓。退位。傳位。推位讓國

Obrigar a — △勸休。勸令休致

Pedir licença de — 告休〻退。辭職

RESINA 樹香〻膠。桃乳

— de pinho 松香。松乳〻汁

RESINGAR 帶抗。頂嘴

Naõ — 都依了△一声不逆

RESISTAR *Ve* REGISTRAR

RESISTIR 抵擋了他。敵了他。抗拒△拒敵〻戰。禦之。抵扞

— aos superiores 忤〻違〻抗逆△違背。抗悖。扭攦。不遵

Contenta-lo, sem resistir aos seus intentos △樂其心不違其志

— a ordem imperial 違制〻簡書。抗命

RESISTO, casa de — 關閘〻口 *Ve* REGISTRO

RESMA (de 20 folhas) 一刀紙

RESMUNGAR 呢喃。叨〻瑣絮。含糊言語△言語刺〻

RESOLUÇAÕ 主意。定心〻意。志意△志

— forte 壯意。心志堅牢△切意

— de chegar ao ponto, e naõ mudar △必至於是而不遷之意

RESOLVER 定主意。定心〻意△立〻設意。矢〻立志。拔

奪。定規△決

RESOLUTO 有決斷的人。沒三心二意。堅心△決意。毅然

— a perde-lo 壞他定了△決意害之

RESONAR 打喊睡。打活樓

— pelo nariz △鼻鼾

RESPALDO 椅背。椅靠

RESPE'CTI'VAM'ENTE *Ve* RELATIVAMENTE

RESPEITAR 恭敬。把他看重了△敬服。尊礼之。貴重之。尊之

— os pais 孝敬父母

— os parentes 恭順天倫

— as ordens 看重上司的命△尊崇上命

Fazer-se — 會叫人看得起他△自重則人起重之。令人尊仰

A ninguem — 眼中無人。看不起什麽人。都不管〻理△旁若無人

RESPEITA'VEL 可恭敬的。威嚴。大威△威儀可畏

RESPEITO 恭敬。看得重△敬畏。心虔。誠心敬畏

A — 論。至到〻於△按。謹按。惟是

Ter — 恭敬 *Ve* RESPEITAR

— humano 要現功。單爲人△務得人心。務見知於衆

Exercito de — 可怕的兵馬△大威風兵〻軍。有勢之軍

Falta de — 失恭敬。失礼△褻瀆

Pessoa de — 尊長〻貴人△尊嚴者

Dizer — 歸於。相干〻關△關涉。繫屬

Por teu — 爲你△緣爾。因汝

Que diz elle a este — 論這个他說什麽來着。他什麽意思△彼意何居

Isto escrevi com —, lavando as maõs △盥手敬書

Isto escrevi com —, purificando o corpo

△熏沐敬書

RESPINGAR 激水○頂嘴。角口

RESPIRAÇAÕ 喘氣△呼吸。氣息

Faltar a — 喘氣△呼吸不相接。氣不足

— cançada 急l發喘。大喘。氣喘不停△ 次發喘○馬嘽嘽喘息

— natural 氣息自如l容△氣息和平

RESPIRADOR 透氣的眼△目l疏氣之孔

RESPIRAR 喘氣△呼吸

Ja podemos — 如今纔得歇一下△今方可息也。至此始息

— para fora 呼。嘘

— para dentro 吸l噏

— este ar 喘這个氣△呼吸此氣

RESPLANDECER 發光l亮。光亮直照着△炫燿。有光外注。全光四射。光徹四壁

○出揚l名

—, sem queimar △光澤不燥

RESPLENDOR 光亮l輝l照△光耀。炳爍

—, magestade do idolo 神光

RESPONDAÕ 好頂嘴。好角口△强辨。硬口者

RESPONDER 答應。接言l嘴說△對。對曰。回言l答。酬答。應聲稱曰

— ambiguamente 答應的含糊△含混率復

Naõ respondo por isso 這个不歸我事。不在我身上。于我不相干。我不承當△于吾無涉

— ao grito 應召呼△答其喚

— a carta 寫回書子。回信l音△復書l音。修書達復

RESPONSABILIDADE, grande — 担子太重△任大責重

RESPONSA'VEL, elle he — 隨他自當這件事情的關係。事情

在他身上。此事着落在他△唯彼是問。其任此。可責彼。其任在彼

RESPOSTA 答應。回書子△回音。復函

Espero — 我等你的回信△佇候回音。回一音爲幸

RESPOSTADA 答應帶着衰氣。頂嘴△回言不悅

RESQUI'CIO 影兒。踪跡乚影。古跡

— da doença 忘不了疼。餘病未全

RESTABELECENÇA, estar na — 喫補藥。補力量△服滋補之劑

RESTABELECER 補。修補△復立。再設。復舊

— a boa ordem 平服。息乱。復舊太平

— a casa imperial de *T'am* 再迋唐朝△興復唐室

— se 全好了。復元。挽回△全愈。平服

RESTANTE 剩下的△餘。遺者。其餘

RESTAR 剩下。還有。有餘。只有。尙有△遺。惟是。復有

Resta mata-lo 只缺一。就是殺他。沒有殺他就是了△只是未殺之。只少斃之耳 *Ve* FALTAR

RESTAURAR 修補。搶回乚過來。補虧 *Ve* RECOBRAR

RE'STEA de cebolas 葱辮乚掛

— de sol 一陳晒

RESTINGA 一片沙。一角地△一條道入海

RESTITUIR 補還。賠補△復交乚与。塡復

RESTO 剩下的△其餘。遺者

De — 到末丨了兒△竟。終。尾

Tratar de — 看不起。看的輕。不當事。不管乚顧△視爲兒戲

Tomar o — 包元兒

Restos 零頭乚星。剩渣子。末子△餘剩。畸零

RESTÔLHO 麥稭根子。渣子

RESTRICÇAõ, por — 不許幾條。除了幾條△有所限乚戒。有所不准。有所禁。限數條

— mental 虛話。遮掩的話△掩飾之詞

RESTRICTO 限的。地方小。不得從容△此內禁。不得他往。有定限之所

RESTRINGIR 限定。定限△禁。戒。畫

— se ao necessario 不過乚外要緊△不餘。以要爲限

— — — no fallar 話不過要緊△惜乚吝言

RESULTADO △如何結局 Ve EXITO

Mao — 事敗。有關係。有害△不好結局。隳終

RESULTAR 成出來△生。終乚隨有

— honra 變成光榮△轉乚竟爲榮

RESUMIR 作一个撮要。總說△總而言。簡練

RESUMO △全乚要旨。會總。纂要。擇叙 Ve COMPENDIO

RESURGIR 泛起來△復興

RESUSCITAR 復活乚生△甦。重生

— outro 把他復活△令之復活。再造

RESVALAR 滑下。栽倒△失足

RETALHAR 剪碎。破乚切碎

—, supplicio 寸剮△凌遲

RETALHO 破碎塊子。裂布△零剪布帛

Mercador de — 作零星買賣的△發賣者。商 Ve VENDER

RETARDADO 遲緩的。躭擱。悞的△慢之。久之。掩延

Carta — 舊書子。宿信。遲緩的信△濡滯之札

RETENÇAÕ de ourina 小便不通△癃閉

RETENTIVA 記性。固記

RETER 停止。攔住。留△存。遺

RETICE'NCIA 半吞半吐△撇

RETINA 瞳人。眸子

RETINIR 尖聲。响。冲天聲。聲音嘹喨

RETIRADA 收|撤回兵馬。退兵 ▵收兵回寨。歸

Tocar a — 打鑼收兵▵鳴金撤軍

Cortar a — 攔住退兵▵絕|截其歸路

RETIRADO, viver — 避靜|人▵閉門謝客。隱士閒居。靜默之。靜坐閑默念。幽居。自屈

Caminho — 靜路▵靜途。幽徑

RETIRAR 收藏。拉開▵牽別 Ve ARREDAR

— se 廻避。躲閃|避。退▵屏避。引去|匿。屈己。歸隱

De 72 planos, o melhor he — 七十二着一躲爲高。七十二計走爲上計

Os hospedes se retiraraõ 客散去。賔客退散

O inimigo se retirou ao monte Oeste ▵ 敵奔入西山

RETIRO 幽|清靜地方▵潛靜之處。隱逸之境。寂靜之區

RETOCAR 改一改。描▵潤色

RETOMAR 搶回來。搶回▵奪返取回

RETORCIDO 發|打卷的。弯過來的。弯曲的▵曲之

RETORICA &. Ve RHETORICA

RETÔRNO, macho de — 回頭脚的騾子。回頭騾子

Em — deo-lhe huma faca 換給他一把刀▵換|易之以刃

RETORQUIR o argumento 將他的話駁他▵用其言辨之。以其理駁之

RETRAÇO 渣子。碎末▵滓

RETRATAÇAÕ 認錯|悮。伏悮

RETRAHIR 勸人不要作。令人不行。令人絕斷▵戒人勿爲之 Ve RETIRAR

— do bem 顚倒人必。惑乱人情。謅惑人必

RETRANCA 後鞦子

RETRATO 喜容皃。形容。紀像。人圖。形樂圖

— de defuncto 影。像

RETRIBUIÇAÕ 報答。應酬。酬答

— do presente 還禮。酬復。回答

— do ceo, ou natural 報し感應

RETROCEDER 往後退し稍。退し返步。倒行。退

RETROZ 絲線

— de 4,6 fios 四し六行線

RETROZEIRO 絨線舖。絲綫店

RETUMBAR 發回聲。回音大作

REUMATISMO 骨節疼痛

RËUNIAÕ 歸并一處。聚集。聚合于衆。協合

REVALIDAR 補眞。修補。復與定約

REVELAR 默照し啟。現示

— o segredo 洩露事情。透漏機關

Livros revelados 天書

REVER 对書。查对。驗究書籍。考校書籍

— se 自看自己。行步顧影

REVERBERAR 回光し照。回光返照

REVERDECER 從新活。再發芽。生葉。再發青。蘖。復萌

REVERE'NCIA 恭敬。看重

Fazer — 作揖。打躬。折腰

— profunda 大恭敬。作大揖。捶地毛腰。叩頭及地

REVERENTE 謹愼的。恭敬的。虔心者。誠意

REVERIA 不許申冤。沉冤

A' — dos ventos 隨便風吹。任風吹。冒風。隨風逐浪

Deixar tudo a — 什麼都不管。全撇開手。諸事皆任之。置之不問

REVESTIR-SE 穿衣裳。被服。衣

— de respeito 發威嚴し風。威

勢大作

REVE'Z, ao — 相反。反丨背面

Olhar de — 斜看丨覷 △瞟睨。覷窺

Revezes da fortuna 世態無常。世態炎涼。人不能常在晌午的時候 △天命無常。不順之事

Experimentar os — da fortuna 酸甜苦辣都嘗着了△經歷甘苦

REVEZAR-SE 輪流。換班。輪替 △週而復始

REVINDICAR 拿丨挽回來。辨過來△爭

— os seus direitos 把他的理辨反過來了△辨明其理。辯彼返己

— as suas coisas 挽回東西△以己物強回

REVIRAR 扳丨鈎過來。彎。扳曲。

REVISAÕ publica de livros 參訂 Ve COR-RIGIR

REVISOR 对書的 Ve REVER

— de examinandos 驗所。搜撿官

REVISTA, passar — 看驗。驗。盤查

Passar — a tropa 閱兵。查點兵馬△檢閱軍伍

— — aos beleguins 點卯

— — aos examinandos, (naõ tragaõ donde tirar a dissertaçaõ) 查驗。搜撿

Naõ se sujeitar a — 不遵盤查

REVOGAR 撤回來。停止先命。改命

— a sentença 翻案。另審改案

— a lei 廢丨更法。廢弛律例

Passar huma ordem de manhã, e revoga-la de tarde △朝令夕改

REVÔLTO 亂。不平。混乱

Reino — 國亂△國失治。擾攘

Tempo — 天氣改变△天時更易不定。氣滚丨

REVOLTOSO 乱多。大不平△混乱之甚

Tempos — 乱多的時候△不太平之際。離乱之時。搶攘之秋

Homens — 好作乱的人。好生

事的。多事的△反叛之徒。惟恐天下不乱者。離乱人

REVOLUÇAÕ 本國亂。民乱。反叛。大变

— periodica 轉。周行△周而復始。運〡轉動。周旋

REVOLUCIONA'RIO Ve REVOLTOSO

REVOLVER 翻復△輾轉 Ve REMEXER

— os livros 玩書△披覽

— no pensamento △輾轉一念。周旋之思

— se 滾上滾下。滾△圓轉不停

REVULSAÕ 引氣〡液歸經。散氣消淡

RÊXA 櫺子△檻

RÊZ 羊。牲口。畜牲

RE'ZVE'Z 剛剛。僅△絲毫不差

REZAR 念〡誦經△諷誦經典

RHAMNUS 大棗

RHAPO'NTICO 山大黃

RHE'TO'RICA 文規。作文章法△文章紀律

RHINOCEROTE 犀牛

RHUIBARBO 大黃

RIBANCEIRA 高〡危岸。陡坡

RIBEIRA 窄山谷△峽谷。澗

RIBEIRO 小河△溪〡谿

RICAÇO 大富貴。大財主△富人

RICAMENTE 體面。豐盛。冠冕

RICO 富貴。財主△富室

— em gados 富貴在牲口上△獸富

RIÇAR 梳捥髮

RIDICULARIA 些小〡微之事。小分子的事。兒戲之事。一點兒東西△微物

RIDICULISAR 戲〡欺笑。打趣。戲耍。作戲。侮笑△嬉謔

Os livros o ridiculisaõ △書以譏之。爲時論所譏

RIDI'CULO 可笑的。可恥笑。剃頭不打辮△可笑之

Fazer-se — 失體統。叫人怪。招人戲笑△惹人欺侮

RIFAR 探ㄴ拈鬮得東西

RIGIDO 嚴的。緊△嚴束

RIGOR 嚴△一線不容。分毫不饒

Em — 按理。實在。盡法ㄴ理△至公。用嚴理

Tratar com — 待的嚴ㄴ兇△緊。從嚴欵待

Castigar com todo o — 辦的重△盡法懲治。懲責不少貸

— do inverno 三冬△嚴寒日 *Ve* CORAÇAÕ

Na formaçaõ da lei he preciso —, e na execuçaõ, benignidade △立法不可不嚴。行法不可不恕

RIGOROSO 利害的。過于嚴△嚴。緊

RIJO 硬的。結實。堅固

Vento — 疾ㄴ驟風△速迫之風

RILHAR ossos 啃骨頭。咬骨

RIM 腰子△腎。命門

RIMA 一堆

Em — 一堆一堆。堆起來△纍

— no verso 同韻

RINCHAR 馬叫喊△馬鳴ㄴ嘶

RIO 一條河

Passar o — 過河ㄴ口△渡河ㄴ水。涉濟

Passar o rio a pe 走過水△涉水

Ir pelo — abaixo 走ㄴ移下去。下水△順ㄴ沿流

— — — acima 上水。逆水走△溯流而上

(Rios da China) Amarello, e Kiam 黃河。洋子江。江

3 deoses do — 三水府

Da outra banda do — Kiam 在江那一边△于江之外

Para a parte de cima do — 在上水△居上流

A' direita, e esquerda do — Kiam 江左右

A' esquerda do — 在河左边。居下流之左 (O China volta-se segundo a corrente.)

Derramar — de sangue 流血成川。

血滿成渠

Inspector do — Amarello 河道監。瑞

O — Kiam cresceo muito 江水盛長。江發水△江流大作

Passado o rio, lança o remo (ingratidaõ) △過渡焚舟。水旣渡之不須舟楫

O — escavou a margem 水把河边土潑〻衝去了△水突其岸

RIPA 椽板子

RIPAR 扒麻子兒

RIQUÊZA 財帛 Ve PROPRIEDADE

Muita — 大富貴△家貲滿万。貲財億餘

Fiado na — 倚着富貴△自恃家富。倚恃富豪

— do reino 國寶

Tenha eu — na vida, e cuspaõ-me na morte 生前只要錢財，死後那管人唾罵

A — he salario, que o ceo da, naõ se obtem a força △財者乃天与人之祿不可强求

RIR 笑。嘻笑△哂。胡盧

—, e brincar com outros 相調笑。互相嬉笑

— se sem descompostura 笑的正經△笑不壞顏

— — delle 笑他△嗤之

Esta-se rindo delles 他還是冀事人△站着笑他們△事外取笑。立而嗤之

— — para elle 对他笑△向彼笑之

RISADA, dar huma grande — 大發一笑。哈〻大笑△絶倒

RISCA 斑紋〻點。花紋△斒斕

Panno de riscas 斜紋布。直豎花紋。柳條布。托手万字

Seda de riscas 柳條紬

A' — 一點兒不錯△絲毫不差

RISCAR 打行〻痕

— do livro 勾了。扣去〻除。抹。塗抹△删改。起除刺字

— do serviço 罷職不敍。廢員
RISCO 一畫。一行。危險
Fazer riscos 耍筆
— do terreno 地圖
Em — de perder 也不怕丢了。冒險△虞失之
O — por sua conta 他保。壞了在他身上△失之歸其事。惟彼是問
Dar dinheiro a — de mar 取洋利
RISO 笑。嘻笑 *Ve* CONTER
— descompassado 笑的醜。乱〻妄笑△笑壞顏
Objecto de — 可笑。招〻使人笑△取哂于人
Arrebentar com — 笑个肚子疼。笑破了肚子△樂〻傷腹
— amarello 冷笑。淡笑
RISONHO 帶喜色的。笑臉。歡容。喜容笑色△開顏解頤
RI'SPIDO 性子急躁。火性。情性暴烈野○的

RITOS 礼節〻儀
Mesa dos — 礼部。太常寺
RITUAL 礼書。規訓
RIVAL 对手。仇敵△兩雄並立
RIXA *Ve* REIXA
RIZAR 鬆悝。下一層帆
RIZES 篷帶子。帆上小索
ROBALLO 馬有魚
ROBÉNIA 過山薀
ROBORAR 加力量。補力。堅固
— a saude 養血脉。壯氣。滋補氣血
ROBUSTO 玻辣。健壯。結實
ROCA 撚線竿。撾線架
ROÇA 砍樹顆子
ROÇADOURA 砍刀。齊〻鈎刀
ROÇAGANTE 長衣。華麗衣裳
ROÇAR 砍樹顆子。摸一摸
ROCHA 大石頭。磐石
RODA 輪子。轂轆△車輪
A' da cidade 城的周圍。沿城墻。繞城△遶繞城垣
Andar a — 轉。轉〻周旋。運動

Andar a — com o vento 隨風轉搖

Está nesta — 他在這个夥兒裡頭。是圈兒裡頭的人△在其中者

Todos os empregados assistiaõ a — △衆官在左右。百官環侍

Anda-me a cabeça a — 我腦袋發暈。頭暈△首旋

— do vestido 衣边。沿衣周边

Em — 一圍着。前後左右。四方𠃊圍。一周匝

— fechada 一裹圓的。不開氣的

RO'DAPE' 床帷。幔

RODAR 轉旋。轉𠃊運動。運。轉一周

RODEADO 圍着他△在其左右。簇。擁四圍旋繞。周圍旋繞。四方皆有

RODEAR 繞走。圍着𠃊繞。周圍△趨擁之○繞灣

RODEIO 繞灣。曲行

RODEIRA 車跡𠃊轍△軌

Este carro segue a — ? (dos outros) 這个車隨轍不隨。合轍不合△此車從轍否

RODELA do joelho 跛踝盖△膝頭

— do tigre 虎脛𠃊膝

RODILHA 抹布。醮布

RODI'ZIO 水推車

RÔDO 木扒

ROD?FOLLE 魚筌

RODOMOINHO, RODOPIO 旋風。轉旋風。纏繞風

— de agoa 旋水。乱轉水△繞流之水

— de do cabello 螺螄旋兒頭髮△旋髮

ROEDURA 咬的地方△咬之處。齧之處

ROER 乾啃𠃊嚼。咬。戛△齦噬

— o bicho 虫子打

ROGAR 請。求。懇求。央給我一个难△冀。祈。懇。乞 浼

ROGO, a — delle 他說親。他轉求△其求親

ROIDO *Ve* RUIDO

ROJAR *Ve* ROJO

ROJO, andar de — 貼踊走。潛ㄥ豸行

ROJÕES 猪油渣皃

ROL 一張單子。一紙數目

— dos gastos 使費的單子△支用數目

— do dinheiro ja gastado 銷單

Fazer o — 開單子。開清單△開明數目。出賬。列單

Por no — 上單子。上數ㄥ賬△列開內。登簿

RÔLA 斑鳩

— aquatil 鷎

ROLAR 轂轆ㄥ踊。滾。轉

Vai tu rolando 滾出去罷

ROLDANA 滑車子。轉子

— de poço 轆轤

ROLDAÕ, entrar de — 混入。混過去了△詐騙而入

RÔLHA 塞子。椊

— de pao molle 軟木塞

ROLHAÕ 滾木

ROLHO 上膘。肥壯

ROLIÇO 會轂轆。圓的。能旋轉

ROLO 一卷東西。一卷ㄥ札布

— de cera 一个蠟條

ROMÃ 石榴

— infructifera 石榴花

ROMARIA, ir de — 上廟看會△遠遊廟會

ROMBO 鈍。不利

Cabeça — 心体的。愚鈍ㄥ蠢人。板鈍的△椎魯者

Fazer hum — o navio 船撞開一个口子△舟撞破一孔

ROMPEDEIRA 錐子。鑽子

ROMPER 闖透過去。投進去△衝闖而過

— o traste 用壞ㄥ爛了△使損

— em pranto 大哭起來了△不禁涕泣。放声號泣

— por entre 打開路。躲開人衆。撞過去△辟人 *Ve* ROMPER

Ao — do dia 天亮的時候△天

將明時。將曙。昧爽

ROMPIMENTO, principiar o — 鬧開△開隙。下手。動手△始鬬

RONCADOR, peixe 唱歌魚

RONCAR 鼓鼻。如猪叫。睡鼾如雷

— por mal 唬呼人△驚嚇 *Ve* RESMUNGAR

RONCEIRO 拉着尾走的△走之慢。延後者

RONDA 巡兵△巡夜者。查夜之兵。邏卒

Andar de — 巡夜㇄行

RONDAR 巡行

O vigia da matraca ronda as ruas △木鐸徇于道路

RONHA, ter — 有㇄出癬瘡吊毛。癬癩

RONQUEIRA 發喘。喉喪△喘息

ROSA 玫瑰花。月季花。薔薇花。酴醾花

— silvestre 金罌

— moscada 紅麗春。黃刺梅

— de alexandria 七姊妹花

— branca 白玫瑰

— canina 劾茅力。入地金牛

— de caõ 塗櫻子

Cor de — (de pecego) 桃紅

Agoa de — 玫瑰露水

Pao — 花梨木

ROSADO 玫瑰紫色

ROSALGAR 砒霜

ROSA'RIO 念珠

— civil 朝珠

— idolatra 環㇄數珠

Tem 108 contas 有一百八顆

RÔSCA 饒子。打卷兒

ROSÊTA 有刺㇄牙的輪子

ROSNAR 喃喃△鼻鼾㇄雷 *Ve* RONCAR

RÔSTO, fazer-lhe — 當他。敵他△抵拒之

Dar de — 看不起。不理△藐㇄輕視。不以爲意

ROTA 藤。金剛藤。沙藤

— de batida 一起去了。羣擁往走△踴躍行。蜂擁而行

ROTAÇAÕ *Ve.* RODAR

ROTEIRO 路引。路程單子

RÓTO 破的。爛的。磨壞的△敝。拆裂

RO'TULA 木簾。花格子

RO'TULO 牌匾。牌

ROTURA 破。破的地方。有隙

Ve ROMPIMENTO

ROUBAR 偷盜。搶。搶奪ㄑ去。作賊△刧奪。刧竊

— gados 打刧ㄑ掠牲口。擄掠

— o coraçaõ 拉心。迷心。心迷于財△惑心。利欲昏心

ROUBO 偷盜。偷來的東西。贓。盜竊之物

He hum — 這个与偷一樣。不公道△此係無良心之事。是盜也

ROUCO 啞嗓子△嗄声。音啞

ROUPA 衣裳ㄑ服△衣 *Ve* VESTIDO

Hum amarrado de — 衣包

— da cama 鋪蓋

— branca *Ve* ROUPINHA

ROUPAÕ 袍子。襴

ROUPINHA 襯衫。汗衫。貼身衣

ROUXINOL 紅馬鶺

— grande 畫鶥

RÓXO 紫的。青蓮。淡ㄑ深棕。玫瑰色

RUA 街。沿街

— do jardim 花園道。花徑

RUBIM 紅玉，石榴珠

RUBRICAR 用ㄑ打印。齊縫印。鈐印

RUÇO 灰色

RUDE 愚蠢。心体△曚。遲鈍

RUDIMENTOS 綱領

RUGA 皺紋。摺子。皺皮△蹙摺

RUGE RUGE 有些風吹草動。有風声△些微影像

RUGIDO 吼聲。响聲

— (do leaõ) 吼声

RUI'DO 响聲。鬧。閧鬧。轟聲如雷 *Ve* SOM

— de carros 車走轟ㄧ轔ㄧ

— de agoa 水响△水泠泠。潺湲之聲

Fez grande — no mundo 名傳普天下△名揚四海 *Ve* FAMOSO

RUI'NA 塌倒△圮敗。傾頽

— do reino 國害。滅亡國。喪邦

Procurar a propria — 自要敗壞△自取滅亡。自取亡之道

Disfarçando crimes, rejeitando representações se corta a comunicação do povo, e busca a propria ruina △飾非拒諫則情不通取亡之道也

RÜINOSO 爛的。將塌倒。東倒西歪。棟梁偏邪

RUIPONTO 山大黃

RU'IVA CORDIFOLIA 茜草。過山龍

— brava 丹參

RU'IVO 紅黃的。金黃的。鵝黃色

RUMA, em — 堆。堆起的△積著。層累。疊聚

RUMIAR *Ve* REMOER

RUMO 道。船行水道

— do sul 向南道

Dar o — 針路。羅經。掌舵前行

Pode servir de — (agulha) ao estudante △學者可以爲南針

RUMÔR 謠言。响。風聲

RU'SSIA, reino 俄羅斯國

RUSTICIDADE 粗陋。笨。鄙陋△鹵莽

A falta das tuas instrucções me faz tornar á antiga — △久不承教則不覺鄙吝復生

RU'STICO 鄉下的人。沒有礼貌的。笨漢。粗陋△村俗之人。獐頭鹿耳

S

SABAÕ 胰子。鹼。番鹼

— natural 滑石

Baga de — 槵。子槵實

SA'BBADO 礼拜七*瞻禮七

SABBATINA 温書的日子

SABEDOR 知道的△識|曉者

Naõ fui — disso 沒有告訴我。我都不知道△吾未識|聞之

SABEDORIA 知|見識。高明△賢。智

SABER 知道△知。識。諳。精。練達

— fazer 會作△識行。諳為。習。能幹

— fallar 會說話△諳言。能言

— bem, e praticar △熟記而體行

— bem os 4 livros de Confucio 四書他狠熟。把四書學好了△諳四書。四書熟悉

Bem sei 我知道△固知。吾明也

Sabes muito 你狠明白△汝甚曉

Naõ — o methodo, segredo 不知道那个法子△不識於方畧。不明其竅

Estudar muito para o — △多學以識之。博學致知

— atirar ao arco, e cavalgar △習於弓馬

Sabe-lo, e naõ o dizer he mao : ouvi-lo, e naõ o communicar he tambem mao △知之而不言非也聞之而不傳亦非也

Naõ sabe o que ha de fazer 沒有主意。不知道作什麼好。摸不着道路。躊躇不定△輾轉無道。毫無定見

Naõ sabe qual he a sua maõ direita 任什麼都不知道。前後都分不開△一無知識

Naõ sei se sera demasiado 太多罷△許多可已。越羨也乎

Sabe bem 好喫。美味。狠香。味甘

Sabe a presunto 有火腿味兒△味似火腿

SA'BIAMENTE diz 說的有見識△言之頴慧。智言也。此言屬智之所出

SABIDO, bem — 狠熟了△識熟。熟悉

He coisa — 人人都知道。是一定的規矩△自然之理。人所共明

SA'BIO 高明的。知識大△智慧。君子。高明配天。賢ㄴ達人

O — e o ignorante 君子。小人△賢愚

Os — antigos 古往賢人△上古智士

O — com a sciencia cultiva a amizade, e com esta promove a humanidade △君子以文會友以友輔仁

Ao — se fallaõ coisas profundas, e ao ignorante, faceis △智者与之言深愚者与之言淺

SABOEIRA 紫蘇

SABONETE 香胰子。香鹼

SABOR 味道。氣味

Bom — 滿口滋味

SABOREAR-SE 嘗滋味△戀其味

— em ouvir 快樂聽。安心听△喜悦靜聞

SABUGO, SABUGUEIRO 椰樹

— aquatil 烏蛇藥

— dos cornos 軟甲

SABURRA 酒底ㄴ渣子△酒滓

SABINA 圓柏

SACADO 出來的△伸出者 Ve SACAR

SACADOR 開塞子的螺螄

SACAR 撈ㄴ抽出來△取出。抒之

— letra de cambio sobre elle 取他該对的賬單ㄴ帖子。取对賬△取彼應會之單

— delle 從他抽出來。探出來

Nada poder — 一句話掏不出來

— lhe dinheiro 他受人勒揹△爲人勒索

SACATRAPO 開鎗塞子

SACCO 口袋△囊。橐

Fazer — 聚集。集財

SACHAR 鋤田△耨

SACHO 鋤頭△耰

SACIAR 肚裡飽。給人喫飽 △ 充其腹。足之

— a sede 解〡息〡消〡止渴

— se 喫飽。吃足。足。飫。饜

SACO Ve SACCO

SACRIFICAR 祭 獻〡祀 △ 上〡奉 祭。祭奠

— animaes △ 宰牲奉祀以献

— os amigos 累着朋友。負友。連累朋友

— a vida pela justiça 致命 △ 捨生而取義

— se 舍生。不顧命 △ 不自顧以顧人

— — ao serviço do senhor △ 委〡致身事主

SACRIFI'CIO 祭献

(4 sacrificios do imperador) Ao ceo, a terra, aos montes e rios, aos deoses do tempo e searas 祭天、地、山川、社稷

— ao Ceo, e terra △ 行郊社之礼

— de cha aos defunctos 奠茶上祭〡供。打醮 Ve FESTA

— aos defunctos desamparados 施食儀

Assistentes ao — 助祭 △ 相

O sabio, ainda que pobre, naõ vende os vasos do — △ 君子雖貧不鬻祭器

Sacrificios humanos (pelos regulos de *Sum*, e *Siam* 宋襄) 楚靈

He hum grande — 真難。难捨。难受〡讓〡離

O — naõ consiste no coisa, mas no coraçaõ 〡祭不在物而在心

SACRILE'GIO 輕慢聖事。褻瀆聖物

SACRISTAÕ * 管堂的。灑掃的

SACRISTIA 寢 * 更衣所

SACUDIR 抖一抖。撣。打塵。抖出。搕出 △ 拂。拚

— o jugo 擺 脫 軛。卸軛。不服。不屬轄。不受管轄

SA'DIO, paiz — 好水土 △ 不害之地。無病之土。風土佳善

Coisa — 不傷害的東西 △ 不害之物。有益無損之物

SAFADO *Ve* ÇAFADO

SAFIRA 碧玉

SAFRA 砧子

SAGAPENA 明黑香

SAGAZ 伶俐。計算大△謀為智慧。智筭機密

SAGITARIA 假茈菰

— aquatica 慈姑草

SAGRADO 聖。不敢動的。可恭敬的。聖物|事 *Ve* CLASSICO

Furtar coisas sagradas 偷刼聖物

SAGU' 沙谷米

SAGUAÕ 小天井

SAHIDA 小道兒△狹徑僅通

Ter muitas — 小道兒多着呢△步道不勝通 *Ve* SORTIDA

A fazenda tem — 貨物能發出手。貨大行△貨消流。川流不息

Tomar as — 占各處的路。占四方的路口△堵據四路

Naõ lhe da — 辨不過來。難躲開△艱于閃避

Naõ tem — 無門出。無路|道走△不得其門而出

SAHIDO 往外頭斗着△出來着。現出者。伸出

SAHIDA (a femea) 要答配 *Ve* CIO

SAHIR 出去。出。露見

— para ca 出來

— a campo 活出來。挺身。拚死|命

— ao pai 像他父親△似其父。係肖子

— dos limites 出边界。過限處。過分。太過△越疆

— certo 不錯。應驗了△言皆符。果中其言

— fora 出外。出門|街|行△往外

— mal 辦的不妥。不得收場。事情敗了。丢了臉△無終局

— com honra 得了臉。大有光榮。得功△功成事就。得容

— do templo 出廟。出廟外

— fora de si 急了。氣懞了△失次。氣急乱序。暴躁

— com a sua 摩着了。得了。固執得△堅守自得

— do seu siso 失體統。急了。生氣△失次。忙亂

— do embaraço 躱㑄了。躱開那个難。脫離了△解碍。出險

SA'IA 裙子△裳

— de malha 甲

— —, e capacete 盔甲△兜鍪鎧甲

SAIAL 粗布

SAIAÕ 茏松 *Ve* BREDO

SA'IBRO 沙土地

SAICI' *Ve* PRATA

SAL 鹽𠃋盐

— glauber 玄明粉

— gema 硇砂

— ammoníaco 硇砂

— de ourina 秋石

Inspector do — 盐運使𠃋司。㫚。盐道監。𥑮。盐運判。㟁。課提舉

Has de comer mais alguns alqueires de sal 盐都比你多吃幾担

SALA 客廳𠃋堂

Fazer — 陪客

SALADA 調的生菜△拌之生菜

SALAMANDRA 守宮。蜥蜴

SALAMANTIGA 吸虎子

SALAÕ 大廳。弘堂

SALA'RIO 工錢。人工△勞金。傭價

SALAVANCO 一動。震動。衝擂△搖撼

SALCHICHAÕ 肉貫腸子

SALEIRO 盐罐子

SALGADO 醃過的。鹹的。有鹹味△盐漬者

Carne — 醃肉

Hortaliça — 鹹菜。正菜。大頭菜

SALGAR 盐醃起來。下𠃋加盐。△以盐漬之

SALGEMA *Ve* SAL

SALGUEIRO 柳樹。楊柳

— de ramos suspensos 垂絲柳

SA'LICA, lei — 女不可管国的例。婦無攝國例

SALIENTE 出外的角 *Ve* ANGULO

SALINA 塩池丨井△斥鹵

SALISBU'RIA ADIANTIFO'LIA 白果

SALITRE 硝。朴硝。牙硝

— refinado 熟皮的硝。火硝

SALIVA 口涎丨水。唾沫

SALIVAR 流涎。垂涎

SALMAÕ 鱒鮁魚

SALMOEIRA 醃鋼。醃器

SALMOURA 塩水丨汁。鹹水

SALÔBRA, agoa — 苦水

SALPICADO com sal 洒了塩的

—, matizado 有花點的

SALSA 香白芷

SALSADA 溷亂。糊鬧。雜乱不分△紛淆

SASU'GEM 桃花癬

SALTAÕ 追魚

SALTAR 跳。跳過來丨去。牛撒歡尥蹶子△跳躍

— de prazer 喜得手舞足蹈起來△喜躍。踴躍。懽忭踴躍。歡欣鼓舞

— para baixo 吊丨跳下。投下

— ca fora 跳出來△踊進

— a parede 跳過墻△越墻。逾垣。距躍于墉

— huma regra 丟一行△飛過一格 *Ve* PASSAR huma palavra

SALTEADO, saber — 調的也背得△抽一篇亦背得△調之亦識。隨挈皆能暗誦

SALTEADÔR 强盜△刼奪之賊。明火搶奪

SALTIMBARCA 開氣的衣。開岔兒的袍子

SALTO, dar hum — 跳一跳△一躍

De — 一跳△一蹴。一跳至彼

— do capato 鞋後級

Andar aos — 奔一奔。跳走。雀

步

SALUTI'FERO 不傷害△無害l虞。可食有益

SALVA 牛耳艾

— real 水薄荷

— menor 番艾。蘄艾

Dar huma — 慶賀。放砲慶賀。恭賀

SALVADÔR * 救世主

SALVA'GEM 野人

SALVAMENTO, chegar a — 平安到了。救了命△脫难逃生。出險

SALVAR 揪出來。援救△援救。拯溺。匡救県惡。提携。放砲慶賀

— se 逃躲了。救了自己·救靈魂

— — na praia 上了岸△登彼岸

SALVÊTA 燈盤l托

SALVO 平安。無害l損△穿適

Por a — 避到妥當地方。安置妥當△投安所

— o meu direito 可不要壞我的事。到底他們要守分本等。要保存我身家△但勿損吾事l理

A seu — 平平安安。從容。無事△穿靜

SAMARRA 大袍子

SAMBLADOR 細木匠

SAMIRAÕ 塘虱魚

SANCHOAN, ilha 三險塘

SA'NDALO 檀香△黃l白檀

— vermelho 紫檀

SANDARACA 芸香。楓香蓝。白膠香

SANDE'O 傻子。呆△癡

SANDEIRO *Ve* SENDEIRO

SANEFA *Ve* ÇANEFA

SANFONA 手琴

SANGRADOURO 手拗

SANGRADURA 一次放的血

Huma —, na viagem 一水程。一天水路

SANGRAR 放血

SANGUE 血

— pisado 挨打的紫血。不散的汙血△受笞之瘀血

Girar do sangue 血氣運動。血氣周流

Fazer mal ao — 害血氣。有傷血氣

Ha de haver — 要見血。必定見血△不免血見

Lançar — 流㇄出血。失血。冒血

—— pela boca 吐血△嘔㇄失血

—— pelo nariz 鼻出血△鼻衄。鼻中流紅

Corre-lhe o mesmo — (pais) 骨肉關心

— de drago 血竭草

ANGUESUGA 螞蟥。水蛭。馬蟥㇄蜞

ANGUINA'RIO 兇惡。不怕殺人。殺人不展眼△善戰嗜殺

ANGUINOLENTA, batalha — 死人多的仗。凶仗△尸積如山、血流成海

SANHA 大怒氣。憾△切齒之恨

SANSCRIT, lingua 梵語

SANTELMO 鬼火。雷火。辟雷

SANTIFICAR 賦聖。聖之。現聖

—, edificar 令人行善

— a festa 聖過瞻禮

— se 成聖。修道

SANTO 聖。聖人㇄賢

SANTUA'RIO 廟。殿。堂。天主堂

SAÕ 沒有病的△無恙。不壞△不損。全者

— juizo 腦子清楚。腦袋好△清明在躬。無偏情。心虛

Doutrina — 眞道理。正經道理△眞傳之道。至㇄大道

SAPATA 餘地基

SAPE 去

SAPECA 銅錢。錢

Jogo da — 押寶

SAPINDUS SINENSIS 無槵子㇄樹

O — he temido dos diabos △此木爲

祟鬼所畏

SAPO 蝦蟇

— vagaroso 蟾蜍。蚵蚾

Humor de — 蟾酥

SAPONA'RIA 紅花

SAQUEAR 乱搶。擄掠△寇

Os Japonezes saquearaõ *Xan-Tum* 倭寇山東

SARABULHENTO 癍點多。不平

SARACOTEAR 扭過來扭過去。妄跑△往來趨赴。往復不休

SARAIVA 雹子。氷雹。一粒雹

SARAIVAR 下落雹

SARAMAGO 山蘿蔔

SARAMPO 痲疹

SARA'O 坐夜乘涼。賞玩月

SARAR 好了。忘了疼△愈。痊

SARÇANETA 花綫絹

SARCOCOLLA 生石膏

SARDA 癍點

SARDAÕ 蟒龍蛇

SARDINHA 黃澤魚

SARGENTEAR 不得閒△奔走𠃍波

SARGENTO 外委

SARILHO 線架子。絡絲車△絲籰

SARJA 斜紋布

SARJAR 拉幾刀口△以刀解之

SARNA 疥瘡|癩

SARRABÚLHO 猪雜碎

SARRO 渣子。酒底子

SARTÃ 平底鍋。煎炒之鍋。煎釜△錡

SATE'LLITE 跟隨的星。跟班兒△隨侍者

— da 2a., 3a. ordem 二爺。三爺

SA'TIRA 笑話人的譬喻。指東說西的話。指鹿爲馬之辞△隱語

SATI'RICO 利口。好褒貶的△譏評。嘲笑

SA'TIRO 怪人△異形奇狀

SATISFAÇAÕ 心滿意足。津|得意。自得

Ter — 心滿意足。快暢。自得△受甜暢舒

Dar — 賠不是。負荆請罪。抵償

Dar —, prazer 大安慰人。快暢心

Tomar — 算計他。報仇

Dar muitas — 多推故。借故推諉

Naõ lhe dês satisfações 不必多應酬他△勿与多談。不庸具論

SATISFAZER, contentar 如意。中意。可人意△大愜所望。合心

— pelo crime 補贖罪△補丨贖罪

— os appetites 從私慾△供其欲。應其惡意。順其惡念

— a obrigaçaõ 盡本分。守丨安分

— os damnos 補丨賠還。塡償

SATISFEITO 心足丨滿了。中意。心寛慰。喜歡了。彀了。放了心。心服。自得△快足

— de si 自滿。自足△自矜丨負

SATURADO 滿。浸。糝。不純

SATURNO 土星

SÄUDADES na despedida 捨不得。心牽難捨△眷丨繫戀。依依不捨

— do ausente 想人△憂念。渴懷。想望殷丨。向丨思慕。倚門懸望。企盼情殷

Satisfazer as — 慰我渴懷。舒暢吾心

Dar — a outro 替人問好△代人致意

SÄUDAR 問人好。給人請安。問丨拜候

—, chamando pelo nome 叫人。招丨稱呼人

SAUDA'VEL 不傷丨害人。有益的。養人的△利人者

Homem — 常好。總沒有病△平生無病。從無小疾

SAU'DE, ter — 身上好△亡恙

Estou de — 我身上好△卑處粗安。起居安和。賤軀惝適

Ve DOENÇA

Beber á saude 讓酒。寬飲一盅。請酒

Conservar a — 保養生命。養生 △保重身體

Tratar da — 扶養自己。保存自己的性命△調養身体

Perjudicial a — 害人。成病△大傷元氣

— estragada 身上敗△內傷陰虛。五勞七傷。勞悴衰頹

SA'VEL 鰣白魚

SAXA FRAGA SARMENTOSA 老虎耳。護耳草

SAZONADO 熟。成果。成熟△稔

SCENA 演一回。一出戲

Triste —! 難看之事△不堪之事。不可觀之事

SCE'PTICO 疑心大 *Ve* PIRRHONICO

SCEPTRO 權柄。貟鼎。社稷。江山

Impunhar o — 握權。得天下△得貟鼎。遷社稷

SCHISTOSE *Le Shistose* 越砥石

SCIE'NCIA 學問

A principal — he indagar a verdade, e praticar a virtude △窮理修身此學之大

Homem de grande — 有大學問的人。念過書多△見識廣。博覽經典

— universal △其覺圓明普照。正覺。無偏無虧。圓覺↓悟

SCIENTI'FICO 學問的。文的。念書的。書上的△文之

SCINTILLAR 射光

SCIRRO 肉胘答瘤

SCISMA 犯彼此。不相及↓通。断↓絕交

SCISPUS TUBEROSUS 馬蹄。澤瀉

SCY'LLARUS ORIENTALIS 邦蝦

SE 若是。倘若△設使。倘。苟。假令↓如,使 *Ve* SI

— naõ 若不然。若不△否

— naõ fosse eu 若沒有我。非離

了l脫我△設無吾

— elle naõ vier, eu naõ vou 若他不來我不去△使彼不來吾不往

— he, ou naõ, proveitoso 有便益沒有△有益与否。果否有益

— se deve punir o crime, deve punir-se este 可罰的罪就是這一个△應議之尤即此一事

— ha coisa terrivel he esta 可怕的就是這个△此不可怕何可怕耶。可畏者莫如此

Examinar — foi elle que o matou, ou naõ 察明是他殺的不是△察明是非其孰之者。究實是否渠孰

— houver quem 若是有人△或有人。或人

— digo que he mao, offendo a multidaõ 若說他不好就惹衆人△將謂其不善則拂衆

— a agarro, temo naõ morra, se a largo, temo naõ fuja 抓着怕他死、放了又怕他飛△撫之恐斃、縱之恐颺

Amar — 愛自己。自愛。相愛。彼此愛。互親 ve si

SEARA 莊稼△田禾

— de trigo 麥地l隴

— de arroz 稻子。禾田

— em herva 青稼。苗

— em graõ 成穀的莊稼

Ave da — (tira sortes) 禾鴿

SE'BE 籬笆。籓籬

SEBO 羊油

SECCA 旱天

O demonio da — fazia estragos △旱魃爲虐

Anno de — 荒年。旱年。凶年歉歲

SE'CCA, dar — 累贅。羅瑣一个半天。煩贅l瀆

SÊCCAME'NTE, tratar — 冷情接人。慢待人。冷落欵待

SECCAR 乾。死。草木零落。樹

枯△槁。彫零

— ao sol 晒乾了。晒△暵其乾矣

— ao fogo 燥火乾了。火烘乾△焙。炕燥。熯

— se 乾。死。焦。枯。槁

— — o rio 河溝乾了△水涸乾涸。匱

SÊCCO adj. 乾。枯槁

Ajustar a — 約不給飯△言明不供飯食

Estilo — 沒趣皃的書△言之無文。無趣之文。詞無情趣

Terra — 高燥的地△乾爽之區。塏

Paõ — 淨乾嚼麵頭。淨吃乾飯△惟食乾粮

Carne — 臘肉△脯

Dar hum Naõ — 直丨不准丨要。硬口不依△固非。矢口不移

SECCO s. 淺水

Dar em hum — 淺住船△淤陷舟楫

SECCURA 乾。焦。口乾丨燥

SECRETA 茅房丨厠

Ir á — 上茅房△登厠

SECRETARIA dos negocios estrangeiros 理事官。衙。理藩院。衙。通政司

SECRETA'RIO 刑名西賓。書記

— dos tribunaes 治中。衙。主事。經歷。部屬。衙

— das conquistas 提督四譯

SE'CTA'RIO 教門。從教門△左教者

SECULAR 世俗人△凡人

SECULARISAR-SE 還俗

SE'CULO 世。三十年。一百年

Costumes daquelle — 那時候的俗態。當世習△斯世所尚

— de ignorancia 人糊塗的時候皃△瞎世。無文之時

Viver nos — de ignorancia △遭瞎世。當無文世

Esperado em todos os — 万世瞻仰。千秋仰慕

SECUNDA'RIO 次些的△在其次。二等者

SEDA 紬緞。絹綾△幣帛

— lavrada 襯花。花白紬。起花紬緞

— crua 湖ㄧ蚕絲

Bicho da — 蠶ㄧ蚕

— em rama 絲

Coberto de — 絹裱

Cultivador da — 蚕家△飼蚕之戶

Huma peça de — he obra de mil bichos △一片之絲千蚕之功

SEDA, pelo 粗毛

— de cavallo 馬尾毛

— de porco 猪毛ㄧ鬃

SEDAR Ve ASSEADAR

SEDE, ter — 渴，口渴ㄧ乾。咽喉焦燥

Grande — 煩渴

SEDEIRO 篦子。梳麻鉄齒

SEDELLA 蚕筋

SEDENHO 藥撚ㄧ線

SEDENTA'RIO 靜坐的△盤踞幽室者

SEDIÇAÕ 乱。謀反 Ve REVOLUÇAÕ MOTIM

SEDICIÔSO 好作亂。滋事 Ve REVOLTOSO

SE'DIÇO 殘舊的。不鮮。陳△故物

SE'DULA 二字的帖子。字條兒。說ㄧ小帖 Ve BILHETE

SEDUZIR 勾引。謡惑。迷惑

— raparigas 哄騙人家的閨女△局誘童女

SEGA Ve ÇEIFA

SEGE 一輛車。坐的車△馬車一乘 Ve COCHE

SEGREDO 密事ㄧ言

O — 機。竅

— no carcere 監房。深牢

— da arte 密ㄧ暗傳

Revelar o — 洩露了事。說破了。吐露了△發越

Dar no — 把馬脚露出來。破ㄧ透露機関

Naõ guardar — 藏不住話。他嘴鬆△口疎

Apanhar o — 掏出來人的話。套人的話△探出人言

Homem de — 嚴密的人。嘴不言。口穩人△嘴密之。不輕言者

Em — 密的說。小声說△私ㄟ密告。靜言

Guardar — 不告訴人。不洩漏那个話。口裡含。不露言△不吐其情

SEGUINTE 挨着的。後頭的。底下的△後者

Dia — 第二天。明日△次日。詰朝。來ㄟ翌日

Capitulo — 下文。下一章

Anno — 明ㄟ來年△次ㄟ逓年

Mez — 下月△次ㄟ逓月

SEGUIR 隨。跟隨ㄟ着△從行止。就之。從其後

— o seu erro 跟着人錯△復踵其誤。從其所誤

— a nova religiaõ 隨同新教。入ㄟ進新教

— o costume 隨風俗△從俗。隨時應俗

— a multidaõ 隨着人△隨ㄟ阿衆

— se 該他的班兒△輪彼值日ㄟ班

Segue-se daqui 從此可見△由此而明

Naõ se segue 不講理。豈有此理。辯不及。言不合理

Seguiu-se naõ poder fallar 就不能說話△遂不能言

SEGUNDAR a pancada 再打△再ㄟ復ㄟ重擊

— outro 依順。順從。隨着他。向人△揣其意。就之

SEGUNDO 第二个△其二。次

Em — lugar 再者。第二。二來△又ㄟ復有。其次。再後。續又。逓復

Estar em — lugar 在後△于次

著

Sem — 無双的。再沒有這樣的△獨立。無比

SEGUNDO de tempo 分

SEGUNDO elle 依〻照〻據他說△據其言

— isto 這樣一說。既然是這樣△既如〻若是

SEGURANÇA 妥當△穩。無險。定。保。憑據

Com — 妥〻穩當△嚴

Assim parece haver — △如此似屬妥協

SEGURAR 定〻死住

— com a maõ 拿着。握定。持定△固〻堅執

— para cima 扶起他來。扶。攜起

— para cá 拉住。固執

— para lá 止〻頂住

Isto naõ segura 這个定不住。以此不可定〻固

— ss 拿着好△把持定△自行封固

— — sobre 靠着△倚

SEGURO 定住。不犯妥

Homem — 可信的人。靠得的△堪倚賴者

Elle naõ he — 他靠不得的。他手不穩△不堪倚恃

O seguro 保商。擔保

SEIS 六个。陸。六

SEIO, no — 懷。懷裡。胸中

No — da China 中國內△漢邦之中

SEITA 異端。邪教。不正經的教△左道。旁門異術

Ve RELIGIAÕ

Errar a — 上當。陷坑。落入網△入其局

Furtar o vento á — 破人的計策△洩其謀

3 seitas (da China, approvadas) 三教

— dos Letrados, — de Fó, — de Taõ.

儒教、釋教、道教

— (tollerada) Mahometana 回教

— (prohibidas :) A Religiaõ Christã, a seita dos Trez, a do Ceo e Terra, a da flor de Trate branca 天主教、三合會。天地會、白蓮教

SEITIL 一點△絲毫

SE'IXO 白紋石。鵝子石

SELLA 鞍韂

Rabicho da — 後鞦座子

Manta inferior da — 鞍屜

SELLADO 打印的。有印烙

Carta — 鈐蓋印信

SELLAR 打印。打圖書○彌封

V. FECHAR

— a besta 背上鞍子

SÊLLO 圖書。圖記章

— do empregado 印。印信△符節璽

— do imperio 玉璽

Tirar os — dos edictos 棄毀制書印信

Nota. O sello naõ consta senaõ do nome do officiaes em letra antiga

SELLO DE SALOMAÕ 黃精草

SEM 沒有。無。不

Foi — elle 沒有拿去△無執去。無攜往

Naõ fico eu — elle ? 我不是沒有了麽△吾豈非無之

— escada como subira ? 離了梯子怎么得上去呢△無梯何能登耶。非梯何以爲升

Posso passar — isso 沒有這个狠過得去△無是亦能度生也

— vestidos, nem barrete △衣空帽空。身首無着

Allegre — deshonestidade, sentimento — desmaio △樂而不淫、哀而不傷

Dorme — colcha 他是沒有被單子睡△其無衾而寐

Bebe muito — se embebedar 歀的多倒不醉△盛歀亦弗醉。惟酒無量不及亂

Barrete — borlas 沒縫子的帽

帽子△無纓之冠

Naõ pode estar hum — o outro 两个離不開的△不可相無。两不可離

Naõ se pode passar — criado 少不得丨了人伏侍△不可無丨缺使合

Naõ posso ve-lo — o amar 一看他必丨就要愛。看他不愛是不能的事情。一看他不得不愛△一見之必慕之

Fa-lo — que se saiba 你要作就作可不要人知道。你作這个不要叫人知道△汝行勿使人覺可也

— razaõ 無緣無故△毫無來由。無因

— criaçaõ 沒受教△失教忤訓

SEMANA 七日*一个主日

De dez dias 一旬

SEMBLANTE 臉。面貌△容

SEMEADO, campo — 種的地△耕耘之田

Arvores naõ — 野丨自生的樹△壞生之木

SEMEADURA 種子。一旧的種△子種

SEMEAR 撒種兒。種地。播種△播丨布子種。稼種

— trigo 種麥

— discordias 挑唆人。種仇△唆聳結寃

—, e colher 稼穡

SEMELHANTE 髣髴。像。相似。好像△近於。類乎

Os mais saõ — a este △餘皆類丨肖此

— ao Ceo 天上景象

SE'MEN 人精

— de animal 獸精

SEMENTE 種子。子兒△子種

Ainda naõ tem — 還沒有結丨生子兒△尚未結子丨實

— de discordias 記仇的根原△恨隙。寃仇之本

SEMENTEIRA 新種的地△始藝之

田

SEMESTRE 六月△六月之間。半載

SEMICI'RCULO 半圓界。半边月

SEMICU'PIO 坐温水裡△浴股

SEMINARISTA 學生△門徒。弟子

SEMPRE 不断。常。常丨永遠丨時。每

— penso 常想△每思。恒念

— foi 到底去了△仍去。終歸一往

— irei 罷了我去△吾且往矣

— virá 他還要來罷△彼將復至乎

— he Europeo 總是大西洋人△即係洋人而已

SEMPRENOIVA 南大戟

— brava 狗仔腸

SEMRAZAÕ 不公道△偏曲

SENADO 議事廳

SENADOR 議事廳的人

SENAÕ 不然丨尔△非。否

Sem — 没有可挑的。没挑

△無不及。無可厭棄

Naõ ha formosa sem — 老虎也有打頓的時候。他有他的失着。各有色殘△亦有不及之處。賢者千慮必有一失

Que he — bruto? 不是畜牲是什么△非禽獸而何

SENAS 雙陸

SENDEIRO 秃尾巴的馬。廢馬△殘驥

SENHA, fazer — 作記號。給號令。打旗號

SENHOR 主。大主宰。主人丨子

— de si 自主丨事

Muito — de si 心安。大胆。不怕△坦然無畏

—, e criado △主僕二人

— de terras 田畝主。庄稼主

Respeitar o — no criado △敬其主以及其使也

O' senhor 相公。先生。尊駕△足下。翁

O' — mestre 先生。老先生△師

O' — Li 李相公△李公丨兄

Aquelle — 那一位。那一位先生△此位

SENHORA 主母。家丨主婆。一位夫人

O' — 孀丨。太丨。安人

— — menina 小姐。姑娘

A senhora voltou de casa da — *Fam* 賈母自王夫人處囘來

A — *Lin* (donzela) 林姑娘

Todas as —, e meninas estaõ boas? 列位孀丨小姐納福呢

SENHOREAR-SE 占了。得。到丨入手△自專其利

SENHORIA, Va. — 老爺。大老爺△仁憲。仁臺

Tem — 稱呼大老爺

SENNA, bolhes de — 槐花米。槐蕊

SENSAÇAÕ 覺得。知覺△省悟

—, pena 傷心。難過

SENSATO 正經的。明白人。一心下有數兒的△智慧者

SENSITIVA 拍手草△懼内草。知時草

SENSI'VEL 見得的。有形像的△觸人耳目者。知覺得的。能知覺者

O homem he — 人非木石

Homem — 心軟的。有人情的。有義氣的朋友△通情者。不忍之心。有慈心 *Ve* MELINDROSO

— ao toque 狠靈的△甚是伶俐者。嫩的

SENSO, homem de — *Ve* SENSATO

SENSUAL 快樂的△誘迷五官者

Homem — 放肆人△迷物欲者。迷聲色臭味者

Os sensuaes andaõ bebedos △嗜慾者皆醉

SENTENÇA 案卷丨底。卷宗

Deo-lhe a — de calumniador 断他是个誣告△判斷反坐

— de morte 問死罪。斷死刑△擬斬ㄑ決

Naõ passar a — no tribunal superior 駁回復審

Que — teve? 他坐什麼罪。斷什么△何斷之。擬何罪名。彼得胡罪

Sahiu a — contra elle 他輸了。斷了他△罪坐于彼

Foi-lhe dado por — 斷給了他△斷与彼

SENTENCIAR 審ㄑ定斷。定案ㄑ擬。定下罪名。判斷

— por escrito 批斷

Assim sentenceias? 你這樣定斷人麼△如此擬議人乎

SENTENCIOSO 大ㄑ深有意。深意存焉

SENTIDO 官。覺△義

Ficar sem sentidos 昏迷了。不省人事。死了△風癇痰迷

Os 5 — 五官。耳、目、口、鼻、形

Os 7 — 七覺、竅

Duas orelhas, dois olhos, boca, e duas ventas 耳目口鼻

Que os — naõ alcançaõ 超人耳目

Tem dois — 有兩个意思△雙關

(Ha hum dialogo entre os sentidos.)

Naõ faz — 講的沒有意思。講不下去△說不貫下

Palavras, que naõ fazem — 沒有意思的話。不成句△空文。闕義之文

O seu — 他的意思△其心志。其志意。其謂即此謂焉

SENTIMENTO 心。志意△悶 Ve PENA

De bons — 好心人。正經心。良心△仁義之心

De altos — 志意高。量大的。狠顧臉△意氣超羣。不安于小就

Com — de respeito △懷恭敬之心。虔心

Perdeo todos os — 喪心滅恥。不顧臉△縱欲敗度

Chegado a os postos mudara de —? 豈

其當事而負所懷來

SENTINA 糞堆〡坑

SENTINELLA 看街的。守夜的。押虎子△督夜者

Estar de — 看街。看守。把守

Signal da — 打更〡梆△支更守夜。辛更

SENTIR 覺得。他傷心△憂傷不已。哀感。患之。悄悄懷于

—se 覺得。知覺△省悟

Filho, has de — a falta de resolução, e naõ os muitos embaraços 我子但患無志不患多累

SEPARA'DAME'NTE 各自各自。各自是。分開說。另外△另。分。別

SEPARADO 分開。離開的△隔開者。相隔寥絕〡遠。天各一方

SEPARAR 推〡打開。移開。隔断。△間格。離析

—se delle 離開他。躲開他。△

相間〡違別。相隔〡別

SE'PIA OCTO'PUS 張魚

SEPULTAR 埋葬△塟。瘞

SEPULTURA 墳墓△塚。塋塚。壙。兆域 Ve GRADUAÇAÕ

— imperial 御〡皇陵

Ficar sem — 死於道路△棄而不塟。尸橫于道

Abrir a — 爬〡掘墳△挖〡發塚

Visita as — (a 5 de Abril) 上墳。祭掃 Ve FESTA

Por papeis nas — 掛紙錢

SEQUAZ 從他的。他的人。拜他的門。跟隨他的△從者。信從者。追隨之

Chefe, e — △首從者

SEQUER, nem — hum 一个也沒有△一亦無。一無所有

SEQÜESTRAR 抄家入官△抄沒家属

SEQUIÔSO 渴。口渴△渴思

SE'QÜITO 跟班兒的。執事△前呼後擁。侍從

Ter grande — △從者如歸。歸者如市。隨之種種

SER 是△屬。係。涉。乃。受。見。爲

— aborrecido 受ㄴ見恨△爲人所恨

Foi comprado por mim 是我買的△係ㄴ屬吾買者

Vir a — grande 慢慢長大△漸大。將大

Vir a — a columna do reino △將爲國棟梁

— magistrado 作官△出仕。爲官

— rei 作國王△爲王。王

O morrer de fome he coisa pequena, mas o perder a castidade he coisa grande △餓死事小。失節事大

Naõ — 不是△非。否。不然

Seja como for 不論怎么樣△不問ㄴ顧何如。任之何如。不拘如何

Seja o que for, dê por onde der 不拘怎麽樣△執而不顧

Isto he que he ser gente 這樣纔叫人△此謂人也。如此方爲人也

A' noite he que veio 晚上纔來△暮方ㄴ始至

Quero so — seu criado 單丨要當奴才△願充僕役耳

A mentira he peccado 撒謊有罪△謊罪也。荒唐是咎

Andar com o tempo he ser velhaco △隨時改變此小人也

Sendo puros naõ soffrem viver muito tempo no mundo impuro △不忍以清白久居濁世

Este he meu filho 他是我的兒子△此乃我子也

SERAFINA 嗶嘰

— de setim 嗶嘰緞

SERAÕ 坐夜。夜工 *Ve* SARAO

SERAPILHEIRA 爛布△碎帛

SERÊA 海女。花ㄴ人魚

O osso de — he bom para parir △有海女骨易生下兒

SERENAR 平息。海平風息。太平△風恬浪靜。解し息怒

SERENIDADE de rosto 容穩。端莊

SERENO 平息。安靜△舒泰

Ao — 在露天△于夜露。夜當露宿

SE'RIAME'NTE 實話。眞實。認眞△誠然。確切之言。眞心切意

SE'RIE 等。品。一流△第。級 Ve PROGRESSAÕ

— de acontecimentos △一連諸大事。一列要務

SERINGA 激桶。唧筒

SE'RIO 不笑。眞實的。認眞△誠。正色而言

Homem — 威風し儀的人。穩 | 重 | 的人△嚴肅人。誠莊者。不妄動之人。端莊誠重者

Negocio — 要緊的事。大事情△切要之事。甚重要務

Sahir do seu — 失體統△失儀し序

SERO'DIO 晚來的。來的遲

Fruta — 晚果△晚造

Esta muito — 還早△早矣。尚早

SERPAÕ 雞鳴草

SERPENTE 長虫△蛇。草龍

A — he agouro de rapariga △蛇爲女子之祥

SERPENTINA 三角燈

—, herva 南星。石蛇

— brava 半夏

SERRA 鋸子し刀

— do monte 山脊

Som da — 拽鋸声

SERRADURA 鋸末子△鋸屑

SERRALHA 孏漿菜。紅背草

SERRALHEIRO 細鉄匠

SERRALHO 宮。内宮。宮闈

SERRANIA 一帶山

SERRAR 拉鋸。鋸開し斷し截△解

SERRILHA 牙。一溜花牙

SÊRRO do telhado 房脊。屋脊 ㇄ 背
SERROTE 手鋸
SERTÃ Ve SARTÃ
SERTAÕ 深曠野。深山△幽僻山谷
SERVENTE 使喚的
— de obreiro 小工子△小厮
— de sala 走㇄跑堂兒的
SERVENTIA 用
A cozinha tem — por aqui 這裡是廚房要緊的路△此係厨中必經之路
SERVENTUA'RIO 署印的官△署事者。代理印務者
SERVIÇAL 不辭勞苦。情分大△勤敏不討人嫌。代勞不倦。不惜力者
SERVIÇO 工夫○伏侍
— publico 差㇄官事。公事㇄幹
SERVIDAÕ 當奴才○通行之路
SERVIL 奴才的。奴狀○卑賤。下流 Ve VIL e LISONJEIRO
SERVIR 伏侍。伺候△奉事。侍。事
Pode — 有用處△可爲之用。足以
— a outro 當人使喚△服役人下
— o rei 當差事。做官。爲王出力△勤勞國政
— a Deos ※恭敬天主△事奉天主
— de graça 白喫飯△素餐○白出力△徒勞。効勞
— de muito 有大用△其用遠矣
Naõ serve 用㇄使不得。不中用。不可㇄足用。用不着。不合式△不堪爲庸
De nada serve 不中用。不用△無所取。無用者
Veja se o posso — em alguma coisa? 你納看我有什麼用處都情願△弟或有所能則候命以効劳㇄力。弟雖無才尚望兄勿悋言㇄命。祈爲量材取用

A tua vinda nos serviu de soccorro △爾之來乃我等之助。汝來足爲吾助
— se delle 使喚他。用了他△用之
— — disto para 借這个△藉之
— — da sciencia para insultar o ignorante △倚智而欺愚
— — dos erros passados para augmentar o bem futuro △藉前愆以增後善

SERVO 奴才△奴。僕
De Vmce. —, *Cum* 公便頓 *Ve* RESPEITO

SERZIR 縫的密

SESMEIRO 索租子ㄧ銀△追租

SESSAÕ 一次聚會。一會。會同一遍

SE'STA, dormir a — 歇晌△憩午

SESTRO 毛病。慣性

SETE 七个。柒。㐅

SETIM 緞子。羊金緞。倭緞。八絲

SETTA 箭△矢。鏃
— de incendiar 火箭
Attirar — 射箭。拉弓△發矢
Fugir do vento, como da — 避風如避箭
Pôr polvora na ponta da — △施火藥于箭首

SEU 他的。其之。彼。伊。渠之
Ter de — 家裡可以△富足。家資充足
Nada ter de — △一貧如洗 *Ve* NADA

SEVANDIJAR-SE 自賤。自卑。自鄙陋。自褻ㄧ輕△屈賤己體

SEVE'RAME'NTE 嚴。重重的。利利害害的。確確實實的△嚴ㄧ從重

SEVERIDADE 嚴。重。緊△厲
A — para com os mais applica-a a si, e a brandura para com sigo applica-a aos mais △以責人心責己以恕己心恕人

SEVERO 嚴的。管的緊△嚴密待人。莊以莅之

A rainha de *Cham* era taõ severa, e prudente, que elrei de *Leam* (marido) tinha medo della ∆ 張后嚴智梁主敬憚之

SEXO, muita gente de ambos os — 男女人多。男婦衆多∆庶矣哉

SEZAÕ 瘧子。發瘧子∆瘧疾

SI 自已∆己。身。躬

Por — 親自∆躬。親身

Fora de — 惛ㅣ。惛憒。糊塗了。心竅迷糊∆昏迷罔覺

Tornar em — 明白了。甦醒過來∆悟。覺ㅣ醒悟

Reformar-se a — primeiro, e depois os outros 先正己後正人∆君子必自處以正、方能正人

Tomar tudo para — 什麽都不給人∆自專其利。諸凡歸己

Enganar-se a — 自哄自己。掩耳偷鈴∆自欺

SIAÕ, reino 暹羅國

SIBA 閉口魚。黑ㅣ墨魚。烏賊魚。張魚。鰌魚

Osso da — 墨魚骨。海鰾鮹

SIGNAL 記號。表。憑據。影。跡。痕跡

— impresso 印子

— na cara 黑點ㅣ班∆面垢。黴。黶。黑痣

Mao — 不像。這个樣子不好。形勢不好。我看不好∆此爲不美

Bom — 有味兒。有盼望。有意思∆有指擬

— de ter sido aberto 拆開的印子∆拆動之痕跡

— da compra 定錢ㅣ銀。定單銀

Passar — 給定錢∆付定銀

Dar — para se retirar 召呼一声回去。使个眼色叫他躲避。∆呼之避。暗合趨避。動目俾引去

Por — estava elle la 他在那裡就

是憑據。他都看見我去那裡△其在彼即為徵也

Pôr — 放l打一个記號。打點l圈

Por o seu — (quem naõ sabe escrever, a marca do dedo) 下脚l手模

— de b[illegible]ras 號令。旗号

— com facho 舉火為號

— de peça na 1a. 2a. e 5a. vigilia 鳴l号砲。明砲

— de peça para acudir ao fogo 火燭砲

SIGNAES *Ve* REO

SIGNIFICAR 解說。他的意思。字義△言。指。喻。辭意

Naõ significa nada 不算什么。不當事。不相干△無妨。不足為意

A letra *I* significa ir 詣字往也△詣者往也。詣往之謂

SIGNO, 12 signos 黃道十二宮

(Cada — se divide em dois tempos, cujos nomes *Ve* LUA)

A seguinte serie de 12 letras esta inversa. *Ve*-ANNO, Nota

Aries	戌宮	Libra	辰宮
Taurus	酉宮	Scorpius	卯宮
Gemini	申宮	Sagittarius	寅宮
Cancer	未宮	Capricornius	丑宮
Leo	午宮	Aquarius	子宮
Virgo	巳宮	Pisces	亥宮

SIGO, levar com — 隨身帶。帶去△攜之。偕之以往

Disse com — 自己說。他心裡道△自謂。自揣 *Ve* SI

SILE'NCIO 不作l出聲。默坐△寂。靜。緘默不語。緘口

SILENCIOSO 謹慎言語△寡言。不輕言

SILHA 馬肚帶△靮

SI'LURUS GLANIS 鯰魚

SILVA 蛇炮辣。茨玫

— macha 金櫻子

SILVADO 荆棘之處

SILVESTRE 野的△山中者

SIM 是△然。唯

Dizer que — 應承。依了。說是△曰唯l。以為然

Diz que —, ou que naõ 你說要不要。你說好不好△爾言是否。汝断如何

Hum —, outro naõ 跳ㄟ隔一。两中有一个

SIMPATHIA *Ve* SYMPATHIA

SIMPLES 光身的。樸素△素淨。無紋。質。純

Costumes símplices 風俗樸素。世風敦厚

SIMPLIFICAR 簡断△簡之。誠之。簡而明

SIMPTOMA 病形ㄟ勢ㄟ狀ㄟ容

SIMULTA'NEO 一時的△同在ㄟ有。同時之

SINA 因緣。定數。造化

— de ser enforcado 定數要絞死

Naõ tem — 無因緣

SINAL *Ve* SIGNAL

SINCELOS 滴流

SINCERIDADE 老實ㄟ誠。質。素。誠心ㄟ意。誠一其心。樸厚ㄟ實

Nunca se offendia da — △從不以直言為忤

SINCERO 老實ㄟ誠的。心口如一△水晶肚皮。心肝皆見

SINÊTE 圖書。印記

SINGELO 單的。一層的

SINGULAR 單的。一个。另外的。格外的△非常。特。殊。異

Fazer se — 他是另一个樣子△不与ㄟ等衆。異式。不合乎衆。与衆不同。別出一格

SINISTRA, intençaõ — 有惡意在裡頭。有毒心△有左ㄟ反意在內。其中有害

SINO 鐘

— do mestre 木鐸

— de rebate 鬧鐘

Tomara huma badalada do sino do pagode (alguma esperança) 老和尚鐘把不得一聲

Tocar o — 打ㄟ擂ㄟ鳴鐘

SINZEL 細鑿△鏨

SIPOCA'O Ve CAMPECHE

SIRGA, ir a — 拉牽行△牽舟

SIRGUEIRO 條子舖。絨線舖

SI'RIO 天狼

SISAR 扣錢。打斧頭△瞞昧丨騙錢財

SISO 志氣。行止有體統。志意。動靜端方△細緻。穩

Naõ ter — 傻不楞等的。輕動。不穩。妄行乱為

SISUDO 不笑。穩重。沒有孩子的氣△成人體段。男子十五奪父之力丨志 Ve SERIO

Jogar o — 釘。釘住看△目不轉睛。一眼注定

SISYMBRIO 水葱

— triangular 蒲子

— rampante 雜草

— alto 浮萍草

SITIAR 圍着。圍繞。夾攻△環而攻之

SI'TIO 地境勢。地方的形勢△地勢丨体。山水形勢 Ve CERCO

Bom — 好地方。美丨佳境

Observar o bom — (superstiçaõ) 看風水△相地

SITUAÇAÕ 地境丨形勢 Ve SITIO

A — da cidade he boa 城占的地方好△城勢頗佳

SO' adj. 他一个人。自己。獨自△孑丨單身 Ve SOMENTE

SO', adv. 但△止。惟。徒

— deixa o bom graõ △惟精粲是留

— as 10 horas tenho somno 十下鐘纔困△亥時方丨始倦

— o bom o faz 好人纔這樣行△善士方如此為

Nos estavamos sos 單單的有我們兩个人。不過我們兩个人在那裡。我們自己在那裡△吾兩人獨在。惟余二人在此而已

Naõ veio — 他不是一个人兒

來的。他來總有幾个 △ 其至必有從人。彼來非止一人

Huma desgraça nunca veio — 一个災難總招幾宗。禍不單行

Ella fe-lo so 是他獨自作的。他一个人作的 △ 孤掌成此。係彼一人所造。獨力而爲

SOALHEIRO 晒的地方。煖處 △ 當陽之所

SOAÕ, vento — 南𠃊熱風。熏風南來

SOAR 響 △ 鳴。响喨

— mal 不中聽的。不好聽 △ 不堪聞

— melhor 畧受聽些

— como cobre 搥他作銅声 △ 似銅音

O sino naõ — 鐘不响𠃊鳴𠃊聲

SOB pena de morte 不聽命就殺 △ 不守即宜死。不遵決斬

— capa de 裝。作。借 △ 藉。假

SOBACO 肐肢窩 △ 腋下。腴

SOBEJAR 剩下。多。有餘 △ 餘

SOBEJO 剩下的。餘剩的 𠃊 餘。饒。溢。羨遺

De — 多。太多。有餘

SOBENTENDER-SE 暗𠃊懂得。包含此意 △ 意存。不言而喻

SOBERANIA 管國的權 △ 掌朝之權。王位

SOBERANO 上。高 *Ve* REI, e THRONO

SOBERBA 驕傲。傲氣。傲氣冲天 △ 驕縱𠃊態

O ceo naõ soffre a — 天不容傲

Sem — na soberania, sem perigo na elevaçaõ △ 在上不驕，高而不危

Livre-se (o rei) de tratar a gente com — △ 愼無以國驕人

SOBERBO 驕傲人。自滿自高 △ 他乃驕物。裝腔傲氣冲天。凌人傲物

SOBMETTER-SE 服了。投降 *Ve* SUJEITAR-SE

SOBRA 餘。饒 △ 溢

SOBRADAR 鋪板子。面板子

SOBRADO 樓。樓l地板

SOBRANCEIRO 門樓頭的山

— ao mar 往外伸l懸于海之山。靠海之山

SOBRANCELHAS 眉毛。眉

Encrespar as — 愁眉不展。怒皺眉。攢眉

SOBRE 上。上面l頭

— isto 論這个△關l涉此

Huns — outros 一上加一。堆起l積。重叠。緊。擁擠

SOBRECARGA 稍綑

— de navio 大班。押運客商

SOBRECARREGAR 載的太重。馱子太重△負荷過重

SOBRECEO 天篷

SOBRECU' 尾庄

SOBREDITO 先說的△上言之。見上文。該

SOBREIRO *Ve* SOBRO

SOBREMÊSA 飯後果品。上席果碟

SOBRENATURAL 超性的。超越性△異性。出性之外

SOBRENOME da familia 姓。氏

— posto 雅篆。銜

— — ao casado, ao velho 字。號 *Ve* DENOMINADO

Nome, e — 姓名。名号

Qual he o teu —? 你姓什麽。你納貴姓△貴l尊姓何

Pagode dos do — *Ceu* 高家祖祠

— — — nobres 高氏祠堂

SOBREPOR 堆起來。一上加一个。重叠△層之

SOBREPOSSE 勉强△强。矯

Comer a — 喫過於飽了△强食

SOBRESAHIR 現出來。出等l頭

SOBRESALENTE, de — 現成。便當△餘

SOBRESALTADO 受唬呼。驚動△瞻顧徬徨。張惶無措

SOBRESALTO 戰慄△悚懼

SOBRESCRITO 信面。書皮子

SOBREVIR 再來一个△又他人來。時他人至。彼時又增一人

— huma febre 後又發燒△復增發熱

SOBREVIVER ao marido 婦人在丈夫後。他的丈夫先死了△婦遺於夫

SOBRIEDADE 節用。儉費△廉節。廉靜寡欲

SOBRINHA 姪女

— por irmã 外甥女

SOBRINHO, filho de irmaõ 姪兒

— filho de irmã 外甥

— filho de primo 叔伯姪兒。堂姪

SÔBRO 㮾木

SOBTERRA'NEO 地底下。地內乀下

Fogo — 地洞乀窖的火△地窖之火

SOCALCO 一凳子。土墈子。一層土

SO'CCOS 木屐△木履

SOCCORRER 救人的難乀急事。扶起來。救出來△扶拯。濟急乀佑。扶乀振救。援人之厄。拯拔

— a todos △慨然周濟。揮金相助

SOCCÔRRO 救濟。幫助。相幫△補

Pedir — 呼乀喊救。呼救命△號拯

Dar — *Ve* SOCCORRER

Para os principiantes naõ deixara de ser hum pequeno — △于初學未必無小補

SOCEGAR 安靜。心安穩。無罣心乀念。安定。放心△中無牽罣。心不係累

Naõ poder — 放心不下。心常罣慮

— outros 安穩住人△解勸之。慰劳其心

SOCÊGO 安靜。平安。無事無恙△安佚乀逸。寧靖。安然

自在

SOCIAL 人來往。人相与〡交 △交接常情 *Ve* ORDEM

As 5 relações sociaes 五倫

Que saõ : Do rei e vassallo, do pai e filho, dos consortes, dos irmaõs, e dos amigos 君臣、父子、夫婦、昆弟、朋友

SOCIA'VEL 老好子。好相与。又年輕又和氣的。懂交情〡友△芝蘭氣味

SOCIEDADE 夥計。侶〡同伴△協力 *Ve* ORDEM

Fazer – 打夥計。相交〡与△合夥

Leis da – 礼上往來。交接常情

Desfazer a – 分散。散夥△開交

Publicar livros em – 大夥兒印書△協力梓行

Privar-se dos bens da – 自外生成

SO'CIO 夥計。同伴。侶伴。同〡共事

– no negocio 夥計。股分生意△合夥貿易

SÔCO 拳頭

Jogar os sôcos 打拳。打把勢

Levar a – 强行霸道

Jogador de – 打把勢的。拳家△賣武藝者

SOÇOBRAR 沉下去○死人袴腰帶不用急繫

SO'DA 青鹽

SODOMIA 男色〡風。耍〡尾巴。邪魚色

SOFFRER 忍受。擱得住△含忍。耐○遭此

Soffreo muito 大苦○大壞〡敗△遇害傾頹

Soffreo muito delle 多受他的難爲。被他大難爲△爲彼大苦。遭彼磨累

Isso naõ soffro eu 如何受得。這个我擱不住△此非吾所能容

SOFFRI'VEL 耐得過的。可忍〡容○可以的。過得去△可也

— saude 粗𠃊畧安 △ 犅適
SOFFREAR 壓服。管下𠃊束 △ 轄制
SÔFREGO 饞𠃊獨食
SOGA 皮條
SOGEITAR *Ve* SUJEITAR
SOGRA 丈母娘。岳母。外母 △ 妻母。泰水
— da noiva 婆婆。家姑
SÔGRO 丈人。岳𠃊外父 △ 泰山
— da noiva 家公。亞公。翁
SÔI 醬油
SOL 日頭 △ 太陽。日
Senhor — (superstiçaõ) 日頭爺
Nascer o — 日頭出來 △ 日出。日昇
Por-se o — 日頭落山 △ 太陽歸西
Por ao — 晒晾 △ 曝
SOLA 鞋底。厚皮
— do pe 脚心𠃊板 △ 足掌
SOLAPADO 地裡埋的 △ 埋。偷。暗

SOLAPAR 掘鋤根基。暗害
SOLAR, o seu — he Honan 他的本族𠃊戶出在河南 △ 河南爲其原籍
SOLAR os çapatos 底鞋。補鞋底
SOLDA 釬藥。銲之處
SOLDA, herva 鹹水草
— real 鹽鹵草
SOLDADA 工錢。工食
SOLDADO 兵。兵丁 △ 卒。兵卒
Hum — 一个兵 △ 兵一名
— infante 步兵
— de cavallo 馬兵。跑馬射箭
Ser — 當兵 △ 充兵。入伍
— do exercito, ou bandeira do vicerei 督標
— — do sotovicerei 撫標
— — do general 提標
— — do tenente general 鎮標
Mandou vinte mil — de infantaria, e cavalleria a sitiar aquella cidade △ 發兵騎𠃊馬二万以圍其城
He dever do — acostumar-se ao trabalho, e evitar a molleza △ 兵丁之責、

犿應習勞戒逸

No reinado de *Xen-çum* da dynastia *Sum* cortava o povo dedos, e maõs para fugir de ser — ∧ 宋神宗時民截指断腕以避丁者

Recolher os — dispersos 收兵 ∆ 復聚散兵

SOLDAR 銲。銲一个口。大銲。小銲

SOLDO 錢粮。粮餉 ∆ 軍需

Naõ receber — 不指錢粮

Pagar o — 放ㄟ發粮餉

SOLEMNE 正堂ㄟ座。用大禮。大會 ∆ 端ㄟ嚴肅

SOLEMNIZAR 作慶賀。那一日慶賀 ∆ 此日恭賀

— o seu nascimento 過生日 ∆ 作生辰

SÔLHA 紅边撻沙。撻沙魚

SÔLHO 樓板。面地板

SOLIDAÕ 曠野。幽靜地方。背陰地方 ∆ 靜處。深山無人。幽僻之所

SOLIDAR *Ve* CONSOLIDAR

SO'LIDE'O 小帽。帽塌兒

SO'LIDO 實的。結實的。牢固的。堅固

SOLIMAÕ 汞

SOLITA'RIO 安靜的。僻靜的 ∆ 獨坐。無人。幽寂者

SOLLICITADOR 抱告

SOLLICITAR 勾引。誘惑。引誘。謅惑

— hum negocio 追提事情。料理。緊催着辦。追追辦理 ∆ 追事

SOLLI'CITO 小心 *Ve* CUIDADOSO

SOLSTI'CIO do inverno 冬至

— do veraõ 夏至

SOLTAR 放。釋放。撒開 ∆ 縱散。解其縶。卸

— os bois 放ㄟ卸牛。卸套。卸開軛 ∆ 釋駕

— se 自撒開。自卸套 ∆ 自逸ㄟ釋

SOLTEIRO 沒家的。沒成家的。

没妻子。單身漢兒△鰥夫

Velho — 鰥

SOLTO 放了的。鬆。放△釋

Terra — 鬆土。浮土

Tomo — 一本散的△断簡殘篇

Vida — 不守分。放肆

A somno — 深睡。沉眼。睡熟

— de lingua 隨便說話丶言無度。辞無忌憚

SOLTURA 放。解開。放肆。縱性丨恣

— de ventre 瀉肚。跑肚

Ordem de — 放犯的命丨票△釋犯之命

SOLUÇAÕ 辨明。解說。找頭緒

SOLUÇAR 打膈丨嗳氣。打咽△嗳膈

Soluçando chorava △哽咽而泣

SOM 聲音。響聲

— da casa cahindo 綁當倒下來△砰磅傾下

— dos carros 車走轟丨轔丨

— da agoa 水華拉流

— da peça 砲硼 *Ve* RUIDO

— do pao em pedra 杵声。登登

SOMA China 白艚船。洋船丨艘

SOMA 總數丨算△共。計。總結。會丨概計

SOMAR 用乘法算。算起一共△共計。結總數。合總共之

Somaõ 106 計一百零六个。共卟

SOMBRA 陰凉。他的影兒△其形

Corpo, e — 形影

Por-se a — 坐陰凉

A' — delle 依丨靠着他。藉丨借着他的聲勢。打他的幌子。假人名色△倚其權藉其勢。狐假虎威

Naõ lhe faz —, fig. 壓不住他的本事。不壓量他△不在其上。不能出其右

Fazer-lhe — 盖住他。給他打傘△為之蔽日。与之遮陽

Fazer-lhe — com as azas △羽翼而

— 蔽ㄴ覆之

Como a —, que segue o corpo 如影隨形

Nem por — 一點沒有ㄙ絲毫全無。不見其踪影

Sombras da noite 夜黑。深夜。夜鬼

SOMBREIREIRO 帽舖

SOMBREIRO 傘。一把傘。雨傘ㄴ遮

SOMBRIO 蔭的ㄙ鬱茂。幽蔭

Rosto — 氣色不好。低頭。垂頭喪氣

SO'ME'NTE 單ㄧ的。只。但ㄙ止。徒。獨。第。專。惟。祗

Naõ — naõ he util, mas tambem he perjudicial 不但沒有益處還有害ㄙ不獨無益更且有害

SOMITEGO 嗇刻。寒碜咬氣。磨牙。吝嗇

SOMMA *Ve* SOMA

SOMNO 睡ㄙ寢。寐。眠。臥。黑甜

Ter — 困。貪睡ㄙ倦。疲乏

SEMNOLE'NCIA 瞌睡病ㄙ倦怠之疾。勞頓之咎

SONDA 探水砣子

SONDAR 至水深淺。探涉水ㄙ測

— outro 試探人的心意。打聽他ㄙ詰取其隱

SONEGAR 陰瞞昧起來ㄙ暗作欺罔

SONÊTO 排律

SONHAR 作夢

— que via 作夢見ㄙ寐中有所瞻

— que via o diabo 夢間ㄴ中見鬼

Sonhei com tigo 夢裡頭見你

SONHO 一塲夢。南柯一夢。夢像

—, filhó 貝餅

— deshonesto 春夢

Mao — 惡ㄴ兇夢

Tive hum — muito fatal 我得一夢甚爲不祥

He hum — 是一个夢。如春夢

Naõ he isto outro — ? 豈非又是一場夢

— pronostico 夢徵丨兆丨

Interprete dos — 詳解夢的。圓夢先生△猜丨占夢者

Hum pensamento louco he hum sonho △ — 念之迷即夢

Acorda os mundanos do — △醒世人之睡夢。驚醒夢中人

SONORO 有聲音的。銅鐘的音声音△有音韻

SONSA, pela — 一路裝糊涂得的△一片作冒昧所獲

SOPA 粥。米湯△飦

SOPAPO 一个嘴把。一掌

SOPEAR 壓服。管束△攝服。欺壓人

SOPHISMA 似是而非的話。假話△强辭奪理

SOPITO, está — 壓住的。屈。埋△伏

SOPORTAR 忍受。當得起△任。克荷負 Ve SOSTER

SÔPRO 一吹。口氣一吹。風一吹△一噓

Em hum — △呼吸之間。一息間

SOQUÊTE 礮插

SO'RDIDO 汚穢的。賊。不顧臉的△無羞恥者

SO'RNA 賣蛋兒。摸瑣的△慢怠者

SÔRO 孏汁子

SORPRENDER Ve SURPRENDER

SORRATEIRO 漫丨的流進來。悄丨來△悠丨而至

SORRELFA, a — 暗丨的△避跡。潛踪。晦

SORRIR-SE 微笑一點兒。含笑△哂。莞爾而笑

SORTE 鬮。地位。因緣

Lançar — 摩丨拈鬮 Ve ADEVINHAR

Jogar por sortes 搶狀元籤

Cahiu nelle a — 拈鬮到他身上

— em branco 拈鬮沒到他 Ve BRANCO

Coubé-me por — 這是我的分兒。這是我的造化高ㄥ底△此吾分定

Ninguem esta contente com a sua — 不知足的人多。人少安分。人都嫌自己地位小。人多不安分

Contentar se com a sua — 守分安命。安分△知足

De toda a — ha de bater 動不動就打。横豎要打△動輒便擊

Dé nenhuma — 万不要。横豎不△必不然

De nenhuma — quer 万不要。自是不肯。横豎示不要△堅意不允

— — — vas 一定不要去。万ㄥ不要去△切勿往

Ata-o de — que segure 綁的緊不要吊下。綁的定住△縛定不移

Irou-se de —, que naõ via 然的利害就不見△怒之極不見。怒失明。怒至於不覩

SORTEAR 分類。列等

SORTIDA, fazer huma — 出城攻敵△出郭死戰。活ㄥ攻出來。冲敵

SORTILE'GIO 打ㄥ算ㄥ占卦△卜易

SORTIMENTO 現成的貨。有現成的△備需。積貯

SORTIR a loja 備全舖面要貨。備舖需要△置舖要之貨。具舖當行之貨

— effeito 有了効驗△果。應驗

Naõ — effeito 不見効驗△不果。不遂。無以應

— se 料理要緊的物件。預備現成的△備ㄥ置家需

SORUMBA'TICO 氣色不好。帶悶色△垂首不語

SÔRVA 杜梨果

SORVADO 生了水。化水

SORVEDOURO 旋水。轉窩水

SORVER 吸一吸。吸一口

SORVÊTE 酸梅湯

SOSPEITAR *Ve* SUSPEITAR

SOSTER 扶着。托住扶起來。撐住架住 △ 攙扶住插。扶持 *Ve* SEGURAR

— se 站住當得住。立得起

— — em hum pe 一脚站住 △ 一足立定

SO'TAÕ 沒有樓的房子 △ 無閣之屋

SOTAQUE 給一个想不到。摇他一下 △ 陡然一嚇

SOTATE 豉油

SO'TAVE'NTO 下風

SÔTO 副職，佐貳

SOTURNO 黑暗。不爽快 △ 幽暗不明

SOUTO 菓樹園住叢

SOVA 一頓。飽揍一塲。重責一番

SOVACO *Ve* SOBACO

SOVELA 錐子

— de encadernar 環錐

SOVEREIRO *Ve* SOBRO

SPATH ADAMANTINUM 寶砂

SPHEX 金蜂

SPINA ALBA 假人參

SPINIFEX SQUARSUS 老鼠芳

SPIRÆA CRENATA 碎玉花

SPONDIOIDES 仁面

STALACTITE 石鐘乳

STA'TICA 保甲。冊子。烟戶門牌

STECHA 羊蹄菜

STELLIAÕ 雷公蛇

STERCU'LIA 梧桐木

— balanghas 水浪子。頻婆

STE'RNON 髏

STRAMO'NIUM 佛茄子。天茄

STROMBUS 戒指螺

STYRAX 蘇合油

SUADO 出了汗。汗濕 △ 發表

SUAR 出汗。汗流浹背揮 △ 汗成雨

SUAVE 温和的。舊淨的 △ 餄。甘美之

Subida — 好上坡子。慢坡△漸坡

SUA'VEME'NTE 從容。傳停△婉柔

SUAVIZAR 調和。安慰。輕簡△輕省

SUBALTERNO 手下官△屬員。宇下之員

SUBDELEGAR 着委。批札委

SU'BDITO 下人。屬轄的人△使令着。管轄之人

Este seu — 治生 晚生

SUBDIVIDIR 再分。進分△復分。原析

SUBIDA 上山坡△登嶺 *Ve* INGREME

Na — 上坡上。上去的時侯△登山之際

SUBIR 上去。上△升。登。躋。陟

O aborrecido *Tai-kien* subiu a força as escadas△被仇太監闖上樓來

— ao monte 上山 躋山。登崗

Como o sol quando sobe do mar △如日初昇於海

— aos postos 升官。升品級△超遷官職

— para a cege 上 升車△登車

— a huma alta dignidade 作大官。到一个狠高的地位△升階納陛。位極望尊

— o vinho a cara 臉上帶酒。面含酒意。面帶春色

— o sangue a face 臉上紅了。發紅△面赤

SU'BITO, de — 忽然△意外 *Ve* REPENTE

SUBJUGAR 平 征服。平定。征平△征伐 討

SUBLEVAR 謊惑 *Ve* AMOTINAR

— se 乱起來 *Ve* REBELLAR-SE

SUBLIMADO 升鍊的

SUBLIMAR 擡起高。擡陞了△舉。陟。提拔高升

SUBLIME 高的。文的。高文△峻極

Estilo — 高文法。文字淵深△文詞超羣

Verdades — 微 奧妙的理△深

微理。超絕事理

Taõ — discursos, e elevadas ideas naõ se podem por em papel ∆ 妙論奇思無由落于紙上

SUBMERGIR-SE 沉下去∆溺。墜下。淪沒

SUBMETTER-SE *Ve* SOBMETTER-SE

SUBMINISTRAR 幇ㄟ貼補。填培∆供。濟助

SUBMISSAÕ 服。聽ㄟ遵命。低頭∆恭謹。俯首領命

SUBORDINAÇAÕ 大小的次序∆理從上而下。尊卑有節。聽ㄟ從命

SUBORDINADO 屬轄的。有上下的次序。分等∆尊卑不紊

SUBORNAR 使賄賂。用銀子買情ㄟ官∆賄官。行賂

SUBREPTICIO *Le rr* 佞口得的。瞞上司得的∆舞弊而獲之

SUBROGAR *Le rr* 替換∆易。更替。調換ㄟ轉

SUBSCREVER 簽多少銀∆簽ㄟ題助。捐資 *Ve* ASSIGNAR-SE

SUSCRIPÇAÕ, fazer — 動一簽題。聯名簽題會

— para bonzos 上佈施∆緣部

SUBSIDIARIO 補上ㄟ缺。貼補∆填補數目者

SUBSISTIR 站得住。存。在。長久。存貯

SUBSISTENCIA 度日ㄟ生∆度活ㄟ世∆結實。堅固。牢

SUBSTANCIA 體。本質∆要之。原旨

Em — 大ㄟ總意。全旨

— do caso 事情的一个大概ㄟ事之大要

Tomar a —, e naõ o estilo ∆取其事核不取其詞文也

Tomar a — sem diffusaõ nem divisaõ ∆得其根本不蔓不枝

SUBSTANCIAL 結實。有力量∆本質堅。肥

SUBSTITUIR 替換∆易之。頂。頂

補。更換。以羊代牛

SUBSTITUTO 代管。署印。理官。委署。護印官

— de soldado 代兵。軍人替役

— do reo 頂兇。替罪。承應其犯

SUBTERFU'GIO 推脫的法子。推故。裝飾。推委善策。私諉卸却

O homem honrado naõ usa de — 明人不做暗事

SUBTERRA'NEO Ve SOBTERRANEO

SUBTIL 細細的。微。精微。伶慧

SUBTRACÇAÕ 除法。九除

SUBTRAHIR 除數。扣

— se 避。躲避。出身事外。閃避

SUBVERSAÕ 壞。顛倒

SUBURBIOS 城外。郊。郭

SUCCEDER 接他的位。接遞。繼之。嗣之。續位。值

Succedeo, que viesse hum estranho 遇見有外路人到。值有適有外方人至

Previu, que havia de — isto 先知道有這个。預知有此

Tudo te succedeo bem 樣樣都順着你。無有不汝隨者。汝隨事而應

— no reino 即位。嗣位。繼統。踐祚。嗣立為王。登基

— se 相連接。絕繼而興。牽續不絕。綿綿而來

SUCCESSAÕ 相繼

—, filhos 子孫。後代。留下後。嗣續

Sem — 沒有留下後。老絕戶的。香烟杳絕

SUCCESSIVAMENTE 相連接。相沿。絡繹

—, os matou 前後皆殺之

SUCCESSIVO 相接。繼沿 Ve CONTINUO

Annos — 歷年。世

Nos dois dias — 4 e 5 do mez 初四初五連日

SUCCESSO 事情成敗。事情完結 ∆ 果否 Pe EXITO

Bom — 事情成了。事情遇着的好。得了志意 ∆ 順利。事利達。興發丨旺。大有結局。事機凑合

Mao — 事情敗丨壞了。不好收場 ∆ 失機

No meu regimento se deve (a ajuda de custo) para hum — alegre (casamento) e dois — tristes (enterros de mãis) 該當該紅事一件。白事二件

He hum ditado antigo, que o vinho pode dar bom, e mao — 從來說酒能成事亦能敗事

SUCCESSOR 接位的後官。接任 ∆ 續任之員

— do throno ∆ 承丨嗣位者。繼體

SUCCINTAMENTE 簡說。畧 ∆ 約旨

SUCCO 水汁 ∆ 津脈。乳腋丨漿。湩

— no discurso 力丨旺氣

SUCCUMBIR 敗了。死心塌地。失望。當不及丨任 ∆ 灰心

SU'CIA, huma — 一把子 ∆ 成羣結黨

SUDORI'FERO 招汗 ∆ 發汗之藥

SUDOESTE 西南边丨方

SUE'CIA, reino 藍旗國。口瑞國

SUESTE 東南方

SUETO, dia de — 放丨散學的日子。罷工的日子 ∆ 息攻之期

SUFFICIENTE 中丨的彀了。可以的。剛彀了 ∆ 足用。僅可

SUFFOCAR 掵死。壓殺

— se 哽死 ∆ 噎斃。窒死

—, as plantas 欺住不長 ∆ 抑茅塞。覆蔽。蔓覆

SUGGERIR 提記丨醒丨起 ∆ 微示

SUGGESTAÕ 迷惑。勾引。牽率

SUICI'DIO 自刎。自己抹脖子 ∆ 自盡。自行輕生

SUJEITAR 壓服 ∆ 伏之。平。征

Porem o ceo he que o sujeita, e a cortezia que o reprime ∆ 然此天所服也

礼所制也

— as paixões △降伏其心 Ve CON-TER-SE

— se 服了。属轄他。自屈△伏。歸降。悦服

Hè — — o sabio ao arrieiro (he humildade sua) △長才豈屈于短馭

Quem se sujeita a injustiça? 誰肯受委屈呢△孰甘屈受

SUJEITO s. 一个𨖼某的。一个某人△徒。一人

SUJEITO adj., estar — 聽他的命。服了他。属轄他△受其指使 Ve SUBDITO

He — a humedecer 會濕了△易l能濕。善涾l漑

SUL 南边l方

Casa com frente para o — 朝南房△向南之屋

SULCAR os mares 趍洋。漂海l洋△航海

SULPHAS SODA 朴硝。皮消

SULPHATO de cobre 膽礬

— de ferro 皂礬

SU-LU, reino 蘇祿國

SUMIDOURO 水消的地方△消流之所。旋水之所

SUMIR-SE 水退入地。水消△不見影了△踪跡全無

SUMMA 總說。畧△要旨。其大畧l概。統言

Em — △統參全旨

SUMMA'RIO processo 簡短斷審。省事

SUMMO 至大的。最大△極l大巨

Chegar ao — 到末l了臭的地步。再不能多l大l至極。△無以復加

— amor 愛的到地步△愛之極

SUMPTUÔSO 大費用。豐盛。奢華

Edificio — 大工程△崑殿。工程浩大

SUO'R 汗。冷汗

O fructo dos meus suores △吾之血汗

Tres dias as costas wolhados de —, de medo

△三日驚汗浹背

SUPERABUNDANTE 茂盛。足用有餘△泛溢

SUPERAR as difficuldades 躲開難。硬闖過險△冒危衝突。排阻而進

SUPERFICIAL 外丨浮皮的。外貌的。白混過去了。面上△淺。虛浮丨表。外局

Homem — 沒有根底的學問。見識淺△但有口給。根本淺薄。無本之學

SUPERFICIE 面。皮上△表

SUPERFLUIDADE 不要緊的。不要都使得△無亦儘可

SUPERFLUO 設用之外。要緊之外△餘。閒。需外。衍。溢羨

SUPERINTENDENTE 照管的。監守丨督。督工△監臨丨察者

— do celleiro 倉丨庫大使

SUPERIOR 上司。在上*會長。超過△的勝 Ve EXCEDER

— de *Fo* 方丈。上人

— de *Tau* 觀主

Sendo — naõ se ensoberbece, sendo inferior naõ se revolta △居上不驕為下不悖

Entre os — nenhum dava exemplo △由上無以倡之

— ao mel ordinario △勝於凡蜜

SUPERIORA 闍姑。尼姑。女會長 Ve BONZA

SUPERLATIVO 上好丨等的。最丨極丨絕好△甚妙。極佳

— na brancura 上白的

Em hum grao — o aborrece △恨之極。恨之甚已

SUPERNUMERARIO 另外的。額外△不在數目之內。補之

SUPERROGAÇAÕ, coisa de — 餘力。額外的事△分外之事。功。位外之務

SUPERSTIÇAÕ 異端。左丨邪道

—, devoçaõ ou sacrificio irregular 信鬼

好祀。淫祀

O espirito naõ gosta de — (excesso) △ 過事神。神弗享。妄祭、神不饗

Tem — com aquillo 他忌這个。忌諱那个△忌此。疑忌

SUPPLEMENTO 抵襍。塡補丨贖

SU'PPLICA 懇丨祈求△哀乞丨請

SUPPLICAÇAÕ, casa da — 大理寺 *Ve* CONSELHO

SUPPLICANTE 投稟帖子的△稟求之人

Eu — 小的 *Ve* EU

Eu —, mulher 小婦人。氏。妾身。婢

SUPPLI'CIO *Ve* EXECUTAR

SUPPOR 想。估量。度猜。估目着△料。當。作。以爲

Supponhamos que 譬如。比方△假如。設使。有人于此。縱。任

SUPPOSIÇAÕ, he huma — 是一个比方。是活動的話△此係譬喻

Falla na —, que elle venha 說的若是他到了△言之如其至。言之若彼來

SUPPOSTO 抵換的。魚目混珠△頂替。冒名者。僞者

SUPPRIMIR 藏。攔住。壓

— letras 勾幾个字△删數字

— livros 收書

— por algum tempo 延壓△壓擱時日

SUPPRIR 補上。補缺。塡補△彌縫

— do thesouro daquella metropoli △由該省庫動撥

SUPPORAR 生膿。出水△流液

SUPREMO 至高丨上△無上于此。至極。極尊

— ser 皇天上帝。眞宰。大造。玉皇大帝※天主

SU'RDAME'NTE 漸丨的。不知不覺得。漸△浸假

SURDI'NA, a — 漸丨的。暗丨的。

人不知鬼不覺

SURDIR 出〡起來。出了頭來△興起

SURDO 聾子。耳朶聾。耳背的。耳朶沉〡半聾了。重聽

Hum pouco — 有些聾了。半聾了△耳漸不聞

Lima — 細銼

Faz-se — as minhas vozes 不聽我的苦言△良言不入耳。置之不聞

SURGIDOURO 灣船之處△泊舟之所。埠頭

SURGIR 灣船。下錨△泊舟。停泊。下矴

SURPRENDER 給他一个想不到的。拿着他△攻其無備。出其不意

SURRAPA 薄〡水酒。魯酒

SURRIADA, dar huma — 譏笑。拍手詐妙△喧鬧之

SURRIBAR 開荒地。辟草萊。掘地 *Vs* TABOLEIRO

SURRIPIAR 暗漏了去了。誆東西到手裡△私騙逃逸

SUCE'PTI'VEL 能。可。能受△容。堪忍

SUSCITAR ideas velhas 提頭裡的事△提起向念。提及往事

SUSPEITA 疑惑〡怪。多心。疑心生鬼△猜嫌〡忌。狐疑。疑議

Causar — 招人疑惑△招物疑。生猜忌

As choupanas naõ causaõ — 草舍不成疑

SUSPEITO, homem — 底面不投△異人。言形可疑

SUSPEITÔSO 疑心大△滿腹狐疑。疑忌甚重。可異〡疑

SUSPENDER 掛起來。懸。吊△罥

— a execuçaõ 暫且壓命△停止法。延壓。緩刑

— o empregado 摘印。收權。罷職〡役

SUSPENSO, estar — 掛住。懸。搭拉

着▽縋吊 *Ve* ATTONITO

SUSPIRAR 歎氣〡息△哀歎。吁嗟

— batendo no peito 捶胸嘆息

— por 想他想的利害△渴〡企望。倚門懸望。仰望切思

— por causa dos peccadores △欷歔慨歎罪人

SUSPIRO 歎一氣。嘆息〡声△噫

Dar hum — 長出了一口氣。嘆一氣

Ate o ultimo — 氣不斷必要△一息尚存

—, que converte as pedras △化石之嘆

SUSTENIDO 清

SUSTENTAÇÃO, commoda — do magistrado 養廉。俸祿

SUSTENTAR 養活。撫養△育

— os pais 供食〡養父母 *Ve* SOSTER

— a guerra 保存仗。養戰△扶仗。養精蓄銳

— se 過日子。度命。謀生。養命度活

De que se sustenta? 靠着什么度生△何為其業。指〡以何度日

— — de arroz 靠米度日△米為養命之根〡原

Os habitantes sustentaõ-se dos fructos da terra △居民食毛踐土

SUSTENTO 飲食。養贍。口粮

SUSTO, apanhar — 驚惶了。受嚇呼△失驚。毛骨悚然

Causar — 可怕的。嚇呼人的。驚駭人△怖駭〡嚇。恐嚇人

SUSURRO 轟隆的声音。猛哄

SUTURA dos ossos 骨縛〡縫

SUXAR 鬆。寬

SYCO'MORO 楓樹

— de assucar 楓香脂。白膠香

SYGNATHUS 海馬

— acus 海龍

SY'MBOLO 表。思表。表記△覩物

思情

SYMETRIA 八下裡都相稱 △ 周圍相配

SYMPATHIA 秉性的相向。对緣法 △ 因緣。作合。緣分

SYNDICAR 巡察ㄟ檢ㄟ訪

SY'NDICO 御史 △ 言官 *Ve* CENSOR

— de provincia 科道。㗊

— de villa 巡檢

— terrivel 瘋狗御史

Mesa dos — 都察院，左右都御史

SYNO'NIMO 同義的字。通字。字義通用

SYNTAXE 文規ㄟ法 △ 措詞行文之道

SY'NTHESE 總結。復合為一理

SYRINX 律呂

SYSTEMA 一脉相承 *Ve* PLANO

Naõ sou desse — 我沒有這樣的規矩 △ 吾無此方畧

SY'STOLE 收 △ 呼

T

TA! 小心。仔細。不好動

TABACO 烟

Caixa de — 鼻烟盒子。鼻烟壺兒

Fumar — 喫煙。吸烟

Fumar hum bocado de — 抽一口烟

Tomar — 聞鼻烟

Folha do — 烟葉

TABAQUE 羅

TABELLA 名位牌

— de assentos 水牌。粉牌

— de defuncto 靈牌 *Ve* DEFUNCTO

TABELLIAÕ 主稿的書吏。稿房書辦。掌書官

— da academia 檢討。㗊。中書㗊。修撰㗊

— da villa 主簿

— da cidade 通判。别駕。同知。司馬

TABELLIÕAS, palavras — 紙上常談。浮文

TABERNA 酒舘。高樓店。茶舘兒

TABERNŒMONTANA CORONARIA 狗牙花

TABIQUE, parede de — 土壁l墻

TABLAS 間格。子兒

TA'BOA 木板。一塊板子。一片木板

— rasa, *prop. e fig.* 光板

— de contar 筭盤

TABOADA 板答數。歸除乘法

— de multiplicaçaõ 小九九

— de divisaõ 九歸

TABOADO 地板

TABOAÕ 一片厚板

TABOI'NHA 小板l片

TA'BOLA *Ve* TABLA

TABOLEIRO 托盤 *Ve* SOCALCO

— do jogo 硬棋盤

TABOLÉTA 檻扁額 *Ve* TABELLA

TABU'A, vai a — 去罷。滾出去。推出

TAÇA 大盌△酒甌

TACHA 蘑菇釘

TACHAR 定断△以爲。決。擬

TACHO 大鉄勺。耙兒鍋 *Ve* SARTÃ

— de botica 銅鑊

TA'CITAME'NTE 暗懂得△會意。默而識之。指

TACITURNO 不愛說話的。口緊的△寡言

TA'CTICA militar 兵法書。打仗計△戰策。韜畧

TACTO 覺得。摩得。知覺△形

Naõ ter — 痲木了。發痲△痺。不仁

TAEL (= 10 mazes) 一両銀子△白實一金

Quantos daõ por hum — 一両能穀買多少△一金可購若干

Divisaõ decimal do — 両、錢、分、釐、毫、絲、忽、微、末

TA'FETA' 削薄紬子。下絲絹

TAFUL 愛擺列。愛體面。反穿皮襖不認得人。瓜子哥兒。花花瓜子△恥惡

衣。致飾于外

Pobre — 金橘子弟

TAGARELLA 嘴快的。多嘴的。油嘴。說嘴。掉舌 多言者。口舌之人耳。貧嘴餓舌者。饒舌

TAIPA, parede de — 土壁〡墻

TAIPA, lugar 十字門

TAIPAL 夾板

— do carro 車上欄板

TAL 這樣的一个△如此之。如是者

O — homem 那个人△該〡其人

Hum — malvado 這樣的惡人△似此兇徒

So hum — poder o pode conseguir 沒有這个能幹不能到這个分界△非其力安得爾也

— que ninguem o quer 沒有人要這樣的一个△如何但無人取耳

Disse, que elle tinha — e — defeito 說他有這樣那樣的過失。說他有某樣某樣不好△言其有彼此之短

Que — ? 好不好。怎麽樣的。看怎么樣△何如

Que — está o caso? 古怪的事情怪。哉。奇夾。異事

Descreveo-o — qual elle he 講究他正对。描之一點不錯△論之一毫不差

— he a recompensa de quem põe fogo, e perjudica o povo △此放火害民之報也

TALA 夾子。夾板

Metter entre talas 叫他个進退两難。夾着他〡難之

— — —, tormento 夾他。夾他板子

TALABARTE 掛刀帶△緄

TALAÕ 鞋後跟

TALCO 雲母石〡粉。千層紙

TALEIGO 包袱。一包

TALENTO 本事。才能。才智〡學。能幹。大器

Pouco — 才智短△無能。識淺而才謭

De grande — 大本事。才高△茂才之士。明幹者。才智兼全

De extraordinario — 奇才子△竅妙之士

Naõ pode sobresahir aos homens de — △未能束縛才士

O homem de — se he cobarde, he velhaco, e se torna instrumento do rei △機人有恥心便是小人轉做君子之機

TALHA 水缸。甕。瓮

TALHADA 一片肉。片下來的一塊肉

TA'LHAMA'R 尖鋒。利

TALHADO 剪裁的。正合式。相對。符合

— para marinheiro 作水手正合式。充水手可也

TALHAR 裁衣裳。剪裁

— muito 多謀少決。成。主意多力量不及△多謀寡鮮終

TALHE 樣子。模樣。形像

TALHE'R 一座。一位。一分

TALHO da letra 字體。筆跡

TALIAÕ, pena de — 抵償。一還一報△去人何而欲以何償之

— — ao calumniador 反坐

TALISMAN 河圖

TALO 菜莖子 *Ve* HASTE

TALU', jogo — 頭節玩兒

TALUDO 長大。粗壯的△洪健

TALVÊZ 大槪。保不定。恐怕△大約。或者

— talvez prove △或足徵焉。足徵也乎

TAMANCOS *Ve* SOCOS

TAMANHO, do mesmo — 一樣大△一般大。相同

De que —? 怎么樣大 *Ve* GRANDEZA

TAMARINDOS 酸子

TAMBEM 也△亦。及。壹有

Como — o *Lu* 陸相公也要那樣。陸公也在內。且陸亦若是。其中有陸公

TAMBÔR 鼓。懸鼓。大皮鼓。蘇鼓

— pequeno 懷鼓

Tocar o — 打〻擂〻擊鼓。撾〻敲鼓。响鳴鼓

Tocar o — a pedir audiencia (antigamente) 。擊登聞鼓

O — 打鼓的人。撾鼓之隸。鼓吏

TAMBORÊTE 杌子〻凳。馬杌

TAMBORINHO 搖〻鼗鼓

TAMOEIRO 駕車皮套

TAMPA 盖子。覆盖

TAMPOS 兩頭。兩端

TANCACHO'I 豆芽菜

TANCHA'GEM 車前子。芣苡草。馬舄草

TANCHAÕ 種的枝。插的秧子。扦插之枝

TA'NCIA 天蚕絲 *Ve* LINHA de pescar

TANLAU 㒂流魚

TANOEIRO 造木桶。木匠

TANQUE 水池子。塘 *Ve* VIVEIRO,

— portatil 魚缸

TANTO 這麽多〻些。若干。如此之多

Tenho — como elle 我有他那樣多。吾亦有彼之多。予多敵彼

— ve de noite, como de dia 他夜裡看得見如白日裡一樣。爲他的眼睛黑夜白日一樣。其目夜明如晝

Quero — quanto tiveres 你有多少我要多少。你有的我都要。爾所有我盡取之

Tanta era a sua maldade 他的惡必到這个地步。其惡至於此。其毒如此

Estuda —, que naõ dorme 狠用心念書睡覺也不睡。達旦不寢如此勤讀書。發憤忘寢

— gente, que naõ cabe no templo 人多、放不下在廟裡△人甚多廟不容之。庙狹人浮

Tantas vezes? 這樣多呢△次數如此繁乎。如此多次

— grandes, como pequenos 大小的都是。不分大小△不拘巨細

— que veio, morreo 一來就死△甫至即亡。僅至則故

— he verdade, que elle naõ o nega 可見是眞、就是他也不敢不認眞△其不諱し辨則明為眞。彼不言足堪為實

Com — que 到底要。但し可要△須要

— por tanto 換的平。一个对一个△相均

TAO′ 兵し師船。戰舟

TAÕ 這樣△如此し是

— grande 大的狠。大的利害△巨極。大哉。如許之大

— forte furacaõ, que leva pedras, e faz voar a area △狂風大作走石飛沙

Naõ he — pobre, que naõ possa dar esmolas 不那麼窮就不能行哀矜△未如是貧即不克施也

He — cego, que naõ ve o sol 狠瞎眼、日頭也看不見△瞽者弗覩太陽

Naõ posso andar — de pressa, como tu 我走不得你這樣快△吾步不勝汝之速

Naõ posso ler este livro — de pressa, como aquelle 我念這一本沒有那一本快△吾讀此卷不及彼卷之速

TAPADA 大海子△囿。有羣墻之處。圍獵之區

— de veados 鹿囿

TAPADO 盖的△覆之

Bem — 盖、密氣不外透△密覆不洩

TAPAR 盖
— com anteparo 堵住。障隔。藩蔽
— buraco 塞住。榫杌
— com terra 以土壅實。土埋之窖 *Ve* ENTERRAR
— as gretas 抹裂紋。塗隙
— os ouvidos 塞耳朶。舞着耳朶。掩耳
— os olhos 蒙盖眼睛。蒙眼。蔽目
— os narizes 堵住鼻子。掩鼻
— — pegando 揑鼻
TAPÊTE 鋪地的毡。地毯
TAPONA 拳頭。擊一拳
TAPUME 保障。閘板 *Ve* SEBE
TARA 除皮。皮重。淨重 —
TARABÊLHO 夾鋸之木
TARALHAÕ, metter-se a — 多攬管閑事。多事
TARAMELA 門銷。擇子。响板
Fechar a — 上銷
TARA'NTOLA 有毒的蜘蛛

TARDAR 遲悞。緩了。來的遲了。稽程。延遲
Ja tarda 他來的遲了。已遲。彼至過時。何晏也
TARDE, de — 午後。晚上。下午。晝。回鐘。晚。日昃。旁暮
He — 遲了。遲晚了。遠水救不得近火。時已不及
Fazer-se — 遲了。已晚。時將遲
Levantar-se —, e dormir cedo 起遲眠早
He — para se arrepender 後悔也是遲了。悔之不及
TARDO 怠惰的。遲鈍的。魯
TARECOS 零碎的東西。殘物。什物。件
TAREFA, acabei a minha — 我這一分完了。我的工夫完了。吾本工已竣
— literaria 功。日課
TARIFA 規例。銀

He da — 是規矩△常例也

TARIMBA 一溜大炕。兵床△軍士臥榻

TARJA 字旁花文

TARRAÇADA de agoa 一頓水。飲水一飽

TARRACHA 螺螄轉兒

TARRAFA 斗網

TARTA'RIA, reino 韃子地方△胡地

— oriental 蒙古地方。滿州

— occidental 騷韃子地方。匈奴

Foi a — fazer contrato de casamento △往匈奴結和親約

TA'RTARO 滿州人。旗人△胡人

Lingua Tartara 滿州話。滿字。清書文

TARTARUGA 八忘。鱉。龜

— pequena 忘八蛋

— de rio 甲魚。黿魚

— medicinal 敗龜板

— maior 癩頭黿

—, concha 鱉甲。玳瑁殼

De — 玳瑁的

TASCAR 去粗麻◦瞎啃。咬

TATARANHA 多索，抽手体脚

TA'TARO 大舌頭△重舌

TAU, religiaõ — 道教

Seu instituidor 老子。道君。太上老君

TAUTOLOGIA 堆砌生硬。說來說去。文字重複

TAVERNA 酒館店 Ve TABERNA

TAXA 派開的錢△科派之項○規例。稅

TAXAR 派開◦定擬價

TEAR 織布的機。一張機。機牀

TECA 烏木

TECELAÕ 織布的人。製毛的匠人。機房裡的人△織機者

TECER 織布△組梭織。治布

— cestos 辮筐子。織籃

TECIDO 織的。辮的△絪之

—, ligado 相連繼

TE'CHNICO, termo — 每行的話。市語調坎兒的話。背語 △ 方言

TECTO 房頂。屋盖

TE'DIO 嫌。厭惡 △ 無心。愲

TÊIA 一疋布 △ 布帛一端

— de arranha 蜘蛛網

TEIMAR 牛性。扭不過來。固執。自是 △ 發性不從 *Ve* BIRRA

Depois do successo (claro), ainda teima △ 於既事之後仍執固

TEIMOSO 剛硬的性情。古板的。牛性的 △ 執滯者

TEIXO 扁柏

TEIXUGO 豪子〡猪。獾子 △ 貆

TEJADILHO 車篷子。車盖 △ 篷。幔

TELA 錦緞

TELESCO'PIO 天文千里眼〡鏡

TÊLHA 瓦。一塊瓦 △ 瓦一片

— vã 空〡純瓦。浮瓦

TELHADO 房頂上。瓦面。屋蓋

Figuras no — (dos nobres, ou pagodes) 猫頭。獸〡脴頭。海馬

Espinhaço do — 屋背〡脊

TELHAÕ 瓦筒

TELHAR 盖瓦

TELHEIRO 亭。凉亭

— de esteiras 寮篷

— nas estradas 歇〡凉亭。長亭 △ 臺榭

Fazer hum — baixo 搭矮棚。盖低棚

TELLINA 交紋蜆。玳瑁蜆

TEMAÕ *Ve* TIMAÕ

TEMER 怕。恐怕。害怕 △ 憚。畏。驚怖。忌憚。惶懼

— a ira do ceo 敬天怒 △ 無敢戲娛。畏天譴

Temo por ti 替〡為你害怕 △ 代汝怖

— a Deos * 敬畏天主。畏天主

Nada ha que — 沒有什麽可怕的 △ 無所可怖。全然無妨。無可忌憚

Naõ he isso para —? 不是可怕

的麼△此不可怕何可怕耶。可不畏哉

TEMERA'RIO 冒險ㄴ失△以卵投石者。行險履危

Juizo — 妄疑惑人△妄疑議。空自狐疑

TERRI'VEL 可怕的△可驚畏。堪懼

Terriveis mudanças no ceo, e fenomenos extraordinarios, e temiveis △天变可驚、怪異可畏

TE'MPERA, dar a — 湛煎。淬ㄴ陵鉄。見水

TEMPERADO 調勻。溫和的。煖和的。不冷不熱 *Ve* MODERADO

TEMPERAMENTO 冷熱。弱硬 *Ve* INDOLE

TEMPERANÇA 節德ㄴ用。儉廉ㄴ節

TEMPERAR 調和ㄴ制。調勻ㄴ停

— (a viola) 調和絃。定弦。對音△調韻

— o comer 調和。調味。烹調菜肉

— o rigor com a brandura △以柔調剛。軟磨硬

TEMPÊRO 塩醬。調ㄴ作料。調和

TEMPESTADE 風暴△暴風冰雹交作。暴風疾雨雷電大作△促風暴雨

A' — segue-se a bonança, *prop. e fig.* 苦盡甜來。否極泰來

TEMPESTUÔSO 風暴多的。暴風大浪。海湧濤洶。波掀浪湧

TEMPLO 廟。殿。堂 *Ve* PAGODE

TEMPO 時候△時。光陰

—, ar 天氣。天。天時

Naõ tenho — 沒有工夫。不得空兒△無暇

Chegou o teu — 你的運到了。你得了時△尔時來運至

O brinco tem seu — 玩兒有玩兒的時候△戲有戲時

Ainda ha — 還有時候。還早△尚早

Naquelle — 那時候。當時〻日△維時。向。向日。彼〻爾時

O — passa 時候過了△迅速光陰不可留。光陰似箭日月如梭

O — passa, como o estalo dos dedos △光陰如彈指即過

Aproveitar o — 不妄費工夫。善用時刻△愛惜光陰。寸陰是惜

O prudente aproveita o —, como guarda o thesouro △志士惜時如護寶

— de hum jantar 一頓飯的工夫△一飯之時。終食之頃

— de huma cachimbada 一袋烟的工夫

He — 到了時候△時已至〻及

A — 便時。正是時候△及〻隨時。宜時。應際

Cada coisa a seu — 隨時就便。隨時辦事△各隨其時。順時

Naõ pude voltar a — △未能如期早回。逾時未歸

Muito — 老大的時候。老大一會。一大會兒△良〻甚久

Ha muito — 時候長。日子多了。有許多的時候△年深日久。歷年多。有日〻素。由來已久。久之。非止今日

— — — que o sei 早知道△久聞

— — — que naõ tenho pai 好久沒有父親了△無父久矣

Com o — tudo se descobre △事久必敗。以期水落石出

Ao mesmo — que he o mais ligeiro 他倒是頭一个快。反最快△偏係第一迅速

Perder — 躭過時候△枉費

工夫△徒費時日。虛度光陰。虛曠時光

Isso foi outro — 頭年皇曆今年看不得△此一時彼一時

Por algum — 些須的時候。多少時候。暫時〡且。不久

Em algum — 有時有的。不定的時候△或時有之

Em todos os — 自古至今△自古以來。古今來。歷來及此

Como o — aprendera 慢〡就學△隨時而學。從時即學

— — tomaraõ costume △相沿習染成風

Ao mesmo — 一齊同行。不可參差

Exposto ao — 在露天△于夜露

Eu aviso com — (ameaça) △大張明約

Atraz de — tempo vem 一个山後還有山。留得青山在不怕無柴燒

— — — (ameaça) 受屈的自有个伸屈△否極泰來

Ganhar — 暫守△欲待機。停戰整備

He o seu — 正在馬上△正當其時。現行佳景

Pouco — 不多時候。時候短。暫時。一時△少。頃刻

— vira 該有他的日子。必有一日。將來必。異〡改日必

Ao — que iaõ 在路上〡間△于路次

He quasi — 日子近。差不多到了時候△時將至。為日不遠

TEMPO, ar, bom — 好天氣。晴天。清天朗日

O — esta bom 天氣好。天晴△極室清爽

Mao — 不好天氣△風雨交加

— claro 天氣晴明｜朗｜和 △ 空無纖翳

— escuro 陰天。天陰了。朦朧天。天朦了 △ 陰雲密布

Ha de levar — a dissolver-se 時候長總能化開 △ 日久方可鎔

TEMPORADA, houve huma — 有一半拉月。有一陣 △ 子有一連幾日 △ 有日

TEMPORAL 不長久的 △ 世上者

Ve TEMPORARIO, *e* TEMPESTADE

TEMPORAÕ 早出來的。早來的。出得早 △ 先成者

TEMPORA'RIO 暫時｜且的。不長久的 △ 無幾者

TENAZ s. 鉗子。火筯

TENAZ adj. 固執｜辞

TENÇA 食乾粮 △ 世襲頂戴粮。世祿。襲蔭口粮

— para desamparado 孤貧粮

TENÇAÕ 意思。主意。心。意。志向

Fazer — 定了。定心。定主意 △ 決志。立意

Sem — 沒有意思。不出于心 △ 意外之。無心

Vem com ma — 他來的有惡意毒心。來的有不好的意思 △ 其至必懷心。來意不善

Com segunda — 不老實。另有意思。有詭弊在裡頭 △ 其中有詭

TENDA 攤子。雜貨舖｜廠子。小市 *Ve* BARRACA.

— de sedas 綢緞棚子

— de pannos 布床子

— de flores 花局子

Por a — 擺攤兒 △ 排市

TENDAÕ 大筋骨。粗筋

TENDEIRO 排八股繩兒。擺攤兒的 △ 排市者

TENDENTE 向。歸于

Meios — ao fim 对主意的法子 △ 計必應意。行必合謀

TENDER 向。歸于。偏○招

TENEBRÔSO 暗黑的△幽冥。昏晦

TENENTE 百總

— coronel 守備

— general 將軍。總兵

TENESMO 難出恭。大便結燥

TENRO 嫩的。嫩丨柔軟的△嬌鮮。味甘肉脆

— idade 軟弱的時候△少時丨年。血氣未定之年

TENTA 探針

TENTAÇAÕ 誘感△詟尤之囮。誘惑人心

Da-me — de 想。將要。大有意思△意欲。深意存焉

Cahir em — 陷于誘惑。陷網△入局

TENTAR 誘惑。引誘。勾引。拉扯人 *Ve* EXPERIMENTAR

— pela gula △誘之以饕

— fortuna 撞造化。撞出來。撞一撞△試其因緣

TENTATIVA 試探。頭一磨兒△試驗

TENTEAR 打點。幽丨慢着來。仔細

TENTIM por — 樣丨。細丨的。句丨°逐欵丨件

TENTO, ir com — 宵停着來。小心進步△仔細行之。不可造次

Homem de — 有打算的。有裁酌的△深謀者。無少苟且

TENTOS 大棋子兒。碼子

TEOR *Ve* THEOR

TEPIDO c務 c塗水。温。煖。温和

TER 有

— por 把他當△以為。視之爲。將作

— todas as qualidades 才德皆備△有才有德

— em pouco 看輕了。不當人丨事△小視。以為兒戲

— que fazer 有事△有所為

Quando tens (riqueza,) pensa sempre quando a naõ teras, para que naõ a desejes depois.

de perdida △常靜有日思無日莫到無時想有時
— se 站住。當
Naõ — — 站ㄧ當不住。不敵
— — com elle 敵得住他△可敵之
Naõ poder — — 敵不過他△敵不及。力不及
— — por capaz 自能幹△自為有才。自恃
TERÇÃ 三天一次發瘧子。間二日一瘧疾
TERÇADO Ve TRAÇADO
TERÇAR cal 水發石灰
TERCEIRO 第三个。其三
Sem perjuizo de — 可不要人家受害ㄧ累△無害他人
Hum — 事外人△在旁無干涉之人。不在內着。局外
TERGIVERSAÇAÕ 遮掩的話合△混之辭。飾詞
TERICIA 眼雛。黃症。黃疸病
TERMINANTE 一定的。決斷的△固辭。堅意
TERMINAR 完了。辦完了。停止。閘住他們的庄△畢。決定
TERMO 定的限。言辭。辭 Ve PALAVRA, e LIMITE
— da ordem 初卯ㄧ限
— da proporçaõ 率
Sem —, nem medida 無所不及ㄧ為△無度ㄧ限ㄧ禁
Passar hum — 出ㄧ具結。具甘結
Naõ tem termos 不像樣子。豈有此理。什麼都不像。不中用。無杷柄△不似其式
Naõ esta nos — 不中用。不合式。不按規矩△越例。徧成法
Pôr o — de tres annos 限三年△以三年為限ㄧ期。稔三為度
TERNO 心軟。帶愛。意慈。姑息
TERNO s. 三相等。三个一齊△參

Dois — 双三

TERNURA 心軟。溺愛△眷戀。係念

TERRA 土。地。坭土

Caminho por — 旱路△陸路

Em — 在岸上。在旱地

— gorda 肥地。壯地△沃壤。腴畝

— samia 丹頭

— de 5 castas 五色石

— sigilata 石脂

— — vermelha 赤石脂

— — branca 白石脂

Globo da — 地球。普天下。人間

O — — esta suspenso 地球懸於當中

Na minha — 在我們那一塊兒△本鄉。卑處 / e NASCIMENTO

Andar pela agoa, como em — △步如平原。如履平川

Po-lo por — 磨他到底。大躁踏了他的名声△玷辱之極

Trabalhar a — 耕ㄴ種地△鋤劚成細土。練土。攻土。力耕

Navegar — terra 靠邊行船。靠邊走△沿岸而駛

A tua — 你們那裡。你的地方△貴處。盛境

Buscar — 找ㄴ望地。尋岸

TERRAS 地土。田地。地畝

TERRADO 平ㄴ晒臺

TERRAL 地上來的風。平地起來的風。山ㄴ陸風

TE'RREA, casa — 沒樓房。矮屋

TERREMOTO 地動ㄴ震

TERRENO 地上的。天下的△人間。世上之。宇宙之內

TERRENO s., ganhar — 漸ㄴ綿占地方。進步。漸進

O — he bom 地好的。地面好△良地。佳境

TERRITO'RIO 一帶地方△疆域。一境

TERRI'VEL 嚇死人的。可怕的。招惹不得了局。利害的

△驚畏非小

Esta — 了不得了。這个還了得。如此利害。這个要命。大敗△難哉

TERRÔR 滿心害心怕。胆俱裂。难堪△不堪之極

Metter — 驚駭人。唬死人△不堪之極。憂心如焚

TESAÕ, ter — 不改变。固執ㄴ眞△堅志不移

TÊSO 拉的緊。緊的△牽迫

Esta — 他固執。固眞。搖不動△其意難移

Fallar — 硬ㅣ的說。硬口氣△勁ㄴ直言

TESOURA 剪刀ㄴ子。鉸剪

— para metal 夾剪。鉄鉸

TESOURADA 剪一刀

TESTA 額△天庭。額ㄱ腦盖ㄴ門子

Bater na — para se lembrar 摩鬍子記下△拈鬚尋思。綽髯憶念

TESTADA 對房的街△屋前街道

TESTAMENTEIRO 受遺書△受托役事者。承受遺囑

— do imperador 托孤大臣。顧命大臣

TESTAMENTO 遺書。遺囑

Fazer — 立ㄴ留遺書

— imperial 遺詔ㄴ命

Deixar em — 遺下給他△遺ㄴ貽与之

TESTEMUNHA 証見。中人△見ㄴ質証

Servir de — 做証見。見証。作中

Naõ ha —, que o prove △無証可指ㄴ藉。無中可賴

— de vista 親眼見的△覩親者。目擊ㄴ覩者

— de ouvido 親耳聽的△親聞者

Trazer — 帶引証見的。帶來三四个作証見△親臨

人証

Tirar — 叫ㄣ召証見來◦親提人証

TESTEMUNHO 見証的話。中人口供◦証人口詞

Dar — 見証。証

— de amizade 發顯好朋友◦以示弟點心。以現良友

Levantar falso — 誣告◦干証 *Ve* CALUMNIA

TESTI'CULOS 卵子◦腎

Inchaçaõ dos — 疝疾ㄣ氣。小腸氣發

TESTIFICAÇAÕ 証見

Passar huma — 修一張憑據。給一个字紙◦与一紙字據

TESTIFICAR 見証◦以為然

TÊSTO 蓋子。蓋

TÊTA 嬭頭。乳頭。咂ㄧ

— de animal 媽ㄧ頭子。嬭頭

TETRACERA 錫葉

TEU 你的◦汝ㄣ爾之。而ㄣ乃者

— reino, villa 貴國◦貴縣ㄣ屬

— pai, mulher, filho 令尊ㄣ翁◦尊夫人。令正◦令郎

— irmaõ maior, menor 令兄ㄣ昆◦令弟ㄣ季

— pe, sobrenome 尊足◦貴姓。尊ㄣ上姓

TEXTO 書上的本話。大字◦題目

Arrastar o — 强解。曲説

THA'LAMO 東床

THALIETRO 稻不香

THEATRO 戲臺◦梨園

Porta do — 鬼ㄣ鼓門。馬門。出將入相

— da guerra 打仗的臺子◦戰塲

THEMA 練文的帖ㄣ書子◦簡練以為揣摩◦題目

— perfeito 十二題已全

THEOLOGIA 超性的學◦論神善之書

THEÔR 上下文的口氣◦前後貫串

— de vida 家規。常規△過家之道。家法

A sua carta he do — seguinte 其書如左。其信見下文

THEO'RICA, tem a — sem a pratica 明白書不會動手△迂闊不化

THEREBENTINA 熱桐油

THERMO'METRO 寒暑表

THESOURARIA 庫房

— da metropoli 藩署

THESOUREIRO 管庫房的。庫大使

— de tribunal 部院司庫。七品

— da metropoli 布正使丨司。二品

Secretario do — 書記丨吏

THESOURO 寶藏。珍寶

— do dinheiro 庫房。銀庫丨房。貨匱

THLASPI 辣丨貫

THORAX 上焦

THRONO 座位。寶座。御極。龍位。大寶

Subir ao — 登丨即位。坐天下。登大寶

Assentar-se no — 官坐堂

— — o rei 王上朝。王坐殿視朝

Conspirar-se para derribar o — 謀廢天子

Merito de por outro no — 開國功勳

Em todos os tempos, quando chegaraõ as quei-

xas dos vassallos ao —, o imperio fo-

bem governado, e quando se embaraçaraõ

cahiu 自古下情上達天下罔不治下情上壅天下亡

THURI'BULO 香丨吊爐

TIA paterna 姑母。姑娘

— materna 姨母。姨娘

— avó 祖姑丨姨

TIBET, reino 西藏

TI'BIO 冷淡的△冷落之。蕭條者

TIÇAÕ 火頭。柴頭

TIÇOEIRO 涌條。火棍

TI'EN-CHIM, porto 天津

TIGELA 椀乚盌 △ 甌

Fidalgo de meia — 小諸侯。紳衿 △ 有功名着

TIGRE 老虎 △ 虎。大虫。獸王

Os —, e lobos fazem distincçaõ de pais a filhos △ 虎狼有父子

Como quem tem tigres, que, se naõ os farta de carne, correm a gente △ 譬如養虎嘗飽其肉不飽則將噬人

TIGRE, herva 虎皃草

TIGRE, peixe 老虎魚

TIJOLO 磚頭。火甎

— cru 土乚坯磚 △ 墼

TIL 一點。一畫

TIL, arvore 椵木

TIMAÕ 犂轅

TIMBALES 饅頭鼓

TIMBRE 要乚豪强 △ 逞强。恃勇

TIMIDEZ 畏首畏尾。胆小的 △ 畏葸柔退之失。胆怯

TIMIDO 胆小的 △ 葸。退縮不前

Attento, e naõ — △ 愼不葸

TIMORATO 怕犯罪 △ 愼行謹言。有忌憚。小心翼翼

TINA 木桶。水缸

— do banho 洗澡盆。浴盆

TINCAL 硼砂

TINELLO 鬆房

TINGIDO de azul claro 發藍的

TINGIR 染。上色。加色

— de preto 染黑。作黑的。上黑色 △ 烏之

TINHA 頭瘡。禿瘡。生癩 △ 垢滯

TINIR 出尖聲音。响。玎璫响聲 △ 鏗鎗。玎玲璫瑣

— dos ouvidos 耳朶响。耳鳴

TINO 歸向。瞎摸

Ir pelo — 有他的歸向去 △ 瞎摸而返。陰摩而回

Perder o — 轉了向。失迷了路。茫糊 △ 迷向。失方向

Tem — para aquillo 狠作得來。有本事為這个 △ 能力乚

幹爲此

TINTA 墨△松使者

A — velha (no tinteiro) faz mal as pennas 宿墨損筆

— do sello 印色丨硃

— naõ preta 顏色

TINTEIRO China 硯臺丨池

— Europeo 墨桶

— da agoa 硯水壺兒

TINTIM *Ve* TENTIM

TINTURA 水。汁

— de cha 茶水。茶汁

TINTUREIRA 鱷魚

TINTUREIRO 染布的。染店丨房

TIO paterno maior 伯父。大伯

— — menor 叔丨。叔父

— materno 舅丨。母舅。舅父

— avô 伯丨叔祖。舅祖父

TIRA 布條丨頭子。布角子△碎布

— de papel 紙條兒。紙簽子

TIRANTE s. 套繩。皮條

TIRANTE adj., negro — para azul 同黑帶些青色

TIRAR 去。除丨拿去。除

— puxando para si 拉丨拔出來。抽。撈△揠之

— o chapeo 拆丨去帽子。除丨免冠

— a vida 打死了他。殺了他△拷斃。誅之

— da cabeça, *fig.* 勸他拉倒。警戒他△警之戒此。勸息

— cavando 挖出來。挖着。爬出

— por força 奪下丨過來△强丨搶奪

— lhe o comer 断他的喫食△絕其飲食

Isto tira-lhe o somno 因此睡不着△以故不能寐。是以忘寢

— lhe o medo 去丨解他的害怕△除彼之驚。安其畏懼

— — a preguiça 去他的懶情△責其怠惰

— — o sol, o vento 給他遮日頭

為々蔽日。給他杜風与之閉風

— agoa na tigela 用椀舀水々以盂挹水

Tirou-lhe os vestidos todos 把他的衣裳剥了一个精光。拿去他的衣服々除彼之衣脫去其服。褫盡其衣

— a lenha do fogo (prop. e fig.) 抽薪去火

— de dentro (da agoa) 撈着。掏摸出來々牽引而出

— de diante 拿開。打〻撩開。除去

Tira-lo da cidade por engano 騙他離〻出城々誘出郭外。賺其出城

Este artigo he tirado do livro *Chou-li* 々此一條出於周礼

— se 躲開〻避。閃退々引匿

— — de diante 閃避一旁々湓在一邊

Tira-te daqui 去罷。去你的罷。

離開々退之

TIRO 一下

Tiro de peça 放一次砲。轟一下砲

Estar a — de setta 用箭打得着々一箭可至

Distancia de — de setta 離一箭的遠々去一箭之地。隔一矢之遙

Bom — de setta 好箭。神箭々矢不虛發。百步穿楊

TISANA (de que o China usa muito no veraõ) 草水。麵汁〻茶。豆汁兒粥

— doce 甜漿粥。糖豌豆 *Ve* XAROPE

TI'SICO 有劳病的。有勞傷的病。有肝肺的疾病々勞痼〻傷之症

TISNAR 煉油燒的焦。熇糊了々焙枯

TITHYMA'LO 蝎子草

TITILLAR 癢〻刺腦。皮膚燥

癢

TITUBIAR 結吧。翻疑。反復不定。含糊△猶豫不决

TITULO 號。字皃。名目 *Ve* DENOMINADO

— do livro 書名ㄟ面ㄟ號

Porque —? 爲什麽。拿什么理要△憑何理而取

A — de doente 推病。拿病的名子△以病爲名。託ㄟ詐病

Tem so o — 有其名無其實△虛名耳

TO', — to 嘍ㄟ。嗾狗之聲

TOA, á — 糊裡糊塗。摸着走。瞎摸ㄟ摸。妄亂

TOALHA 手巾ㄟ布

— da mesa 桌ㄟ揩布△蓋布

Por a — 蓋布△以布鋪桌

TOANTES 音韻對的。音韻相合ㄟ協

TOAR, naõ me toa 不像。沒影皃不占边皃△毫無成色

TOCA 樹筩子。空ㄟ通心木

TOCADO 有些壞△微損

— do vinho 帶酒。有酒意

Peixe — 餒敗魚

TOCANTE 論△至於。關。涉

TOCAR 摸。動。摩。撫。手點△相觸

Naõ se lhe deve — 動不得。挨不得。不可亂ㄟ妄動

Naõ pode — em nada 挨不得什麽△何可相近

Naõ me atrevo a — lhe 不敢動他。摸不得△不可移

Naõ toques neste homem △切勿及此人。勿動是人

— nisso 提那个△提之。舉之。言及彼

— sino, rabeca &c. *Ve* estes nomes

Naõ me toca 于我不相干△不干涉吾。于吾無涉

— á retirada 打ㄟ敲鑼收兵△鳴金收軍

— Macao 船過ㄟ走澳門△舟

經澳境
— ouro 試金。較金
— ás armas 响鼓拿兵器△擂鼓齊軍
Tocaõ-se 他們挨着。相挨〡觸。相并〡近
Toca a estudar 念書去罷△今宜讀書。攻讀可也。且往估畢
Quanto toca a cada hum? 每人分多少
Quanto toca a cada hum dar? 每一个出多少。每人派多少△見人科若干
TOCHA 大蠟燭
TODAVIA 到底。雖然如此△然此
TODO 全。都△兼。該。一切。皆。俱。共。僉。通。遍。擧
Hum — 一件△一物。一般。一項
Hum — pode conter muitas partes △一物可分數截。一項能容數分

De — 全。盡。完
O — da naçaõ he assim 一國大概如此△一國人畧若是。擧邦約然
— o reino 一國。通國。滿國。△闔〡擧邦
Correo — o imperio 偏行〡走天下△周遊四海
A noticia correo por — a capital △滿京城皆相傳。合都傳布
Este periodo ainda naõ explica — o sentido da letra Co △此句未盡各字之義
— o dia 一日。整天△終〡竟日。週日
— o homem 人人都△人皆。一切人
Diante de todos 在衆人跟前△當衆
Todos os reinos 万國。列国
Todas as frutas 百果
Todos os bens 各樣好處△千方好。百佳万美

Todos os senhores 列位。衆先生。諸太爺△諸尊

Governa — o occidente △統屬西方

Em todas as coisas he preciso cuidado 各樣的事都要小心△凡事皆宜加意。庶務咸須謹慎

Sustenta todos os homens 養活衆姓△普養兆民。遍育蒼生

Indagar (huma verdade) com — o cuidado 用心講習△悉心研究

— aquelle, que 不論誰△凡人。不問何人。人

Todos saõ assim △無所不然。無不皆然。皆若是

— elles 他們一總的△彼一概丨并。其皆丨胥丨僉

— juntos 大家△共。咸。併。兼。舉衆

Está em toda a parte 無所不在△隨處而在。遍在

De todas as partes 四面丨方。左右前後。四圍

Todos os nobres o seguiraõ △大臣無不從行者。大臣皆隨之。冢宰齊從

— se alvoroçaraõ 个丨着忙△人人驚惶

Considera-os — como hum 把他們當一个△齊而一之

Todos o respeitaraõ 沒有不恭敬他△無不敬之。衆皆欽仰

Saõ necessarios todos 少一个都不能△缺一不可。皆要

TOJAL 有戈針的地方△荆棘林

TOJO 荆棘。蒺藜

TOLDAR 遮蓋△蔽。掩

— se o ceo 天陰了△天変

— — a agoa 水渾了

— — o vinho 酒渾了△酒濁

TÔLDO 蓋棚。遮日頭的篷。凉蓆搭的棚。天蓬

Pôr — 搭矮棚

TOLEIRAÕ 大不明白人。大糊塗。呆人△惛懞

TOLERAR 裝不理會。閉着眼。將就耐着他們△容留之。寬忍

TOLÊTE 凳脚

TOLHER 攔住。隔断△悞人之事。阻滯

— (hum membro) 打壞〻断。殘。廢△折損

TOLHIDO 痲木了。手腿曲斂了△手足痲痺

— com frio 冷痲木了。冷焦△凍僵

TOLICE 糊説。妄爲糊塗的事△顛狂之事。癡事

TOLINHO 瘋〻傻〻。憶〻獃人

TÔLO 糊塗人。不明白人。瘋顛。呆〻癡人

Fazer-se — 裝糊塗△詐痴

Fazer delle — 奚洛他。把他當一个傻子△以其爲傻

TOM 音。調皃。四聲

Dar o — 提音。領。表率

Os 5 tons da musica 五音。宮、商、角、徵、羽

Em hum — terminante 硬口氣。固辭△厲言

TOMAR 拿。取△撮取。獲。得

— a praça 搶砲臺△獲城。奪取城池

— a bandeira 奪旗△搴〻拔旗

Deve-se — a capital de *Ien* (Pekim,) como quem corta huma grande arvore, a qual cortada dos dois lados, por si cahe 取燕京如伐大樹須先從兩旁砍則大樹自撲

— as portas 占了門△門皆占。據戶

— á esquerda 往左边△走左。左行

— conselho com elle 問他主意△与其商量。詢其謀

— para si 自分。自取〻用

— — — a vileza 自分卑陋△自量淺劣

Tomei-o por meu irmaõ 把他當成我兄弟。認做我兄弟△

視之爲吾弟也

Tamara que 把不得△恨不得庶幾。切欲

Como tomou elle isso? 他把這个怎麼樣△其何處此。將以如之何

— se com elle 召惹他。招摇他。擺弄他△引動之

Quer — alguma coisa? 你納必定該用些點心。請茶丨酒。你想喫什么點心△兄欲飲食否

— sobre si 保。承當△任。擔認

— huma coisa por outra 把這一个當那一个。把張三的當李四的。張冠李戴△以此作彼

— delle o que tem de novo, e notavel △取切要新奇者

TOMATE 西方柿

TOMBADILHO 船尾樓上△舟後之閣

TOMBADO 歪。偏。斜

TOMBAR 倒丨翻過來

Tombou-se-lhe o carro 他的車翻了△其車臥丨伏

TAMBO, dar hum — 栽倒了。跌倒△失足。傾伏

Dar-lhe hum — 翻過。轉過來。壞他的官丨事△害其業

TOMENTO 粗麻絲。麻披子

TOMO 一本。卷

TONA, a — da agoa 水面丨皮上。水上

TONEL 小酒桶

TONELADA — 担。一百斤 V. PICO

Medir as — 度船位△量舟載

Navio de 400 toneladas 載得四百担的船

TONTEAR 發暈。頭旋

TONTO 迷丨糊丨的。轉了向△心神恍忽

TONTURA de cabeça 腦袋發暈。頭暈眼花。頭目旋轉。頭暈

TOPADA, dar huma — 撞石頭△踢

丨觸石

TOPAR 遇丨撞見。撞 △逢。撞遇

TOPE 頂子。記號

— real 號令

TOFETE no alto da cabeça 髻。頭髻

TÔPO 臺階頭上 △階級上臺 。頂子

TOQUE 撞。摩。挨 △觸。相撞

TORANJA 。温 。蛋 △柚

TORCEDOR 紡車兒 △撚線之車

TORCER fio 擰丨打線。撚轉。紡紗。紡絲 *Ve* FIAR

— cordas 絞繩

— a orelha 揉捲耳朶。撚耳 *Ve* ARREPENDER-SE

— o pe 扭脚。閃着脚。脚上鬆了筋

— a perna 擰丨歪了腿

— o caminho 繞灣。路長丨遠 △環惧塗程

— o rosto 扭嘴變臉 △壞顏。作色

— as leis 枉法 △廢丨虛丨曲法。罔律

— o vestido 扭乾衣裳。擰乾

— se 扭身子。擰曲身子。擺扭身 。搖丨斜体

TORCICOLLO 灣丨的路 △曲道。蛇旋路

TORCIDA 撚子

— de junco 燈草丨心

Por — 安丨裝撚子

TO'RCULO 金剛鑽

TORMENTILHA 紫荷草

TORMENTO 苦難丨楚 △酷虐。苦刑。刑罰。夾起

— nas mãos 夾㩭子。上㩭子。指刑

— nos pes 夾棍。足刑

Por a — 夾起。加丨動刑罰。拷打 △刑具加身

— illegal 濫刑。亂用刑罰

Todos os — 千苦萬難

TORNAR 再來。回。再 △返。復。重。又

— dinheiro 找給丨還錢

— atraz 回頭。翻悔。追恨

— a agoa 轉引水。引〻度水

— ao proposito 再說頭裡的。再說現在的△收言。合

Has de —? 後來還要那樣麽。要故過不要△將復犯乎

Naõ hei de — a faze-lo 再不敢這樣△不敢復犯

— sobre si 收心△悟。歛心。省悟 Ve SI

— ao mesmo caminho 回原路。復行舊路△重尋故轍

— se aos parentes 轉去靠着他的親戚△轉依其親耳。旋附其親屬 Ve RECORRER

— se ao seu 轉靠自己的△反求諸己。求人不如求己

A ti me hei de — 就歸於你的事△尔必任之。即責尔。于汝有涉

— se menino 變成孩子△老換小。化爲孩。老轉童

TORNAVIA'GEM, de — 復還是出門行李。拿回原來的行李△此仍舊日行裝

TORNEAR 鏇。輪車拉成。車鏇

TORNEIRA Ve TRONEIRA

TORNEIO do discurso 轉

— militar 效打仗。排轉陣勢

TÔRNO 鏇床〻車。輪車

— de oleiro 坏車

Dar ao — 拉鏇車

TORNOZÊLO 拐骨。踝骨

TÔRO 草幹〻莖

TORPE 醜陋△無恥之 Ve DESHONESTO

TORQUÊZ 鉗子鉗。鉗子

TORQUEZADA, dar huma — 夾一下△捻之

TORRADA 熇饅頭片

TORRADO, arroz — 炒的米

— — (pegado a panella) 巴了鍋的飯。鍋巴

TORRAÕ 土塊子。土坷拉子。草皮△塇

TORRAR 炒。熇△焙

— de mais 燒焦

TÔRRE 塔。塔樓。一座高塔

— de 9 andares (dedicados a outros tantos deoses) 九層閣。九級浮屠

— da casa 臺｜樓閣

Ultimo andar da —, dedicado ao supremo 玉皇閣

— dos sinos 鐘樓

TORREAÕ da porta da cidade 門樓

TORREIRA 甚晒的地方。太陽甚照之處。當陽之所

TORRENTE 水流。急｜湧流

Levado pela — dos maos 惡人多拉去的。衆惡勾引之。惡流誘之

TORRÊSMO 煉油的渣子。油渣兒

TORTA 雜餑｜。餡

TÔRTO 歪的。偏的。斜。東倒西外。曲。灣

Caminho — 灣曲道路。偏僻之道。曲徑

Pernas — 羅圈腿。蹣跚

Homem — 一隻眼。單眼 *Ve* VESGO

A —, e a direito 縱橫。不分好歹。沒反沒正。沒裡沒表。不分善惡。不問曲直。不辨是非曲直

Fallar a —, e a direito 亂說。信口亂言。妄言

Quem — nasce, tarde, ou nunca se endireita 秉性難移。蛇入竹筒曲性難改

TORTUOSO 灣｜曲｜的。灣子多的。轉子多的。曲而不直

— costa 沿海灣曲

TORTURA 夾起。拷打 *Ve* TORTO

Instrumentos de — 刑具

Examinar na — 拷訊。研鞫。嚴究 *Ve* TORMENTO

Com medo da — a torto, e a direito confessa 怕打亂說。畏刑妄供

Faz-me — 于我不便。有悞吾工

TOSA 打一頓△擊一番

TOSCO 粗拉ㄴ鹵的△鄙陋者

TOSQUIAR 鉸ㄴ剪頭髮△髡髮

— ovelhas 剪羊毛

TOSSIR 咳嗽

TOSTAÕ 一錢銀

TOSTAR 燒焦○晒黑ㄴ焦

TOTAL 共總△共計○合共

TOUCA 包頭○頭巾 *Ve* COIFA

TOUCADO 首飾

TOUCADOR 打扮的桌子△梳妝之几○奩

TOUCINHO 猪肉

TOU-FU' *Ve* FEJAÕ

TOUPEIRA 鼢鼠○犁鼠

TOUQUINHA 紗○綿紗

TOURAL 兎塲

TOURAÕ 貍猫

TOUREAR 招野牛○引鬬野牛

TOURO 公牛○犅牛

TOUTIÇO 後腦勺子○腦後

TRABALHADO, bem — 手工好△良工

— no entendimento △蝎會于心

TRABALHADOR 受苦的○傭工的○作短工的○傭○勞力者

Chamar — 雇工△召ㄴ募傭○雇募○倩工

TRABALHAR 作活○作工夫○用功○費心血△經營○勞 *Ve* VIDA, tratar da —

— em paõ 打木頭○作木匠△攻木○伐木

Todos trabalharaõ nisto 衆人出力做的△衆力具成

Ja se trabalha nisso 已經動了手辦這个△已有人作此○業經興工

Estou trabalhando em huma grande obra 我辦一件大事△吾專務大工○吾經營大工

— nos dedos 撚○搓

— para outro 替人出力○代勞△効ㄴ服勞

— a dias 論日做活○點ㄴ断工

— de empreitada 論件作○包ㄴ判

工

— em barro 造瓦器△摶埴之工。陶冶之工

— por subir 勉力作大官△謀〻求〻圖升官。謀貴〻榮

Quando o povo trabalha, cuida no bem, quando descança, no mal △民勞則思善逸則思淫

TRABALHO 辛〻勞苦△艱阻。千辛万苦。艱辛萬狀 *Ve* TRABALHAR

Com o — tudo se consegue 先难後獲

Acostumado ao — 慣受苦。常勞苦△習勞

Parar o — 罷〻停工△息工

Trabalhos da vida 世上的难。平生的勞苦△平素辛勞

Tudo saõ — 災难不離身多的狠△災害不脱

— do mundo de poeira △塵世中之苦厄

Pais velhos, filhos moços, e pobreza, saõ os tres maiores — △親老、子幼、家貧、三事最為慘苦

TRABALHÔSO 难的。費大心。勞苦的△甚不易

— jornada 一路辛苦△道途跋涉

TRABUCAR 弄。鬧△声動 *Ve* LABUTAR

TRAÇA 法子。算計。計策△伎倆。謀畧

— dos vestidos 蠹虫。蛀虫

Comido da — 虫蛀了的。虫打△侵蝕之

TRAÇADO *Ve* ALFANGE

TRAÇAR 畫。描

— a capa 提着披風

TRACHO'MA *Le Co* 目眵

TRACTADO *Ve* TRATADO

TRACTOR dos olhos (remedio) 緬茄

TRADIÇAÕ 傳言。歷代傳流的話。口述遺下來的。傳下來的△相傳。前聖遺言。述古。歷言

— sem escritura △口授而無章

句。口傳心受

— erronea 不眞傳△謬傳。後人傳寫承訛

A — da arithmetica se interrompeo ha muito △數學失傳久矣

TRADO 大鑽子

TRADUZIR em China 翻中國話△翻譯漢文。翻夷語譯華言

TRA'FEGO 世務。來往△營居貿遷

Lugar de grande — △人衆四外聚集。商賈輻輳

TRAFICA'NCIA 詭弊。怪行△歪心之事。心術不正。謀爲不軌。詭鼠行藏

TRAGAR 吞下去。嚥下

Naõ o pode — 狠不服他。心不能化。不能忍受

TRAGE'DIA 唱苦戲。苦情的戲。△悲戲。戲情慘切

TRA'GICO successo. 大不堪的事。大敗的事情△遭遇難堪

TRAGO, beber de hum — 一口 | 下都歗了△一吸 | 飲而盡

TRAHIR 敗了仁義。負 | 背人。賣朋友△以人付于仇。失情負義

TRAIÇAÕ 奸 | 巧詐。狡猾。哄△陽奉陰違

Matar a — 哄 | 詐殺他。暗騙殺他△埋伏殺之。誘而斃之

TRAIDÔR 失信的。賣朋友的△背義者。負友者

— a patria 背本國的。賣國的 Ve. REBELDE

TRAJAR 穿衣服 | 裳△着服

TRAJE 穿的衣裳△衣勢。服之衣

TRALHA 繒

TRAMA 詐騙△倩倪 Ve TRAFICANCIA

TRAMBÔLHO 木頭紇縫○尾巴。聾子的耳朶。車上的油瓶

— de animal 獸枷

TRAMBULHAÕ 跌跟斗。栽交

Andar aos — 倒過來倒過去。推過來推過去△無久居之地

Ir aos — 推的去△半走半蹎

TRAMPA 屎。糞 Ve TRAMA

TRANCA 門閂∟扊。扊扅 Ve TRANCO

TRANCAR 上門閂。扊門

TRANÇA 辮子。髮辮

Compor a — 打辮子。梳∟束髮

— postiça 辮連子，假髮

TRANCE 危險的時節。窄的地步。要命的時候△厄难之際

— da morte △至於生死之際

TRANCO, dar aos — 扭過屁股跑了。脫逃△轉身而逸

TRANQUETA 門插関

TRANQUIA 横木栅欄

TRANQÜILLO 安靖∟靜。平安。太平△寧謐

TRANSA'CÇA'Õ 辦的事情△事。謀爲之事

TRANSCENDER 超過。越△達於外。透氣。露

TRANSE Ve TRANCE

TRANSEU'NTE 暫且的。不長久△一時之。權時

TRANSFERIR 挪∟改地方。挪移△搬∟遷移。更移∟易

— para outro dia 改日子 Ve PROROGAR

TRANFORMAR-SE 變化。改变△化爲。變易

— em varaõ △轉女爲男。陰陽更易

TRANSFUNDIR 倒過來△傾注

TRANSGREDIR 犯∟背命。違背命令。有過失△逆命

— a prohibiçaõ △甘心違禁

TRANSIÇAÕ 接氣的地方△過文接脉之處

TRANSITO'RIO 不長久的△暫時之。虛浮之。螢火之光。無常。易毀壞

TRASMIGRAÇAÕ (he doutrina de *Fo*) 托生。輪廻。轉六道。涅槃

Livrar-se da — 永脫輪廻

TRANSMITTIR 傳下來。傳遞 Ve TRADIÇAÕ

TRANSPARENTE 透明し光的。明透如水晶△明着。光能透徹着

TRANSPIRAR 透氣し風 Ve SUAR

Nada tem transpirado 氣不外透。一點沒有洩漏△毫無發露

TRANSPLANTAR 移栽樹木△移樹。遷種

TRANSPÔR 倒過來。倒言し裝△逆交

TRANSPORTAR 搬移し運。挪移。載運

— (girar) as fazendas 運動貨。販賣貨。轉運貨。輪轉貨

TRANSPORTE 搬運○搬運錢

No — por rios gasta-se muito 水裡搬運大費用△漕運費財

No — por mar emprega-se muita gente △海運費人

Navio de — 運兵船△運兵之舟。載兵船

— de alegria 樂迷了△蒙于樂

TRANSTORNAR 顛倒。混乱。敗壞。事情反了。緯線紕子。△失序。乱規模

TRANSTÔRNO, he hum — 何顛倒。很不便。大壞我的事△亂吾章程

TRANSVERSAL 橫緯

TRAPA 陷坑。陷獸穴

TRAPAÇA 詭計し道△詐謀

TRAPACEIRO 哄人的。會騙人的△善爲局騙。慣詐

TRAPALHADA 混乱。錯雜。擾乱△無頭緒。紊

TRAPALHAÕ 壞事的。糊鬧的人△亂動。浮躁

TRAPEIRA 天井△透光之孔

TRAPO 一塊破し爛布△一幅殘帛

Lingua de trapos 滿嘴都是舌頭△語言不明。嘚吶

TRAPUZ la cahiu 鼓鼕下去了

TRAQUETE 中ㄴ大篷。中帆

TRAQUINADA 乱响。大閙。嘈雜

TRAQUINAS 啕氣。不老實△發匪。頑皮

TRASBORDAR 外溢出來。冒ㄴ湧出來△泛濫。氾溢。漲滿。横ㄴ盈流

TRASFEGAR 倒騰過去△轉注

TRASGO 夜鬼ㄴ魔

TRASLADAR 抄謄ㄴ録 Ve TRANSFERIR

TRASLADO 法帖。字本。學寫的格子△倣影

TRASNOITADO 熬夜的。睡不着發倦△少眠無神

TRASPASSADO de medo 打了一个冷顫△失驚

TRASPASSAR 穿透兩边。透ㄴ刺過去

TRASPE'S, dar — 顛ㄴ倒倈△步履不端

TRASTE 物件。傢伙。什物△器皿ㄴ具

— simples, e limpo △器具質而潔

— de lavrador 農器。稼具

— de vidro 玻璃器

Por-lhe os — na rua 把他的家物投街上△以其什物拋出

TRASTEJAR 料理。打點。安排△經營

TRATADO s. 平和約。兩國盟約△兩國往來誓書

— de politica 論政治的小本兒△陳政書卷

Fazer — 結盟。歃血爲盟

Faltar ao — 背ㄴ犯盟△爽約。寒盟

— de alliança offensiva 結打仗的盟△合盟夥戰

TRATADO adj., ficou mal — 受了傷。大蹂躏△壞之甚。被害

TRATAMENTO 稱呼ㄴ謂△規矩 Ve TRATAR

Que — tem? 他什麽稱呼△何稱。彼何尊之

O — da 1a., 2a., e 3a. ordem he 大人

— da 4a. ate a 6a. he 大老爺
— da 7a., e 8a. 太爺
— das extravagantes 老爺 Ve EMPREGADO
— dos legados, e syndicos he 大人 Ve INSIGNIA
(Para saber de que ordem he hum tal empregado, procura-o no seu lugar.)

TRATANTE 光棍△騙人者。白撞

TRATAR 料理。張羅。經管。管∟辦理。照料
— hum negocio 辦事△爲事
— com amor 加愛∟恩。寵愛△眷顧。優寵
— bem 欵待人。待人好△恩∟邀待。無彼此於人。眷顧優隆
— mal 待他踈慢。輕待△儉薄相待。冷落欵接 Ve TRATADO
— mal as coisas 不惜物。躁踏東西。檢點不好。帶起的不好。弄壞△使損物件
— bem as coisas 小心東西。帶起東西好△惜物。愛惜物件。珍重各物
— com a gente 接待。交接人△待眷人
He defficil de — 難於交接△惡相与
Trata-se de paz 商量平和。兩國講和△議息攻戰
Trata-se da virtude, e naõ da dignidade 如今講德不講位
— se bem 好存扶養。保養自己。顧惜肢体△家裡豐盛、不吝酬費

TRATA'VEL 好相与。温和的。不討人嫌的△令人愛慕

TRATE, raiz 蓮藕。藕
—, fruta 蓮蓬
—, flor 蓮花。荷花。芙蕖∟蓉

TRATO, ter — 有來往△相交。相与∟及 Ve TRATAR
No proprio — deve ser frugal △自奉必須儉約

TRAVAR amizade 交朋友△交友。結交
— desordens 生事。招惹是非△滋㇄刱事。交打
— conversa 說熱了△交談一席
— no gosto 發澁
TRAVE 一架梁。橫梁
— transversal 檩
— mestra 棟梁△檼
TRAVESSA 橫木㇄板
— da rua 衚衕△巷。衢
TRAVESSAÕ 橫木
TRAVESSEIRO 枕頭
TRAVESSIA 中間的海。隔兩边地之海△海渠
TRAVÊSSO 啕氣。惡性子。薄惡的性情。惡㇄歪心。乖戾人
TRAVE'Z, a — 橫過。透過去。橫穿
TRAZ, a — 後頭。在後。在後边
Ir — — 跟隨△接踵。尾隨。扈從
Ir para — 往後。往後去㇄退。退
De — 從後頭△自後
TRAZEIRO s. 背後。屁股
TRAZEIRO adj. 在後頭的△尾之
TRAZER 拿來。帶△擕。持來
— com sigo 隨身帶。身上帶
— outro 帶人來。帶領人△擕㇄偕人以來
— no leito △以牀舁來
O navio traz cartas 船上有書信來的△舟帶書而來
— — arroz 船載㇄裝的米
A guerra traz muitos males 打仗招好幾樣的災難△交戰惹害不一
Quem te trouxe hoje aqui? 今日什麽風兒吹你到此△何由得汝至此
Traze gente para o levar 帶着人搬罷△領人移之可也
— por força 强帶來△强之以

來。强攜而來
— pelas orelhas 揪着耳朵來。提耳而來
TRECOCUS 江子
TREGEITOS, fazer — 扭嘴變臉。裝模作樣。裝扮
TRE'GOA 免戰。暫停仗。權息戰鬬
TREM 行李 Ve BAGAGEM
TREMER 打顫。僃僚僃僚。心跳。震怕。戰慄。震。悚懼
— com frio 冷打顫。寒顫
TREMÊZ 三个月的穀子。三月成之穀
TREMÔÇO 野豆子
TREMOLAR 搖恍。擺。游移
TREMPE 鍋座。鉄架
TRE'MULO 打顫兒的。震着
TRENO' 冰牀車
TREPADEIRA 蔓草。蔓纏繞之草
TREPAR 爬上去。攀。攀高
TREPEÇA 三脚杌子。鼎。鐎斗

TRÊS 三个。叁。川
TRESLER 念書念糊塗了。讀書風。書獃子。攻書迂闊
TRESMALHAR 散了他們。打散開。分離
— se 散了。失了羣。不合羣。流離。失隊
TRESVARIADO 糊塗了。病糊說。譫妄煩亂
TRÊTA 伎倆。詭道。小技。狡兔三窟
TREVAS 黑。暗黑。幽暗。冥
TRÊVO 及己。木樨
TRIANGULAR 三方的。三角的。三瓣體
Jarro — 三棱的瓶子
TRIBU 支派。部落 Ve FAMILIA
TRIBULAÇAÕ 辛苦。災難。艱難。困苦
TRIBUNA 高平臺。臆臺
TRIBUNAL 衙門。署。院。部。堂。案 Ve CONSELHO SYNDICO, SUPPLICAÇAÕ

Ir para o — 上衙門。升堂

Subir ao — 坐堂。升公座。開瓜案

Sahir do — 出衙門。退堂

Abrir o — 開印。開衙門。開篆

Fechar o — 封印△封篆

No — 坐公堂

No seu — 在其臺し案前。在其閣下

Subir ao — o rei 王坐朝し殿。登殿△視朝

— do Imperador 廟堂し宇

TRIBUTAR 進貢。獻貢

— respeito 恭敬。看重△尊崇

TRIBUTA'RIO 進貢的△輸貢賦國。屬国。納貢者

TRIBUTO 錢粮。餉銀。稅。田粮し賦

— de outra naçaõ 貢。貢品し物

Exigir este — △徵其貢賦

— de campo novo 新賦。新升科

— de terras 地銀。田稅

— por cabeça 丁銀

Pagar o — 上稅。完し納錢粮。納粮

Por — (cobrar) 征收錢粮。催科△斂賦

Perdoar o — 蠲し豁免錢粮

TRIDENTE 三牙的。三齒子爬兒

TRIE'NNIO 每三年△三載之際

TRIGO 麥子 *Ve* AVEA

— negro 蕎麥

TRIGUEIRO 黑|的。黑菌子。棲色。紫色面△面黚。黚氣。臉紫

TRILHA, dar-lhe na — 找し得了線頭。得頭緒

Ir pela — 瞎趕先人行△隨所見聞

TRILHADO, caminho — 路明。走的人多。熟路

TRILHAR 蹈。踐踏△蹂

TRILHO da terra 轆子 *Ve* TRILHA

— do arroz 碾子

TRINCA, a — 纜子收的緊。逢繩拉到底兒了

TRINCAFIO 詭道丨弊 Ve TRAMA

Alcançar por — 從中弄手弄脚得了。從中取巧得了△于中取事

TRINCAR 咬。戛咋戛咋。啃△齧

Trinca na boca 硬难咬。堅不可咋。彈牙

TRINCHAR 切現成的。切便物

TRINCHEIRA 柵寨。柵欄

TRINDADE 三位一體

— de Fo, de Tau 三寶佛。三清

TRINETO 玄孫子。來孫

TRIPA 腸子。大腸。小腸

Naõ te sahem por ahi as — 不怕死不過剝一層皮

Sahir a — Ve INTESTINO

TRIPEÇA Ve TREPEÇA

TRIPO 馬鞦子

TRIPODE 三脚杌。罥

TRIPOLAÇAÕ 水手△舟人

TRISAVO 高祖

TRISNETO Ve TRINETO

TRISTE 憂丨發悶。憂丨發愁△慘痛。悽慼之狀。心酸落淚。愁心如醉

TRISTÊZA 憂悶△憂鬱。每懷鬱丨。納悶。憂貌。愁容

Naõ accumules — 心當開暢△憂不可積

Naõ sei se posso participar da tua — △倘能分憂亦未可知

Hoje que temos vinho embebedemo-nos, as tristezas d'amanhã, a manhã, as soffreremos 今朝有酒今朝醉明日愁來明日當

A — sahe á cara △憂形於色

TRIUNFAL, arco — 牌坊丨樓

TRIUNFANTE 凱歌△凱軍。軍勝之樂

TRIUNFAR 奏凱。凱旋△還朝。衆人護衛陪送傘旗

— das suas trapaças 打破了他的計策△揭露機謀

TRIVIAL 平常。各處有的。常事。

常用丨有△隨處俱有。不足爲奇

TRIZ, por hum — o naõ matou 幾乎殺了他△幾殺之

TROCAR 換。交丨替換△易。更換。通功。拿錯了。倒過來△惧捉

Tróca a tua espada pelo meu relogio 把你的刀換我的表△以刀易表

Queres — comigo 要換我的。要同我換麼△与吾易否

Naõ me troco por ti 你換不得我△汝難以易吾

Estaõ trocados 混換了△錯置

TROCHEMOCHE, a — 糊裡糊塗。糊弄過去。混亂。粗鹵

TROCHUS Le .lus 亞婆髻。小婆髻螺

TRÔCO 換丨找錢

Sempre tem — 常有話說。常頂嘴。常有得答應△一言不容。恒以口給

A — de lisonjas 爲此不怕諂媚人△以是卽趨奉

TROÇAR herva 割丨切草。剝丨芟草

TRÔÇO 一塊。一截

TRÔLHA 泥板。泥鏝

TROM 雯丨

TROMBA 象鼻子。長鼻

Anda de — comigo 他惱了我△彼不相交。面帶不樂

TROMBETA 畫角

TROMPA 號頭丨筒。喇叭△觱篥

Bicho — 蟋蟀△蛬。促織

Peixe — 海龍

TRONCADO 砍了一枝的。半截身子。不全△折一枝者。毀一枝

Obra — 一本散的△断簡殘篇

Texto — 有闕文。殘章△散失

TRONCO 樹幹。樹身丨樸子。樹本

— de geneologia 太祖

— humano: thorax, abdomen, e pelvis

焦。上焦。中焦。下焦

TRONEIRA 桶轉塞子△椊

— da fonte 泉嘴↓口

TROPA 兵。兵馬△兵軍。軍士

Jantar — 聚集兵△屯兵聚將。招聚軍士

Escolher a — 調兵△揀精兵入中軍。檢調兵士

Diminuir a — 裁↓沙汰兵馬△檢除軍兵

TROPEÇAR 摙在石頭上。摙着个石頭△撞石

Quem anda de pressa tropeça △步急則躓

TROPEÇO 跌足的環↓埂子△失足之碍道

— dos moços 幼年的壞↓害△少年之魍子。幼時之累

TRÔPEGO 走不動的△竭蹷。步履不前

TROPEL, de — 擁來△接踵。蜂擁而至

TRO'PICO de cancer 夏至圈。北帶

— de capricornio 冬至圈。南帶

TROPHE'O 搶的器械△奪取之軍裝

TROPO 借意。借用字△假做之文

TROTE, de — 碎顛着走。抖花蹄。小跑

TREXA 行囊。一包袱△一卷行裝

TROVA 長短句

TROVAÕ 雷△雷霆霹靂

Voz de — 雷聲。一聲霹靂天下响

Lembra Santa Barbara quando fazem trovões 船到心江補漏遲。臨時措手难

TROVEJAR 打雷。行雷

TROVISCO 九信菜

TROVOADA, vir huma — 有了一陣暴雨。打雷一陣△迅雷風烈

TRUNFO 贏牌子

TRUTA 鱖魚。梭子魚

TRUZ, de — 頭一等。眞好△第一

— catatruz 鼕丨。鼓鼕鼓鼕

TU 你△爾。汝 *Ve* VOCEMECÊ

TUA *Ve* TEU

TUBARAÕ 鯊魚

O — se transforma em tigre 鯊魚變虎

TUBE'RCULO 瘟毒瘡。内癰

— no figado 膽青丨癰

TUBO 筒。管

TUDO 一總的。一總股兒。一股腦兒。一共。全。總丨通共△具

Por — 共總△總統丨率。凡

— ha 都有。無所不備△一概俱全。全畢

Naõ dizer — 說的不盡丨全△不能盡言。餘言不盡

Em — me sujeito ao preceito △惟命是听丨奉

Com — 雖然。到底。只是△惟是。倘須

Dá para — 全丨都彀了△此儘足用

O vento da para — 風都使得△便風儘可

Em — he preciso prudencia 各樣的事情該用智德△凡事皆宜智行

— he para que os homens se emendem 都是要人知罪。無非使人改過

TUFAÕ 大風暴。颶風。惡丨怪丨厲風△風颶

Deosa do — 颶母。風神。孟婆

TUGIR, nem tuge, nem muge 不作丨出声△緘口不言。捫舌

TULHA 米丨麥箱。米櫃

TUMÔR 瘟毒瘡△癰疽

TU'MULO 墳墓丨塋

TUMULTO 糊亂鬨鬧。乱。人多四乱。人衆嘈雜

Causar — 生丨滋事

Houve hum — 百姓亂了△民變丨判

TUNA, andar á — 遊手閒逛△脫

然自放。浪蕩無忌

TU'NICA 大衫

TUM-KIM cidade, reino 東京。安南國。越南國

TURBA, e entraraõ em — no enterior da casa ▵遂蜂擁至內室

TURBANTE 包布頭。纏顚白帽。回子紅帽

TURBAR-SE 心裡亂。心不平▵失次。心慌

— o ar 天昏了▵天氣闇冥

TURBO SCALARIS 珍瓏絲螺

TURBO TERETONA 番奮螺

TURBULENTO 多事的。暴慢。粗厲▵浮亅粗躁之

TURCO 回子。回民

TURGESCE'NCIA 漲起來▵臃腫。浮滿

TURNO, por turnos 輪流換班。更替▵循環

He o meu — 該我的班▵應吾值日

TURVO 渾的。發昏的▵濁

TUTANAGA 倭鉛。白鉛

TUTANO 骨髓

TUTIA 銅渣子

TUTOR 主保。管養之父亅主。繼父

— do principe 顧命大臣。輔弼冢宰

TY'MPANO 海底

TYPOS 活字亅板。字盤子▵聚珍

TYRANNIA 兇事。背良心。暴虐。壓服人。暴厲、于殺人無異。不仁

TYRANNO 僭王。兇亅惡王。虐王。殘暴之君

U

UBRE 孏度羅。乳袋亅房

UCHARIA 上用廚房▵膳房

Inspector da — 光祿寺。滬

UFANO 傲氣大。擺亅擺亅的來。猴兒騎狗什麽人馬▵

醜胸挄膀。武貌。矜驕自大

UGA 鰩魚。飛鱼

ULMEIRA 老山鴉觜

ULTERIOR 在那一边的。再有一个。進于此。更有加于此

ULTIMAMENTE 末丨了皃。到頭。終者。竟。盡。新近。近來丨時

U'LTIMO 末丨了皃的。終。末。尾者

— artigo 終丨末段。尾節

— limite 限。盡丨極處。至極

— vontade 遺囑丨命。遺言

ULTRAJAR 凌辱。詈侮。獲罪

ULTRAMAR 海外。四海外

UMBREIRA 門框石。掩手石

UNA'NIME 同心合意的。一心的。一口同意。齊聲。衆意如一。心口一轍

UNÇAÕ 傅油。動人的心。移情

UNGIR 傅丨抹油。擦油

UNGÜENTO 膏藥。藥膏

— de cheiro 香液

UNHA 指甲。手爪

Cortar ás — 剪丨修指甲

Espinha carnal das — 肉刺。爪欄

Cortar as — dos pes 修脚甲。剔足

Canivete de cortar as — — 修脚刀子

— de cavallo 馬蹄子

Com unhas, e dentes 手慌脚忙。忙丨碌丨。手脚不閑。弄个手脚

UNHA DE CAVALLO, herva 欵丨旋冬花

UNHADA 抓一下。掐

Rasgar com — 抓破了。掐損

UNHEIRO 指甲瘡。惡指。甲疽

UNIAÕ 相合。和睦。同心合意。協力同做。協辦

UNICAMENTE 單丨的。惟。特。徒。只。獨。孤

U'NICO 單的。祇一个。惟彼。獨丨絕一。無双

UNICO'RNIO 犀牛。獨角獸

UNIDADE 一。專。單

NIDO 合連的。挨并乚着。心齊。相通乚交。相合

Estaõ todos — 他們都相通。俱相関會。同氣連枝。膠漆相投

UNIFORME 一樣的。一齊的。概然同一。歸一。盡同。相等乚列。均勻。並無二致

UNIR 合乚並起來。接連。結乚渾合。聯。合而為一。兼幷

— os reinos todos em hum 統一諸邦。列國歸一。一統

— se 打夥計。結合。協力。附于

Naõ se unir 不肯通竭。無所商酌

— — para o mal 勾串。串同。朋謀

UNIVERSAL 公的。普天下都有的。通行皆。統。徧

O estudante háde ser — em virtude 學者必周於德

UNIVERSIDADE 國子監

UNIVERSO 普天下。普世。万物

De MUNDO

UNTAR 抹乚搽油。傅油。勞一勞。膏澤。沃。濡沫

— o carro 開車。脂乚膏車

— o eixo para andar bem 塗脂其轄以利轉

— as maõs 手上抹油。先有些意思。給他些甜頭喫。在前打點。賄誘之。餤之以利

UNTO 猪膏乚油

UNTURA, dar huma — 一傅油。塗脂

UPA, ficar à — 摩不着好東西。空手。徒然無益

— arriba 嗳。上

URBANO 城裡的人。有礼貌的。行止有體統。知礼者

URDIR 牽乚絡線。經布。線紕子

URDIDURA 經線
URETRA 馬眼。溺孔
URGA 蕓薹菜。油菜
— sativa 苦辣菜
URGE *Ve* URZE
URGE'NCIA 要緊。逼迫的事情。催逼的時候。急事↓處△速務
Para estar sempre prevenido, e na occasiaõ acudir as — △使平日可以預防臨時可以應急
URGENTE 急。忙。緊要△懸險之事
URGIR 催。催逼↓促△追迫
— a divida 追還↓收。追↓索究
URINA'RIA VIA 小水道。小腸
URNA 箱子。盒子
URRAR 咆哮。吼
URSA 母人熊
— maior 北斗
— menor 魁星
URSO 人熊
URTIGA 紫荆芥。蝦蟆草

— maior 蕁麻
URZE 桱子
—, raiz 桱紇縫。桱根
USADO 常用的。狠↓當↓通行
Vestido — 故衣。舊衣△衣經日久。陳衣
— em cozer remedios 炒藥用△製藥之用
USAR 用。使喚↓用△役使。以之
Naõ se usa 這个不行。這个不使用。不是時樣△此不合時。不通行
Medo de — de escova de dentes 忌用牙刷
USO 用。使喚。享用 *Ve* USUFRUCTO
Do — 常使用↓喚的△素用之
— da terra 本地風俗△地俗。風土
— moderado 節用↓度。省△約使
Do — particular 私用之物

Tem varios usos 通套ㄣ用

Elle tem — disto 他能使喚這个。他經過了△彼慣用之。輕車熟路

Tem grande — 有大用△其用遠矣

Elle tem o — 他受用 *Ve* USUFRUCTO

Em bom — 些舊物。好故衣△齊整故物

Em meio — 半舊的△未甚為故

Cada terra com seu uso 隨鄉入鄉△入鄉隨俗

USUAL 常用ㄣ有的。平常的△俗用之。素有。習用

USUFRUCTO, ter o — 受用。受利息。暫且用△備用。權為享用。受其利

USURA 利錢ㄣ息

USURA'RIO 取利錢多。利息過重△貪婪財帛者

USURPAÇAÕ 占人家的。僭△越分貪據

Prevenir a — gradual 防人占△防微杜漸

USURPAR 占人的。霸占ㄣ據。僭。剝息東西△侵奪

— a estrada 侵占街道△越據通衢

— o reino 僭為王△侵侮篡國。偽朝。謀朝侵位

— os direitos alheios 占人的。僭人理ㄣ位。僭越職ㄣ本分△越次

— os lucros 自專其利△侵奪財利。罔利

UTENSI'LIOS *Ve* ALFAIA

UTERINO 同胞的。一母生的△共屬毛裏

U'TIL 有益處。有用△有裨

Mui — 有大用。狠有用△利用甚廣。其用遠矣

Unir o — com o deleitavel 用取樂的調停有益處的△以趣調益也

ULILIDADE 便益。益處。利。用

— publica 于衆人有便益△一國之便。公益。一方之益

UTILIZAR-SE 用。使喚丨用△享

UTILMENTE 有益處。有用△不徒

— empregado 辦有用丨益的事。不徒忙△所理之有利矣。行爲不枉

UVA 葡萄果

— silvestre 山茱萸

— de rato 蝎螫草

— passas 乾葡萄。葡萄乾兒

V

VÁ conjectura 憑空裡想丨說。不知鄉衢裡賣甚藥 Ve

VAÕ

VACCA 母牛。黃牛。一條牛△牝丨雌牛

— de leite 嬭子牛△乳牛

VACCU'M, gado — 牛△諸牛

VACILLAR 猶豫不定。疑惑。沒主意△傍徨無措。中無主宰

VA'CUO 空的。虛的。空

VADEA'VEL 過得去的。蕩得過的△可履涉之耳。淺水可涉。可爲濟渡

VA'DI'O 遊手好閑的人。挑鬼的。無二鬼。趕着人跑的△妄爲之人。混世魔王。放丨浪蕩。無業者。頹然自放

VAGABUNDO 飄蕩的。無家無鄉△無常居。流蕩子。游民

Andar — 遊行丨蕩。亂行。東行西走△萍踪浪跡

Nações —, que seguem os gados 行國隨畜牧。遷徙無常居

VA'GADO 頭暈。昏迷△頭旋仆墜

V'AGAME'NTE 空。不指名。含糊言

Fallar — 寬丨空說。說寬皮話△此說迂闊。言不着

嘗

VAGAR, ter — 有空兒。有工夫△暇。遑暇

Naõ ter — 不得空兒。顧不得△不閑暇

Do seu — 從容。平丨安丨△乘暇。徐。優游

De — 慢丨。從容。停停△緩。徐。舒

De —, como quem obra, e nada faz, como quem apanha o vento, e agarra a sombra 悠丨地。似作不作。捕風捉影

De — se vai ao longe 小水長流。積少成多△由邇及遐也。步步進則漸到矣

VAGAR hum lugar 一位空了△出缺

VAGARÔSO 摸棱的人。慢性△疲緩者

VA'GEM 豆角子。殼子

VAGINA 生腸

VAGO 空。不定。虛浮。空虛

Lugar — 空位丨缺△閑職

De — 空的。閒着的△閑曠

Noticia — 風聲丨言 Ve BALELA

Horas — 空時△閑暇時。無事之際

VAGUEAR 翻來復去。東行西走。乱跑△遠遊。遊行無定

O povo vagueia morto de fome △百姓流殍

— pela cidade 乱行城市。徧行城△過都越井

VAIDADE, ter — 自滿△自美。自驕貴氣。自矜榮

Por — 要偷功。要鈎名釣譽△欲沽名要譽。自圖美名。欲盜虛聲

Tem — de ser formosa 自美△自足容顏

Tem — de ser sabio △自以為學。自矜才學

VAIDADES do mundo 世俗的浮榮

VAIDÔSO 自高。自滿△沽名要譽

VAIVE'M 大天平。千斤架。打地工夯頭

VALENTAÕ 大丈夫。勇猛的。闖江湖的△好漢魁偉。兇强者。英雄自恃。不避斧鉞。英俊漢子

Alugar valentões 雇多少打拳棒手△倩若干武藝者

VALENTE 有大力量的△剛强者。必雄氣壯 *Ve* FORTE

VALENTO'NA, à — 勉强。硬丨的△强。苟

VALÊR 算。值錢。救拯 *Ve* SOCCORER

Vale o mesmo, que matar 算殺人△与殺無異。于殺同

Nada vale 不中用。無用。不值的什麽△不適于用

Quanto vale? 值多少錢△何值。所值若干

Naõ vale a pena 不值的辛苦△不足爲力

Valha-me Deos 實在難。眞丨。豈有此理△果不易

Deos me valha * 天主保佑

Valeo-lhe o *Gan* 安相公提拔丨起他了△安救之焉。係安姓幇助

He o que lhe valeo 就是這个救了他。沒有這个難免△惟此幸脫。卽此除其患

A escritura sem juros naõ vale 無利不成字

Assim naõ vale 這个丨樣不算。當不得△如是不成約。此不爲肯

Mais vale tarde que nunca 來的遲還好若不來更不好。不來不如來的遲△与其不來寧遲

Naõ lhe valeo o mentir 撒謊也無用丨益。他的謊救不了他△其謬言未護其身

— se de *Lin* 投奔林相公去。走林相公的門△趨附林郎 *Ve* SERVIR-SE

VALERIANA 狗脊

Fructo de vigilias 打|坐夜作的
Sciencia adquirida por — 學足三餘
Ve DESCANÇO, e PESTANAS

VIGÔR 力量。精神。結實。銳氣 ▵力氣壯旺。銳精
Estar em — 行。不廢▵通行之
O seu — ainda he forte, o andar he que custa ▵精神尚健惟步履維艱
Dar — 抖擻精神。振作精力

VIL 卑賤的。品格低。鄙陋
Homem — 卑賤的人。草木之人。小可的人。鄙陋人。下流

VILÊZA 卑賤的事。下作▵無恥之行
Fazer — 傷體面。褻尊。自輕。自卑屈奉承人家

VILIPENDIAR 看輕了▵輕褻。侮慢

VILLA 縣▵邑
No termo da — 縣界內

VILLANIA 小可的事。鄙陋。不知情理

VILLAÕ 鄉下的人。村夫
— ruim 沒有情分。不知情▵無情者
Como o — em casa de seu sogro 覇道的樣子▵鄉愚俗派

VIME 綿柳條子。荆條。楊柳。河柳木

VINAGRE 醋▵醯
Fez-me de fel, e — 難為我不過。十分難受也▵磨吾不禁

VINAGREIRA 醋缸▵醯甕

VINCETO'XICO 白眉。吉羊草

VINCULADO, bens — 分不開的田屋▵不可析之業

VINDA 來。到▵至

VINDICAR *Ve* REVINDICAR

VINDIMA 摘|收葡萄。採葡萄果

VINDO, bem — 來的好。來的喜歡。狠想你納。久仰▵久念足下

VINDOUROS 後世人。後人。後代 ·l輩

VINGANÇA 報仇△報寃洩忿。報復

Em — accusou-o 要l爲報仇告了他△挾l埋怨以告之。挾告其之恨。以怨構訟

O ingrato, que pensa em —, naõ conseguira os graos de doutor △忘恩思小怨科第難成

VINGAR 報仇。成。得。就 Ve VINGANÇA

Naõ — a planta 不活。死。乾了。沒插根。枯槁。不成。不實

— seu pai 報父親的仇。替他的父親報仇。代父伸寃

— a morte do pai 報殺父親的仇△復不共戴天之仇

— se de outro 算計人。補虧。給人報仇l怨。報仇洩恨解咸咸了。報復

VINGATIVO 好記仇的。好報仇。好埋怨△記怨不釋者

VINHA 葡萄園l林

VINHO 酒。杜康 (BACCHO)

— de uvas 葡萄酒

— naõ destillado 酒娘

Bom — 美l旨酒△甘酒，香醪

Fraco — 漓酒。淡l薄酒

O — he a lenha da luxuria △酒淫薪也

Gostar de —, e naõ de mulheres he raro △恣酒不恣淫鮮矣

O — chama-se veneno, que enlouquece △酒名狂藥

O — he veneno, que fura as tripas △酒乃穿腸之毒

O — he verdadeiro veneno, que corrompe as entranhas, e machado, que corta a natureza 酒眞是腐腸之藥伐性之斧

Com os amigos mil copos de — he pouco 酒逢知己千杯少△酒以爲人合歡

(Qualidades de — artificial) 五香酒。木瓜酒。泉酒。清酒。黃酒。糯酒。煮l老酒。竹葉

棍子。送子

VARIAR 改變。換一个樣子。更改△移易。另易一式

—, ser incerto 不得一樣△不一。異

O numero varia 多少不定△多寡不一

Sem — 不改变。一樣△如一日。不異

VARIA'VEL 改變的。一日一樣△日異一日

VARIEDADE 各色各樣。換一个樣子△雜雜物。各品不同

A — deleita 人喜歡換一个樣子△人常情喜新厭舊

A — deleita, e a continuação enfastia △樣數多人喜歡太俗氣討人厭

VARIEGADO 花花綠綠的。畫色的。五彩的△雜色者

VARINHA 小小細棍子。小枝

— de condaõ 有巧術的。用黑油子的碗取水。妙法

VA'RIO 不得一樣。有幾樣△雜者。種種不一

— pessoas 多少人。幾个人△數人。若干人

— prendas 幾樣能力△數數多能。技藝多端

— vezes 幾幾數次。多遍△屢。經次

VARJA *Ve* VARZEA

VARONIL 勇敢。烈女。女中丈夫

Idade — 年壯的△壯時。成丁丁人。英年傑壯

VARRAÕ 牙豬兒豬。公猪△雄豕

VARREDOR 掃地的△洒掃者

VARREDOURA *Ve* REDE

VARRER 掃地。打掃△拂除

— da memoria 全忘了。一概忘忽

Borrifar, e — o corpo da casa 洒掃庭除

VARRIDO, doudo — 全風了。眞顛。

犬狂

VA'RSEA 河边田。沿河田畝

VASADÔR 皮錐

VASAÕ, naõ dar — 不能出l脫手。不免堆住。不能脫身。小流

VASAR 倒△傾。塌。頹

— se 漏。洩

VASCULHAR 打掃。掃舍l房

VASILHA 瓦器。傢伙△具皿。陶器

VASIO 空的△虛著。傾。罄

VASO 盆。盤盂 Ve VASILHA

— de flores 花盆。花筒子

VASSALLA'GEM, render — 進貢。屬轄。覲見納貢

VASSALLO 臣。民

Eu — 臣。小l微臣

— — (Tartaro) 奴才。奴

Bons — 良民。淳良百姓

VASSOURA 掃把△帚。彗

VASTO 廣大。寬闊l敞△宏貢

VATICINAR 先說。說先知話△預言

VATICI'NIO 先說△預言。未來之談

VAZAR Ve PRAÇA de viveres

VEADO 鹿△麑

— pequeno 麛

— rabaõ 麈鹿

Cŏrnos de — 鹿角l茸

— — em po 鹿角霜

VECEJAR Ve VICEJAR

VEDAR o sangue 停住血。止血

VE'DÔR 內務府。宗人府

— de agoa 看水的

— do bom lugar (superstiçaõ) 看風水的△堪輿

VEGETAR 發實l芽。發育l生△萌

Fazer — 滋潤。澤l濟物

As estrellas do ceo claro alumeiaõ, e vegetaõ as plantas △明天星辰照臨撫畜l育下物

VEHEME'NCIA 利害△甚。重。切

VEHEMENTE discurso 大力量的論。

陡坡之安△情詞懇切。詞意嚴密

VEIA 血脉｜道

— da barro 一層泥。膠泥積脉

— de terra 一層土。土積脉

— de agoa 地水脉。水浸脉。水脉派

— do marmore 紋痕｜理。道紋。紋路

— de poeta 高興。詩興自得

— de doudo 會發風。有些迷瞪。發狂△癲迷不省

VEIGA 庄稼地。平地。地畝

VEIO 紋痕｜理。花紋 *Ve* VEIA

VELA 篷。席｜布篷△帆。錦帆

Dar a — 開船。打篷△揚帆。起錨△解纜

Dar a — de Macao 在澳門開了船△於澳海揚帆

Ir a — 起篷走。行船

Fazer força de — 滿掛篷了。扯滿篷△全帆

Largar as — 掛｜起篷△揚帆

Arriar as — 下｜收篷。把篷都落下來△卷帆

— grande 中篷。大篷

— da proa 頭｜前篷

— da popa 尾篷

— de cera 一枝蠟燭

Por a — 插蠟燭

VELAR toda a noite 守一夜。熬夜△達旦不寝。長夜無眠

VELEIRO 快船△箭舟

VELÊTA 尖。頂

VELHA 老太｜｜。老安人△嫗

Coisa de velhas 婆｜媽｜的事△婦女之行

Contos de — 老太｜的故事

VELHACO 光棍。無頭大光棍△詭詐之徒。僣倪之夫

No olho do — naõ entra area (esperto) 光棍的眼睛裡揉不進砂子去

VELHO, homem 老。老年△晚｜暮年。年邁。龍鍾

Coisa — 舊物件。故物

Hortaliça — 陳菜

Hum — 一个老人家。一个老頭兒△耆老。年高者

—, e virtuoso particular △有齒德而隱者也

Eu — 小老兒△老朽

Está velho 老了。上了年紀△高年丨壽。年邁。黃耇台背

Isso he muito — 早知道△久矣知。久聞。已悉

Mais — 大。更大。比他大。更老

Mais — hum anno, que *Mom* 比蒙大一歲△大蒙利一歲。長蒙一年

Velhos, e moços 老幼。自長至幼。老少

Respeitar os —, e ser brando com os moços 敬老慈幼

VELLEIDADE 有意無必。有口無必△虛情

VELLO de lã 一團羊毛

VELOZ 輕快的△速。利。捷者

VELU'DO 織絨○剪絨

VENAL 受錢丨賄的△任賂者○贓官

VENCEDOR 得勝的。拔尖兒的。出色的△贏者。捷

VENCÊLHO 勒子。草勒子△包索

VENCER 得勝了△勝。克

— (na disputa, jogo &c.) 贏了。占上風△獲利

Venceo a justiça 有理講倒人△以理勝人

— o nosso partido 我們贏了△吾黨得勝

VENCIDO 敗了△負。失利

— (na disputa) 輸了

Salarios — 該的工錢。到日子的工錢△工滿之價

Dar-se por — 服了。旭開手。讓了他△不復較量

— dos seus rogos concedeo 過不去他懇求准了△不忍其懇而允

VENCIMENTO, dia do — 銀期到了。限滿△屆期

Dar — 能出手 Ve VASAÕ

VENDA 雜貨舖◦零星食物店◦賣 Ve TABERNA

VENDAR 蒙眼。遮攩眼睛△蔽目

VENDER 賣。發賣。銷售丨貨△發客。糶。鬻。沽

— officios, e dignidades △賣官鬻爵。受賄尕職

— fiado 賒賣

— por junto 躉丨變賣

— por miudo 零賣。零星賣△逐碎沽之

— por cabeça animaes 論頭丨口賣

— a peso 論上秤賣。按斤發售△憑衡發市

— por medida 論遞斗賣△以量售之

— por numero 論數賣△計數估變

— por peças 論件賣

O ginsaõ vende-se por 580 vezes o seu peso (em prata) △人參五百八十換

Sabe — a sua fazenda 狠會說話。伶牙俐齒△炙輠之流

VENENO 毒。毒藥。毒劑

Tem — 有毒的△酖之

Lançar — 出丨發毒

Tomar — 喫毒藥。服毒

— que corrompe as tripas 腐腸之藥

VENENOSO 有毒的△毒者

Caldeira de bichos — 蠆盆

VENERA 牌子◦彷 Ve ROZARIO civil

— das mãos 圭玉

VENERAR 恭敬。敬畏△恪恭。虔誠

VENERA'VEL 可恭敬的。威嚴的△堂丨鬚眉。儼然

VENÊTA, he — 這个是發傻丨風。高興起來了。發狂△此係瘨呆

VENEZIANA 扳簾

VENIAL, peccado — 小罪△可恕之

罪。易饒恕之。冒犯之愆

VE'NTAS 鼻孔

VENTA'GEM, levar — 超過△勝。越。逾。邁

Cum leva — a *Ma* em prudencia 老公智德超過老馬△公姓智在馬姓之上

Este leva muita — a aquelle △此殊勝于彼

Tinha esta — 有這个便益。因此占便益△以是得高處。此爲有益

VENTAJÕSO 占便益的△有利益者

Lugar — 占便益的地方。高處△期敵之所

VENTILAR 換一換氣。透風。凉一凉

— huma questaõ 辯論一條理△盤駁一理

VENTANEIRA 大風。風多乀大△迅乀疾風

VENTO 風△風氣之發

— favoravel 順風

O — he favoravel 風順

— precursor, ou primeiro annuncio 風信。信風

— contrario 頂頭風。逆風

— em popa 順當風。船尾風。後八字風

— fresco 凉乀清風。和風。薰風

— forte 大風。疾風

Pouco — 小風。微風

Pendurar ao — 掛當風。晾一晾△向風吹晾

Fazia hum — forte 有大風△風大作乀吹。狂風大作

Derribado pelo — 風刮倒了△被風吹折

Abanado pelo — 風吹動△風飄搖之

Este — encanado he fresco, refresquemos, e depois iremos 這裡過堂風倒凉快吹一吹纔走

Levantou-se hum — 刮起風來了△風作動

Parou o — 風息了△風平息。風靜丨恬

VENTOSA, deitar — 拔火罐

VENTOSIDADE 鬱氣。氣不舒。氣滯

VENTÔSO 風多。風大

VENTRE 母胎△腹胞，肚腹

Doença de — 腹病。內症

VENTRÊCHA 魚肚丨胞

VENTURA, à — 摸着走。瞎摩△行無定向

Por — robei-te? 難道我偷了你的△焉丨安偷汝之乎。烏竊尔之哉。吾豈偷爾之耶

VENUS 金星△太白。曉星 *Ve* MULHER pintada

VE'O 帳子△幔。帳幔。幃。幄

Cobrir com — 用帳子盖丨幪住

— da cabeça 首帕。盖頭△帡幪

Por o — 一罩丨勒首帕

VER 見。看見△覩。覲 *Ve* ANSIA

O ceo vê-o △天監丨鑒之

Deixa-me — 讓我看△容丨俾吾觀之

Naõ vejo 看不見。不見△未覩

Foi — 去看△往視

Vê-se 看得見△可見。視之親切

Está vendo 在那裡看△視之。在旁觀之

Veremos 過幾天再說。慢丨想丨看這一件事情△視其將來再爲定奪

A — se se emenda 看他改過么。△容其自新也乎。試其遷善否。庶幾其悛改

Estava vendo, quando o despedia 我看要打發他△吾視將逐之

Querido Senhor, veja se pode ser, ou naõ? △尊兄試思之可不可也

Pelo fructo se vê a bondade da arvore △木之佳否以其實驗之

Sera justo negar huma coisa, quando se naõ ha

visto? △若其未見而竟言無諓〻是物、可乎

Quando terei a consolaçaõ de te — ? 幾時有見你的安慰。多咱心裡舒暢 △何日得面汝之歡心

Naõ sei quando, ou se nos tornaremos a — 後來見不見不定，不知道幾時再會 △此別去、後會期未卜。不知此別後更有与兄相見之期否。聚首無期

Ha dias, que te naõ vejo, nem sei quando nos encontraremos △連日未晤聚首無期

Nunca vi (ouvi) o povo mandar o rei △未聞民、命王

Nunca vi o bem fazer mal △未聞善而能害人

Para que te naõ veja 避他的眼目 △以避其目

Naõ ves o vento soprar? △不見夫風氣之發

Voltou-se a — 轉身看 △旋見。回顧

Ainda espero —*te entre elles △今將視汝于彼之列

Tal humanidade que tem que ver? 怎麽見他好呢 △何見其仁

Cre o que ves, e naõ o que ouves 耳聞是虛眼見是實

— se ao espelho 照鏡 △面對菱花。臨鑑

— — na agoa 影水。水中照影 △鑑于水

VERACIDADE 說眞話 △眞言。信。不誑。確切之談

VERAÕ 夏天 △暑日

VE'RAS, de — 眞實。認眞 △實。誠。諄〻。確切

Com todas as — 眞切。心中。眞心。實心專意

De veras? 眞的麽。認眞呢。果然 △實乎

VERBAL 口傳〻授。嘴說的。親嘴教的 △面言

Contracto — 两个人講明了△言定。彼此面言

Ordem — 當面吩咐的△面諭〻命

VERBASCO 大風艾○莽草

VERBENA 馬鞭草

VERDADE 眞的。眞實△確 Ve REALIDADE

Huma — 一條理。一條道理

He — 是。眞的。不錯。果然△切實。然也

Diz a — 言之有理。說的是△然是其言也

Naõ he — 不是。假的△非。謬也

Conforme a — 按眞。據眞〻實

Passa por — 人都說是。為口實△人皆以為然。衆口皆然

Dizer a — 說眞話。以實告訴他△據事直言。直言無諱

Contradizer a — conhecida 攻斥已見眞理△逆所明之理。明理故違

Conhecer a — 明白了。察明△通〻洞徹。悉。悟

Naõ se pode faltar á — por aperto △不以危急而可棄信。不可以危急而棄信

—, e falsidade 眞假〻偽。是非虛實

VERDADEIRAMENTE 本〻原來。據老實說，說到底。論理△實。究竟

VERDADEIRO 眞的。眞實的△質寔

Homem — 誠實的人△信人〻士。忠信者。篤信

Verdadeira representaçaõ 據實報明△據事直書。直陳無隱

A — razaõ 其實△厥竅〻機

VÊRDE 綠的。豆綠的。碧青

Arvore — 青樹

Fruta — 生果子

— claro 淡〻淺綠

Elle esta muito muito — 還有孩子

的氣△口尙乳臭。嬰氣尙存

Isto ainda esta — 還早。未到其時。時尙有待

Lenha — 濕柴火△生木。生薪

VERDEJAR 發青的△現碧

VERDELHAÕ 鶬鶊

VERDENÊGRO 黑丨的。鉄黑△發烏

VERDEPÊSO 驗稱斗的衙門。察驗權量之署

VERDESÊLHA 老葉

VERDÊTE 銅綠

— do monte 石綠

VERDUGO 皂隷△執刑之役 Ve CARRASCO

VERDURA 菜△菜蔬。發青

O pinheiro, e cipreste naõ perdem a sua — (constancia) △松柏蒼秀不改

— da mocidade 好勝的時候△年少之冒失。血氣未定之候

VE'READÔR 四衙。巡檢司。主簿。掘。

VERÊDA 小路△徑。狹丨步道

VERGA 一條木杆子△木一杆

— da porta 門上限。門堪子。門楣。門鎮石

VERGALHO 皮條。鞭子

VERGAÕ, fazer hum — 打一溜印子△鞭一痕

VERGAR 灣過來△曲之

VERGONHA 害羞丨燥。羞△愧耻。羞惡之心。愧心。赧。汗顔

Ter — 害羞。知羞△自愧丨慚。自覺赧顔

A — he proxima ao valôr △知恥近乎勇

Ter — da gente 害羞見人△愧于逢迎

Perder a — 丢醜陋皃。不顧臉了△亷耻喪

Naõ têm — dos homens, nem temor do Ceo △不愧于人不畏于天

— e ira 羞恥忿怒△羞乚恥忿

Enforcar-se de —, e raiva △羞忿自縊

VERGONHO'SAMENTE 沒臉。可羞的△可愧乚恥

— fugiu 喲丟臉△逃之可羞。不顧臉而逃乚退。喪恥而逸

VERGONHOSO 怕羞。面皮薄。臉有血△面嫩乚柔

Coisa vergonhòsa 可羞乚愧。可羞辱的。羞破臉的事。沒臉的△醜陋之行

VERGO'NTEA —杆枝。小棍子△梃

VERI'DICO 可信的。似實的事。相似的△信件

VERIFICAR 試乚驗看。查問乚明

— a prophecia, ou promessa 驗了他先說的△驗先言。應前言乚成

— se o dito 有了驗△此與先言相符合。前後相應

— — o negocio 成功。成

Pertende — se bem △詐爲瑞應

— a entrega 交成△交付妥協

Aquillo verificou-se 那件事情成乚得了△其事已就

VERMELHAÕ 黃丹。翠雀 *Ve* CINABRIO

—, pao 檀木。紫檀

— — de tingir 染紅蘇

VERMÊLHO 紅的△紅朱。紫紅。絳。赤

Fazer-se — 臉紅了。他紅了臉△面紅耳熱。赧

Olhos — 眼圈兒紅了△目眶赤

VERNIZ China 漆。漆樹

Dar — 上漆△髹漆

VERO'NICA *聖牌

VEROSI'MIL 相似的△似是。彷彿

VERRUGA 瘊子。黑点子。雀斑點。雀子

VERRUMA 鑽子

VERRUMAÕ 大鑽子

VERSADO 狠熟的。歷練老誠。練熟△訓練之精乚熟。諳

練

— em demandas 他狠熟打官司的事 △ 精于涉訟

VERSA'TIL 常改變的。易搖動。無定性 △ 朝三暮四

VERSIFICAÇAÕ 作詩之規。題詩之法

VERSO 詩 *Ve a Arte China*

— de cinco syllabas 五言絶句的詩。五言截

Fazer — 作詩。題〻賦詩

Fazer — ao luar 弄月吟風

Cantar — 誦詩。吟〻詠詩

VE'RTEBRA 脊梁骨節 △ 貫骨

VERTENTES do monte 山坡子

VERTER 倒。傾 漏。滲漏。洩 *Ve* TRADUZIR

A panella verte 鍋漏

Verteo-se o cha no fundo da caixa 茶漏下箱底

VE'RTICE 頂子。尖峯

— da piramide 尖角

VERTI'GEM 昏迷。頭暈眼花

VÊSGO 斜視眼的。拉眼術 △ 斜眼着。覷視

VÊSPA 馬〻土蜂。露蜂。木〻竹蜂

A — faz a sua casa 黃蜂結房。稚蜂造窩

VE'SPERA 前一日 △ 先夕。昨朝

— da morte 死之前一日

VE'STIA 馬褂子。汗衫 *Ve* CAMISA

VESTIDO 衣服〻裳 △ 衣

— curto 短衣裳 △ 襦

— comprido 長衣 △ 袍

— de casa 便衣 △ 褻服

— de noite 夜服。寢衣

—, c. seda 未思度。密絲緞

— de corte 蟒袍 △ 朝〻請服。公服。譜褂

— de gala 吉服

— imperial 御。龍衣。御服。袞衣

— interior 襯衫。汗衫

— exterior 表衣。外褂子

— de pelles 皮衣 △ 裘。毛服

Sem — 光身。裸者。赤體 *Ve* NU

Com — grosseiro, e vis çapatos ∆ 粗衣做履。鶉衣百結

Sempre com — brilhante ∆ 日衣華服

Loja de — velhos 故衣店

Aprom ptar os — 打點衣服。安排衣履

VESTI'GIO 蹤跡。影像｜跡

Naõ se pode achar — ∆ 萍蹤浪跡無處去尋

Montes onde naõ havia — humano ∆ 山中人跡所不到

Naõ ha — 無蹤跡可見。無影皃∆毫無影像。無可稽考

VESTIR 穿衣服。給人披衣∆披其背 *Ve* VESTIDO

— se 穿衣服∆披衣。衣。着

— os nus ∆ 衣裸者。施衣濟貧

VE'STORI'A *Ve* VISTORIA

VETERANO 熟練的。老｜熟手∆諳練老誠

VE'XAÇA'Õ, fazer — 累人。寃枉人。磨難。難爲。委曲人

VE'XA'DO 受累。受寃枉∆忍辱含屈。懣 *Ve* ENVERGONHADO

VE'XA'R 磨折。剥民皮 *Ve* VEXAÇAÕ

O que governa vexando, e extorquindo, amedrenta o povo ∆ 留難措勒處治使人怕

VÊZ 次。遭。匝。遍。番

As vêzes 有時候。往｜皃∆有之。或有

3 — subiu alto 三回升的高。三高登之。高超者三

Todas as — que penso nisto 一想到這个地步∆一思及此。每思之

Quem ás vezes gosta do bem, e outras naõ, como pode fazelo? 人時而好善。時而不好善何能成

Humas — le, e outras escreve ∆ 或讀或寫

De huma — 一下。一次∆一番

Muitas — 好幾次∆有數次。

屢。屢次

Fazer as — 代。當。作。接手△承頂

Tirar a — 越次。越過人。僭分

Humas — ria, outras se irava 又好笑又好氣△喜怒無常。嗤愠循環

He a minha — 該我的班△應吾値事

De — em quando 有時候△隨時。時或

Traze tudo de huma — 一唐都帶了來。把一總的一下次全拿來△一般而捨可也

Toda a —, que o homem quer 但凡人願△每人願

Toda a —, que o homem se lembra disto, tem dois sentimentos 人每一念及情覺兩难

Disse 3 vezes 三次說過△三云。言已及三

Outra — 再一次。再來△復至

Cada — que la vai 他去那裡每一次△每一詣彼。凡一至彼

Deixa para outra — 留下，下一次纔說△止之後言

Para a outra — 下一次。改日△再次

Poucas — 不多幾次。少有△未幾。未數次

Cada — melhor 一天比一天好。日日好△日好。日漸日好。日日新

— — peior 一天不如一天△日敗一日。一時不如一時。日就不美

— — mais 日日多△日益。日盛一日

VEZO, foi pelo — 他還想有頭裡好。習慣論胥哭。哭慣了甜頭兒△仍思如前之美

VIA 蹊。道。門 *Ve* URETRA

— ordinaria 常規し道。照例

— — làctea 天潢し河

Por — de Xen 走沈門得的。從沈那裡來的△自沈門而獲。依沈公而得

— — de Su-chou (cidade) 從蘇州來的△由し走蘇州。經江蘇而來

Toda — 雖然。就是那樣也不△縱然。卽如是亦藕

Por esta — pode 這樣就能△由此卽克し可。似此方可

VIA'GEM, fazer — 走水。行水路△泛舟 Ve NAVEGAR

Boa — 一路平安。水陸平安

Cuide de si na — 路上保重

Tenha boa — 順風。一路福星

Hum dia de — 一水程△一唐汎

Duas — 行兩水。走兩唐△飄遊二次

VIAJANTE 行客的。遊行し走的人△行旅。旅客。行人

VIAJAR 遊し遠行。出外遠遊

— subindo montes, e atravessando rios 跋涉

— para aprender 遊學

— muitas provincias 走了幾省地方△足迹幾半天下

— pelos montes, e rios para esparecer △遊し流覽山川以曠其懷

— por toda a parte 周流四方。遍遊湖海

VIANDA 菜。菜肉△餚饌

VIANDANTE 過路的。外路的人△過往遊客

VIA'TICO 盤費し纏。路費

— para o mar 水路盤費

VI'BORA 毒蛇。烏蛇。七寸蛇

Estava, como huma — 氣如猛虎△雷霆之怒

VIBRAÇAÕ 一搖。一湾。一搖し擺

VIBRAR 搖灣し動。搖

— a espada 耍し舞刀

Ferro vibrante (pendula) 鐘擺

VECEJAR 發青し芽。青葉茂盛

△萌芽發動

VICE-REI 總督△部堂。制臺。督憲。一品

— de Cantaõ 廣東總督。兩廣總督

Soto — 撫院。巡撫。部院。二品

Os dois 督撫。兩部院

VI'CEVE'RSA 相反的。倒△反是。左相

VICIADO 壞了。有毛病。不全△有損

Escritura — 改壞的約△塗改。作僞之書 Ve FALSIFICADO

VI'CIO 毛病。病根△惡習。積惡成慾。平生之過

— da coisa 不全。毛病△病

O pai naõ conhece os — dos filhos 人莫知其子之惡

VICIÔSO 有毛病的△病者。有所尤

Circulo — 相扳之論。轉援辨 Ve SOPHISMA

Homem — 不守分。他是个紅磚。泥腿的人△酒色之徒。貪花浪子。賭錢無法之徒。嫖娼之人 Ve MAROTO

VIÇÔSO △灌木。鬱茂 Ve VICEJAR

VI'CTIMA 犧牲。祭牲。奉獻之品物

Foi — da sua ira 被他怒壞了。遭了他的怒△怒敗之

VICTO'RIA 得勝△戰丨獲勝。克

Ganhou duas — seguidas 接連勝兩陣。連贏二戰

VICTORIÔSO 得勝△大捷 Ve TRIUNFANTE

VIDA 性丨生命。命。活。生。行實△品行

Boa — 爲人好△敦厚篤實 Ve COMPORTAMENTO

— eterna 常存。長命丨生△福壽綿長

Em — 活的。在的時候△生時。在生。生前

Triste —! 難過。辛苦不堪。日月憂悶。日丨辛苦。平日丨生难過△一世辛勞

— de lavrador 作農夫△業農。務農爲本

Fazer — de lavrador 用農夫規道。效法古農

Tratar da — 作活爲口△營生謀食。土裏求食。水皮上爲口。務生理 *Ve* LABUTAR

Mudar de — 改過。自新。棄惡行善△遷善

Toda a — 一輩子。一生△終身。今生。平生

He para toda a — △爲一身計。平生事業

Naõ quero brincar com coisas de toda a — △終身大事不敢苟且

Na outra — 後世。身後 *Ve* INFERNO

Gostos da — 世上快樂△人間之樂

Tirar a — 殺△盡之。絶其生。戕生

Tirar-lhe a — he pouco 問罪還不彀△死有餘辜

Anda para lhe tirar a — 要他的命△索彼之命。謀其命

Dar a — pela justiça △舍生而取義。爲義傷命 *Ve* MARTIR

Levar boa — 一日自在。日日閒坐△一生溫飽。平生無勞。優游終日

Isto dá — 這个能活人。這个把死人活了△此能復甦

Pedir a — 求恕死△乞命。求生懇命

A sua — he passear 平日閒逛△以閒逛爲業事。終身散蕩

Fim da — 臨終。將死

As necessidades da — me obrigaõ △日食逼人。日需追迫

Meios de — 度生的法子。生意△事業。養命之源

A — do homem he como o cavallo branco correndo, visto pela fresta △人生在世如白駒過隙

Escrito no livro da — 錄命。注生

Perdoou-lhe a — 饒他一死△恕

其不死。容彼之生

Perder hum anno de — 少活一歲 △減壽一年。削紀一載

— publica 有差事。作官 △仕。達

— particular 在家裡。不作官的時候 △不仕 *Ve* PARTICULAR

Vida (memorias) dos homens illustres 名人行實記錄 △古今人誌

Comprehende o relativo á vida, e morte do homem △括人世生死之事

Fazer — com a mulher 夫婦會合。夫妻相与。夫妻和氣 △琴瑟和諧

Conseguiu huma tença por tres vidas 得三代的乾〻口糧 △食三世祿

VIDE 葡萄

VIDRAÇA 玻璃窓〻牖

VIDRADO 掛釉子的。上光。罩上黝水

VIDRAR 釉 △罩以白黝

Massa de — 釉果

(He feita de) 青白石。鳳尾草

VIDRENTO 玻璃樣。脆薄

Homem — 小性兒的。火性的性躁的

VIDRO 玻璃。一塊〻片玻璃

— preto da louça 瓷漆光 *Ve* VIDRADO

VIGA 一杆檀。一條木

VIGA'RIO 署印官。代管 △攝篆之員

VIGIA 守地方的人。更夫

— nocturna 守夜的 △夜巡之役

VIGIAR 看守。防守

— sobre 照管〻料。照顧 △加意。監。督理

VIGILA'NCIA religiosa △朝乾夕惕

VIGILANTE 小心的。周圍看着。瞻前顧後。眼觀六路耳聽八方 △防範着

VIGI'LIA 守夜不寐。熬夜 △達旦不寢

Primeira, quarta — 一更。四更

Sentinella das — 更夫 △司晨昏者。支更

Fructo de vigilias 打𠄌坐夜作的

Sciencia adquirida por — 學足三餘

Ve DESCANÇO, e PESTANAS

VIGÔR 力量。精神。結實。鋭氣 △力氣壯旺。銳精

Estar em — 行。不廢△通行之

O seu — ainda he forte, o andar he que custa △精神尚健惟步履維艱

Dar — 抖擻精神。振作精力

VIL 卑賤的。品格低。鄙陋

Homem — 卑賤的人。草木之人。小可的人。鄙陋人。下流

VILÊZA 卑賤的事。下作△無恥之行

Fazer — 傷體面。褻尊。自輕。自卑屈奉承人家

VILIPENDIAR 看輕了△輕褻。侮慢

VILLA 縣△邑

No termo da — 縣界內

VILLANIA 小可的事。鄙陋。不知情理

VILLAÕ 鄉下的人。村夫

— ruim 沒有情分。不知情△無情者

Como o — em casa de seu sogro 覇道的樣子△鄉愚俗派

VIME 綿柳條子。荆條。楊柳。河柳木

VINAGRE 醋△醯

Fez-me de fel, e — 難爲我不過。十分難受也△磨害不禁

VINAGREIRA 醋缸△醯甕

VINCETOXICO 白眉。吉羊草

VINCULADO, bens — 分不開的田屋△不可析之業

VINDA 來。到△至

VINDICAR *Ve* REVINDICAR

VINDIMA 摘𠄌收葡萄。採葡萄果

VINDO, bem — 來的好。來的喜歡。狠想你納。久仰△久念足下

VINDOUROS 後世人。後人。後代 · 輩

VINGANÇA 報仇 △ 報寃洩忿。報復

Em — accusou-o 要 為報仇告了他 △ 挾 埋怨以告之。挾告其之恨。以怨構訟

O ingrato, que pensa em —, naõ conseguira os graos de doutor △ 忘恩思小怨科第难成

VINGAR 報仇 ◦ 成。得。就 *Ve* VINGANÇA

Naõ — a planta 不活。死。乾了。沒插根。枯槁。不成。不實

— seu pai 報父親的仇。替他的父親報仇。代父伸寃

— a morte do pai 報殺父親的仇 △ 復不共戴天之仇

— se de outro 算計人。補虧。給人報仇 怨。報仇洩恨解感感了。報復

VINGATIVO 好記仇的。好報仇。好埋怨 △ 記怨不釋者

VINHA 葡萄園 林

VINHO 酒。杜康 (BACCHO)

— de uvas 葡萄酒

— naõ destillado 酒娘

Bom — 美 旨酒 △ 甘酒，香醪

Fraco — 漓酒。淡 薄酒

O — he a lenha da luxuria △ 酒淫薪也

Gostar de —, e naõ de mulheres he raro △ 恣酒不恣淫鮮矣

O — chama-se veneno, que enlouquece △ 酒名狂藥

O — he veneno, que fura as tripas △ 酒乃穿腸之毒

O — he verdadeiro veneno, que corrompe as entranhas, e machado, que corta a natureza 酒眞是腐腸之藥伐性之斧

Com os amigos mil copos de — he pouco 酒逢知己千杯少 △ 酒以為人合歡

(Qualidades de — artificial) 五香酒。木瓜酒。泉酒。清酒。黃酒。糯酒。煮 老酒。竹葉

青。狀元紅

Fazer — 釀｜醞酒

VINTE 二十。廿。廾。卄

— e hum 二十一。卄

Casa dos — e quatro 工部

VINTENA, juiz da — (de 10 familias) 甲長。牌頭 *Ve* CABEÇA

VIOLA 絃。琵琶

Tocar — 彈絃

—, herva 犁頭草。老公根。地丁草。紫花

VIOLAR 犯。違逆

— a donzella 强姦童貞。汚淫貞女

— o templo 褻廟△僭聖殿

— a promessa 犯｜背約△失｜爽約

VIOLEIRO 絃舖。音樂店△補絃者

VIOLE'NCIA, usar de — 以强而行。明火執杖 *Ve* VIOLENTAR

VIOLENTAR 强。逼迫。勉强△强逼。役。勒令。逼勒

— mulher 强姦人的婦人△刼色

VIOLENTO 强。勉强的△勒。脅

Homem — 火性。性情暴躁

Occupação — 占了。霸占｜住。占據

O — naõ dura 勉强的不能長△強着不久

VIOLÉTA 瑞草花

VIR 來△至。詣。詣格

— ás mãos 下｜動手。起手△交爭

Tempo virá 該當有一日△將來必。異｜改日必。後定有期

Vem vento dalli 從那一边有風吹｜來△風自彼來

Veio huma grande neve 遇着下大雪△遇大雪

Veio-me ao pensamento 起了一个念頭△一念上必。計上必來

Venha, para satisfazer saudades △ 幸移

玉以叙近况。幸光降。祈下顧。乞賜步 *Ve* CAMINHAR

VIRAÇAÕ 靜ㇹ微風。和風

VIRADÔR 車関

—, cabrestante 錨盤。轉軸。纜輪

VIRAR 反過來。翻 ▵ 反側

— em roda 轉。轉過去 ▵ 旋轉。左之右之

— de cabeça abaixo 倒過來。顛倒

— costas 背了他。轉背。反背

— vestido 反衣。反面 ▵ 裼服

— lhe a cabeça 顛倒他的心 ▵ 亂其性

— o vento 風變了。轉了風 ▵ 風改向

— se 轉身 ▵ 輾轉

— — a ver 轉顧。顧那一面 ▵ 回顧

Viraraõ-se-lhe os miolos 他的腦子轉了。轉歸向。變性

Naõ sabe, para onde se vire 不知顧那一面好 ▵ 輾轉無策。不識曏向之爲得也

— se para elle 轉顧他。向着他看 ▵ 往顧及彼

VIRGEM 童貞ㇹ身。貞女 ▵ 未破之女。處子

Mato — 人沒有到過的林子。▵ 人跡未到之林ㇹ山。未伐之叢。深僻之山林

Cera — 生蠟

Cal — 乾灰

VIRGEM, raiz 射干

VIRGEM, estrella 角宿一

VIRGINDADE 貞。貞節ㇹ烈 *Ve* PARTEIRA

Perder a — 破身。壞身

— — por crime 失貞。敗節

Guardar — 守貞

VIRGULA 讀。點

VIRGULAR 圈點書。分句讀。點一點。截句

VIRIL *Ve* VARONIL

VIRILHA 腰眼兒。腰板兒 ▵ 腰

VIRILIDADE 壯年

VIRTUAL 算是。當 ▵ 暗合。借意者。强似

VIRTUDE 德行。善功。善 l 賢良

—, e talento △才德皆備。德器才識。德智双全

Praticar a — 立德行。行善。修道

Grande — 大 l 高德行△崇德。積功盛德。道德高秀。峻德。德行純粹

A que aspiro eu? sò a augmentar a minha — △吾何求哉、求厚吾德耳

Sera estimavel quem tem talento sem —? △人有才而無德亦奚足尚哉

— de curar 能。力量。能治△主治

Em — de 因。因爲有△依。借。藉此

VIRTUOSO 有德行的人。善 l 良人△道德高秀。躬備万德。居仁由義之家

Mulher — 有德行女人△淑德女人。節 l 烈婦

Aquelle, que obra perfeitamente, e he tambem virtuoso, o seu natural he excellente △美做十全更兼德。性賢淑

—, e bonito 德貌兼全

VISA'GENS 扭嘴变臉△改容

VISAÕ, ter huma — 看見妖怪影△異形出現 *Ve* REVELAR

VISCO *Ve* VISGO

VISCONDE 子爵位的

VISCÔSO 發粘的△稠膠

VISEIRA 護頭盔△兜鍪。盔

Abaixar a — 不揚氣了。垂頭△喪氣而去

VISGO 石斛

— quercino 鈎藤

VISINHANÇA 四面鄰家。街坊家△隔隣處。四隣

Ma — 不好的街坊△惡隣

Nas — de *Cu-chou* 在古州一帶△于古州相近

VISINHO 隣家 l 舍。街坊家的人△里人 *Ve* VISINHANÇA

— de paredes meias 隔壁隣家△隣右△間壁隣舍

Os — correraõ a ver 隣家人都跑去看△隣人奔視

He isto proprio de visinhos? △鄉隣之間何須如此

VISIONA'RIO 有假默照的△僞受默照者。冒爲受默啟

VISITA 拜望。拜客△見禮。謁𠃊拜會

Fazer huma — 去拜望人。去見人。去拜客△往謁人

— (de superior) 去見△下臨。臨至

Tive a satisfaçaõ da — de Va. Sa, △幸得駕臨甚慰鄙懷。光降幸甚

Pagar a — 回𠃊答拜△復禮

— do navio 官閭船△驗舟

He incivilidade naõ pagar mutuamente a — △往而不來非禮也。來而不往亦非禮也

— de medico 大夫看病人△太醫診疾。急速拜望

VISITADÔR 巡視𠃊按。盤𠃊訪察。覺察

VISITAR 拜望。探朋友。問𠃊訪友

— se 有來往△相交。交情

VISI'VEL 看得見。可見的。有形像。有色△擊目。目覩者。明。顯

Castigo — 明罰。顯報

Limites da parte — da que se naõ ve 陰陽界

VISLUMBRE 微光。影見。混光

VISO, bons — 好風信 Ve APPARENCIA

VISTA 見。眼。目

— (de lugar) 景象。形勢△一壯觀瞻

Ter boa — 眼尖𠃊明的。眼力甚高。眼朗。目明

Lugar de boa — 山水好景致𠃊象。廣覽山川。山川秀麗。美山水。形勢。美景。佳境

— confusa 混目。眼目不明

A perder de — 看不眞▵幾未見。渺丨茫茫

— — *fig.* 比不得。差的遠▵不啻倍。不可較

Dar huma — 瞧一瞧。看▵一覽。窺

Naõ perder de — 自是要。放在心上。放在眼內▵以此爲主。必佩。恒念不忘

Correr com a — 閱覽。徧看▵普視

A' — disto 看這个樣子。事情到這个地步。到這个田地。這等看來▵於是。至此。跡其情形

A primeira — 一看。外皮▵初見

A — — he bom 乍看覺好▵驟見似善

Conhecido de — 看丨會過了的。見過了的▫已曾晤面。半面之識

Passar pela — 過目▵閱。一覽

De — curta 近視眼的▫覷視者

Esta a — 在跟前。在眼前。當面。看得見▵可觀。擊目

— fraca 眼花。目昏▵目無神

Dar — à casa 盤人屋裡找東西▵查盤搜究

N'huma — de olhos 一過目。一看▵一覽

A sua — enleva ▫顧盼神飛

Fugir da sua — 躲避他的眼目▵逃其目

VISTAS 意思。志向。爲主丨要

VISTO 見過▫明丨的

Esta — 明白了。見殼了。知道了丨明矣。了然▫罷了。算了

Esta — nisso 熟了。學習。深明▵熟悉。諳

Bem — 得滿臉。得時。狠有臉▵得寵。榮華

VISTORIA, fazer — 查驗。驗看▵考

察

VISTÔSO 好看△美。麗。佳。足可觀瞻

VITAL 性命的事情△關性命之事。涉乎性命

VITALI'CIO 一輩子的。一生△一世

VITELLA 小母牛○小牛肉

VITIS IDÆA 番根藤

VITOLA 式樣

Segundo a sua — 他糊想的△妄思

VITRI'OLO 黑礬

— romano 青礬。胆礬

— cypro 皂礬

— colcotar 自然銅

VITUALHAS 粮食。乾粮△糇

VITUPERAR 褒貶△譴|病其惡。

VITUPE'RIO 褒貶△貶

Louvor, e — 褒貶

VIU'VA 寡婦△孤寡。嫠|孀婦

Armas em honra da honesta — 貞節牌坊

O seu letreiro : A sua honestidade deixa cheiro 貞節流芳 *Ve* LETREIRO

VIUVÊZ, guardar — a mulher 守寡|節。清節。孀居

VIUVO 鰥

VIVA ! 好。納福。福壽綿長。壽山福海

— El-rei 万歲無疆

— muitos annos 福壽綿長

— Vossa Magestade 請國王万福。願我王三多

VIVAMENTE 利害△甚。切。實

VIVEIRO de aves 養鳥房子△鳥巢

— de peixes 魚池|塘、池沼

VIVENDA 居的地方△清雅地方。幽居之所

VIVENTE 生活的、活口△生|動者

VIVER 活。生。存命。在○過日子。○度生|命。度日 *Ve* VIDA

— da industria, e economia 儉省過日子△勤儉謀生

Teu pai ainda vive? 你的父親在

不在△汝父存否

Vive disto 倚靠這个度日△以此爲生。平生依此。此爲養命之源

— com outro 在他家裡。同處。打夥兒居處。同居

— com superior 在他跟前△在其左右。居其側

VI'VERES 糧食。食物。伙食△饍饈

Falta de — 絕糧△糧食乏

— do exercito 軍糧。軍需〻餉

VIVÊZA 尖利。伶俐〻便

VIVIFICAR 使活。扶養△滋潤

VIVI'PARO 胎生

VIVO 活的。在的人△快暢的。利尖的人

Cor — 深色。色濃

Ate a carne — 瘦到肉。到好肉

Em carne — 剝皮的△身無完膚。無皮

Tocar-lhe no — 覺得了。癢！△觸其機

De — voz 當面說△口授。面諭。口傳。耳提面命

Ao — 作那个樣子。譬畫一譬畫△象其形

Naõ sei se he —, ou morto 他死活我不知△未曉其存亡

Os vivos 世人。人生△生人間。陽間。在世者

Agoa — 水泉。活水△有本之水

Vivos do vestido 花边。衣边

VOADOR 飛魚

VOAR 飛△戾于天。奮翼。飛騰

— a folha 飄。飄揚〻搖

Fazer — a area 風刮沙子△飛〻揚沙

Foi voando 跑去了。飛跑△奔馳

Que naõ possa eu — (para te ver) △恨不得插翅而飛

A fama voa △音信捷傳

A sua fama voou △馳名。名揚

VOCAÇAÕ 務藝 Ve ESTADO

VOCAL, ordem — 口傳的命△口授之命。面諭丨命

VOCEMECÊ 你納。尊駕。先生。太爺△仁兄。兄丨臺下。君。子 *Ve* PRESENÇA

VOGA, està em — 盛行。見時樣。川流不息。狠行通丨時

— — a fazenda 貨如輪轉

VOGAL 會同商量的△同議者

VOGAR 狠行。見時樣。流△插了根。活。成 *Ve* ACCEITAÇAÕ

Naõ — 沒插根△廢。不行。敗

VOLANTE 輕快的△活的。挪丨活動的

Casa — 牛皮帳房。移動的房。行帳

VOLATERIA 打飛禽。打雀兒△弋丨彈鳥

VOLA'TIL 飛着△飛禽

Fazer — o metal 升鍊。升丹

VOLAT'IM 打先塵的。賣鞋的。跑馬的△唱道的△前驅△玩繩

VOLCAÕ 火焰山。出火山

VOLTA 轉△回來△鈎子。曲

Dar huma — 轉一轉△周一匝丨圍

Dar-lhe duas — 給二遭。給兩轉。繞二圍

Por mais — que lhe dê 隨便倒過來轉過去。算來算去△任其多方

— do caminho 道路的灣曲。道灣子△徑曲

Tomar a — 繞道灣子△行曲徑。旋轉

Furtar a — 閃過丨避

Dar muitas — (na cama) 滾上滾下△輾轉反側

Voltado para o oriente 向丨顧東边。面向東立△朝丨照東

VOLTAR 回去丨來△歸。返。還。旋 *Ve* VIRAR

— para traz 廻頭丨首。往後顧。再回來丨去△退回。退

— a casaca 背人。退回。反目

— as costas 廻過臉。背人。背身向。轉面

— da cidade 從城裡回來△城乚省廻。自省而歸

— para a cidade 回城△返省。旋郡

Concluidos os negocios voltará ao seu emprego △事完畢仍廻原任。事竣回任

Em hum — de olhos 一㞋眼△瞬息之間 Ve REPENTE

Vendo, que naõ tinha que responder, voltou, e sahiu para ca 見無話,便轉身出來

— a ira contra outro 轉怒别人△遷怒

— folha 反篇△翻頁

— da outra banda 翻過那一面乚边。反背

Naõ sabe para onde se volte 輾轉無路走。進退兩難△瞻顧徬徨

O tempo naõ volta 光陰不能挽回

— se 轉身。顧那一边△廻首一向

— — para huma, e outra parte 翻來覆去△輾轉

— — para elle 顧他△顧之。轉身向彼

VOLTEAR 翻過來翻過去△展轉不停

VOLUBILIDADE Ve VOLUVEL

VOLUME 大小○一担。一包乚件

—, livro 一本。一卷

VOLUNTA'RIO 甘心的。情願△出于心。樂從

VOLUPTUÔSO 好快樂。貪花浪子△酒色之徒。喜樂娛情

VOLUTA'BRO △猪滾之處

VOLU'VEL 沒有一定的。沒有一定的行市。浮躁△輕薄

O povo he — △民情總屬浮動

VO'LVULO 大腸反出。脫肛

VOM-FA', peixe 黃花魚

VO'MICA Ve NOZ

VOMITAR 吐。嘔吐△哇之

Faz — 叫人厭惡△難堪。使人惡心

— logo tudo o que come 喫了就吐△食入即嘔。反胃

VOMITO'RIO 吐藥△涌吐之劑

VOMPITE 黃皮果

VOMPITAÕ 獅子魚。黃皮頭魚

VONTADE 愛欲。願意△志。意想。心念 V. QUERER

Fazer a — 承順人的意。徇人的情。隨和兒△舍己從人

Ganhar a — 拉人心△邀買人心。誘人心志

De ma — 沒奈何樣。莫奈何。勉強△曲從貌

De boa — 甘心。情願△甘服。甘之。悅服樂從

He — de Deos assim 都有天主的意思△無外主意。均存主意

Para mostrar a minha boa — △以表微忱。稍伸寸意。以表示點心

Ter boa — 有心無能△心有餘而力不足

Ter lhe ma — 恨他△挾嫌恨。欲害之而未果。埋怨。懷隙

A' — 如意。得意了。隨便意△任。合心足志

VÔO, de hum — 一飛△直翔

VORA'GEM 轉窩水△海中旋水

VORAZ 貪饕的。喫的狼虎△狼飡虎嚥

VOSSA MERCÊ V. VOCEMECÊ

VOTAR 出主意。出意見。說出他的主意來△獻其計。參謀。議

— em seu favor 保舉他△推薦之。選用

Sobre coisas publicas △參政論國事。參議朝政

VOTO 願。親願

Fazer — 誓發許願△矢志

Cumprir o — 還願△已足卯願。酬願

Fazer — de aspirar ao bem, e emendar-se em vida △誓願向善在生改悔

Fazer — de castidade 發願守貞△矢志於貞。立誓操節

VOZ 聲音。聲

— alta 大ㄟ高聲。揚聲

— baixa 小ㄟ低聲。輕輕的說△低ㄟ細語

— harmoniósa 諧諧音△和韻

— clara 聲音洪亮△高聲朗誦

Com — aspera respondeo, dizendo △厲聲答道。嗔怒之聲对之

Levantar a — 揚ㄟ起聲△興ㄟ舉聲。發聲

Espalhou huma — △播流言欲人傳。布散流言。造言宣布。揑辭播揚

Naõ ter — activa, nem passiva 不能出聲△不可啟齒

As 8 — da musica 八調。工、尺、上、士、合、凡、五、六

VOZEAR 叫喚。亂叫。喧嚷

VULGAR 平常的。各處有的△迂俗。俗派。俗ㄟ凡物

Lingua — 本地話。俗ㄟ土話△土音。鄉談

Os olhos — tem muitas cataractas, e dizem, que a doutrina celeste he incerta, e inintelligivel △俗眼多翳謂天道有未定而不可測

Vulgarmente chamado 俗話叫。常叫△俗語呼。諺云

VULGARIZAR 傳開

— se 成平常的△播揚成俗

VULGO 平常百姓。世俗人△庶ㄟ俗民。凡ㄟ常人

VULTO 形狀。貌△形模

A — 過眼ㄟ目△經目 Ve AVALIAR

X

XADRÊZ 玲瓏。雜色磚頭

Taboleiro do — 棊盤。圍碁。奕

Jogar o — 下棋。着棋

XALE *Ve* CHALE

XAMATE, dar — 棋輸了。將軍動不得。棋勢大敗

XAME, pao 森木

XAREL 韂皮

XAROPE 漿し糖水。酸菓嬭子。糖煎藥。甜藥湯

— de ameixas 酸梅湯

XEQUIA 踢蔦。蹴鞠

XERUTO 孖姑烟

XIBANTE 體面的出等。肥旺直條。大丈夫。好漢

XO' 呼站住。喚止

XORCA 手鐲子

Z

ZABANEIRA 不顧臉婦。無臉女。無恥之婦

ZABUMBA 大鼓

ZABURRO 膏粱

ZAGUNCHO 尖子。小箭

ZALA INDICA 水浮蓮

ZANGA 惱恨。難受。不能忍受。不服

ZA'NGAÕ 胡蜜蜂。旋蜂。蜜奴

ZANOLHO 獨し單眼。眇一目。一隻眼虎。墻上畫魚。畸者

ZARABATANA 吹筒

ZARAGATÔA 明開夜合

ZARÊLHO *Ve* SARACOTEAR

ZAS 吧喇。打一下

ZATHERA 硝子石

ZEBELINA *Ve* MARTA

ZEDOA'RIA 三蘋し奈

ZELAR 小心。用心。緊し照顧。謹。慎重

— as coisas 可惜東西。惜物

ZÊLO, ter — do bem 不忍人惡。謹成人善。乜圖推善。善責

人善 *Ve* CIUME, e SENSIVEL

ZENITH 天頂

— e nadir 天地中之上下

Os homens moraõ justo debaixo do — dos dez ceos △人住正對十天頂

ZIMBO'RIO 天臺

ZIMBRO 杉松樹。芸香樹

ZINCO 白鉛

ZIZA'NIA 稂稗。稂莠。荼蓼 *Ve* JOIO

ZOAR 响。颷聲

ZODI'ACO 黃道

ZÔILO 嫉妬人的△量淺之輩

ZOMBAR de 笑話人。侮弄人。欺〡戲笑。說誚皮話△調之。謔之

ZONA 圜帶

— frígida, tórrida, temperada 寒〡熱〡温道

ZÔRRA 笨車。平車

ZÔRROS, levar de — 就地拉。隨地拖△拉。曳

ZUM ZUM 乱〡轟〡的聲。一个風聲△嘈雜之聲

ZUNIDO 細〡尖聲△微声

— dos ouvidos 耳朵响。耳鳴

Forte — de vento 狂風怒號。大風颷聲

ZURRAR 驢叫喊△驢鳴

ZURZIR 打的重。打一頓△擊之甚

Y

YESSO, ilha 蝦夷

FIM.

LISTA

dos Suscritores ás obras do Padre J. A. Gonsalves, segundo a ordem, em que as suas subscrições foraõ recebidas em Macao ate o 1.° de Setembro de 1830.

	Numero	Exemplares		Numero	Exemplares
Mr. J. F. Davis	4	1	Mr. J. Bletherman	1	1
Dr. T. R. Colledge	4	1	Major Anacleto J. da Silva	2	1
Mr. J. Reeves	4	2	Sr. Vicente C. da Rocha	2	1
,, J. R. Reeves	4	1	,, Joaquim Joze dos Santos	4	1
,, T. C. Smith	4	1	,, Manoel Gonsalves da Silva	3	1
,, J. R. Astell	4	1	,, Hermenigildo A. Leiria	4	1
,, Daniel T. Aborn	4	1	Tenente Pedro Loureiro	4	1
Capitaõ J. R. Oliver	4	1	R.do J. Barondel	1	6
Mr. T. Beale	4	1	,, Pedro Paulo de Souza	2	1
,, N. H. C. Plowden	4	1	,, B. Anglada	1, 4	1, 2
Honorifica Companhia	4	4	,, Francisco Xavier da Silva	2	1
Coronel P. F. de Figueiredo	2	1	Sr. Antonio V. Cortella	3	1
Don G. Irureta Guayena	3	1	,, F. A. P. da Silveira	4	1
Sr. J. J. F. Veiga	3, 2	1, 1	,, Lino Silveira	4	1
Dr. J. F. P. da Costa	4	1	Cirurgiaõ Mor Joze Severo	2	1
R.do Dr. F. C. dos Santos	2	1	R.do Ignacio da Silva	2	1
Capitaõ Arch. Hogg	2	5	Bacharel Joaquim Joze da Matta	3	1
Major Joaquim Telles Almada	4	1	Sr. Joaõ Rodrigues Gonçalves	3	1
Sr. Boaventura A. Peres	2	1	,, Antonio Lourenço Barreto	4	2
,, Albino Gonsalves de Araujo	4	1	Leal Senado	4	6
,, Caetano V. Joze da Silva	2	1	Mr. T. C. Beale	[illegible]	1
,, Antonio Cerqueira Soares	3	1	,, J. P. Sturgis	4	1
R.do R Umpierres	1, 3	10, 3	,, B. Gernaert	4	1
,, Manoel M. de J. e Silva	3	1	,, S. V. Caneghem	4	1
,, Antonio Joze Victor	3	1	,, J. H. Bight	[illegible]	1
Sr. Eugenio T. dos Remedios	3	1	,, Alexander Matheson	[illegible]	1
Dom C. Lazica	3	1	,, Henry Wright	[illegible]	1
Sr. Antonio do R. Aggersborg	3	1	Sr. F. J. de Freitas	[illegible]	1
Capitaõ Braz J. Botelho	3	1	Dr. R. Morrisson	[illegible]	3
Van der Mulen	4	1	Bacharel S. A. V. d' Almeida	[illegible]	1

	Numero	Exemplares
Comm. D. P. Marques	3	1
Sr. Francisco A. de Seabra	2	1
,, Bartholomeo Barreto	4	1
,, Floriano Rangel	3	1
M. J. Senn van Basel	4	1
Sr. Bernardo Gomes de Lemos	3	1
Mr. James Matheson	4	1
,, Millett	4	2
Bartholomeo Barreto	4	1
P.e Favorino J. Noronha	3	1
Arcebispo Eleito de Manila	4	2
Rdo. Carolos de Arbea	3	1
Rdo. Provincial dos Dominicanos	3	1

	Numero	Exemplares
D. Domingos Balerini	2	1
Marvangee Hormgee	3	1
Mr. W. Huttmann	3	1
,, Jules de Klaporth	4	1
Sr. Francisco Jose de Paiva	3	1
Professor Neumann	3	1
Sr. Joaõ Jose dos Santos	3	1
,, Carolos M. da Silveira	3	1
,, Antonio J. Gonsalves Pereira	2	1
,, Joze M. Marques	3	1
,, Joze G. Brandaõ	2	1
,, Vicente do Rozario	2	1

NOTA.

N.º 1.º Grammatica Latina para os Chinas.

— 2.º Diccionario Portuguez-China.

— 3.º Arte, e Diccionario Portuguez-China, e Diccionario China-Portuguez.

— 4.º Tudo o sobredito.